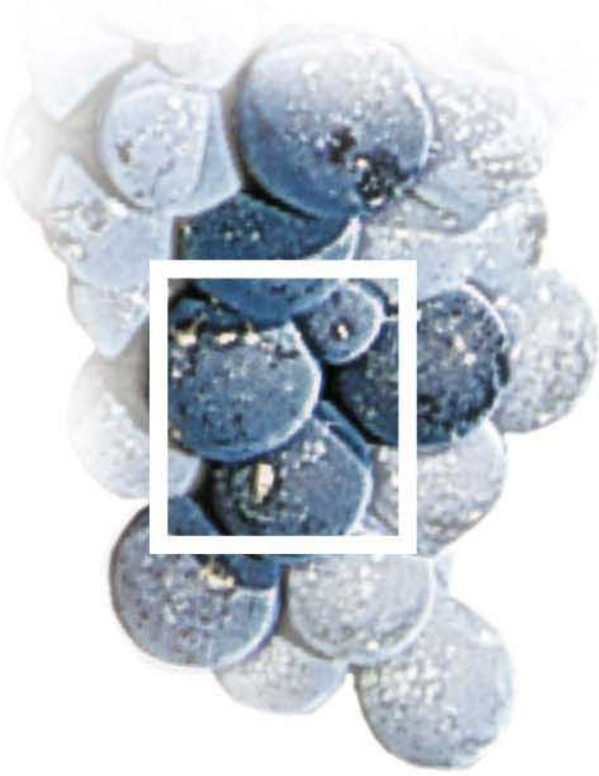


Vinhos e Aguardentes de **Portugal**

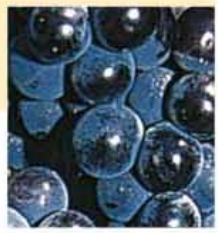
Anuário 2000/2001

Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas

Instituto da Vinha e do Vinho

Rua Mouzinho da Silveira, 5
1250-165 Lisboa
Tel.: 21 3563321
Fax: 21 3561225
E-mail: info@ivv.min-agricultura.pt
Site: www.ivv.min-agricultura.pt

Ficha Técnica



PUBLICAÇÃO ANUAL SOBRE O SECTOR VITIVINÍCOLA EM PORTUGAL

Propriedade:
IVV - INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO
Rua Mouzinho da Silveira, 5 - 1250 - 165 LISBOA
Tel.: 21 356 33 21 - Fax: 21 356 12 25
E-mail: info@ivv.min-agricultura.pt
Site: www.ivv.min-agricultura.pt

Da Responsabilidade de:
DIVISÃO DE INFORMAÇÃO, DIVULGAÇÃO E RELAÇÕES PÚBLICAS - Carmo Batalha

Coordenadora:
Maria José Cruz

Equipa Técnica de Execução:
Conceição Brito
Maria Fernanda Nunes
Teresa Cota Dias
José Manuel Mendes

Direcção de Serviços de Mercados Vitivinícolas
Cristina Valença

Divisão de Infraestruturas e Organização Económica
Alexandra Catalão
Conceição Pais Ramos
Jorge Filipe
José Pereira

Divisão de Regulamentação Vitivinícola
Anabela Furtado
Paula Brás
Maria Vilarinho

Divisão de Intervenção no Mercado
Eduardo Lima
Maria João Amaro
Maria João Lima
David Gouveia
Francisco Mateus
Alice Santos

Direcção de Serviços de Estruturas Vitícolas
Rolando Faustino

Direcção de Serviços de Administração
Lopes das Neves

Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação
Maria João Fernão Pires

Capa:
Henrique Nunes

Tradutora:
Isabel Sá da Bandeira

Ilustração e Grafismo:
Eurostandarte

Edição:
Eurostandarte

SEDE:
Rua da Travagem, 30/36
4460-663 SENHORA DA HORA
Tels.: 22 9514036 - 22 9518724 - Fax: 22 9519926
E-mail: eurostandarte@eurostandarte.com.pt

FILIAL:
Rua José Luís Monteiro, 15
1900-730 LISBOA
Tel.: 21 8362000 - Fax: 21 8362070/80/90
E-mail: eurostandarte@eurostandarte.com.pt

Impressão:
INOVA

Distribuição:
IVV

Depósito Legal N.º 98309/96

ISBN 972-8023-30-8

Tiragem:
7.500 Exemplares

Índice *Table of Contents*

5 **Introdução / *Introduction***

7 **IVV**
9 Organização e Funções / *Organisation and Role*
12 Contactos / *Contacts*
15 Determinações Analíticas / *Analyses*
18 Cedência de Armazenagem / *Warehousing*
19 Estágios / *Training*

21 **Regulamentação Vitivinícola / *Wine Regulation***
23 Lista dos Diplomas Legais Nacionais e da Regulamentação Vitivinícola em Vigor
List of Laws and Regulations on Wine in Force
33 Circulares e Normas de Procedimentos Administrativos
Circulars and Administrative Procedures

35 **Organização do Sector Vitivinícola / *Organisation of the Wine Sector***
36 Inscrição de Agentes Económicos / *Registration of Economic Agents*
38 Registos / *Registers*
40 Ficha de Identificação de Entidades / *Wine Entities' Identification Card*
43 Endereços Úteis ao Sector / *Useful Addresses*

51 **Património Vitícola / *Wine Heritage***
52 Castas / *Vine Varieties*
59 Inventário do Património Vitícola / *Inventory of the Wine Heritage*
62 Atribuição de Novos Direitos / *Attribution of New Rights*
64 Direitos de Replantação / *Replanting Rights*
65 Transferência de Direitos / *Transfer of Rights*
67 Programa VITIS / *VITIS Programme*

73 **Estatística / *Statistics***
75 Produção / *Production*
83 Exportação / *Exports*
86 Mercados Externos / *Markets*
108 Importação / *Imports*
116 Consumo / *Consumption*
122 Declarações Obrigatórias / *Mandatory Declarations*
123 Medidas de Intervenção / *Intervention Measures*
131 Taxa de Promoção / *Promotion Rate*

133 **CNOIV - Comissão Nacional do OIV**
135 CNOIV - Comissão Nacional do OIV / *OIV's National Comission*
137 Prémios CNOIV / *CNOIV Awards*

139 **Destaques / *Highlights***
141 Reunião da Subcomissão Vinho, Nutrição e Saúde do OIV
Meeting of the OIV's Subcommission for Wine, Nutrition and Health
142 Conferência Vinho e Saúde / Conference on Wine and Health
143 I Congresso das Rotas do Vinho de Portugal
1st Congress of Portuguese Wine Routes
144 Site da CNOIV / *CNOIV Site*
145 Site Fórum da Vinha / *Forum of Vine Site*
146 Digressões Gastronómicas no País das Uvas
Gastronomical Tours in a Grape Country
147 Castas Aptas à Produção de Vinho em Portugal – Nomenclatura
Vine Varieties for Wine Production in Portugal - Nomenclature
148 Gastronomia – Elevação a Património Cultural
Gastronomy – Cultural Heritage

149 **História e Cultura / *History and Culture***
151 Museu de Alcobaça / *Alcobaça Museum*
153 Outros Museus do Vinho / *Others Wine Museums*
156 Publicações sobre Vinho / *Wine Publications*
157 Mediateca do IVV / *IVV's Wine Library*
158 Catálogo de Publicações à venda no IVV
Catalogue of Published Works available for sale at IVV

161 **Feiras e Concursos / *Fairs and Contests***
163 Feiras / *Fairs*
165 Vinhos Premiados / *Prize Winning Wines*

177 **Regiões Vitivinícolas / *Wine Regions***
178 Mapas dos Vinhos com Denominação de Origem e Regionais
Maps of DOC and Regional Wines
183 Minho
209 Trás-os-Montes
241 Beiras
285 Estremadura
321 Ribatejo
343 Península de Setúbal
359 Alentejo
381 Algarve
399 Madeira
407 Açores

417 **Anunciantes / *Advertisers***

Introdução
Introduction

The World Trade Organisation has imposed the elimination of Community rights and consequently, the opening of the European market to the competition of new wine producing countries, particularly from the Southern hemisphere. It is a new and more aggressive competition from wines which are expanding their share of the world export market with production costs which are impossible to match by European producers.

This means that there are presently in the world two different cultures and distinct ways of facing viticulture and wine-making.

The ability of organisations, companies and wine-growers to combine tradition, cultural values and economic pragmatism will determine the competitiveness of Portuguese wines.

Wine consumption is shifting from traditional producing regions where consumption per capita is stabilising and even decreasing to non producing countries where it is growing considerably. This trend stresses the importance of exports.

The domestic market, which is traditionally loyal to the Portuguese wine is showing signs of increasing volatility, demanding quality, competitive prices and prestige so that wine may continue to be drunk moderately and on a regular basis being thus good for the health.

The conclusions of the Porter project have undoubtedly contributed to a more objective view of the market and producers' role. These conclusions have highlighted the importance of a professionally concerted action to overcome competitive disadvantages basically related to the insufficient image of Portuguese wines in general and an inadequate vine structure.

The creation of Viniportugal - a privately incorporated association of inter-professional nature and national scope as enabled to carry out a continued effort of promotion of Portuguese wines, which is already positively reflected in statistic indicators.

A Organização Mundial do Comércio veio impôr a eliminação da protecção comunitária e a consequente abertura do mercado europeu à concorrência dos novos países produtores, em particular do hemisfério sul.

É uma concorrência nova, mais agressiva, feita por vinhos que ganham crescentes quotas no mercado mundial da exportação e cujos custos de produção se configuram como inatingíveis para os clássicos produtores europeus.

São, hoje, duas culturas e dois modos distintos de encarar a viticultura e o vinho.

A capacidade das organizações, das empresas, dos viticultores em conciliar tradição, valores culturais e pragmatismo económico, determinará a competitividade dos vinhos portugueses.

O consumo do vinho tende a deslocar-se das regiões produtoras tradicionais, onde as capitações do consumo estabilizam e tendem a baixar, para os países não produtores, onde se registam crescimentos do mercado significativos. É uma tendência de evolução que acentua a relevância das exportações.

O mercado doméstico, tradicionalmente fidelizado ao vinho português, apresenta inevitavelmente sinais de maior volatilidade, exigindo qualidade, preços competitivos e prestígio, para que, bebido com moderação e regularidade e sendo reconhecido os seus efeitos benéficos na saúde do consumidor, este continue a fazer dele a sua opção.

Para uma visão mais objectiva do mercado e para uma maior atenção dada ao papel da empresa, muito contribuiram os resultados do Projecto Porter, que acentuaram o princípio da concertação interprofissional na superação das desvantagens competitivas, basicamente relacionadas com a insuficiente imagem comum dos vinhos portugueses e com a deficiente estrutura da vinha.

A criação da Viniportugal, associação de direito privado, de natureza interprofissional e de âmbito nacional, permitiu concretizar um esforço continuado de divulgação dos vinhos portugueses, com resultados que já se reflectem nos indicadores estatísticos.

O novo regime de apoio à reestruturação e reconversão das vinhas - o programa VITIS - centrado no objectivo de adaptar a produção à procura do mercado, vai permitir quase duplicar, em cada campanha, a área de vinha a reestruturar com ajudas públicas, cujo valor também aumenta significativamente.

Os próximos anos vão ser muito mais exigentes em termos de capacidade para interpretar as tendências da evolução.

A visão tradicional de que o melhor vinho é o produzido na nossa terra natal, será substituída inexoravelmente pela opção objectiva, baseada na qualidade e na diferenciação.

Portugal é um País de uvas e de vinhos, diversos nas suas características, sempre ricos de aromas e plenos de sabores, diferentes dos outros, por só aqui se produzirem, em resultado de uma conjugação ímpar de solos, clima, castas e de saber fazer.

Para que continuem a ser competitivos, os intrumentos estão criados.

JOSÉ SANTOS SOEIRO

Presidente

The new supporting framework for vine restructuring - the VITIS programme - viewing to adjust production to market demand will allow to practically double the vine area to be restructured with government aid, which will also increase considerably.

The next few years will be highly demanding as regards the interpretation of development trends.

The traditional view that the best wine is that produced in our homeland will inexorably be replaced by an objective view, based on quality and differentiation.

Portugal is a country of grapes and wines very rich in aromas and flavours which result from an unequal combination of soils, climate, varieties and know-how.

Now the instruments that will help Portuguese wines to continue being competitive have already been created.

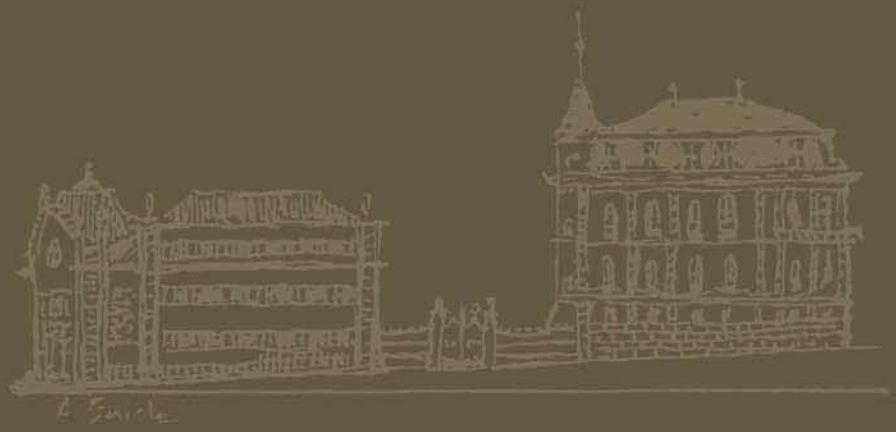
JOSÉ SANTOS SOEIRO

President

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal

IVV

O Instituto da Vinha e do Vinho



O Instituto da Vinha e do Vinho, abreviadamente designado por IVV, é um instituto público dotado de personalidade jurídica, com património próprio e autonomia administrativa e financeira.

Criado em 1986, ano da adesão de Portugal à União Europeia, surge precisamente da necessidade de adaptar os organismos e a organização corporativa então existentes no sector vitivinícola às novas regras comunitárias e à OCM do sector.

As suas actividades desenvolvem-se fundamentalmente nos domínios da política vitivinícola, da gestão e valorização do património vitivinícola nacional e da aplicação dos instrumentos de reforço da competitividade dos vinhos portugueses. É a instância de contacto junto da União Europeia e assegura o funcionamento e preside, através do seu presidente, à Comissão Nacional do OIV.

O IVV é responsável pela elaboração e manutenção do ficheiro vitivinícola, pelo cumprimento do regime legal da cultura da vinha e, ainda, pela coordenação dos programas nacionais e comunitários de ordenamento e melhoria da vinha.

Compete-lhe orientar e regular o mercado vitivinícola, através da gestão dos mecanismos e instrumentos previstos na OCM, e assegura as funções de organismo de intervenção para o sector.

Efectua o controlo oficial, tanto ao nível dos produtos, como ao nível dos sistemas de controlo e de certificação aplicados pelas organizações interprofissionais relativamente aos VQPRD e vinhos de mesa regionais.

Promove o reconhecimento das entidades responsáveis pelo controlo e certificação dos vinhos regionais.

Efectua a certificação dos vinhos de mesa e de outros produtos vínicos e, quando necessário, dos VQPRD e vinhos de mesa regionais.

No âmbito do apoio geral ao sector vitivinícola, apoia a constituição e o funcionamento das suas organizações profissionais e interprofissionais e desenvolve uma actividade importante na área da formação técnica e da sensibilização para a qualidade no sector.

Apoia e colabora com as entidades que efectuam a promoção do vinho nos mercados interno e externo, e promove várias iniciativas de carácter cultural, relacionadas com a preservação e divulgação do património cultural do sector vitivinícola, procurando contribuir, desta forma, para o reforço da competitividade do vinho português.

The Wine and Vine Institute, known as IVV, is a legally incorporated public body; it has its own assets and is financially and administratively independent.

Created in 1986 - the year Portugal joined the European Community, the IVV resulted precisely from the need to adjust the domestic wine sector, existent bodies and corporate organisation to the new community rules and to the Common Organisation of the Market in wine.

IVV's object is mainly focused on the following: wine-policy making, managing and promoting the domestic wine heritage, and seeing to the application of the instruments required to increase the competitiveness of Portuguese wines. It represents the sector with the European Union and presides over and sees to the operation of the National Committee for the OIV (international organisation)

IVV is responsible for the development and maintenance of the domestic wine file, seeing to the compliance with vine-growing rules and co-ordinating the national and community programmes regarding vine planning and improvement.

It also falls to IVV to guide and regulate the wine market by managing mechanisms and instruments provided under the Common Organisation of the Wine Market and act as intervening agency.

It is responsible for the official control and monitoring products and certification systems applied by inter-professional organisations with regard to Quality Wines Produced in Specified Regions (VQPRD) and regional table wines.

It promotes the recognition of the agencies responsible for the control and certification of regional wines.

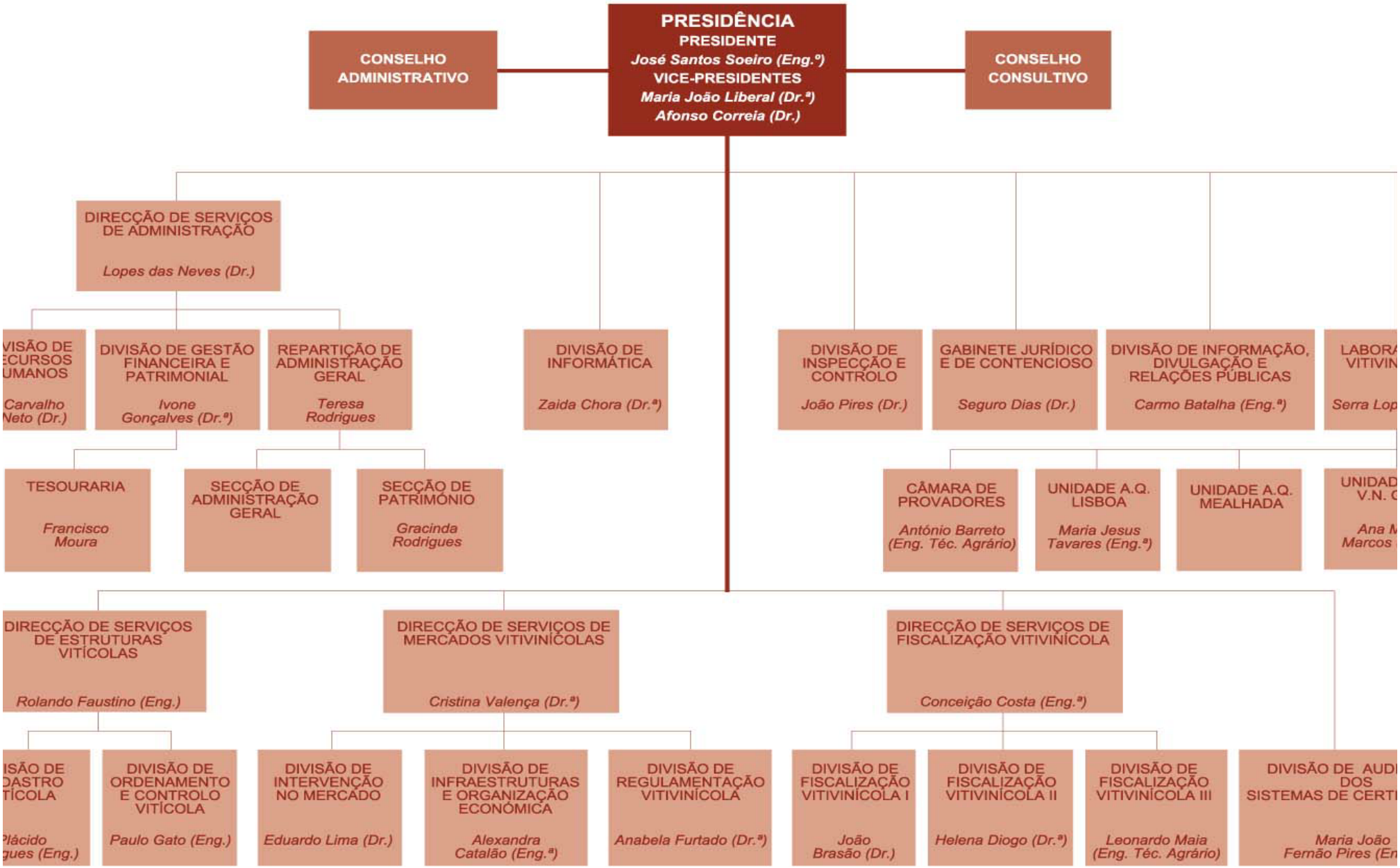
It certifies table wines and other wine products, and whenever required, VQPRD's and regional table wines.

In terms of the support given to the wine sector in general, it assists in the setting up and operation of respective professional and inter-professional organisations and plays an important role in professional training and improvement of quality awareness.

It assists and collaborates with entities promoting wine in the domestic and international markets and develops various activities of cultural nature, related to the preservation and divulgation of the wine sector, with a view to contribute to the increasing competitiveness of Portuguese wine.

IVV'S Role

Organograma do IVV



SERVIÇOS	ÁREAS DE ACTUAÇÃO PRINCIPAIS
Laboratório Vitivinícola	- Realizar os ensaios laboratoriais necessários à prossecução das atribuições do IVV; - Proceder à análise dos diferentes produtos vínicos; - Elaborar os ensaios laboratoriais relacionados com o estudo de métodos de análise de vinhos e derivados; - Promover a realização de testes comparativos; - Colaborar com diferentes entidades no estabelecimento de protocolos de investigação e/ou desenvolvimento experimental.
Gabinete Jurídico e de Concencioso	- Proceder à instrução e preparar as decisões nos processos administrativos de contra-ordenação que se encontrem legalmente cometidos aos órgãos do IVV; - Dar apoio técnico-jurídico ao desempenho das actividades do IVV.
Divisão de Informação, Divulgação e Relações Públicas	- Organizar e gerir a Mediateca e o Arquivo Histórico do IVV; - Divulgar informação técnico-científica e promocional no âmbito das actividades do IVV; - Gerir a utilização do património histórico-cultural do IVV; - Apoiar iniciativas promotoras do vinho; - Assegurar o serviço de relações públicas e a comunicação institucional do IVV.
Divisão de Inspecção e Controlo	- Proceder a inspecções, inquéritos e auditorias de natureza interna ou externa; - Realizar controlos à *posteriori* ao abrigo do Regulamento (CEE) 4045/89, de 21 de Dezembro, relativos ao controlo de ajudas concedidas ao sector vitivinícola e financiadas pelo FEOGA - Fundo Europeu de Orientação e Garantia Agrícola - Secção Garantia.
Direcção de Serviços de Estruturas Vitícolas	- Assegurar a gestão e o controlo do património vitícola; - Organizar e gerir o Ficheiro Vitivinícola; - Emitir direitos de plantação e de replantação: - Formular planos de ordenamento e de melhoria da vinha; - Organizar o catálogo nacional das castas.
Direcção de Serviços de Mercados Vitivinícolas	- Gerir os mecanismos e instrumentos de intervenção previstos na organização do mercado vitivinícola; - Efectuar o reconhecimento, registo ou homologação das organizações económicas e das infra-estruturas de produção, transformação e comércio vitivinícola; - Elaborar projectos de diplomas legais que promovam a aplicação dos princípios e normas nacionais e comunitárias respeitantes ao sector vitivinícola.
Direcção de Serviços de Fiscalização Vitivinícola	- Proceder ao controlo oficial, efectuando as acções de fiscalização que, para o efeito, se mostrem adequadas e necessárias; - Efectuar a certificação de vinhos de mesa e de outros produtos vínicos até ao reconhecimento da respectiva entidade certificadora.
Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação	- Definir as metodologias e os critérios a utilizar na auditoria dos sistemas de controlo e certificação dos VQPRD e Vinhos de Mesa Regionais adoptados pelas CVR e demais Entidades Certificadoras; - Efectuar a auditoria dos sistemas de controlo e certificação praticados pelas CVR; - Avaliar os regulamentos dos concursos do vinho; - Promover e organizar a realização de acções de formação.

Contactos dos Serviços

SERVIÇOS	NOME	TELF./FAX	LOCALIZAÇÃO
Presidência	Presidente - José Santos Soeiro (Eng.º) Vice-Presidente - Afonso Correia (Dr.) Vice-Presidente - Maria João Liberal (Dr.ª)	Tel: 21 356 33 21 Ext. 217; 229; 315	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: Presidência@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Administração	Lopes das Neves (Dr.)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 218	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: dsa@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Recursos Humanos	Carvalho Neto (Dr.)	Idem Ext. 309	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: drh@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial	Ivone Gonçalves (Dr.ª)	Idem Ext. 265	Idem E-mail: dgfp@ivv.min-agricultura.pt
Repartição de Administração Geral	Teresa Rodrigues	Idem Ext. 245 e 208	Idem
Divisão de Informática	Zaida Chora (Dr.ª)	Idem Ext. 237	Idem E-mail: di@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Inspecção e Controlo	João Pires (Dr.)	Idem Ext. 286	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 7.º 1250-097 LISBOA E-mail: dic@ivv.min-agricultura.pt
Gabinete Jurídico e de Contencioso	Seguro Dias (Dr.)	Idem Ext. 278	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: gic@ivv.min-agricultura.pt
Divisão Informação, Divulgação e Relações Públicas	Carmo Batalha (Eng.ª)	Tel.: 21 356 06 78 Ext. 235	Idem E-mail: info@ivv.min-agricultura.pt
Laboratório Vitivinícola - Unidade Laboratorial de Lisboa	Serra Lopes (Eng.º)	Tel.: 21 941 92 94 Tel./Fax: 21 942 57 70	Quinta das Manteigas - Catujal 2685-824 UNHOS E-mail: ull@ivv.min-agricultura.pt
Câmara de Provadores	António Barreto (Eng.º Téc. Ag.)	Idem	Idem
Unidade Laboratorial de Mealhada	Brojo Ascenso (Eng.º Téc. Ag.)	Tel.: 231 20 15 26 Tel./Fax: 231 20 15 27	Av. Dr. Manuel Lousada, n.º 121 3060-343 MEALHADA ulmealhada@ivv.min-agricultura.pt
Unidade Laboratorial de Vila Nova de Gaia	Ana Maria Marcos (Eng.ª)	Tel.: 22 375 29 77 Tel./Fax: 22 371 31 55	Rua Serpa Pinto, n.º 571 - 1.º 4400-307 VILA NOVA DE GAIA ulgaia@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Estruturas Vitícolas	Rolando Faustino (Eng.º)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 305	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: docv@ivv.min-agricultura.pt Email: rfaustino@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Cadastro Vitícola	Plácido Rodrigues (Eng.º)	Idem Ext. 270	Idem E-mail: dcv@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Ordenamento e Controlo Vitícola	Paulo Gato (Eng.º)	Idem Ext. 239	Idem E-mail: docv@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Mercados Vitivinícolas	Cristina Valença (Dr.ª)	Idem Ext. 257	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 6.º 1250-097 LISBOA E-mail: cvalenca@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Intervenção no Mercado	Eduardo Lima (Dr.)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 287	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 6.º 1250-097 LISBOA E-mail: dim@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Infraestruturas e Organização Económica	Alexandra Catalão (Eng.ª)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 242	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 6.º 1250-097 LISBOA E-mail: dioe@ivv.min-agrigultura.pt
Divisão de Regulamentação Vitivinícola	Anabela Furtado (Dr.ª)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 254	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 6.º 1250-097 LISBOA E-mail: drv@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Fiscalização Vitivinícola	Conceição Costa (Eng.ª)	Idem Ext. 289	Idem E-mail: ccosta@ivv.min-agricultura.pt

Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação	Maria João Fernão Pires (Eng.ª)	Tel.: 21 356 33 21 Ext.241	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: dasc@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Fiscalização Vitivinícola I	João Brasão (Dr.)	Tels.: 22 375 18 10 22 375 18 23 Fax: 22 379 62 99	Rua Serpa Pinto, n.º 537 4400 VILA NOVA DE GAIA E-mail: dfvi.gaia@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Fiscalização Vitivinícola II	Helena Diogo (Dr.ª)	Tel.: 231 20 20 12 Fax: 231 20 25 89	Av. Dr. Manuel Lousada, n.º 121 Apartado 6 3050-343 MEALHADA E-mail: dfvii.mealhada@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Fiscalização Vitivinícola III	Leonardo Maia (Eng.º Téc. Ag.)	Tel.: 243 32 21 65 Fax: 243 33 30 11	Apartado 25 - S. Pedro 2001 SANTARÉM E-mail: dfviii.santarem@ivv.min-agricultura.pt

Horário de Funcionamento ao Público

SERVIÇOS	
Mediateca	das 9 às 12h e das 14 às 16.30h
Tesouraria	das 9 às 12h e das 14 às 16.30h
Laboratório Vitivinícola	das 9 às 16.45h
Serviços em Geral	das 9 às 12.30h e das 14 às 17.30h

SEDE

♦ LISBOA

DFV I

♦ ◉ VILA NOVA DE GAIA

• Chaves

DFV II

♦ ◉ MEALHADA

• Viseu

DFV III

◉ SANTARÉM

• Leiria

• Torres Vedras

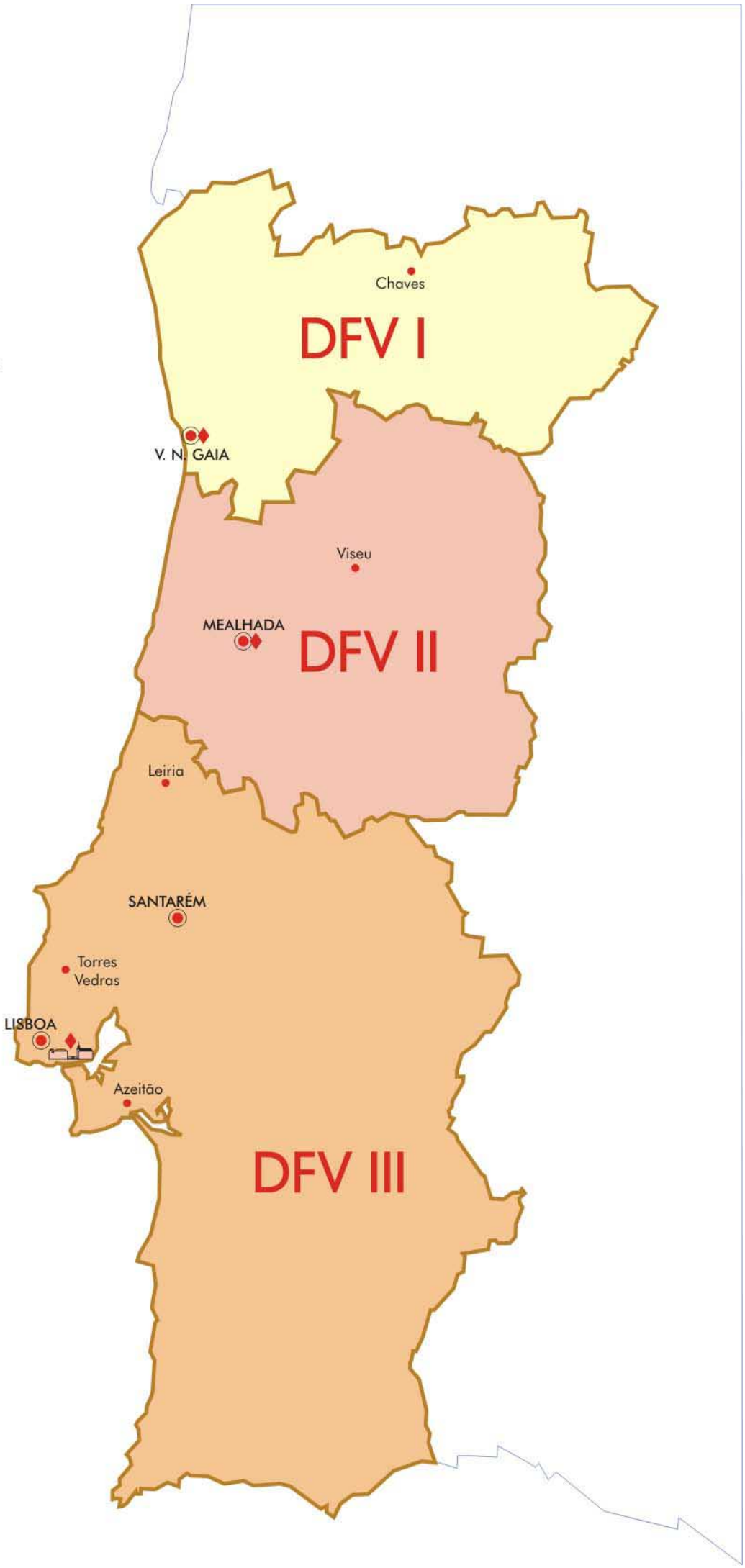
• Azeitão

Sede

◉ Sede DFV

• Núcleo DFV

♦ Unidade Laboratorial



Lista das Principais Determinações Analíticas Efectuadas no Laboratório Vitivinícola do IVV

Análise de mostos

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
01.1.011.46	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676 /90	1800	P02	C,G,M
01.1.011.30	Açúcares totais	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P02	C
01.1.009.49	Avaliação do teor de açúcares	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P05	P03	C
01.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	Mét. interno	=250+P05	P04	C
01.1.087.49	Grau Brix	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P05	C
01.1.002.36	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + oxidação crómica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P08	C,G,M
01.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P08	C,G,M
01.1.002.19	Tít. Alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P08	C
01.1.002.21	Tít. Alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P08	C
01.1.003.05	Tít. Alcoométrico vol. em potência	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676 /90	=P05	P09	C
01.1.004.05	Tít. alcoométrico vol. total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P08+P09	P10	C

Análise de mostos concentrados

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
02.1.009.49	Avaliação do teor de açúcares	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P03	P01	C
02.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	Mét. interno	=250+P03	P02	C
02.1.087.49	Grau Brix	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P03	C
02.1.002.36	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + oxidação crómica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P04	C
02.1.003.05	Tít. alcoométrico vol. em potência	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676 /90	=P03	P05	C

Análise de mostos concentrados rectificados

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
03.1.018.32	Acidez total	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P01	C
03.1.009.49	Avaliação do teor de açúcares	Refractometria	Reg. (CEE) nº 2676/90	=P07	P02	C
03.1.082.33	Catiões totais	Permuta iónica + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=1000+P01	P03	C
03.1.083.08	Condutividade	Condutimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=250+P07	P04	C
03.1.081.25	Densidade óptica a 425 nm	Espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=500+P07	P05	C
03.1.034.04	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P06	C
03.1.087.49	Grau Brix	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P07	C
03.1.058.25	Hidroximetilfurfural	Espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P08	C
03.1.058.12	Hidroximetilfurfural	Cromatografia líquida de alta resolução	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P08	C
03.1.054.25	Índice Folin-Ciocalteu	Espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=600+P07	P09	C
03.1.032.48	pH	Potenciometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=250+P07	P12	C
03.1.012.12	Sacarose	Cromatografia líquida de alta resolução	Reg. (CEE) n.º 2676/90	3000	P13	C
03.1.002.36	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + oxidação crómica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P14	C
03.1.003.05	Tít. alcoométrico vol. em potência	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P07	P15	C

Análise de vinhos

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
04.1.020.05	Acidez fixa	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P02+P03	P01	C,G,M
04.1.018.32	Acidez total	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P02	C,G,M
04.1.018.30	Acidez total	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P02	C,G,M
04.1.019.22	Acidez volátil	Destilação + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P03	C,G,M
04.1.019.30	Acidez volátil	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P03	C,G,M
04.1.022.42	Ácido cítrico	Mét. enzimático + espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P05	C,G,M
04.1.022.06	Ácido cítrico	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P05	C,G,M
04.1.022.30	Ácido cítrico	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P05	C,G,M

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
04.1.010.45	Açúcares redutores	Oxiredução + iodometria (defecação referência)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P17	C,G,M
04.1.010.46	Açúcares redutores	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P17	C,G,M
04.1.011.45	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação referência)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2300	P18	C,G,M
04.1.011.46	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1800	P18	C,G,M
04.1.011.30	Açúcares totais	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P18	C,G,M
04.1.016.32	Cloretos	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P29	C,G,M
04.1.016.06	Cloretos	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P29	C,G,M
04.1.016.30	Cloretos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P29	C,G,M
04.1.055.11	Corantes orgânicos sintéticos	Cromatografia em papel	NP 2275	3000	P31	C,G,M
04.1.055.47	Corantes orgânicos sintéticos	Pesquisa	NP 2275	750	P31	C,G,M
04.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	NP 2276	750	P34	C,G,M
04.1.033.02	Dióxido de enxofre livre	Arrast. a frio + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P37	C,G,M
04.1.033.40	Dióxido de enxofre livre	Iodometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P37	C,G,M
04.1.033.30	Dióxido de enxofre livre	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P37	C,G,M
04.1.034.04	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P39	C,G,M
04.1.034.40	Dióxido de enxofre total	Iodometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P39	C,G,M
04.1.034.03	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + Fl. cont. segmentado	Mét. interno	1000	P39	C,G,M
04.1.006.05	Extracto não redutor	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P45	P43	C,G,M
04.1.005.05	Extracto seco total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P03+P55+P69	P45	C,G,M
04.1.001.16	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P55	C,G,M
04.1.001.14	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C,G,M
04.1.001.15	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P55	C
04.1.001.17	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C
04.1.098.47	Prova de ar	Pesquisa	Mét. interno	500	P61	C,G,M
04.1.017.38	Sulfatos	Gravimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P68	C,G,M
04.1.017.06	Sulfatos	Comparação nefelométrica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P68	C,G,M
04.1.017.30	Sulfatos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P68	C,G,M
04.1.002.20	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P69	C,G,M
04.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C,G,M
04.1.002.19	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P69	C
04.1.002.21	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C
04.1.004.05	Tít. alcoométrico vol. total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P69	P72	C,G,M
04.3.000.01	-	Prova simples	-	800	P81	C

Análise de vinhos especiais

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
05.1.018.32	Acidez total	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P02	C,G,M
05.1.018.30	Acidez total	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P02	C,G,M
05.1.019.22	Acidez volátil	Destilação + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P03	C,G,M
05.1.019.30	Acidez volátil	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P03	C,G,M
05.1.022.42	Ácido cítrico	Mét. enzimático + espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P05	C,G,M
05.1.022.06	Ácido cítrico	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P05	C,G,M
05.1.022.30	Ácido cítrico	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P05	C,G,M
05.1.011.45	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação referência)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2300	P18	C,G,M
05.1.011.46	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1800	P18	C,G,M
05.1.011.30	Açúcares totais	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P18	C,G,M
05.1.016.32	Cloretos	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P29	C,G,M
05.1.016.06	Cloretos	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P29	C,G,M
05.1.016.30	Cloretos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P29	C,G,M
05.1.055.11	Corantes orgânicos sintéticos	Cromatografia em papel	NP 2275	3000	P31	C,G,M
05.1.055.47	Corantes orgânicos sintéticos	Pesquisa	NP 2275	750	P31	C,G,M
05.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	NP 2276	750	P34	C,G,M
05.1.034.04	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P39	C,G,M
05.1.034.40	Dióxido de enxofre total	Iodometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P39	C,G,M

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
05.1.034.03	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + Fl. cont. segmentado	Mét. interno	1000	P39	C,G,M
05.1.006.05	Extracto não redutor	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P45	P43	C,G,M
05.1.005.05	Extracto seco total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P03+P55+P69	P45	C,G,M
05.1.001.16	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P55	C,G,M
05.1.001.14	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C,G,M
05.1.001.15	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P55	C
05.1.001.17	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C
05.1.051.05	Sobrepressão	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P35	P66	C,G,M
05.1.051.41	Sobrepressão	Manometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P66	C,G,M
05.1.017.38	Sulfatos	Gravimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P68	C,G,M
05.1.017.06	Sulfatos	Comparação nefelométrica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P68	C,G,M
05.1.017.30	Sulfatos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P68	C,G,M
05.1.002.20	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P69	C,G,M
05.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C,G,M
05.1.002.19	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P69	C
05.1.002.21	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C
05.1.004.05	Tít. alcoométrico vol. total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P69	P72	C,G,M
05.3.000.01	-	Prova simples	-	1100	P81	C

Análise de aguardentes

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
07.1.002.20	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - picnometria	Recueil OIV	2000	P16	C,G,M
07.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Recueil OIV	750	P16	C,G,M
07.1.002.21	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Recueil OIV	750	P16	C
07.3.000.01	-	Prova simples	-	2000	P17	C

Análise de álcoois

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
08.1.002.16	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Densimetria - picnometria	Reg. (CEE) nº 1238/92	2000	P13	C,G,M
08.1.002.14	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Densimetria - areometria	Recueil OIV	750	P13	C,G,M
08.3.000.01	-	Prova simples	-	2000	P14	C

Análise de borras

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
09.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Mét. interno	750	P05	C,G,M

Análise de bagaços

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
10.1.010.46	Açúcares redutores	Oxiredução + iodometria - defecação (usual)	Mét. interno	1500	P02	C,G,M
10.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Mét. interno	750	P04	C,G,M

NOTA: O valor do ponto atribuído aos ensaios laboratoriais a realizar no Laboratório Vitivinícola do IVV e que constam da presente tabela está fixado em 1$20.
Legenda: C - Catujal
G - Vila Nova de Gaia
M - Mealhada

Cedência de Armazenagem

A cedência de capacidade de armazenagem, bem como a prestação de serviços relativos à movimentação dos produtos, por parte do IVV a terceiros, é regulada através de contrato a celebrar entre as partes e rege-se por uma tabela de preços fixada oficialmente.

Os depósitos em questão são cedidos na sua totalidade e individualmente, e destinam-se exclusivamente à armazenagem de produtos vínicos que obedeçam a todas as características legais, cabendo ao IVV o direito de efectuar o respectivo controlo. A manutenção dos registos no local, devidamente actualizados, nos termos da legislação aplicável, é obrigatória.

Habitualmente estão preparados e disponíveis para cedência de capacidade de armazenagem os armazéns localizados em Vila Nova de Gaia, Chaves, Mealhada, Santarém, Torres Vedras e Leiria, podendo, em alguns casos, eventualmente, efectuar-se a cedência noutros armazéns.

Para a celebração destes contratos é necessária a apresentação de uma Garantia Bancária a favor do IVV, no valor de 115% do valor do IABA (Impostos sobre o Álcool e Bebidas Alcoólicas) incidente sobre os produtos vínicos armazenados, cujo montante deverá ser objecto de actualização em função da quantidade e qualidade do produto vínico armazenado.

Todas as informações sobre este assunto poderão ser obtidas junto da Direcção de Serviços de Fiscalização Vitivinícola deste Instituto.

Tabela de Preços

Armazenagem	0$55/hl/dia / 0,003 Euros/hl/dia
Movimentos de recepção, expedição, remontagem e mudança de local	
• com pessoal e equipamento do IVV	50$00/hl / 0,249 Euros/hl
• com pessoal do IVV	35$00/hl / 0,175 Euros/hl
• com equipamento do IVV	15$00/hl / 0,075 Euros/hl
• sem pessoal e sem equipamento do IVV	10$00/hl / 0,050 Euros/hl

(preços sujeitos a IVA)

Estágios Profissionais

O IVV propôs-se assegurar a realização de estágios de formação profissional relativos a licenciaturas ou mestrados conferidos por Universidades e Institutos Universitários e Politécnicos, desde que os interessados reunissem uma série de condições definidas pelo Programa de Estágios Profissionais, do Instituto de Emprego e Formação Profissional (IEFP).

São objectivos gerais deste Programa de Estágios Profissionais:

- Complementar e aperfeiçoar as competências sócio-profissionais dos jovens qualificados, através da frequência de um estágio em situação real de trabalho;
- Possibilitar uma maior articulação entre a saída do sistema educativo/formativo e a inserção no mundo do trabalho;
- Facilitar o recrutamento e a integração de novos quadros nas empresas, através do apoio técnico e financeiro prestadas a estas na realização de estágios profissionais;
- Dinamizar o reconhecimento por parte das empresas de novas formações e de novas competências profissionais, potenciando novas áreas de criação de emprego.

Relativamente a 2000 decorreram no IVV, 18 Estágios Profissionais dos quais 15 foram integralmente cumpridos. Os restantes não se concluíram pelo facto destes 3 estagiários terem conseguido, entretanto, colocações efectivas.

Para 2001 o IVV candidatou-se à realização de 19 Estágios nas áreas de:

- Gestão do Património Vitícola;
- Sistemas de Informação Geográfica;
- Aplicação da Regulamentação Vitivinícola;
- Sistemas de Informação - Análise/Desenvolvimento de Aplicações e Operação;
- Museologia;
- Ciências Documentais/Biblioteca e Documentação;
- Gestão da Formação;
- Medidas de Intervenção;
- Controlo de Qualidade de Produtos Enológicos;
- Análise Qualitativa de Produtos da Fileira Vitivinícola - - Países Terceiros

Requisitos e Condições Gerais

Podem candidatar-se jovens com:

- Idade compreendida entre 16 a 30 anos (inclusivé);
- Qualificação de nível superior (níveis IV e V) ou nível intermédio (níveis II e III);
- Desempregados à procura de 1.º ou novo emprego, inscritos no IEFP.

Condições asseguradas pelo IVV/IEFP:

- "Bolsa" de valor equivalente a 2 salários mínimos nacionais para os estagiários com níveis de formação IV (formação secundária e técnica pós-secundária) e V (formação secundária e superior completa); equivalente a 1,5 salários mínimos nacionais para os estagiários com níveis de formação III (escolaridade obrigatória e técnica) e equivalente a 1 salário mínimo nacional para os estagiários com níveis de formação II (escolaridade obrigatória e formação profissional);
- seguro de acidentes de trabalho;
- subsídio de alojamento até um máximo mensal de 30% do salário mínimo nacional quando a localidade do estágio distar mais de 50 Km da residência do estagiário;
- deslocações por motivo da frequência do estágio equivalentes ao custo das viagens realizadas em transporte colectivo, até ao limite mensal máximo de 12,5% do salário mínimo nacional;
- subsídio de alimentação de valor equivalente ao dos funcionários públicos.

Estágios Curriculares

O IVV tem vindo a assegurar a realização de estágios curriculares ou profissionalizantes, relativos a algumas licenciaturas ou bacharelatos, conferidos por Universidades

e Institutos Universitários e Politécnicos, desde que os interessados reúnam uma série de condições estipuladas no **Regulamento de Estágios** do IVV.

São objectivos gerais destes Estágios Curriculares/ Profissionalizantes:

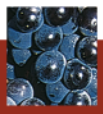
- Assegurar a conclusão dos cursos (licenciaturas e/ou bacharelatos), aos finalistas;
- Complementar e aperfeiçoar as competências sócio--profissionais dos jovens qualificados, através da frequência de um estágio em situação real de trabalho;
- Possibilitar uma maior articulação entre a saída do sistema educativo/formativo e a inserção no mundo do trabalho;
- Facilitar o recrutamento e a integração de novos quadros nas empresas, através de uma formação mais completa e em situação real de trabalho;

Foram as seguintes, as áreas temáticas em que se desenvolveram estes Estágios, no IVV, durante o ano 2000:

- Serviços;
- Sistema de Informação de Mercados;
- Sistema de Recolha de Preços;
- Ficheiro Vitivinícola Comunitário.

Todas as informações sobre este assunto poderão ser obtidas no IVV, junto da Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação.

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal



Regulamentação Vitivinícola

Wine Regulation

Lista dos Diplomas Legais Nacionais e da Regulamentação Vitivinícola em Vigor

- Actualizado a 23 de Abril de 2001 -
(Não inclui a legislação específica do vinho do Porto e do vinho da Madeira)

1 Disposições Gerais

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Organização Comum do Mercado	Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio	estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola.
	Reg. (CE) n.º 1608/2000, da Comissão, de 24 de Julho[1]	fixa medidas transitórias na pendência das medidas definitivas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 731/2001, da Comissão, de 11 de Abril.
Regime Agrimonetário do Euro	Reg. (CE) n.º 2799/98, Conselho, de 15 de Dezembro	estabelece o regime Agrimonetário do Euro.
	Reg. (CE) n.º 2808/98, da Comissão, de 22 de Dezembro	estabelece normas de execução do regime Agrimonetário do Euro no sector agrícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2452/2000, da Comissão, de 7 de Novembro.
Garantias	Reg. (CEE) n.º 2220/85, da Comissão, de 22 de Julho	estabelece as regras comuns de aplicação do regime de garantias para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1932/99, da Comissão, de 9 de Setembro.

2 Organização

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Regiões Demarcadas Vitivinícolas	Lei n.º 8/85, de 4 de Junho	estabelece a Lei quadro das regiões demarcadas vitivinícolas.
Instituto da Vinha e do Vinho	Decreto-Lei n.º 99/97, de 26 de Abril	aprova a Lei Orgânica do Instituto da Vinha e do Vinho.
	Decreto-Lei n.º 295/97, de 24 de Outubro	confere a capacidade para aplicar coimas e sanções acessórias no âmbito do sector vitivinícola.
	Decreto-Lei n.º 166/2000, de 5 de Agosto	revoga o artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 99/97, de 26 de Abril e cria a Comissão Consultiva da Vinha e do Vinho.
	Despacho n.º 6969/97, de 14 de Agosto, do Secretário de Estado da Produção Agro-Alimentar	zonas de actuação geográfica das Divisões de Fiscalização Vitivinícola do IVV.
Instituto do Vinho do Porto	Decreto-Lei n.º 192/88, de 30 de Maio	aprova a Lei Orgânica do Instituto do Vinho do Porto (IVP).
	Decreto-Lei n.º 75/95, de 19 de Abril	procede à alteração da Lei Orgânica do Instituto do Vinho do Porto.
Instituto do Vinho da Madeira	Decreto Regional n.º 7/79/M, de 30 de Dezembro	cria o Instituto do Vinho da Madeira (IVM) e aprova os seus estatutos, com a última redacção que lhe foi dada pelo Decreto Legislativo n.º 3/89/M de 21 de Dezembro de 1988.
Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro	Decreto-Lei n.º 74/95, de 19 de Abril	cria a Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro (CIRDD).
	Decreto-Lei n.º 200/97, de 7 de Agosto	altera o Estatuto da Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro (CIRDD).
Casa do Douro	Decreto-Lei n.º 288/89, de 1 de Setembro	aprova os Estatutos e o regulamento eleitoral da Casa do Douro.
	Decreto-Lei n.º 76/95, de 19 de Abril	altera os Estatutos da Casa do Douro.

[1] Lista das disposições que permanecem em vigor até 31 de Maio de 2001:
- n.ºs 2 e 7 do artigo 15.º do Reg. (CEE) n.º 823/87, do Conselho, de 16 de Março;
- Reg. (CEE) n.º 2392/89, do Conselho, de 24 de Julho;
- artigo 2.º do Reg. (CEE) n.º 3895/91, do Conselho, de 11 de Dezembro;
- artigos 8.º, 9.º e 11.º do Reg. (CEE) n.º 2333/92, do Conselho, de 13 de Julho;
- artigo 72.º do Reg. (CEE) n.º 822/87, do Conselho, de 16 de Março.

Lista das disposições que permanecem em vigor até, o mais tardar, 31 de Dezembro de 2003:
- artigos 1.º e 3.º, bem como o anexo, do Reg. (CEE) n.º 1873/84, do Conselho, de 28 de Junho.

Agrupamentos de Produtores	➪ Reg. (CE) n.º 952/97, do Conselho, de 20 de Maio[2]	relativo aos Agrupamentos de Produtores e suas Uniões.
	➪ Reg. (CEE) n.º 220/91, da Comissão, de 31 de Janeiro[2]	prevê normas de execução relativas aos Agrupamentos de Produtores e suas Uniões.
	➪ Decreto-Lei n.º 49/95, de 15 de Março[3]	aprova o regime de reconhecimento de Organizações e Agrupamentos de Produtores e suas Uniões, com as rectificações definidas na Declaração de rectificação n.º 81-A/95, de 30 de Junho.

3 Exercício de Actividade

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Agentes Económicos	➪ Decreto-Lei n.º 178/99, de 21 de Maio	estabelece a obrigatoriedade de inscrição no IVV das pessoas singulares ou colectivas, ou dos agrupamentos destas, que exerçam, ou venham a exercer, actividade no sector vitivinícola, bem como as normas complementares a que devem obedecer as respectivas instalações.
	➪ Portaria n.º 8/2000, de 7 de Janeiro	estabelece os procedimentos administrativos a observar na inscrição dos agentes económicos que exerçam actividade no sector vitivinícola.

4 Impostos e Taxas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Impostos	➪ Directiva n.º 92/83/CEE, do Conselho, de 19 de Outubro	visa a harmonização da estrutura dos impostos especiais sobre o consumo de álcool e bebidas alcoólicas.
	➪ Decreto-Lei n.º 566/99, de 22 de Dezembro	procede à codificação do regime dos impostos especiais de consumo incidentes sobre o álcool e as bebidas alcoólicas, sobre os produtos petrolíferos e sobre os tabacos manufacturados.
Taxas	➪ Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio	introduz o novo regime de taxas que incidem sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola, estabelecendo o pagamento da taxa de promoção por autoliquidação para os vinhos comercializados a granel e por selo para os produtos embalados.
	➪ Portaria n.º 291/97, de 2 de Maio	estabelece as taxas que incidem sobre os actos administrativos relativos à gestão do potencial vitícola.
	➪ Portaria n.º 383/97, de 12 de Junho	estabelece os valores da taxa de promoção e valores dos selos de verificação.
	➪ Portaria n.º 1096/97, de 3 de Novembro	institui o sistema de autoliquidação na cobrança da taxa de promoção aplicável ao vinagre de vinho.
	➪ Portaria n.º 209/98, de 28 de Março	define o sistema de pagamento por autoliquidação da taxa de promoção que incide sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola não certificados.
	➪ Portaria n.º 366/99, de 19 de Maio	cria as condições necessárias para que o sistema de pagamento da taxa de promoção por autoliquidação, instituído pela Portaria n.º 209/98, de 28 de Março, possa ser extensível aos vinhos espumantes não certificados e aos vinhos espumosos.

5 Declaração e Registos Obrigatórios

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Declaração de Colheita e Produção e Declaração de Existências de Produtos Vínicos	➪ Reg. (CE) n.º 1294/96, da Comissão, de 4 de Julho	relativo às declarações de colheita, de produção e de existências de produtos vínicos.

[2] Revogado pelo Reg. (CE) n.º 1257/99, do Conselho, de 17 de Maio e pelo Reg. (CE) n.º 1750/99, da Comissão, de 23 de Julho, respectivamente, mantendo-se os seus efeitos jurídicos no que respeita à manutenção do reconhecimento dos Agrupamentos de Produtores.

[3] Mantém os seus efeitos jurídicos no que respeita à manutenção do reconhecimento dos Agrupamentos de Produtores.

Declaração de Colheita e Produção e Declaração de Existências de Produtos Vínicos (cont.)	➪ Portaria n.º 265/84, de 26 de Abril	relativo às declarações e registos obrigatórios e respectivas datas de apresentação junto das entidades competentes.
Documentos de Acompanhamento pré-impressos e vinhetas		
➪ Disposições Relativas ao Regime Geral, à Produção, Detenção, Circulação e Controlo dos Produtos Sujeitos a Imposto Especial de Consumo (IEC)	➪ Reg. (CEE) n.º 2719/92, da Comissão, de 11 de Setembro	relativo ao documento administrativo de acompanhamento dos produtos sujeitos a impostos especiais de consumo que circulem em regime de suspensão, com as alterações que lhe foram introduzidas pelo Reg. (CEE) n.º 2225/93, da Comissão, de 27 de Julho.
	➪ Reg. (CEE) n.º 3649/92, da Comissão, de 17 de Dezembro	relativo a um documento de acompanhamento simplificado para a circulação intracomunitária dos produtos sujeitos a imposto especial de consumo, já introduzidos no consumo no Estado-Membro de expedição.
➪ Disposições Relativas ao Transporte de Produtos Vitivinícolas	➪ Reg. (CEE) n.º 2238/93, da Comissão, de 26 de Julho	relativo aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos a manter no sector vitivinícola.
	➪ Portaria n.º 632/99, de 11 de Agosto	estabelece as regras a que os transportes de produtos vinícolas devem obedecer.
Registos e Contas Correntes	➪ Reg. (CEE) n.º 2238/93, da Comissão, de 26 de Julho	relativo aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos a manter no sector vitivinícola.
	➪ Despacho Normativo n.º 42/2000, de 18 de Agosto	estabelece as regras a que devem obedecer os registos de entrada e saída dos produtos vitivinícolas - conta corrente.

6 → Vinha

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Gestão do Património Vitícola	➪ Reg. (CE) n.º 1227/2000, da Comissão, de 31 de Maio	estabelece normas de execução do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a organização comum do mercado vitivinícola, no referente ao potencial de produção, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 784/2001 da Comissão, de 23 de Abril.
	➪ Decisão (2000/503/CE), da Comissão, de 25 de Julho	fixa dotações financeiras indicativas atribuídas por Estado-Membro, para um determinado número de hectares, para medidas de reestruturação e reconversão da superfície plantada com vinha ao abrigo do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, para a campanha 2000/2001.
	➪ Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril	estabelece as regras a observar no plantio e na cultura da vinha.
	➪ Decreto-Lei n.º 423/99, de 21 de Outubro	simplifica os procedimentos administrativos para legalização das vinhas plantadas até 31 de Dezembro de 1990.
	➪ Portaria n.º 292/97, de 2 de Maio	define os elementos de informação que integram o Registo Central Vitícola, bem como os documentos a emitir com base nesse Registo.
	➪ Portaria n.º 416/98, de 20 de Julho	estabelece regras a observar no plantio e cultura da vinha, qualquer que seja a categoria da sua utilização.
	➪ Portaria n.º 393-C/2000, de 12 de Julho	determina que não sejam aplicáveis os n.ºs 3.º e 5.º, bem como a data a que se refere o n.º 7, da Portaria n.º 789/99, de 6 de Setembro, para efeitos do disposto no n.º 2 do artigo 7.º, do Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril.
	➪ Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho	aprova a lista das castas aptas à produção de vinho em Portugal e respectiva nomenclatura.
	➪ Portaria n.º 461/2000, de 21 de Julho	critérios de elegibilidade e de prioridade e procedimentos administrativos a observar na distribuição dos novos direitos de plantação de vinhas destinadas a produção de vinho.
	➪ Portaria n.º 532/2000, de 28 de Julho	adequa os procedimentos a observar na transferência de direitos de replantação por forma a favorecer a aplicação das disposições correctivas previstas no n.º 2 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril.

Gestão do Património Vitícola (cont.)	➪ Portaria n.º 685/2000, de 30 de Agosto	estabelece, para o continente, as normas complementares de execução do regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas e fixa os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas, com as alterações introduzidas pela Portaria n.º 37/2001, de 17 de Janeiro.
	➪ Portaria n.º 1056/2000, de 30 de Outubro	fixa, para o território do continente, as regras complementares de aplicação do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, relativamente à transferência de direitos de replantação entre viticultores.
	➪ Despacho n.º 25521/2000 (2.ª série), de 27 de Novembro, do Secretário de Estado da Agricultura	fixa para a campanha de 2000/2001 os limiares percentuais, para as transferências de direitos de replantação que impliquem transferência entre regiões vitivinícolas.
Material de Propagação Vegetativa	➪ Parecer n.º 2000/C268/11, do Comité Económico e Social, de 13 de Julho	altera a Directiva 68/193/CEE relativa à comercialização dos materiais de propagação vegetativa da vinha.
Ficheiro Vitivinícola	➪ Reg. (CEE) n.º 2392/86, do Conselho, de 24 de Julho	estabelece o cadastro vitícola comunitário, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 1549/95, do Conselho, de 29 de Junho, Reg. (CE) n.º 1596/96, do Conselho, de 30 de Julho e pelo Reg. (CE) n.º 1631/98, do Conselho, de 20 de Julho.
	➪ Reg. (CEE) n.º 649/87, da Comissão, de 3 de Março	adopta as regras de execução relativas ao estabelecimento do ficheiro vitivinícola comunitário, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CEE) n.º 1097/89, da Comissão, de 27 de Abril.
	➪ Despacho Normativo n.º 74/97, de 21 de Novembro	estabelece normas relativas ao ficheiro vitivinícola simplificado (SIGV).

7 Medidas de Intervenção

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Mecanismos de Mercado	➪ Reg. (CE) n.º 1623/2000, da Comissão, de 25 de Julho[4]	fixa, no respeitante aos mecanismos de mercado, as regras de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 545/2001, da Comissão, de 20 de Março.
	➪ Reg. (CE) n.º 2774/2000, da Comissão, de 18 de Dezembro	relativo à suspensão da notificação dos novos contratos para uma destilação facultativa de vinho de mesa.
	➪ Reg. (CE) n.º 243/2001, da Comissão, de 2 de Fevereiro	relativo à abertura de concursos para a venda de álcoois de origem vínica para utilização exclusiva no sector dos combustíveis em países terceiros.
	➪ Reg. (CE) n.º 442/2001, da Comissão, de 2 de Março	que abre a destilação de crise referida no artigo 30º do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, para os vinhos de mesa em Portugal.
	➪ Despacho n.º 17856/2000 (2.ª série), de 17 de Agosto, do Secretário de Estado dos Mercados Agrícolas e da Qualidade Alimentar	permite o aumento do título alcoométrico volúmico natural das uvas frescas, de mosto de uvas, de mosto de uvas parcialmente fermentado e do vinho novo ainda em fermentação, para a campanha 2000/2001.

8 Restituições à Exportação

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Restituições à Exportação	➪ Reg. (CEE) n.º 3388/81, da Comissão, de 27 de Novembro	relativo às regras especiais de aplicação do regime dos certificados de importação e exportação no sector vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2739/99, da Comissão, de 21 de Dezembro.

[4] Este regulamento aplica-se às seguintes medidas de intervenção:
➪ Armazenagem privada;
➪ Álcool de Boca;
➪ Destilação de Crise;
➪ Prestação vínica;
➪ Tomada a cargo de álcool;
➪ Utilização de mostos de uvas concentrados.

Restituições à Exportação (cont.)	Reg. (CEE) n.º 3389/81, da Comissão, de 27 de Novembro	estabelece as regras de aplicação das restituições à exportação no sector vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2730/95, da Comissão, de 27 de Novembro.
	Reg. (CE) n.º 1685/95, da Comissão, de 11 de Julho	estabelece as normas comuns de execução do regime de certificados de importação, de exportação e de prefixação para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2512/2000, da Comissão, de 15 de Novembro.
	Reg. (CE) n.º 2805/95, da Comissão, de 5 de Dezembro	fixa as restituições à exportação no sector vitivinícola e revoga o Reg. (CEE) nº 2137/93, da Comissão, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2440/2000, da Comissão, de 3 de Novembro.
	Reg. (CE) n.º 800/99, da Comissão, de 15 de Abril	estabelece regras comuns de execução do regime das restituições à exportação para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1557/2000, da Comissão, de 17 de Julho.
	Reg. (CE) n.º 1291/2000, da Comissão, de 9 de Junho	instaura um regime de emissão de certificados de exportação no sector vitivinícola e altera o Reg. (CEE) nº 3388/81, da Comissão, de 27 de Novembro.

9 Rotulagem

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Rotulagem		
Âmbito Geral	Directiva 2000/13/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 20 de Março	relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes à rotulagem, apresentação e publicidade dos géneros alimentícios.
	Decreto-Lei n.º 376/97, de 24 de Dezembro	actualiza e sistematiza as disposições legais vigentes relativas à rotulagem do vinho e das bebidas do sector vitivinícola, adequando a legislação nacional à regulamentação comunitária incluída na Organização Comum de Mercado Vitivinícola.
	Portaria n.º 359/94, de 7 de Junho	define as condições gerais de comercialização dos produtos pré-embalados, bem como as quantidades e capacidades nominais recomendadas e obrigatórias.
	Portaria n.º 1070/98, de 30 de Dezembro	define as regras de aplicação da regulamentação comunitária relativa à designação, apresentação e rotulagem dos vinhos tranquilos, dos vinhos espumantes e dos vinhos espumosos gaseificados incluída na Organização Comum de Mercado Vitivinícola, bem como para as bebidas do sector vitivinícola não abrangidas pela referida Organização Comum de Mercado.
Vinhos Tranquilos (Vinho de Mesa, Vinho Regional e VQPRD)	Reg. (CEE) n.º 2392/89, do Conselho, de 24 de Julho[5]	estabelece as regras gerais para a designação e a apresentação dos vinhos e dos mostos de uvas.
	Reg. (CEE) n.º 3201/90, da Comissão, de 16 de Outubro	contém normas de execução relativas à designação e a apresentação dos vinhos e dos mostos, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1640/2000, da Comissão, de 25 de Julho.
Vinhos Espumantes, VEQPRD e Espumosos Gaseificados	Reg. (CEE) n.º 2333/92, do Conselho, de 13 de Julho[6]	estabelece as regras gerais para a designação e a apresentação dos vinhos espumantes e dos vinhos espumosos.
	Reg. (CE) n.º 554/95, da Comissão, de 13 de Março	estabelece as regras de execução para a designação e a apresentação dos vinhos espumantes e dos vinhos espumosos gaseificados.
Outras Bebidas (Vinho Licoroso, Frisantes, Frisantes Gaseificados, Bebidas Espirituosas e Bebidas Aromatizadas à Base de Vinho)	Reg. (CEE) n.º 1576/89, do Conselho, de 29 de Maio	estabelece as regras gerais relativas à definição, à designação e à apresentação das bebidas espirituosas.

[5] Mantém-se em vigor até 31 de Maio de 2001.
[6] Os artigos 8.º, 9.º e 11.º mantêm-se em vigor até 31 de Maio de 2001.

Rotulagem (cont.)		
➪ Outras Bebidas (Vinho Licoroso, Frisantes, Frisantes Gaseificados, Bebidas Espirituosas e Bebidas Aromatizadas à Base de Vinho) (cont.)	➪ Reg. (CEE) n.º 1601/91, do Conselho, de 10 de Junho	estabelece as regras gerais relativas à definição, designação e apresentação dos vinhos aromatizados, das bebidas aromatizadas à base de vinho e dos cocktails aromatizados, de produtos vitivinícolas.
	➪ Reg. (CEE) n.º 3895/91, do Conselho, de 11 de Dezembro[7]	estabelece determinadas regras para a designação e apresentação de vinhos especiais.
	➪ Reg. (CEE) n.º 1014/90, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece as normas de aplicação para a definição, designação e apresentação das bebidas espirituosas.
	➪ Reg. (CEE) n.º 3901/91, da Comissão, de 18 de Dezembro	altera determinadas normas de execução para a designação e a apresentação dos vinhos especiais.
	➪ Reg. (CE) n.º 122/94, da Comissão, de 25 de Janeiro	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CEE) n.º 1601/91, do Conselho, relativas à definição, designação e apresentação dos vinhos aromatizados, das bebidas aromatizadas à base de vinho e dos cocktails aromatizados de produtos vitivinícolas.

10 Regras Técnicas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Determinações Analíticas	➪ Reg. (CEE) n.º 2676/90, da Comissão, de 17 de Setembro[8]	determina os métodos de análise comunitários aplicáveis no sector do vinho, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 761/99, da Comissão, de 12 de Abril.
	➪ Reg. (CEE) n.º 2870/2000, da Comissão, de 19 de Dezembro	estabelece métodos de análise comunitários de referência aplicáveis no sector das bebidas espirituosas.
	➪ Decreto-Lei n.º 147/98, de 23 de Maio	define as características analíticas e os parâmetros químicos a observar na obtenção e no comércio das bebidas espirituosas e do álcool de origem vitivinícola.
	➪ Aviso n.º 19098/98, de 19 de Novembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	métodos de análise para a determinação das características analíticas das bebidas espirituosas.
Práticas Enológicas	➪ Reg. (CEE) n.º 1873/84, do Conselho, de 28 de Junho[9]	autoriza a oferta e entrega para o consumo humano directo de certos vinhos importados susceptíveis de terem sido objecto de práticas enológicas não previstas pelo Reg. (CEE) n.º 822/87, do Conselho, de 16 de Março.
	➪ Reg. (CE) n.º 1622/2000, da Comissão, de 24 de Julho	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, e constitui um código comunitário das práticas e tratamentos enológicos, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2451/2000, da Comissão, de 7 de Novembro.
Preparação		
➪ Âmbito Geral	➪ Decreto-Lei n.º 35846/46, de 2 de Setembro	estabelece as definições, as substâncias autorizadas em enologia e as características dos produtos vitivinícolas.
	➪ Portaria n.º 334/94, de 31 de Maio	estabelece as características físico-químicas a que devem obedecer os diferentes produtos vínicos.
➪ Vinhos Espumantes e Espumosos	➪ Decreto-Lei n.º 108/99, de 31 de Março	relativo à preparação, produção e comercialização de vinhos espumantes e de vinhos espumosos gaseificados.
➪ Vinhos Licorosos	➪ Decreto-Lei n.º 326/88, de 23 de Setembro	estabelece as disposições aplicáveis aos vinhos licorosos, na sua generalidade, abrangendo, nomeadamente, os princípios básicos a que devem obedecer os vinhos licorosos de qualidade produzidos em regiões determinadas.

[7] O artigo 2.º mantém-se em vigor até 31 de Maio de 2001.
[8] As disposições do ponto 5 do capítulo 1, do ponto 5 do capítulo 3, do ponto 3.2 do capítulo 5, do ponto 3 do capítulo 12, do ponto 3 do capítulo 16, do ponto 3 do capítulo 18, do ponto 3 do capítulo 23, do ponto 2.3 do capítulo 25, do ponto 3 do capítulo 26, do ponto 3 do capítulo 27, do ponto 3 do capítulo 30, do ponto 3 do capítulo 37 e do ponto 1.4 do capítulo 40 do anexo do Reg. (CEE) n.º 2676/90, da Comissão, de 17 de Setembro, são revogadas com efeito a partir de 1 de Agosto de 2001.
[9] Os artigos 1.º e 3.º, assim como o anexo mantêm-se em vigor até, o mais tardar, 31 de Dezembro de 2003.

Preparação (cont.)		
Vinagre de Vinho	Decreto-Lei n.º 58/85, de 11 de Março	estabelece os princípios fundamentais a que deve obedecer o fabrico e comercialização de vinagre de vinho.
	Portaria n.º 55/88, de 27 de Janeiro	características dos vinagres.
Bebidas Espirituosas	Decreto-Lei n.º 3/74, de 8 de Janeiro	princípios fundamentais por que se devem reger a produção, preparação, armazenagem e comercialização de bebidas espirituosas e bebidas fermentadas não abrangidas por regulamentação especial, com a última redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 58/84, de 21 de Fevereiro.
	Portaria n.º 673/84, de 4 de Setembro	estabelece as regras a observar pelas destilarias e estabelecimentos que pretendam preparar bebidas espirituosas.

11 Denominações de Origem e Indicações Geográficas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Denominações de Origem		
Âmbito Geral	Reg. (CEE) n.º 823/87, do Conselho, de 16 de Março[10]	estabelece disposições especiais relativas aos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas VQPRD.
	Reg. (CE) n.º 881/98, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece normas de execução relativas à protecção das menções tradicionais complementares utilizadas para certos tipos de vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 731/2001, da Comissão, de 11 de Abril.
	Reg. (CE) n.º 1607/2000, da Comissão, de 24 de Julho	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, nomeadamente do título relativo aos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas.
	Reg. (CE) n.º 2358/2000, da Comissão, de 24 de Outubro	fixa o título alcoométrico volúmico natural mínimo dos VQPRD originários da zona vitícola C I a) de Portugal para as campanhas de 2000/2001 a 2002/2003.
	Decreto-Lei n.º 519-D/79, de 22 de Dezembro	incrementa a produção e comercialização dos vinhos de qualidade, particularmente dos de Denominações de Origem.
	Decreto-Lei n.º 429/86, de 29 de Dezembro	reconhece as denominações de origem correspondentes aos vinhos de qualidade produzidos em regiões vitívinícolas.
	Decreto-Lei n.º 350/88, de 30 de Setembro	procede à clarificação, desenvolvimento e ajustamento de certas disposições contidas na Lei n.º 8/85, de 4 de Junho, e no Decreto-Lei n.º 429/86, de 29 de Dezembro.
Vinho Verde	Decreto-Lei n.º 449/99, de 4 de Novembro	aprova os Estatutos da Região Demarcada dos Vinhos Verdes.
	Portaria n.º 28/2001, de 16 de Janeiro	reconhece as sub-regiões da área geográfica de produção de vinhos com direito à denominação de origem controlada Vinho Verde.
Chaves, Planalto Mirandês e Valpaços	Decreto-Lei n.º 341/89, de 9 de Outubro	aprova os Estatutos das Zonas Vitivinícolas de Chaves, Planalto Mirandês e Valpaços.
Porto	Decreto-Lei n.º 166/86, de 26 de Junho	aprova o regulamento da Denominação de Origem Vinho do Porto.
	Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto	reconhece as denominações de origem controlada (DOC) Porto e Douro adequando-as à nova realidade institucional da Região Demarcada do Douro.
	Portaria n.º 612/98, de 26 de Agosto	define as menções tradicionais do vinho do Porto, sem prejuízo das previstas na alínea c) do n.º 1 do artigo 11.º, do Decreto-Lei n.º 166/86, de 26 de Junho.
	Portaria n.º 174/99, de 12 de Março	altera a alínea m) da Portaria n.º 612/98, de 26 de Agosto.

[10] Os n.ºs 2 e 7 do artigo 15.º mantém-se em vigor até 31 de Maio de 2001.

Denominações de Origem (Cont.)		
Porto (cont.)	Portaria n.º 413/2001, de 18 de Abril	aprova o regulamento da classificação das parcelas com cultura de vinha para a produção de vinho susceptível de obtenção da Denominação de Origem Porto.
Douro	Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto	reconhece as denominações de origem controlada (DOC) Porto e Douro adequando-as à nova realidade institucional da Região Demarcada do Douro.
	Portaria n.º 1080/82, de 17 de Novembro	aprova os Estatutos da Denominação de Origem Douro.
	Portaria n.º 242/98, de 16 de Abril	altera o n.º 8 da Portaria n.º 1080/82, de 17 de Novembro (define o estágio mínimo para a comercialização dos vinhos engarrafados brancos, rosés e tintos, com denominação de origem Douro).
Dão	Decreto-Lei n.º 376/93, de 5 de Novembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola do Dão.
	Decreto-Lei n.º 103/2000, de 2 de Junho	estabelece os estágios para os vinhos com denominação de origem Dão.
Bairrada	Decreto-Lei n.º 72/98, de 26 de Março	aprova o regulamento da Denominação de Origem Controlada da Bairrada.
	Portaria n.º 213/2000, de 8 de Abril	estabelece os estágios mínimos a observar para os vinhos com denominação de origem Bairrada.
Távora-Varosa	Decreto-Lei n.º 443/99, de 2 de Novembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola de Távora-Varosa.
Lafões	Decreto-Lei n.º 296/90, de 22 de Setembro	aprova os Estatutos da Zona Vitivinícola de Lafões.
Beira Interior	Decreto-Lei n.º 442/99, de 2 de Novembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola da Beira Interior.
Bucelas	Decreto-Lei n.º 43/2000, de 17 de Março	aprova o Estatuto da Denominação de Origem Controlada Bucelas.
Carcavelos e Colares	Decreto-Lei n.º 246/94, de 29 de Setembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola de Carcavelos e o Estatuto da Região Vitivinícola de Colares.
Lourinhã	Decreto-Lei n.º 34/92, de 7 de Março	cria a Região Demarcada da Lourinhã e reconhece a denominação de origem Lourinhã.
	Decreto-Lei n.º 323/94, de 29 de Dezembro	aprova o Estatuto da Região Demarcada das Aguardentes Vínicas da Lourinhã.
Alcobaça e Encostas de Aire	Decreto-Lei n.º 333/89, de 28 de Setembro	aprova os Estatutos das Zonas Vitivinícolas de Alcobaça e Encostas de Aire.
Óbidos	Decreto-Lei nº 342/89, de 10 de Outubro	aprova os Estatutos da Zona Vitivinícola de Óbidos.
	Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) a denominação Óbidos.
Alenquer, Arruda e Torres Vedras	Decreto-Lei n.º 375/93, de 5 de Novembro	aprova o Estatuto das Regiões Vitivinícolas de Alenquer, Arruda e Torres Vedras.
	Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) as denominações Alenquer, Arruda e Torres Vedras.
Setúbal	Decreto-Lei n.º 13/92, de 4 de Fevereiro	aprova o regulamento da Denominação de Origem Controlada Setúbal.
Palmela	Decreto-Lei n.º 326/97, de 26 de Novembro	elimina a Região Delimitada da Arrábida, integrada na Região de Palmela, e alarga os Estatutos da Zona Vitivinícola de Palmela à produção de vinhos frisantes, rosados, espumantes e licorosos de qualidade.
	Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) a denominação Palmela.

Denominações de Origem (Cont.)		
Palmela (cont.)	Decreto-Lei n.º 135/2000, de 13 de Julho	revoga o n.º 2 do artigo 12.º do Estatuto da Zona Vitivinícola de Palmela, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 326/97, de 26 de Novembro.
Ribatejo	Decreto-Lei n.º 45/2000, de 21 de Março	aprova os Estatutos da Região Vitivinícola do Ribatejo.
Alentejo	Decreto-Lei n.º 265/98, de 19 de Agosto	aprova os Estatutos da Região Vitivinícola do Alentejo.
Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira	Decreto-Lei n.º 299/90, de 24 de Setembro	aprova os Estatutos das Regiões Vitivinícolas de Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira.
Madeira	Portaria n.º 40/82, de 2 de Fevereiro, do Secretário Regional da Agricultura e Pescas	estabelece a disciplina da produção e comercialização do vinho da Madeira por forma a garantir a genuinidade do referido vinho.
	Decreto Regulamentar Regional n.º 20/85/M, de 30 de Agosto	aprova o Estatuto da Vinha e do Vinho da Região Autónoma da Madeira.
	Portaria n.º 125/98, de 24 de Julho, do Secretário Regional de Agricultura, Floresta e Pescas	aprova as definições das designações tradicionais para o Vinho da Madeira.
Biscoitos, Graciosa e Pico	Decreto-Lei n.º 17/94, de 25 de Janeiro	aprova os Estatutos das Zonas Vitivinícolas dos Biscoitos, Graciosa e Pico.
Indicações Geográficas		
Âmbito Geral	Decreto-Lei n.º 309/91, de 17 de Agosto	estabelece as condições que permitam à categoria dos vinhos de mesa utilizar a menção vinho regional, associada ao nome da região específica de produção.
	Decreto-Lei n.º 117/99, de 14 de Abril	utilização de nomes de unidades geográficas associados à designação de alguns produtos vitivinícolas.
	Portaria n.º 382/97, de 12 de Junho	reconhece as entidades responsáveis pela realização das acções de controlo e certificação dos vinhos de mesa regionais.
Vinho Regional Minho	Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Minho.
	Portaria n.º 1202/97, de 28 de Novembro	altera o n.º 1 da Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro.
	Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Minho.
	Aviso n.º 9391/97, de 20 de Novembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Minho.
Vinho Regional Trás-os-Montes	Portaria n.º 157/93, de 11 de Fevereiro	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Trás-os-Montes.
	Aviso n.º 868/98, de 20 de Janeiro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Casa do Douro como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Trás-os-Montes, sub-região Terras Durienses.
Vinho Regional Beiras	Portaria n.º 158/93, de 11 de Fevereiro	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Beiras.
	Aviso nº 867/98, de 20 de Janeiro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece o Conselho Vitivinícola Interprofissional das Beiras como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Beiras.
Vinho Regional Ribatejano	Portaria n.º 370/99, de 20 de Maio	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Ribatejano.
	Portaria n.º 424/2001, de 19 de Abril	altera a Portaria n.º 370/99, de 20 de Maio.
Vinho Regional Estremadura	Portaria n.º 351/93, de 24 de Março	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Estremadura.
	Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Estremadura.

Indicações Geográficas (cont.)		
Vinho Regional Estremadura (cont.)	Aviso nº 645/98, de 14 de Janeiro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Interprofissional dos Vinhos da Estremadura como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Estremadura.
Vinho Licoroso Estremadura	Portaria n.º 244/2000, de 3 de Maio	reconhece a utilização da Indicação Geográfica Estremadura nos vinhos licorosos produzidos na área geográfica de produção do Vinho Regional Estremadura.
Vinho Regional Terras do Sado	Portaria n.º 400/92, de 13 de Maio	aprova a denominação Vinho Regional Terras do Sado e estabelece as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do referido vinho.
	Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Terras do Sado.
	Aviso n.º 7285/98, de 5 de Maio, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Terras do Sado.
Vinho Regional Alentejano	Portaria n.º 623/98, de 28 de Agosto	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Alentejano.
	Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Alentejano
	Aviso n.º 6929/98, de 28 de Abril, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional Alentejana como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Alentejano.
Vinho Regional Algarve	Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Algarve.
	Aviso n.º 17433/2000, de 15 de Dezembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional Algarvia como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Algarve.
Vinho Licoroso Algarve	Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril	reconhece a utilização da Indicação Geográfica Algarve nos vinhos licorosos produzidos na área geográfica de produção do Vinho Regional Algarve.

12 Informação e Promoção

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Acções de Informação e Promoção	Reg. (CE) n.º 2702/99, do Conselho, de 14 de Dezembro	relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas em países terceiros.
	Reg. (CE) n.º 2826/2000, do Conselho, de 19 de Dezembro	relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas no mercado interno.
	Reg. (CE) n.º 2879/2000, da Comissão, de 28 de Dezembro	estabelece regras de execução do Reg. (CE) n.º 2702/99, do Conselho, de 14 de Dezembro, relativo a acções de informação e promoção a favor de produtos agrícolas em países terceiros.

13 Controlos

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Normas de Execução	Reg. (CE) n.º 2729/2000, da Comissão, de 14 de Dezembro	estabelece normas de execução relativas aos controlos no sector vitivinícola.

14 Contra-ordenações

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Procedimento Contra-Ordenacional	Decreto-Lei n.º 433/82, de 27 de Outubro	estabelece o regime geral das contra-ordenações e coimas, com as alterações introduzidas pelos Decretos-Leis n.º 356/89, de 17 de Outubro e n.º 244/95, de 14 de Setembro.
	Decreto-Lei n.º 28/84, de 20 de Janeiro	estabelece as infracções anti-económicas.

Circulares e Normas de Procedimentos Administrativos

CÓDIGO	ÍNDICE DE ASSUNTOS	CIRCULAR N.º	NORMA N.º
1.	**Disciplina da Actividade Económica**		
1.1.	Declaração de Colheita e Produção	5/2000 de 14 Setembro	4/2000 de 14 Setembro
1.2.	Declaração de Existências de Produtos Vínicos	4/2000 de 8 Agosto	3/2000 de 8 Agosto
1.3.	Documentos de Acompanhamento	12/2000 de 13 Dezembro	2/96 de 8 Outubro
1.5.	Registos	10/2000 de 24 Novembro	
2.	**Gestão do Património Vitícola**		
2.3.	Transferência de Direitos de Replantação de Áreas Vitícolas	11/99 de 10 Setembro	8/99 de 10 Setembro
4.	**Medidas de Intervenção**		
4.1.	Preços Institucionais e Medidas de Intervenção	4/99 de 13 Agosto	
4.2.	Utilização de Mostos de Uvas Concentrados	3/2000 de 13 Setembro	
4.3.	Prestações Vínicas	6/2000 de 6 Novembro	
4.4.	Ajudas à Armazenagem Privada	9/2000 de 29 Novembro	
4.7.	Compra de Álcool	8/2000 de 29 Novembro	
4.9.	Destilação de Crise	01/2001 de 23 Fevereiro	
5.	**Organização Económica**		
5.1.	Inscrição para o Exercício de Actividade Económica no Sector Vitivinícola	1/2000 de 21 Fevereiro	1/2000 de 21 Fevereiro
5.2.	Manutenção do Reconhecimento de Agrupamentos de Produtores do Sector do Vinho	10/99 de 31 Dezembro	5/99 de 31 Dezembro
5.3.	Regime de Funcionamento das Destilarias	4/96 de 16 Maio	
6.	**Trocas Comerciais**		
6.1.	Restituições à Exportação	13/99 de 30 Dezembro	
6.2.	Exportação de Produtos Vitivinícolas - Aceitação do Sistema de Controlo Analítico		2/99 de 28 Julho

(Actualizado a 31 de Março de 2001)

Preçário

CIRCULARES	AQUISIÇÃO NO IVV	ENVIO CTT
1 Circular	400 PTE / 1,995 €	550 PTE / 2,743 €
Assinatura Anual*	5.000 PTE / 24,940 €	7.500 PTE / 37,410 €
1 dossier "Circulares"	1.000 PTE / 4,988 €	1.400 PTE / 6,983 €

NORMAS	AQUISIÇÃO NO IVV	ENVIO CTT
1 Norma	200 PTE / 0,998 €	280 PTE / 1,397 €
Assinatura Anual*	3.500 PTE/ 17,458 €	6.000 PTE / 29,928 €
1 dossier "Normas"	1.000 PTE / 4,988 €	1.400 PTE / 6,983 €

A todos os preços acresce IVA à taxa legal de 5%
*Serviço a contactar: Divisão de Informação, Divulgação e Relações Públicas do IVV

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal

Organização do Sector Vitivinícola

Organisation of the Wine Sector

Inscrição de Agentes Económicos no Sector Vitivinícola

O Decreto-Lei n.º 178/99 de 21 de Maio, estabelece a obrigatoriedade de inscrição no IVV, das pessoas singulares e colectivas, ou dos agrupamentos destas que exerçam ou venham a exercer actividade no sector vitivinícola, bem como as normas complementares a que devem obedecer as instalações.

Estão isentos desta obrigatoriedade as pessoas singulares e colectivas, ou os agrupamentos destas que se dediquem exclusivamente à produção ou comércio de Vinho de Porto, os viticultores e os produtores cujo volume de produção não seja superior a 4.000 litros por ano e os retalhistas.

Este Decreto-Lei não se aplica às Regiões Autónomas da Madeira e dos Açores.

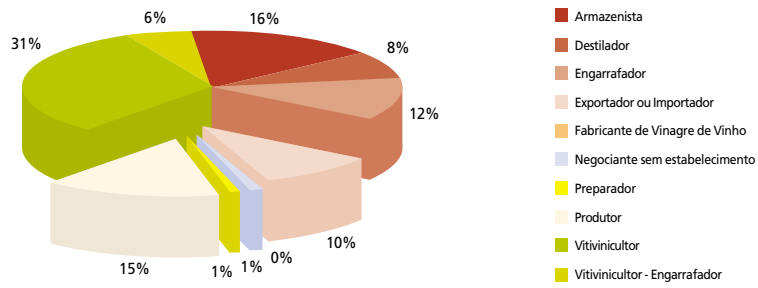
Os Procedimentos administrativos a observar na inscrição dos agentes económicos estão definidos na Portaria n.º 8/2000, de 7 de Janeiro.

Esta efectua-se mediante o preenchimento do **Pedido de Inscrição para o Exercício de Actividade no Sector Vitivinícola** (Mod. 7/DIO) disponível nos Serviços Regionais do IVV.

Inscrições por Actividade
(D.L. n.º 178/99 e Portaria n.º 8/2000)

ACTIVIDADE	INSCRIÇÕES
Armazenista	1 103
Destilador	537
Engarrafador	790
Exportador ou Importador	655
Fabricante de Vinagre de Vinho	8
Negociante sem estabelecimento	48
Preparador	102
Produtor	1 005
Vitivinicultor	2 144
Vitivinicultor - Engarrafador	411
TOTAL	**6 803**

Repartição de Inscrições por Actividade

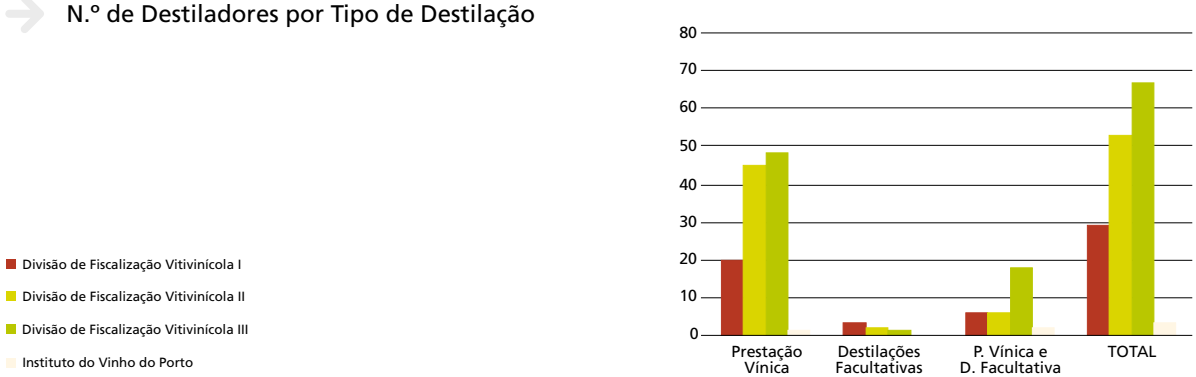


(Actualizado a 31/12/2000)

Destiladores Homologados

SERVIÇO	N.º DE DESTILADORES POR TIPO DE DESTIAÇÃO			
	PRESTAÇÃO VÍNICA	DESTILAÇÕES FACULTATIVAS	P. VÍNICA E D. FACULTATIVA	TOTAL
Divisão de Fiscalização Vitivinícola I	20	3	6	29
Divisão de Fiscalização Vitivinícola II	45	2	6	53
Divisão de Fiscalização Vitivinícola III	48	1	18	67
Instituto do Vinho do Porto	1	0	2	3
Total	**114**	**6**	**32**	**152**

N.º de Destiladores por Tipo de Destilação



(Actualizado a 31/12/2000)

Registos do Sector Vitivinícola

O Regulamento (CEE) n.º 2238/93, da Comissão, de 26 de Julho, relativo aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos obrigatórios nas empresas deste sector, prevê que os Estados-Membros possam estabelecer regras complementares, ou mais exigentes, para a manutenção e controlo dos registos.

Entretanto, foram publicados novos normativos nacionais, através da Portaria n.º 8/2000, de 7 de Janeiro, relativo aos procedimentos administrativos a observar para o exercício da actividade económica no sector vitivinícola e do Despacho Normativo n.º 42/2000, de 8 de Setembro, que define as modalidades nacionais de aplicação do citado Reg. (CEE) n.º 2238/93, da Comissão, de 26 de Julho, nomeadamente quanto aos registos de entrada e de saída dos produtos vitivinícolas, vulgarmente designados por **contas-correntes**.

Entidades Competentes

O Instituto da Vinha e do Vinho é a entidade competente pela verificação do cumprimento das regras a que estão sujeitos os Agentes Económicos do sector vitivinícola, no que concerne aos registos que devem estabelecer.

As Comissões Vitivinícolas Regionais são também, instâncias vitivinícolas competentes para verificar o cumprimento e efectuar o controlo dos registos de VQPRD, de vinhos regionais e de outros produtos com direito a indicação geográfica.

Dispensa da Obrigatoriedade de Manter Registos

1. **Dos Agentes Económicos:**
   - os retalhistas;
   - os vendedores de bebidas para consumo exclusivo no local de venda;
   - os negociantes sem estabelecimento;
   - outros agentes económicos que detenham ou coloquem em venda, exclusivamente produtos vitivinícolas pré-embalados, em recipientes de capacidade nominal igual ou inferior a 5 litros, devidamente rotulados e munidos de dispositivo de fecho não recuperável.
2. **Dos produtos:**
   - **os produtos** que se encontrem em **fase intermédia** do seu processo de fabrico, desde que nessa fase os mesmos não sejam objecto de comercialização, nem sejam transferidos para outras instalações, mesmo que estas sejam do mesmo Agente Económico;
   - o **vinagre de vinho**.

Procedimentos Gerais

A elaboração e manutenção de registos deve ter em conta, a natureza do produto e também outros elementos, nomeadamente a cor, a qualidade, o ano de colheita, os vinhos varietais, os produtos importados, a mistura de vinhos da UE, a área de proveniência (no caso de VQPRD e vinhos regionais, bem como para os produtos utilizados na sua elaboração), devendo ser efectuados registos distintos para cada uma dessas categorias.

Formas de Registo

Os agentes económicos podem elaborar os seus registos segundo uma das seguintes formas:

1 - No Anexo IV da Declaração de Colheita e Produção;

2 - Em Livro de Registo, pré-numerado;

3 - Em aplicação informática, fornecida pelo IVV;

4 - Em aplicação informática do agente económico, aceite pelo IVV.

1. Anexo IV da Declaração de Colheita e Produção

Apenas para os **vitivinicultores e produtores de vinho de mesa**, excluindo o vinho regional, com um volume de produção anual igual ou **inferior a 4000 l de vinho**.

2. Livros pré-numerados

Estão definidos seis modelos:

- LIVRO DE REGISTO DE PRODUTOS VITIVINÍCOLAS A GRANEL
- LIVRO DE REGISTO DE ENGARRAFADOS/EMBALADOS
- LIVRO DE REGISTO DE PREPARAÇÃO DE VINHOS ESPUMANTES/FRISANTES

- LIVRO DE REGISTO DE PREPARAÇÃO DE VINHOS ESPUMOSOS/FRISANTES GASEIFICADOS
- LIVRO DE REGISTO DE PRODUTOS ESPECIAIS
- LIVRO DE REGISTO NA DESTILARIA

3./4. Em aplicação informática fornecida pelo IVV ou em aplicação informática do agente económico, aceite pelo IVV

A utilização de meios informáticos pressupõe a verificação, pelo IVV, das condições exigidas para a aquisição de uma aplicação informática, fornecida pelo IVV, ou para a aceitação, pelo IVV, do sistema informático e respectivos procedimentos, do Agente Económico.

- O pedido, dirigido ao Presidente do IVV, é acompanhado da identificação da instalação/armazenaem (Mod. 15/DIO) onde se pretende instalar a aplicação.
- Após parecer favorável do pedido, o Agente Económico é notificado para proceder à celebração de um contrato com o IVV.
- Após a celebração do contrato, o IVV, reconhece como válidos os registos mantidos pelo Agente Económico.

O IVV pode desencadear a realização de análises técnicas de acompanhamento, as quais podem incidir sobre a totalidade do sistema aceite ou em algumas das suas partes.

Preçário

Livros de Registo

Os Livros de Registo podem ser obtidos nas DFV - Divisões de Fiscalização Vitivinícola I, II e III do IVV e no Instituto do Vinho do Porto - Régua (Rua dos Camilos, n.º 90 - - 5050 Peso da Régua)

TIPO DE LIVRO	PREÇO	
	PTE	EUROS
Livro de Registos de Produtos Vitivinícolas a Granel	600	2,993 €
Livro de Registos de Engarrafados / Embalados	600	2,993 €
Livro de Registos de Preparação de Vinhos Espumantes / Frisantes	600	2,993 €
Livro de Registos de Preparação de Vinhos Espumosos/Frisantes, Gaseificados	600	2,993 €
Livro de Registos de Produtos Especiais	600	2,993 €
Livro de Registos na Destilaria	1 100	5,487 €

Registos Informatizados (Módulo 2)

Aplicação Informática a fornecer pelo IVV

50 000 PTE / 249,399 €, acrescido de 10 000 PTE / 49,880 € por cada licença adicional (nova instalação/armazém);

NOTA: Os preços indicados incluem IVA

Ficha de Idenficação de Entidades no Sector Vitivinícola

A realização do Ficheiro Vitivinícola e a entrada em vigor da nova OCM permitem o desenvolvimento de novos procedimentos administrativos susceptíveis de favorecer uma gestão mais oportuna do mercado e do património vitícola.

Com a realização do Ficheiro Vitivinícola, que abrange explorações vitícolas, parcelas de vinha e entidades, a gestão do património vitícola passa a ser feita de uma forma simples, com base na *Ficha de Identificação do Património Vitícola*, para os titulares de direitos, e na *Ficha de Exploração*, para os viticultores.

Por outro lado, foi publicada recentemente nova legislação relativa ao exercício da actividade no sector vitivinícola, que pretende simplificar e desburocratizar os procedimentos administrativos envolvidos neste processo.

Surge assim a necessidade de se adoptar um modelo uniforme para identificação das Entidades do Sector Vitivinícola, entendendo-se neste conceito toda e qualquer pessoa, singular ou colectiva, de direito privado ou público, que tenha qualquer tipo de relação funcional com o IVV.

A ***Ficha de Identificação do Sector Vitivinícola*** funciona como o elemento de identificação da entidade junto do IVV e é o elo de ligação entre os vários tipos de informação existentes no IVV relativamente a essa entidade. O exemplar que fica na posse da entidade deverá ser apresentado em todos os contactos directos com os respectivos serviços e sempre que haja alteração dos dados nela contidos deverá ser preenchida nova ficha para a sua actualização.

ENTIDADES DO SECTOR VITIVINÍCOLA

IDENTIFICAÇÃO

ANTES DE PREENCHER CONSULTE AS NORMAS INDICADAS NO VERSO

1. Identificação Fiscal

N.º Contribuinte

Data Limite de N.º Provisório ___ / ___ / ___

N.º Emp. Individual

2. N.º Viticultor / N.º Entidade IVV

3. Nome Completo / Denominação Social

4. Morada / Sede Social

Rua, N.º de Porta e Andar:

Localidade:

C. Postal: ___ – ___

Distrito: Telefone:

Concelho: Fax:

Freguesia: e-mail:

5. Declaração de Conformidade

Data: ___ / ___ / ___

(Assinatura e Carimbo)

Representante:

N.º BI:

6. Entidade Receptora

Entidade Receptora: Local:

Data de Recepção: ___ / ___ / ___

Conferido por:

Nome:

(Assinatura e Carimbo)

IVV - ESV - mod. 1

Rua Mouzinho da Silveira, 5 - 1250 LISBOA • Telefone: 351-21-3563321 • Fax: 351-21-3561225 • Linha Azul: 351-21-3145033 • Email: ivv@mail.telepac.pt

NORMAS DE PREENCHIMENTO

1. Identificação Fiscal

- No caso de apresentar um Número de Identificação Fiscal provisório, indicar a data limite do Número apresentado.
- No caso de Empresário em Nome Individual, indicar sempre o Número de Empresário em Nome Individual e o Número de Contribuinte.

2. N.º Viticultor / N.º Entidade IVV

- Indicar todos os Números de Viticultor que possuir, bem como o Número de Entidade no caso de estar inscrito no IVV.

3. Nome / Denominação Social

- Indique o Nome ou a Denominação Social, consoante o caso, SEM ABREVIATURAS

4. Morada / Sede Social

- No caso de Pessoa Colectiva, indicar o endereço da Sede Social

5. Declaração de Conformidade

- No caso de Pessoa Singular este campo deve ser assinado pelo próprio ou pelo seu representante **legal,** devendo, nesta situação, ser indicado o nome do representante e o N.º do seu Bilhete de Identidade.
- No caso de Pessoa Colectiva este campo deve ser assinado pela pessoa com capacidade bastante para o efeito, devendo igualmente indicar o seu nome e o N.º do Bilhete de Identidade.

6. Entidade Receptora

- Espaço reservado à utilização exclusiva da Entidade Receptora

Comissões Vitivinícolas Regionais e Outras Entidades Certificadoras

CASA DO DOURO Presidente: Manuel António Santos Rua Camilos - Apartado 10 5050-272 PESO DA RÉGUA	Tel.:254 320811 Fax. 254 320800 E-mail: casadodouro@mail.telepac.pt
COMISSÃO INTERPROFISSIONAL DA REGIÃO DO DOURO Presidente: Luciano A. Bastos Vilhena Pereira (Dr.) Rua Camilos 5050-272 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 320850 Fax: 254 320899 E-mail: cirdd@mail.telepac.pt Site: www.cirdd.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DOS AÇORES Presidente: Manuela S. João (Eng.ª) Av. Machado Serpa (Edifício do Serviço de Desenvolvimento Agrário do Pico) 9950-321 MADALENA	Tels.: 292 623605/6 Fax: 292 623606 E-mail: cvracores@mail.telepac.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA Presidente: Maria Clara Roque do Vale (Eng.ª) Horta das Figueiras - Rua Fernanda Seno, n.º 14 - Apartado 498 7002-506 ÉVORA	Tel.: 266 709422 Fax: 266 700591 E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt Site: www.vinhosdoalentejo.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA Presidente: António Manuel Silva de Lacerda (Eng.º) Serviços do IVV - Estrada Nacional, 125 - Bemparece 8400-429 LAGOA	Tel.: 282 341393 Fax: 282 341393
COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA Presidente: António Francisco Ferreira (Eng.º) Largo do Mercado - Edifício Estrela - Bloco 1 e 2 - r/c - Apartado 125 3780-214 ANADIA	Tel.: 231 510180 Fax: 231 510189 E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt Site: www.cv.bairrada.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES Presidente: Luís Oliveira Rodrigues (Eng.º) Rua D. Afonso Henriques, n.º 3 2670-637 BUCELAS	Tel.: 21 9681147 Fax: 21 9681147
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA BEIRA INTERIOR Presidente: António Alberto Galhardo Simões (Dr.) Av. Cidade de Safed, Lote 7 - 1.º 6300-537 GUARDA	Tel.: 271 224129 Fax: 271 223101 E-mail: cvrbi@mail.telepac.pt Site: www.cvrbi.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F. V. D. Presidente: Carlos Alberto Borges de Oliveira (Eng.º) R. Capitão Homem Ribeiro - Apartado 10 3510-997 VISEU	Tel.: 232 410060 Fax: 232 410065 E-mail: cvrdao@mail.telepac.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA ESTREMADURA Presidente: João José Carvalho Ghira (Eng.º) Serviços do IVV - R. Cândido dos Reis 2560-312 TORRES VEDRAS	Tel.: 261 316724 Fax: 261 313541 E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE LAFÕES Presidente: Carlos Alberto Borges Oliveira (Eng.º) Adega Cooperativa de Lafões, CRL. Várzea 3660-694 S. PEDRO DO SUL	Tel.: 232 711310 Fax: 232 711310 E-mail: aclafoes@clix.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE LOURINHÃ Presidente: Fernando Rui Pereira de Oliveira (Dr.) Av. de Moçambique 2530-111 LOURINHÃ	Tel.: 261 422107 Fax: 261 414800
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL Presidente: Nelson Heitor (Dr.) Rua Gago Coutinho e Sacadura Cabral, 8 2950-204 PALMELA	Tel.: 21 2337100 Fax: 21 2337108
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL RIBATEJANA Presidente: Pedro Castro Rego (Eng.º) S. Pedro - Apartado 393 2001-905 SANTARÉM	Tel.: 243 309400 Fax: 243 309409 E-mail: cvrribatejo@mail.telepac.pt

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TÁVORA E VAROSA Presidente: Orlando da Costa Lourenço (Prof.) Av. Eng.º Amaro da Costa, 186 - Apartado 15 3620-306 MOIMENTA DA BEIRA	Tel.: 254 582428 Fax: 254 582428
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TRÁS-OS-MONTES Presidente: Carlos Manuel Tiago Mesquita (Dr.) Bairro do Bonito - Edifício IVV, s/n 5430-429 VALPAÇOS	Tel.: 278 729678 Fax: 278 729678 E-mail: cvrtm@mail.telepac.pt
COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES Presidente: Manuel Pinheiro (Dr.) Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Tel.: 22 6077300 Fax: 22 6077320 E-mail: info@mail.cvrvv.pt Site: www.cvrvv.pt / www.vinhoverde.pt
CONSELHO VITIVINÍCOLA REGIONAL DAS BEIRAS Presidente: António Alberto Galhardo Simões (Dr.) Largo do Mercado - Edifício Estrela, Bloco 1 e 2 - r/c - Apartado 125 3780-214 ANADIA	Tel.: 231 510180 Fax: 231 510189 E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt Site: www.cv.bairrada.pt
INSTITUTO DO VINHO DA MADEIRA Presidente: Constantino Palma (Dr.) Rua 5 de Outubro, 78 9000-079 FUNCHAL	Tel.: 291 204600 Fax: 291 228685 E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt Site: www.srafp.pt
INSTITUTO DO VINHO DO PORTO Presidente: Jorge Monteiro (Dr.) Rua Ferreira Borges 4050-253 PORTO	Tel.: 22 2071600 Fax: 22 2080465/22 2071699 E-mail: ivp@mail.ivp.pt Site: www.ivp.pt

Associações do Conselho Consultivo do IVV

ACIBEV - ASSOCIAÇÃO DE COMERCIANTES E INDUSTRIAIS DE BEBIDAS E VINHOS Presidente: António Soares Franco (Dr.) Largo do Carmo, 15 - 1.º 1200-092 LISBOA	Tel.: 21 346 23 18/9 Fax: 21 342 75 17 E-mail: acibevmail@acibev.pt Site: www.acibev.pt
ANCEVE - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DOS COMERCIANTES, E EXPORTADORES DE VINHOS E BEBIDAS ESPIRITUOSAS Presidente: Paulo Amorim (Dr.) Rua do Salgueiral, 86 - 2.º - Sala 8 4200-046 PORTO	Tel.:22 557 37 30 Fax: 22 557 37 39 E-mail: anceve@ip.pt
AND - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE DESTILADORES DE PRODUTOS E SUB-PRODUTOS AGRÍCOLAS Presidente: João Alberto Conceição Gomes Rua Combatentes do Ultramar 2040-535 MALAQUEIJO	Tel. 243 99 53 39 Fax:243 99 53 39
ANDOVI - ASSOC. NACIONAL DAS DENOMINAÇÕES DE ORIGEM VITIVINÍCOLAS Presidente: Clara Roque do Vale (Eng.ª) Apartado 498 7002-506 ÉVORA	Tel.: 266 709 422 Fax: 266 700 591 E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt
CAP - CONFEDERAÇÃO DOS AGRICULTORES DE PORTUGAL Presidente: João Machado Av. do Colégio Militar, Lote 1786 1500-012 LISBOA	Tel.: 21 710 00 00/21 716 61 25 Fax: 21 710 00 12 E-mail: cap@cap.pt
FENADEGAS - FEDERAÇÃO NACIONAL DE ADEGAS COOPERATIVAS Presidente: Aurélio Carvalho Av. Infante Santo, 4 - 1.º Dt.º 1350-179 LISBOA	Tel. 21 397 90 18/9 Fax: 21 396 41 44 E-mail: fenadegas@mail.telepac.pt
FENAVI-FEDERAÇÃO NACIONAL DE VITICULTORES INDEPENDENTES Presidente: António B.Vinagre (Dr.) Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Tel.: 22 609 54 65 Fax: 22 609 54 65
FEVIPOR - FEDERAÇÃO DE VITICULTORES DE PORTUGAL Presidente: Joaquim Madeira (Eng.º) Rua Joaquim Leitão, 285-Loja F 4100-289 PORTO	Tel.: 22 616 02 95 Fax: 22 616 02 95

Outras Associações

AEVP - ASSOCIAÇÃO DAS EMPRESAS DO VINHO DO PORTO Presidente: George Sandeman Rua Barão de Forrester, 412 4400-034 VILA NOVA DE GAIA	Tel.: 22 3745520 Fax: 22 3705400 E-mail: aevp@mail.telepac.pt
AJAP - ASSOCIAÇÃO DE JOVENS AGRICULTORES DE PORTUGAL Rua D. Pedro V, 108 - 12.º 1269-128 LISBOA	Tels.: 21 3431485/8 Fax: 21 3431490 E-mail: ajaplisboa@mail.telepac.pt
AJAV- ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS AMIGOS DO VINHO Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Fax: 22 6077320
AJEA - ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS ENÓFILOS DO ALENTEJO Rua Fernanda Seno, n.º 14 - Apartado 498 7002-506 ÉVORA	Tel.: 266 709422 Fax: 266 700591 E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt
AJER - ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS ENÓFILOS DO RIBATEJO Rua Aquilino Ribeiro, Lote 9-7-A 2000-655 SANTARÉM	Telem.: 96 9006092 Fax: 21 9164457
APEVV - ASSOCIAÇÃO DE PRODUTORES ENGARRAFADORES DE VINHO VERDE Presid.: Luís Pinto Mesquita (Dr.) Rua Joaquim Leitão, 285 - Loja F 4100-289 PORTO	Tel.: 22 6160295 Fax: 22 6160295
APJE - ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS JOVENS ENÓFILOS Laboratório Ferreira Lapa Tapada da Ajuda (ISA) 1300-596 LISBOA	Tel.: 21 3638161 Fax: 21 3635031
ATEVA - ASSOC. TÉCNICA DOS VITICULTORES DO ALENTEJO Presid.: João Ventura da Silva Rua Fernanda Seno, 14 - Apartado 498 7002-506 ÉVORA	Tel.:266 709422 Fax.: 266 700591 E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt
AVEPOD - ASSOCIAÇÃO DE VITICULTORES ENGARRAFADORES DOS VINHOS DO PORTO E DOURO Rua da Alegria, 39 - 1.º 5050-256 PESO DA RÉGUA	Tels.: 254 324262/4 Fax: 254 324365 E-mail: avepod@mail.telepac.pt
CNA- CONFEDERAÇÃO NACIONAL DE AGRICULTURA Rua do Brasil, 155 3030-175 COIMBRA	Tel.: 239 714551 Fax: 239 715370
Rua do Salitre, 171 - 1.º 1250-199 LISBOA	Tel.: 21 3867335 Fax: 21 3867336 E-mail: cna@mail.telepac.pt
CONFAGRI - CONFEDERAÇÃO NACIONAL DAS FEDERAÇÕES COOPERATIVAS AGRÍCOLAS DE PORTUGAL Presid.: Fernando Mendonça Rua Maria Andrade, 13 - 4.º 1199-013 LISBOA	Tel.:21 8118000 Fax: 21 8118008/9 E-mail: confagri.lisboa@mail.telepac.pt
VINIDÃO - ASSOC. VITIVINICULTORES ENGARRAFADORES DA REGIÃO DEMARCADA DO DÃO Quinta da Cale 3520-042 NELAS	Tel.: 232 944391 Fax: 232 949731
VINIPORTUGAL - ASSOCIAÇÃO INTERPROFISSIONAL PARA A PROMOÇÃO DOS VINHOS PORTUGUESES Presid.: Vasco Avillez (Dr.) Rua Cândido Reis (Instalações do IVV) 2560-312 TORRES VEDRAS	Tel.: 261 339950 Fax: 261 339955 E-mail: viniportugal@mail.telepac.pt
VITICARTAXO - ASSOC. VITIVINIC. DA REG. CARTAXO E AZAMBUJA Presid.: João Gerard da Maia Abreu (Capitão) Rua de Santo António - Ribeira do Cartaxo - Apartado 13 2070-223 CARTAXO	Tels.: 243 779467/243 779821 Fax: 243 779820 E-mail: viticartaxo@clix.pt
VITICERT - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE VIVEIROS VITÍCOLAS PRODUTORES DE MATERIAL CERTIFICADO Presid.: António Clímaco (Eng.º) Rua Santos Bernardes, 13 - r/c 2560-312 TORRES VEDRAS	Tel.: 261 314790 Fax: 261 314790 E-mail: viticert@clix.pt

Entidades Relacionadas com o Sector

AREV - ASSEMBLEIA DAS REGIÕES EUROPEIAS VITÍCOLAS Secretário Geral: M. Manuel Cabral (Eng.º) Rua Rainha D. Estefânia, 251 4150-304 PORTO	Tel.: 22 606 54 39 Fax: 22 600 20 40 E-mail: mcabral@ccr-n.pt Site: www.arev.org.
CNOIV - COMISSÃO NACIONAL DO OFFICE INTERNATIONAL DE LA VIGNE ET DU VIN Presidente: José Santos Soeiro (Eng.º) Rua Mouzinho da Silveira, 5 1250-165 LISBOA	Tel.: 21 356 33 21 Fax: 21 354 30 78 E-mail: cnoiv@lvv.min-agricultura.pt Site: www.cnoiv.min-agricultura.pt
DIRECÇÃO GERAL DE PROTECÇÃO DAS CULTURAS Dir. Geral : Carlos José S. Simão de Carvalho (Eng.º) Quinta do Marquês 2784-505 OEIRAS	Tel.: 21 4464000 Fax: 21 4420616 E-mail: dgpc@mail.telepac.pt Site: www.dgpc.min-agricultura.pt
EVN - ESTAÇÃO VITIVINÍCOLA NACIONAL Director: António Sérgio Curvelo Garcia (Eng.º) Quinta das Almoinhas 2565-191 DOIS PORTOS	Tels.:261 712106/124 Fax: 261 712426 E-mail: inia.evn@mail.telepac.pt
EAN - ESTAÇÃO AGRONÓMICA NACIONAL Director: António Maria Marques Mexia (Prof.) Quinta do Marquês 2784-505 OEIRAS	Tel.: 21 4416855 Fax. 21 4416011 E-mail: ean@mail.telepac.pt
GABINETE DE PLANEAMENTO E POLÍTICA AGRO-ALIMENTAR Director: José Manuel Lima Santos (Prof. Dr.) Rua Padre António Vieira, 1 1099-073 LISBOA	Tel.: 21 3819300 Fax: 21 3876635 E-mail: gppaa@gppaa.min-agricultura.pt
ICEP - INVESTIMENTOS, COMÉRCIO E TURISMO DE PORTUGAL Presid.: António Luís Neto (Dr.) Av. 5 de Outubro, 101 1050-051 LISBOA	Tel.: 21 7909500 Fax. 21 7950961 E-mail: icep@mail2.icep.pt informacao@icep.pt Site: www.icep.pt
INGA - INSTITUTO NACIONAL DE INTERVENÇÃO E GARANTIA AGRÍCOLA Presid.: Francisco Ortiz (Dr.) Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G 1649-034 LISBOA	Tel.: 21 7518500 Fax: 21 7518600 E-mail: inga@mail.inga.min-agricultura.pt Site: www.inga.min-agricultura.pt
INIA - INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGAÇÃO AGRÁRIA Presid.: Carlos Manuel de Almeida Amaral (Eng.º) Rua Barata Salgueiro, 37 - 2.º 1250-042 LISBOA	Tel.: 21 3131700 Fax: 21 3131740 E-mail: dir.presidente@inia.min-agricultura.pt Site: www.inia.min-agricultura.pt
LASVIN - LIGA DOS AMIGOS DA SAÚDE E DO VINHO Edifício da Escola Superior de Biotecnologia Rua Dr. António Bernardim de Almeida 4200-072 PORTO	Tel.: 22 5099371 Fax: 22 5099372
OIV - OFFICE INTERNATIONAL DE LA VIGNE ET DU VIN Director Geral: George Dutruc-Rosset 18, Rue d'Aguesseau 75008 PARIS - FRANÇA	Tel.: 33 1 44 94 80 80 Fax: 33 1 42 66 90 63 E-mail: oiv@oiv.int Site: www.oiv.int

Direcções Regionais de Agricultura

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DE ENTRE DOURO E MINHO Director Regional: António Fernando Campos Cêa (Dr.) Rua Dr. Francisco Duarte, 365 - 1.º 4710-379 BRAGA	Tel.: 253 613294 Fax: 253 613293 E-mail: draedm@draedm.min-agricultura.pt
DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DE TRÁS-OS-MONTES Director Regional: António Manuel S. Ribeiro Graça (Eng.º) Rua da República, 133 5370-909 MIRANDELA	Tel.: 278 260900 Fax: 278 265976 E-mail: dratm@dratm.min-agricultura.pt Site: www.dratm.min-agricultura.pt
DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA BEIRA INTERIOR Director Regional: Rui Salgueiro Ramos Moreira (Eng.º) Rua Amato Lusitano - Estrada da Circunvalação, Lote 3 6000-150 CASTELO BRANCO	Tels.: 272 323263/73 Fax: 272 329684 E-mail: drabi@mail.telepac.pt
DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA BEIRA LITORAL Director Regional: José Costa (Dr.) Av. Fernão de Magalhães, 465 3000-177 COIMBRA	Tel.: 239 800500 Fax.: 239 833679 E-mail: drabl@drabl.min-agricultura.pt
DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DO RIBATEJO E OESTE Director Regional: Eduardo Figueiredo Nunes (Dr.) Palheiro do Pinto - Estrada Nacional 3 - Apartado 477 2001-096 SANTARÉM	Tel.: 243 377500 Fax: 243 377545 E-mail: draro@draro.pt
DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DO ALENTEJO Director Regional: Carlos Alberto Falcão Marques (Prof. Dr.) Quinta da Malagueira - Apartado 83 7002-553 ÉVORA	Tel.: 266 757800 Fax: 266 733187 E-mail: dralentejo@mail.telepac.pt Site: www.draal.pt
DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DO ALGARVE Director Regional: João José Ferreira (Dr.) Apartado 282 - Braciais - Patacão 8001-904 FARO	Tel.: 289 870700 Fax: 289 816003/289 816748 E-mail: draalg@draalg.min-agricultura.pt Site: www.citrinos-algarve.com/draalg1/htm

Confrarias

COLEGIADA DOS ENÓFILOS DE S. VICENTE Av. Almirante Reis, 58 - r/c Dt.º 1150-019 LISBOA	Tel./Fax: 21 8132542
COLEGIADA DE S. MARTINHO Rua de S. Francisco Xavier, n.º 106 1400 LISBOA	Tel.: 21 3010529
CONFRARIA DOS AMIGOS DE J. P. VINHOS Estrada Nacional 10 - Apartado 54 2925 AZEITÃO	Tel.: 21 2198060 Fax: 21 2198066
CONFRARIA DOS CAVALEIROS DA ADEGA Rua Vasco da Gama, n.º 25 - 5.º Dt.º 2000 SANTARÉM	Tel.: 243 329459 Fax: 243 328566
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DO ALENTEJO Horta das Figueiras Rua Fernando Seco, 14 7002-506 EVORA	Tel.: 266 709422 Fax: 266 700591 E-mail: CVRAlentejo@mail.telepac.pt
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA BAIRRADA Estação Vitivinícola de Anadia - Apartado 7 3780 ANADIA	Tel./Fax: 231 516979
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DO DÃO Rua Capitão Homem Ribeiro - Apartado 10 3501-997 VISEU	Tel.: 232 410060 Fax: 232 410065
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA REG. DEMARCADA DO DOURO Rua Camilos 5050-272 PESO DA REGUA	Tel.: 254 320811 Fax: 254 320800

CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA ESTREMADURA Cintrão - Apartado 69 2540 BOMBARRAL	Tel./Fax: 262 605272
ORDEM DOS ENÓFILOS DE SANTIAGO Rua Gago Coutinho e Sacadura Cabral, 8 2950-204 PALMELA	Tel.: 21 2337100 Fax: 21 2337108
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DE MACAU (Museu do Vinho de Macau) Caixa Postal 1341 - MACAU	Tel.: 00 853 51 35 13 Fax: 00 853 51 33 11
CONFRARIA DOS JORNALISTAS ENÓFILOS Rua das Trinas, 127 - r/c 1200 LISBOA	
CONFRARIA DO PERIQUITA (José Maria da Fonseca Sucrs.) Vila Nogueira de Azeitão 2925-952 AZEITÃO	Tel.: 21 2198940 Fax: 21 2198942 E-mail: info@jmfonseca.pt
CONFRARIA DO VINHO DA MADEIRA (Instituto do Vinho da Madeira) Rua 5 de Outubro, 78 9000-079 FUNCHAL	Tel.: 291 204600 Fax: 291 228685
CONFRARIA DO VINHO DO PORTO Rua Barão de Forrester, 412 4400-034 VILA NOVA DE GAIA	Tel.: 22 3745520 Fax: 22 3705400
CONFRARIA DO VINHO VERDE Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Tel.: 22 6095465 Fax: 22 6095465
CONFRARIA DO VINHO VERDELHO DOS BISCOITOS (Museu do Vinho) Canada do Caldeiro - Biscoitos 9760 PRAIA DA VITORIA	Tel.: 295 908404 Fax: 295 908404
ORDEM DOS COMPANHEIROS DE S.VICENTE Rue Joseph II, 5 Bte 9 1040 BRUXELLES	
FEDERAÇÃO DAS CONFRARIAS BÁQUICAS DE PORTUGAL Av. da Boavista, 2066 - Hab. 55 4100-117 PORTO	Tel./Fax: 22 6160295

Rotas do Vinho em Portugal / *Wine Route in Portugal*

ROTA DOS VINHOS VERDES / *VINHOS VERDES WINE ROUTE* Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Tel.: 22 6077300 Fax: 22 6077320 E-mail: info@mail.cvrvv.pt Site: www.cvrvv.pt/www.vinhoverde.pt
ROTA DO VINHO DO PORTO / *PORT WINE ROUTE* Rua dos Camilos, 90 5050-272 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 320130 Fax: 254 320149 E-mail: ivp@mail.telepac.pt Site: www.ivp.imediata.pt
ROTA DO VINHO DO DÃO / *DÃO WINE ROUTE* Rua Capitão Homem Ribeiro - Apartado 10 3510-997 VISEU	Tel.: 232 410060 Fax: 232 410065 E-mail: cvrdao@mail.telepac.pt
ROTA DA VINHA E DO VINHO DO OESTE / *OESTE VINE AND WINE ROUTE* Rua Cândido dos Reis (Edifício do IVV) 2560-312 TORRES VEDRAS	Tel.: 261 316724 Fax: 261 313541 E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt
ROTA DOS VINHOS DO ALENTEJO / *ALENTEJO WINE ROUTE* Praça Joaquim António de Aguiar, n.ºs 20-21 - Apartado 2146 7001-991 ÉVORA	Tel.: 266 746498 Fax: 266 746602 E-mail: rota@vinhosdoalentejo.pt

ROTA DA VINHA E DO VINHO DO RIBATEJO / *RIBATEJO WINE ROUTE* Região de Turismo do Ribatejo Campo Infante da Câmara - Casa do Campino 2000 SANTARÉM	Tels.: 243 325670/1/2 Fax: 243 330340 E-mail: rotavinhoribatejo@clix.pt www.rotavinhoribatejo.pt
ROTA DO VINHO DA BAIRRADA / *BAIRRADA WINE ROUTE* Comissão Vitivinícola Regional da Bairrada Apartado 125 3781-214 ANADIA	Tel.: 231 515180 Fax: 231 510189 E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt Site: www.cv.bairrada.pt
ROTA DAS VINHAS DE CÍSTER / *CISTER WINE ROUTE* Estrada do Castelo 3620 MOIMENTA DA BEIRA	Tel.: 254 582428 Fax: 254 582428
ROTA DOS VINHOS DA BEIRA INTERIOR Rua Cidade de Safed, Lote 7 - 1.º 6300-537 GUARDA	Tel. 271 224129 Fax: 271 223101 E-mail: cvrbi@mail.telepac.pt Site: www.cvrbi.pt
ROTA DOS VINHOS DE BUCELAS, COLARES E CARCAVELOS Rua D. Afonso Henriques, 3 2670-637 BUCELAS	Tel./Fax: 21 9681147
ROTA DOS VINHOS DA COSTA AZUL Travessa Frei Gaspar, 10 - Apartado 73 2901 SETÚBAL	Tel.: 265 593127 Fax: 265 539120 E-mail: costa.azul@mail.telepac.pt Site: www.costa-azul.rts.pt

Lojas de Vinhos

COISAS DO ARCO DO VINHO Centro Cultural de Belém, Loja 7 1400 LISBOA	Tel.: 21 3642031 E-mail: arcodovinhonet.sapo.pt Site: www.coisasdoarcodovinho.pt
CHAFARIZ DO VINHO - ENOTECA Mãe Água (junto à Praça da Alegria) 1250 LISBOA	Tel.: 21 3422079
ESPÍRITO DO VINHO Rua Ferreira Borges, 94-B 1350 LISBOA	Tel.: 21 3859078
LOJA-MUSEU E ENOTECA "SCANCIONARIUS" Hotel Lisboa Tejo Poço do Borratém, 4 1100 LISBOA	Tel.: 21 8866182 Fax: 21 8865163

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal

Património Vitícola

Wine Heritage

Castas Aptas à Produção de Vinho em Portugal
List of Approved Varieties

The existence in Portugal of a significant number of synonyms used for the same vine variety, resulting of cultural and regional traditions, justifies the adoption of an official nomenclature, compatible with the International Code of Botanical Nomenclature, the International Code of Cultivated Plants, the Industrial Property Code and the legal rules on the protection of wine registered designations and geographic provenance.

In this light, a List of Varieties fit for Wine Production was drawn up, constituting at the same time the basis for updating the EU Commission rule no. 3201/90, dated of October 16, on wine labelling, particularly as refers to the names of varieties which can figure on QWPSR and regional wines labels.

Against this background, each variety is identified by a main name and when justifiable, on account of relevant traditions, by a recognised synonym. Exceptionally, with the purpose of ensuring a gradual transition in the nomenclature, a second synonym may be included, which will have a more restricted use, namely to describe natural or technical vine-growing conditions relating to the wine and usually appearing on the back-label.

It should be pointed out that, as regards this annual book, the new nomenclature was only used in the case of a few Regional Wines (Chapter on Wine Regions). For the remaining cases (regional wines and QWPSR), we will wait for the changes in the Regulation to come into force.

A existência no nosso país de um número significativo de sinónimos utilizados para uma mesma casta, fruto de tradições culturais de expressão regional, justifica que se adopte uma nomenclatura oficial, compatível com o Código Internacional de Nomenclatura Botânica, o Código Internacional de Nomenclatura de Plantas Cultivadas, o Código de Propriedade Industrial e, ainda, o regime jurídico de protecção das denominações de origem e indicações geográficas vitivinícolas.

Neste sentido foi elaborada a Lista das Castas Aptas à Produção de Vinho que constitui, simultaneamente, a base para actualização do Regulamento (CEE) n.º 3201/ /90, da Comissão, de 16 de Outubro, relativo à rotulagem de vinhos, em particular quanto aos nomes de castas que podem figurar na rotulagem dos VQPRD e dos vinhos regionais.

Nesta perspectiva cada casta é identificada por um nome principal e, quando justificável por tradições expressivas, por um sinónimo reconhecido, com uma utilização que se pretende equivalente, podendo constar ainda, a título excepcional como forma de assegurar uma transição gradual na nomenclatura, um segundo sinónimo, o qual deverá vir a ter uma utilização mais restrita, apenas na descrição das condições naturais ou técnicas da viticultura que estão na origem do vinho, que constam no vulgarmente designado contra-rótulo de diversos vinhos.

Importa referir que esta nova nomenclatura apenas foi aplicada, neste Anuário, nas fichas de alguns Vinhos Regionais (capítulo das Regiões Vitivinícolas), aguardando-se que as restantes alterações previstas sejam contempladas na Regulamentação dos outros casos de Vinho Regional e de VQPRD.

Lista de Castas
(Ordem Alfabética Nome Principal)

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
1	Agronómica			B
2	Água Santa			T
3	Alcoa		Tinta de Alcobaça	T
4	Alfrocheiro		Alfrocheiro Preto	T
5	Alicante Bouschet		Alicante Tinto, Tinta Fina, Tinta de Escrever, Uva Rei, Boal de Alicante, Boal	T
6	Alicante Branco		Cachudo (Douro), Branco Conceição, Pérola	B
7	Almafra			B
8	Almenhaca			B
9	Alvadurão			B
10	Alvar		Alvar Branco	B
11	Alvar Roxo			R
12	Alvarelhão		Brancelho, Brancelhão, Pirraúvo	T

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
13	Alvarelhão Branco			B
14	Alvarelhão Ceitão			T
15	Alvarinho		Galego, Galeguinho	B
16	Amaral		Azal Tinto	T
17	Amor-Não-Me-Deixes			T
18	Amostrinha		Preto Martinho (Oeste)	T
19	Antão Vaz			B
20	Aragonez	Tinta Roriz	Tinta de Santiago	T
21	Aramon			T
22	Arinto	Pedernã	Arinto (Bucelas), Pé de Perdiz Branco, Chapeludo, Cerceal, Azal Espanhol, Azal Galego, Branco Espanhol, Arinto (Anadia)	B
23	Arinto do Interior		Arinto do Douro (Dão), Arinto de Trás-os-Montes	B
24	Arinto Roxo			R
25	Arjunção			T
26	Arns Burguer			B
27	Assaraky			B
28	Avesso			B
29	Azal		Azal (Lixa), Gadelhudo, Carvalhal, Pinheira	B
30	Babosa		Malvasia Babosa	B
31	Baga		Tinta da Bairrada, Poeirinho, Baga de Louro	T
32	Barca		Tinta da Barca	T
33	Barcelo			B
34	Barreto		Barreto de Semente	T
35	Bastardo		Bastardinho	T
36	Bastardo Branco			B
37	Bastardo Roxo			R
38	Bastardo Tinto		Bastardo Espanhol	T
39	Batoca		Alvaraça, Alvaroça, Sedouro	B
40	Beba			B
41	Bical		Borrado das Moscas, Arinto (Alcobaça), Fernão Pires, do Galego, Pedro	B
42	Boal Barreiro			B
43	Boal Branco		Boal Branco (Bairrada)	B
44	Boal Espinho		Batalhinha	B
45	Bonvedro		Monvedro Tinto, Monvedro de Sines	T
46	Borraçal		Bogalhal, Caínho Grosso, Olho de Sapo, Esfarrapa, Murraçal	T
47	Bragão		Tinta Bragão	T
48	Branca de Anadia			B
49	Branco Desconhecido			B
50	Branco Especial			B
51	Branco Gouvães			B
52	Branco Guimarães			B
53	Branco João		Branco Sr. João	B
54	Branda		D. Branca, Dona Branca (Dão)	B
55	Branjo			T
56	Budelho			B
57	Cabernet Franc			T
58	Cabernet Sauvignon			T
59	Cabinda			T
60	Caínho			B
61	Caladoc			T
62	Calrão			T
63	Camarate		Castelão (Bairrada), Castelão Nacional, Moreto (Douro), Moreto de Soure, Negro Mouro, Moreto	T
64	Campanário			T
65	Caracol			B
66	Caramela			B
67	Carão de Moça			B
68	Carignan			T
69	Carrasquenho		Boal Carrasquenho	B
70	Carrega Branco		Malvasia Polta, Barranquesa	B
71	Carrega Burros		Esgana Raposas, Malvasias	T
72	Carrega Tinto			T
73	Cascal			B
74	Casculho			T

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
75	Castália			B
76	Castelã			T
77	Castelão	João de Santarém[1] ou Periquita[2]	Castelão Francês, Periquita	T
78	Castelão Branco			B
79	Castelino			T
80	Castelo Branco			B
81	Casteloa			T
82	Cerceal Branco		Cercial (Douro)	B
83	Cercial		Cercial (Bairrada)	B
84	Chardonnay			B
85	Chasselas			B
86	Chasselas Roxo			R
87	Chasselas Sabor			B
88	Chasselas Salsa			B
89	Chenin			B
90	Cidadelhe		Tinta de Cidadelhe	T
91	Cidreiro			T
92	Cinsaut			T
93	Côdega de Larinho			B
94	Colombard			B
95	Complexa			T
96	Concieira			T
97	Coração de Galo			T
98	Cornichon			B
99	Cornifesto		Cornifesto Tinto (Dão)	T
100	Corropio			T
101	Corval			B
102	Corvo			T
103	Crato Espanhol			B
104	Dedo de Dama			B
105	Deliciosa			T
106	Diagalves		Formosa, Carnal	B
107	Doçal			T
108	Doce			T
109	Dona Branca		Dona Branca (Douro)	B
110	Dona Joaquina			B
111	Donzelinho Branco			B
112	Donzelinho Roxo			R
113	Donzelinho Tinto			T
114	Dorinto		Arinto Branco (Douro)	B
115	Encruzado			B
116	Engomada		Tinta Engomada	T
117	Esgana Cão Tinto			T
118	Esganinho			B
119	Esganoso		Esganoso de Lima, Esganinho, Esgana Cão Furnicoso	B
120	Espadeiro		Espadeiro Tinto, Padeiro, Cinza, Espadal	T
121	Espadeiro Mole			T
122	Estreito Macio		Estreito ou Rabigato	B
123	Farinheira			T
124	Fepiro		Alentejana	T
125	Fernão Pires	Maria Gomes		B
126	Fernão Pires Rosado			R
127	Ferral			T
128	Folgasão	Terrantez[4]	Terrantez (Madeira)	B
129	Folgasão Roxo			R
130	Folha de Figueira			B
131	Fonte Cal			B
132	Galego			T
133	Galego Dourado			B
134	Galego Rosado			R
135	Gamay			T
136	Generosa			B
137	Gewurztraminer			R

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
138	Gigante		Branco Gigante	B
139	Godelho			B
140	Gonçalo Pires			T
141	Gorda		Tinta Gorda	T
142	Gouveio		Verdelho (Douro)	B
143	Gouveio Estimado			B
144	Gouveio Preto			T
145	Gouveio Real			B
146	Gouveio Roxo		Mogadouro, Gouveio Vermelho	R
147	Graciosa		Tinta da Graciosa	T
148	Grand Noir		Sousão (Oeste), Sumo Tinto	T
149	Grangeal			T
150	Granho			B
151	Grenache		Abundante (Reguengos)	T
152	Grossa		Tinta Grossa	T
153	Jacquere			B
154	Jaen			T
155	Jampal			B
156	Labrusco			T
157	Lameiro		Branco Lameiro, Lameirinho, Luzidio (Vinho Verde)	B
158	Larião			B
159	Leira			B
160	Lilás		Alvarinho Lilás	B
161	Listrão			R
162	Loureiro			B
163	Lourela			T
164	Lusitano			T
165	Luzidio			B
166	Malandra		Tinta Malandra	T
167	Malvarisco			T
168	Malvasia		Malvasia (Colares)	B
169	Malvasia Bianca			B
170	Malvasia Branca		Malvasia (Açores)	B
171	Malvasia Branca de S. Jorge			B
172	Malvasia Cabral			R
173	Malvasia Cândida			B
174	Malvasia Cândida Roxa		Malvasia Roxa	R
175	Malvasia Fina	Boal[4]	Boal (Madeira), Boal Branco (Algarve), Arinto-do-Dão, Assario Branco, Arinto Galego, Boal Cachudo (Ribatejo)	B
176	Malvasia Fina Roxa		Assario Roxo, Boal Roxo	R
177	Malvasia Parda			B
178	Malvasia Preta		Moreto (Dão)	T
179	Malvasia Rei		Seminário, Assario (Alentejo), Listrão, Pérola (Alentejo), Moscatel Carré, Grés, Olho de Lebre	B
180	Malvasia Romana		Malvasia Cândida Romana, Malvasia Cândida Branca	B
181	Malvia		Malvasia de Setúbal	B
182	Malvoeira		Malvasia de Oeiras	B
183	Manteúdo		Manteúdo B., Vale Grosso, Manteúdo Branco (Algarve, Alentejo)	B
184	Manteúdo Preto			T
185	Mário Feld			T
186	Marquinhas			B
187	Marufo		Mourisco Tinto, Moroco, Uva de Rei, Olho de Rei	T
188	Melhorio			T
189	Melra		Tinta Melra	T
190	Merlot			T
191	Mindelo			T
192	Molar			T
193	Molinha			B
194	Mondet			T
195	Monvedro			T
196	Moreto			T
197	Moscadet			B
198	Moscargo		Portalegre	T

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
199	Moscatel Galego Branco		Moscatel (Douro), Moscatel de Bago Miúdo	B
200	Moscatel Galego Roxo	Moscatel Roxo		R
201	Moscatel Galego Tinto		Moscatel Tinto	T
202	Moscatel Graúdo	Moscatel de Setúbal(3)		B
203	Moscatel Nunes		Moscatel Branco	B
204	Mourisco			T
205	Mourisco Branco			B
206	Mourisco de Semente			T
207	Mourisco de Trevões			T
208	Mourisco Roxo			R
209	Mulata			T
210	Müller-Thurgau			B
211	Naia			B
212	Negra Mole			T
213	Nevoeira			T
214	Padeiro		Padeiro de Basto	T
215	Parreira Matias			T
216	Patorra			T
217	Pau Ferro			T
218	Pé Comprido			B
219	Pedral			T
220	Perigo			B
221	Pero Pinhão			T
222	Perrum			B
223	Petit Bouschet			T
224	Petit Verdot			T
225	Péxem			T
226	Pical		Pical Polho, Pic Pul	T
227	Pilongo		Tourigo (Douro)	T
228	Pinheira Branca			B
229	Pinheira Roxa			R
230	Pinot Blanc			B
231	Pinot Gris			R
232	Pinot Noir			T
233	Pintosa		Branco Escola, Branco de Asa, Azal de São Tirso	B
234	Português Azul			T
235	Praça			B
236	Preto Cardana			T
237	Preto Martinho			T
238	Primavera			T
239	Promissão			B
240	Rabigato			B
241	Rabigato Franco		Rabigato Francês, Rabigato Branco	B
242	Rabigato Moreno			B
243	Rabo de Anho		Rabo de Ovelha (Vinho Verde)	T
244	Rabo de Lobo			T
245	Rabo de Ovelha		Medock, Rabigato (Vinho Verde), Rabo de Gato, Rabisgato, Rabo de Carneiro	B
246	Rabo de Ovelha Tinto		Rabo de Ovelha Tinto (Pinhel)	T
247	Ramisco			T
248	Ramisco Tinto		Ramisco (Açores)	T
249	Ratinho		Boal Ratinho, Branco sem Nome, Malvasia de Tomar, Boal Doce	B
250	Ricoca		Tinta Ricoca	T
251	Riesling			B
252	Rio Grande			B
253	Roal			R
254	Rodo		Tinta Rodo	T
255	Roseira		Tinta Roseira	T
256	Roupeiro Branco		Roupeiro (Alcobaça)	B
257	Roxo Flor		Roxo de Vila Flor	R
258	Roxo Rei			R
259	Rufete		Tinta Pinheira, Penamacor	T
260	Saborinho			T
261	Sabro			B

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
262	Samarrinho			B
263	Santareno		Santarém	T
264	Santoal		Boal de Santarém	B
265	São Mamede			B
266	São Saul			T
267	Sarigo			B
268	Sauvignon			B
269	Seara Nova			B
270	Semilão			B
271	Semillon		Boal (Douro)	B
272	Sercial	Esgana Cão	Esganoso (Castelo de Paiva), Sercial (Madeira)	B
273	Sercialinho			B
274	Sevilhão			T
275	Síria	Roupeiro	Crato Branco, Alva, Malvasia, Posto Branco (Douro), Côdega, Alvadurão do Dão	B
276	Sousão		Sousão Forte, Sousão de Comer, Sousão Vermelho	T
277	Syrah			T
278	Tália		Branquinha, Douradinha (Vinho Verde), Pêra de Bode, Douradinha, Ugni Blanc, Esgana Rapazes, Espadeiro Branco; Malvasia Fina, Trebiano, Alfrocheiro Branco	B
279	Tamarez		Arinto Gordo, Boal Prior, Trincadeira do Douro	B
280	Tannat			T
281	Teinturier			T
282	Terrantez			B
283	Terrantez da Terceira			B
284	Terrantez do Pico			B
285	Tinta		Tinta (Madeira)	T
286	Tinta Aguiar			T
287	Tinta Aurélio			T
288	Tinta Barroca			T
289	Tinta Bastardinha			T
290	Tinta Caiada		Monvedro (Oeste)	T
291	Tinta Carvalha			T
292	Tinta Fontes		Tinta Miuda de Fontes	T
293	Tinta Francisca			T
294	Tinta Lameira			T
295	Tinta Lisboa			T
296	Tinta Martins			T
297	Tinta Mesquita			T
298	Tinta Miúda			T
299	Tinta Negra		Negra Mole (Madeira)	T
300	Tinta Penajóia		Tinta Roriz de Penajóia	T
301	Tinta Pereira			T
302	Tinta Pomar		Tinta Mole	T
303	Tinta Porto Santo			T
304	Tinta Tabuaço			T
305	Tintem			T
306	Tintinha			T
307	Tinto Cão		Padeiro (Basto), Tinto Mata	T
308	Tinto Pegões			T
309	Tinto Sem Nome			T
310	Touriga Branca			B
311	Touriga Fêmea		Touriga Brasileira	T
312	Touriga Franca		Touriga Francesa	T
313	Touriga Nacional		Preto Mortágua, Azal Espanhol	T
314	Trajadura		Trincadeira (Vinho Verde), Mourisco	B
315	Transâncora			T
316	Trigueira		Malvasia Trigueira	R
317	Trincadeira	Tinta Amarela	Trincadeira Preta, Crato Preto, Folha de Abóbora, Mortágua, Espadeiro (Setúbal), Espadeiro, Torneiro, Negreda, Castelão (Cova da Beira)	T
318	Trincadeira Branca			B
319	Trincadeira das Pratas		Tamarez (Peninsula de Setúbal e Alentejo)	B
320	Triunfo			T
321	Uva Cão		Cachorrinho	B
322	Uva Cavaco			B
323	Uva Salsa			B

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
324	Valbom			T
325	Valdosa		Tinta Valdosa	T
326	Valente		Branco Valente	B
327	Valveirinho			B
328	Varejoa		Tinta Varejoa	T
329	Vencedor		Boal Vencedor	B
330	Verdelho		Verdelho Branco (Madeira), Verdelho dos Açores	B
331	Verdelho Roxo			R
332	Verdelho Tinto		Verdelho, Verdelho Feijão, Feijão, Mindeço	T
333	Verdial Branco			B
334	Verdial Tinto			T
335	Vinhão		Tinto, Tinto Nacional, Negrão, Pé de Perdiz, Espadeiro Preto, Tinta Antiga, Tinta de Parada, Sousão (Douro)	T
336	Viognier			B
337	Viosinho			B
338	Vital		Boal Bonifácio, Malvasia Corada	B
339	Xara			T
340	Zé do Telheiro			T
341	Zinfandel			T

NOTAS:
(1) Apenas na rotulagem do VQPRD Ribatejo, sub-região Santarém
(2) Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97
(3) Apenas na rotulagem do VLQPRD Setúbal
(4) Apenas na rotulagem do VLQPRD Madeira

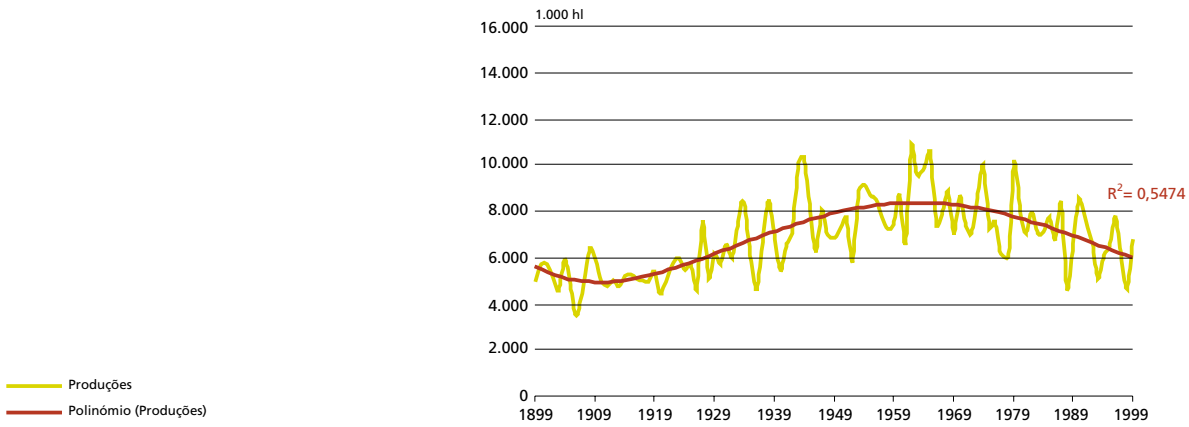
De acordo com o previsto na nova Organização Comum do Mercado Vitivinícola, Portugal apresentou, em Junho de 2000, o Inventário do Potencial Vitícola do nosso país, condição prévia indispensável a qualquer Estado-Membro para poder proceder à distribuição dos novos direitos de plantação, instituir a Reserva de Direitos ou, ainda, aplicar o Regime de Reconversão e Reestruturação da Vinha.

A história da viticultura nacional, à semelhança da maior parte dos países vitícolas europeus, regista grandes oscilações, por reacção do mercado. Após períodos de expansão algo descontrolada, que se iniciam por uma subida dos preços, arrastando atrás de si os volumes de produção, o mercado acaba por produzir correcções que, não raro, geram graves crises, levando os viticultores a situações muito difíceis.

Em Portugal, após algumas crises observadas durante os finais do século XIX e durante o século XX, e que culminaram com os problemas registados nas décadas de 60 e 70, verificou-se um significativo abandono da actividade, ficando extensas áreas de vinha abandonadas ou substituídas por outras culturas.

Com a adesão de Portugal à Comunidade Económica Europeia, foram criados mecanismos de abandono definitivo que permitiram arrancar a vinha de locais menos propícios para a cultura, a par da criação de instrumentos legais e financeiros que permitiram e facilitaram a replantação de importantes superfícies de vinha em locais mais aconselhados para a produção de vinhos de qualidade.

Evolução da Produção de Vinho em Portugal Continental (1899-1999)
Adaptado de C. A. Martins (1990, pp. 211-212)



Superfícies

Em 1999, a superfície vitícola de Portugal era de 252.709 hectares, com uma distribuição regional de acordo com o quadro que a seguir se apresenta.

Apesar de se observar uma perda de 18.800 hectares em 10 anos, a desagregação daqueles valores por tipo de produto, revela uma melhoria qualitativa da vinha, uma vez que em 1989 as superfícies de VQPRD representavam apenas 36% da área total, enquanto em 1999 aquela percentagem subiu para 51%.

Relativamente ao potencial vitícola de Portugal Continental, estima-se que ele seja de 272.673 hectares, como resultado da adição à área existente em 1 de Setembro de 1999, dos direitos de plantação por utilizar e não reclamados, de uma estimativa das áreas expropriadas e dos novos direitos a atribuir, previstos no Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.

Inventário das Superfícies Vitícolas

REGIÃO VITIVINÍCOLA	SUPERFÍCIE (ha) 1989 VQPRD	1989 TOTAL	1999 VQPRD	1999 TOTAL
Minho	31.875	38.349	37.656	39.638
Trás-os-Montes	41.154	76.695	42.168	72.746
Beiras	22.648	56.637	36.400	53.286
Estremadura	326	46.046	1.412	38.750
Ribatejo	0	28.124	1.074	23.532
Terras do Sado	680	11.396	2.690	9.367
Alentejo	0	11.510	5.720	13.457
Algarve	2.412	2.750	1.450	1.933
TOTAL	**99.095**	**271.507**	**128.570**	**252.709**

Fonte: INE/IVV

Potencial Vitícola de Portugal Continental

	SUPERFÍCIE (ha)
Área existente 1/9/99	252.709
Direitos de plantação por utilizar	11.113 (*)
Expropriações	2.200 (*)
Direitos não reclamados	3.610 (*)
Novos direitos OCM	3.041

(*) Valores Provisórios
Fonte: IVV

Encepamento

Portugal tem uma riqueza ímpar em variedades antigas de videira, potencialmente propiciadoras de uma elevada especificidade e competitividade dos seus vinhos.

Assim, estão cadastradas mais de 300 variedades de videira, que contêm uma ampla variabilidade genética no respeitante às mais importantes características culturais e enológicas, permitindo fazer selecções com ganhos quanto a essas características e ceder ao sector material vegetativo melhorado.

Inventário das Castas Principais

Un. %

CASTAS	1989	1999
Fernão Pires (B)	9	8
Castelão (T)	8	8
Touriga Franca (T)	3	5
Baga (T)	5	4
Vinhão (T)	3	3
Azal (B)	<2	3
Aragonez (T)	2	3
Tinta Barroca (T)	3	3
Síria (B)	<2	2
Loureiro (B)	<2	2
Trincadeira (T)	3	2
Tinta Carvalha (T)	2	2
Jaen (T)	<2	2
Mourisco (T)	2	<2
Verdelho (B)	2	<2
OUTRAS	56	53

Fonte: IVV / INE

Com efeito, da análise da evolução do encepamento de Portugal Continental nos últimos 10 anos - 1989/1999, relativamente às castas com uma representatividade superior a 2%, verifica-se um aumento das castas com um maior potencial qualitativo, a Touriga Franca, o Aragonez, o Azal Branco, a Síria, o Loureiro e o Jaen. Por outro lado, verifica-se uma diminuição da dispersão das castas nos povoamentos como resultado dos programas de reestruturação e reconversão da vinha, uma vez que as "outras castas" diminuem cerca de 3% no mesmo período.

Inventário das Castas Principais (Situação em 1/9/1999*)
Portugal Continental

REGIÃO	CASTA	SUPERF. (HA)	%
MINHO	Vinhão (t)	7 928	20
	Azal (b)	7 928	20
	Loureiro (b)	5 946	15
	Arinto (b)	3 171	8
	Trajadura (b)	3 171	8
	Outras	11 495	29
	Total Minho	**39 638**	**100**
TRÁS-OS-MONTES	Touriga Franca (t)	12 797	18
	Aragonez (t)	7 058	10
	Tinta Barroca (t)	6 750	9
	Tinta Carvalha (t)	3 964	5
	Síria (b)	3 583	5
	Outras	38 594	53
	Total Trás-os-Montes	**72 746**	**100**
BEIRAS	Baga (t)	11 327	21
	Fernão Pires (b)	4 619	9
	Jaen (t)	3 837	7
	Alfrocheiro (t)	2 558	5
	Touriga Nacional (t)	2 558	5
	Outras	28 388	53
	Total Beiras	**53 286**	**100**
ESTREMADURA	Castelão (t)	7 952	21
	Fernão Pires (b)	4 489	12
	Vital (b)	2 000	5
	Malvasia Rei (b)	2 000	5
	Seara Nova (b)	2 000	5
	Alicante Branco (b)	2 000	5
	Outras	18 312	47
	Total Estremadura	**38 750**	**100**
RIBATEJO	Fernão Pires (b)	9 884	42
	Trincadeira (t)	3 012	13
	Castelão (t)	2 188	9
	Outras	8 448	36
	Total Ribatejo	**23 532**	**100**
TERRAS DO SADO	Castelão (t)	7 119	76
	Fernão Pires (b)	1 096	12
	Moscatel Graúdo (b)	468	5
	Outras	684	7
	Total Terras do Sado	**9 367**	**100**
ALENTEJO	Trincadeira (t)	2 107	16
	Castelão (t)	1 962	15
	Moreto (t)	1 017	8
	Síria (b)	2 167	16
	Rabo de Ovelha (b)	1 424	11
	Outras	4 780	36
	Total Alentejo	**13 457**	**100**
ALGARVE	Castelão (t)	652	34
	Negra Mole (t)	652	34
	Síria (b)	242	13
	Manteúdo (b)	97	5
	Outras	290	15
	Total Algarve	**1 933**	**100**

*Valores Estimados
Fonte : IVV / ANDOVI / DRA

Atribuição de Novos Direitos de Plantação

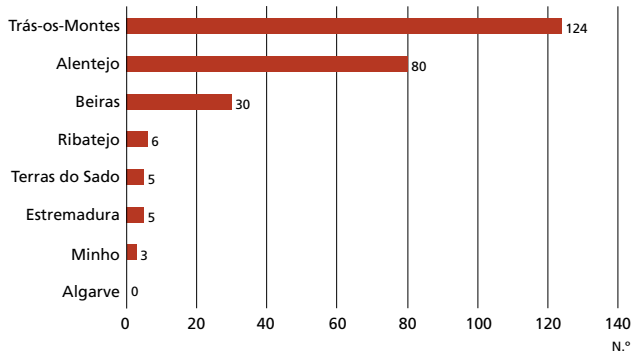
Com a aprovação da nova Organização Comum de Mercado Vitivinícola foram atribuídos a Portugal 3 760 ha de novos direitos de plantação, dos quais 719 ha foram distribuídos em 1999, nos termos do Despacho Normativo n.º 13/99, de 8 de Março, e os restantes 3041 ha em 2000, nos termos da Portaria n.º 461/ /2000, de 21 de Julho.

Estes 3041 ha de novos direitos foram disponibilizados para todas as regiões vitivinícolas, em função da importância relativa da área de vinha e da vontade de investimento manifestada nessas regiões, tendo em vista a promoção da produção de vinhos susceptíveis de beneficiar do uso de denominação de origem ou indicação geográfica, de acordo com critérios de elegibilidade e de prioridade claramente definidos na referida Portaria.

Candidatos Concorrentes

De um total de 4003 candidatos concorrentes 253 corresponderam a jovens agricultores.

Jovens 1.ª Instalação

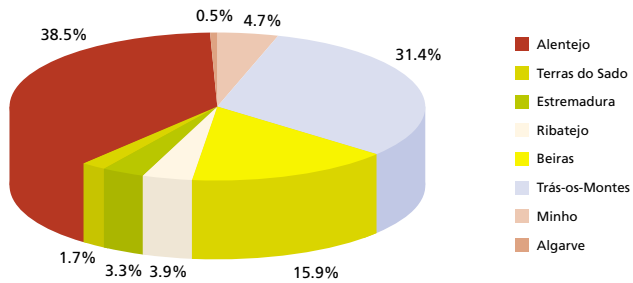


Candidaturas Apresentadas

REGIÃO VITIVINÍCOLA	TOTAL		JOVENS 1.ª INSTALAÇÃO		OUTROS	
	N.º	ha	N.º	ha	N.º	ha
Minho	301	943.7	3	13.2	298	930.5
Trás-os-Montes	1,337	6,332.2	126	589.8	1,211	5,742.4
Beiras	746	3,201.2	30	161.6	716	3,039.6
Ribatejo	169	793.6	6	34.3	163	759.3
Estremadura	179	671.3	5	13.9	174	657.3
Terras do Sado	54	343.2	5	45.0	49	298.2
Alentejo	1,223	7,750.2	80	636.6	1,143	7,113.6
Algarve	25	107.2	0	0.0	25	107.2
Total	**4,034**	**20,142.5**	**255**	**1,494.4**	**3,779**	**18,648.1**

Nota: Foi apresentada 1 candidatura de 10 ha não inserida nestas regiões

Distribuição Regional das Áreas Candidatas

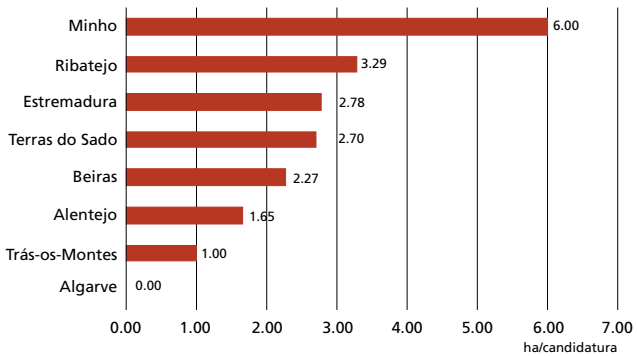


Direitos Atribuídos

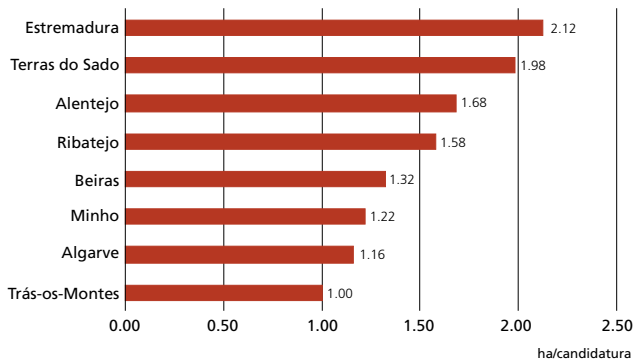
REGIÃO VITIVINÍCOLA	JOVENS 1.ª INSTALAÇÃO				OUTROS				TOTAL	
	N.º	ha	PRIORIDADE[1]	ha/CANDIDAT.	N.º	ha	PRIORIDADE[1]	ha/CANDIDAT.	N.º	ha
Minho	2	12.0	sem rateio	6.00	281	342.9	n.º 7.º a)	1.22	283	354.9
Trás-os-Montes	59	59.0	n.º 8.º b)	1.00	569	569.0	n.º 7.º b) i	1.00	628	628.0
Beiras	25	56.8	n.º 8.º a)	2.27	388	513.0	n.º 7.º b) i	1.32	413	569.8
Ribatejo	1	3.3	sem rateio	3.29	159	251.5	n.º 7.º a)	1.58	160	254.8
Estremadura	5	13.9	sem rateio	2.78	162	343.9	n.º 7.º a)	2.12	167	357.8
Terras do Sado	4	10.8	n.º 8.º a)	2.70	49	97.2	n.º 7.º a)	1.98	53	108.0
Alentejo	45	74.3	n.º 8.º a)	1.65	396	666.2	n.º 7.º b) i	1.68	441	740.5
Algarve	0	0.0	—	0.00	25	29.0	n.º 7.º a)	1.16	25	29.0
Total	**141**	**230.1**	—	**1.63**	**2,029**	**2,812.7**	—	**1.39**	**2,170**	**3,042.7**

[1] de acordo com a Portaria n.º 461/2000, de 21 de Julho

Jovens 1.ª Instalação



Outros Viticultores



Emissão de Direitos de Replantação

A emissão de direitos de replantação encontra-se regulada através da Portaria n.º 416/98, de 20 de Julho.

Verifica-se que o número de direitos emitidos se tem vindo a acentuar significativamente.

PERÍODO	DIREITOS EMITIDOS	
	N.º	ha
1998	1.641	1.447.4
1999	6.579	5.802.8
2000	4.109	3.802.2
Janeiro 2001	1.854	1.590.5
Fevereiro 2001	1.825	1.476.5

Transferência de Direitos de Replantação

A plena utilização do património vitícola nacional, constituído por vinhas e por direitos de plantação e de replantação não utilizados, bem como a melhoria da qualidade dos vinhos portugueses, através da valorização das vinhas com denominação de origem ou indicação geográfica, constituem objectivos centrais da política vitivinícola actual.

A possibilidade de transferência de direitos de replantação entre viticultores é um instrumento fundamental de gestão do potencial vitícola nacional, permitindo a instalação de vinhas novas a partir de direitos cujos titulares não pretendem utilizar.

As regras a observar nestas operações encontram-se definidas na Portaria n.º 1056/2000, de 30 de Outubro.

CAMPANHA	PROCESSOS											
	APRESENTADOS		TRANSFERÊNCIA AUTORIZADA		COM DIREITOS EMITIDOS		INDEFERIDOS		EM ANÁLISE		PENDENTES	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	26	128.4	21	123.8	21	123.8	5	4.6	0	0.0	0	0.0
1996/1997	47	222.0	35	166.2	34	165.4	12	55.8	0	0.0	0	0.0
1997/1998	119	529.7	107	484.3	99	448.3	12	45.4	0	0.0	0	0.0
1998/1999	285	979.0	261	923.2	192	665.1	19	40.1	0	0.0	5	15.7
1999/2000	854	2,532.8	709	2,136.3	280	1,021.6	22	43.8	18	12.7	105	340.0

Entre Douro e Minho

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	0	0.0	0	0.0	0	0.0
1996/1997	3	2.6	3	2.6	0	0.0
1997/1998	18	35.2	15	35.2	-3	0.0
1998/1999	68	92.1	65	92.1	-3	0.0
1999/2000	159	160.4	157	160.4	-2	0.0

Trás-os-Montes

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	4	4.9	3	4.9	-1	0.0
1996/1997	2	6.3	2	6.3	0	0.0
1997/1998	4	3.6	4	9.1	0	5.5
1998/1999	22	32.8	17	32.8	-5	0.0
1999/2000	44	58.0	45	58.4	1	0.4

Beira Litoral

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	9	27.1	6	31.5	-3	4.4
1996/1997	19	11.1	12	11.1	-7	0.0
1997/1998	31	42.3	19	19.5	-12	-22.8
1998/1999	77	89.5	35	49.4	-42	-40.1
1999/2000	143	216.6	52	47.7	-91	-168.9

Beira Interior

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	0	0.0	0	0.0	0	0.0
1996/1997	2	3.2	2	3.2	0	0.0
1997/1998	4	5.8	4	5.8	0	0.0
1998/1999	8	12.4	4	7.6	-4	-4.8
1999/2000	9	41.4	8	29.3	-1	-12.1

Ribatejo e Oeste

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	16	64.7	7	40.3	-9	-24.4
1996/1997	19	113.0	8	37.3	-11	-75.7
1997/1998	55	223.6	22	39.0	-33	-184.6
1998/1999	143	559.6	53	139.0	-90	-420.6
1999/2000	279	1,328.0	102	286.9	-177	-1,041.1

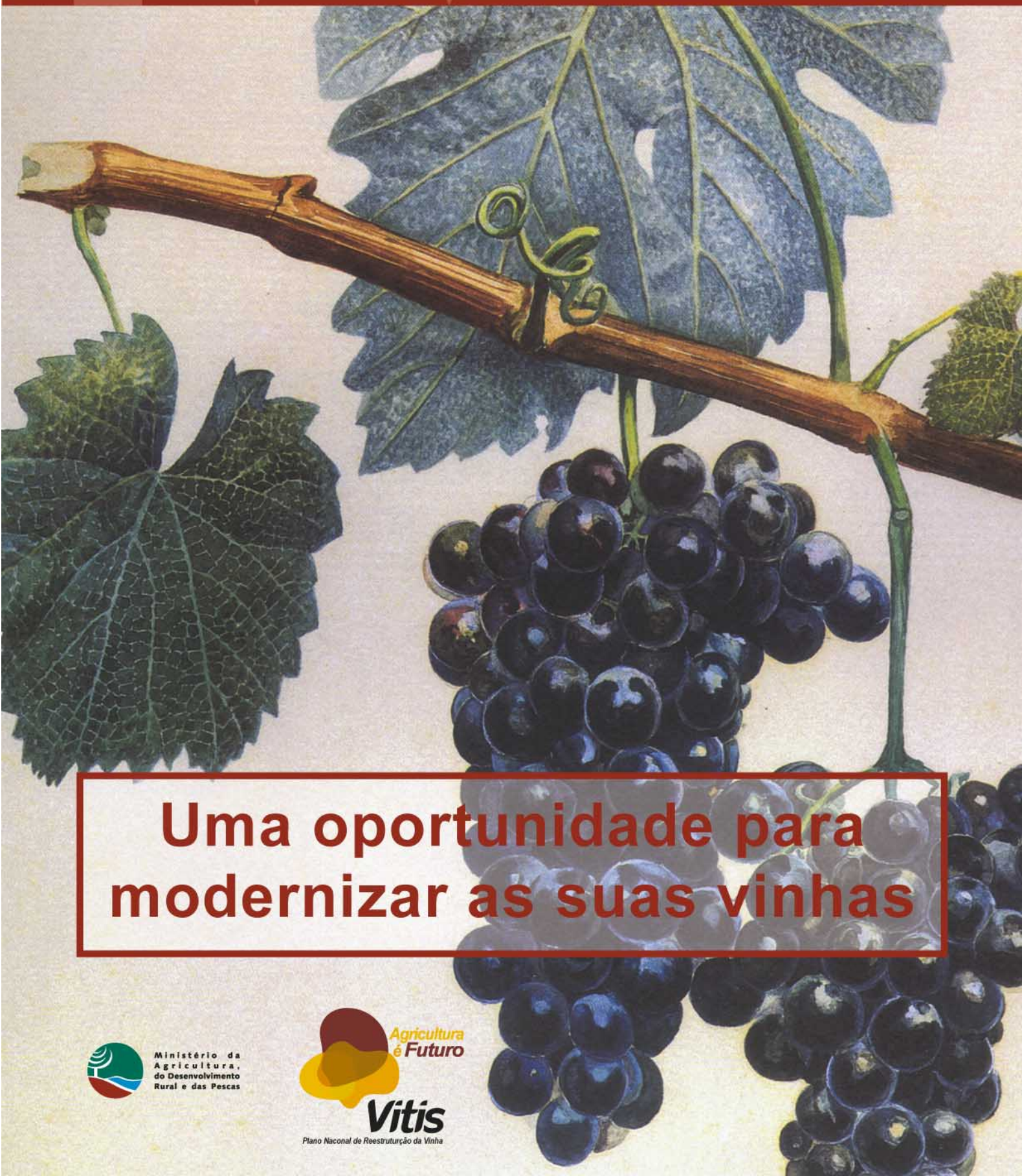
Alentejo

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	2	25.2	4	45.2	2	20.0
1996/1997	4	30.0	8	105.6	4	75.6
1997/1998	29	156.4	43	375.7	14	219.3
1998/1999	38	89.8	71	565.3	33	475.5
1999/2000	47	242.0	313	1,463.8	266	1,221.8

Algarve

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	1	1.9	1	1.9	0	0.0
1996/1997	0	0.0	0	0.0	0	0.0
1997/1998	1	17.4	0	0.0	-1	-17.4
1998/1999	20	47.1	16	37.1	-4	-10.0
1999/2000	32	89.9	32	89.9	0	0.0

PLANO NACIONAL DE REESTRUTURAÇÃO DA VINHA



Uma oportunidade para modernizar as suas vinhas

Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas

Agricultura é Futuro

Vitis

Plano Naconal de Reestruturção da Vinha

Programa Vitis

A nova Organização Comum de Mercado Vitivinícola veio permitir a aplicação de um novo regime de apoio à reconversão e reestruturação da vinha, fundamental para a superação das principais desvantagens competitivas que o sector vitivinícola português ainda apresenta no que respeita à estrutura da vinha, designadamente a pequena dimensão das parcelas e o seu envelhecimento.

O Plano Nacional de Reconversão e Reestruturação da Vinha, designado por Programa Vitis, a vigorar de 1 de Agosto de 2000 a 31 de Julho de 2005, tem estabelecidas as suas regras complementares de execução, bem como os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas, na Portaria n.º 685/2000, de 30 de Agosto.

Objectivos Estratégicos

O Programa Vitis, está estruturado por forma a favorecer a prossecução dos objectivos estratégicos da política vitivinícola definida pelas organizações profissionais de âmbito nacional representadas no Conselho Consultivo do IVV:

- o reforço da competitividade do sector vitivinícola em geral, e do vinho português em particular;
- a melhoria da qualidade do vinho, através da valorização dos vinhos com denominação de origem ou indicação geográfica;
- a adaptação da produção vitícola às tendências de evolução do mercado, estimulando-se a cultura das castas tradicionais portuguesas;
- a melhoria do rendimento dos viticultores;
- a correcção das desvantagens competitivas relacionadas com a viticultura, através da melhoria da estrutura fundiária e da qualidade da vinha;
- o estímulo à obtenção de dimensão económica, favorecendo-se formas de planeamento conjugado e de execução a médio prazo.

Objectivos Económicos

O Programa Vitis é elaborado no pressuposto de atribuição a Portugal de uma verba (inicial e complementar), num quantitativo global de **30 milhões de contos** durante a vigência do plano, a que corresponderá uma área total de vinha a reestruturar de cerca de **20.000 ha**, aproximadamente **8%** da área total de vinha do País, de acordo com o inventário do potencial vitícola a 1/9/99.

A verba global é repartida na seguinte proporção:

- para apoio ao investimento: **93%**;
- para compensação por perda de receita: **7%**.

Verbas Iniciais Atribuídas para 2001 e Previsão para os Anos Seguintes, até 2005

Unidade: Meuros

	PERÍODO (EXERCÍCIO ORÇAMENTAL)													
	2001	%	2002	%	2003	%	2004	%	2005	%	TOTAL	%	MÉDIA	%
Portugal	**26,7**	**7.0**	**29,6**	**7.0**	**31,1**	**7.0**	**31,1**	**7.0**	**31,1**	**7.0**	**149,7**	**7.0**	**29,9**	**7.0**
Outros Estados Membros	353,1	93.0	392,4	93.0	412,1	93.0	412,1	93.0	412,1	93.0	1.981	93.0	396,3	93.0
Total	**379,7**		**422,0**		**443,2**		**443,2**		**443,2**		**2.131,4**		**426,3**	

Unidade: 10^9 PTE

Portugal	**5.345**		**5.940**		**6.238**		**6.238**		**6.238**		**29.999**		**6.000**	

Âmbito

Este Programa abrange:

- as **parcelas de vinha** que observem as disposições do Decreto-Lei n.º 83/87, de 9 de Abril, cuja categoria de utilização seja a produção de uvas para vinho e que, após aplicação das medidas específicas de apoio à reconversão e reestruturação, satisfaçam as condições de produção de VQPRD ou de Vinho Regional;
- os **direitos de replantação**;
- os direitos de replantação obtidos por **transferência**, a exercer pelo adquirente;
- os **direitos de plantação**, atribuídos a Portugal a título de plantações novas ou saídos da reserva, a exercer pelo titular, até ao limite de 15% da área reestruturada a partir de vinhas existentes ou direitos de replantação, a utilizar numa perspectiva de racionalização económica dos projectos ou dos programas.

Candidaturas

As candidaturas podem ser apresentadas por:

- **Viticultores** (pessoas singulares ou colectivas);
- **Grupo de viticultores**, no mínimo de 2, constituído por forma a obter uma mancha contínua de vinha com uma área mínima;
- **Agrupamentos de produtores**:
  - **agrupamentos reconhecidos** nos termos do Reg. (CE) n.º 952/97, do Conselho, de 20 de Maio;
  - **adegas cooperativas;**
  - **cooperativas agrícolas**, com secção de vitivinicultura;
  - **associações de viticultores**.

E podem assumir a seguinte forma:

- **Projecto**, referente a um viticultor, grupo de viticultores, ou agrupamento de viticultores, com um período de execução a fixar, após a comunicação da sua aprovação;
- **Programa**, com uma incidência temporal máxima de 5 anos, constituído por um conjunto de projectos de um viticultor ou agrupamento de viticultores, cada um com um prazo máximo de execução a definir a partir da data prevista no programa para o início da sua execução;
- Não são abrangidos por este tipo de candidaturas os grupos de viticultores.

O prazo de validade dos direitos de plantação releva sobre o prazo de execução do projecto.

Áreas Elegíveis

	unidade: ha
1. Áreas mínimas	
1.1. Da parcela de vinha a reestruturar ou dos direitos de replantação ou de plantação a utilizar	sem limite
1.2. Da parcela de vinha reestruturada:	
1.2.1. A partir do património vitícola do viticultor:	0,3
1.2.2. A partir de direitos de plantação e ou de replantação obtidos por tranferência:	1,0
1.3. Do programa	
1.3.1. Individual ou de Agrupamento	10,0
2. Áreas máximas	
2.1. Da parcela de vinha reestruturada	
2.1.1. Incluída em projectos individuais e de grupo de viticultores	50,0
2.2. Do programa	
2.2.1. Individual	200,0
2.2.2. De agrupamento	sem limite

Custos Elegíveis

O Programa Vitis estrutura-se em 3 eixos:

- Reconversão varietal, efectuada por replantação, por sobreenxertia, ou reenxertia;
- Relocalização de vinhas, efectuada por replantação noutro local;

- Melhoria das técnicas de gestão da vinha, efectuada através de:
  - i) alteração do sistema de viticultura, que compreende:
    - (1) a sistematização do terreno;
    - (2) a forma de condução;
    - (3) o compasso;
  - ii) realização de melhoria das infra-estruturas fundiárias, que compreende:
    - (1) a drenagem;
    - (2) a reconstrução e construção de muros de suporte.

O regime não abrange a replantação da mesma parcela de vinha com a mesma casta, no mesmo sistema de viticultura.

Os eixos abrangidos pelo regime são concretizados através das seguintes medidas específicas:

- Melhoria das infra-estruturas fundiárias, que compreende as acções relativas a
  - i) drenagem superficial de terrenos, designadamente a correcção de pequenas linhas de água e a construção de valas artificiais ou de valetas em meias manilhas;
  - ii) drenagem interna, designadamente a construção de galerias drenantes ou poços;
  - iii) reconstrução e construção de muros de suporte.
- Sobreenxertia ou reenxertia, que compreende todas as acções relativas a cada operação;
- Alteração da forma de condução, que compreende as acções relativas à correcção da forma de condução, através da correcção da poda e da melhoria das estruturas físicas de suporte;
- Preparação do terreno, que compreende todas as acções desde a limpeza do terreno até à plantação, incluindo a alteração do perfil do terreno;
- Plantação, que compreende todas as acções desde a colocação do material vegetativo no terreno até à conclusão do projecto.

As candidaturas ao regime de apoio devem identificar as medidas específicas a realizar, sendo observado o seguinte:

- A melhoria das infra-estruturas fundiárias apenas é elegível quando realizada cumulativamente com qualquer das restantes medidas específicas indicadas anteriormente;
- A alteração da forma de condução pode ser realizada cumulativamente, com a sobreenxertia ou reenxertia;
- A preparação do terreno apenas é elegível cumulativamente com a plantação.

Modelo de Gestão

O modelo organizativo para gestão e aplicação do Programa Vitis assenta em 2 componentes distintas:

- **Execução**: IVV, IFADAP e INGA;
- **Acompanhamento e Avaliação**:
  - **Estrutura de Articulação**, constituída pelo IVV, IFADAP, INGA, GPPAA e DRA;
  - **Comissão de Avaliação**: IVV, IFADAP, Conselho Consultivo do IVV.
  - **Comissão de Avaliação Regional**: CVR, DRA e IFADAP (Delegação Regional).

Aos **agrupamentos de produtores** é conferido o papel promotor de candidaturas, em particular de programas integrados de execução plurianual.

Outras **organizações de natureza associativa** poderão vir a ter um papel promotor de uma plena utilização da medida.

Valores Unitários das Ajudas

A - Ajuda Pré-Fixada

- **Sobreenxertia ou Reenxertia**

Densidade de plantação (N.º/ha)	Ajuda (1.000 PTE/ha)
< 2.500	180
2.500-3.500	300
>3.500	370

- **Preparação do terreno**

Sistematização do terreno (N.º/ha)	Ajuda (1.000 PTE/ha)
Sem alteração do perfil	430
Com alteração do perfil	1.130

- Os valores unitários da ajuda correspondentes a esta medida específica, são reduzidos em 10% relativamente às áreas reestruturadas com base em direitos de plantação, de replantação adquiridos por transferência e de replantação emitidos antes de 1 de Setembro de 1998.

- **Plantação**

Sistematização do terreno	Densidade de plantação (N.º/ha)	Ajuda (1.000 PTE/ha)	
		Porta Enxertos	Enxertos Prontos
Sem alteração do perfil	< 2.500	920	1.000
	2.500-3.500	770	950
	>3.500	1.070	1.220
Com alteração do perfil	< 2.500	970	1.045
	2.500-3.500	860	1.010
	>3.500	1.160	1.310

- Os valores unitários da ajuda correspondentes a esta medida específica, são reduzidos em 10% relativamente às áreas reestruturadas com base em direitos de plantação, de replantação adquiridos por transferência e de replantação emitidos antes de 1 de Setembro de 1998.

B - Ajuda Calculada

A acção muros de suporte é limitada a 30% do valor total da ajuda prevista para as restantes medidas específicas da candidatura.

As acções drenagem superficial e drenagem interna são limitadas a 20% do valor total da ajuda prevista para as restantes medidas específicas da candidatura.

Os projectos apresentados por Agrupamentos de Viticultores que incluam qualquer tipo de reestruturação fundiária, podem beneficiar de uma majoração de 50% do conjunto das ajudas relativas aos muros e drenagem.

As candidaturas relativas à melhoria das infraestruturas fundiárias, apenas são consideradas desde que efectuadas em parcelas de propriedade do candidato ou mediante apresentação de autorização do respectivo proprietário.

- **Melhoria das infra-estruturas fundiárias**

Muros de suporte	Ajuda (1.000 PTE/m³)
Construção ou reconstrução de muros em alvenaria até 1,5 m de altura	26
Construção ou reconstrução de muros em alvenaria superior a 1,5 m de altura	34
Construção de muros em betão armado	26
Construção de muros em gabião	9

Drenagem superficial	Ajuda (PTE)
Correcção de pequenas linhas de água com secção inferior a 1m²	335/m
Execução de valas artificiais	450/m³
Valetas em meias manilhas	1.500/m

Drenagem interna	Ajuda (1.000 PTE/m)
Galeria drenante	37,5
Poços	56,0

- **Alteração da forma de condução**

Densidade de plantação (N.º/ha)	Ajuda (1.000 PTE/ha)
< 2.500	525
2.500-3.500	375
>3.500	450

Compensação por Perda de Receita

À ajuda acresce uma compensação pela perda de receita, aplicável nos casos de replantação de vinhas instaladas, que pode assumir uma das seguintes formas:

- manutenção da vinha velha durante 3 campanhas vitivinícolas subsequentes àquela em que foi plantada a vinha nova, ou

- compensação financeira, no valor de 250 000 PTE/ /ha, paga durante 3 anos, após a comunicação do arranque, com a seguinte distribuição:

  1.º ano - 100 000 PTE/ha

  2.º ano - 100 000 PTE/ha

  3.º ano – 50 000 PTE/ha

A opção pela manutenção da vinha velha exige a prestação de uma garantia sem prazo, no valor de 150 000 PTE por hectare, a liberar no prazo máximo de 90 dias após a comunicação do arranque da vinha velha.

Informações

Todas as informações sobre o Programa Vitis podem ser obtidas nos serviços do IFADAP

ou, ainda,

- nas Zonas Agrárias
- nas Organizações Profissionais e Interprofissionais do sector
- no Instituto da Vinha e do Vinho (sede)

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal

Estatística

Statistics

Produção
Production

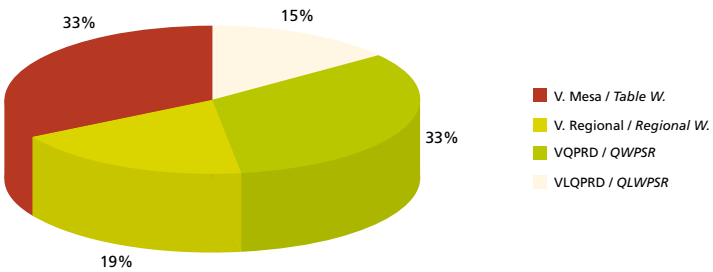
1 Campanha de 1999/2000 / *Campaign 1999/2000*

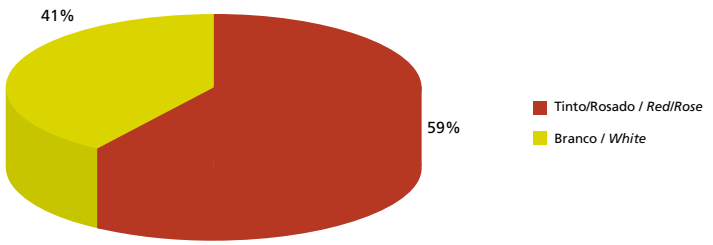
1.1. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

hl

VQPRD / / *QWPSR*		VLQPRD / / *QLWPSR*		VINHO REGIONAL / *REGIONAL WINE*		VINHO DE MESA / *TABLE WINE*		TOTAL	
T/R	B	T/R	B	T/R	B	T/R	B	T/R	B
1.391.742	1.188.212	893.772	272.269	952.479	544.284	1.429.650	1.186.574	4.667.643	3.191.339
2.579.953		1.166.041		1.496.763		2.616.224		7.858.981	

Nota / *Note*: T/R = Tinto/Rosado; B=Branco / *T/R = Red/Rose; B = White*
Fonte / *Source*: IVV





1.2. Por Região Vitivinícola / *By Vitivinicultural Region*

1000 hl

REGIÃO VITIVINÍCOLA *VITIVINICULTURAL REGION*	TOTAL	VQPRD *QWPSR*	VINHO REGIONAL *REGIONAL WINE*	VINHO DE MESA *TABLE WINE*
Minho	1.251	1.206	39	6
Trás-os-Montes	1.960	1.507	148	306
Douro	1.748	1.488	70	189
Restantes Regiões de Trás-os-Montes	213	18	78	117
Beiras	1.338	543	346	448
Dão	444	336	44	64
Bairrada	381	125	89	167
Restantes Regiões das Beiras	513	82	213	218
Ribatejo	854	41	158	655
Estremadura	1.513	54	377	1.082
Terras do Sado	348	75	184	89
Alentejo	497	249	243	4
Algarve	23	11	1	11
Madeira	59	59	0	0
Açores	16	1	0	15
Total	**7.859**	**3.746**	**1.497**	**2.616**

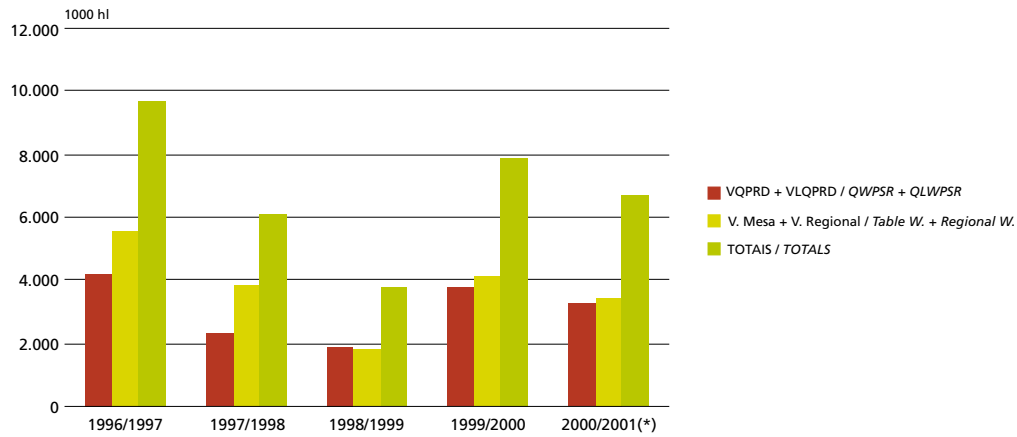
Fonte / *Source*: IVV

2 Evolução da Produção / *Evolution of Production*

2.1. Por Categoria / *By Type*

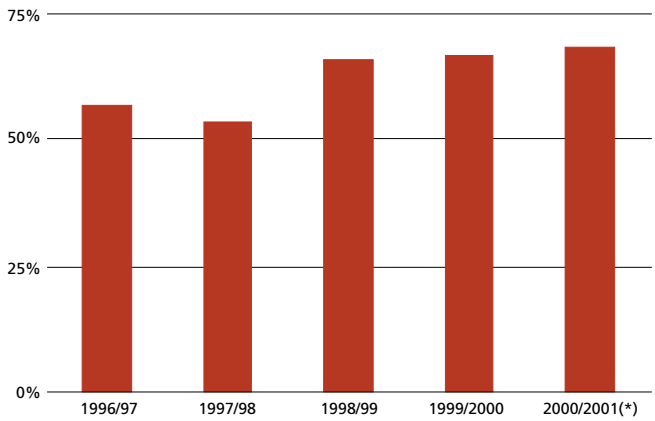
CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	CAMPANHA / *CAMPAIGN*									
	1996/1997		1997/1998		1998/1999		1999/2000		2000/2001(**)	
	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%
VQPRD / *QWPSR*(*)	3.212	33	1.311	21	1.069	29	2.580	33	2.095	31
VLQPRD / *QLWPSR*	971	10	969	16	842	22	1.166	15	1.158	17
Vinho Regional / / *Regional Wine*	1.355	14	1.005	16	564	15	1.497	19	1.345	20
Vinho de Mesa / / *Table Wine*	4.174	43	2.839	46	1.276	34	2.616	33	2.095	31
Total / *Total*	9.712	100	6.124	100	3.750	100	7.859	100	6.693	100

(*) Inclui os VEQPRD / *Including QSWPSR*
(**) Valores provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV



(*) Valores provisórios / *Provisional Figures*

2.2. Vinhos Certificados / *Certified Wines*

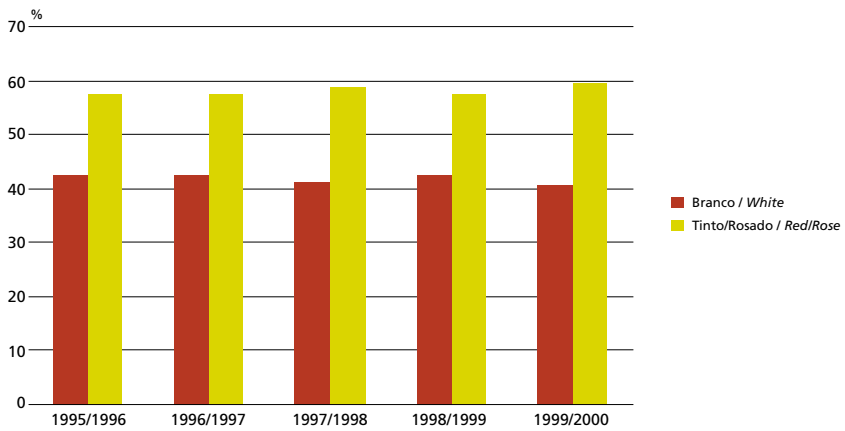


Nota / *Note*: Vinhos aptos a VQPRD e a Vinho Regional / *QWPSR and Regional Wine*
(*) Valores provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

2.3. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	CAMPANHA / *CAMPAIGN* 1995/1996 B %	1995/1996 T/R %	1996/1997 B %	1996/1997 T/R %	1997/1998 B %	1997/1998 T/R %	1998/1999 B %	1998/1999 T/R %	1999/2000 B %	1999/2000 T/R %
VQPRD(*) / *QWPSR*	51	49	46	54	44	56	51	49	46	54
VLQPRD / *QLWPSR*	19	81	22	78	21	79	22	78	23	77
Vinho Regional / *Regional Wine*	39	61	45	55	44	56	43	57	36	64
Vinho de Mesa / *Table Wine*	45	55	44	56	46	54	48	52	45	55
Total	**42**	**58**	**43**	**57**	**41**	**59**	**42**	**58**	**41**	**59**

Nota / *Note*: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / *T/R=Red/Rose; B=White*
(*)Inclui os VEQPRD / *Including QSWPSR*
Fonte / *Source*: IVV



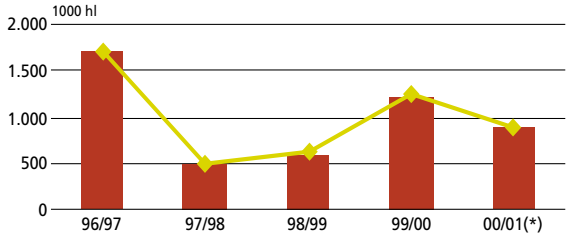
2.4. Por Região Vitivinícola / *By Vitivinicultural Region*

1000 hl

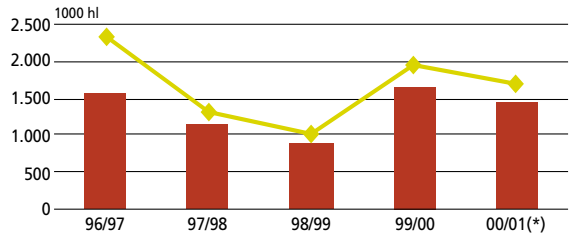
REGIÃO VITIVINÍCOLA / *VITIVINICULTURAL REGION*	CAMPANHA / *CAMPAIGN* 1996/1997	1997/1998	1998/1999	1999/2000	2000/2001(*)
Minho	1.703	508	608	1.250	889
Trás-os-Montes	2.350	1.332	1.011	1.961	1.716
Douro	1.989	1.191	915	1.748	1.460
Restantes Regiões de Trás-os-Montes	361	141	96	213	256
Beiras	1.567	773	381	1.338	1.194
Dão	508	193	121	444	400
Bairrada	466	339	88	381	313
Restantes Regiões das Beiras	593	241	172	513	481
Ribatejo	1.058	1.019	536	854	740
Estremadura	1.894	1.590	698	1.513	1.302
Terras do Sado	424	352	200	348	328
Alentejo	626	463	241	497	434
Algarve	14	27	17	23	13
Madeira	55	52	44	59	55
Açores	21	9	14	16	22
Total	**9.712**	**6.124**	**3.750**	**7.859**	**6.693**

(*) Valores provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

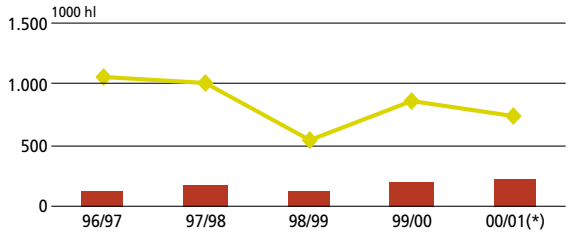
Minho



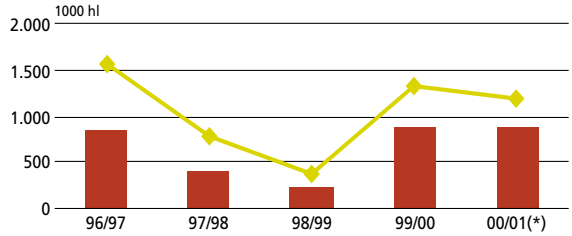
Trás-os-Montes



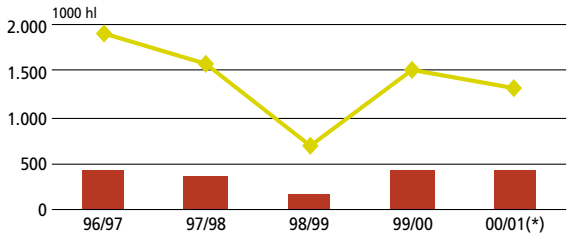
Ribatejo



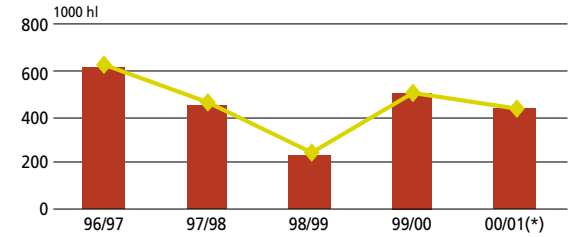
Beiras



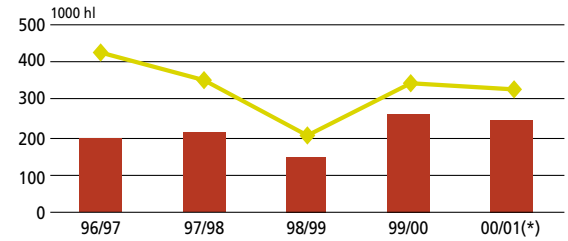
Estremadura



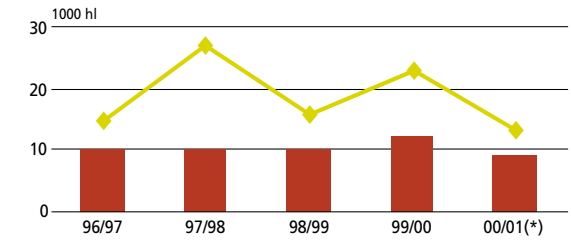
Alentejo



Terras do Sado



Algarve

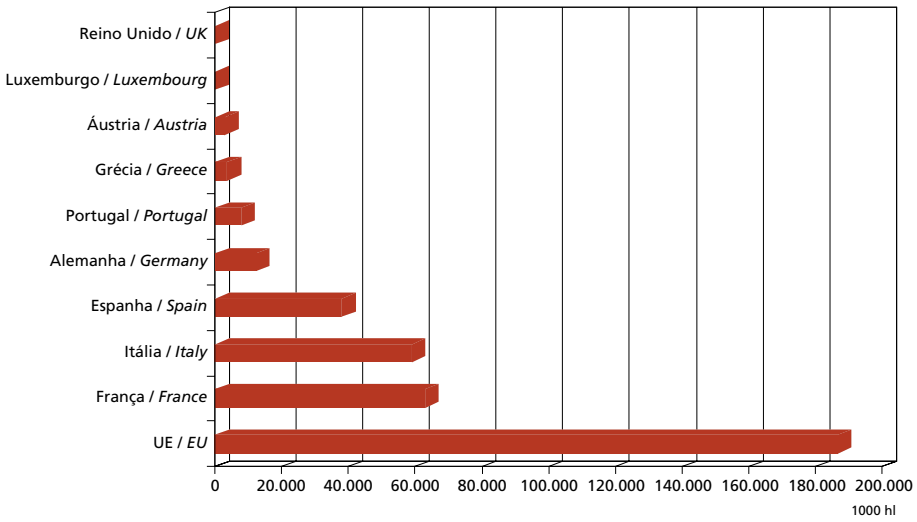


Produção Total / *Total Production* — Produção de VQPRD + Vinho Regional / *QWPSR + Regional Wine Production*

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

3 Portugal na União Europeia / *Portugal in the EU*

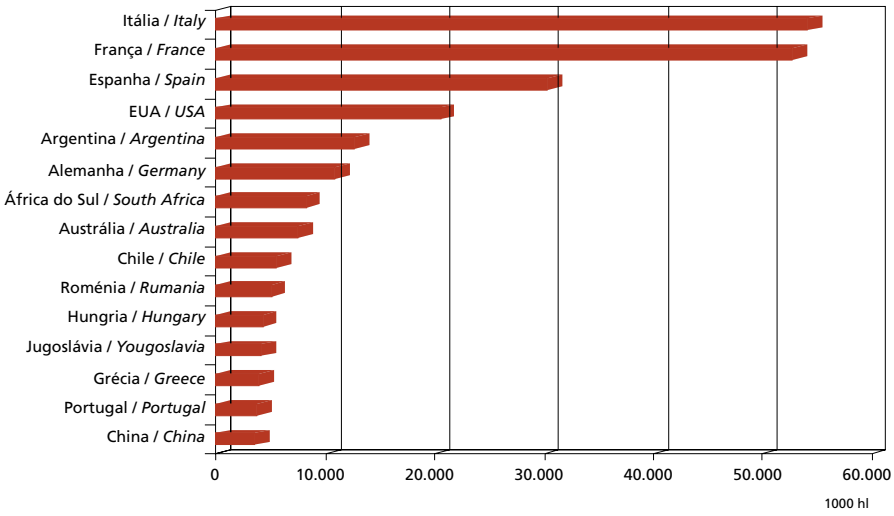
Campanha 1999/2000 / *Campaign 1999/2000*



Fonte / *Source*: Eurostat

4 Portugal no Mundo / *Portugal in the World*

Campanha 1998/1999 / *Campaign 1998/1999*



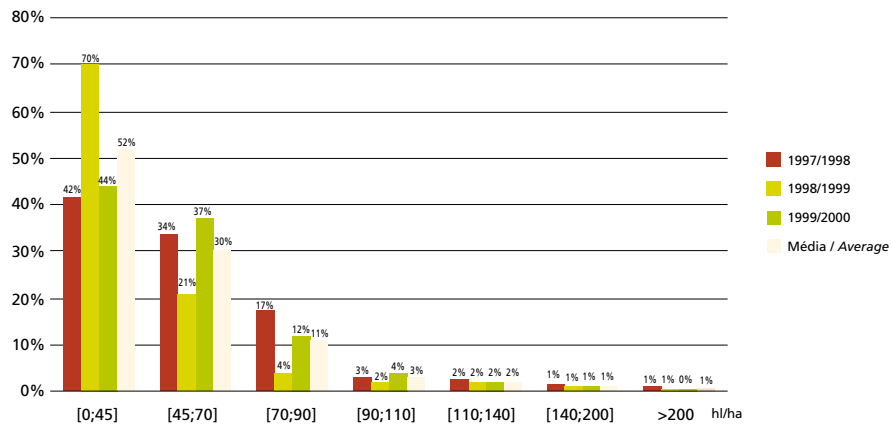
Fonte / *Source*: Office International de la Vigne et du Vin

5 Distribuição por Classes de Rendimento / *Breakdown by Yield Class*

%

CLASSE DE RENDIMENTO	CAMPANHA / *CAMPAIGN* 1997/1998	1998/1999	1999/2000	MÉDIA / *AVERAGE*
[0;45]	42	70	44	52
[45;70]	34	21	37	30
[70;90]	17	4	12	11
[90;110]	3	2	4	3
[110;140]	2	2	2	2
[140;200]	1	1	1	1
>200	1	1	0	1

Rendimento / *Yield* = hl/ha
Fonte / *Source*: IVV



Fonte / *Source*: IVV

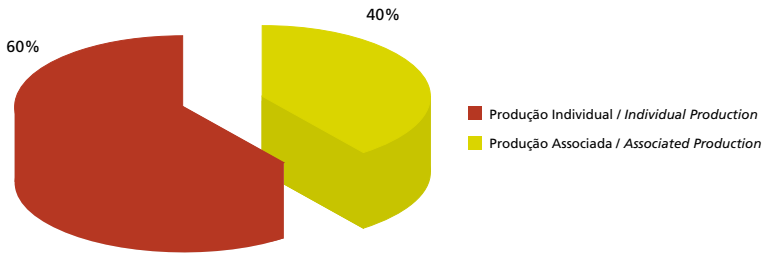
6 Estrutura do Tecido Empresarial / *Corporate Fabric Structure*

6.1. Campanha 1999/2000 / *Campaign 1999/2000*

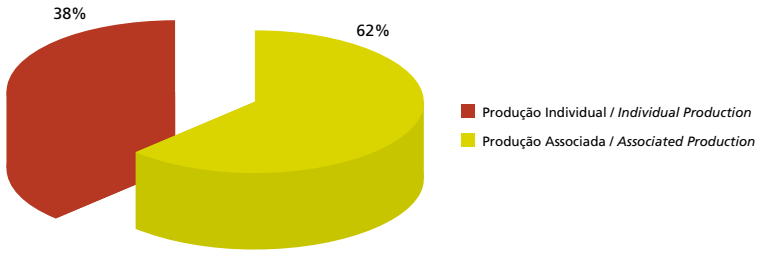
CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	PRODUÇÃO ASSOCIADA *ASSOCIATED PRODUCTION* hl	%	PRODUÇÃO INDIVIDUAL *INDIVIDUAL PRODUCTION* hl	%
VQPRD / *QWPSR**	1.485.802	35	2.260.192	65
Vinho Regional / *Regional Wine*	935.419	56	561.344	44
Vinho de Mesa / *Table Wine*	1.503.192	51	1.113.032	49
Total	**3.924.413**	**50**	**3.934.568**	**50**

* Inclui VLQPRD e VEQPRD / *Including QLWPSR and QSWPSR*
Fonte / *Source*: IVV

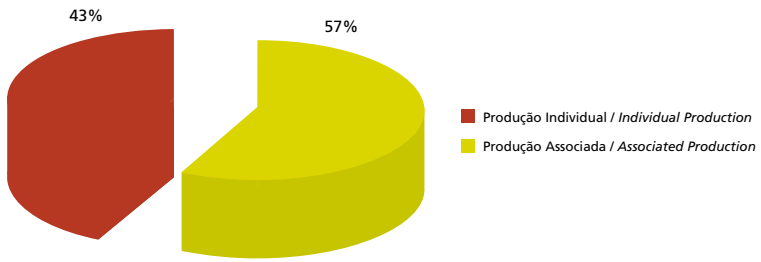
6.1.1. Distribuição da Produção de VQPRD / *QWPSR*



6.1.2. Distribuição da Produção de Vinho Regional / *Regional Wine*



6.1.3. Distribuição da Produção de Vinho de Mesa / *Table Wine*



7 Origem da Uva ou Mosto / *Grape and Must Origin*

%

CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	1997/1998		1998/1999		1999/2000	
	PRODUTOS PRÓPRIOS *OWN PRODUCTS*	PRODUTOS COMPRADOS *BOUGHT PRODUCTS*	PRODUTOS PRÓPRIOS *OWN PRODUCTS*	PRODUTOS COMPRADOS *BOUGHT PRODUCTS*	PRODUTOS PRÓPRIOS *OWN PRODUCTS*	PRODUTOS COMPRADOS *BOUGHT PRODUCTS*
VQPRD / *QWPSR* (*)	66	34	59	41	72	28
Vinho Regional / *Regional Wine*	88	12	65	35	83	17
Vinho de Mesa / *Table Wine*	87	13	88	12	89	11
Total	**80**	**20**	**70**	**30**	**80**	**20**

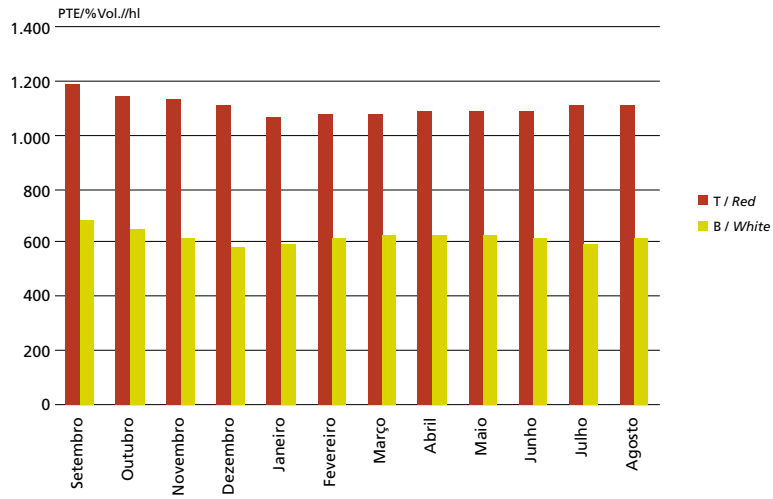
* Inclui VLQPRD e VEQPRD / *Including QLWPSR and QSWPSR*
Fonte / *Source*: IVV

8 Preços do Vinho de Mesa na Produção - Campanha 1999/2000
Table Wine Producer Prices - Campaign 1999/2000

PTE/% Vol./hl

Região Vitivinícola / / *Vitivinicultural Region*	Cor / / *Colour*	Mês / *Month* Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Março	Abril	Maio	Junho	Julho	Agosto	Ano / / *year*
Trás-os-Montes	T	1.417	1.417	1.417	1.083	1.083	1.167	1.100	1.083	1.083	1.000	1.062	1.083	1.166
	B	1.250	1.250	1.250	917	917	1.021	934	917	917	850	896	917	1.003
Beiras	T	1.422	1.422	1.239	1.239	1.049	1.049	1.049	1.049	1.049	1.049	1.049	1.049	1.143
	B	1.175	1.175	800	800	696	696	696	696	696	696	696	696	793
Estremadura	T	759	737	741	761	784	784	788	770	753	755	755	721	759
	B	512	520	531	522	538	538	550	559	562	556	554	546	541
Ribatejo	T	1.250	1.035	1.183	1.183	1.086	989	1.008	1.070	1.125	1.125	1.167	1.208	1.119
	B	625	490	458	458	507	555	552	545	542	525	458	542	521
Península Setúbal	T	1.583	1.646	1.667	1.600	1.646	1.812	1.758	1.792	1.823	1.858	1.907	1.925	1.751
	B	1.167	1.104	1.083	950	917	917	983	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.010
Alentejo	T	2.083	1.896	1.833	1.833	1.854	1.938	2.075	2.125	2.157	2.192	2.240	2.258	2.040
	B	1.000	1.062	1.083	1.083	1.083	1.083	1.083	1.083	1.083	1.083	1.083	1.083	1.074
Continente	**T**	**1.191**	**1.141**	**1.132**	**1.105**	**1.062**	**1.072**	**1.072**	**1.082**	**1.091**	**1.089**	**1.110**	**1.110**	**1.105**
	B	**684**	**652**	**612**	**586**	**599**	**619**	**622**	**624**	**624**	**612**	**593**	**616**	**620**

Nota / *Note*: T= Tinto; B = Branco / *T=Red; B=White*
Fonte / *Source*: IVV



Fonte / *Source*: IVV

Exportação
Exports

1 Ano 2000 / *Year 2000*

1.1. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

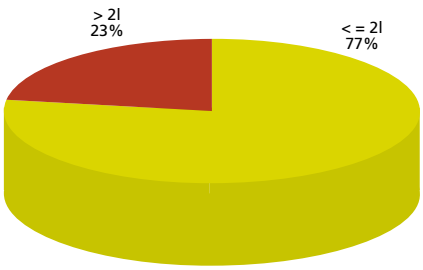
Valores Provisórios / *Provisional Figures*

CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	EM VOLUME / *IN VOLUME*		EM VALOR / *IN VALUE*	
	hl	%	1000 PTE	%
VQPRD / *QWPSR*	241.743	13	11.898.809	11
B	94.690	39	4.229.108	36
T/R	147.053	61	7.669.700	64
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	821.635	43	19.108.679	18
B	275.417	34	3.528.788	18
T/R	546.218	66	15.579.891	82
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	3.827	0	382.866	0
Outros / *Others*	438	0	21.367	0
Sub-Total	**1.067.642**	**55**	**31.411.720**	**30**
VLQPRD / *QLWPSR*	864.158	45	72.421.599	70
Porto	826.417	96	70.173.971	97
Madeira	33.851	4	2.137.589	3
Outros / *Others*	3.890	0	110.039	0
Sub-Total	**864.158**	**45**	**72.421.599**	**70**
Total	**1.931.800**	**100**	**103.833.319**	**100**

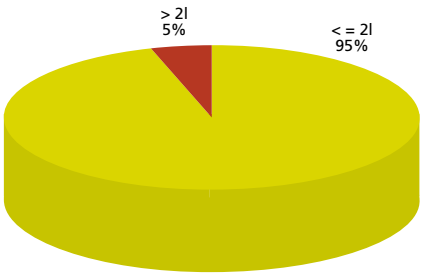
Nota / *Note*: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco; *T/R=Red/Rose; B=White*
Fonte / *Source*: INE; IVP e IVM

1.2. Por Modo de Acondicionamento / *By Type of Package*

Em Volume / *In Volume*

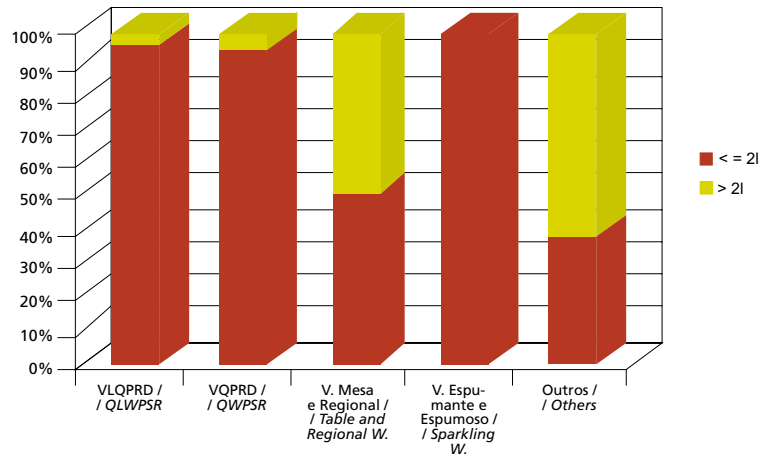


Em Valor / *In Value*

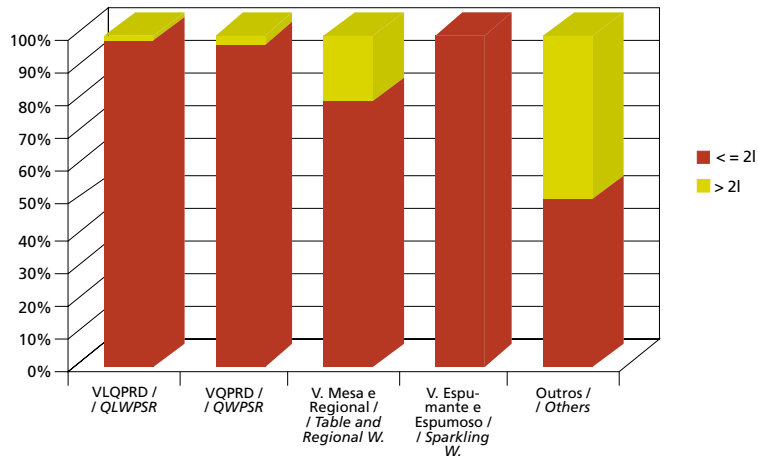


1.3. Por Modo de Acondicionamento e Categoria / *By Type of Wine and Package*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



2 Evolução da Exportação / *Evolution of Exports*

2.1. Por Categoria / *By Type*

Em Volume / *In Volume*

CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	1998		1999		2000(*)	
	hl	%	hl	%	hl	%
VQPRD / *QWPSR*	285.113	12	239.642	12	241.743	13
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	1.157.582	50	864.793	44	821.635	43
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	4.055	0	4.588	0	3.827	0
Outros / *Others*	417	0	1.264	0	438	0
Sub-Total	**1.447.168**	**63**	**1.110.287**	**56**	**1.067.642**	**55**
VLQPRD	851.634	37	858.342	44	864.158	45
Total	**2.298.801**	**100**	**1.968.629**	**100**	**1.931.800**	**100**

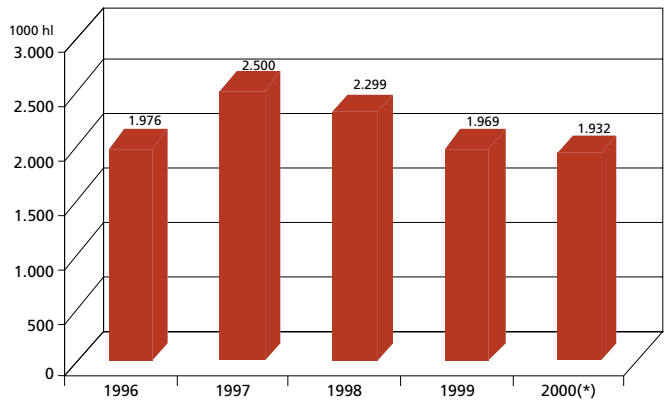
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

Em Valor / *In Value*

CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	1998 1000 PTE	1998 %	1999 1000 PTE	1999 %	2000(*) 1000 PTE	2000(*) %
VQPRD / *QWPSR*	11.188.242	12	10.659.035	11	11.898.809	11
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	20.105.685	21	19.554.693	20	19.108.679	18
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	324.264	0	354.369	0	382.866	0
Outros / *Others*	21.884	0	48.763	0	21.367	0
Sub-Total	**31.640.075**	**33**	**30.616.860**	**31**	**31.411.720**	**30**
VLQPRD	65.295.771	67	69.386.938	69	72.421.599	70
Total	**96.935.846**	**100**	**100.003.798**	**100**	**103.833.319**	**100**

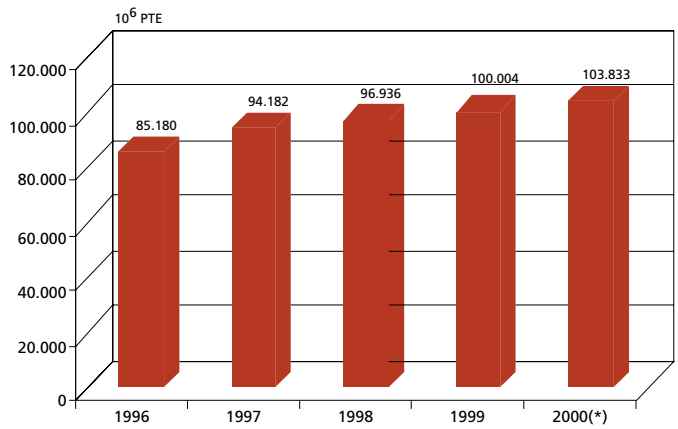
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

2.2. Em Volume / *In Volume*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

2.3. Em Valor / *In Value*

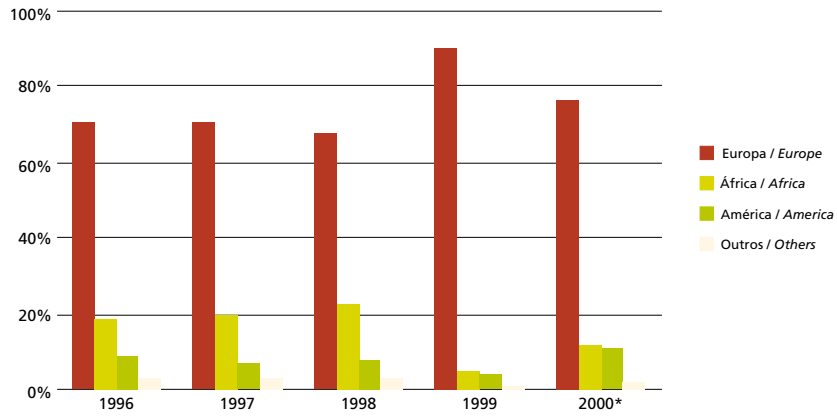


(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

Mercados Externos
Markets

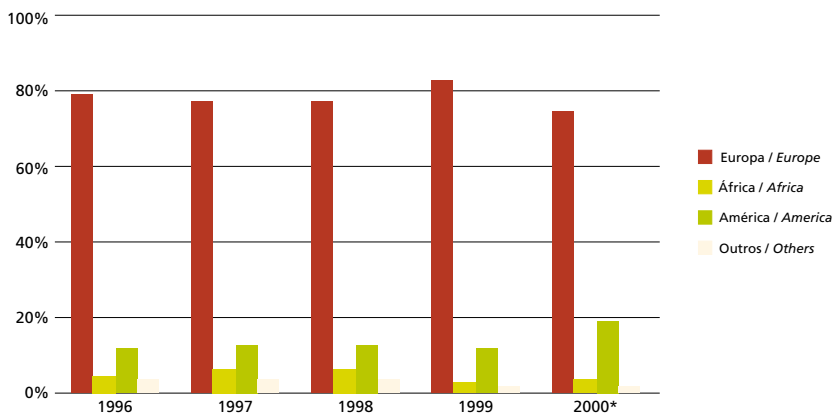
1 Principais Mercados / *Main Markets of Destination*

1.1. Em Volume / *In Volume*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

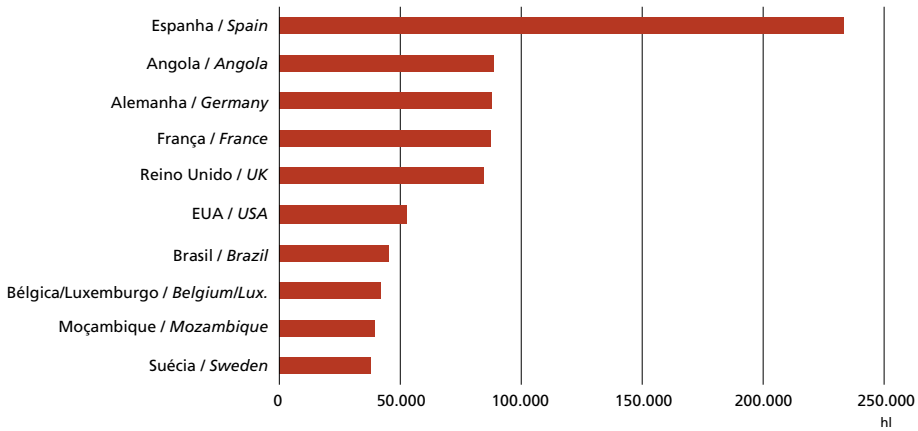
1.2. Em Valor / *In Value*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

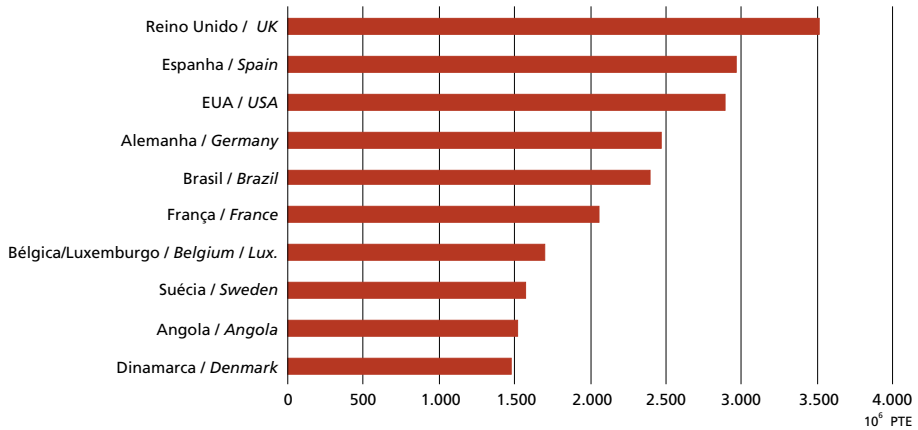
2 Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho em 2000
The Ten Largest Portuguese Wine Export Markets in 2000
(Excluindo Vinho do Porto e da Madeira) / *(Excluding Porto and Madeira Wines)*

2.1. Em Volume / *In Volume*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

2.2. Em Valor / *In Value*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

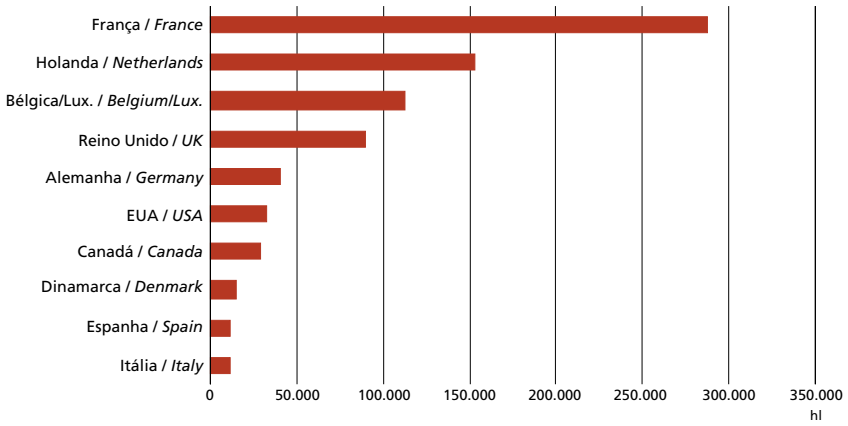
3 Evolução das Exportações de Vinho (Excluindo Vinho do Porto e Vinho da Madeira) por Mercado
Wine Exports by Market of Destination (Excluding Porto and Madeira Wines)

MERCADO	1996		1997		1998		1999		2000*	
MARKET	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
Alemanha	61.382	1.837.297	83.832	2.207.802	128.685	2.641.150	86.957	2.415.705	88.115	2.465.351
Áustria	1.150	46.294	1.441	49.846	1.660	80.044	1.035	47.497	1.408	63.726
Bélgica/ Lux.	48.210	1.477.254	47.565	1.467.773	47.719	1.712.540	46.221	1.839.383	42.227	1.710.115
Dinamarca	59.047	1.767.639	49.584	1.549.825	43.394	1.419.281	38.852	1.569.408	35.929	1.482.401
Espanha	33.191	1.051.384	66.324	1.215.274	95.639	1.449.749	157.457	2.176.428	233.029	2.968.105
Finlândia	3.730	147.100	4.347	175.453	5.508	223.522	5.628	241.849	5.146	220.918
França	156.923	2.248.739	502.828	4.809.941	220.306	3.144.505	168.007	2.759.709	87.521	2.062.789
Grécia	1.421	74.063	1.847	79.171	1.323	65.395	3.067	102.490	769	39.151
Holanda	16.255	580.949	21.914	588.383	20.710	765.582	25.117	801.492	22.333	753.331
Irlanda	3.973	145.777	5.831	213.772	7.168	246.404	10.199	335.500	3.727	168.221
Itália	34.362	1.538.875	31.129	1.448.003	31.420	1.486.161	21.727	1.018.320	22.128	1.085.983
Reino Unido	89.791	2.821.017	95.671	3.349.273	91.503	3.505.022	104.505	4.234.665	84.527	3.513.129
Suécia	22.428	912.400	23.573	941.448	30.015	1.245.171	38.807	1.469.028	38.062	1.568.965
Total UE	**531.863**	**14.648.788**	**935.887**	**18.095.964**	**725.050**	**17.984.525**	**707.581**	**19.011.474**	**664.919**	**18.102.184**
Islândia	518	24.360	413	21.434	445	23.839	279	13.472	211	11.352
Noruega	12.757	540.384	12.803	533.154	14.679	598.484	14.158	606.112	15.059	686.696
Suíça	31.806	752.210	62.485	1.001.577	29.438	853.222	26.823	972.721	26.949	996.012
Total EFTA	**45.081**	**1.316.954**	**75.701**	**1.556.165**	**44.562**	**1.475.545**	**41.261**	**1.592.305**	**42.219**	**1.694.060**
Outros	33.548	268.035	14.602	187.771	2.805	110.714	3.121	123.105	2.832	115.250
EUROPA	**610.492**	**16.233.777**	**1.026.190**	**19.839.900**	**772.417**	**19.570.784**	**751.963**	**20.726.884**	**709.970**	**19.911.493**
Angola	251.699	2.856.481	367.202	3.519.611	394.881	4.007.866	112.893	1.505.456	88.529	1.518.657
Cabo Verde	35.183	442.202	31.898	324.092	27.785	353.958	24.052	374.149	18.385	255.700
Guiné	10.733	136.214	21.728	229.179	10.179	122.202	20.762	271.148	27.137	338.487
Moçambique	31.142	347.337	34.571	396.912	38.890	492.310	23.681	349.864	39.444	657.120
S. Tomé e Principe	23.284	279.353	19.965	235.403	29.158	367.970	24.435	361.624	22.047	266.882
Total PALOP	**352.041**	**4.061.587**	**475.364**	**4.705.197**	**500.891**	**5.344.306**	**205.824**	**2.862.241**	**195.543**	**3.036.845**
Outros	10.717	277.966	12.206	357.255	8.906	271.550	7.200	261.666	8.042	281.286
ÁFRICA	**362.758**	**4.339.553**	**487.571**	**5.062.452**	**509.797**	**5.615.856**	**213.023**	**3.123.907**	**203.585**	**3.318.131**
Brasil	41.212	1.308.176	47.314	1.801.131	36.030	1.562.574	36.058	1.740.175	45.143	2.392.433
Canadá	20.766	742.517	19.367	731.076	23.911	924.251	29.014	1.268.991	27.775	1.473.276
EUA	55.353	2.200.693	49.331	2.111.405	46.394	1.999.913	49.042	2.326.740	52.503	2.896.085
Venezuela	3.781	116.989	5.374	158.990	5.557	167.008	2.653	86.640	6.316	205.309
Outros	5.254	195.964	5.846	219.038	5.851	231.992	4.846	213.250	5.561	217.968
AMÉRICA	**126.366**	**4.564.339**	**127.232**	**5.021.641**	**117.743**	**4.885.739**	**121.613**	**5.635.796**	**137.298**	**7.185.072**
Japão	7.608	307.000	7.524	351.346	14.206	719.523	6.792	379.294	3.933	245.132
Outros	23.215	1.112.595	40.145	1.306.835	27.478	697.735	10.247	499.743	9.874	494.030
ÁSIA	**30.823**	**1.419.595**	**47.669**	**1.658.181**	**41.685**	**1.417.258**	**17.039**	**879.037**	**13.807**	**739.162**
Austrália	4.790	206.685	5.542	288.855	4.275	191.621	4.915	247.048	4.448	232.749
Outros	1.431	61.562	609	24.544	931	36.664	617	23.957	715	28.950
OCEANIA	**6.221**	**268.247**	**6.150**	**313.399**	**5.206**	**228.285**	**5.532**	**271.005**	**5.163**	**261.699**
DIVERSOS	**2.484**	**133.996**	**1.415**	**70.435**	**2.826**	**65.172**	**5.494**	**273.274**	**1.709**	**106.203**
TOTAL	**1.139.144**	**26.959.507**	**1.696.226**	**31.966.008**	**1.449.674**	**31.783.094**	**1.114.663**	**30.909.902**	**1.071.532**	**31.521.759**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

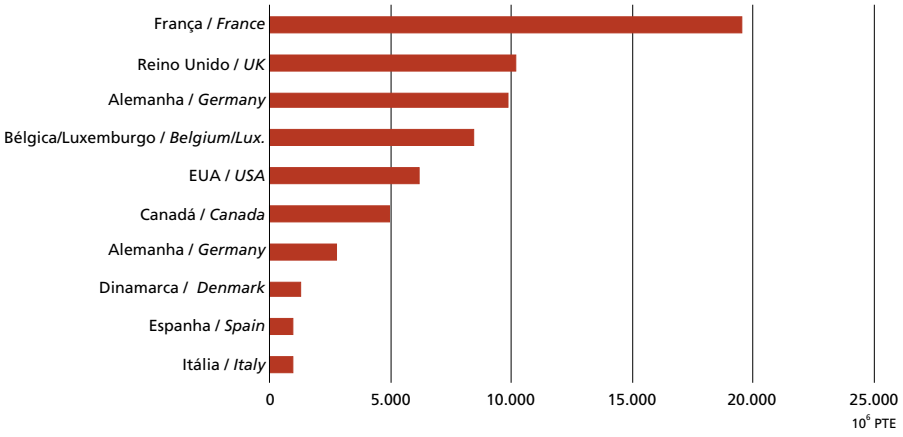
4 Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho do Porto em 2000
The Ten Largest Port Wine Export Markets in 2000

Em Volume / *In Volume*



Fonte / *Source:* IVP

Em Valor / *In Value*



Fonte / *Source:* IVP

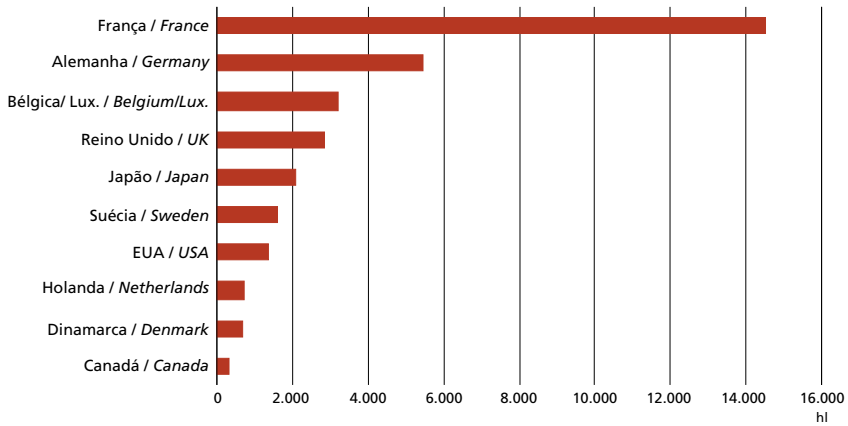
5 Evolução das Exportações de Vinho do Porto Por Mercado
Port Wine Exports by Market of Destination

MERCADO	1996		1997		1998		1999		2000	
MARKET	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
Alemanha	33.954	2.193.785	23.841	1.647.055	33.171	2.272.744	34.860	2.457.607	40.035	2.771.696
Áustria	717	74.788	760	91.236	814	90.326	909	108.520	1.028	119.000
Bélgica/Lux.	138.588	8.644.759	116.815	8.004.047	120.660	8.309.251	121.778	8.727.682	112.892	8.432.452
Dinamarca	18.774	1.411.514	18.422	1.461.270	16.910	1.368.712	17.053	1.462.467	14.850	1.313.930
Espanha	8.441	594.352	8.839	648.022	11.035	832.337	11.280	919.041	11.579	967.391
Finlândia	635	62.442	864	105.064	1.010	103.164	981	121.718	955	108.396
França	286.776	18.180.853	276.920	18.024.446	299.448	19.395.846	292.674	19.711.456	287.448	19.509.115
Grécia	34	3.229	290	31.844	964	103.748	1.631	181.682	1.823	236.336
Holanda	136.194	7.384.629	143.112	8.250.836	151.825	8.958.434	144.213	8.945.644	153.399	9.847.194
Irlanda	4.626	410.167	4.138	443.614	4.244	467.256	4.439	493.226	4.862	562.604
Itália	16.617	1.152.131	11.531	841.071	11.655	911.701	10.999	896.921	11.518	957.248
Reino Unido	92.089	8.650.426	91.935	10.862.764	88.153	10.101.717	101.884	10.768.021	89.900	10.179.617
Suécia	4.222	344.661	3.611	360.418	4.057	378.198	3.942	413.624	3.896	419.332
Total UE	**741.667**	**49.107.737**	**701.078**	**50.771.687**	**743.946**	**53.293.434**	**746.643**	**55.207.609**	**734.185**	**55.424.311**
Islândia	216	22.283	179	20.571	197	23.171	272	35.749	250	39.000
Noruega	715	75.098	928	108.417	815	95.152	1.042	127.216	2.030	254.568
Suíça	7.783	543.950	3.590	380.845	4.493	467.384	6.388	665.047	6.686	798.117
Total EFTA	**8.714**	**641.330**	**4.697**	**509.834**	**5.505**	**585.707**	**7.702**	**828.012**	**8.966**	**1.091.685**
Outros	1.532	100.759	1.487	104.149	1.646	112.260	1.842	133.873	1.581	123.936
EUROPA	**751.913**	**49.849.826**	**707.262**	**51.385.670**	**751.097**	**53.991.402**	**756.187**	**56.169.494**	**744.732**	**56.639.932**
Rep. África do Sul	425	33.765	504	49.441	327	31.533	455	48.313	286	34.000
ÁFRICA	**425**	**33.765**	**504**	**49.441**	**327**	**31.533**	**455**	**48.313**	**286**	**34.000**
Brasil	7.321	506.866	9.745	816.212	7.307	649.928	7.904	665.753	8.143	805.409
Canadá	6.822	839.696	8.892	1.203.986	11.556	1.618.117	16.022	2.322.787	29.459	4.973.994
EUA	27.977	4.112.212	32.074	5.219.113	32.381	5.328.941	32.457	6.602.289	32.658	6.184.232
México	25	4.122	683	76.042	750	88.271	529	64.289	801	86.000
Venezuela	421	32.713	924	74.791	580	54.704	717	75.844	735	76.000
AMÉRICA	**42.566**	**5.495.609**	**52.318**	**7.390.144**	**52.574**	**7.739.962**	**57.629**	**9.730.962**	**71.796**	**12.125.635**
Hong-Kong	453	46.463	424	59.733	254	33.732	318	53.923	331	55.000
Japão	1.733	174.576	2.083	236.308	2.327	288.141	1.800	238.954	2.210	336.971
ÁSIA	**2.186**	**221.039**	**2.507**	**296.041**	**2.581**	**321.873**	**2.118**	**292.877**	**2.541**	**391.971**
Nova Zelândia	733	95.805	853	108.061	989	130.654	964	125.571	897	138.050
OCEANIA	**733**	**95.805**	**853**	**108.061**	**989**	**130.654**	**964**	**125.571**	**897**	**138.050**
DIVERSOS	**7.878**	**819.048**	**8.923**	**1.073.553**	**8.599**	**962.151**	**7.095**	**832.867**	**6.165**	**843.000**
TOTAL	**805.701**	**56.515.091**	**772.367**	**60.302.910**	**816.167**	**63.177.574**	**824.448**	**67.200.084**	**826.417**	**70.172.588**

Fonte / *Source*: IVP

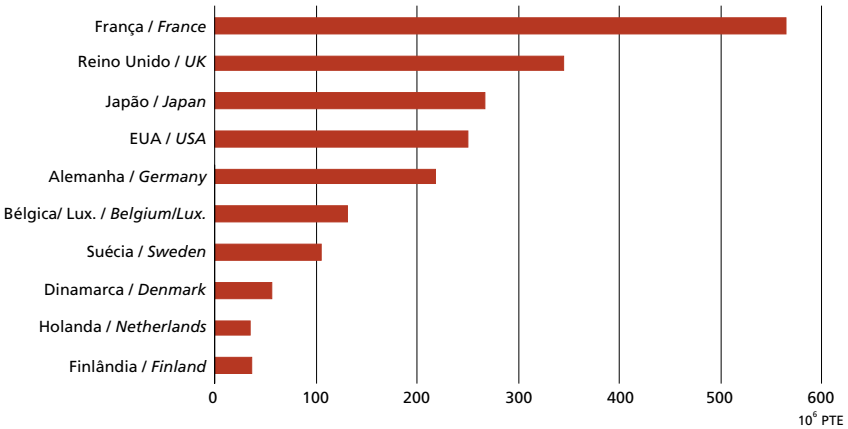
6 Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho da Madeira em 2000
The Ten Largest Madeira Wine Export Markets in 2000

Em Volume / *In Volume*



Fonte / *Source*: IVM

Em Valor / *In Value*



Fonte / *Source*: IVM

7 Evolução das Exportações de Vinho da Madeira por Mercados
Madeira Wine Exports by Market of Destination

MERCADO	1996		1997		1998		1999		2000	
MARKET	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
Alemanha	3.388	129.453	3.572	139.135	3.935	155.646	4.279	167.877	5.438	218.289
Áustria	204	14.206	183	15.673	153	11.222	189	16.520	263	19.152
Bélgica/ Lux.	2.525	95.498	1.945	75.433	2.411	94.489	2.266	92.432	3.192	131.695
Dinamarca	1.124	83.005	965	66.685	1.124	67.862	1.105	73.518	697	56.823
Espanha	27	14.321	35	4.970	77	8.302	159	11.541	49	4.728
Finlândia	285	30.516	530	62.023	381	42.713	428	48.985	298	36.071
França	13.067	453.517	14.255	520.455	12.712	466.608	12.799	481.710	14.510	564.198
Grécia	24	2.203	11	1.155	4	460	6	846	4	519
Holanda	852	33.871	920	38.796	1.290	63.194	778	37.580	722	35.520
Irlanda	25	2.395	30	4.441	6	699	21	4.126	15	1.703
Itália	35	3.984	87	7.478	102	10.050	55	6.787	118	13.789
Reino Unido	2.963	275.083	3.570	416.723	3.553	400.350	2.878	348.215	2.853	344.323
Suécia	1.640	95.917	1.309	73.724	1.349	77.930	1.482	79.128	1.624	105.239
Total UE	**26.159**	**1.233.967**	**27.413**	**1.426.692**	**27.097**	**1.399.526**	**26.445**	**1.369.264**	**29.781**	**1.532.051**
Islândia	13	1.376	10	1.251	7	1.045	7	1.343	7	1.708
Noruega	163	10.525	110	7.544	168	9.923	14	2.994	181	20.254
Suíça	727	27.107	492	20.409	1.223	44.172	13	6.501	4	2.470
TOTAL EFTA	**903**	**39.008**	**612**	**29.204**	**1.398**	**55.140**	**35**	**10.837**	**192**	**24.432**
Outros	4	490	5	346	0	0	5	529	20	2.051
EUROPA	**27.065**	**1.273.465**	**28.029**	**1.456.241**	**28.495**	**1.454.666**	**26.485**	**1.380.631**	**29.994**	**1.558.534**
Rep. África do Sul	34	3.464	0	0	0	0	0	0	0	0
ÁFRICA	**34**	**3.464**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Brasil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Canadá	348	38.178	318	39.953	246	28.228	374	54.033	303	46.943
EUA	1.529	185.241	1.061	144.037	1.506	219.958	1.447	260.466	1.361	250.849
México	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Venezuela	0	0	13	1.244	0	0	13	1.279	0	0
AMÉRICA	**1.877**	**223.420**	**1.392**	**185.234**	**1.752**	**248.186**	**1.835**	**315.777**	**1.664**	**297.792**
Hong-kong	6	538	0	0	7	1.441	0	0	0	0
Japão	1.924	195.377	2.303	256.533	2.408	249.345	1.925	233.705	2.084	267.890
Outros	45	4.257	62	8.224	49	6.420	26	3.338	34	5.476
ÁSIA	**1.976**	**200.173**	**2.364**	**264.757**	**2.464**	**257.206**	**1.951**	**237.042**	**2.119**	**273.366**
Nova Zelândia	2	296	2	529	3	543	5	678	0	0
OCEANIA	**2**	**296**	**2**	**529**	**3**	**543**	**5**	**678**	**0**	**0**
DIVERSOS	**35**	**5.011**	**45**	**6.161**	**247**	**14.576**	**57**	**9.025**	**75**	**7.897**
TOTAL	**30.990**	**1.705.829**	**31.833**	**1.912.924**	**32.961**	**1.975.178**	**30.333**	**1.943.153**	**33.851**	**2.137.589**

Fonte / *Source*: IVM

8 União Europeia / *European Union*

8.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	177.720	6.391.375	139.543	5.762.224	128.779	5.653.166
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	544.274	11.361.593	563.573	12.897.105	532.121	12.233.946
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	971	116.001	1.110	97.359	648	152.539
Outros / *Others*	47	3.046	47	1.210	75	2.131
Sub-Total	**723.012**	**17.872.015**	**704.273**	**18.757.898**	**661.623**	**18.041.782**
VLQPRD / *QLWPSR*	773.081	54.805.352	775.486	56.701.706	767.263	57.016.763
Total	**1.496.093**	**72.677.367**	**1.479.759**	**75.459.604**	**1.428.886**	**75.058.545**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

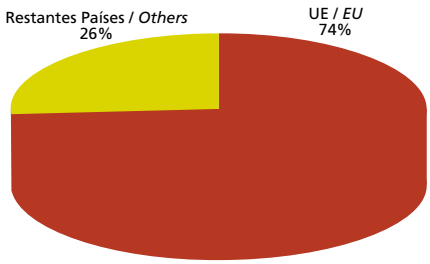
8.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
108	107	103	111	115	114

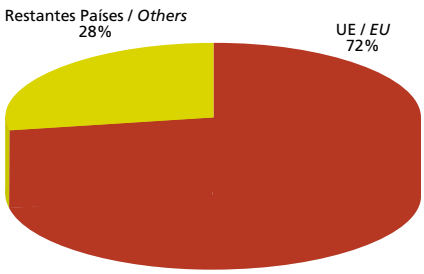
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

8.3. Peso Relativo das Vendas para a UE no Total das Exportações / *Sales to EU as % of Total Exports*

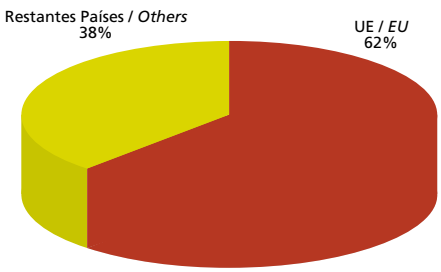
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*

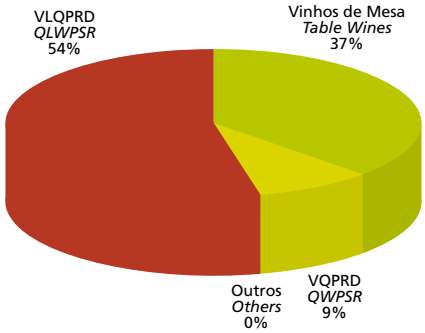


8.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a EU no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Fortified Wines to EU as % of Total Exports of non Fortified Wines*

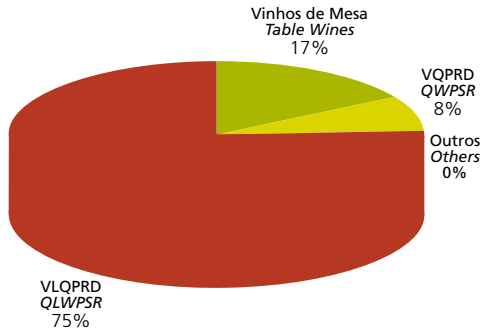


8.5. Vendas para a UE por Categoria / *Sales to EU by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



9 Alemanha / *Germany*

9.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	30.739	1.076.733	23.032	1.009.611	24.377	1.125.107
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	97.647	1.554.564	63.581	1.372.755	63.562	1.314.769
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	77	4.674	78	7.343	72	8.998
Outros / *Others*	1	56	18	673	5	299
Sub-Total	**128.463**	**2.636.027**	**86.709**	**2.390.383**	**88.016**	**2.449.172**
VLQPRD / *QLWPSR*	37.328	2.433.514	39.387	2.650.807	45.571	3.006.164
Total	**165.791**	**5.069.540**	**126.096**	**5.041.189**	**133.588**	**5.455.337**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

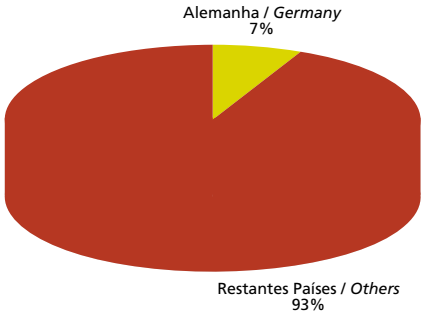
9.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
167	**127**	**135**	**127**	**126**	**137**

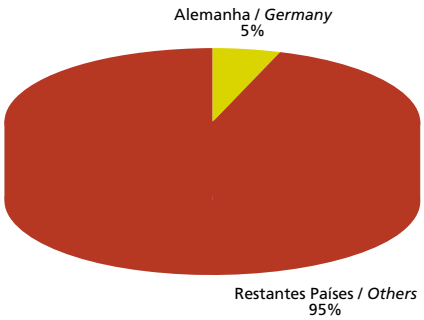
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

9.3. Peso Relativo das Vendas para a Alemanha no Total das Exportações / / *Sales to Germany as % of Total Exports*

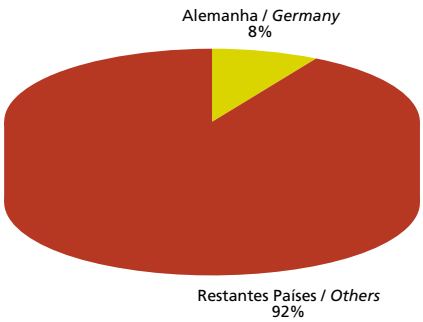
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*

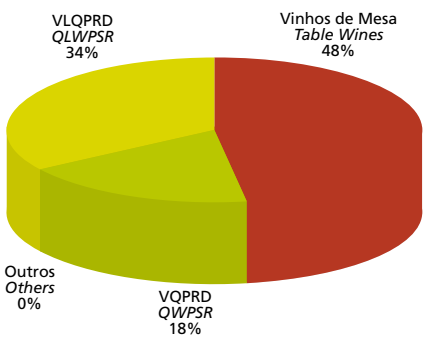


9.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Alemanha no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Fortified Wines to Germany as % of Total Exports of non Fortified Wines

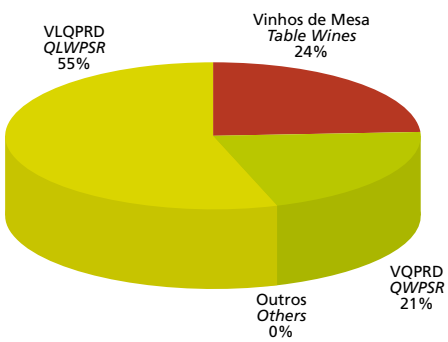


9.5. Vendas para a Alemanha por Categoria / *Sales to Germany by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / In *Value*



10 Bélgica/Luxemburgo / *Belgium/Luxembourg*

10.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	16.666	662.703	14.231	618.343	13.816	643.561
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	30.776	1.034.802	29.016	1.014.134	28.037	1.043.723
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	121	7.029	136	14.737	87	7.436
Outros / *Others*	0	0	0	0	0	0
Sub-Total	**47.563**	**1.704.533**	**43.383**	**1.647.214**	**41.940**	**1.694.720**
VLQPRD / *QLWPSR*	123.227	8.411.747	126.883	9.012.283	116.370	8.579.242
Total	**170.790**	**10.116.280**	**170.266**	**10.659.497**	**158.310**	**10.273.961**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

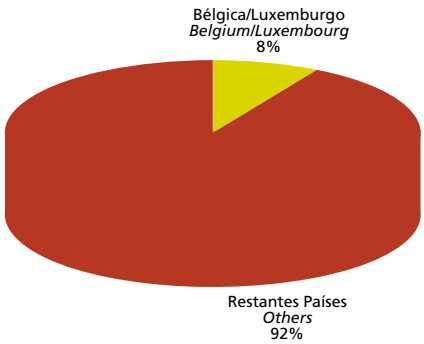
10.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
94	94	87	102	107	103

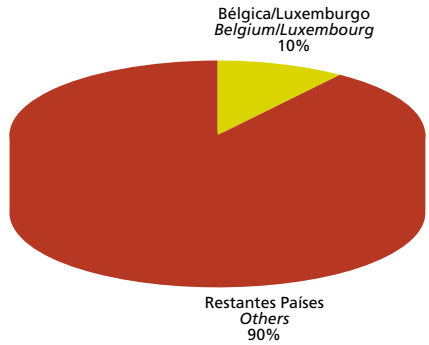
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

10.3. Peso Relativo das Vendas para a Bélgica/Lux. no Total das Exportações *Sales to Belgium/Lux. as % of Total Exports*

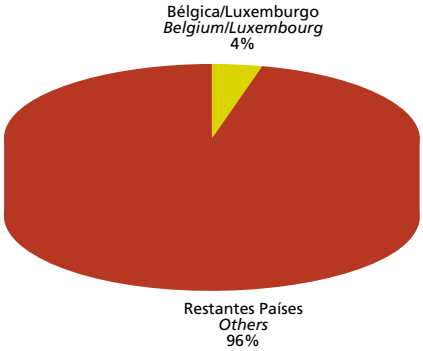
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*

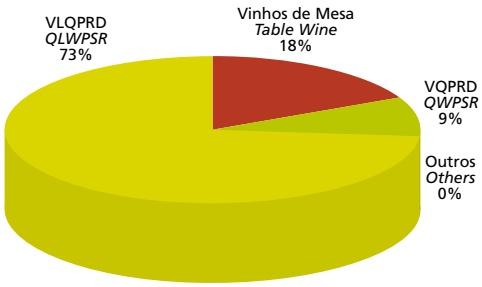


10.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Bélgica/Lux. no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Fortified Wines to Belgium/Lux. as % of Total Exports of non Fortified Wines

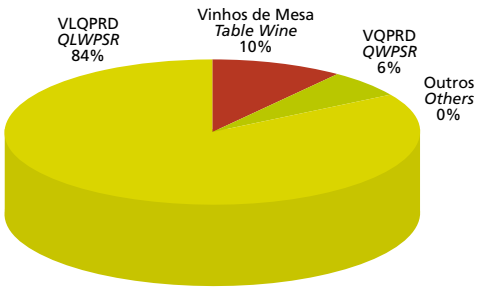


10.5. Vendas para a Bélgica/Luxemburgo por Categoria / *Sales to Belgium/Lux. by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



11 Espanha / *Spain*

11.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	3.792	165.158	2.252	118.576	2.620	142.139
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	91.566	1.245.040	154.897	2.012.647	227.407	2.709.162
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	274	39.333	309	45.205	200	94.212
Outros / *Others*	0	0	0	0	0	0
Sub-Total	**95.631**	**1.449.532**	**157.457**	**2.176.428**	**230.226**	**2.945.512**
VLQPRD / *QLWPSR*	11.120	840.856	11.439	930.582	14.430	994.712
Total	**106.751**	**2.290.387**	**168.897**	**3.107.010**	**244.656**	**3.940.224**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

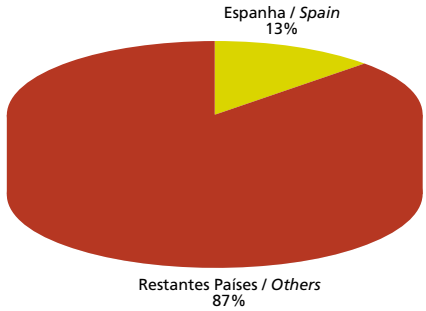
11.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
210	333	482	137	186	236

Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

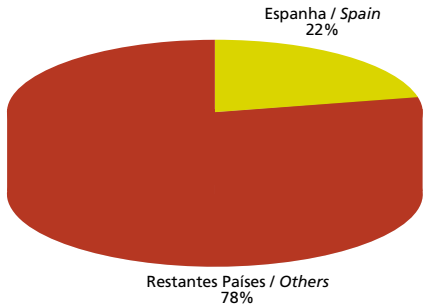
11.3. Peso Relativo das Vendas para Espanha no Total das Exportações *Sales to Spain as % of Total Exports*

Em Volume / *In Volume*



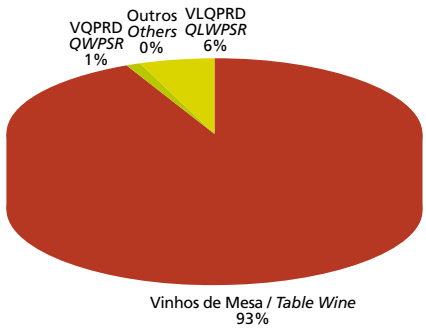
Em Valor / *In Value*

11.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para Espanha no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos *Sales of non Fortified Wines to Spain as % of Total Exports of non Fortified Wines*

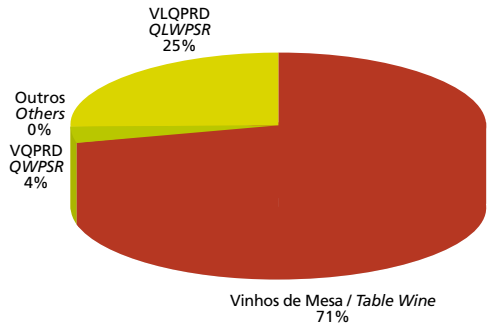


11.5. Vendas para Espanha por Categoria / *Sales to Spain by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



12 → França / *France*

12.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	42.582	1.352.410	33.988	1.278.451	32.303	1.275.200
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	176.017	1.692.722	133.707	1.465.498	54.924	747.880
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	130	8.041	135	7.808	150	33.124
Outros / *Others*	15	320	27	494	55	1.349
Sub-Total	**218.744**	**3.053.494**	**167.857**	**2.752.251**	**87.432**	**2.057.553**
VLQPRD / *QLWPSR*	313.722	19.953.464	305.623	20.200.624	302.047	20.078.549
Total	**532.466**	**23.006.959**	**473.480**	**22.952.875**	**389.479**	**22.136.102**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

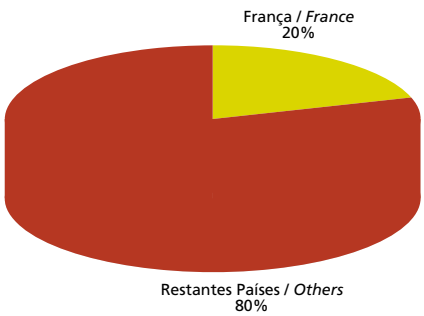
12.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
97	86	71	105	105	101

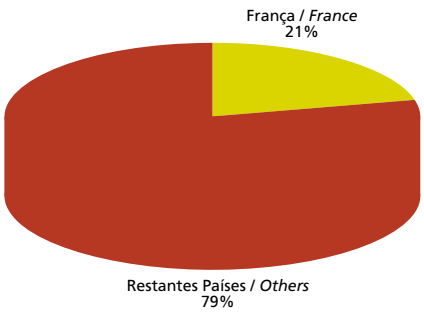
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

12.3. Peso Relativo das Vendas para França no Total das Exportações *Sales to France as % of Total Exports*

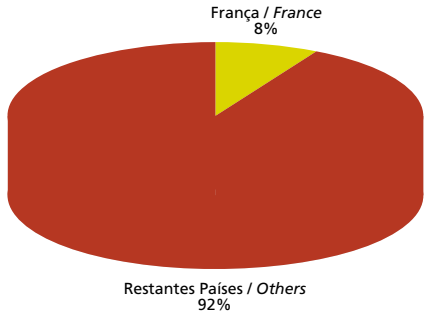
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*

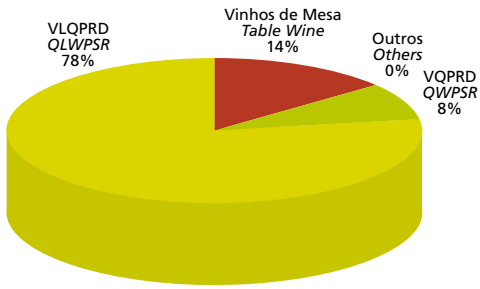


12.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para França no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Fortified Wines to France as % of Total Exports of non Fortified Wines

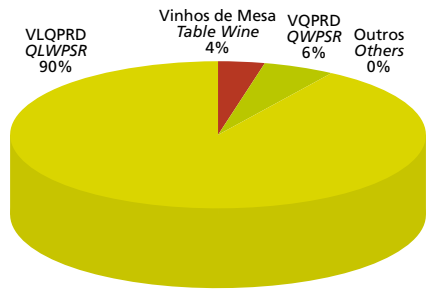


12.5. Vendas para França por Categoria / *Sales to France by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



13 Holanda / *Netherlands*

13.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	12.955	499.268	12.710	521.769	9.591	431.348
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	7.675	260.280	12.382	278.414	12.712	320.725
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	9	706	22	1.128	6	452
Outros / *Others*	0	0	0	0	9	345
Sub-Total	**20.640**	**760.254**	**25.114**	**801.311**	**22.319**	**752.869**
VLQPRD / *QLWPSR*	153.186	9.026.956	144.995	8.983.404	154.135	9.883.175
Total	**173.825**	**9.787.210**	**170.108**	**9.784.716**	**176.454**	**10.636.045**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

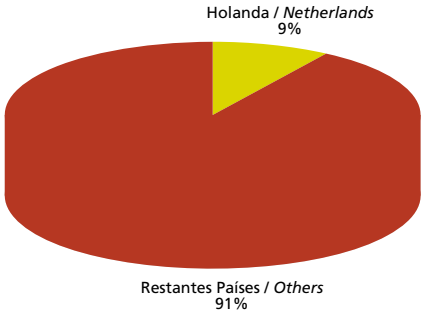
13.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
115	113	117	124	124	135

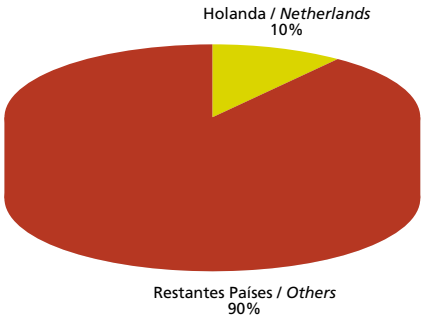
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

13.3. Peso Relativo das Vendas para a Holanda no Total das Exportações *Sales to Netherlands as % of Total Exports*

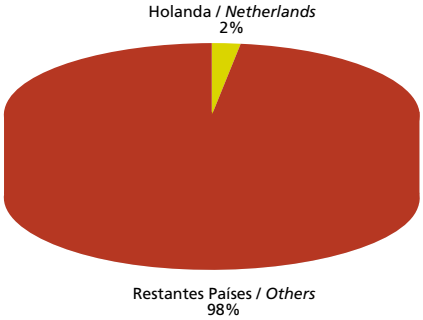
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / In *Value*

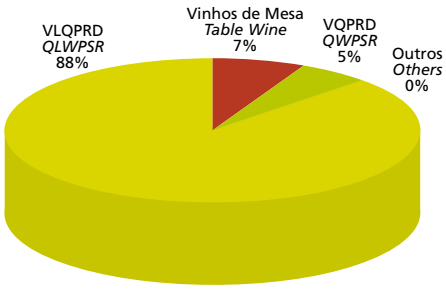


13.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Holanda no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos *Sales of non Fortified Wines to Netherlands as % of Total Exports of non Fortified Wines*

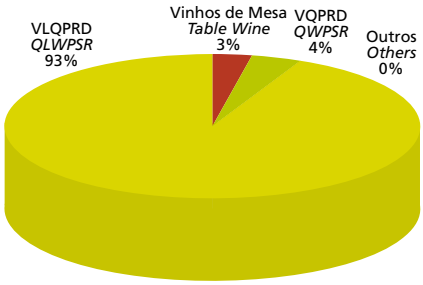


13.5. Vendas para a Holanda por Categoria / *Sales to Netherlands by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



14 Reino Unido / *United Kingdom*

14.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	22.960	812.833	15.716	680.365	14.572	661.942
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	68.410	2.649.056	88.404	3.531.017	69.920	2.848.503
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	127	42.680	317	15.057	23	2.216
Outros / *Others*	5	439	1	45	6	138
Sub-Total	**91.503**	**3.505.008**	**104.438**	**4.226.485**	**84.522**	**3.512.800**
VLQPRD / *QLWPSR*	91.706	10.502.080	104.830	11.124.416	92.758	10.524.269
Total	**183.210**	**14.007.088**	**209.268**	**15.350.901**	**177.280**	**14.037.069**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

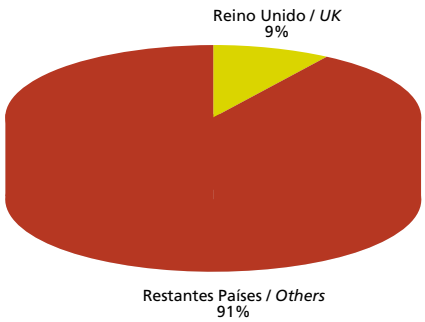
14.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
99	113	96	113	124	114

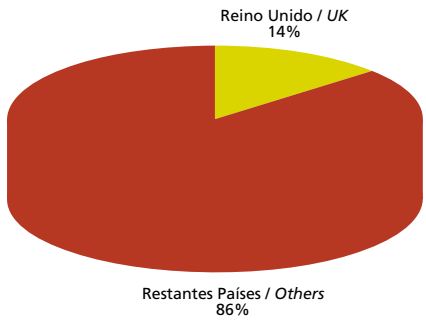
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

14.3. Peso Relativo das Vendas para o Reino Unido no Total das Exportações *Sales to the UK as % of Total Exports*

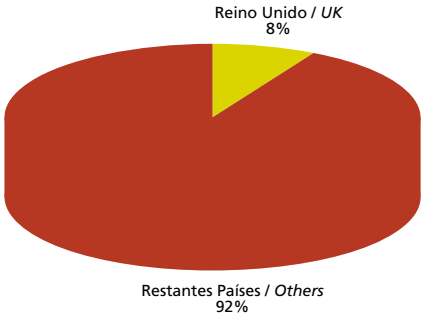
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*

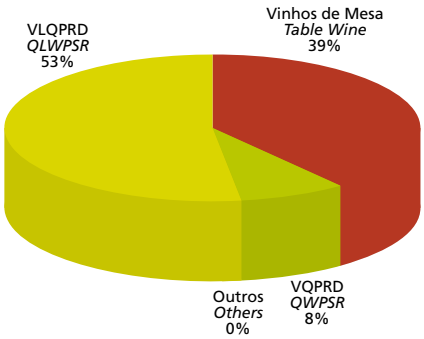


14.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para o Reino Unido no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Fortified Wines to the UK as % of Total Exports of non Fortified Wines

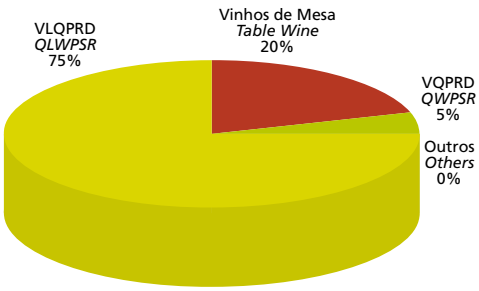


14.5. Vendas para o Reino Unido por Categoria / *Sales to the UK by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



15 Angola / *Angola*

15.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	7.780	375.574	6.525	276.871	9.664	502.060
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	385.609	3.522.324	104.592	1.116.416	77.285	891.653
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	1.179	95.686	1.412	99.637	1.572	124.219
Outros / *Others*	313	14.282	359	12.206	3	275
Sub-Total	**394.881**	**4.007.866**	**112.888**	**1.505.130**	**88.524**	**1.518.207**
VLQPRD / *QLWPSR*	0	0	5	326	5	450
Total	**394.881**	**4.007.866**	**112.893**	**1.505.456**	**88.529**	**1.518.657**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

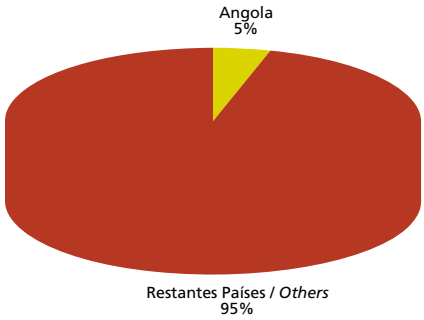
15.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
147	42	33	140	53	53

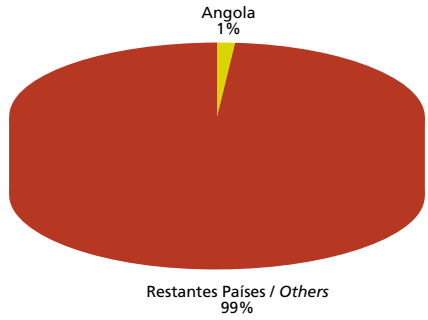
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

15.3. Peso Relativo das Vendas para Angola no Total das Exportações / *Sales to Angola as % of Total Exports*

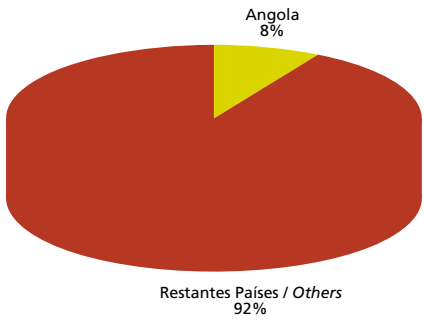
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*

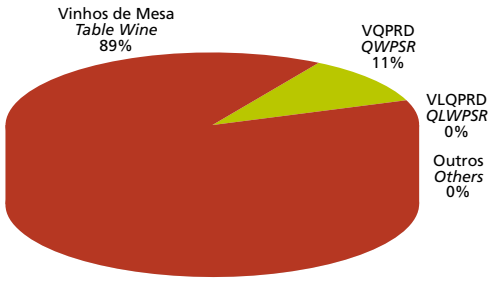


15.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para Angola no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Fortified Wines to Angola as % of Total Exports of non Fortified Wines

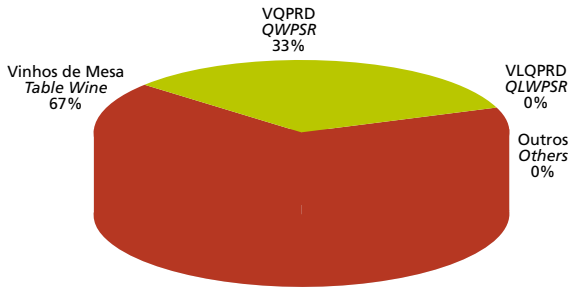


15.5. Vendas para Angola por Categoria / *Sales to Angola by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



16 Brasil / *Brazil*

16.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	23.700	1.081.881	21.496	1.106.547	27.894	1.561.378
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	12.179	471.885	14.433	624.093	17.085	819.397
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	119	6.905	129	9.536	115	9.453
Outros / *Others*	1	24	0	0	0	0
Sub-Total	**35.998**	**1.560.693**	**36.058**	**1.740.175**	**45.094**	**2.390.228**
VLQPRD / *QLWPSR*	7.339	651.809	7.904	665.753	8.192	807.612
Total	**43.337**	**2.212.503**	**43.962**	**2.405.928**	**53.286**	**3.197.840**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

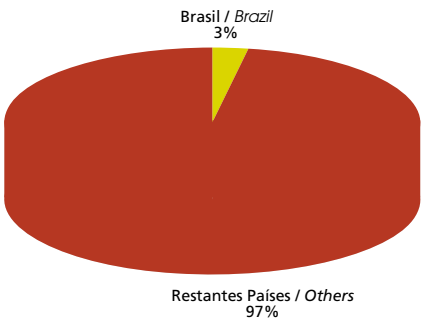
16.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
89	90	109	110	120	159

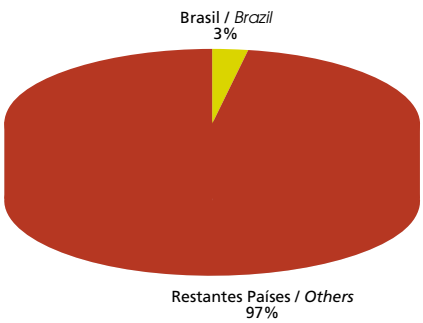
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

16.3. Peso Relativo das Vendas para o Brasil no Total das Exportações *Sales to Brazil as % of Total Exports*

Em Volume / *In Volume*



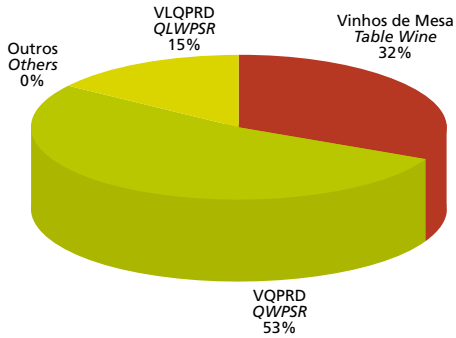
Em Valor / *In Value*



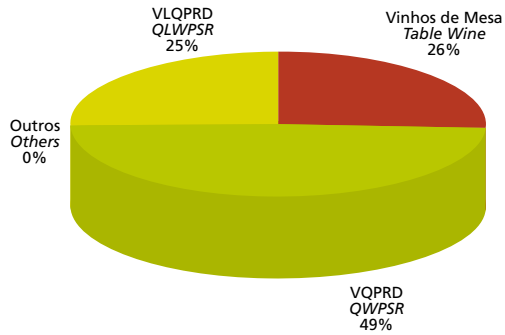
16.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para o Brasil no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Fortified Wines to Brazil as % of Total Exports of non Fortified Wines

16.5. Vendas para o Brasil por Categoria / *Sales to Brazil by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



17 EUA / *USA*

17.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000(*)	
TYPE OF WINE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE	hl	1000 PTE
VQPRD / *QWPSR*	21.207	989.396	20.878	1.092.900	24.762	1.514.845
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	24.315	957.291	27.402	1.191.865	27.374	1.345.090
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	593	32.370	561	32.804	178	15.188
Outros / *Others*	0	0	139	5.972	6	150
Sub-Total	**46.115**	**1.979.057**	**48.980**	**2.323.541**	**52.320**	**2.875.272**
VLQPRD / *QLWPSR*	34.166	5.569.755	33.967	6.865.953	34.202	6.455.893
Total	**80.281**	**7.548.812**	**82.946**	**9.189.495**	**86.522**	**9.331.165**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

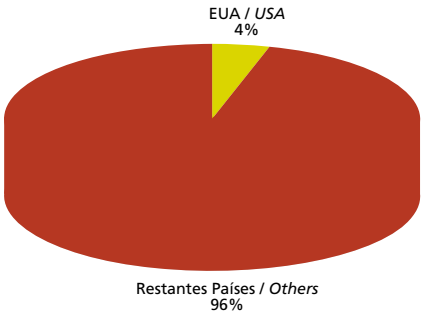
17.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1998	1999	2000(*)	1998	1999	2000(*)
102	105	110	126	153	156

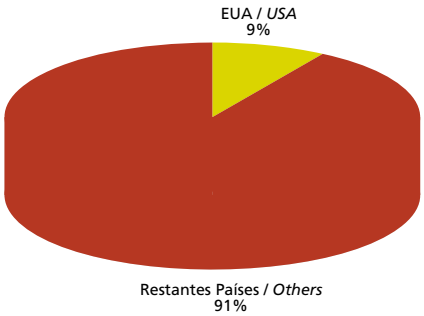
Base 100 = Média 95-97 / *Average (95-97) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

17.3. Peso Relativo das Vendas para os EUA no Total das Exportações *Sales to the USA as % of Total Exports*

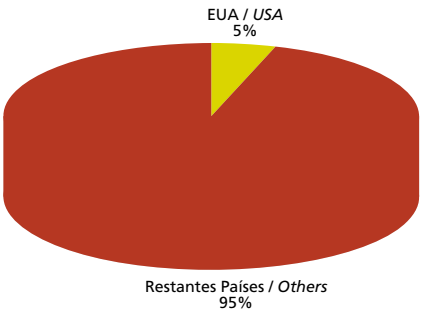
Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*

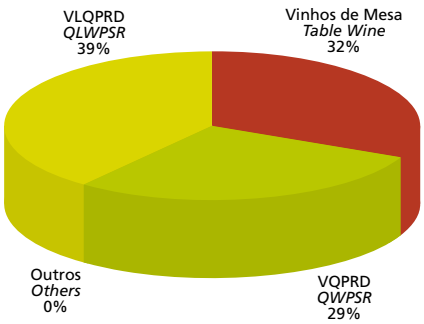


17.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para os EUA no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos *Sales of non Fortified Wines to the USA as % of Total Exports of non Fortified Wines*

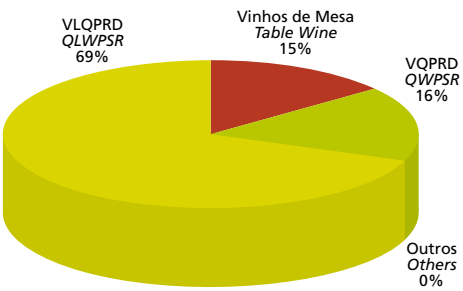


17.5. Vendas para os EUA por Categoria / *Sales to the USA by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



Importação
Imports

1 Ano 2000 / *Year 2000*

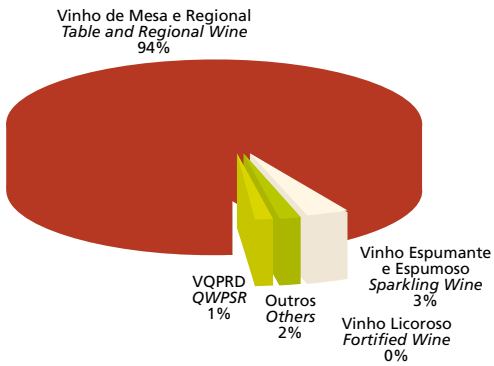
1.1. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

Valores Provisórios / Provisional Figures

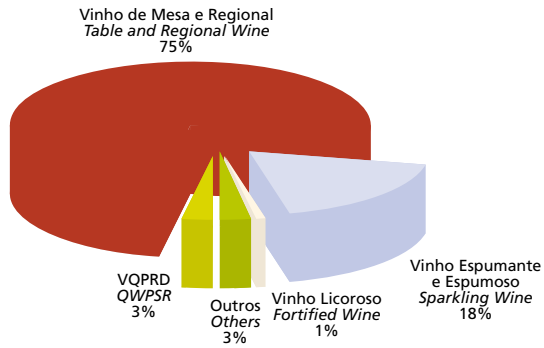
CATEGORIA DE VINHO	EM VOLUME / *IN VOLUME*		EM VALOR / *IN VALUE*	
TYPE OF WINE	hl	%	1000 PTE	%
VQPRD / *QWPSR*	24.288	1	593.534	3
B	5.253	22	136.436	23
T/R	19.036	78	457.098	77
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	1.792.998	94	15.557.695	75
B	721.642	40	4.971.641	32
T/R	1.071.356	60	10.586.054	68
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	66.742	3	3.782.594	18
Vinho Licoroso / *Fortified Wine*	927	0	119.691	1
Outros / *Others*	30.559	2	601.474	3
Total	**1.915.513**	**100**	**20.654.989**	**100**

Nota / *Note*: T/R = Tinto/Rosado; B = Branco / *T/R = Red/Rose; B = White*
Fonte / *Source*: INE

1.1.1. Em Volume / *In Volume*

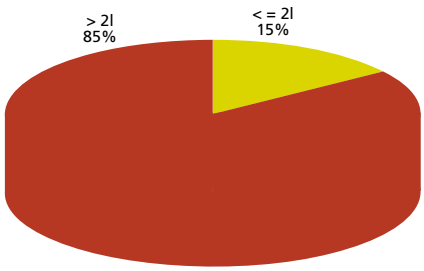


1.1.2. Em Valor / *In Value*

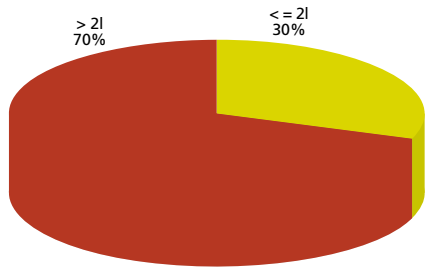


1.2. Por Modo de Acondicionamento / *By Type of Package*

Em Volume / *In Volume*

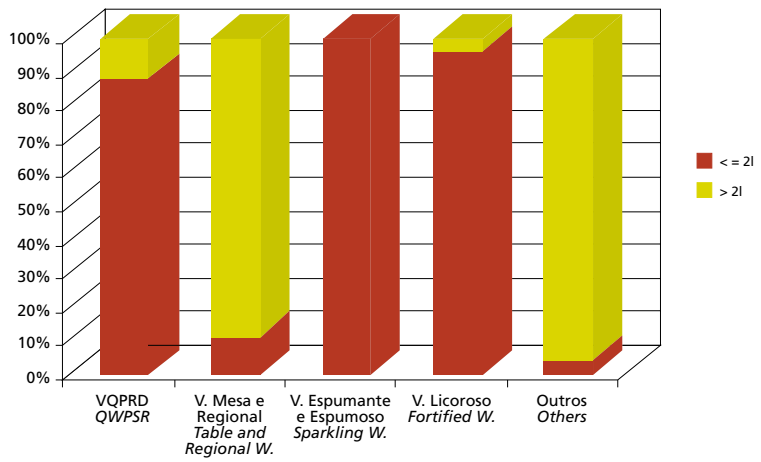


Em Valor / *In Value*

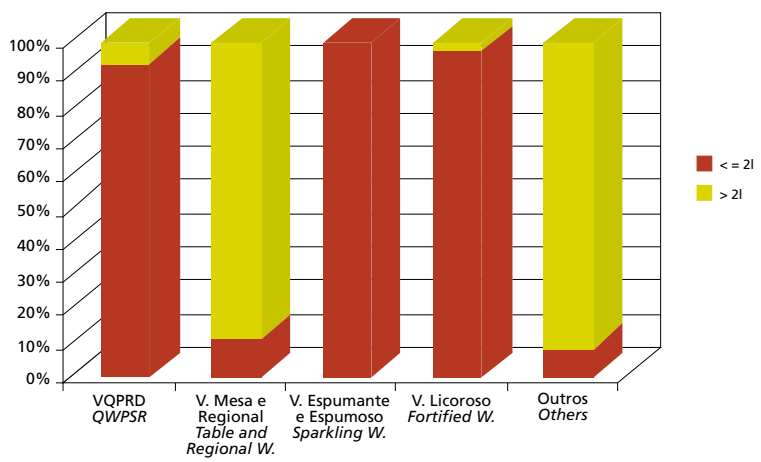


1.3. Por Modo de Acondicionamento e Categoria
By Type of Wine and Package

Em Volume / *In Volume*

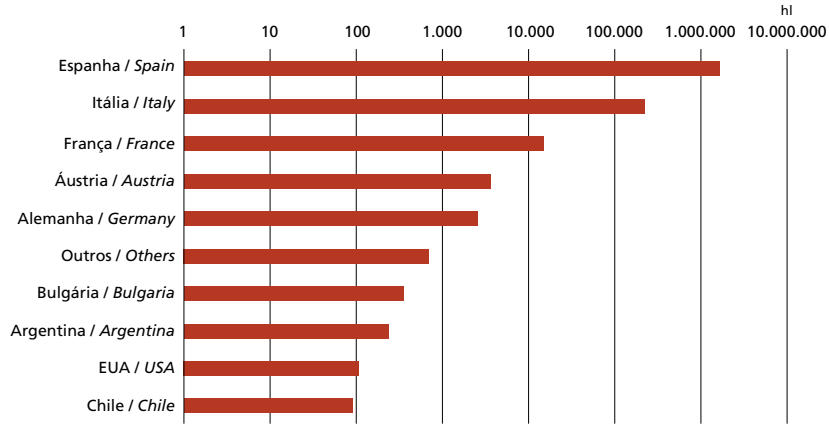


Em Valor / *In Value*



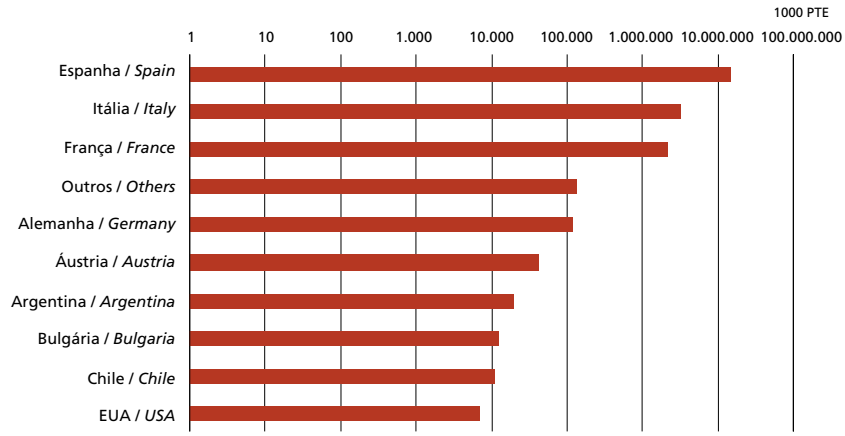
1.4. Principais Mercados de Origem / *Main Markets of Origin*

1.4.1. Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*

1.4.2. Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*

1.5. Por Categoria e por Mercado de Origem / *By Type of Wine and Market of Origin*

1.5.1. VQPRD / *QWPSR*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 PTE	%
Alemanha / *Germany*	546	2.2	30.832	5.2
Argentina / *Argentina*	70	0.3	6.149	1.0
Áustria / *Austria*	2.272	9.4	33.083	5.6
Bulgária / *Bulgaria*	0	0.0	0	0.0
Chile / *Chile*	0	0.0	0	0.0
Espanha / *Spain*	7.508	30.9	150.768	25.4
EUA / *USA*	0	0.0	0	0.0
França / *France*	3.817	15.7	165.026	27.8
Itália / *Italy*	9.942	40.9	188.580	31.8
Outros / *Others*	133	0.5	18.896	3.2
Total	**24.289**	**100.0**	**593.336**	**100.0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.5.2. Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 PTE	%
Alemanha / *Germany*	499	0.0	25.041	0.2
Argentina / *Argentina*	171	0.0	13.446	0.1
Áustria / *Austria*	1.322	0.1	8.951	0.1
Bulgária / *Bulgaria*	353	0.0	12.346	0.1
Chile / *Chile*	90	0.0	10.986	0.1
Espanha / *Spain*	1.629.370	90.9	14.096.992	90.6
EUA / *USA*	100	0.0	6.942	0.0
França / *France*	2.853	0.2	49.173	0.3
Itália / *Italy*	157.801	8.8	1.301.281	8.4
Outros / *Others*	437	0.0	32.536	0.2
Total	**1.792.998**	**100.0**	**15.557.695**	**100.0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.5.3. Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 PTE	%
Alemanha / *Germany*	1.543	2.3	60.928	1.6
Argentina / *Argentina*	0	0.0	0	0.0
Áustria / *Austria*	0	0.0	0	0.0
Bulgária / *Bulgaria*	0	0.0	0	0.0
Chile / *Chile*	0	0.0	0	0.0
Espanha / *Spain*	12.112	18.1	180.012	4.8
EUA / *USA*	0	0.0	0	0.0
França / *France*	8.045	12.1	1.925.951	50.9
Itália / *Italy*	44.991	67.4	1.608.267	42.5
Outros / *Others*	51	0.1	7.361	0.2
Total	**66.742**	**100.0**	**3.782.519**	**100.0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.5.4. Vinho Licoroso / *Fortified Wine*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 PTE	%
Alemanha / *Germany*	0	0.0	0	0.0
Argentina / *Argentina*	0	0.0	0	0.0
Áustria / *Austria*	0	0.0	0	0.0
Bulgária / *Bulgaria*	0	0.0	0	0.0
Chile / *Chile*	0	0.0	0	0.0
Espanha / *Spain*	770	83.1	38.321	32.0
EUA / *USA*	0	0.0	0	0.0
França / *France*	76	8.2	6.158	5.1
Itália / *Italy*	0	0.0	0	0.0
Outros / *Others*	81	8.8	75.143	62.8
Total	**926**	**100.0**	**119.621**	**100.0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

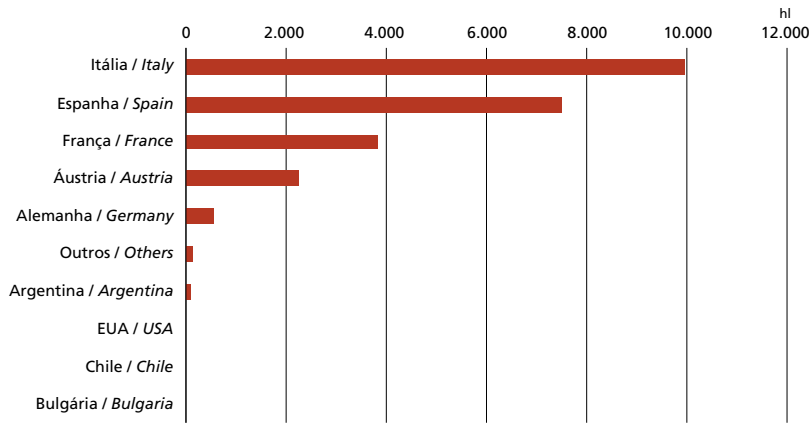
1.5.5. Outros / *Others*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 PTE	%
Alemanha / *Germany*	0	0.0	0	0.0
Argentina / *Argentina*	0	0.0	0	0.0
Áustria / *Austria*	0	0.0	0	0.0
Bulgária / *Bulgaria*	0	0.0	0	0.0
Chile / *Chile*	0	0.0	0	0.0
Espanha / *Spain*	25.904	84.8	498.851	82.9
EUA / *USA*	8	0.0	190	0.0
França / *France*	0	0.0	0	0.0
Itália / *Italy*	4.646	15.2	102.419	17.0
Outros / *Others*	1	0.0	15	0.0
Total	**30.559**	**100.0**	**601.474**	**100.0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

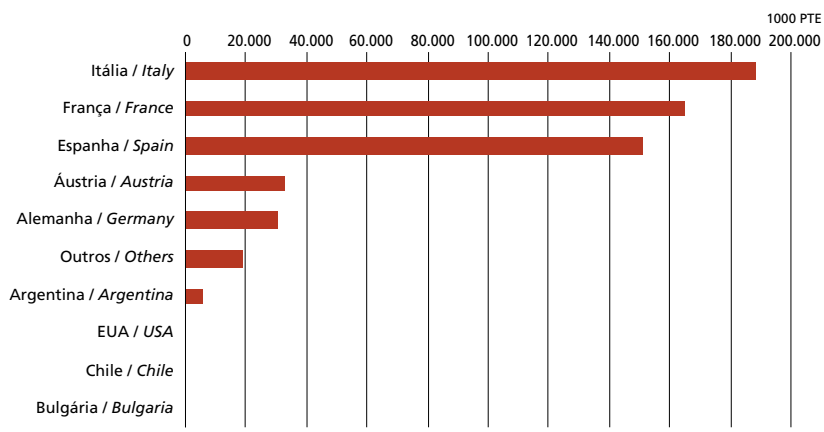
1.5.6. VQPRD / *QWPSR*

Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*

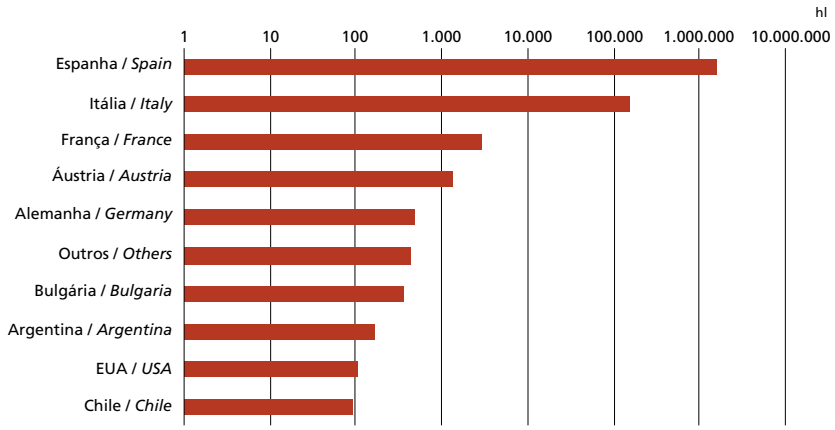
Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*

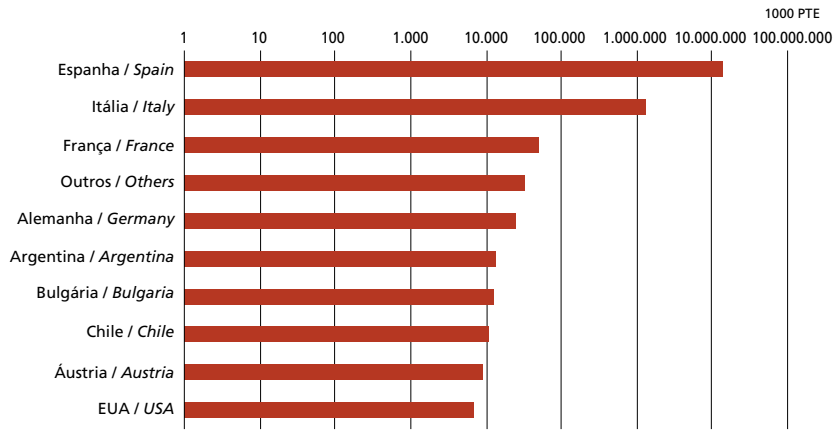
1.5.7. Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*

Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*

Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*

2 Evolução da Importação / *Evolution of Imports*

2.1. Por Categoria / *By Type*

Em Volume / *In Volume*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000*	
TYPE OF WINE	hl	%	hl	%	hl	%
VQPRD / *QWPSR*	26.609	2	11.444	0	24.288	1
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	1.508.792	94	2.259.008	94	1.792.998	94
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	55.858	3	75.532	3	66.742	3
Vinho Licoroso / *Fortified Wine*	1.862	0	3.266	0	927	0
Outros / *Others*	16.747	1	58.627	2	30.559	2
Total	1.609.868	100	2.407.877	100	1.915.513	100

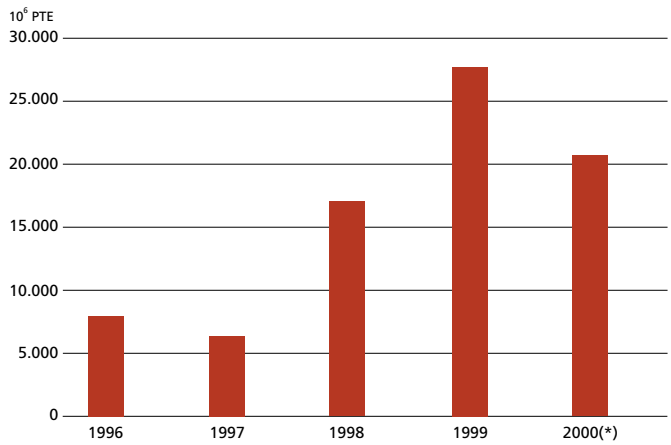
(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

Em Valor / *In Value*

CATEGORIA DE VINHO	1998		1999		2000*	
TYPE OF WINE	1000 PTE	%	1000 PTE	%	1000 PTE	%
VQPRD / *QWPSR*	413.233	2	444.966	2	593.534	3
Vinho de Mesa e Regional / / *Table and Regional Wine*	13.334.343	78	21.669.464	78	15.557.695	75
Vinho Espumante e Espumoso / / *Sparkling Wine*	2.938.399	17	4.047.091	15	3.782.594	18
Vinho Licoroso / *Fortified Wine*	91.438	1	176.670	1	119.691	1
Outros / *Others*	258.033	2	1.420.274	5	601.474	3
Total	17.035.446	100	27.758.465	100	20.654.989	100

(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

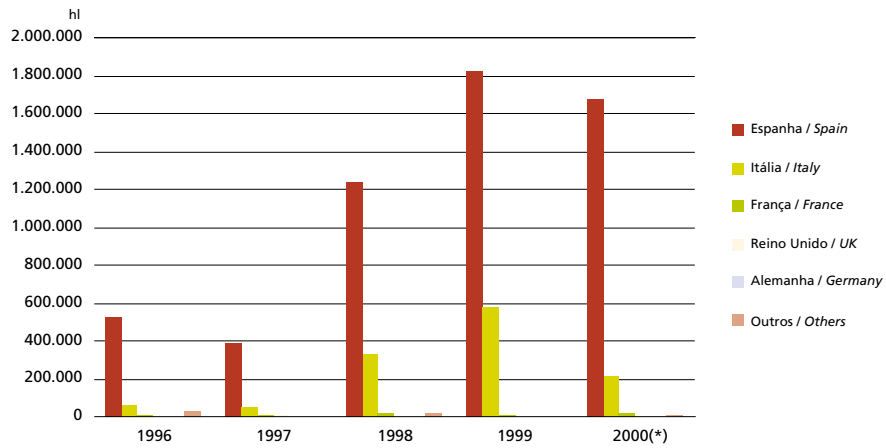
2.2. Em Valor / *In Value*



(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*

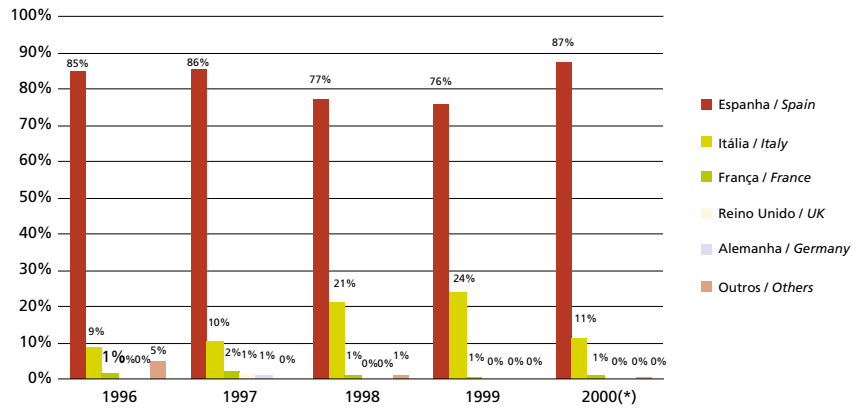
3 Principais Mercados de Origem / *Main Markets of Origin*

3.1. Em Volume / *In Volume*



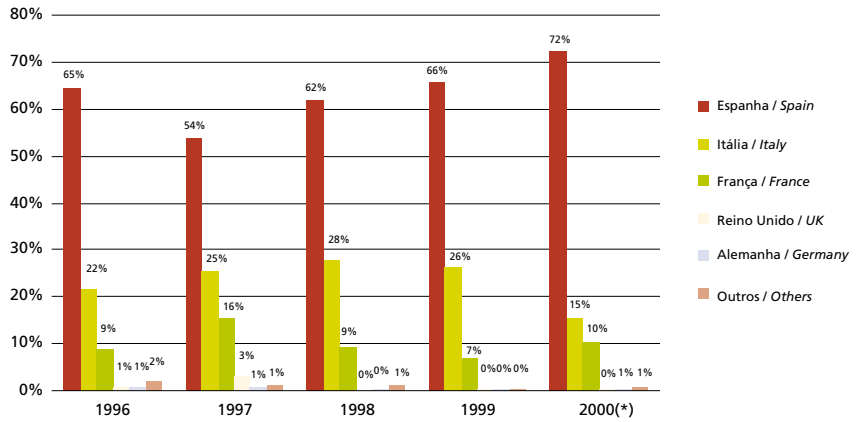
(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

3.2. Em Volume (%) / *In Volume (%)*



(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

3.3. Valor (%) / *In Value (%)*



(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

Consumo
Consumption

1 Existências no Final da Campanha 1999/2000 / *Stocks at the End of Campaign 1999/2000* (31 de Agosto de 2000 / *31 August 2000)*

1000 hl

	CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*												
	VQPRD *QWPSR*			VLQPRD *QLWPSR*			VINHO REGIONAL *REGIONAL WINE*			VINHO DE MESA *TABLE WINE*			TOTAL
	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	
Produção / *Production*													
Vinho / *Wine*	590	391	980	876	147	1.023	477	238	715	585	504	1.089	3.807
Mosto / *Must*										9	1	10	10
Total	**590**	**391**	**980**	**876**	**147**	**1.023**	**477**	**238**	**715**	**594**	**505**	**1.099**	**3.817**
Comércio / *Trade*													
Vinho / *Wine*	587	318	905	1.667	300	1.967	195	70	265	1.139	820	1.959	5.095
Mosto / *Must*										2	0	2	2
Total	**587**	**318**	**905**	**1.667**	**300**	**1.967**	**195**	**70**	**265**	**1.141**	**820**	**1.961**	**5.097**
Produção e Comércio / / *Production and Trade*													
Vinho / *Wine*	1.177	709	1.885	2.543	448	2.990	672	307	979	1.724	1.324	3.047	8.902
Mosto / *Must*										11	1	13	13
Total	**1.177**	**709**	**1.885**	**2.543**	**448**	**2.990**	**672**	**307**	**979**	**1.735**	**1.325**	**3.060**	**8.915**

Nota: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / *T/R = Red/Rose; B = White*
Fonte / *Source*: IVV

2 Evolução das Existências em Final de Campanha / *Evolution of the Stocks at the End of Campaign*

1000 hl

	1997/1998	1998/1999	1999/2000
Produção / *Production*			
VQPRD / *QWPSR*	901	489	980
VLQPRD / *QLWPSR*	1.293	1.038	1.023
Vinho Regional / *Regional Wine*	500	281	715
Vinho de Mesa / *Table Wine*	1.084	587	1.099
Total	**3.778**	**2.395**	**3.817**
Comércio / *Trade*			
VQPRD / *QWPSR*	730	707	905
VLQPRD / *QLWPSR*	1.447	1.560	1.967
Vinho Regional / *Regional Wine*	239	295	265
Vinho de Mesa / *Table Wine*	1.614	1.813	1.961
Total	**4.030**	**4.375**	**5.097**
Produção e Comércio / *Production and Trade*			
VQPRD / *QWPSR*	1.631	1.197	1.885
VLQPRD / *QLWPSR*	2.740	2.597	2.990
Vinho Regional / *Regional Wine*	739	576	979
Vinho de Mesa / *Table Wine*	2.698	2.400	3.060
Total	**7.808**	**6.770**	**8.915**

Fonte / *Source*: IVV

2.1. Evolução do Índice de Existências em Final de Campanha / *Evolution of the Stocks Index*

	1997/1998	1998/1999	1999/2000
Produção / *Production*	85	54	86
Comércio / *Trade*	95	102	119
Produção e Comércio / *Production and Trade*	90	78	102

Base 100 = Existências a 31 Agosto de 1997 / *Stocks at 31 August 1997 = 100*
Fonte / *Source*: IVV

3 Balanço Provisório da Campanha 2000/2001
Provisional Balance of Campaign 2000/2001

1000 hl

	VQPRD *QWPSR*			VINHO DE MESA *TABLE WINE*			TOTAL		
	Total	T/R	B	Total	T/R	B	Total	T/R	B
Existências no Início da Campanha(*) *Stocks at Beginning of Campaign*	4.875	3.719	1.156	4.039	2.407	1.632	8.914	6.126	2.788
Produção / *Production*	2.004	1.466	538	1.814	1.071	743	3.818	2.537	1.281
Comércio / *Trade*	2.871	2.253	618	2.225	1.336	889	5.096	3.589	1.507
Produção / *Production*	3.253	2.014	1.239	3.440	2.057	1.383	6.694	4.071	2.623
Importação / *Imports*	65	39	26	1.235	877	358	1.300	916	384
Disponibilidades / *Disponibility*	**8.193**	**5.772**	**2.421**	**8.714**	**5.340**	**3.374**	**16.908**	**11.112**	**5.795**
Utilização Interna / *Internal Utilization*	1.633			4.381			6.014		
Consumo humano / / *Human Consumption*	1.456			3.564			5.020		
Transformação / *Transformation*	167			777			944		
Destilação / *Distillation*	167			617			784		
Aguardente com DO / *Brandy*									
Intervenções no Mercado / / *Market Interventions*	167			617			784		
Outras / *Others*									
Vinagre / *Vinager*				90			90		
Vermute / *Vermouth*				70			70		
Perdas / *Losses*	10			40			50		
Exportação / *Exports*	1.050			1.050			2.100		
Utilização Total / *Total Utilization*	**2.683**			**5.431**			**8.114**		
Existências no Final da Campanha / / *Stocks at the End of Campaign*	5.511			3.283			8.794		
Variação de Existências / / *Change in Stocks*	636			-756			-120		

Nota: (*) Incluem 2.825.000 hl de VLQPRD Porto / *2.825.000 hl of QLWPSR Port included.*
V/T=Tinto/Rosado; B=Branco / *V/T=Red/Rose; B=White*

DESTILAÇÃO / *DISTILLATION* Reg.1493/99						
Obrigatória / *Compulsory* - art.º 27	167			167			334		
Crise / *Crisis* - art.º 30				450			450		

4 Evolução dos Balanços de Aprovisionamento / *Evolution of Balances*

1000 hl

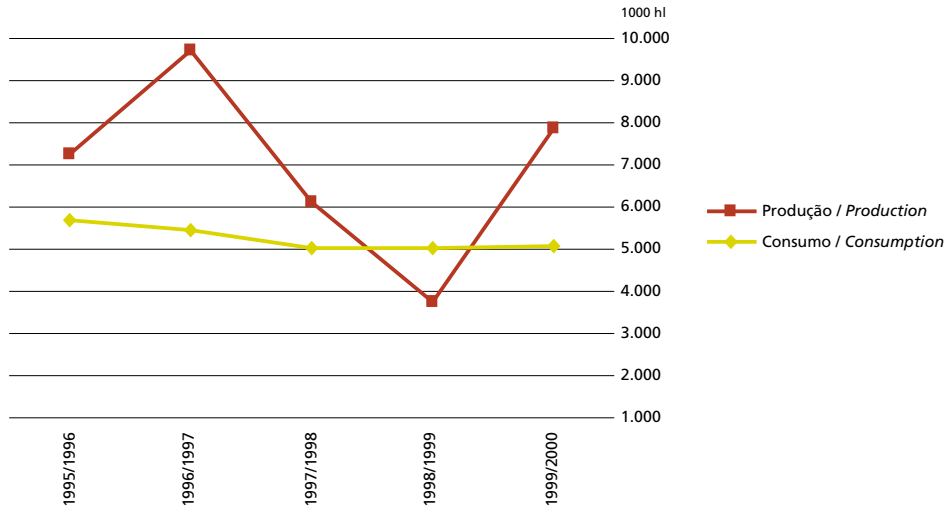
	CAMPANHA / *CAMPAIGN*		
	1997/1998	1998/1999	1999/2000(*)
Existências no Início Campanha / *Stocks at Beginning of Campaign*	8.710	7.809	6.770
Produção / *Production*	4.427	3.778	1.495
Comércio / *Trade*	4.283	4.031	5.275
Produção / *Production*	6.124	3.750	7.859
Importação / *Imports*	1.151	2.568	1.930
Disponibilidades / *Disponibility*	**15.985**	**14.127**	**16.559**
Utilização Interna / *Internal Utilization*	5.744	5.296	5.643
Consumo humano / *Human Consumption*	5.055	5.048	5.054
Transformação / *Transformation*	608	225	517
Destilação / *Distillation*	548	190	467
Aguardente com DO / *Brandy*			
Intervenções no Mercado / *Market Interventions*	548	190	467
Outras / *Others*			
Vinagre / *Vinager*	60	35	50
Vermute / *Vermouth*			
Perdas / *Losses*	81	23	72
Exportação / *Exports*	2.432	2.061	2.001
Utilização Total / *Total Utilization*	**8.176**	**7.357**	**7.644**
Existências no Final da Campanha / *Stocks at the End of Campaign*	7.809	6.770	8.915
Variação de Existências / *Change in Stocks*	-901	-1.039	2.145

(*) Balanço Provisório / *Provisional Balance*
Fonte / *Source*: INE

5 Evolução da Produção e Consumo de Vinho *Production and Consumption of Wine*

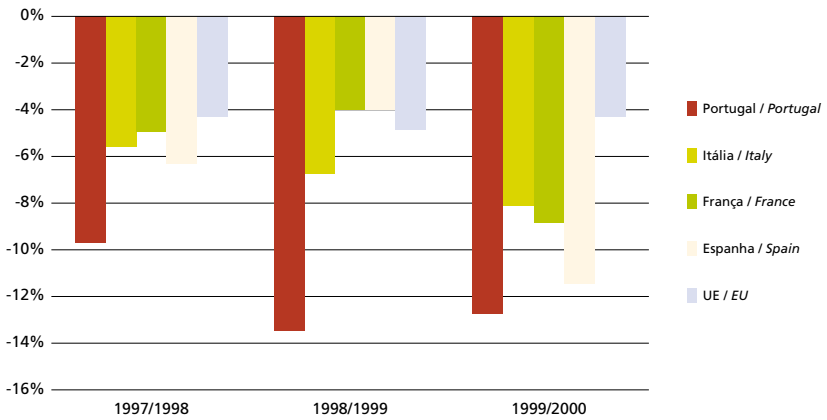
1000 hl

CAMPANHA / *CAMPAIGN*	PRODUÇÃO / *PRODUCTION*	CONSUMO / *CONSUMPTION*
1995/1996	7.255	5.684
1996/1997	9.712	5.443
1997/1998	6.124	5.018
1998/1999	3.750	5.048
1999/2000	7.859	5.054



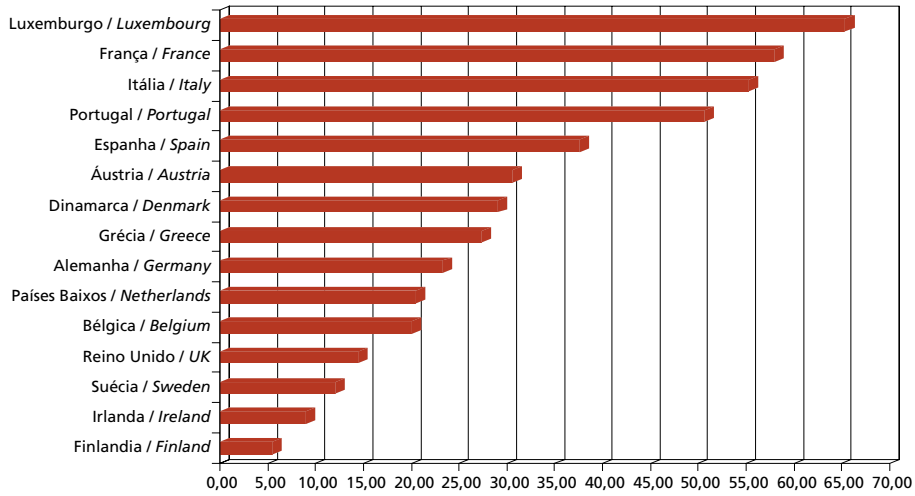
Fonte: Comissão da União Europeia - DG VI
Source: EU Comission - DG VI

6 Taxa de Variação da Capitação do Consumo de Vinho / *Tax Variation of Wine Consumption*
(Campanha Base = 1994/1995)



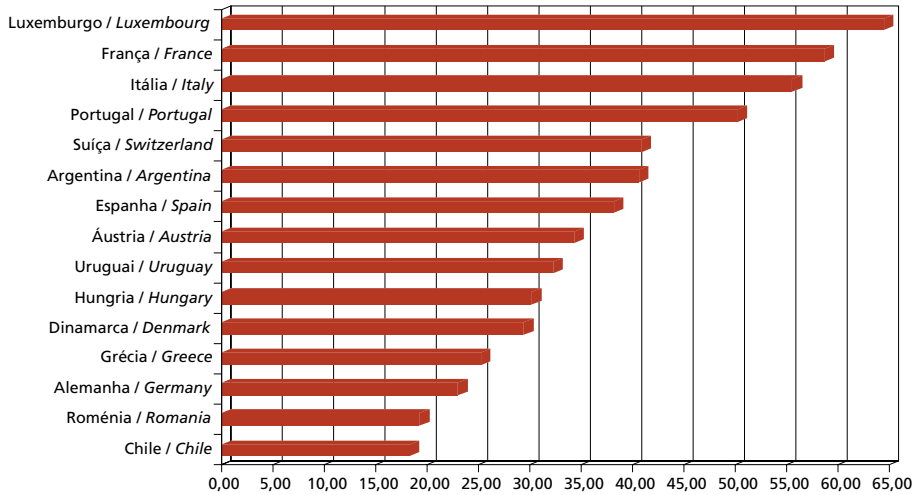
Fonte / *Source*: Eurostat

7 Capitação do Consumo de Vinho na União Europeia na Campanha 1998/1999
Wine Consumption Per Capita in EU in Campaign 1998/1999
(Litros per Capita / *Litres per Capita*)



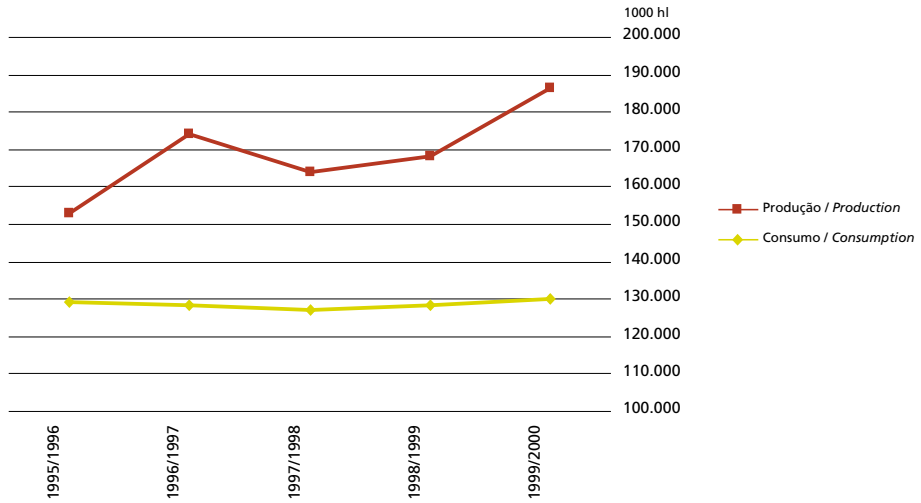
Fonte / *Source*: Eurostat

8 Capitação do Consumo de Vinho no Mundo na Campanha 1998/1999
Wine Consumption Per Capita in World in Campaign 1998/1999
(Litros per Capita / *Litres per Capita*)



Fonte / *Source*: Office Internacional de la Vigne et du Vin (OIV)

9 Evolução da Produção e Consumo de Vinho na União Europeia
Production and Consumption of Wine in EU



Fonte / *Source*: Eurostat

Declarações Obrigatórias

1 Declaração de Colheita e Produção
Campanha 2000/2001

ENTIDADE INTERLOCUTORA	DECLARAÇÕES RECEBIDAS	%
AJAP	590	0.9
CAP	5.814	8.6
Casa do Douro	12.697	18.7
CNA	143	0.2
CONFAGRI - FENADEGAS	5.366	7.9
CVR Alentejana	144	0.2
CVR Algarvia	27	0.0
CVR Beira Interior	24	0.0
CVR Bairrada	0	0.0
CVR Estremadura	247	0.4
CVR Dão	861	1.3
CVR Península de Setúbal	0	0.0
CVR Ribatejana	65	0.1
CVR Vinhos Verdes	37.391	55.2
DG Desenvolvimento Agrário (Açores)	416	0.6
IVV	3.954	5.8
Total	**67.739**	**100.0**

Fonte: IVV

2 Declaração Existências
31 de Agosto de 2000

ENTIDADE INTERLOCUTORA	DECLARAÇÕES RECEBIDAS	%
ACIBEV	14	0.6
AJAP	7	0.3
CAP	139	5.7
Casa do Douro	747	30.9
CNA	1	0.0
CVR Alentejana	36	1.5
CVR Algarvia	16	0.7
CVR Beira Interior	4	0.2
CVR Estremadura	11	0.5
CVR Dão	21	0.9
CVR Ribatejana	63	2.6
CVR Vinhos Verdes	328	13.5
CONFAGRI - FENADEGAS	107	4.4
DG Desenvolvimento Agrário (Açores)	145	6.0
IVP	74	3.1
IVV	708	29.2
Total	**2.421**	**100.0**

Fonte: IVV

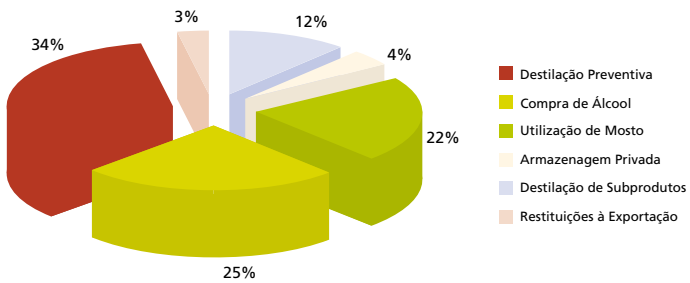
Medidas de Intervenção

1 Ajudas Pagas

MEDIDA	CAMPANHA 1995/1996		1996/1997		1997/1998		1998/1999		1999/2000(*)	
	10^6 PTE	%	10^6 PTE	%	10^6 PTE	%	10^6 PTE	%	10^6 PTE	%
Restituições à Exportação	1.287	37	2.015	30	1.355	30	647	33	155	3
Armazenagem Privada	277	8	438	7	257	6	62	3	206	4
Destilações Voluntárias	41	1	1.881	28	1.043	23	109	6	1.638	34
Destilação de Subprodutos	364	10	572	8	423	9	240	12	562	12
Compra de Álcool	460	13	1.249	19	920	20	521	27	1.226	25
Utilização de Mosto	133	4	577	9	542	12	364	19	1.075	22
Elaboração de Sumo de Uva	–	–	2	0	–	–	–	–	–	–
Sub-Total	**2.562**	**74**	**6.734**	**100**	**4.540**	**100**	**1.943**	**100**	**4.862**	**100**
Abandono Definitivo	923	26	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	**3.485**	**100**	**6.734**	**100**	**4.540**	**100**	**1.943**	**100**	**4.862**	**100**

(*) Valores reportados a 31 de Janeiro de 2001
Fonte: IVV

Campanha 1999/2000

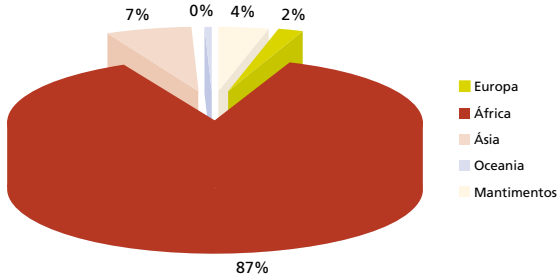


2 Restituições à Exportação
Exercício 2000

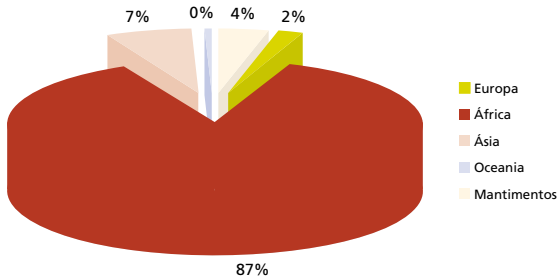
2.1. Por Principais Mercados

	VOLUME		AJUDA	
	hl	%	1000 PTE	%
Europa	1.592	2,1	3.425	2,2
África	65.106	86,9	134.749	86,9
Ásia	5.077	6,8	10.672	6,9
Oceania	342	0,5	756	0,5
Mantimentos	2.813	3,8	5.460	3,5
Total	**74.930**	**100,0**	**155.062**	**100,0**

Em Volume

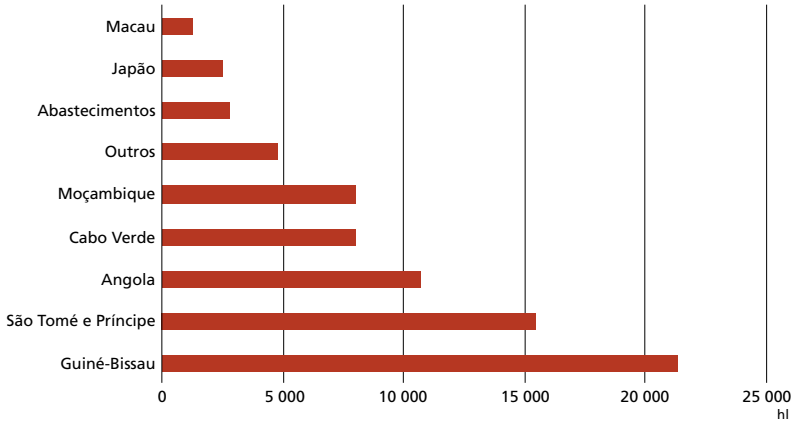


Em Valor



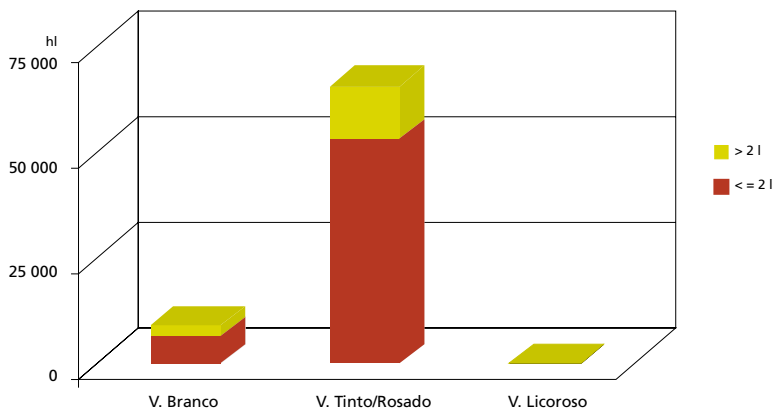
2.2. Por Mercado

MERCADO	QUANTIDADE hl	AJUDA 1000 PTE
Guiné-Bissau	21.301	43.973
São Tomé e Príncipe	15.506	33.153
Angola	10.719	21.838
Moçambique	7.979	16.353
Cabo Verde	8.025	15.919
Abastecimento/Prov. Bordo	2.813	5.460
Japão	2.534	5.441
Macau	1.298	2.565
Noruega	736	1.573
Malta	528	1.132
Emiratos Árabes Unidos	427	933
Nova Zelândia	342	756
Congo	310	658
Hong-Kong	278	606
República Centro-Africana	196	512
Singapura	197	417
Guiné	204	398
Andorra	173	378
Islândia	155	342
Gana	148	341
Ruanda	147	339
Quénia	153	328
Namíbia	138	325
Mauricia	143	317
Tailândia	123	253
Zaire	96	213
Malásia	98	213
Jordânia	54	111
Filipinas	54	104
Zimbawe	41	83
Bahrain	14	29
Total	**74.930**	**155.062**



2.3. Por Tipo de Vinho e Modo de Acondicionamento

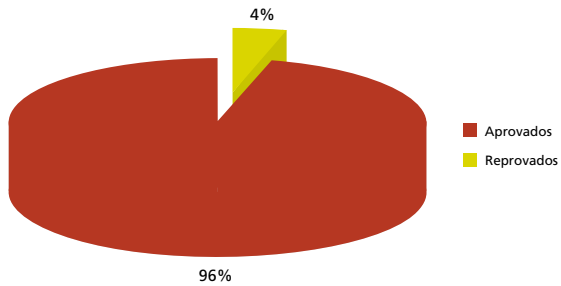
CÓDIGO NC	DENOMINAÇÃO	QUANTIDADE hl	AJUDA 1000 PTE
22042179 9180	Vinho Branco c/Cap. ≤ 2 l	3.303	5 066
22042179 9280	Vinho Branco c/Cap. ≤ 2 l	3.015	5 402
22042180 9180	Vinho Tinto/Rosado c/Cap. ≤ 2 l	28.066	55 230
22042180 9280	Vinho Tinto/Rosado c/Cap. ≤ 2 l	25.057	57 112
22042965 9180	Vinho Branco c/Cap. > 2 l	1.621	2 450
22042965 9280	Vinho Branco c/Cap. > 2 l	1.125	2 017
22042975 9180	Vinho Tinto/Rosado c/Cap. > 2 l	6.281	12 484
22042975 9280	Vinho Tinto/Rosado c/Cap. > 2 l	5.291	12 062
22042984 9180	Vinho Tinto/Rosado c/Cap. > 2 l	1.065	2 936
22042994 9910	Vinho Licoroso c/Cap. > 2 l	107	304
	Total	**74.930**	**155 062**



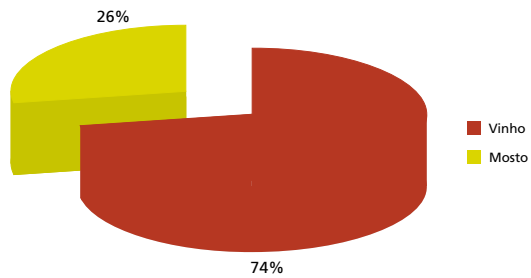
3 Armazenagem Privada
Campanha 1999/2000

CONTRATOS	VINHO			MOSTO			AJUDA TOTAL
	N.º	hl	1000 PTE	N.º	hl	1000 PTE	1000 PTE
Apresentados	83	204.098	173.738	9	78.367	61.575	235.313
Reprovados	2	8.430	7.176				7.176
Aprovados	81	195.668	166.562	9	78.367	61.575	228.137
Anulados pelo produtor durante o período de vigência	9	24.222	20.619				20.619
Vigentes até ao final do contrato	72	171.446	145.943	9	78.367	61.575	207.518
Pagos	70	169.396	144.171	9	78.367	61.575	205.746

Em Volume
(relativamente aos contratos apresentados)



Em Valor
(relativamente aos contratos apresentados)



4 Destilação Preventiva
Campanha 1999/2000

Contratos

	Nº	%
Apresentados	99	100
Aprovados	93	94
Reprovados	6	6

Aprovações

VOLUME PROPOSTO hl	VOLUME EM CONDIÇÕES DE APROVAÇÃO hl	%	VOLUME APROVADO(*) hl	%
472.651	462.233	98	462.233	100

(*) Aprovada a totalidade do volume em condições de aprovação, uma vez que não foi excedida a quota de destilação atribuída a Portugal nesta Campanha.

Ajudas(**)

VOLUME DESTILADO(*) hl	°hl OBTIDOS	AJUDA PAGA (1000 PTE)
446.428	5.038.949	1.638.171

(*) No volume destilado estão incluídos 36.219 hl relativos a um contrato celebrado em Espanha, e destilado em Portugal, não incluído nos quadros anteriores.
(**) Valores Provisórios

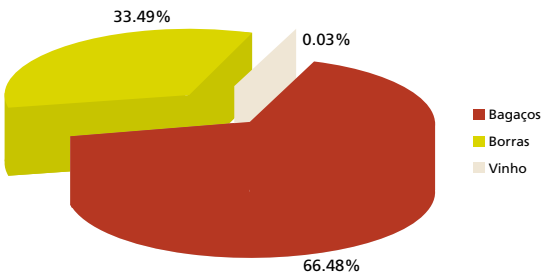
5 Destilação de Subprodutos
Campanha 1999/2000

(Valores actualizados a 31 Jan./2001)

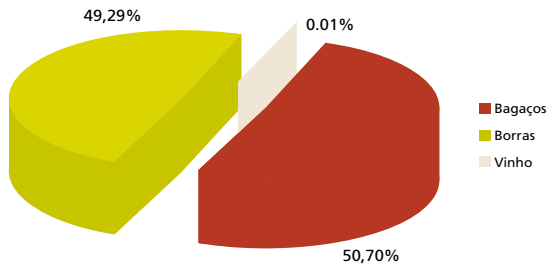
PRODUTO	QUANTIDADE ton / hl	%	DESTILADO ° hl	%	AJUDA 1000 PTE	%
Bagaços (1)	76.638	66,48	3.363.530	50,70	381.283	67,86
Borras (1)	38.602	33,49	3.270.106	49,30	180.576	32,14
Vinho (2)	40	0,03	395	0,01	20	0,00
Total		**100,00**	**6.634.031**	**100,00**	**561.879**	**100,00**

(1) - t
(2) - hl

Produtos Destilados
Em quantidade



Destilados Produzidos
Em °hl



Repartição por Tipo de Produtores

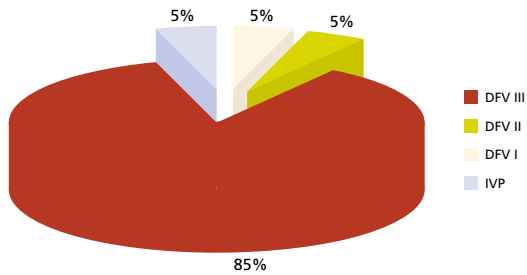
%

	PRODUTORES INDIVIDUAIS	PRODUTORES ASSOCIADOS
Vinho	100	0
Borras	37	63
Bagaços	38	62
°hl Destilados	42	58
Ajuda Paga	47	53

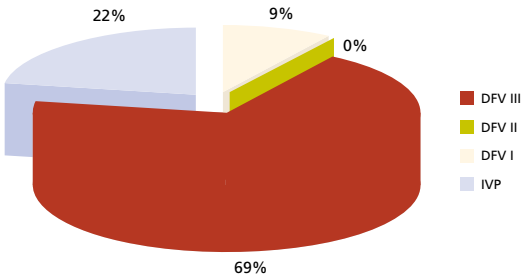
6 Compra de Álcool
Campanha 1999/2000

	DESTILADORES N.º	PROPOSTAS N.º	VOLUME hl	°hl	AJUDA 1000 PTE
DFV I	1	10	5.079	478.803	111.297
DFV II	1	1	57	5.386	1.252
DFV III	18	63	38.868	3.617.121	840.766
IVP	1	10	12.483	1.172.510	272.539
Total	**21**	**84**	**56.488**	**5.273.820**	**1.225.854**

Repartição Geográfica dos Destiladores



Repartição Geográfica do Valor das Ajudas

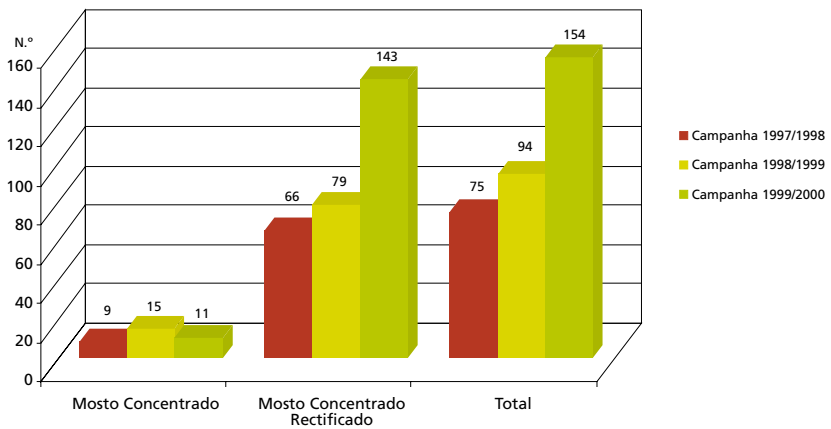


7 Utilização de Mosto Concentrado e Mosto Concentrado Rectificado
Campanha 1999/2000

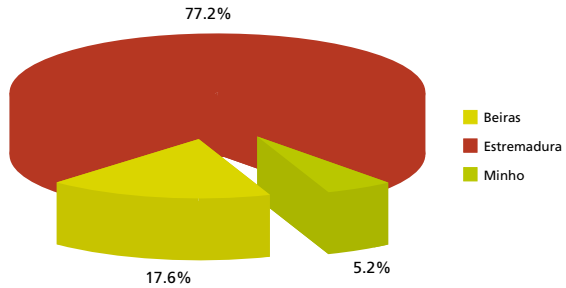
TIPO DE PRODUTOR	ENRIQUECIMENTO	CATEGORIA DE MOSTO UTILIZADO MC	MCR	TOTAL
ASSOCIADO	Vinho enriquecido (hl) II % vol. médio	99.795 (9,4% vol)	972.003 (9,6% vol)	1.071.798
	Mosto concentrado aplicado (hl) II % vol. médio	4.104 (45,10% vol)	37.003 (53,97% vol)	41.107
	Graus-hectolitros aplicados (% vol/hl)	185.115	1.997.119	2.182.234
	Ajuda Pedida (PTE)	56.495.700	781.954.660	838.450.360
	Ajuda Paga (PTE)	56.315.674	674.489.092	730.804.766
INDIVIDUAL	Vinho enriquecido (hl) II % vol. médio	0	443.623 (9,7% vol)	443.623
	Mosto concentrado aplicado (hl) II % vol. médio	0	17.893 (51,36% vol)	17.893
	Graus-hectolitros aplicados (% vol/hl)	0	919.042	919.042
	Ajuda Pedida (PTE)	0	359.842.941	359.842.941
	Ajuda Paga (PTE)	0	343.952.221	343.952.221
TOTAIS	Volume de vinho enriquecido (hl) II % vol médio	99.795 (9,4% vol)	1.415.626 (9,6% vol)	1.515.421
	Volume de mosto concentrado aplicado (hl) II % vol médio	4.104 (45,10% vol)	54.896 (53,12% vol)	59.000
	Graus-hectolitros aplicados	185.115	2.916.161	3.101.276
	Ajuda pedida (PTE)	56.495.700	1.141.797.601	1.198.293.301
	Ajuda paga (PTE)	56.315.674	1.018.441.313	1.074.756.987

Nota: MC=Mosto Concentrado; MCR=Mosto Concentrado Rectificado

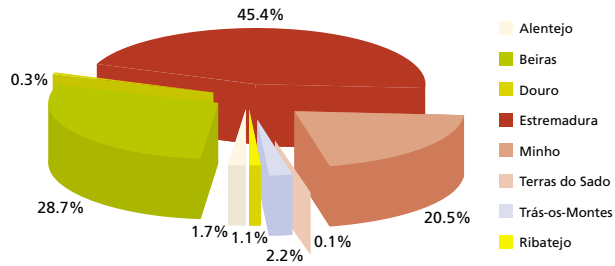
Pedidos de Ajuda



Ajudas Pedidas - Mosto Concentrado



Ajudas Pedidas - MCR - Mosto Concentrado Rectificado



Taxa de Promoção

Taxa de Promoção
Cobrada entre 01/01/2000 e 31/12/2000

1.1. Vinhos Certificados

ENTIDADE CERTIFICADORA	VQPRD		VINHO REGIONAL		TOTAL	
	1000 PTE	%	1000 PTE	%	1000 PTE	%
CVR Alenquer, Arruda e Torres	2.491	0.4	0	0.0	2.491	0.3
CVR Alentejana	56.775	9.7	65.283	34.5	122.058	15.7
CVR Algarvia	1.305	0.2	0	0.0	1.305	0.2
CVR Bairrada	18.689	3.2	0	0.0	18.689	2.4
CVR Beira Interior	1.670	0.3	632	0.3	2.302	0.3
CVR Beiras	0	0.0	27.099	14.3	27.099	3.5
CVR Bucelas	1.909	0.3	0	0.0	1.909	0.2
Casa do Douro	64.865	11.0	0	0.0	64.865	8.3
CIVE	0	0.0	34.605	18.3	34.605	4.5
CVR Dão	43.860	7.5	0	0.0	43.860	5.6
CVR Encostas da Nave e Varosa	2.197	0.4	0	0.0	2.197	0.3
CVR Alta Estremadura	126	0.0	0	0.0	126	0.0
CVR Lafões	0	0.0	0	0.0	0	0.0
CVR Lourinhã	0	0.0	0	0.0	0	0.0
CVR Óbidos	339	0.1	0	0.0	339	0.0
CVR Peninsula de Setúbal	11.397	1.9	35.670	18.8	47.067	6.1
CVR Ribatejana	5.032	0.9	15.694	8.3	20.726	2.7
CVR Trás-os- Montes	603	0.1	0	0.0	603	0.1
CVR Vinhos Verdes	376.972	64.1	0	0.0	376.972	48.5
IVV	0	0.0	10.355	5.5	10.355	1.3
TOTAL	588.230	100.0	189.338	100.0	777.569	100.0

1.2. Vinho de Mesa

FORMA DE COBRANÇA	VALOR	
	1000 PTE	%
Autoliquidação	987.507	86.0
Selos	161.112	14.0
Total	1.148.618	100.0

Total

TIPO DE PRODUTO	VALOR	
	1000 PTE	%
VQPRD	588.230	29.8
Vinho Regional	189.338	9.6
Vinho de Mesa	1.148.618	58.1
Outros Produtos Vitivinícolas	50.292	2.5
Total	1.976.479	100.0

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal

CNOIV
Comissão Nacional do OIV

OIV's National Comission

CNOIV - Comissão Nacional do OIV

O "Office Internationale de la Vigne et du Vin"- OIV -, organização intergovernamental criada pelo Acordo Internacional de Lisboa, em Novembro de 1924, por iniciativa de vários Estados, entre os quais Portugal, tem em vista a defesa dos interesses de todos os países vitícolas.

Os objectivos que o referido organismo intergovernamental se propõe desenvolver e a acção realizada durante os anos da sua já longa existência aconselharam a criação em Portugal da Comissão Nacional do OIV (CNOIV), cujo funcionamento procura assegurar uma participação activa das entidades públicas e privadas cujas actividades se interligam com o sector vitivinícola.

Nestes termos, foi publicado o Despacho n.º 17 de 13 de Abril de 1997, que reestruturou a CNOIV, assinalando-se de modo condensado as suas linhas gerais:

A Comissão Nacional do OIV (CNOIV) é constituída pelos seguintes orgãos e estruturas:

a) O Presidente;

b) O Conselho Geral;

c) O Conselho Técnico e Científico;

d) Os Membros Aderentes;

e) O Secretariado;

É presidida pelo Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho, tendo por função a coordenação geral das actividades da CNOIV e a representação do País na Assembleia Geral e no Comité Executivo do OIV.

O Conselho Geral, com carácter consultivo, é constituído pelas entidades públicas e/ou privadas que queiram aderir em regime de voluntariado, competindo-lhe a aprovação da constituição e composição dos Grupos de Peritos Nacionais (GPN).

O Conselho Técnico e Científico é constituído pelos Coordenadores dos GPN e presidido por um especialista nomeado pelo Presidente da CNOIV, tendo como atribuições a coordenação das actividades dos Grupos de Peritos Nacionais, a preparação das posições nacionais a assumir nas reuniões de Grupos de Peritos do OIV e a elaboração do respectivo relatório de actividade global dos GPN.

Existem em funcionamento cinco Grupos de Peritos Nacionais que correspondem aos Grupos de Peritos e às Subcomissões que existem no âmbito do OIV, e têm como função o acompanhamento das respectivas actividades, bem como a preparação das posições nacionais. Actualmente estão designados cerca de 100 peritos, que participam nos trabalhos dos referidos GPN, para além de um certo número de especialistas convidados a título individual.

A CNOIV funciona no IVV, que lhe presta todo o apoio necessário ao exercício normal das suas atribuições, dispondo de secretariado apropriado, embora se tenha previsto que algumas das entidades que a integrem possam vir a assegurar o funcionamento dos Grupos de Peritos Nacionais. Dispõe actualmente de uma página na Internet, www.cnoiv.min-agricultura.pt, destinada a facilitar o trabalho dos vários participantes e ainda a fornecer informações de carácter geral sobre a CNOIV e o OIV ao público interessado (ver Destaques).

À data, fazem parte da CNOIV os seguintes membros aderentes:

- IVV - Instituto da Vinha e do Vinho
- IVP - Instituto do Vinho do Porto
- INIA/EVN - Instituto Nacional de Investigação Agrária/ Estação Vitivinícola Nacional
- CVRVV - Comissão Vitivinícola da Região dos Vinhos Verdes
- ISA - Instituto Superior de Agronomia
- UNIV. ÉVORA - Universidade de Évora
- DGPC - Direcção Geral de Protecção das Culturas
- ESAS - Escola Superior Agrária de Santarém
- FENADEGAS - Federação Nacional das Adegas Cooperativas
- UNIV. MINHO - Universidade do Minho
- IBET - Instituto de Biotecnologia e Experimentação Tecnológica
- ANDOVI - Associação Nacional das Denominações de Origem Vitivinícolas
- DRABL - Direcção Regional de Agricultura da Beira Litoral
- DRAEDM - Direcção Regional de Agricultura de Entre Douro e Minho

- DRATM - Direcção Regional de Agricultura de Trás-os - Montes
- LASVIN - Liga dos Amigos da Saúde e do Vinho
- FEVIPOR - Federação dos Viticultores de Portugal
- CASA DO DOURO
- ESAB - Escola Superior Agrária de Beja
- UTAD - Universidade de Trás os Montes e Alto Douro
- VITICERT - Associação Nacional de Viveiristas Vitícolas Produtores de Material Certificado
- AVENTIS CROP SCIENCE, PORTUGAL - Produtos para a Agricultura, Lda.
- CVR DÃO – Comissão Vitivinícola Regional do Dão
- SOGRAPE VINHOS DE PORTUGAL, SA
- AMORIM & IRMÃOS, SGPS, SA
- CIRDD – Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro
- CVR RIBATEJANA – Comissão Vitivinícola Regional Ribatejana

Prémios CNOIV

Os "**Prémios CNOIV**" destinam-se a galardoar anualmente os melhores trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, que sirvam de suporte ao reforço da competitividade do sector vitivinícola, através da identificação e concessão de estímulos à inovação tecnológica, ao desenvolvimento técnico-científico e cultural, à promoção da imagem de prestígio do vinho português e também à actividade da CNOIV, nas mais diversas áreas temáticas.

Foi assim, criado um Fundo que se destina a suportar os encargos relativos à atribuição dos vários Prémios, a saber:

- Prémio anual para trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, relacionados com temas de interesse para a viticultura portuguesa;
- Prémio anual para trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, no domínio da enologia e relacionados com temas de interesse para o sector vitivinícola português;
- Prémio anual para trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, no domínio da economia, direito, história e sociologia e relacionados com temas de interesse para o sector vitivinícola nacional;
- Prémio anual para trabalhos jornalísticos relacionados com a vitivinicultura, a divulgação do vinho e as relações entre a saúde e o consumo regular e moderado do vinho, com interesse relevante para o sector vitivinícola e o prestígio de vinho português;
- Prémio anual para monografias e, em geral, para livros editados sobre temas relacionados com a vitivinicultura, com especial interesse para o sector vitivinícola;
- Concepção de um Troféu anual para projectos de vinhas, concretizados, que se distingam pela sua qualidade, inovação técnica e pela sua adaptação aos objectivos de política vitivinícola;
- Concepção de um Troféu anual para empresas do sector vitivinícola que se distingam pelo seu contributo para a prossecução dos objectivos gerais de política vitivinícola e pela aplicação e desenvolvimento das metodologias da qualidade total.

A organização administrativa dos diversos concursos será da exclusiva responsabilidade do Instituto da Vinha e do Vinho e estes prémios poderão ser patrocinados por diversas entidades, ligadas ou não ao sector vitivinícola.

As condições de participação e demais informações estão previstas no respectivo Regulamento, sendo admitidas as obras intelectuais escritas de autoria de autores portugueses, apresentados a título individual ou em co-autoria, desde que pelo menos um dos autores seja português.

Na apreciação das candidaturas são tomados em conta critérios de análise, devidamente pontuados, sendo de considerar os seguintes, sem preocupação de ordem:

- Tema abordado;
- Carácter de actualidade;
- Carácter inovador;
- Apresentação e Organização;
- Rigor da pesquisa;
- Qualidade da redacção;
- Qualidade da bibliografia;
- Impacto na promoção da imagem dos vinhos portugueses.

Integram os "**Prémios CNOIV**" os seguintes prémios:

a) O "**Prémio CNOIV Viticultura - (Ano)**", que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nesta área.

b) O "**Prémio CNOIV Enologia - (Ano)**" que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nesta área.

c) O "**Prémio CNOIV Economia - (Ano)**" que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nestas áreas.

d) O "**Prémio CNOIV Trabalho Jornalístico - (Ano)**" que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nestas áreas.

e) O "**Prémio CNOIV Monografia - (Ano)**" que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nesta área.

Os diferentes "Prémios CNOIV" são atribuídos por Júris de 5 membros cada um, (excepto nos casos dos prémios d) e c) em que serão constituídos por 8 membros), com composição paritária entre representantes do sector vitivinícola, nomeadamente membros do Conselho Consultivo do IVV e peritos da comunidade técnico-científica, preferencialmente peritos da CNOIV, designados anualmente pelo Presidente do IVV/CNOIV.

Destaques
Highlights

Reunião Internacional de Peritos da Subcomissão Vinho, Nutrição e Saúde do OIV

International Meeting of Experts of the OIV's Subcommission for Wine, Nutrition and Health

In 1998, Portugal assumed a leading role in the international wine world and maintained it ever since, with the organisation of 23rd World Congress on Vine and Wine and the 78th General Assembly of the OIV, having taken the presidency of OIV and AREV (Assembly of European Wine Regions).

Bearing in mind the interest and opportunity of the subject of Wine and Health, the National Commission of the OIV (CNOIV) proposed to the OIV to hold the work meetings of the ***Subcommission for Wine, Nutrition and Health****, scheduled for March 2001, in Portugal. It is the first time these meetings were held outside Paris.*

The meetings took place from the 19th to the 22nd March 2001, on the premises of "Centro de Actualização Propedêutica e Formação Técnica de Vairão". Participants were lodged at the centre which was kindly made available for this purpose by "Direcção Regional de Agricultura de Entre Douro e Minho".

Domestic and foreign experts had the opportunity to come into contact with various aspects of the Portuguese wine sector, having visited the Vinho Verde region and some companies of the sector.

According to participants, this experience was extremely positive and should be repeated in the future.

Em 1998, com a realização do XXIII Congresso Mundial da Vinha e do Vinho e da 78ª Assembleia geral do OIV, e ao assumir as presidências do OIV e da AREV (Assembleia das Regiões Europeias Vitícolas), Portugal adquiriu um reconhecido protagonismo na conjuntura internacional do mundo vitivinícola que tem vindo a manter desde então.

Considerando o interesse e a actualidade da problemática relacionada com o **Vinho e a Saúde**, a Comissão Nacional do OIV (CNOIV) teve a iniciativa de propor ao OIV que as reuniões de trabalho da **Subcomissão Vinho Nutrição e Saúde**, agendadas para Março de 2001, se realizassem desta vez em Portugal, sendo a primeira vez que este tipo de reuniões se realizaram fora de Paris.

Estas decorreram de 19 a 22 de Março de 2001, nas instalações do Centro de Actualização Propedêutica e Formação Técnica de Vairão, tendo os participantes ficado alojados no próprio Centro, amavelmente cedido para o efeito pela Direcção Regional de Agricultura de Entre Douro e Minho.

Os peritos nacionais e estrangeiros tiveram ainda oportunidade de tomar contacto com alguns aspectos do sector vitivinícola português, nomeadamente através de uma visita à região de produção do Vinho Verde e de visitas a algumas empresas do sector.

Esta experiência revelou-se extremamente positiva e, na opinião dos intervenientes, poderá ser um exemplo a seguir futuramente.

Conferência Vinho e Saúde
Conference on Wine and Health

Perante uma atenção crescente da sociedade dos nossos dias para os problemas do alcoolismo impõe-se a necessidade cada vez maior de discutir numa base técnica e científica os benefícios que o consumo moderado e regular do vinho pode trazer para a saúde.

Considerando a pertinência do tema em questão e procurando tirar o máximo partido da presença no nosso país de um conjunto significativo de especialistas internacionais neste tema, os peritos da Subcomissão Vinho Nutrição e Saúde, promoveu-se a realização de uma **Conferência** sobre **Vinho e Saúde**, no dia 19 de Março de 2001, no Auditório do Centro de Actualização Propedêutica e Formação Técnica de Vairão.

Esta conferência constituiu uma oportunidade de aprofundamento e actualização dos conhecimentos nesta matéria, para o que muito contribuíram as comunicações apresentadas pelos conferencistas e o debate gerado à sua volta.

Para além de um ponto de situação sobre os resultados das mais recentes investigações sobre os efeitos benéficos para a saúde decorrentes do consumo moderado e regular de vinho, apresentado pelo Doutor Jean-Claude Ruf (Secretário Científico e Coordenador da Unidade Vinho, Nutrição e Saúde do OIV), foi feita uma abordagem ao papel e à importância do vinho como elemento da cultura mediterrânica pelo Prof. Doutor Virgílio Loureiro (Professor Associado do Instituto Superior de Agronomia) e foram apresentados alguns traços fundamentais das estratégias de comunicação do vinho pelo Dr. Edson Athayde (Administrador da Edson, FCB Publicidade, Lda.) e pelo Dr. Vasco Avillez (Presidente da Viniportugal).

The growing concern with alcohol problems nowadays has made it increasingly necessary to discuss, on a technical and scientific basis, the healthy benefits of a moderate wine consumption.

Considering the relevancy of the subject and seeking to take maximum advantage of the presence in the country of a large number of international experts - of the Subcommission for Wine, Nutrition and Health, a ***Conference on Wine and Health*** *was held on March 19, 2001 at the auditorium of "Centro de Actualização Propedêutica e Formação Técnica de Vairão".*

This conference provided a deeper and updated view on the subject thanks to the papers presented by speakers and the discussion they originated.

Dr. Jean-Claude Ruf (Scientific Secretary and Coordinator of the OIV's Wine, Nutrition and Health Unit) spoke on the results of the recent research on the beneficial effects for health of a moderate and regular wine consumption. Prof. Dr. Virgílio Loureiro (University Professor of Instituto Superior de Agronomia) spoke about the role and importance of wine on Mediterranean culture, whilst Dr. Edson Athayde (director of Edson, FCB Publicidade, Lda.) and Dr. Vasco Avillez (President of Viniportugal) presented various guidelines regarding wine communication strategies.

I Congresso das Rotas do Vinho de Portugal

I Congress on Portugal Wine Routes

The I Congress on Portugal Wine Routes was held on the 14th and 15th February 2001 in Santarém, organised by ANDOVI (National Association of Wine Appellation of Origin) in collaboration with Wine Route promoters and the ICEP. The main purpose of the congress was to bring together all those interested in the subject viewing exchanging experiences .

The interest of Wine Routes as touristic quality product and source of income for producers and others was clearly demonstrated by the large adhesion to this initiative of wine and tourism sectors and of the public authorities involved.

Besides discussing views and getting in touch with other countries' experiences which is always enriching, the conclusions withdrawn from this congress were that there is still a lot to be done for Wine Routes to become a reality in Portugal, namely as regards legislation and financial aid.

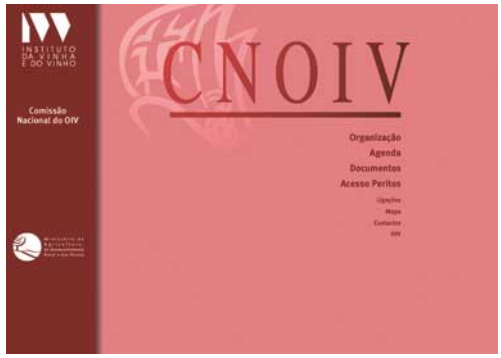
Por iniciativa da ANDOVI (Associação Nacional das Denominações de Origem Vitivinícolas) em colaboração com os promotores das Rotas do Vinho e o ICEP, decorreu na estação Zootécnica Nacional, no Vale de Santarém, nos dias 14 e 15 de Fevereiro de 2001, o I Congresso das Rotas do Vinho de Portugal, cujo principal objectivo foi favorecer o encontro e a troca de experiências entre todos aqueles que se interessam por esta matéria.

O interesse da entrada em pleno funcionamento, no nosso país, das Rotas do Vinho como produto turístico de qualidade e como fonte de rendimento para os produtores/ engarrafadores e outros aderentes das rotas ficou bem patente na enorme adesão que esta iniciativa teve por parte do sector vitivinícola e do sector do turismo e, ainda, das autoridades públicas envolventes.

Para além do confronto de ideias e do tomar contacto com outras experiências vividas noutros países, factos sempre enriquecedores, pôde-se concluir destes trabalhos que muita coisa há ainda a fazer para que as Rotas do Vinho possam ser uma realidade em Portugal, nomeadamente no campo legislativo e da disponibilização de instrumentos de apoio financeiro.

Site da Comissão Nacional do OIV

Site of the OIV's National Commission



A CNOIV é a estrutura nacional de acompanhamento do Office International de la Vigne et du Vin (OIV) que, por sua vez, é uma organização intergovernamental de carácter técnico e científico, cujo objectivo fundamental é a defesa dos interesses da vitivinicultura.

Desde o dia 19 de Março de 2001 que a página da Comissão Nacional do OIV (CNOIV) pode ser consultada através do endereço www.cnoiv.min-agricultura.pt.

Esta página representa um instrumento precioso para os elementos envolvidos na CNOIV, disponibilizando informação essencial para o trabalho dos peritos.

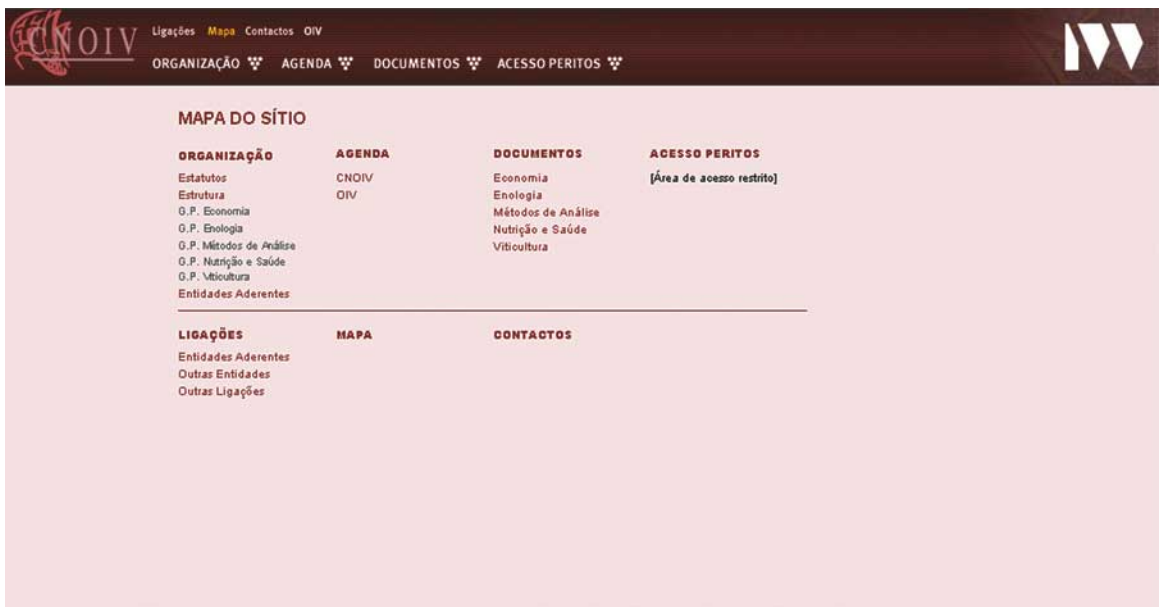
Para além da informação de carácter mais técnico, nalguns casos mesmo de acesso restrito, disponibiliza, também, outra mais genérica, relativa a aspectos da organização e funcionamento da CNOIV e do OIV.

CNOIV is the domestic representative body of Office International de la Vigne et du Vin (OIV) which in its turn, is an intergovernmental organisation with a technical and scientific nature, the main object of which is to protect vine-growing interests.

The site of the OIV National Commission (CNOIV) can be accessed since March 19, 2001 at www.cnoiv.min--agricultura.pt.

This site is a precious tool for all elements involved in CNOIV, providing important information for expert work.

The site provides technical information, which may sometimes have restricted access, as well as general information on aspects regarding the operation and organisation of CNOIV and OIV.



Site Fórum da Vinha
Site Forum of Vine

The purpose of this site is to foster contacts between buyers and sellers of Vine Replanting Rights and inform on the rights available for sale.

It is open to all those wishing to express their purchase or selling intentions, for which they only have to fill in the form available at the site.

Once the transaction is agreed, the purchaser may fill in the Application for the Transfer of Replanting Rights which must be delivered at the local Direcção Regional de Agricultura of the wine area concerned, signed by both parties.

The information provided through this service is previously validated by the IVV, which guarantees the quality and confidentiality of the information provided, and it includes the wine area concerned, respective price and validity date of the right and contact provided.

The Forum of Vine site is available at

www.forumdavinha.min-agricultura.pt

The list of replanting rights is also available at

IVV services

MADRP Agrarian Zones

professional and interprofessional organisations that collaborate in the Forum.

O site Fórum da Vinha destina-se a facilitar os contactos entre vendedores e compradores de Direitos de Replantação de Áreas Vitícolas mediante a divulgação de direitos disponíveis para venda.

Está aberto a todos aqueles que pretendam divulgar as suas intenções de compra ou de venda, bastando para tal preencher e enviar o questionário tipo disponível no site.

Uma vez acordada a transação, o comprador poderá proceder ao preenchimento do Pedido de Autorização de Transferência de Direitos de Replantação, o qual deverá ser entregue na Direcção Regional de Agricultura, de acordo com a localização da parcela de vinha, previamente assinado por ambas as partes.

A informação divulgada através deste serviço é previamente validada pelo IVV, garantindo a sua qualidade, e é assegurada a confidencialidade dos dados fornecidos, sendo apenas divulgados a zona vitícola correspondente, o preço, a data do termo de validade do direito e o contacto indicado.

O Fórum da Vinha está disponível na internet
www.forumdavinha.min-agricultura.pt

ou, ainda, por consulta de listagem

nos serviços do IVV

nas Zonas Agrárias do MADRP

nas organizações profissionais e interprofissionais que colaboram no Fórum.

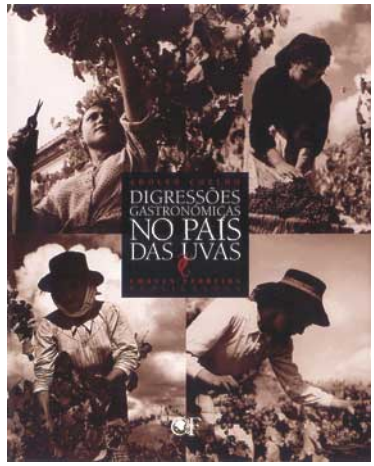
Digressões Gastronómicas no País das Uvas
Gastronomical Tours in the Grape Country

Promovida pelo Instituto da Vinha e do Vinho, esta edição, da autoria de Adolfo Coelho, resulta da recolha de textos publicados na *Informação Vinícola*, entre 24 de Dezembro de 1938 e 6 de Maio de 1939. Apresentadas ao longo de 20 artigos, cada *Digressão* vai tratando uma região específica do nosso País, as suas gentes e paisagens, as suas vinhas e gastronomia.

Para ilustrar esta obra foi seleccionado um conjunto de imagens do Arquivo Fotográfico do IVV, reproduzidas em cuidadosa edição da Chaves Ferreira - Publicações, S.A.

This edition by Adolfo Coelho, promoted by the Institute of Vine and Wine is the gathering of texts published in a journal called "Informação Vinícola" (Wine Information), from December 24, 1938 to May 6, 1939. Throughout 20 articles, each tour describes a specific region of our country, its people, landscape, vines and local cuisine.

The illustrations included in this work were selected from the Photo Archives of the IVV, carefully reproduced by Chaves Ferreira - Publicações, S.A.



Castas Aptas à Produção de Vinho em Portugal
Vine Varieties for Wine Production in Portugal

Portuguese traditional varieties are many with different names according to local and regional traditions. There are therefore many synonyms to designate the same variety.

With the purpose of preserving this cultural heritage and be used as complementary aid to community and domestic legislation, the IVV published "Vine Varieties for Wine Production in Portugal - Nomenclature", where all known synonyms and homonyms are systematically described.

Thus, vine varieties of the Vitis Vinifera species that may be used for wine production are divided into White Varieties and Red Varieties (which include the Rosé Varieties) and sorted alphabetically. Each variety is identified by the ***main designation****, followed by respective* ***recognised synonyms*** *and* ***known synonyms****.*

Para além de numerosas, as castas tradicionais portuguesas são designadas por nomes tão diversos quantas as tradições regionais e locais o ditaram, verificando-se a existência de um número variado de sinónimos para a mesma casta.

Considerando o interesse de conservar este património cultural e, ainda, de criar um instrumento de consulta complementar aos diplomas legais, nacionais e comunitários, que, por regra, identificam as castas apenas pelo seu nome principal, o IVV editou a publicação "Castas Aptas à Produção de Vinho em Portugal - Nomenclatura", onde se encontram sistematizados todos os sinónimos e homónimos conhecidos.

Nesta publicação as castas de videira da espécie *Vitis Vinifera* aptas à produção de vinho encontram-se agrupadas em Castas Brancas e Castas Tintas, incluindo-se neste último grupo as Castas Rosadas, e ordenadas alfabeticamente. Para cada casta, identificada pelo **nome principal**, são enumerados, caso existam, os respectivos **sinónimos reconhecidos e sinónimos conhecidos**.

Gastronomia - Elevação a Património Cultural

Gastronomy - Cultural Heritage

A gastronomia de um país identifica-se com a cultura do seu povo e Portugal não é excepção.

Testemunho de saberes e práticas ancestrais a gastronomia portuguesa é o reflexo da nossa história e da nossa vivência, apresentando uma grande tipicidade e diversidade ao longo de todo o país.

Para além do aspecto cultural, assume também importância nos sectores do turismo, como produto turístico a ser promovido, e no da agricultura, indissociável dos produtos agrícolas tradicionais de entre os quais o vinho, representando um potencial a ter em conta em termos de desenvolvimento das regiões.

Na sequência do trabalho desenvolvido por um grupo de trabalho liderado pela Direcção Geral do Turismo e constituído por diversas entidades, incluindo o IVV, a Gastronomia Portuguesa foi recentemente reconhecida como Património Cultural, tendo decorrido a sessão oficial de apresentação em 18 de Outubro de 2000, na Casa do Campino, em Santarém.

A country's gastronomy identifies the culture of its people, and Portugal is no exception.

Evincing ancestral knowledge and practices, the Portuguese gastronomy reflects our history and way of living, being very typical and highly diversified throughout the country.

Apart from the cultural aspects, gastronomy constitutes an important asset in both economic and touristic terms. It should therefore be promoted and marketed in line with other domestic tourism products..

As result of a team work led by the General Directorate for Tourism in collaboration with various bodies including the IVV, Portuguese Gastronomy was officially recognised as Cultural Heritage in a ceremony held in Santarém on October 18, 2000.

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal

História e Cultura

History and Culture

Museu Nacional do Vinho, Alcobaça
National Wine Museum, Alcobaça

The national wine museum is located in ALCOBAÇA, having been installed in an old cellar which was built in 1875 and subsequently acquired by Junta Nacional do Vinho. The museum illustrates the history and evolution of the Portuguese wine sector.

Situado em Alcobaça, nas antigas instalações de uma adega edificada em 1875 e posteriormente adquirida pela Junta Nacional do Vinho, encontra-se o Museu Nacional do Vinho, testemunho importante da história e evolução do sector vitivinícola português.

Now belonging to the Vine and Wine Institute, the Museum gathers around ten thousand items distributed throughout the various rooms of the former cellars: Vats' Cellar, Tanks' Cellar, White Wines Cellar, Red Wines Cellar, Casks' Cellar. In adjoining facilities to the main buildings and attesting the intense activity which these rooms knew in former times, we can still find a farm shed, a cooper's shop, the workers' quarters, called "Casa da Malta", which is unique in Portugal, and an old tavern.

Within the scope of a renovation and promotion policy, the museum has implemented some measures which have already bore fruits. Among these we point out the relevant information on the museum provided in various languages, and the renovation of various infrastructures for visitors and the museum's operation.

The museum recently opened its doors to the promotion of professional training in specific areas related to its activity, organised a documentation centre specialised in viti-viniculture and heritage, and is presently making the inventory and cataloguing of the collection.

The museum has a new reception area where visitors can purchase wine and wine related products.

The museum is looking forward to your visit.

Património do Instituto da Vinha e do Vinho, este museu reúne um espólio significativo e variado, constituído por cerca de 10 mil peças que se encontram distribuídas por núcleos correspondentes a espaços da adega diferenciados - Adega dos Tonéis, Adega dos Balseiros, Adega dos Vinhos Brancos, Adega dos Vinhos Tintos e Destilaria. Em espaços anexos podem ainda ser visitados alguns ambientes próprios do funcionamento de uma casa agrícola da época como sejam a Abegoaria, a Oficina de Tanoaria, a Casa da Malta e, ainda, a Taberna.

Inseridas numa política de dinamização e renovação, têm vindo a ser implementadas recentemente algumas medidas cujos frutos são já evidentes. A disponibilização de um conjunto significativo de informação sobre o museu, em várias línguas, e a beneficiação de algumas das suas infraestruturas, quer destinadas ao uso dos visitantes, quer ao próprio funcionamento do museu, são alguns destes exemplos.

Também a recente abertura do museu à realização de estágios profissionais em áreas específicas relacionadas com a sua actividade impôs uma nova dinâmica ao museu, tendo sido possível a organização de um Centro de Documentação vocacionado para as áreas da vitivinicultura e património e estando em curso o processo de inventariação e catalogação da colecção.

O museu dispõe actualmente de uma nova zona de recepção, que inclui um espaço destinado à venda de publicações, vinho e outros produtos alusivos à temática do museu.

Aguardamos a sua visita a este Museu.

Horário de Funcionamento

Horário de Verão - Maio / Setembro
De Terça a Sexta Feira das 9 às 12,30h e das 14 às 18h
Sábados e Domingos das 10 às 12h e das 14 às 18h

Horário de Inverno - Outubro / Abril
De Segunda a Sexta-Feira - das 9 às 12,30h e das 14 às 18,30h;
Sábados, Domingos e Feriados - Encerrado

Opening hours

Summer *- May / September*
Tuesday to Friday. 9 to 12,30 a.m. and 2 to 6 p.m.
Saturday and Sunday 10 to 12 a.m. and 2 to 6 p.m.;

Winter *- October / April*
Monday to Friday 9 to 12,30 a.m. and 2 to 6.30 p.m;
Saturday, Sunday and Holidays - Closed

Contactos

Olival Fechado - 2460-059 ALCOBAÇA
Telefone: 262 582 222
Fax: 262 582 222

Contacts

Olival Fechado - 2460-059 ALCOBAÇA
Telephone: 262 582 222
Fax: 262 582 222

Outros Museus do Vinho e Colecções Temáticas em Portugal

Other Wine Museums

MUSEU DA CASA SANDEMAN
Sandeman & C.ª, SA
Largo Miguel Bombarda, 3
4400 VILA NOVA DE GAIA
Telef.: 22 370 22 93 - Fax. 22 370 68 16

Horário de funcionamento:
Todos os dias úteis das 10.00h às 12.30h e das 14.00h às 18.00h

Museu particular representativo da história e produção de Vinho do Porto da Casa Sandeman & Cª., SA

MUSEU DOS LAGARES
Vale de Mandiz - 5085 PINHÃO

Informações:
Casa Sandeman & Cª. SA
Largo Miguel Bombarda, 3
4400 VILA NOVA DE GAIA
Telef.: 22 370 22 93 - Fax. 22 370 68 16

Este museu é uma extensão do Museu da Casa Sandeman, em Vila Nova de Gaia. Possui os únicos lagares redondos conhecidos em Portugal.

PALÁCIO DA BREJOEIRA
Maria Hermínia d'Oliveira Paes
Mazedo - 4950 MONÇÃO
Telef.: 251 66 61 29
Este Palácio é uma construção em estilo neo-clássico, do final do século XVIII. Casa senhorial, centro de vastas propriedades, tem um frondoso parque de essências arbóreas pouco vulgares e jardins, estando rodeado de vinhas onde se cultiva exclusivamente a casta Alvarinho, formando um conjunto notável - palácio, parque e vinhas.
Possui uma adega antiga que só é visitável com autorização dos proprietários.

MUSEU RURAL E DO VINHO DO CARTAXO
Quinta das Pratas - 2070 CARTAXO
Telef.: 243 70 02 65

Informações:
Câmara Municipal do Cartaxo
Praça 15 de Dezembro - 2070 CARTAXO
Telefs.: 243 77 99 38/243 77 90 86
Fax: 243 77 05 89

Horário de funcionamento:
Terça a Sexta-Feira das 10.30h às 12.30h e das 15.00h às 17.30h
Sábados, Domingos e Feriados das 9.30h às 12.30h e das 15.00h às 17.30h

Este museu está instalado no Complexo Desportivo e Cultural da Quinta das Pratas e tem uma extensão que funciona no edifício da Junta de Freguesia da Ereira, concelho do Cartaxo. O espólio é composto por peças ligadas à vitivinicultura praticada na região ribatejana.

MUSEU DO VAIRÃO
Rua da Agrária - Lugar de Castro - Vairão
4480 VILA DO CONDE
Telefs.: 252 66 11 72/252 66 11 86
Fax: 252 66 18 61

Informações:
Eng.º Abraão Cerqueira Veloso
Rua Dr. Francisco Duarte, 365 - 1.º - Apartado 373
4700 BRAGA
Telef.: 253 61 32 94 - Fax: 253 61 32 93

Horário de funcionamento:
Todos os dias úteis das 10.00h às 12.30h e das 14.00h às 17.30h

Museu ligado às temáticas do linho e do vinho, funciona na 6ª. Zona Agrária da Direcção Regional de Agricultura de Entre-Douro-e-Minho, no Vairão.

CASA MUSEU MAURÍCIO PENHA
Fundação da Casa Museu Maurício Penha
Rua Fonte de Baixo, nº. 5 - Sanfins do Douro
5070 ALIJÓ
Inserido na Rota do Vinho do Porto, este museu tem expostas esculturas únicas, feitas em cepas de vinha.

MUSEU DA COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.
Quinta das Cerejeiras - 2540 BOMBARRAL
Telef.: 262 60 91 90
Visitável após solicitação à administração.
Este pequeno museu está instalado numa antiga adega e pretende retratar a história da empresa.

SALA-MUSEU DO VINHO
Adega Cooperativa da Covilhã, CRL.
Telef.: 275 33 14 26 - Fax: 275 33 24 27
Visitável no horário de funcionamento da Adega Cooperativa. Esta sala-museu tem expostas várias peças representativas da actividade vitivinícola da região.

NÚCLEO MUSEOLÓGICO DA QUINTA DA COMENDA

Quinta da Comenda
3660 SÃO PEDRO DO SUL
Telef.: 232 71 11 01 - Fax: 232 71 11 01

Visitável após solicitação ao proprietário da Quinta. Este núcleo museológico funciona numa antiga adega e o espólio exposto representa a actividade vitivinícola tradicional da Quinta da Comenda.

LOJA-MUSEU E ENOTECA "SCANCIONARIUS"

Hotel Lisboa Tejo
Poço do Borratém, 4 - 1100 LISBOA
Telef.: 21 886 61 82 - Fax: 21 886 51 63

Visitável após solicitação à administração do Hotel. Esta loja-museu é, também, antiquário e alfarrabista.

MUSEU DO VINHO DA MADEIRA

Instituto do Vinho da Madeira
Rua 5 de Outubro, 78 - 9000 FUNCHAL
Telef.: 291 22 05 81 - Fax: 291 22 86 85

Horário de funcionamento:
Todos os dias úteis das 9.30h às 12.30h e das 14.00h às 17.30h

Neste museu está representada toda a actividade vitivinícola tradicional ligada à produção do Vinho da Madeira.

MUSEU DO VINHO DOS BISCOITOS - ILHA TERCEIRA - AÇORES

Casa Agrícola Brum
Canada do Caldeiro - Biscoitos
9700 PRAIA DA VITÓRIA
Telef.: 292 62 21 47

Horário de funcionamento:
Época baixa: das 10.00h às 16.00h
Encerra ao Domingo e Segunda-Feira
Época alta: das 9.00h às 19.00h
Encerra ao Domingo

Museu particular, foi criado em 2 de Fevereiro de 1990 na sequência do centenário da Casa Agrícola Brum, Lda., produtora do famoso Vinho Verdelho dos Biscoitos. Tem um espólio valioso, parte dele datado do séc. XVIII e pertença, desde sempre, da família Brum.

MUSEU DO VINHO DE RIBEIRA CHÃ - ILHA DE S. MIGUEL - AÇORES

Padre Caetano Flores
Ribeira Chã - Lagoa - S.Miguel - Açores

Museu privado ligado à temática da vinha e do vinho, funciona no Centro Paroquial de Ribeira Chã, na Ilha de S. Miguel.

MUSEU DA GRACIOSA - ILHA GRACIOSA AÇORES

Rua das Flores - 9880 SANTA CRUZ DA GRACIOSA
Telef.: 295 71 24 29

Informações:
Prof. Teodora Borba
Santa Cruz da Graciosa

Horário de funcionamento:
Todos os dias úteis das 9.00h às 17.30h
Museu autárquico com um núcleo ligado à temática da vinha e do vinho.

MUSEU DO VINHO EM MACAU

Rua Luís Gonzaga Gomes
Macau
Telef.: 853 798 41 88 - Fax: 853 70 51 58

Horário de funcionamento:
Todos os dias das 10.00h às 18.00h

Este Museu, inaugurado em 15 de Dezembro de 1995, é um espaço de características culturais, lúdicas e didácticas, onde o visitante toma contacto com a história, cultura e civilização do vinho em Portugal.

Museus do Vinho em Projecto
Wine Museums under Project

- Museu da Região do Douro - Instituto Português de Museus/Ministério da Cultura
- Museu do Vinho do Pico (Ilha do Pico - Açores) - - Governo Regional dos Açores
- Núcleo Museológico da Vinha e do Vinho - Câmara Municipal de Chaves
- Casa-Museu do Vinho da Bairrada - Comissão Vitivinícola Regional da Bairrada
- Solar do Vinho do Dão - Câmara Municipal de Viseu e Comissão Vitivinícola Regional do Dão
- Museu da Vinha e do Vinho - Câmara Municipal de Reguengos de Monsaraz
- Museu Regional do Vinho - Câmara Municipal de Redondo
- Centro Histórico Vitivinícola Nacional de Almeirim - - Instituto da Vinha e do Vinho / Câmara Municipal de Almeirim / Comissão Vitivinícola Regional Ribatejana / Região de Turismo do Ribatejo / / Associação da Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo
- Museu do Vinho Verde - Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes
- Núcleo Museológico da Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos
- Museu da Adega Cooperativa de Cantanhede

Novas Publicações Sobre Vitivinicultura
New Works Published on Viti-viniculture

AFONSO, João, **A Minha Selecção - João Afonso - - Anuário 2001**, Edições Cotovia, 2000

AGUIAR, António Augusto, **Conferência sobre Vinhos**, Academia dos Vinhos da Bairrada, 2000

CALVÃO, Duarte, **Rotas do Vinho Portugal**, ICEP Portugal /Publicações Dom Quixote, 2000

COELHO, Adolfo, **Digressões Gastronómicas no País das Uvas**, Chaves Ferreira Publicações, 2000

COSTA, B. C. Cincinnato da, **O Portugal Vinícola**, Chaves Ferreira Publicações, 2000

FIALHO, Manuel; MADEIRA, Joaquim; VALE, Clara Roque; SARAMAGO, Alfredo, **Gastronomia e Vinhos do Alentejo**, Assírio & Alvim, 2000

JOHNSON, Hugh, **Como Apreciar Vinhos**, Edições Cotovia, 2000

JOHNSON, Hugh, **História Universal do Vinho**, Litexa Editora, 2000

MARTINS, João Paulo, **Guia del Vino de Oporto – Los Secretos de un Vino Único**, Publicações Dom Quixote, 2000

MARTINS, João Paulo, **Tudo sobre o Vinho do Porto**, Publicações Dom Quixote, 2000

MARTINS, João Paulo, **Vinhos de Portugal 2001 – Notas de Prova**, Publicações Dom Quixote, 2000

MARTINS, João Paulo, **Wine (A) Lover's Guide to Port - The Inside Story of a Unique Fortified Wine**, Publicações Dom Quixote, 2000

MAYSON, Richard, **Porto (O) e Douro**, Quetzal Editores, 2000

PEYNAUD, Emile, **Conhecer e Trabalhar o Vinho**, Litexa Editora, 2000

PEYNAUD, Emile, **Descobrir o Gosto do Vinho**, Litexa Editora, 2000

ROBINSON, Francis, **Guia de Castas**, Edições Cotovia, 2000

SALVADOR, José A., **Roteiro dos Vinhos Portugueses/ 2000**, Afrontamento Edições, 2000

SALVADOR, José A., **Roteiro dos Vinhos Portugueses/ 2001**, Afrontamento Edições, 2001

NOTA: Estas informações foram gentilmente cedidas pela Livraria Barata e pela Livraria Buchholz.

NOTE: This information was kindly provided by Livraria Barata and Livraria Buchholz.

Mediateca
Media Library

IVV's Media Library is a specialised library providing a large range of information of technical, scientific and cultural nature related to vine and wine and related activities.

This past year, within the scope of a modernisation policy which included the renovation of the premises already completed, the IVV undertook the reorganisation and promotion of the library's available services.

The acquisition of a new software and the collaboration of two post-graduated students on Documental Sciences enabled the application of new technologies and the implementation of new procedures, with clear advantages for users.

The Media Library is open on working days from 9 to 12 a.m. and 2 to 4.30 p.m.. Among other things, visitors may look into the data base on wine legislation or purchase interesting works which are listed in the attached catalogue.

A Mediateca do IVV pretende ser uma Mediateca especializada que disponibiliza um vasto leque de informação de carácter técnico, científico e cultural relacionada com a vinha e o vinho e com actividades afins.

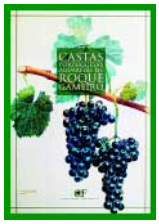
Na sequência da aposta de modernização e após se ter efectuado a remodelação das suas instalações, iniciou-se, neste último ano, o processo de reorganização e dinamização do serviço prestado.

A aquisição de um novo software mais adaptado e a realização de dois estágios de Pós-Graduados em Ciências Documentais permitiram a aplicação de novas tecnologias e a implementação de novos procedimentos, cujos benefícios para os utilizadores são evidentes.

Aguardamos a sua visita a este Serviço aberto ao público todos os dias úteis das 9 às 12h e das 14 às 16,30h, onde, para além de tudo o que foi referido poderá consultar a base de dados da legislação vitivinícola ou adquirir diversas obras de interesse, cujo preçário se encontra referenciado no nosso catálogo.

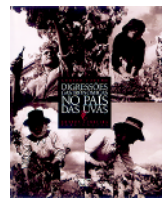
Catálogo de Publicações à Venda no IVV

Catalogue of Published Works Available For Sale at IVV



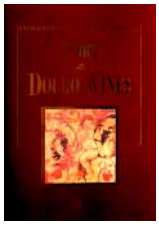
Castas Portuguesas - Aguarelas de Roque Gameiro (Reproduções).
Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações; Instituto da Vinha e do Vinho, 1999.
I Centenário de "O Portugal Vinícola" (1999).

Preço: 10 000$00* / 49,880 €



COELHO, Adolfo - *Digressões Gastronómicas no País das Uvas*.
Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 2000.

Preço: 7 400$00* / 36,911 €



FILIPE, António e outros - *O Vinho do Porto - Vinhos do Douro*,
Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. IV, Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.

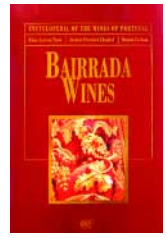
Preço: 12 600$00* / 62,849 €

FILIPE, António e outros - *Port and Douro Wines*,
Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. IV. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.

Preço: 12 600$00* / 62,849 €

PINTO, Mário Saraiva e outros - *Os Vinhos da Bairrada*,
Enciclopédia dos Vinhos de Portugal,
Vol. VI. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.

Preço: 11 400$00* / 56,863 €



PINTO, Mário Saraiva e outros - *Bairrada Wines*,
Encyclopedia of the Wines of Portugal,
Vol. VI. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.

Preço: 11 400$00* / 56,863 €

VIEIRA, Alberto e outros - *O Vinho da Madeira*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal,
Vol. V. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.

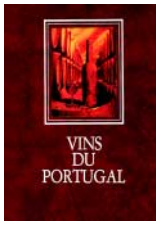
Preço: 11 400$00* / 56,863 €

VIEIRA, Alberto e outros - *Madeira Wine*, Encyclopedia of the Wines of Portugal,
Vol. V. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.

Preço: 11 400$00* / 56,863 €

CARVALHO, Bento; **CORREIA**, Lopes - *Vinhos do Nosso País*.
Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1986.

Preço: 1 575$00 / 7,856 €



CARVALHO, Bento; **CORREIA**, Lopes - *Vins du Portugal*.
Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1986.

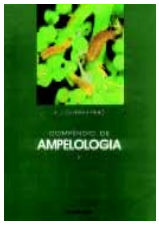
Preço: 1 575$00 / 7,856 €

CARVALHO, Bento; **CORREIA**, Lopes - *The Wines of Portugal*.
Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1986.

Preço: 1 575$00 / 7,856 €

CURVELO-GARCIA, A. S. - *Controlo de Qualidade dos Vinhos - Química Enológica - - Métodos Analíticos*. Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1988.

Preço: 3 150$00 / 15,712 €



PINHO, A . J. Oliveira - *Compêndio de Ampelologia I e II*.
Lisboa; Porto: Editora Figueirinhas, 1993.

Preço: 8 820$00 / 43,994 €

Cadastro da Região Vitícola de Bucelas, (1988),
Instituto da Vinha e do Vinho, Lisboa.

Preço: 525$00 / 2,619 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada do Algarve, (1986), Divisão de Cadastro Vitícola, edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação e do IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura do Algarve, Lisboa.

Preço: 945$00 / 4,714 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada da Bairrada, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação e do IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura da Beira Litoral, Lisboa

Preço: 630$00 / 3,142 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada do Dão, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação e do IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária, Lisboa

Preço: 1 575$00 / 7,856 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada do Douro, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho, Direcção Regional de Agricultura de Trás-os-Montes e Centro de Estudos Vitivinícolas do Douro, Lisboa

Preço: 2 100$00 / 10,475 €

Catálogo das Castas - Região do Ribatejo Oeste e Península de Setúbal, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho e Estação Vitivinícola Nacional, Lisboa

Preço: 1 785$00 / 8,904 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada dos Vinhos Verdes, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes, Lisboa

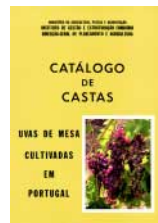
Preço: 1 260$00

Catálogo das Castas - Região do Alentejo, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura do Alentejo, Lisboa

Preço: 1 050$00 / 6,285 €

Catálogo das Castas - Região de Pinhel, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção-Regional de Agricultura da Beira Interior, Lisboa

Preço: 945$00 / 4,714 €



Catálogo de Castas - Uvas de Mesa Cultivadas em Portugal, (1987), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção-Geral do Planeamento e Agricultura, Lisboa

Preço: 735$00 / 3,666 €

Catálogo de Novas Castas de Uvas de Mesa Obtidas na Estação Agronómica Nacional, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho e Estação Agronómica Nacional, Lisboa

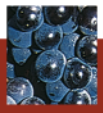
Preço: 1 260$00 / 6,285 €

Catálogo dos Porta-Enxertos mais Utilizados em Portugal, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura, Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho, Centro Nacional da Produção Agrícola e Estação Vitivinícola Nacional, Lisboa

Preço: 945$00 / 4,714 €

*Estas publicações têm um desconto de 15% para os utilizadores da Mediateca.
*Note: Media library users benefit from a 15% discount on works marked with *.*

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal



Feiras e Concursos

Fairs and Contests

Calendário das Principais Feiras com Interesse para o Sector Vitivinícola
Main Fairs Planning - 2001

Feiras Nacionais / *National Fairs*

NOME / *NAME*	LOCAL / *PLACE*	DATA / *DATE*
Ovibeja	Beja	17-25 Março / *March*
Alimentaria	Lisboa	1-5 Abril / *April*
Agro 2001	Braga	21-25 Abril / *April*
Festa do Vinho	Cartaxo	27 Abril - 1 Maio / *April/May*
Reginorde	Mirandela	19-27 Maio / *May*
Feira do Vinho	Alpiarça	9-13 Maio / *May*
Beiralimentar 2001	Castelo Branco	17-20 Maio / *May*
Almeirim Feira	Almeirim	19-27 Maio / *May*
Feira Nacional de Agricultura	Santarém	9-17 Junho / *June*
Fervir	Vila Real	19-24 Junho / *June*
Expodouro	Lamego	6-15 Julho / *July*
Agro-Vouga	Aveiro	7-15 Julho / *July*
Festival do Vinho	Bombarral	21-29 Julho / *July*
Fatacil	Lagoa	17-26 Agosto / *August*
Festas das Vindimas	Palmela	30 Agosto - 3 Setembro / / *August/September*
Vinho do Dão	Nelas	7-9 Setembro / *September*
Fercab	Castelo Branco	29 Novembro - 2 Dezembro / / *November/December*

Feiras Internacionais / *International Fairs*

PAÍS / *COUNTRY*	LOCAL / *PLACE*	NOME / *NAME*	DATA / *DATE*
Alemanha	Dusseldorf	Prowein	4-6 Março / *March*
	Stuttgart	Intervitis Interfructa	16-20 Maio / *May*
		Wine Farmarsfruit Growers	1-30 Julho / *July*
	Monchengldbache	III Feira de Vinhos Portugueses	3-4 Novembro / *November*
Austrália	Margaret River	Winetourism	25-28 Março / *March*
Áustria	Viena	Vinova	1-28 Fevereiro / *February*
		Vin Austria	25-28 Março / *March*
Canadá	Montreal	Sial Montréal	4-6 Março / *March*
	Toronto	Toronto Wine & Cheese Show	23-25 Março / *March*
China	Hong Kong	Wine & Spirits Asia	8-11 Maio / *May*
	Shangai	Wine & Spirits China	28-31 Agosto / *August*
	Hong Kong	China Wine	13-16 Novembro / *November*
Croácia	Zagreb	Vinovita	21-25 Fevereiro / *February*
Eslovénia	Ljubljana	Wine Ljubljana	23-28 Março / *March*
Espanha	Valladolid	Alimentária Castilla Y Léon	21-25 Abril / *April*
	Ferrol/La Coruna	Fevino	28 Abril - 1 Maio / *April/May*
EUA	Boston	Boston Wine Expo	20-21 Janeiro / *January*
	San Francisco	Nasft Winter - Fancy Food	21-23 Janeiro / *January*
	Washington - D.C.	Washington Dc Wine Festival	3-4 Março / *March*
	Chicago	Nasft Spring- Fancy Food	25-27 Março / *March*
	San Francisco	Wswa-Wine Spirits	28 Abril - 1 Maio / *April/May*
	Aspen	Wine & Food Aspen	15-17 Junho / *June*
	New York	Nasft Summer - Fancy Food	8-10 Julho / *July*
Filipinas	Manila	Wine & Spirits Philippines	27-30 Junho / *June*

Finlândia	Helsínquia	Viniexpo	8-10 Março / *March*
França	Bordéus Montpelier	Vinexpo Sitevi	17-21 Junho / *June* 20-22 Novembro / *November*
Japão	Tóquio	Foodex	13-16 Março / *March*
México	Monterrey	Expo Alimentos	5-7 Setembro / *September*
Portugal	Lisboa	Enovit	26-28 Janeiro / *January*
Reino Unido	Londres	London Wine Trade Fair	22-24 Maio / *May*
Roménia	Bucareste	Expo Drink	6-10 Novembro / *November*
Rússia	Moscovo	Drinks Russia	22-24 Setembro / *September*
Suécia	Gothenburg Estocolmo	Wine & Spirits Expo Det Goda Koket	23-26 Outubro / *October* 9-11 Novembro / *November*
Taiwan	Taipei	Wine & Spirits Taipei	23-26 Fevereiro

Vinhos Premiados em Concursos Nacionais
Rewarded Wines in National Competitions
2000

"CONCURSO OS MELHORES VINHOS DO ALENTEJO - COLHEITA 1999" IX CONCURSO - CONFRARIA DOS ENÓFILOS DO ALENTEJO

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Talha de Ouro" - Soc. Agrícola Gabriel Francisco Dias & Irmãs, Lda.

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Talha de Prata" - Jorge Bohm

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Talha de Bronze" - Finagra, SA.

Vinhos Tintos / Red Wines

1.º Prémio / *1st Prize*
"Talha de Ouro" - António Manuel Baião Lança

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Talha de Prata" - Quinta do Zambujeiro, Lda.

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Talha de Bronze" - Adega Cooperativa de Portalegre, CRL.

XIII FEIRA DO VINHO DE ALPIARÇA III FEIRA DO VINHO DO RIBATEJO CONCURSO "OS MELHORES VINHOS ENGARRAFADOS DO RIBATEJO"

Vinhos Regionais / *Regional Wines*

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Conde Monte Real 99 (Categoria I Grupo A)" - Casa Agrícola Monte Real
"Paciência 99 (Categoria I Grupo A)" - Casa Agrícola Paciência
"Casaleiro 98 (Categoria I Grupo A)" - Caves Dom Teodósio
"Espora de Prata 99 (Categoria I Grupo A)" - Coopvinhal - - Adega Cooperativa de Alpiarça
"Fiuza Chardonnay 98 (Categoria I Grupo A)"- Fiuza & Bright - Soc. Vitivinícola
"Fiuza Sauvignon 98 (Categoria I Grupo A)"- Fiuza & Bright - Soc. Vitivinícola
"Quinta da Lagoalva 99 (Categoria I Grupo A)"- Soc. Agrícola Quinta Lagoalva Cima
"Chardonnay 98 (Categoria I Grupo A)" - Soc. Agrícola da Alorna
"Quinta da Alorna 99 (Categoria I Grupo A)"- Soc. Agrícola da Alorna
"Quinta da Alorna Cabernet Sauvignon 97 (Categoria I Grupo A)" - Soc. Agrícola da Alorna

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Quinta da St. André 98 (Categoria II Grupo A) - António José Veiga Teixeira
"Quinta Grande 97 (Categoria II Grupo A) - Quinta Grande
"Grand`Arte - Trincadeira Preta 99 (Categoria II Grupo A)"- - Soc. Agrícola de Carvalho e Silva

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Planície 98 (Categoria II Grupo A)" - Adega Cooperativa de Almeirim
"Planície 99 (Categoria II Grupo A)" - Adega Cooperativa de Almeirim
"Cabernet 99 (Categoria II Grupo A)" - Casa Agrícola Herdeiros D. Luís de Margaride
"Castelão Francês 99 (Categoria II Grupo A)"- Casa Agrícola Herdeiros D. Luís de Margaride
"Quinta do Falcão 98 (Categoria II Grupo A)"- Casa Agrícola Quinta do Falcão
"Cabernet Sauvignon 98 (Categoria II Grupo A)"- Casa Cadaval Inv. Agr. Lda.
"Padre Pedro 98 (Categoria II Grupo A)"- Casa Cadaval Inv. Agr. Lda.
"Trincadeira Preta 98 (Categoria II Grupo A)"- Casa Cadaval Inv. Agr. Lda.
"Capucho 98 (Categoria II Grupo A)"- Casal Branco, Soc. de Vinhos, SA.
"Cabernet Sauvignon 97 (Categoria II Grupo A)"- Fiuza & Bright - Soc. Vitivinícola
"Fiuza Reserva 96 (Categoria II Grupo A)"- Fiuza & Bright - Soc. Vitivinícola
"Lagoalva de Cima 97 (Categoria II Grupo A)" - Soc. Agrícola Quinta Lagoalva de Cima
"Quinta da Lagoalva 95 (Categoria II Grupo A)"- Soc. Agrícola Quinta Lagoalva de Cima
"Senda do Vale 99 (Categoria II Grupo A)"- Soc. Agrícola Carvalho & Silva
"Quinta da Alorna Tinta Miúda (Categoria II Grupo A) - Soc. Agrícola da Alorna
"Quinta da Alorna 96 (Categoria II Grupo A) - Soc. Agrícola da Alorna
"Quinta do Coro 98 (Categoria II Grupo A) - Soc. Agro Alimentar da Mascata, Lda.

VQPRD

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Falcoaria 99 - (Categoria I Grupo B) - Casal Branco, Soc. de Vinhos, SA.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Bridão 99 (Categoria I Grupo B)" - Adega Cooperativa do Cartaxo
"Quinta S. João Batista Fernão Pires 99 (Categoria I Grupo B)" - Caves Dom Teodósio
"Casal da Coelheira 99 (Categoria I Grupo B)" - Centro Agr. do Tramagal, SAG

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Encosta do Cedro 98" - (Categoria II Grupo B) - Agroseber
"Paço dos Falcões 98" - (Categoria II Grupo B) - Casa Agrícola Quinta do Falcão
"Falcoaria 97" - (Categoria II Grupo B) - Casal Branco, Soc. de Vinhos, SA.
"Quinta S. João Batista 95 Reserva" - (Categoria II Grupo B) - Caves Dom Teodósio

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Horta da Nazaré 97 - (Categoria II Grupo B)" - António José Veiga Teixeira
"Quinta Bairro Falcão 95 - (Categoria II Grupo B)" - Caves Dom Teodósio
"Serradayres 97 (Categoria II Grupo B)" - Caves Dom Teodósio
"Casal da Coelheira 99 - (Categoria II Grupo B)" - Centro Agr. do Tramagal, SAG
"Três Hastins 97 (Categoria II Grupo B)" - Madrevinhos
"Casal do Conde 94 (Categoria II Grupo B)" - Soc. Agr. Casal do Conde

Vinhos Licorosos / *Liqueur Wines*

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Baronesa 98 (Categoria IV)" - Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo
"Adiafa 91(Categoria IV)" - Adega Cooperativa de Alcanhões
"Joanicas 73 (Categoria IV)" - Joanicas
"Quinta da Alorna 91 (Categoria IV)" - Soc. Agrícola da Alorna

XX CONCURSO "OS MELHORES VINHOS DA BAIRRADA - COLHEITA DE 1999" CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA BAIRRADA

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Caves Primavera "

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Sogrape"
"Adega Cooperativa de Cantanhede"
"Adega Cooperativa de Mealhada"
"António Carvalheira"

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Gonçalo Sarmento Jesus Neves"

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"António Carvalheira"
"Augusto Virgílio de Sousa"

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Adega Cooperativa de Mealhada"
"Caves Primavera"
"Maria Gisela S. Mariz Santiago"
"Quinta de Baixo, Soc. Agrícola"

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Mário Sérgio Alves Nuno"

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
"Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro"

"CONCURSO DE VINHOS ENGARRAFADOS 2000" XVII FESTIVAL DO VINHO PORTUGUÊS BOMBARRAL

VQPRD/QWPDR

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Vila dos Gamas 1998" - DOC Alentejo - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Torres Vedras 1999" - Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Arruda 1996" - Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Porão Velho 1998 - Torres Vedras" - Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Marco Velho 1997 - Torres Vedras" - Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Alma Vitis 1997 - Torres Vedras" - Adega Cooperativa de S. Mamede da Ventosa, CRL

Vinhos Regionais / *Regional Wines*

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Cerejeiras 1999 - Estremadura" – Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Porta do Casal 1999 - Estremadura" – Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Mirante 1999 - Estremadura" – Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Planície 1998 - Ribatejo" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Campestre 1999 - Estremadura" - Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Coudel Mor 1999 - Ribatejo" - Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL.

Vinhos Regionais Estremadura Leves / / *Estremadura Regional Light Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Confraria 1999 - (Branco)" - Adega Cooperativa do Cadaval, CRL.

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Mirante 1999 – (Branco)" – Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Aguieira 1999 - (Branco)" - Adega Cooperativa do Cadaval, CRL.

"XVI CONCURSO DE VINHOS DO CONCELHO DO CARTAXO - COLHEITA DE 1999/2000"

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Casa Agrícola Quinta do Falcão

2.º Prémio / *2nd Prize*
Sociedade Agrícola Carvalho & Silva

3.º Prémio / *3rd Prize*
António das Neves Nunes

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Maria Hermínia R. V. D. Cardona
Eduardo Susano Coelho
Mário Fernando Rato da Silva
Anselmo António da Rocha
Sociedade Agrícola Casal do Conde

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Sociedade Agrícola Carvalho e Silva, SA.

2.º Prémio / *2nd Prize*
Gonçalo da Rocha Peixoto

3.º Prémio / *3rd Prize*
Sociedade Agrícola Norberto Patrício Monteiro Herd., Lda.

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Adega Cooperativa do Cartaxo
José Fernando M. dos Santos
Sociedade Agrícola Casal do Conde

"CONCURSO OS MELHORES VINHOS DO DÃO NO PRODUTOR - COLHEITA 1999"

Vinhos Brancos / *White Wines*

O Melhor Vinho Branco
"Dão Sul " - Soc. Vitivinícola, SA. - Quinta de Cabriz - C. do Sal

Classe A
Não foi atribuído o 1.º prémio

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Peter Victor Eckert" - Quinta das Marias - Oliveira do Conde

Classe B

1.º Prémio / *1st Prize*
"Dão Sul" - Soc. Vitivinícola SA. - Quinta de Cabriz - C. do Sal

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Quinta dos Roques" - Vitivinicultura e Agro Pecuária Lda. - Cunha Baixa - Mangualde

Classe C
Não foi atribuído o 1.º prémio

2.º Prémio / *2nd Prize*
Adega Cooperativa de São Paio - Gouveia

Vinhos Tintos / *Red Wines*

O Melhor Vinho Tinto
"José Joaquim da Silva Perdigão" - Quinta do Perdigão - Silgueiros

Classe A

1.º Prémio / *1st Prize*
"José Joaquim da Silva Perdigão" - Quinta do Perdigão - Silgueiros

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Peter Victor Eckert" - Quinta das Marias - Oliveira do Conde

Classe B

1.º Prémio / *1st Prize*
"António Batista" - Quinta do Corujão - Rio Torto - Gouveia

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Dão Sul" - Soc. Vitivinícola SA. - C. do Sal

Classe C

1.º Prémio / *1st Prize*
"Adega Cooperativa de Penalva do Castelo"

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Adega Cooperativa de Vila Nova de Tázem"

"DOURO - V CONCURSO O MELHOR VINHO DA PRODUÇÃO - COLHEITA DE 1999"

Vinhos Brancos / *White Wines*

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Adega Cooperativa de Santa Marta de Penaguião"
"Adega Cooperativa de Lamego"
"Casa Agrícola Santa Eugénia"
"Real Companhia Velha"

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Adega Cooperativa de Vila Real"
"Soc. Agr.ª Vale da Corça"
"Adega Cooperativa de Lamego"

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Castelinho Vinhos, SA
"José António Vinhos, SA
"José António Meireles Monteiro"

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Adega Cooperativa de Lamego"
"Aprígio Carvalho Matias"
"Barros Almeida"
"Casa Agrícola Reboredo Madeira"
"Caves Aliança"
"Ernesto Correia de Magalhães"
"José Carlos M. Calheiros Cruz, Lda."
"José Manuel Barros Viseu"
"Manuel António Fernandes"
"Manuel Eduardo M. e Sousa"
"Manuel Sebastião Vasques Mesquita"
"Maria Adelaide Meno e Trigo"
"Soc. Quinta do Portal"
"Soc. Vinícola Terras de Valdigem"
"Soc. da Casa Agr. Qt.ª do Silval"

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Vale de São Martinho, Soc. Agrícola"

"XI CONCURSO DE VINHOS DOURO DOC 2000"

Grande Medalha de Ouro / *Great Gold Medal*
"Moscatel 1989" - Adega Cooperativa de Favaios

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Primavera 1996" - Caves Primavera, Lda.
"Casa Burmester 1998" - Qt.ª N.ª Sr.ª do Carmo Soc. Agr. Com., Lda.
"Dorna Velha Reserva 1998" - Soc. da Casa Agr. Quinta do Silval, SA.

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Romanisco 1998" - Caves do Casalinho, Lda.
"Caves St.ª Marta (Touriga Francesa) 1999" - Adega Coop. St.ª Marta Penaguião
"Cancelão 1998" - Adega Coop. Vila Real
"Quinta de Fafide 1999" - António Emílio Rocha" - Adega Coop. Vila Real
"Terroso 1999" - Bago de Touriga - Vinhos Lda.
"Quinta Vale de Açor 1999" - Gil dos Santos Frederico
"Poças Douro (Reserva) 1997" - Manuel D. Poças Júnior - Vinhos, SA.
"Porca de Murça (Touriga Francesa) 1999" - Real Comp.ª Vinícola Norte de Portugal, SA.
"Confradeiro 1996" - Sandeman & C.ª, SA.
"Dorna Velha (Colheita seleccionada) 1998" - Soc. da Casa Agr. Quinta do Silval, SA.
"Encostas do Tua 1999" - Soc. Ag. Com Vinhos Vale da Corça, Lda.
"Encostas do Tua (reserva) 1999 - Soc. Ag. Com Vinhos Vale da Corça, Lda.
"Quinta do Crasto 1998" - Soc. Ag. Quinta do Crasto
"Ceirós 1996" - Soc. Agrícola Com Quita do Bucheiro"
"Ceirós 1998" - Soc. Agrícola Com Quita do Bucheiro"
"Torna Grande 1997" - SoC. Agr. São Domingos, Lda.
"Colleja (Reserva) 1999" - VDS Vinhos do Douro Superior, Lda.

"II CONCURSO DE VINHOS A.C.I.C. CIDADE DE COIMBRA 2000"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Varandas (Branco) 1999" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.
"Maria Gomes (Branco) 1999" - Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL
"Lamecus (Branco) 1999" - Adega Cooperativa de Lamego, CRL
"Encosta de Mouros (Branco) Bical 1999" - Adega Cooperativa da Mealhada, CRL.
"Primavera (Branco) 1999" - Caves Primavera, Lda.
"Primavera (Branco) Arinto 1999" - Caves Primavera, Lda.
"Quinta da Esteveira (Tinto) 1999" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz
"Catapereiro (Tinto) 1999" - Comp.ª das Lezírias, SA.
"Vinha d`Ervideira (Tinto) 1998" - Duarte Leal da Costa
"Vinha d`Ervideira (Tinto) Touriga Nacional 1999" - Duarte Leal da Costa
"Quinta Seara D`Ordens (Tinto) 1998" - Soc. Agr. Quinta Seara D'Ordens, Lda.
"Moscatel Favaios (Licoroso) 1989" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.
"Casal dos Jordões - Vintage Charater Lote 1 (Licoroso) 1997" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz
"Late Bottled - Vintage (Licoroso) 1995" - Quinta do Estanho - Vinhos do Porto e Douro
"Quinta do Noval (Licoroso) 1974" - Quinta do Noval Vinhos, SA.
"Noval (Licoroso) 1994 LBV Unfiltered" - Quinta do Noval Vinhos, SA.
"Rozés Vintage (Licoroso) 1997" - Rozés, SA.
"Moscatel Roxo (Licoroso) 1995" - SIVIPA - Soc. Vinícola de Palmela, SA.
"Justino's Madeira Old Reserve (Licoroso)" - Vinhos Justino Henriques, Lda.

Medalha de Prata / *Silver Medal*

"Planície (Branco) 1999" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.

"Encosta de Mouros (Branco) 1999" - Adega Cooperativa de Mealhada, CRL.

"Lar do Forno (Branco) 1999" - Adega Cooperativa Vilarinho do Bairro, CRL.

"Caves St.ª Marta Garrafeira (Branco) 1997" - Caves St.ª Marta (Adega Coop.ª Penaguião, CRL.)

"Caves St.ª Marta (Branco) Malvasia Fina 1999" - Caves St.ª Marta (Adega Coop.ª Penaguião, CRL.

"Corucho (Branco) 1997" - Quinta do Noval Vinhos, SA.

"Roquevale (Branco) 1997" - Roquevale Soc. Ag. Herdade da Madeira, Lda.

"Valdarcos Super Reserva (Branco) 1996" - Caves Valdarcos, Lda.

"Facaia (Tinto) 1993" - Adega Coop. da Batalha, CRL

"Planície (Tinto) 1998" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL

"Casa Velha(Tinto) 1998" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL

"Foral da Vila - Pousadas de Portugal (Tinto) 1998" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL

"Encosta de Mouros (Tinto) 1996" - Adega Cooperativa de Mealhada, CRL.

"Sr. das Almas (Tinto) 1996" - Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo CRL

"Sr. das Almas (Tinto) 1992" - Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo CRL

"Coudel Mor (Tinto) 1999" - Adega Cooperativa do Cartaxo CRL

"Penha D`Aia (Tinto) 1999" - Arlinda da Costa Pinto & Cruz

"Quinta da Esteveira (Tinto) 1995" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz

"Beiras (Tinto) Baga Cabernet Sauvignon 1997" - Caves Primavera, Lda.

"Primavera (Tinto) 1996" - Caves Primavera, Lda.

"Caves St.ª Marta (Tinto) Tinta Roriz 1998" - Caves St.ª Marta (Adega Coop.ª Penaguião, CRL.)

"Quinta das Fontainhas (Tinto) 1998 - "Ernesto Correia de Magalhães"

"Quinta de Saima (Tinto) 1997" - Graça Maria da Silva Miranda

"Quinta das Bágeiras (Tinto) 1997" - Mário Sérgio Alves Nuno

"Convento de S. Francisco (Tinto) 1999" - Molhó-Bico Vinhos, Lda.

"Quinta da Alameda (Tinto) 1997" - Pedro Gouveia Melo Borges da Gama

"Quinta da Alameda (Tinto) 1996" - Pedro Gouveia Melo Borges da Gama

"Terras do Minho (Tinto) 1999" - Quinta da Lixa - Soc. Agrícola

"Quinta de Baixo (Tinto) 1996" - Quinta de Baixo - Soc. Agrícola, Lda.

"Ceirós Reserva (Tinto) 1996" - Quinta do Bucheiro - Soc. Agrícola, Com., Lda.

"Quinta da Tabuadela (Tinto) 1998" - Rosa Maria Pereira Albuquerque

"Personalizado (Tinto) 1997" - SIVIPA - Soc. Vin. de Palmela, SA.

"Casal dos Jordões Tawny (Licoroso) 1997/98" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz

"Casal dos Jordões Vintage (Licoroso) Character lote 2 - 1998" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz

"Q. E. Porto Old White Special (Licoroso)" - Quinta do Estanho - Vinhos do Porto e Douro

"Tiama (Licoroso) 1997" - Rio Vinhos, Lda.

"Quinta Seara D`Ordens (Licoroso)" - Soc. Agrícola Quinta Seara D'Ordens Lda.

I CONCURSO DE VINHOS ENGARRAFADOS DA ESTREMADURA - 2000
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA ESTREMADURA

Vinhos Regionais Estremadura Leves / / *Estremadura Regional Light Wines*

Vinhos Brancos / *White Wines*

Menção Honrosa / *Honourable Mention*

"Mundus 1999" - Adega Cooperativa da Vermelha, CRL.

Vinhos Regionais / *Regional Wines*

Vinhos Brancos / *White Wines*

3.º Prémio / *3rd Prize*

"Calhandriz (Moscatel e Arinto)" - 1999 Regional Estremadura Alcântara Agrícola, SA.

Menção Honrosa / *Honourable Mention*

"MariAfonso 1999" - Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.

"Campestre 1999" - Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.

"Cerejeiras 1998 - Colheita Seleccionada - Companhia Agrícola Sanguinhal, Lda.

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*

"Quinta de Pancas - 1997 (Cabernet Sauvignon - Special Selection)" - P.V.Q. - Produção de Vinhos de Quinta, Lda.

2.º Prémio / *2nd Prize*

"Quinta da Cortezia - 1998 (Touriga Nacional)" - Caves Aliança, SA./Quinta da Cortezia-Vinhos, SA.

"Casa Santos Lima - 1999 (Merlot)" - Comp.ª das Vinhas de S. Domingos, SA.

"Casa Santos Lima - 1999 (Castelão)" - Comp.ª das Vinhas de S. Domingos, SA.

"Fonte das Moças - 1998" - Agrovitis - Soc. Agro Alimentar, Lda.

3.º Prémio / *3rd Prize*

"Quinta da Cortezia - 1998 (Tinta Roriz)" - Caves Aliança, SA./Quinta da Cortezia - Vinhos, SA.

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
"Quinta de Pancas 1998 - Cabernet Sauvignon - Special Selection)" - P.V.Q. - Produção de Vinhos de Quinta, Lda.
"Grand'Arte - 1999 (Touriga Francesa)" - D.F.J./ Vinhos, Lda.

VQPRD Estremadura

Vinhos Brancos / *White Wines*

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
"Alenquer DOC 1999" - Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.
"Quinta do Avelar 1998 DOC Bucelas" - Soc. Agro Pecuária Quinta do Avelar, Lda.

Vinhos Tintos / *Red Wines*

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Quinta de S. Francisco - 1997 - DOC Óbidos" - Comp.ª Agrícola do Sanguinhal, Lda.
"Porão Velho - 1998 - DOC Torres Vedras" - Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.

I CONCURSO DE VINHOS DO RIBATEJO O MELHOR VINHO NA PRODUÇÃO COLHEITA DE 1999/2000

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Sociedade Agrícola Carvalho & Silva, SA.

2.º Prémio / *2nd Prize*
Casal Branco - Sociedade de Vinhos, SA.

3.º Prémio / *3rd Prize*
António José da Veiga Teixeira

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.
Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo, CRL.
Sociedade Agrícola Norberto Patrício Monteiro Herdeiros
Adega Cooperativa de Tomar, CRL.
Centro Agrícola do Tramagal

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Centro Agrícola do Tramagal

2.º Prémio / *2nd Prize*
Casa Agrícola Herdeiros D. Luís de Margaride

3.º Prémio / *3rd Prize*
Casa Agrícola da Quinta do Falcão

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Sociedade Agrícola Carvalho & Silva, SA. Falcão
Caves Dom Teodósio
António das Neves
Casal Branco - Sociedade de Vinhos, SA.
Companhia das Lezírias

CONCURSO VINHO VERDE ENGARRAFADO 2000

Vinhos Brancos / White Wines

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Quinta do Ermízio" - Almeida Monteiro, Lda.
"Quinta Villa Beatriz" - Capla - Casa Nova Agro Pecuária, SA.

Vinhos de Casta
Casta Loureiro
"Quinta do Ameal" - Sociedade Agrícola, SA.

Casta Alvarinho
"Deu la Deu" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.
"Morgadio da Torre" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.
"Aveleda" - Soc. Agrícola Comercial Quinta da Aveleda, SA.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Casa de Cerdeiro" - Soc. Agrícola Casa de Cerdeiro, Lda.
"Quinta de Simões" - Soc. de Vinhos Borges, SA.
"Muralhas de Monção" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.
"Campo da Vinha" - Qt.ª do Minho Agricultura e Turismo, SA.
"Quinta de Azevedo" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.
"Casa do Valle" - Armando de Sousa Botelho

Vinhos de Casta
Casta Loureiro
"Loureiro da Aveleda" - Aveleda, Soc. Agrícola e Comercial da Quinta da Aveleda, SA.
"Borges" - Soc. dos Vinhos Borges, SA.

Casta Trajadura
"Trajadura da Aveleda - Aveleda, Soc. Agrícola e Comercial da Quinta da Aveleda, SA.

Casta Azal
"Casa do Valle" - Armando de Sousa Botelho

Casta Pedernã
"Casa de Laraias" - Casa de Laraias - Soc. Agrícola, Lda.

Casta Avesso
"Gil Vaz" - Leonor Maria Benedita, C. S. A. Aires de Campos

Casta Alvarinho
"Dona Paterna" - Carlos Alberto Codesso
"Quinta de Alderiz" - Soc. Agrícola Casa Pinheiro, Lda.
"QM" - Quinta de Melgaço, Agricultura e Turismo, SA.
"Encosta dos Castelos" - Manuel Rodrigues de Oliveira
"Quinta da Baguinha" - Aleixo Brito Caldas
"Solouro" - Solouro Vinhos, SA.

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Quinta de Tarrio" - Taipagro Soc. Agrícola, SA.
"Casa de Vila Boa" - Maria Vitória F. A. V. Lencastre
"Mesa do Presidente" - Solouro Vinhos, SA.
"Mário Marques" - Mário Machado Marques
"Grinalda" - Aveleda, Soc. Agrícola e Comercial da Quinta da Aveleda, SA.
"Casa de Oleiros" - Manuel Nunes da Costa Camizão
"Largo do Paço" - Adega Cooperativa de Braga, CRL.
"Torre de Menagem" - Quintas de Melgaço Agricultura e Turismo, SA.
"Adega Cooperativa Ponte da Barca" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.
"Verdisa"- Quinta dos Ingleses - Agro Indústria, Lda.
"Quinta de Beiredos" - Maria Manuela N. R. G. Dantas Amorim
"Quinta dos Encados" - Armando Paiva Areias

Vinhos de Casta

Casta Loureiro
"Quinta do Minho" - Quinta do Minho Agricultura e Turismo, SA.
"Embuçado" - Solouro Vinhos, SA.

Casta Trajadura
"Borges" - Soc. Dos Vinhos Borges, SA
"Jesuíta" - Adega Cooperativa St.º Tirso, CRL.

Casta Azal
"Casa de Laraias" - Casa de Laraias - Soc. Agrícola, Lda.

Casta Avesso
"Borges" - Soc. dos Vinhos Borges, SA.

Casta Alvarinho
"Borges" - Soc. dos Vinhos Borges, SA.

Vinhos Tintos / Red Wines

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Adega Cooperativa Ponte da Barca" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.
"Terras de Paiva" - Adega Cooperativa de Castelo de Paiva, CRL.
"Casa de Vila Boa" - Maria Vitória F. A. V. Lencastre
"Cruzeiro do Bispo" - Adega Cooperativa de Viana do Castelo, CRL.

Casta Espadeiro
"Espadal" - Sociedade Agrícola Casa Cerdeiro, Lda.

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Casa do Vale" - Armando de Sousa Botelho
"Santo Adrião" - Caves do Casalinho, Lda.
"São Rosendo" - Quintas de Melgaço, Agricultura e Turismo, SA.

Vinhos de Casta

Casta Espadeiro
"Caves Felgueiras Rubeas" - Coop. Agrícola de Felgueiras, CRL.

Casta Vinhão
"Casa do Landeiro" - Soc. Agrícola Quinta de St.ª Maria, SA.

CONCURSO DE AGUARDENTE ENGARRAFADA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES 2000

Aguardente de Vinho / *Wine Marc*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Conde da Carreira" - Casa de Vilar - Soc. Agrícola, Lda.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Alvarinha" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.
"Adega Cooperativa Ponte da Barca" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.
"Coop. Agrícola de Felgueiras" - Coop. Agrícola de Felgueiras, CRL.

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Adega Cooperativa Viana do Castelo" - Adega Cooperativa de Viana do Castelo, CRL.
"Adega Velha" - Aveleda, Soc. Agrícola e Comercial da Quinta da Aveleda, SA.

Aguardente Bagaceira / *Grape Marc*

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Cooperativa Agrícola Felgueiras" - Cooperativa Agrícola de Felgueiras, CRL.

Melhor Aguardente Bagaceira - 2000 "Concurso de Rotulagem da CVRVV"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Borges (Alvarinho)" - Soc. dos Vinhos Borges, SA.
"Grinalda" - Soc. Agrícola Comercial Quinta da Aveleda, SA.
"Quinta do Ameal" - Sociedade Agrícola, SA.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Conde de Carreira" - Casa de Vila Sociedade Agrícola, Lda.
"Chantel" - Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.
"Santo Adrião" - Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Vales de Ambrães" - Casa Agrícola de Ambrães, SA.
"Casalinho - Caves do Casalinho, Lda.
"Borges (Avesso)" - Soc. dos Vinhos Borges, SA.

Vinhos Premiados em Concursos Internacionais
Portuguese Wines Distinguished Abroad
1999

BÉLGICA / *BELGIUM*

"Concurso Mundial de Bruxelas 2000"

Grande Medalha de Ouro / *Great Gold Medal*
"Casal dos Jordões 10 anos" - Arlindo da Costa Pinto e Cruz
"Graham's LBV 1994" - W & J. Graham & Comp.ª, SA.
"Osborne LBV -1995 - Osborne Portugal, Vinhos, Distribuição e Serviços
"Presidential Porto 20 Years Old - C da Silva, (Vinhos), SA.

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Barros Colheita 1979" - Barros Almeida & Comp.ª - Vinhos, SA.
"Barros Vintage 1989" - Barros Almeida & Comp.ª - Vinhos, SA.
"Casa Santa Eufémia 20 anos" - Viseu José Carvalho Filitos, Lda.
"Casa Santa Eufémia 30 anos" - Viseu José Carvalho Filitos, Lda.
"Gilberts Port - Colheita de 1987" - Gilberts & Comp.ª, SA.
"Gilberts Port - LBV 1995" - Gilberts & Comp.ª, SA.
"Gilberts Port" Vintage Port 1997" - Gilberts & Comp.ª, SA.
"Incógnito 1998" - Vinho Regional Alentejano - Hans Kristian Jorgensen
"KopKe Vintage 1996" - C. N. KopKe & Comp.ª, Lda.
"Port Wine 30 Years Tawny Quinta Santa Eufémia" - Soc. Vitivinícola Quinta Santa Eufémia
"Portal 10 Years Old Aged Tawny Port" - Soc. Quinta do Portal, SA.
"Portal 10 Years Old Aged Tawny Port" - Soc. Quinta do Portal, SA.
"Portal Cellar Reserve" - Soc. Quinta do Portal, SA.
"Porto Ramos Pinto 20 Anos Quinta Bom Retiro" - Adriano Ramos Pinto Vinhos, SA.
"Presidential Porto Reserve 1975" - C da Silva (Vinhos), SA.
"Quinta do Castelinho LBV 1995" - Castelinho Vinhos, SA.
"Quinta do Estanho 20 Anos" - Quinta do Estanho
"Quinta do Estanho Vintage 1996" - Quinta do Estanho
"Quinta do Portal Grande Reserva 1996" - Soc. Quinta do Portal, SA.
"Quinta Nova 20 Years Old Tawny Port - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo
"Romariz LBV 1994" - Romariz Vinhos, SA.
"Sandeman 40 Years Old Tawny" - Sandeman & Comp.ª, SA.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Burmester's Colheita 1991" - Burmester J. W. & Comp.ª, SA.
"Burmester's LBV 1995" - Burmester J. W. & Comp.ª, SA.
"Burmester's Vintage 1995" - Burmester J. W. & Comp.ª, SA.
"Casa Santa Eufémia LBV 1995" - Viseu José Carvalho Filitos, Lda.
"Caves Velhas - Romeira Palmela 1998" - Caves Velhas, SA.
"Conde de Cantanhede 1995" - Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL.
"Dona Elvira 1990" - Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.
"Encosta de Mouros - Bairrada Reserva 1997" - Adega Cooperativa de Mealhada, SCRL.
"Graham's 10 Years Of Age Tawny Port" - W. & J. Graham & Comp.ª, SA.
"Maria Gomes 1999" - Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL.
"Monsaraz 1999" - Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL.
"Moscatel D'Ali Job" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Port Wine 10 Years Tawny Quinta Santa Eufémia - Soc. Vitivinícola Quinta Santa Eufémia
"Porto Pousada Old Days Tawny " - Manoel D. Poças Júnior Vinhos, SA.
"Porto Ramos Pinto 10 Anos Quinta Ervamoira" - Adriano Ramos Pinto Vinhos, SA.
"Porto Reccua Ruby" - Produtores Associados de Vinhos Progresso do Douro
"Quinta das Maias, Dão 1997" - Soc. Agrícola Faldas da Serra, Lda.
"Quinta de Cabriz Tinto 1998" - Dão SVL Soc Vitivinícola, SA.
"Quinta do Castelinho LBV 1994" - Castelinho (Vinhos), SA.
"Quinta dos Roques Reserva 1997" - Quinta dos Roques, Lda.
"Quinta Nova LBV 1995" - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo
"Quinta Nova Vintage 1992" - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo
"Ramos Pinto Porto Traditional Vintage 1997 - Adriano Ramos Pinto Vinhos, SA.
"Roquevale White 1997 - Roquevale, Lda.
"Rozés Vintage 1997" - Rozés, SA.

CANADÁ / *CANADA*

"Selections Mondiales 2000"

Prémio do Jurí (O Melhor Vinho) / *The Best Wine Prize*
"Portugal Tawny Vinho do Porto colheita de 1944" - Romariz Vinhos, SA.

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Portugal Tawny Vinho do Porto colheita de 1944" - Romariz Vinhos, SA.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Populaire Blanc Sec Catarina - Terras do Sado 1998" - J. P. Vinhos, SA.
"Portugal Tawny Porto Offley Colheita Douro Porto 1975" - Forrester & Comp.ª, SA.

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
"Connaisseur B Rouge Sec" - Foral Grande Escolha Douro 1997 - Caves Aliança, SA.
"Connaisseur B Rouge Sec J. P. Garrafeira VQPRD Palmela 1990 - J. P. Vinhos, SA.
"Connaisseur B Rouge Sec Quinta dos Aciprestes Douro DOC 1998" - Real Companhia Velha
"Connaisseur B Rouge Sec Vinha Grande Douro DOC Rouge 1996" - A. A. Ferreira, SA.
"Portugal Tawny - Churchill`s 10 Years Old Port Douro" - Churchill Graham UD
"Portugal Tawny - Dow's Reserve Porto 1986" - Dow's

"Portugal Tawny - Quinta do Castelinho Porto Colheita 1982 - Castelinho Vinhos, SA.
"Portugal Tawny - Vin de Porto Burmester 10 Years Old - J. W Burmester & Comp.ª, SA.
"Prestige Rouge Sec Moins de 10 Ans - Casa Burmester Rouge Douro DOC 1997" - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo
"Prestige Rouge Sec Moins de 10 Ans - Evel Grande Escolha Douro DOC 1997" - Real Companhia Velha
"Prestige Rouge Sec Moins de 10 Ans - Quinta da Leda Touriga Nacional Douro 1997" - A. A. Ferreira, SA.
"Prestige Rouge Sec Moins de 10 Ans - Quinta do Crasto Douro Reserva DOC 1997" - Quinta do Crasto, SA.

ESPANHA/ *SPAIN*

"IV Concurso Internacional de Vinhos Bacchus 2000"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Moscatel D'Ali Job" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Don Hermano 94" - Casa Agrícola Herdeiros D. Luís Margaride
"Reguengos Garrafeira dos Sócios 96" - Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz
"Pegos Claros" - Farn. Vinhos, Lda.

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Monte Pintor 97" - Sociedade Agrícola de Sossega, Lda.
"Moscatel Moscatito" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Porto Masters Reserve" - Martinez Gassiot & Co, Lda.
"Gilbert Vintage 97 - Porto - Gilbert & Comp.ª, SA.
"Vinho de Mesa Casa Burmester 97" - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo
"Vinho do Porto Burmester LBV 95" - J W Burmester & Comp.ª

ESLOVÉNIA / *SLOVENIA*

"Vino Ljubliana 2000"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Porto Barros 20 Anos" - Barros Almeida & Comp.ª, Vinhos, SA.
"Garrafeira Sócios 1996" - Cooperativa Agrícola de Reguengos CRL.
"Monsaraz 1999" - Cooperativa Agrícola de Reguengos
"Cartuxa 1996" - Fundação Eugénio de Almeida

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Moscatel D'Ali Job Lote Velho" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Porto Encostas Douradas 10 Anos" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Porto White - Ali job" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"D Elvira 1990" - Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.
"Quinta das Maias 1997" - Soc. Agrícola Faldas da Serra, Lda.

FRANÇA / *FRANCE*

"VI Concours International de Vins - Vinalies Internationales"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Quinta do Estanho DOC Porto 20 Anos" - Quinta do Estanho

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Montes Claros Reserva Tinto 1997 DOC Alentejo" - Adega Cooperativa de Borba, CRL.
"Vasco da Gama DOC Bairrada Branco" - Caves Arcos do Rei, Lda.
"Quinta dos Roques DOC Dão Reserva 1997 - Quinta dos Roques, Lda.
"Quinta das Maias DOC Dão 1997" - Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda.
"Quinta das Maias DOC Dão Jaen 1997" - Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda.
"Adega Cooperativa de Alijó DOC Douro Moscatel d'Ali Job 1985" - Adega Cooperativa Alijó, CRL.
"Lagar de Sá DOC Douro Touriga Nacional Reserva 1997" - Quinta de Sá - Soc.
"Martinez Doc Porto Late Bottled Vintage 1995"- Martinez Gassiot & Co., Ltd.
"Romariz Doc Porto 20 Years Old" - Romariz Vinhos
"Roqueval DOC Redondo 1997" - Roqueval, Lda.

ITÁLIA / *ITALY*

"VIII Concurso Enológico Internacional Vinitaly 2000"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Porto Cedro 10 Anos - Produtores Associados de Vinhos Progresso do Douro"
"Vinho Licoroso Estremadura Dona Elvira 1990" - Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Porto VLQPRD - "Colheita de 1982" - J. H. Andersen, Lda.

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
"Borba VQPRD" Vinho Branco Reserva 1997" - Adega Cooperativa de Borba
"Dão VQPRD Vinho Tinto Quinta do Cabriz 1998" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola, SA.
"Douro VQPRD Quinta dos Aciprestes 1998" - Real Companhia Velha
"Douro VQPRD Evel Grande Escolha 1997" - Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal
"Vinho Tinto Regional Alentejano Tapada dos Coelheiros 1996" - Soc. Agrícola Herdade dos Coelheiros, SA.
"Porto VLQPRD 1997" - Rozés, SA."
"Porto VLQPRD LBV 1994" - J. H. Andersen, Lda.
"Porto VLQPRD 10 Years Old Infanta Isabel " - Rozés, SA."
"Porto VLQPRD Tradicional 1995" - Soc. Vitivinícola Quinta de Santa Eufémia
"Porto VLQPRD Very Old Reserve White 1997" - Soc. Vitivinícola Quinta de Santa Eufémia, Lda.

"IX Concours International des Vins de Montagne Cervin - Aosta - Italia"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*

"Cabeça de Burro - DOC Douro 1997" - Adega do Peso da Régua
"Moscatel D'Ali Job - DOC Douro 1999" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Encostas Douradas Porto 10 anos - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Caves da Porca Porto 10 Anos" - Adega Cooperativa de Murça, CRL.

Medalha de Prata / *Silver Medals*

"Porta D. Dinis 1991" - Adega Cooperativa de Vila Flor, CRL.
"Caves da Porca Douro DOC 1996" - Adega Cooperativa de Murça, CRL.
"Floral da Vila Tinto Douro DOC 1998" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.
"Caves Santa Marta Reserva 1997" - Caves Santa Marta
"Cancela Velha Reserva 1997" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Angoreta 1998" - Adega Cooperativa da Meda, CRL.
"Moscatel Favaios Douro DOC 1989" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.
"Vinho Moscatel Moscaito 1999" Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Vinho do Porto Branco - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Porto Mesão 10 Anos 1990" - Adega Cooperativa de Mesão Frio, CRL.

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*

"Villas Calenas Douro Doc 1999 - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Valdadorna Sup. Branco Douro DOC 1999" - Adega Cooperativa de Murça, CRL.
"Caves Santa Marta Fernão Pires 1999" - Caves Santa Marta
"Cancela Velha Reserva 1992" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Platano Velha Reserva 1997" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Vinha do Lagar 1998" - Adega Cooperativa de Mesão Frio, CRL.
"Douro DOC Valdadorna Superior Tinto - Adega Cooperativa de Murça, CRL.
"Fonte Romana Tinto 1998" - Adega Cooperativa de Vila Flor, CRL.
"Porta D. Dinis 1996" - Adega Cooperativa de Vila Flor, CRL.
"Douro DOC Casa Velha Tinto 1998" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.
"D. Caio Tinto Douro DOC 1997" - Adega Cooperativa de Lamego, CRL.
"Porto Régio Flávios 10 Anos" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.

PORTUGAL

"II Concurso Internacional de Vinhos - Cidade do Porto 2000"

Grande Medalha de Ouro / *Gold Medal*

"Trilogia "José Maria da Fonseca Suc. Vinhos, SA."
"Porto Barros Colheita 1937" - Barros Almeida & Comp.ª, Vinhos, SA.
"Dalva Porto Reserve 1952" - C. da Silva (Vinhos), SA.
"Porto Kopke Colheita 1957" - C. N. Kopke

Medalha de Ouro / *Gold Medal*

"Quinta de Cabriz Escolha Virgílio Loureiro" - Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, SA.
"Varanda do Conde 1999" - PROVAM - Produtores de Vinho Alvarinho de Monção
"Evel Branco 99" - Real Comp.ª Vinícola do Norte de Portugal, SA.
"Royal Ambrosante" - Sandeman & Comp.ª, SA.
"Very Old Reserve White 1972" - Sociedade Vitivinícola Quinta de Santa Eufémia
"Ferreira Quinta da Leda 1997 - A. A. Ferreira, SA.
"Ferreira Quinta da Leda Touriga Nacional 1997" - A. A. Ferreira, SA.
" Porto Ramos Pinto 20 Anos - Quinta do Bom Retiro" - Adriano Ramos Pinto - Vinhos, SA.
"Vinho do Porto Adriano - Reserva Particular" - Adriano Ramos Pinto - Vinhos, SA.
"Porto Valriz 20 Years - Aida Coimbra Ayres de Mattos & Filhos, Lda.
"Porto Valriz 30 Years - Aida Coimbra Ayres de Mattos & Filhos, Lda.
"Porto Valriz Over 40 Years - "Aida Coimbra Ayres de Mattos & Filhos, Lda."
"Gouvyas"1997" - Bago de Touriga - Vinhos, Lda.
"Vidigal 1992" - Caves Vidigal, Lda.
"Catapereiro 14% Vol. 1999 - Comp.ª das Lezírias
"Porto Feist Colheita 1978" - H & C. J. Feist Vinhos, SA.
"Vinho do Porto Burmester + 40 Tordiz" - J. W. Burmester & Comp.ª, SA.
"Vinho do Porto Burmestern Colheita 1963" - J. W. Burmester & Comp.ª, SA.
"Corucho 1997" - Quinta do Noval Vinhos, SA.
"Vinho do Porto Quinta Nova Vintage 1997" - Soc. Agrícola Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo
"40 (Fourty) Years Old - Tawny Porto" - The Sandeman & Comp.ª, SA.
"Porto 30 Anos" - Sociedade Vitivinícola Quinta de Santa Eufémia
"Porto Quinta da Vista Alegre Single Quinta Vintage 1997 "- Vallegre - Vinhos do Porto, SA.
"Vista Alegre Over 40 Years Old Port" - Vallegre - Vinhos do Porto SA.

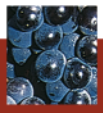
Medalha de Prata / *Silver Medals*

"Vinho do Porto White D`Àli Job" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Vinho Moscatel D'Ali Job" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.
"Moscatel de Favaios 1980" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.
"Moscatel de Favaios 1989" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.
"Deu la Deu 1999" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.
"Muralhas de Monção 1999" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.
"Prova Régia Quinta da Romeira 1999" - Alcântara Agrícola, SA.
"Herdade Grande 1999" - António Manuel Lança
"Dona Paterna - Casta Alvarinho 1999" - Carlos Alberto Codesso
"Casal da Coelheira 1999" - Centro Agrícola de Tramagal - SAG, Lda.
"Vionta 1999" - Comercial Grupo Freixenet

"Terras do Demo 1999" - Cooperativa Agrícola do Távora, CRL.
"Vale da Judia 1999" - Cooperativa Agrícola de St. Isidro de Pegões CRL.
"Ratskeller 1999" - Cooperativa Vinícola Aurora, Lda.
"Vallepadrinhos" - Maria Antónia Pinto de Azevedo Mascarenhas
"Terra Larga 1999" - Maria de Guadalupe Vieira da Cruz
"Alvarinho QM 1999" - Quintas de Melgaço - Agricultura & Turismo, SA.
"Porca de Murça Reserva Branco 1998 - Real Comp.ª Vinícola do Norte de Portugal, SA.
"Royal Corregedor" - Sandeman & Comp.ª, SA.
"Royal Esmeralda" - Sandeman & Comp.ª, SA.
"Vinho Espumante de Qualidade - Roseira Reserva Seco" - Sandeman & Comp.ª, SA.
"Vinho Espumante de Qualidade - Roseira Reserva Bruto 1994" - Sandeman & Comp.ª, SA.
"Alvarinho Quinta de Alderiz 1999" - Sociedade Agrícola Casa Pinheiro, Lda.
"Murganheira Super Reserva Bruto 1995" - Sociedade Agrícola & Comercial do Varosa, SA.
"Murganheira Velha Reserva Bruto 1991" - Sociedade Agrícola & Comercial do Varosa, SA.
"Quinta de Azevedo Vinho Verde Branco 1999" - Sogrape, Vinhos de Portugal, SA.
"Reserva Sogrape Douro Branco 1998"- Sogrape, Vinhos de Portugal, SA.
"Quinta de Tarrio 1999" - Taipagro Sociedade Agrícola, Lda.
"Felgueiras - Cooperativa Agr. de Felgueiras - Caves Felgér 1999 - VERCOOPE União das Adegas Coop. Do Dão
"Justino Madeira Old Reserve 10 Anos" - Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda.
"Espumante Marson Brut" - Vinhos Marson, Lda.
"Amadeu Brut 1997" - Vinícola Cave de Amadeu, Lda.
"Lamecus 1999" - Adega Cooperativa de Lamego, CRL.
"Arruda DOC Reserva 1992" - Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.
"Encosta de Mouros, 1997" - Adega Cooperativa de Mealhada, CRL.
"Caves da Porca Porto 10 Anos" - Adega Cooperativa de Murça, CRL.
"Caves da Porca Porto 30 Anos" - Adega Cooperativa de Murça, CRL.
"Tinto Garrafeira 1996" - Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, CRL.
"Porta do Casal 1991" - Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.
"Garrafeira 1996" - Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL.
"Praça Velha Garrafeira 1994" - Adega Cooperativa do Fundão, CRL.
"Duas Quintas Vinho Tinto Reserva 1997" - Adriano Ramos Pinto Vinhos, SA.
"Duas Quintas Vinho Tinto 1996" - Adriano Ramos Pinto Vinhos, SA.
"Porto Valriz 10 Years" - Aida Coimbra Ayres de Mattos & Filhos, Lda.
"Porto Barros Vintage 1997" - Barros Almeida & Comp.ª
"Dalva Porto Reserve 1975" - C da Silva (Vinhos), SA.
"Margaride's Trincadeira Preta 1999 - Casa Agrícola Herdeiros D. Luís Margaride, SA.
"Terras do Pó 1999" - Casa de Ermelinda Freitas
"Galeria Cabernet Sauvignon Special Selection 1997" - Caves Aliança, SA.
"Quinta da Cortesia - Touriga Nacional 1998" - Caves Aliança, SA.
"Quinta da Terrugem 1997" - Caves Aliança, SA.
"Romanisco 1995 - Caves do Casalinho, Lda.
"Quinta de S Francisco 1997 DOC Óbidos" - Comp.ª Agrícola do Sanguinhal
"Catapereiro 13% Vol. 1999" - Companhia das Lezírias, SA.
"Casa Santos Lima - Merlot 1999" - Comp.ª das Vinhas S. Domingos, SA.
"Casa Santos Lima - Touriga Francesa 1999" - Comp.ª das Vinhas S. Domingos, SA.
"Garrafeira Sócios Tinto 1996" - Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL.
"Fontanário de Pegões 1998" - Cooperativa Agrícola de St. Isidro de Pegões, CRL.
"Vinho do Porto Gilberts LBV 1995" - Gilberts & Comp.ª, Lda.
"Vinho do Porto Gilberts Vintage 1991" - Gilberts & Comp.ª, Lda.
"Vinho do Porto Gilberts Vintage 1992" - Gilberts & Comp.ª, Lda.
"Vinho do Porto Gilberts Vintage 1997" - Gilberts & Comp.ª, Lda.
"Porto Cruz LBV 1994 - Grand Cruz Porto" - Sociedade Comercial Vinhos de Mesa, Lda.
"Vinho do Porto Burmester 20 Y. O." - J. W. Burmester & Comp.ª, SA.
"Vinho do Porto Burmester LBV 1995" - J. W. Burmester & Comp.ª, SA.
"Vinho do Porto Burmester Vintage 1991" - J. W. Burmester & Comp.ª, SA.
"Vinho do Porto Burmester Vintage 1997" - J. W. Burmester & Comp.ª, SA.
"Quinta de Covelos Reserva 1997" - José Carlos de Morais Calheiros Cruz
"Porto Poças Vintage 1997" - Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA.
"Porto Quintas de Santa Bárbara Colheita 1989" - Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA.
"Quinta de Penassais - Reserva 1996" - Maria de Fátima Teixeira Ribeiro Silva
"Murças Lda 1997" - Murças, Lda.
"Osborne Late Bottled Vintage 1995 Port" - Osborne Portugal - Vinhos Distribuição e Serviço
"Osborne Vintage 1997 Port" - Osborne Portugal - Vinhos Distribuição e Serviço
"Porto Reccua 20 Anos" - Produtores Associados de Vinhos Progresso do Douro
"Quinta da Alorna 1997 Cabernet Sauvignon " - Quinta da Alorna Vinhos, Lda.
"Quinta da Alorna 1996" - Quinta da Alorna Vinhos, Lda.
"Porto Quinta do Castelinho 20 Anos" - Quinta do Castelinho Vinhos, SA.

"Porto 20 Anos" - Quinta do Estanho - Vinhos do Porto e Douro
"Porto Vintage 1996" - Quinta do Estanho - Vinhos do Porto e Douro
"Noval 1994 Late Bottled Vintage" - Quinta do Noval Vinhos, SA.
"Noval Over 40 Years Old" - Quinta do Noval Vinhos, SA.
"Vinho do Porto Quinta Nova LBV 1995" - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo - Soc. Agrícola
"Vinho do Porto Quinta Nova Vintage 1996" - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo - Soc. Agrícola
"Quinta das Carvalhas Vintage 97" - Real Comp.ª Velha
"Porca de Murça Reserva Tinto" 1997" - Real Comp.ª Vinícola do Norte de Portugal
"Roquevale DOC 1997" - Roque Vale, Lda.
"Porto Vintage 1997 Torga" - Roseira & Ricou, Lda.
"Rozés Reserva Especial do Fundador - Tinto" - Rozés, SA.
"Casal do Conde 1994" - Sociedade Agrícola Casal do Conde
"Quinta D'Arrancosa - Merlot 1998" - Sociedade Agrícola Casal do Conde
"Terra Chã 1999" - Sociedade Agrícola Casal do Conde
"Ceiros Reserva 1995" - Sociedade Agrícola Comercial Quinta do Bucheiro
"Quinta do Bucheiro 20 Anos" - Sociedade Agrícola Comercial Quinta do Bucheiro
"Encostas do Tua Reserva 1996" - Sociedade Agrícola Comercial Vale da Corça
"Lagoalva de Cima 1997" - Sociedade Agrícola Quinta da Lagoalva de Cima, SA.
"Quinta da Lagoalva 1996" - Sociedade Agrícola Quinta da Lagoalva de Cima, SA.
"Vinho do Porto Reserva da Quinta - Quinta Seara D'Ordens - Sociedade Agrícola Quinta Seara D'Ordens
"Fruto de Outono 1992" - Sociedade Agrícola Vale de Fornos, SA.
"Dorna Velha Reserva 1998" - Sociedade da Casa Agrícola da Quinta do Silval, Lda.
"Heredias Late Bottled Vintage" - Sociedade de Vinhos Senhora do Convento
"Portal 10 Years Old Aged Tawny Port" - Sociedade Quinta do Portal, SA.
"Portal Cellar Reserve Port" - Sociedade Quinta do Portal, SA.
"Portal Tinta Roriz 1997" - Sociedade Quinta do Portal, SA.
"Solouro Douro 1997" - Solouro Vinhos, SA.
"Udaca Reserva 1989" - Udaca União das Adegas Cooperativas do Dão UCR
"Vista Alegre Traditional LBV 1995 - Vallegre Vinhos do Porto, SA.

Vinhos e
Aguardentes de
Portugal



Regiões Vitivinícolas

Wine Regions

Indicações Geográficas

Indications Géographiques/Geographical Indications

Vinhos Regionais

Vins du Pays/Regional Wines

1 Minho
2 Trás-os-Montes
3 Beiras
4 Ribatejano
5 Estremadura
6 Alentejano
7 Terras do Sado
8 Algarve

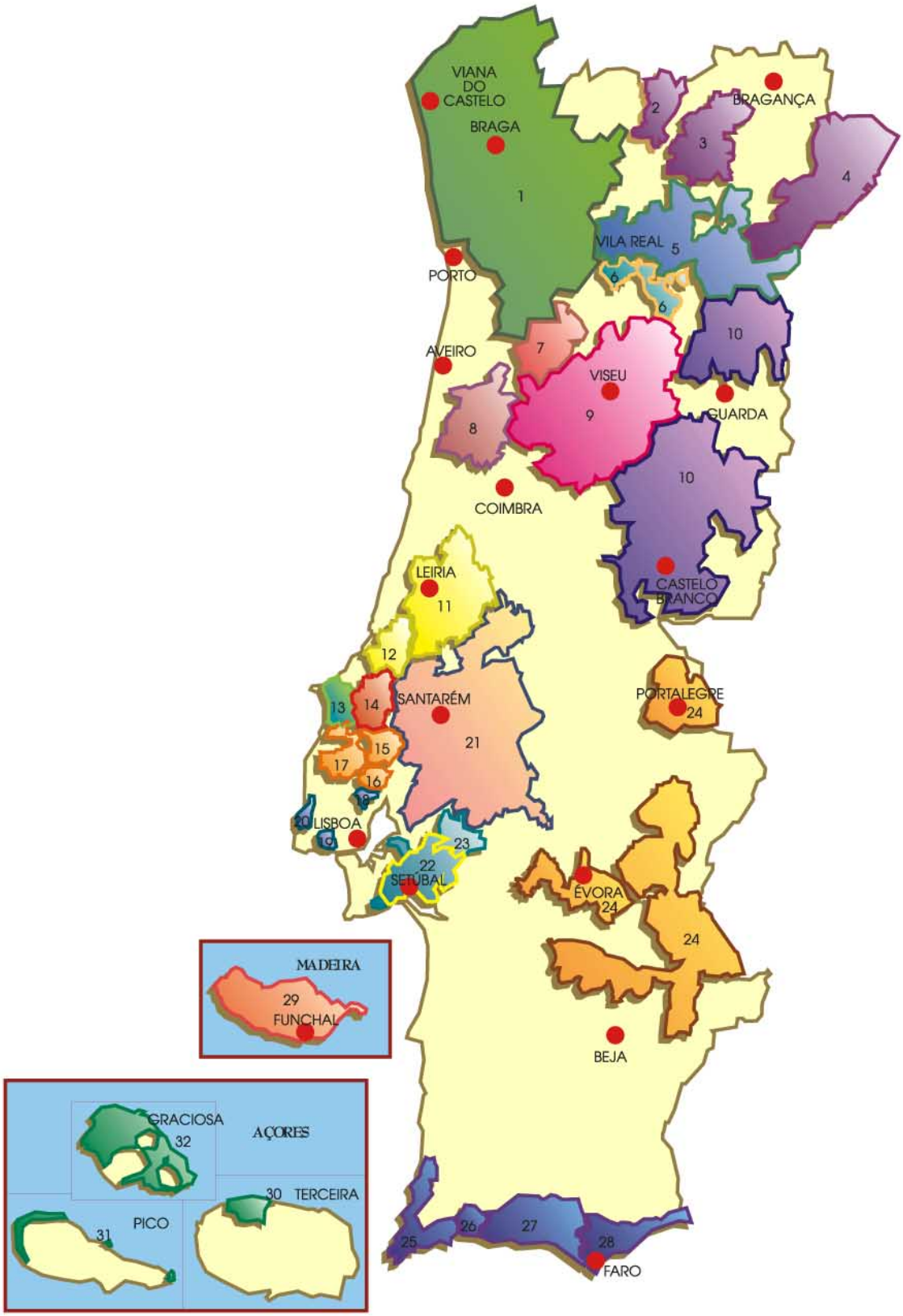
Fonte:IVV - DIDRP

Denominações de Origem

Appellations d'Origine/Designations of Origin

VQPRD/QWPSR

1 Vinho Verde
2 Chaves
3 Valpaços
4 Planalto Mirandês
5 Porto
5 Douro
6 Távora-Varosa
7 Lafões
8 Bairrada
9 Dão
10 Beira Interior
11 Encostas de Aire
12 Alcobaça
13 Lourinhã
14 Óbidos
15 Alenquer
16 Arruda
17 Torres Vedras
18 Bucelas
19 Carcavelos
20 Colares
21 Ribatejo
22 Setúbal
23 Palmela
24 Alentejo
25 Lagos
26 Portimão
27 Lagoa
28 Tavira
29 Madeira
30 Biscoitos
31 Pico
32 Graciosa



Fonte:IVV - DIDRP

Denominações de Origem e Vinhos Regionais

Designations of Origin and Regional Wines

Designation of Origin

Concept applicable to the designation of specific wines whose original and individual character are in an inextricable way related to a specific region, being:

- *wines from and produced in the region*
- *wines whose quality or characteristics result essentially or exclusively from their respective geographical environment, including natural and human factors.*

To be entitled to an Appellation, the overall process of production from beginning to end, which is to say from the vine to the consumer, is subject to a strict control. The varieties used, the wine-making methods, the organoleptic characteristics are only a few of the requirements under control. The Regional Wine Commissions are responsible for this control which will guarantee uniqueness and quality within their denominated regions.

(Law no. 8/85, dated 4 June)

Denominação de Origem

Conceito aplicável à designação de determinados vinhos cuja originalidade e individualidade estão ligados de forma indissociável a uma determinada região, sendo:

- vinhos originários e produzidos nessa região
- vinhos cuja qualidade ou características se devem essencial ou exclusivamente ao meio geográfico incluíndo os factores naturais e humanos.

Para beneficiar de uma Denominação de Origem, todo o processo de produção do vinho é sujeito a um controlo rigoroso em todas as suas fases, desde a vinha até ao consumidor. As castas utilizadas, os métodos de vinificação e as características organolépticas são apenas alguns dos elementos cujo controlo permite a atribuição desse direito, cabendo às Comissões Vitivinícolas Regionais proceder a esse controlo de forma a garantir a genuinidade e qualidade dentro das suas regiões demarcadas.

(Lei n.º 8/85, de 4 de Junho)

QWPSR - Quality Wine Produced in a Specified Region

European nomenclature adopted in Portugal after the country's adhesion to the EU.

This designation covers all wines classified as AOC (Controlled Appellation) and IPR (Regulated Origin).

Identical nomenclature is used for liqueur, sparkling and semi-sparkling wines:

- *QLWPSR - Quality Liqueur Wine Produced in a Specified Region*
- *QSWPSR - Quality Sparkling Wine Produced in a Specified Region*
- *QSSPSR - Quality Semi-Sparkling Wine Produced in a Specified Region*

VQPRD - Vinho de Qualidade Produzido em Região Determinada

Nomenclatura comunitária adoptada também no nosso país, após a adesão à União Europeia.

Esta designação engloba todos os vinhos classificados como DOC (Denominação de Origem Controlada) e IPR (Indicação de Proveniência Regulamentada).

Existe também nomenclatura aplicável aos vinhos licorosos, espumantes e frisantes:

- VLQPRD - Vinho Licoroso de Qualidade Produzido em Região Determinada
- VEQPRD - Vinho Espumante de Qualidade Produzido em Região Determinada
- VFQPRD - Vinho Frisante de Qualidade Produzido em Região Determinada

Controlled Appellation

Designation attributed to wines whose production is traditionally related to a geographically limited region and subject to a set of rules comprised under European legislation (regarding characteristic of soils, recommended and authorised varieties, vinification procedures, alcohol content, ageing periods, etc.).

In general, this designation was given to the oldest regions producing this type of wines.

DOC - Denominação de Origem Controlada

Designação atribuída a vinhos cuja produção está tradicionalmente ligada a uma região geograficamente delimitada e sujeita a um conjunto de regras consignadas em legislação própria (características dos solos, castas recomendadas e autorizadas, práticas de vinificação, teor alcoólico, tempo de estágio, etc.).

Na prática, obtiveram este estatuto as mais antigas regiões produtoras deste tipo de vinhos.

IPR - Indicação de Proveniência Regulamentada

Designação utilizada para vinhos que, embora gozando de características particulares, terão de cumprir, num período mínimo de 5 anos, todas as regras estabelecidas para a produção de vinhos de grande qualidade para poderem, então, passar à classificação de DOC.

Regulated Origin

Designation applied to wines which, although enjoying specific characteristics, have to meet the requirements established for the production of quality wines during a period of at least five years, following which they may be entitled to the Controlled Appellation.

Vinhos Regionais

Classificação dada aos vinhos de mesa com Indicação Geográfica. Trata-se, também, de vinhos produzidos numa região específica de produção, cujo nome adoptam, elaborados com uvas provenientes, no mínimo de 85%, da mesma região e de castas identificadas como recomendadas e autorizadas e sujeitos também a um sistema de certificação.

(Decreto-Lei n.º 309/91, de 17 de Agosto)

Regional Wines

Classification attributed to table wines with Geographic Indication. These wines are also produced within a specific producing region, they are made with at least 85% of grapes proceeding from that specific region and of recommended and authorised varieties, and are subject to certifying procedures.

(Decree-Law no. 309/91, dated 17th August)

Minho

Minho

Vine growing tradition in the Minho region goes back to ancient times. Traces of wine production date from the Roman occupation. However, the oldest documented reference to Vinho Verde dates from 1606 and was issued by the Câmara Municipal do Porto.

Various areas in the region have been known in the past for the quality of the wines they produced. Among others, we point out the following: Basto, Ribeira do Tâmega, Monção and Ribeira Lima In the beginning of the 16th century, these wines were regularly shipped to England.

The appellation of origin ***"Vinho Verde"*** *was provided by Royal Chart dated 18th September 1908, being one of the oldest delimited wine regions in Portugal.*

The Minho region covers the whole Northwest of the country, a region also called Entre-Douro-e-Minho. It is delimited from the north by the Minho river, (the river separates the region from the Spanish Galicia) and the Atlantic ocean from the east, whereas the mountainous land in the East and South constitutes a natural barrier from the inland, which has more Mediterranean characteristics.

Soils are mainly granite except for two narrow strips running NW-SE, one from the Silurian age with formations from the Carboniferous period and another of schist from the Archaic period. They are slightly fertile, with a sandy texture, reduced depth, high acidity, poor in phosphorus and rich in potassium.

Vine in this region has unique characteristics, namely as concerns the form of guiding the vines. These usually grow high above the ground. Vine grown in edges is associated to wet corn crops (Spring-Summer) and forage (Autumn-Winter). The types of guiding systems vary considerably throughout region. The traditional systems are tall growing wines, stakes and trellised vines. The vine's height from the ground can go from 0,5 metres to 6-7 metres. In the latter case, the vine grows interlaced in tree branches (mainly chestnut tree, poplar or plane tree). Modern guiding systems are conceived to achieve manpower savings and improve viniculture conditions, but the more common ones are: trellis, cross and string.

The QWPSR denomination "Vinho Verde" is characterised by a set of specific factors. In fact, the sparkling and green character of the whites, and the astringency of the reds give the wine the characteristics to be classified as Appellation of Origin, which covers

A cultura da vinha tem remotas tradições na região dos Vinhos Verdes. As mais antigas referências que se conhecem da existência de produção de vinho nesta região remontam à época romana. No entanto, a menção mais antiga conhecida ao Vinho Verde data de 1606, num documento passado pela Câmara do Porto.

No passado, algumas zonas da região destacaram-se, em termos de qualidade, na produção de vinhos. Entre outras, referem-se as de Basto e da Ribeira do Tâmega, de Monção e da Ribeira Lima. Destas duas últimas partiram as primeiras exportações destes vinhos para Inglaterra, efectuadas a partir do porto de Viana, no início do Séc. XVI.

Em 1908, a Denominação de Origem Controlada **"Vinho Verde"** foi reconhecida pela Carta de Lei de 18 de Setembro considerando-se uma das mais antigas Regiões Vitivinícolas reconhecidas em Portugal.

Esta região estende-se por todo o noroeste do país, na zona tradicionalmente conhecida como Entre-Douro--e-Minho. Tem como fronteiras a norte o rio Minho (que separa a região da Galiza espanhola), a este e a sul zonas montanhosas que constituem uma barreira natural com as zonas do país mais interiores, com características mais mediterrânicas e, por último, o oceano Atlântico que constitui o seu limite a poente.

Quanto ao tipo de solos, a maior parte desta região assenta em formações graníticas constituindo excepções duas estreitas faixas que a atravessam no sentido NW-SE, uma de silúrico, onde aparecem formações carboníferas e de lousa, outra de xistos do arcaico. Apresentam uma textura arenosa, e franco arenosa, pouca profundidade, acidez elevada, pobres em fósforo e ricos em potássio.

A cultura da vinha no Minho tem características únicas. As suas formas de condução são normalmente a uma altura considerável do solo. A vinha em bordadura é uma cultura associada ao cultivo do milho de regadio (Primavera-Verão) e de forragens anuais (Outono-Inverno). Os sistemas de armação variam consideravelmente ao longo da região. É ainda hoje possível encontrar bordaduras em forma de ramadas, bardo, arejões ou enforcado, variando a altura entre um escasso meio metro e os seis a sete metros, apoiadas estas duas últimas em tutores vivos constituídos por árvores (castanheiro, choupo ou plátano). A condução moderna, possibilitando já a mecanização dos trabalhos, baseia-se em várias modalidades de cordão ou na cruzeta.

O VQPRD "Vinho Verde" caracteriza-se por possuir um conjunto de factores muito específicos que definem a sua tipicidade. Efectivamente, a "agulha" e o "acídulo" nos vinhos brancos, tal como a adstringência nos tintos, conferiram a este vinho capacidades dignas do reconhecimento desta Denominação de Origem, não só para os VQPRD como também para as "Aguardentes Bagaceiras e Vínicas da Região dos Vinhos Verdes", tendo sido posteriormente alargado o reconhecimento desta

Denominação de Origem aos vinhos rosados, espumantes e vinagres de elevada qualidade.

Importa referir ainda que a Portaria n.º 28/2001 de 16 de Janeiro reconheceu 9 Sub-Regiões para o VQPRD Vinho Verde que podem ser utilizadas como complemento daquela Denominação de Origem. São estas "Amarante", "Ave", "Baião", "Basto", "Cávado", "Lima", "Monção", "Paiva" e "Sousa".

Nesta região produz-se também o Vinho Regional "Minho".

not only the QWPSR but also the region's brandies, rosés, sparkling wines and vinegar.

It should be mentioned that Ministerial Order 28/2001 of 16 January set up 9 Sub-Regions for the QWPSR Vinho Verde that may be used as complement to this appellation of origin. The referred sub-regions are: "Amarante", "Ave", "Baião", "Basto", "Cávado", "Lima", "Monção", "Paiva" and "Sousa".

The Regional Wine "Minho" is also from this region.

Vinho Regional

1 Minho

COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES

Presidente / Director: Dr. Manuel Pinheiro
Endereço / Address: Rua da Restauração, 318
4050-501 PORTO
Email: info@mail.cvrvv.pt
Home Page: www.vinhoverde.pt / www.cvrvv.pt

Tel.: 22 607 73 00 **Fax:** 22 607 73 20

Selos de Garantia
Vinho Regional

Vinho Regional - "Minho"

PORTARIA N.º 112/93, DE 30 DE JANEIRO, PORTARIA N.º 1202/97 DE 28 DE NOVEMBRO E PORTARIA N.º 394/2001 DE 16 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Viana do Castelo, Braga; concelhos de Ribeira de Pena e Mondim de Basto, do distrito de Vila Real; Santo Tirso, Vila do Conde, Póvoa do Varzim, Maia, Matosinhos, Gondomar, Valongo, Paredes, Paços de Ferreira, Lousada, Felgueiras, Penafiel, Amarante, Marco de Canaveses e Baião, do distrito do Porto; Os concelhos de Castelo de Paiva, Vale de Cambra e Arouca, do distrito de Aveiro; os concelhos de Cinfães e de Resende (com a excepção da freguesia de Barrô); do distrito de Viseu e a freguesia de Ossela, do concelho de Oliveira de Azeméis.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Vinho tinto	8,5 Adq.	sem estágio obrigatório
Vinho branco e rosado	8,5 Adq.	sem estágio obrigatório

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Amaral, Aragonez, Baga, Borraçal, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão, Doçal, Doce, Espadeiro, Espadeiro Mole, Grand Noir, Jaen, Labrusco, Merlot, Mourisco, Padeiro, Pedral, Pical, Pinot Noir, Rabo de Anho, Sousão, Syrah, Tinta Barroca, Touriga Nacional, Trincadeira, Verdelho Tinto, Verdial Tinto e Vinhão.	Alvarinho, Arinto, Avesso, Azal, Batoca, Cainho, Cascal, Chardonnay, Chenin, Colombard, Diagalves, Esganinho, Esganoso, Esganoso, Fernão Pires, Folgasão, Godelho, Lameiro, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Müller--Thurgau, Pinot Blanc, Pintosa, Rabo de Ovelha, Riesling, São Mamede, Semilão, Sercial, Tália, Trajadura e Viosinho.

"Minho" - Regional Wine

MINISTERIAL ORDER NO. 112/93, OF 30TH JANUARY, MINISTERIAL ORDER NO. 1202/97 OF 28TH NOVEMBER AND MINISTERIAL ORDER NO. 394/2001 OF 16TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

Covers the districts of Viana do Castelo, Braga; the municipalities of Ribeira de Pena and Mondim de Basto in the district of Vila Real; the municipalities of Santo Tirso, Vila do Conde, Póvoa do Varzim, Maia, Matosinhos, Gondomar, Valongo, Paredes, Paços de Ferreira, Lousada, Felgueiras, Penafiel, Amarante, Marco de Canaveses and Baião in the district of Porto; the municipalities of Castelo de Paiva, Vale de Cambra and Arouca in the district of Aveiro and the municipalities of Cinfães and Resende (excludind Barrô) in the district of Viseu and Ossela within the municipality of Oliveira de Azeméis.

TYPES O F WINE	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)*
Red wine	*8,5 Actual*	*No minimum ageing required*
White wine and rosé	*8,5 Actual*	*No minimum ageing required*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED	*WHITE*
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Amaral, Aragonez, Baga, Borraçal, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão, Doçal, Doce, Espadeiro, Espadeiro Mole, Grand Noir, Jaen, Labrusco, Merlot, Mourisco, Padeiro, Pedral, Pical, Pinot Noir, Rabo de Anho, Sousão, Syrah, Tinta Barroca, Touriga Nacional, Trincadeira, Verdelho Tinto, Verdial Tinto and Vinhão.	*Alvarinho, Arinto, Avesso, Azal, Batoca, Cainho, Cascal, Chardonnay, Chenin, Colombard, Diagalves, Esganinho, Esganoso, Esganoso, Fernão Pires, Folgasão, Godelho, Lameiro, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Müller-Thurgau, Pinot Blanc, Pintosa, Rabo de Ovelha, Riesling, São Mamede, Semilão, Sercial, Tália, Trajadura and Viosinho.*

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

MINHO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Produtores Engarrafadores		
Armando Sousa Botelho	253 654132/22 6176594	22 6106573
Casa Vila Verde - Soc. Agrícola, Lda.	255 821450	255 821450
Manuel Nunes Costa Camizão	255 732375	255 734738
Maria Antonieta Pedro Reis	96 2643334	22 5409539
Quinta Covela - Soc. Agrícola, SA.	254 882412/91 7557447	254 885225
Quinta Escomoeiras - Agr. Turismo, SA.	255 322785/22 9513910	
Soc. Agrícola Casal Ventozela, Lda.	252 990540	252 922383
Vasco Faria, SA.	22 8341000	22 8324227
Vitorino Mesquita Machado	252 993942	252 921168
Adegas Cooperativas		
Adega Cooperativa Barcelos, CRL.	253 831812	253 833387
Adega Cooperativa Braga, CRL.	253 626281	253 628873
Adega Cooperativa Ponte Barca, CRL	258 480220	258 480229
Adega Cooperativa Viana Castelo, CRL.	258 770060	258 770069
Armazenistas Engarrafadores		
Caves Encostas Lima, SA.	258 909700	258 909709
Caves Monte-Vinhos, Lda.	255 810670	255 810679
Couto & Campo, Lda.	22 9398820	22 9381959
Fernando A. Lopes Silva, Lda.	252 941293	252 872608
Lousavinhos - Comércio Bebidas, Lda.	255 913573	255 913573
Manuel Costa & F.ºs, Lda.	253 481469	253 481469
Soc. Vinícola Gaia, SA.	22 3796165	22 3799979
Vinhos Boucinha, Lda.	253 831663	253 833485
Armazenistas Vinif. Engarrafadores		
A. M. Esteves Monteiro - Soc. Agrícola, Lda.	22 4110070	22 4110070
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	253 831399/22 9732032	22 9722239
Solar Boucas - Soc. Vitivinicola, SA.	253 909010	253 909019

Vinho Verde

VQPRD

1 **Vinho Verde**

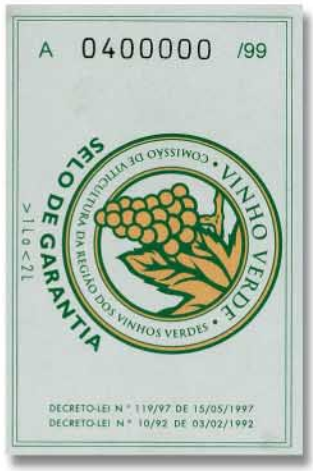
a) sub-região MONÇÃO
b) sub-região LIMA
c) sub-região CÁVADO
d) sub-região BASTO
e) sub-região AVE
f) sub-região AMARANTE
g) sub-região SOUSA
h) sub-região BAIÃO
i) sub-região PAIVA

COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES

Presidente / Director: Dr. Manuel Pinheiro
Endereço / Address: Rua da Restauração, 318
4050-501 PORTO
Email: info@mail.cvrvv.pt
Home Page: www.vinhoverde.pt / www.cvrvv.pt

Tel.: 22 607 73 00 **Fax:** 22 607 73 20

Selos de Garantia
VQPRD



DOC "Vinho Verde"

DECRETO-LEI N.º 444/99, DE 4 DE NOVEMBRO E PORTARIA N.º 28/2001 DE 16 DE JANEIRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica da Denominação de Origem "Vinho Verde" compreende os concelhos de Melgaço, Monção, Caminha, Paredes de Coura, Valença, Vila Nova de Cerveira, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima, Viana do Castelo, Amares, Barcelos, Braga, Esposende, Fafe, Guimarães, Póvoa de Lanhoso, Santo Tirso, Vieira do Minho, Vila Nova de Famalicão, Vila Verde, Terras do Bouro, Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto, Ribeira de Pena, Gondomar, Maia, Matosinhos, Póvoa de Varzim, Valongo, Vila do Conde, Felgueiras, Lousada, Paços de Ferreira, Paredes, Penafiel, Vizela, Amarante, Marco de Canaveses, Baião e Cinfães, parte do concelho de Resende (freguesias de Anreade, Cárquere, Feirão, Felgueiras, Freigil, Miomães, Ovadas, Panchorra, Paus, Resende, São Cipriano, São João de Fontoura, São Martinho de Mouros, e São Romão de Aregos), os concelhos de Arouca, Castelo de Paiva, Vale de Cambra e a freguesia de Ossela do concelho de Oliveira de Azeméis.
Na sua área de produção estão reconhecidas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Amarante	Amarante e Marco de Canaveses
Ave	Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Veira do Minho, Póvoa de Varzim, Vila do Conde e o Concelho de Vizela, com excepção das freguesias de Vizela, (Santo Adrião) de Barrosas (Santa Eulália)
Baião	Baião, Resende (excepto a Freguesia de Barrô) e Cinfães (excepto as freguesias de Travança e Souselo)
Basto	Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto e Ribeira de Pena
Cávado	Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares e Terras de Bouro
Lima	Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima e Viana do Castelo
Monção	Melgaço e Monção
Paiva	Castelo de Paiva e as freguesias de Travanca e Souselo do concelho de Cinfães
Sousa	Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel e no concelho de Vizela as freguesias de Vizela (Santo Adrião) e Barrosas (Santa Eulália).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	80	8 Adq.*	sem estágio obrigatório
Branco	80	8 Adq.*	sem estágio obrigatório
Branco Alvarinho	60	11,5	sem estágio obrigatório
Rosado	80	8 Adq.*	sem estágio obrigatório
Espumante	80	10	9 meses após engarrafamento
Aguardente Bagaceira Alvarinho	–	–	–
Aguardente Vínica Alvarinho	–	–	–
Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	–	–	–
Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	–	40	–
Vinagre de Vinho Verde	–	–	–

** O Título Alcoométrico Mínimo Adquirido nas Sub-Regiões é de 9% Vol.*

CASTAS RECOMENDADAS

SUB-REGIÃO	TINTAS	BRANCAS
Amarante	Amaral, Borraçal, Espadeiro e Vinhão	Arinto, Avesso, Azal e Trajadura
Ave	Amaral, Borraçal, Espadeiro Padeiro e Vinhão	Arinto, Loureiro e Trajadura
Baião	Alvarelhão, Amaral, Borraçal e Vinhão	Arinto, Avesso e Azal
Basto	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Rabo de Ovelha e Vinhão	Arinto, Azal, Batoca e Trajadura
Cávado	Amaral, Borraçal, Espadeira, Padeiro e Vinhão	Arinto, Loureiro e Trajadura
Lima	Borraçal, Espadeiro e Vinhão	Arinto, Loureiro e Trajadura
Monção	Alvarelhão, Borraçal, Pedral e Vinhão	Alvarinho, Loureiro e Trajadura
Paiva	Amaral, Borraçal e Vinhão	Arinto, Avesso, Loureiro e Trajadura
Sousa	Amaral, Borraçal, Espadeiro e Vinhão	Arinto, Avesso, Azal, Loureiro e Trajadura

"Vinho Verde" DOC

DECREE-LAW NO. 449/99 OF 4TH NOVEMBER AND MINISTERIAL ORDER NO. 28/2001 OF 16TH JANUARY

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin "Vinho Verde" includes the following municipalities: Melgaço, Monção, Caminha, Paredes de Coura, Valença, Vila Nova de Cerveira, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima, Viana do Castelo, Amares, Barcelos, Braga, Esposende, Fafe, Guimarães, Póvoa de Lanhoso, Santo Tirso, Vieira do Minho, Vila Nova de Famalicão, Vila Verde, Terras do Bouro, Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto, Ribeira de Pena, Gondomar, Maia, Matosinhos, Póvoa de Varzim, Valongo, Vila do Conde, Felgueiras, Lousada, Paços de Ferreira, Paredes, Penafiel, Vizela, Amarante, Marco de Canavezes, Baião, and Cinfães, part of the municipality of Resende (parishes of Anreade, Cárquere, Feirão, Felgueiras, Freigil, Miomães, Ovadas, Panchorra, Paus, Resende, São Cipriano, São João de Fontoura, São Martinho de Mouros and São Romão de Aregos); the municipalities of Arouca, Castelo de Paiva, Vale de Cambra and the parish of Ossela in the municipality of Oliveira de Azeméis. The area is further divided into the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Amarante	Amarante and Marco de Canaveses
Ave	Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Mino, Póvoa de Varzim, Vila do Conde and Vizela, except for the parishes of Vizela, (Santo Adrião) Barrosas (Santa Eulália)
Baião	Baião, Resende (except for the parish of Barrô) and Cifães (except for the parishes of Travanca and Souselo)
Basto	Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto and Ribeira de Pena
Cávado	Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares e Terras de Bouro
Lima	Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima and Viana do Castelo
Monção	Melgaço and Monção
Paiva	Castelo de Paiva and the parishes of Travanca and Souselo in the municipality of Cinfães
Sousa	Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel and the parishes of Vizela (Santo Adrião, and Barrosas (Santa Eulália) in the municipality of Vizela.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	80	8 Actual*	No minimum required
White	80	8 Actual*	No minimum required
Alvarinho	60	11,5	No minimum required
Rosé	80	8 Actual*	No minimum required
Sparkling	80	10	9 months after bottling
Marc Brandy Alvarinho	–	–	–
Brandy Alvarinho	–	–	–
Brandy from the Vinho Verde Region	–	–	–
Grape Marc Spirit from the Vinho Verde Region	–	40	–
Vinho Verde Vinegar	–	–	–

* In Sub-Regions the Minimum Alcohol Strenght is 9% Vol.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

SUB-REGIONS	RED	WHITE
Amarante	Amaral, Borraçal, Espadeiro and Vinhão	Arinto, Avesso, Azal and Trajadura
Ave	Amaral, Borraçal, Espadeiro Padeiro and Vinhão	Arinto, Loureiro and Trajadura
Baião	Alvarelhão, Amaral, Borraçal and Vinhão	Arinto, Avesso and Azal
Basto	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Rabo de Ovelha and Vinhão	Arinto, Azal, Batoca and Trajadura
Cávado	Amaral, Borraçal, Espadeira, Padeiro and Vinhão	Arinto, Loureiro and Trajadura
Lima	Borraçal, Espadeiro and Vinhão	Arinto, Loureiro and Trajadura
Monção	Alvarelhão, Borraçal, Pedral and Vinhão	Alvarinho, Loureiro and Trajadura
Paiva	Amaral, Borraçal and Vinhão	Arinto, Avesso, Loureiro and Trajadura
Sousa	Amaral, Borraçal, Espadeiro and Vinhão	Arinto, Avesso, Azal, Loureiro and Trajadura

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

VINHO VERDE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Produtores Engarrafadores		
Abílio Alfredo Sousa, Herds.	253 992663	253 991041
Abílio Barreiro Magalhães	22 3794472	22 3794472
Adão Torcato Ribeiro Almeida	252 841552	
Adriano Fidalgo Martins	252 322653	
Agostinho Oliveira Pinto	255 530483	
Agromar - Agricultura e Pecuária, Lda.	256 581100	256 583426/256583428
Aida Coimbra Aires Matos Filhos, Lda.	22 5021540	22 5092616
Albertino Dominguez Dominguez	253 612392	
Albertino Freitas Castro	253 515215	
Aleixo Brito Caldas	251 652849	251 652849
Alexandre Arlindo G. Brito Sampaio	255 312080	255 346005
Almeida Monteiro, Lda.	253 532655	244 767468
Alzira Castro Cerdeira Rodrigues	251 416337	
Américo Miguel Pereira Vilar	256 943796	
Ana Maria Moniz Coelho Sousa Vasconcelos	255 922096	
António Carlos Cardiano Castro		
António Costa Alves	253 655076	
António Domingues	251 402495	
António Esteves Ferreira	251 416769	251 416769
António Fonseca Brandão	256 464061	
António Francisco Correia Pinto Sales	255 695829	
António José Costa Leme	253 961163	253 961163
António José Rodrigues Teixeira	254 892162	255 491828
António Lago Cerqueira, Lda.	255 432442	
António Manuel Archer Moreira	255 829192	
António Manuel Inácio	91 7535913	
António Oscar Meireles Magalhães	255 482329	
António Patricio Gomes Macedo	253 921850	22 9723998
António Rodrigues Rego Barreto	255 542364	
António Silva Pereira	253 367088	
António Silva Rocha Almeida	256 947384	
António Teixeira Loureiro	255 732459	
António Teixeira Mendes	255 423366	
Arlindo Julio Silva Ferreira	253 585866	253 561892
Armando Paiva Areias	253 576719	253 525794
Armando Sousa Botelho	253 654132	22 6106573
Armando Teixeira Novais	253 399857	
Arnaldo Pereira Oliveira, Herds.	22 6179739	22 6100063
Artur Monteiro Correia Sales	255 696481	
Aurea Conceição Novoas Santos	251 404044	
Avelino Marinho Braz Pinheiro		
Capla - Casanova Agro-Pecuária, Lda.	253 631523	253 631523
Carlos Alberto Codesso	251 404444	251 404445
Carlos Alberto Fernandes Machado	251 666143	
Casa Agrícola Compostela, SA.	252 323279	252 323279
Casa D'Agrolongo - Vitivinicultura, SA.	22 2002807/253 993332	
Casa Laraias - Soc. Agrícola, Lda.	255 732420	255 734865
Casa Outeiro - Soc. Agrícola, Lda.	255 361024	
Casa Tapada Soc. Agrícola, Lda.	253 361012	253 361012
Casa Vila Verde - Soc. Agrícola, Lda.	255 821450	255 821450
Casa Vilar - Soc. Agrícola, Lda.	22 6108664	22 6108663
Ceivinhas - Soc. Vitivinicola, Lda.	251 531141	
Cristovão Andrade Pereira	255 561732	
Dinis Eduardo Lemos V. Corais	253 561386	

VINHO VERDE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Domingos Alberto Milhão Ribeiro Almeida	253 413502	
Domingos Manuel Almeida	253 562401	
Eduardo Alberto Pacheco Valente Leal	253 654139/22 6183608	253 654139/22 6179002
Ernesto Silva Vieira	253 993247	
Escola Profissional Agric. Conde S. Bento	252 808690	252 808699
Fernando Jorge Morais Branco	22 6199380	
Fernando Roque Leão Canas		
Fernando Sousa Correia	254 969227	
Francisco António Brito Limpo Trigueiros	253 831113	253 891478
Francisco José Fonseca	255 321464	22 4160297
Francisco José Freire Almeida Gouveia	254 882253	254 882688
Fundação Eça de Queirós	254 885231	254 885205
Germecindo Cruz Rodrigues	253 871601	
Henrique Campos Cabral Noronha Menezes	255 912510/22 8317111	
Henrique Jose Pinto Ribeiro	255 688135	
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198086
João Alves Morais	251 795239	
João Barbosa Macedo	253 993063	
João Carlos Pinto Coelho Afonso	255 386195	
João Deus Martins Antunes Almeida	253 371480	
João José Alves Pereira	259 493450	
João Paiva Leite Brandão + 3 Herdeiros	21 3972412	
João Roberto Dias Magalhães Queiroz	258 321533	
Joaquim Ribeiro	255 483118	
Joaquim Silvio Adegas Oliveira	251 653196	
Joaquim Teixeira Loureiro	255 535128	
Joaquim Teixeira Mota	96 8059542	22 2003010
Jorge Maria Fontoura Queirós Malheiro	255 777637	255777637
Jorge Pinto Azevedo	255 535821	
José António Vieira Castro Ribeiro	253 493667	
José Antunes	253 551761	253 520299
José Araújo Pereira	258 452639	
José Augusto Gaspar Barbosa Leão	22 4331732	22 4330152
José Avelino Fernandes Santos	255 582478/255 534298	
José Cardoso Barreto	258 762499	
José Carlos Borges Gagliardini Graça	22 6183246	22 6183246
José Correia Duarte Henriques		
José D'Alpuim, Herd.	258 322459	258 323904
José Jaime Lopes G. Riba	258 731525	258 731525
José Joaquim Castelo Branco Marinho	255 424208	
José Lourenço Gomes		
José Luís Gonçalves Araújo	258 921187	258 911010
José Maria Calheiros Sousa Guedes	255 523432	
Lacticinios Halos, SA.	255 820920/1/2/3/4/5	255 820929
Laureano Barbo, SA. Machado	258 971337	258 971443
Leonor Maria B. C. S. Mayor A. A. Campos	255 551139	
Lineu Augusto Florido Sousa Calheiros	255 561416	
Manuel Albano R. L. Pereira Dias Magalhães	254 877205	
Manuel Anselmo Afonso Mendes	251 416229	
Manuel António Araújo Ferreira	251 416368	
Manuel Artur Nogueira Sousa Lopes	252 312642	
Manuel Barbosa Freitas	253 506980	253 506980
Manuel Carvalho Meireles	255 491710	255 491711
Manuel Coelho Barbosa & Filhos, Lda.	22 4447490	22 4444222
Manuel Cunha	255711398	
Manuel Esteves Marques	258 921705	
Manuel Joaquim Machado Araújo		

VINHO VERDE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Manuel José Moreira Varanda	255 689130	
Manuel Luis Gomes Teixeira Melo	252 904713	
Manuel Melo Pinto Tameirão	255 688261	
Manuel Nunes Costa Camizão	255 732375	255 734738
Manuel Queiroz Martins Faria	22 8312967	
Manuel Rodrigues Oliveira	251 416585	
Manuel Rosa	251 402197/96 4014140	251 404894
Manuel Salvador Pereira	251 416259	251 416259
Maria Adelaide Loureiro R. Pereira, Herds.	22 6105054	
Maria Adelina Rodrigues Carvalho	253 654911	
Maria Alexandra Ferreira C. O. F. Forte	252 323591/91 523229	252 992170
Maria Alice Pereira Santos F. Castro	252 322531	
Maria Antonieta Pedro Reis	96 2643334	22 5409539
Maria Emilia Sá Coutinho Lopo Carvalho		
Maria José Ferreira C. Silva Gama Rocha	22 8304791/93 8843233	
Maria Lucinda Oliveira Leal Durão	22 6190800	22 6109520
Maria Lurdes Ribeiro Gonçalves Teixeira	258 821460	
Maria Manuela Folhadela Melo C. Guimarães	253 521453	
Maria Manuela Nogueira R. G. Dantas Amorim	22 9422572/91 7512251	22 9422572
Maria Natália Costa P. Machado Outros	252 941153	
Maria Vitória Fiadeiro A. V. Lencastre	255 535714	255 535714
Marina Adelaide A. Valado Arnaud Guerra		
Mário Bernardo Magalhaes Sousa	253 663169/253 420070	253 663169/253 420079
Mário Machado Marques	22 9448171	22 9416470
Miguel Dinis Correia	254 882702	254 882231/255 542617
Montez Champalimaud, Lda.	254 899269	254 898231
Noel Casimiro Botelho Vieira	22 6095877	22 6095877
Palácio da Brejoeira Viticultores, SA.	251 666129	251 667238
Paulo José Leite Lobo Guimarães	96 4073283	
Paulo José Pimenta Castro Damásio	258 947315/96 4058652	
Pedro Miguel Tigre Falcão Queirós	254 882690	
Piers Alexander Crighton Gallie	253 831606	253 832231
Pinto Santos Soc. Agrícola Turistica, Lda.	254 875290	
Quinta Ameal - Soc. Agrícola, SA.	258 947172	258 947172
Quinta Bouca - Agroturismo, Lda.	22 2087483	22 2026820
Quinta Casa Penela Soc. Vinícola, Lda.	253 675392	
Quinta Couto - Soc. Agrícola, Lda.	252 843591	252 843527
Quinta Covela - Soc. Agrícola, SA.	254 882412/91 7557447	
Quinta Curvos Soc. Agrícola, SA.	253 614200	253 614377
Quinta Donega - Soc. Agrícola, Lda.	255 386195	
Quinta Escomoeiras - Agr. Turismo, SA.	255 322785/22 9513910	
Quinta Fundo Soc. Agro Turística, Lda.	255 381291	255 382017
Quinta Lago - Soc. Prod. Com. Vinho, Lda.	252 820480	252 820481
Quinta Luou Soc. Agrícola, Lda.	22 6178870/258 948488	22 6163308
Quinta Pacos - Soc. Agrícola, Lda.	22 6184692	22 6101838
Quintas Casa S. José - Emp Agro-Indust., Lda.	255 619738	255 611906
Quinteiro - Comércio Prod. Agrícolas, Lda.	22 6189539	
Ribeiro & Irmão, Lda.	258 741160	
Ricardo Jorge Simões Azevedo Gonçalves	253 493883	
Rogério Albino Neves Castro	255 913525/22 9060004	
Savam - Doc. Agr. Vinho Alvarinho Monção, Lda.	251 654008	251 654041
Serafim Barroso Pereira	253 662119	
Soc. Agrícola Basto, Lda.	255 361293	
Soc. Agrícola Casa Adro, Lda.	253 200480	253 200489
Soc. Agrícola Casa Cello	22 6095877	22 6095877
Soc. Agrícola Casa Cerdeiro, Lda.	253 531788	

VINHO VERDE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Soc. Agrícola Casa Fermil Basto, Lda.	22 6188087	
Soc. Agrícola Casa Pinheiro, Lda.	251 666053	251 666053
Soc. Agrícola Com. Casa Cabanelas, Lda.	22 6180631/22 6186465	22 61789041
Soc. Agrícola Ermida, Lda.	98189	
Soc. Agrícola Juste, Lda.	255 821626	255 821626
Soc. Agrícola Quinta Argemil	253 861132	
Soc. Agrícola Quinta Baiona, Lda.	253 481013	
Soc. Agrícola Quinta Cachada, Lda.	253 675421	253 216433
Soc. Agrícola Quinta Cela, Lda.	255 310240	
Soc. Agrícola Quinta Costa, Lda.	255 921456	
Soc. Agrícola Quinta Jos, Lda.	253 675122	
Soc. Agrícola Quinta Naide, Lda.	253 494098	253 598536
Soc. Agrícola Quinta Rio Vizela , Lda.	252871555	252941325
Soc. Agrícola Quinta S. Gião	253 585600	253 586685
Soc. Agrícola Quinta Salgueiro, Lda.	253 921367	
Soc. Agrícola Quinta Santa Lucrécia, Lda.	253 675211	253 891478
Soc. Agrícola Quinta Santa Maria, SA.	252 961271	252 963247
Soc. Agrícola Quinta Serrão, SA.	253 490600	
Soc. Agrícola S. Verissimo, Lda.	255 423584/255 432566	255 432264
Soc. Agrícola Solar Portelo, Lda.	253 921674	
Soc. Vinícola Entre Homem e Cávado	253 311780	253 311780
Sulpicio Ribeiro Oliveira	253 506258	
Taipagro - Soc. Agrícola, Lda.	252 311411	252 313777
Turispaiva - Soc. Turistica Paivense, Lda.	255 689569	255 689510
Vasco Faria, SA.	22 8341000	22 8324227
Vinicola Sotomayor, SL.	251 651920	
Vitorino Mesquita Machado	252 993942	252 921168
Adegas Cooperativas		
Adega Cooperativa Agrícola Rendufe, CRL.	254 877391	254 877895
Adega Cooperativa Amarante, CRL.	255 420150	255 420159
Adega Cooperativa Baião, CRL.	255 551266	255 551266
Adega Cooperativa Barcelos, CRL.	253 831812	253 833387
Adega Cooperativa Braga, CRL.	253 626281	253 628873
Adega Cooperativa Castelo Paiva, CRL.	255 690200	255 690201
Adega Cooperativa Cinfães Resende, CRL.	255 561314	255 561314
Adega Cooperativa Guimarães, CRL.	253 556376	253 556376
Adega Cooperativa Lousada, CRL.	255 912174	255 912972
Adega Cooperativa Marco Canaveses	255 531288	255 534725
Adega Cooperativa Paredes, CRL.	255 780480	255 780489
Adega Cooperativa Penafiel, CRL.	255 942126	255 942126
Adega Cooperativa Ponte Barca, CRL.	258 480220	258 480229
Adega Cooperativa Ponte Lima, CRL.	258 909700	258 909709
Adega Cooperativa Regional Monção, CRL.	251 652167/251656120	251 651108
Adega Cooperativa Santo Tirso, CRL.	252 852412	252 856996
Adega Cooperativa Vale Cambra, CRL.	256 462212	256 423353
Adega Cooperativa Viana Castelo, CRL.	258 770060	258 770069
Adega Cooperativa Vila Verde, CRL.	253 311353	253 311353
Cooperativa Agrícola Felgueiras, CRL.	255 312666	255 312668
Cooperbasto Cooperativa Agr. Basto, CRL.	255 321180	255 321116
Frutivinhos Coop. Agrícola V. N. Famalicão	252 308780	252 308789
Armazenistas Engarrafadores		
Adoborges - Engarrafadora, Lda.	253 501561	
Agostinho F. V. Pinto Lopes & Fos., Lda.	255 612387/93 19837183	
Anibal Salvador Caldas Dias	251 534115	
Artur Costa Esteves & Fos., Lda.	22 9383020	22 9383020

VINHO VERDE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Bernardino Gonçalves Chaminé & Fos., Lda.	22 7130083	
Caves Acácio - Vinhos Portugal, SA.	22 7536089	22 7536080
Caves Aliança, SA.	234 743160	234 743005
Caves Costa Verde, Lda.	252 682749	252 611888
Caves Cruz, Lda.	255 730370	255 730379
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005/6/11	243 992290/243 992515
Caves Encostas Lima, SA.	258 909700	258 909709
Caves Escariz - Comércio Vinhos, Lda.	253 924193	
Caves Império, SA.	234 730730/234 743204	234 743527
Caves Monte - Vinhos, Lda.	255 810670	255 810679
Caves Primavera, Lda.	234 666101	
Caves Vale Fonte, Lda.	255 752281	255 752281
Cavipor - Caves Vinícolas Portugal, Lda.	22 7110551	255 752281/22 7119597
Cordoeiro, Lda.	22 9718783	22 5301914
Couto & Campo, Lda.	22 9398820	22 9381959
Fernando A. Lopes Silva, Lda.	252 941293	252 872608
J. M. Fonseca Internacional - Vinhos, Lda.	21 2080227	255 321853
J. Serra & Sons, Lda.	21 2745023	21 3473375
Joao Moreira Machado & Fos , Lda.	226066443	226005714
Lousavinhos - Comércio Bebidas, Lda.	255 913573	255 913573
Manuel Costa & Fos., Lda.	253 481469	
Manuel Oliveira	252 952130	253 596898
Pinto & Pinto, Lda.	22 4890080	22 4897798
Ponto Final Vinhos, Lda.	22 9382014	22 9387463
Quinta Sandufe Soc. Agr. Vinícola, Lda.	22 9683758	
Rittos & Irmãos, Lda.	22 7118685	22 7121707
Rochas & Magalhães, Lda.	22 5371737	
Santos Moura, Lda.	22 4890112	
Serra & Pinto, Lda.	22 5372774	
Soc. Agrícola Com. Vinhos Messias, SA.	231 202027	231 202026
Soc. Vinhos Moreira & Moreira, Lda.	22 5106398	22 5370090
Soc. Vinhos Paisinho, Lda.	22 5103337	
Soc. Vinícola Gaia, SA.	22 3796165	22 3799979
Somidol - Soc. Vinícola, Lda.	252 841141	252 841141
Sousa & Irmão, Lda.	22 7470690	22 7470699
Torcato Jorge, Lda.	21 9310001	
Vercoop - União Ad. Coop. Reg. V. Verdes, Ucrl.	22 9698180	22 9698181
Vinhos Baptista, Lda.	22 5379181	22 5379182
Vinhos Boucinha, Lda.	253 831663	253 833485
Vinhos Ferreira Lopes, Lda.	252 607986	252 607987
Armazenistas Vinif. Engarrafadores		
A. M. Esteves Monteiro - Soc. Agrícola, Lda.	22 4110070	22 4110070
Agrimota-soc Agricola Florestal , SA.	255 432442	255 433158
Aveleda - Soc. Agrícola Com. Qta. Aveleda, SA.	255 718200/1/2/3	255 711139
Barata de Tovar - Produção Com. Vinhos, Lda.	255 511289	
Carneiro Leão Soc. Vitivinícola, Lda.	255 873347	
Casa Agrícola Ambrães, SA.	22 9538850/1	22 9534773
Casa Hortas - Soc. Agrícola Com., Lda.	254 881487	254 881487
Caves Bastos & Brandão, Lda.	254 882758	254 882758
Caves Casalinho, Lda.	254 481344	22 5102503
Caves Cerca, SA.	255 432164	255 432263
Caves Monteiros - Vinícola Penafiel, Lda.	255 711621/2/3	255 711624
Caves Moura Basto, SA.	255 423101/227620743	255 432425/22 7620908
Caves Solar Arnozela, Lda.	252 841122	252 841684
Granja Leões - Prod. Exp. Alvar M. Monção, Lda.	251 666286	251 653513
Gravin - Portuguesa de Vinhos, Lda.	255 732348	22 5189932

VINHO VERDE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
J. Branco Moreira, Lda.	255 688324	
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	253 831399/22 9732032	22 9722239
Manuel Costa Carvalho Lima & Fos , Lda.	253 509040	253 502354
Manuel Pinheiro, Lda.	255432287	255432242
Mil Homens & Ca., Lda.	22 9953314/22 9953264	
Provam - Prod. Vinhos Alvarinho Monção, Lda.	251 534207	251 534148
Quinta da Lixa - Soc. Agrícola, Lda.	255 491710	255 491711
Quinta Ingleses - Agro Indústria, Lda.	255 820350	255 820359
Quinta Minho Agricultura Turismo, SA.	253 633240/1	253 633249
Quintas Melgaço - Agricultura Turismo, SA.	251 404637	251 404642
Quintas Vila Garcia - Soc. Agr. Com., Lda.	255 440346	
Sezim - Soc Agro-Pecuária, Lda.	253 523000	253 523196
Soc. Agrícola Álvaro Ferreira Leal, SA.	255 872087	
Soc. Agrícola Casa Vilacetinho, SA.	255 619744	255 611000
Soc. Agrícola Quinta Soutelos, Lda.	253 495031/2	253 495034
Soc. Agrícola Solar Carvalhosa, Lda.	255 739694	255 739886
Soc. Vinhos Borges, SA.	22 4855050	22 4862514
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7838104	22 7835769
Solar Boucas - Soc. Vitivinícola, SA.	253 909010	253 909019
Solar Pena - Soc. Agrícola, Lda.	252 912828/252 912456	252 912456
Solouro - Vinhos, SA.	252 312833/252 322370	252 375715
Torcato Mota - Casa Agrícola Comercial, Lda.	22 5369010	22 5390209
Vimaranto - Soc. Vinícola, Lda.	255 423731/255426082	255 425949
Vimompor - Soc. Vinícola Monção, Lda.	252 314480	252 314480
Vinhos Monção, Lda.	251 652327	
Vinorte - Vinícola Norte, Lda.	22 5193040	22 5102887
Armazenistas não Engarrafadores		
Almeida Rato, Lda.	21 8681001	21 8681147
Américo Costa Paiva Herds., Lda.	22 9953332	22 9967530
Armando Alves Dias, Lda.	22 9380240	22 9380240
Bouzo Martinez & C.ª	21 8581247	21 8681684
Carlos Ferreira Cordoeiro Junior	22 9710109	
Carvalhos Nunes, Lda.	252 633456	
Constantino Pinto	254 885525	
J. Pinheiro & Irmão, Lda.		
Luis António Ferreira Valente	252 52634	
Maciel & Ribeiro, Lda.	22 9449060	22 9440919
Maia - Vinhos Soc. Vinícola, Lda.	252 412493	252 412493
Manuel Costa Campos, Lda.	253 614794	253 614794
Manuel Oliveira Campos	252 951302	
Manuel Pinto Azeredo		
Miguel Costa, Lda.	252 952129	
Santos & Seabra, Lda.		
Sodestil - Aprov. Resíduos, Lda.	253 942727	253 942727
Vinhos A Corais, Lda.	22 5371536	
Vinícola Fonseca, Lda.	21 8685218	
Armazenistas Vinif. não Engarrafadores		
Caves Solar Gestaco, Lda.	254 881579	254 881579

Route du Vinho Verde

Rota do Vinho Verde

Apoio / *Patrons:*

CIPVV
Centro de Informação e Promoção do Vinho Verde
Rua da Restauração, 318 – 4050 Porto
Tel.: 22 6077300 – Fax: 22 6077320

ADETURN
Associação para o Desenvolvimento do
Turismo na Região do Norte
Praça D. João I, 25-4.º Dt.º – 4000 Porto
Tel.: 22 3393550 – Fax: 22 3393559

Co-financiado pelo FEDER
Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional

PRONORTE
Programa Operacional do Norte

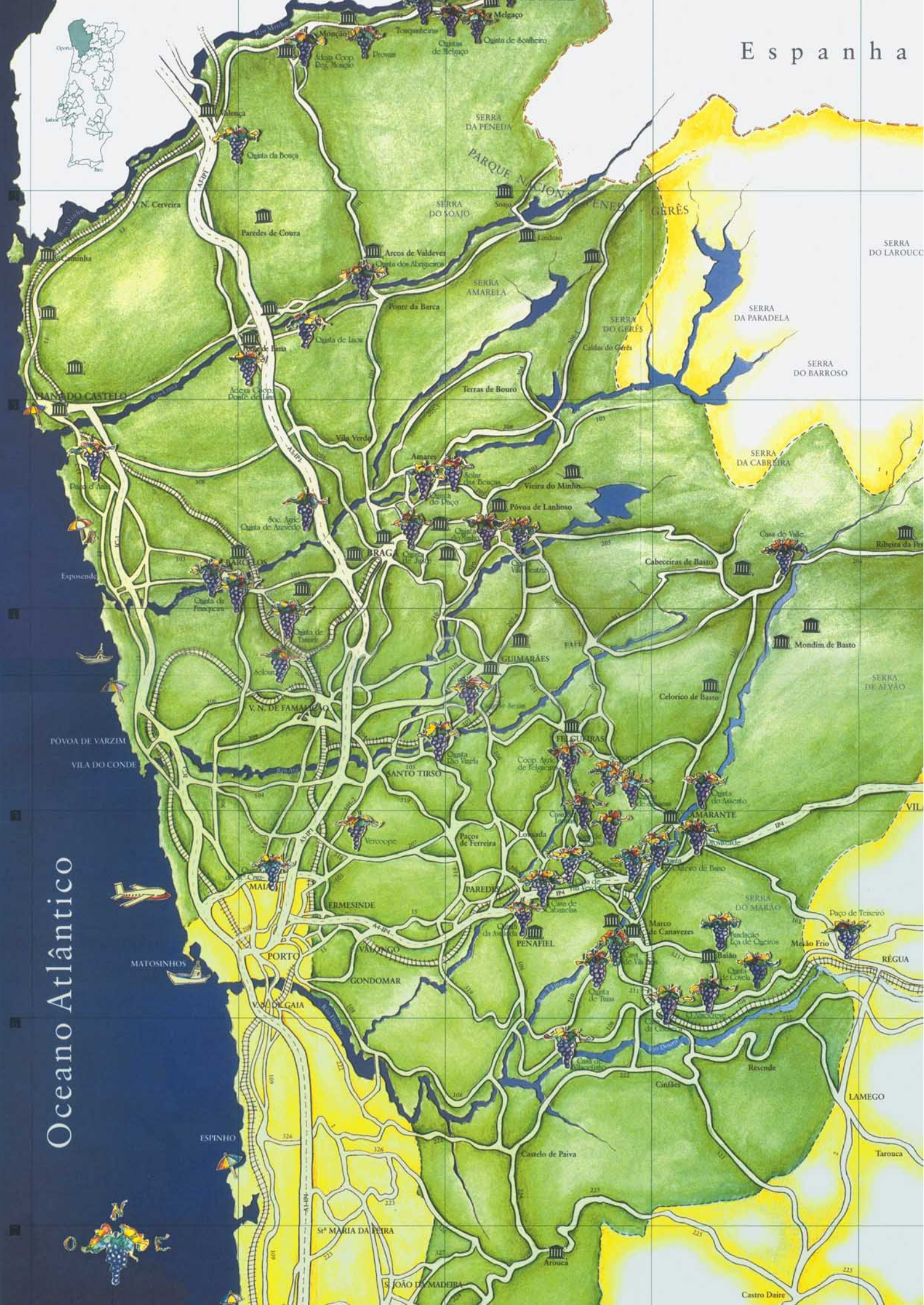
website:www.cvrvv.pt

Informação adicional / *Autres informations:*

Região de Turismo do Alto Minho
Castelo S. Tiago da Barra – 4900 Viana do Castelo
Tels.: 258 820270/1 – Fax: 258 829798

Região de Turismo da Serra do Marão
Av. 1.º de Maio, 70-1.º – 5000 Vila Real
Tel.: 259 322819 – Fax: 259 321712

Região de Turismo Verde Minho
Praça Dr. José Ferreira Salgado, 90-6.º – 4700 Braga
Tels.: 253 614565/253 616924 – Fax: 253 613660


Espanha
Oceano Atlântico
Melgaço
Monção
Tonquinheiras
Quintas de Melgaço
Quinta de Soalheiro
Provam
Adega Coop. Reg. Monção
Valença
Quinta da Boença
SERRA DA PENEDA
PARQUE NACIONAL DA PENEDA - GERÊS
Sonjo
SERRA DO SOAJO
N. Cerveira
Parédes de Coura
Lindoso
Arcos de Valdevez
Quinta dos Abrigadeiros
SERRA AMARELA
Ponte da Barca
Quinta de Incos
Ponte de Lima
Adega Coop. Ponte de Lima
SERRA DO GERÊS
Caldas do Gerês
SERRA DO LAROUCO
SERRA DA PARADELA
SERRA DO BARROSO
VIANA DO CASTELO
Terras de Bouro
Vila Verde
Amares
Solar das Boucas
Quinta do Paço
Vieira do Minho
Póvoa de Lanhoso
SERRA DA CABREIRA
Soc. Agric. Quinta de Azevedo
BRAGA
Quinta de Jugueiros
Cabeceiras de Basto
Casa do Vale
Ribeira da Pena
BARCELOS
Esposende
Quinta de Finnopicaro
Quinta de Tamure
Mondim de Basto
GUIMARÃES
FAFE
SERRA DE ALVÃO
Celorico de Basto
V. N. DE FAMALICÃO
PÓVOA DE VARZIM
VILA DO CONDE
FELGUEIRAS
Quinta Do Vinela
SANTO TIRSO
Coop. Agric. de Felgueiras
Quinta do Ascenso
AMARANTE
Vercoope
Paços de Ferreira
Louzada
MAIA
PAREDES
ERMESINDE
Casa de Cabanelas
SERRA DO MARÃO
Paço de Teneiro
Marco de Canavezes
PENAFIEL
Fundeiro Eça de Cacéres
Mesão Frio
MATOSINHOS
PORTO
VALONGO
Baião
RÉGUA
GONDOMAR
Quinta de Tuias
V. N. DE GAIA
Resende
Cinfães
LAMEGO
ESPINHO
Castelo de Paiva
Tarouca
Sª MARIA DA FEIRA
Arouca
S. JOÃO DA MADEIRA
Castro Daire

Enoturismo / *Wine Tourism*

MINHO

Vinho Verde

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / *Fax*
ADEGA COOPERATIVA REGIONAL DE MONÇÃO, CRL. Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	José Francisco Lugar de Cruzes - Mazedo 4950 MONÇÃO	Tels.: 251 65 21 67 251 65 11 08
ADEGA COOPERATIVA DE PONTE DE LIMA, CRL. Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Gaspar Castro Rua Conde de Bertiandos 4990 PONTE DE LIMA	Tel.: 258 74 14 49 Fax: 258 74 14 48
CASA DE CABANELAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Soc. Agr. e Com. - Casa de Cabanelas, Lda. Cabanelas de Baixo - Bustêlo 4560 PENAFIEL	Tels.: 255 72 04 90 22 618 06 31 Fax: 22 617 89 01
CASA DE COCHECA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Casa de Cocheca - Soc. Agrícola, Lda. Mesquinhata 4640 BAIÃO	Tel.: 255 55 11 74 Fax: 255 55 11 74
CASA DE LARAIAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	João Pedro Nunes de Matos Casa das Laraias - Soc. Agr., Lda. Travanca - Amarante - 4605 VILA MEÃ	Tel.: 255 73 24 20 Fax: 255 73 24 20
CASA DE OLEIROS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Manuel Nunes da Costa Camizão Travanca 4605 VILA MEÃ	Tels.: 255 73 23 75 22 48 92 21
CASA DE SEZIM Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Sezim - Soc. Agro-Pecuária, Lda. Apartado 410 - Nespereira 4800 GUIMARÃES	Tels.: 253 52 30 00 Fax: 253 52 31 96
CASA DE VILA BOA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Antónia F. A. V. Lencastre Vila Boa de Quires 4630 MARCO DE CANAVESES	Tel.: 255 53 57 14
CASA DE VILACETINHO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Luísa Girão Alpendurada - Entre-os-Rios 4575 ALPENDURADA E MATOS	Tel.: 255 61 97 44 Fax: 255 61 10 00

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / *Fax*
CASA DE VILAVERDE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Mexia & Mesquita, Lda. Caíde de Rei 4620 LOUSADA	Tels.: 255 82 14 50 22 301 37 79 Fax: 255 82 14 50
CASA DO VALLE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	António Botelho Moimenta - Cavez 4860 CABECEIRAS DE BASTO	Tels.: 22 617 65 94 22 610 65 73
CAVES DA CERCA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in Verde Wine Route*	Alexandrino dos Anjos Reguengo da Capela - Telões 4600 AMARANTE	Tel.: 255 44 09 94 Fax: 255 43 22 63
COOPERATIVA AGRÍCOLA DE FELGUEIRAS, CRL. Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in Verde Wine Route*	Joaquim Machado Idanhas - Margaride 4610 FELGUEIRAS	Tels.: 255 31 26 66/7 Fax: 255 31 26 68
FUNDAÇÃO EÇA DE QUEIRÓS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in Verde Wine Route*	Anabela Cardoso Tormes 4640 BAIÃO	Tel.: 254 981 20 Fax: 254 88 52 05
PAÇO D'ANHA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	António Júlio d'Alpuim Vila Nova d'Anha 4900 VIANA DO CASTELO	Tel.: 258 32 24 59 Fax: 258 32 39 04
PAÇO DE TEIXEIRÓ Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Glória B. Guedes Mesão Frio 5040 CIDADELHE	Tel.: 254 89 92 69 Fax: 254 89 98 87
PROVAM Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Euclides Rodrigues Cabo - Barbeita 4950 BARBEITA	Tel.: 251 542 07 Fax: 251 541 48
PROVIVERDE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Rosa Av. 1.º de Maio - São Gonçalo 4600 AMARANTE	Tel.: 255 42 20 69 Fax: 255 43 27 90
QUINTA DA AVELEDA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Isabel Almeida Quinta da Aveleda 4560 PENAFIEL	Tels.: 255 71 82 00 / 1 Fax: 255 71 11 39

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / *Fax*
QUINTA DA BOUÇA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Adélio Veiga Pedreira - Cerdal 4930 VALENÇA	Tel.: 22 208 74 83 Fax: 22 202 68 20
QUINTA DA FRANQUEIRA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Piers Gallie Lugar de Pedrego 4750 BARCELOS	Tel.: 253 83 16 06 Fax: 253 83 22 31
QUINTA DA COVELA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Nuno Araújo São Tomé de Covelas 4640 BAIÃO	Tel.: 254 984 12 Fax: 254 88 52 25
QUINTA DE JUSTE Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Maria Teresa Caravana St.ª Lucrécia 4700 BRAGA	Tel.: 22 618 86 82 Fax: 253 67 70 33
QUINTA DE LUOU Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Gaspar Malheiro Reymão (Herdeiros) Santa Cruz do Lima 4990 PONTE DE LIMA	Tel.: 22 953 58 10 Fax: 22 609 67 06
QUINTA DE SANTA CRUZ Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Mário Machado Marques Rua Padre José Duarte, 19 4470 MAIA	Tel.: 22 944 81 71 Fax: 22 941 64 70
QUINTA DE SIMAENS Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Isabel Borges Soc. Vinhos Borges, SA. Macieira da Lixa 4615 LIXA	Tel.: 22 30 50 02 Fax: 22 30 49 85
QUINTA DE SOALHEIRO Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	João Cerdeira Charneca - Alvaredo 4960 MELGAÇO	Tel.: 251 41 67 69 Fax: 251 41 67 69
QUINTA DE TAMARIZ Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Maria Francisca Vinagre Carreira - Barcelos 4775 BARCELOS	Tel.: 252 96 12 71 Fax: 252 96 32 47
QUINTA DE TUÍAS Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	José Maria Sousa Guedes Lugar de Tuías 4630 MARCO DE CANAVESES	Tel.: 255 52 34 32 Fax: 255 52 34 32
QUINTA DO ASSENTO Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	José Castelo Branco Marinho Gatão 4600 AMARANTE	Tel.: 255 42 42 08

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / *Fax*
QUINTA DO FUNDO Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Helena Lesueur de Sousa L. R. Bouça Vilar de Viando 4880 MONDIM DE BASTO	Tel.: 255 38 12 91 Fax: 255 38 20 17
QUINTA DO MINHO Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Teresa Martins Apartado 48 - Lanhoso 4830 PÓVOA DO LANHOSO	Tel.: 253 63 32 40 Fax: 253 63 32 49
QUINTA DO OUTEIRO DE BAIXO Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Armando Silva Monteiro São Gonçalo 4600 AMARANTE	Tel.: 255 42 35 84 Fax: 255 43 22 64
QUINTA DO PAÇO Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Maria Amélia Castro Soc. Vinícola Entre-Homem e Cávado, Lda. Lago 4720 AMARES	Tel.: 253 31 17 80
QUINTA DO RIO VIZELA Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Soc. Agr. Quinta do Rio Vizela, Lda. Lugar da Ponte - Vila das Aves 4780 SANTO TIRSO	Tel.: 252 87 15 55 Fax: 252 94 13 25
QUINTA DOS ABRIGUEIROS Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Paulo J. Pimenta C. Damásio Lugar da Igreja - Jolda - Madalena 4970 ARCOS DE VALDEVEZ	Tel.: 258 94 73 15 Fax: 21 353 89 09
QUINTA VILLA BEATRIZ Inserida na Rota do Vinho Verde / */ Included in the Verde Wine Route*	Carlos Guimarães CAPLA - Casa Nova Agro-Pecuária, SA. Vila Seca - Santo Emilião 4830 PÓVOA DE LANHOSO	Tel.: 253 63 15 23

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / *Fax*
QUINTAS DE MELGAÇO Inserida na Rota do Vinho Verde / / *Included in the Verde Wine Route*	Fernando Rebelo Quintas de Melgaço, Agricultura e Turismo, SA. Lama 4960 BARCELOS	Tel.: 251 446 37 Fax: 251 446 42
SOC. AGR. QUINTA DE AZEVEDO, SA. Inserida na Rota do Vinho Verde / / *Included in the Verde Wine Route*	Manuel Guedes Sogrape - Vinhos de Portugal, SA. Lama 4960 BARCELOS	Tel.: 22 783 81 04 Fax: 22 783 57 69
SOLAR DO RIBEIRO	Maria Luísa Pacheco Teixeira Trigo S. Lourenço do Douro 4630 MARCO DE CANAVESES	Tel.: 255 58 12 03 Fax: 22 609 21 49
SOLAR DE ALVARINHO Inserida na Rota do Vinho Verde / / *Included in the Verde Wine Route*	Clementina Araújo Câmara Municipal de Melgaço Largo Hermenegildo Solheiro 4960 MELGAÇO	Tel.: 251 41 01 95 Fax: 251 424 29
SOLOURO Inserida na Rota do Vinho Verde / / *Included in the Verde Wine Route*	José Vidal Lugar de Felgueiras 4760 LOURO	Tel.: 252 31 28 33 Fax: 252 37 57 15
SOPORVIN Inserida na Rota do Vinho Verde / / *Included in the Verde Wine Route*	Óscar Meireles Soporvin - Soc. Port. de Vinhos, Lda. Quinta da Lixa - Monte 4615 LIXA	Tel.: 255 49 17 70 Fax: 255 49 17 11
TOUQUINHEIRAS Inserida na Rota do Vinho Verde / / *Included in the Verde Wine Route*	José Araújo Lugar da Bouça Nova - Prado 4960 MELGAÇO	Tel.: 251 435 56 Fax: 251 91 10 09
VERCOOPE Inserida na Rota do Vinho Verde / / *Included in the Verde Wine Route*	Maria do Carmo União das Adegas Cooperativas da Região dos Vinhos Verdes, UCRL. Gandra - Agrela 4780 SANTO TIRSO	Tel.: 22 968 12 13 Fax: 22 968 07 39

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

Trás-os-Montes

Trás-os-Montes

Vine growing and wine making in the region of Trás--os-Montes is known to exist since the Roman occupation, and the quality of the wines still prevail nowadays.

This large region extends from the eastern part of Minho to the Spanish border, being limited from the north by the Spanish border and from the south by the left bank of the Douro, where the Beira region begins.

Soils are mainly made up of schist, there are some granite spots and a calcareous area.

The wine characteristics from the Trás-os-Montes region depend on the microclimates of each specific area (these vary according to altitude, sun exposure, rainfall, temperature, etc.). On the northern area, we find the delimited regions for QWPSR: ***"Chaves"****,* ***"Valpaços"*** and ***"Planalto Mirandês".***

Towards south, coinciding with the geographic area of "Terras Durienses", we find the first demarcated region in the country and one of the oldest in the world, where the world's most famous liquor wine is produced: QLWPSR ***"Porto".***

The appellation DOC ***"Douro"*** *is also located here and includes QWPSR white, red and rosé and QLWPSR (Moscatel do Douro), sparkling wine and brandy.*

The Regional Wine ***"Trás-os-Montes"*** *is produced in the whole region and includes the Sub-Region* ***"Terras Durienses"****, that can be used to complement the Regional wine designation.*

Já durante a ocupação dos romanos se cultivava a vinha e se produzia o vinho na região de Trás-os-Montes, tornando-se até hoje conhecidos pelas suas qualidades dignas de menção.

A oriente do Minho, até à fronteira espanhola com a qual também confina a norte, estende-se esta vasta região, terminando na margem esquerda do Douro, onde começa a Beira.

Os solos desta região são predominantemente formados por xistos pré-câmbricos e arcaicos, com algumas manchas graníticas numa pequena área, manchas calcárias, de gneisses e aluvião.

Os vinhos da Região de Trás-os-Montes são bastante diferenciados segundo os microclimas a que estão sujeitos (altitude, exposição solar, pluviosidade, temperaturas, etc.). Na zona norte, encontramos as regiões demarcadas para a produção dos VQPRD **"Chaves","Valpaços"** e **"Planalto Mirandês"**.

Na zona sul, coincidente com a área geográfica das terras Durienses, encontra-se a primeira Região Vitivinícola Demarcada no País e uma das mais antigas do mundo que deu origem à produção do generoso português mais famoso do mundo: o VLQPRD **"Porto"**.

Na mesma área de produção deste generoso encontra--se a DOC **"Douro"**, reconhecida como tal para os VQPRD Branco, Tinto e Rosado, VLQPRD (Moscatel do Douro), Vinho Espumante e também Aguardente de Vinho.

O Vinho Regional **"Trás-os-Montes"** produz-se em toda a região e compreende a Sub-Região **"Terras Durienses"**, cuja designação pode ser utilizada como complemento daquele Vinho Regional.

Vinho Regional

2 **Trás-os-Montes**

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

Presidente / Director: Eng.º José Santos Soeiro
Endereço / Address: Rua Mouzinho da Silveira, 5
1250-165 LISBOA
E-mail:info@ivv.min-agricultura.pt

Tel.: 21 356 33 21 **Fax:** 21 353 48 20

Nota: Certificação transitória pelo Instituto da Vinha e do Vinho. Prevista a transferência desta função para uma organização interprofissional.

a) **Sub-Região TERRAS DURIENSES**

CASA DO DOURO

Presidente / Director: Sr. Manuel António Santos
Endereço / Address: Rua Camilos
5050-272 PESO DA RÉGUA
E-mail:casadodouro@mail.telepac.pt

Tel.: 254 320 811 **Fax:** 254 320 800

Vinho Regional - "Trás-os-Montes"

PORTARIA N.º 157/93, DE 11 DE FEVEREIRO

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange o distrito de Bragança; os concelhos de Figueira de Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fonte Longa, Longroiva, Meda e Poço do Canto) e Vila Nova de Foz Côa, do distrito da Guarda; os concelhos de Armamar (freguesias de Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião e Vila Seca), Lamego (freguesias de Valdigem, Sande, Penajóia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avões, Figueira, Santa Maria de Almacava e Sé), Resende (freguesia de Casais de Barrô), São João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Ervedosa do Douro, Vale de Figueira, Nagozelo do Douro, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, Vilarouco e São João da Pesqueira) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereiro, Sendim, Santa Laocádia e Tabuaço), do distrito de Viseu; e o distrito de Vila Real, com excepção dos concelhos de Ribeira de Pena e Mondim de Basto. Na área geográfica de produção do "Vinho Regional Trás-os-Montes" é reconhecida a "Sub-Região Terras Durienses".

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCCOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Vinho branco	10 Adq.	sem estágio obrigatório
Vinho tinto	10 Adq.	sem estágio obrigatório
Vinho rosado	10 Adq.	sem estágio obrigatório

*CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS	TINTAS
Arinto Branco, Boal Ratinho, Cerceal, Chardonnay, D. Branca, Donzelinho Branco, Esgana Cão, Fernão Pires, Folgazão, Gewurztraminer, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel de Bago Miúdo (Moscatel Galego), Mourisco Branco, Pinheira Branca, Pinot Branco, Rabigato, Riesling, Sauvignon, Semillon, Síria, Tamarês, Verdelho, Viosinho e Vital.	Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonês, Aramon, Bastardo, Cabernet-Sauvignon, Camarate, Carignan, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Donzelinho Roxo, Gamay, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Moscatel Tinto (Moscatel Galego Tinto), Moscatel Roxo, Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Periquita, Pinot Tinto, Rufete, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinta Gorda, Tinto Cão, Touriga Brasileira, Touriga Nacional, Touriga Francesa, Trincadeira Preta e Vinhão.

* Nome Regional - ( )

"Trás-os-Montes" - Regional Wine

MINISTERIAL ORDER NO. 157/93, OF 11TH FEBRUARY, 1993

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Bragança; the municipalities of Figueira de Castelo Rodrigo (Escalhão), Meda (Fonte Longa, Longroiva, Meda and Poço do Canto), and Vila Nova de Foz Côa in the district of Guarda; Armamar (Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião and Vila Seca), Lamego (Valdigem, Sande, Penajóia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avões, Figueira, Santa Maria de Almacava, Sé, Resende (Casais de Barrô), São João da Pesqueira (Casais do Douro, Ervedosa do Douro, Vale de Figueira, Nagozelo do Douso, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, Vilarouco and São João da Pesqueira), and Tabuaço (Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereiro, Sendim, Santa Laocádia and Tabuaço) in the district of Viseu; the entire district of Vila Real, excluding the municipalities of Ribeira de Pena and Mondim de Basto. The Regional Wine "Trás-os-Montes" has a sub-region called "Terras Durienses".

TYPES O F WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
White wine	10 Actual	No minimum required
Red wine	10 Actual	No minimum required
Rosé	10 Actual	No minimum required

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
Arinto Branco, Boal Ratinho, Cerceal, Chardonnay, D.Branca, Donzelinho Branco, Esgana Cão, Fernão Pires, Folgazão, Gewurztraminer, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel de Bago Miúdo (Moscatel Galego), Mourisco Branco, Pinheira Branca, Pinot Branco, Rabigato, Riesling, Sauvignon, Semillon, Síria, Tamarês, Verdelho, Viosinho and Vital.	Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonês, Aramon, Bastardo, Cabernet--Sauvignon, Camarate, Carignan, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Donzelinho Roxo, Gamay, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Moscatel Tinto (Moscatel Galego Tinto), Moscatel Roxo, Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Periquita, Pinot Tinto, Rufete, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinta Gorda, Tinto Cão, Touriga Brasileira, Touriga Nacional, Touriga Francesa, Trincadeira Preta and Vinhão.

* Regional Name - ( )

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

TRÁS-OS-MONTES		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Cooperativa Agrícola de Chaves, CRL	276-322183	276-327350
Adega Cooperativa do Rabaçal, CRL	278-369144	278-369144
Adega Cooperativa de Ribeira de Oura	276 907269	276-907512
SOGRAPE - Vinhos de Portugal, SA	279 579120	279 579120
Adega Cooperativa Bragança - Vinordeste	273-322667	273-322667
Cooperativa Agrícola Ribadouro, CRL	273739252	273739550
Adega Cooperativa de Murça	259510300	259510309
Adega Cooperativa de Vila Flor	278512421	278512176
Adega Cooperativa de Carrazeda de Ansiães	278616168	278616795
Adega Cooperativa de Moncorvo	279 778040	
Angelo César	278248170	
Antônio Elias Belchior	278248170	
Antônio Luís Alves	278781675	278781695

Chaves / Valpaços / Planalto Mirandês / / Porto / Douro

VQPRD

2 Chaves
3 Valpaços
4 Planalto Mirandês

5 Porto

5 Douro

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TRÁS-OS-MONTES

Presidente / Director: Dr. Carlos Manuel Tiago Mesquita
Endereço / Address: Edifício do IVV - Valpaços - 5430-429 VALPAÇOS
E-mail:cvrtm@mail.telepac.pt
Tel.: 278 729 678 **Fax:** 278 729 678

INSTITUTO DO VINHO DO PORTO

Presidente / Director: Eng.º Jorge Monteiro
Endereço / Address: Rua Ferreira Borges, 27 - 4050-253 PORTO
E-mail:ivp@mail.ivp.pt - Site:www.ivp.pt
Tel.: 22 207 16 00 **Fax:** 22 207 16 99

COMISSÃO INTERPROFISSIONAL DA REGIÃO DO DOURO

CIRDD

Presidente / Director: Dr. Luciano Augusto Bastos Vilhena Pereira
Endereço / Address: Rua Camilos - 5050-272 PESO DA RÉGUA
E-mail:cirdd@mail.telepac.pt - Site:www.cirdd.pt
Tel.: 254 320 850 **Fax:** 254 320 850

CASA DO DOURO

CASA DO DOURO

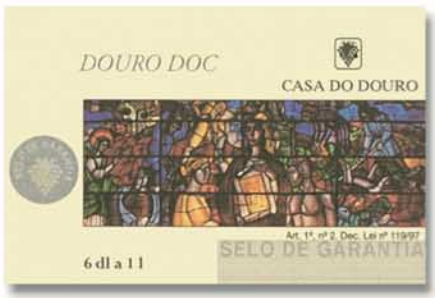
Presidente / Director: Sr. Manuel António Santos
Endereço / Address: Rua Camilos - 5050-272 PESO DA RÉGUA
E-mail:casadodouro@mail.telepac.pt
Tel.: 254 320 811 **Fax:** 254 320 800

Nota: Competência da CIRDD - Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro, nos termos do Decreto-Lei n.º 74/95 de 19 de Abril, transitoriamente exercida pela Casa do Douro.

Anuário 2000/2001

Selos de Garantia

VQPRD



IPR ''Chaves"

DECRETO-LEI N.º 341/89, DE 9 DE OUTUBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Chaves" situa-se em Trás-os-Montes e abrange parte dos concelhos de Chaves (freguesias de Anelhe, Arcossó, Bustelo, Calvão, Cela, Chaves, Curalha, Eiras, Ervededo, Faiões, Lama de Arcos, Loivos, Oura, Outeiro Seco, Póvoa de Agrações, Redondelo, Samaiões, Sanjurge, Santo António, Monforte, Santo Estevão, S. Pedro de Agostém, Seara Velha, Serralhiz, Soutelinho da Raia, Soutelo, Vale de Anta, Vidago, Vila Verde da Raia, Vilar de Nantes, Vilas Boas, Vilela Seca e Vilela do Tâmega); parte do concelho de Vila Pouca de Aguiar (freguesias de Capeludos e Valoura).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	55	11	6
Tinto	55	11	8

*CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Boal, Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina e Síria (Côdega)	Bastardo, Tinta Carvalha e Trincadeira Preta (Tinta Amarela)

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinhos Tintos	São secos, com algum corpo e um pouco adstringentes enquanto novos

* Nome Regional - ( )

''Chaves" IPR

DECREE-LAW NO. 341/89 OF 9TH OCTOBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Controlled Appellation (Regulated Origin)"Chaves" is located in Trás-os-Montes and covers part of the municipalities of Chaves (parishes of Anelhe, Arcossó, Bustelo, Calvão, Cela, Chaves, Curalha, Eiras, Ervededo, Faiões, Lama de Arcos, Loivos, Oura, Outeiro Seco, Póvoa de Agrações, Redondelo, Samaiões, Sanjurge, Santo António, Monforte, Santo Estêvão, S. Pedro de Agostém, Seara Velha, Selhariz, Soutelinho da Raia, Soutelo, Vale de Anta, Vidago, Vila Verde da Raia, Vilar de Nantes, Vilas Boas, Vilela Seca and Vilela do Tâmega); part of the municipality of Vila Pouca de Aguiar (parishes of Capeludos and Valoura).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White	*55*	*11*	*6*
Red	*55*	*11*	*8*

**RECOMMENDED VINE VARIETIES*

WHITE WINES	*RED WINES*
Boal, Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina e Síria (Côdega)	*Bastardo, Tinta Carvalha e Trincadeira Preta (Tinta Amarela)*

Wine Style

Red Wines	*Firm and dry when young with some body*

** Regional Name - ( )*

IPR ''Valpaços"

DECRETO-LEI N.º 341/89, DE 9 DE OUTUBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Valpaços" situa-se em Trás-os-Montes e abrange parte dos concelhos de Valpaços (freguesias de Água, Revés e Castro, Algeriz, Barreiros, Bouçoães, Canaveses, Carrazedo de Montenegro, Ervões, Fornos do Pinha, Possacos, Rio Torto, Sanfim, Santa Maria de Emeres, Santa Valha, São Pedro de Veiga de Lila, Sonim, Vales, Valpaços, Vassal, Veiga de Lila e Vilarandelo); parte do concelho de Macedo de Cavaleiros (freguesias de Lamalonga e Vilarinho de Agrochão); parte do concelho de Mirandela (freguesias de Abambres, Aguieiras, Bouça, Cabanelas, Carvalhais, Fradizela, Franco, Lamas de Orelhão, Mascarenhas, Mirandela, Passos, São Pedro Velho, S. Salvador, Suções, Torre D. Chama, Vale de Gouvinhas, Vale de Salgueiro e Vale de Telhas); a freguesia de Jou do Concelho de Murça, parte do concelho de Vinhais (freguesias de Agrochão, Ervedosa, Rebordelo, Vale das Fontes e Vale de Janeiro).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	55	11	6
Tinto	55	11.5	12

*CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Fernão Pires, Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina e Síria (Côdega)	Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Cornifesto, Marufo (Mourisco Tinto), Trincadeira Preta (Tinta Amarela), Tinta Carvalha, Touriga Francesa e Touriga Nacional

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinhos Tintos	Estes vinhos são delgados, secos, abertos de cor, com aroma e sabor frutados

* Nome Regional - ( )

''Valpaços" IPR

DECREE-LAW NO. 341/89 OF 9TH OCTOBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Valpaços" is located in Trás-os-Montes and covers part of the municipalities of Valpaços (parishes of Água, Revés and Castro, Algeriz, Barreiros, Bouçoães, Canaveses, Carrazedo de Montenegro, Ervões, Fornos do Pinha, Possacos, Rio Torto, Sanfim, Santa Maria de Emeres, Santa Valha, São Pedro de Veiga de Lila, Sonim, Vales, Valpaços, Vassal, Veiga de Lila and Vilarandelo); part of the municipality of Macedo de Cavaleiros (parishes of Lamalonga and Vilarinho de Agrochão);part of the municipality of Mirandela (parishes of Abambres, Aguieiras, Bouça, Cabanelas, Carvalhais, Fradizela, Franco, Lamas de Orelhão, Mascarenhas, Mirandela, Passos, São Pedro Velho, S Salvador, Suções, Torre de D. Chama, Vale de Gouvinhas, Vale de Salgueiro e Vale de Telhas); the parish of Jou in the municipality of de Murça, part of the municipality of Vinhais (parishes of Agrochão, Ervedosa, Rebordelo, Vale das Fontes e Vale de Janeiro).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	55	11	6
Red	55	11.5	12

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES	WHITE WINES
Fernão Pires, Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina e Síria (Côdega)	Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Cornifesto, Marufo (Mourisco Tinto), Trincadeira Preta (Tinta Amarela), Tinta Carvalha, Touriga Francesa e Touriga Nacional

WINE STYLE

Red Wines	Light, dry with fruity aromas and flavours.

* Regional Name - ( )

IPR ''Planalto Mirandês"

DECRETO-LEI N.º 341/89, DE 9 DE OUTUBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Planalto Mirandês" situa-se em Trás-os-Montes e abrange os concelhos de Miranda do Douro, Mogadouro e Vimioso, parte dos concelhos de Freixo- de-Espada-à-Cinta (freguesias de Fornos e Lagoaça); parte do concelho de Moncorvo (freguesias de Carviçais, Felgar, Felgueiras, Larinho, Maçores, Mós e Souto da Velha, excluindo as áreas pertencentes à Região do Douro).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	55	11	6
Tinto	55	11.5	8

*CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina, Rabigato e Viosinho	Bastardo, Marufo (Mourisco Tinto), Trincadeira Preta (Tinta Amarela), Touriga Francesa e Touriga Nacional

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
São pouco alcoólicos, vivos, frescos e com "agulha", quando oriundos de solos graníticos e macios, alcoólicos e com espírito quando provêm de solos vermelhos de xistos	Têm pouca cor, são equilibrados e envelhecem com nobreza

* Nome Regional - ( )

''Planalto Mirandês" IPR

DECREE-LAW NO. 341/89 OF 9TH OCTOBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Planalto Mirandês" is located in Trás-os-Montes and covers part of the municipalities of Miranda do Douro, Mogadouro and Vimioso, part of the municipalities of Freixo de Espada à Cinta (parishes of Fornos and Lagoaça); part of the municipality of Moncorvo (parishes of Carviçais, Felgar, Felgueiras, Larinho, Maçores, Mós and Souto da Velha, except for the areas belonging to the Douro Region).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	55	11	6
Red	55	11.5	8

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina, Rabigato and Viosinho	Bastardo, Marufo (Mourisco Tinto), Trincadeira Preta (Tinta Amarela), Touriga Francesa and Touriga Nacional

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Low in alcohol, lively, fresh slightly petillant, varying according to whether they originate from schistous or granite soils.	Light in colour and well-balanced with the capacity to age well.

* Regional Name - ( )

DOC ''Porto''

DECRETO LEI N.º 166/86 DE 26 DE JUNHO, DECRETO LEI N.º 254/98 DE 11 DE AGOSTO, PORTARIA N.º 612/98 DE 26 DE AGOSTO E PORTARIA N.º 174/99 DE 12 DE MARÇO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Porto" é a mesma que se encontra demarcada para a produção do vinho do Douro e abrange os seguintes distritos, concelhos e freguesias, tradicionalmente agrupadas em três áreas geográficas mais restritas:

Baixo Corgo: do distrito de Vila Real, os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua e Santa Marta de Penaguião; do concelho de Vila Real as freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (parte), Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro; do distrito de Viseu, concelho de Armamar, as freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca; do concelho de Lamego as freguesias de Cambres, Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem e as Quintas de Foutoura, do Prado e das Várzeas, na Freguesia de Várzea de Abrunhais; do concelho de Resende a freguesia de Barrô;

Cima Corgo: do distrito de Vila Real, concelho de Alijó as freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Ribatua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada e Vilarinho de Cotas; do concelho de Murça as freguesias de Candedo, Murça e Noura; do concelho de Sabrosa as freguesias de Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior e Vilarinho de São Romão; do distrito de Viseu, concelho de S. João da Pesqueira, as freguesias de Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco; do concelho de Tabuaço as freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sedim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro, do distrito de Bragança, concelho de Carrazeda de Ansiães, as freguesias de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães e Vilarinho de Castanheira;

Douro Superior: do distrito de Bragança, o concelho de Alfândega da Fé, a freguesia de Vilarelhos; do concelho de Freixo de Espada à Cinta, as freguesias de Freixo-de-Espada-à-Cinta, Ligares, Mazouco, e Poiares; do concelho de Mirandela, a freguesia de Frechas, as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso e as da Soc. Clemente Meneres nas freguesias de Avantos, Carvalhais Frechas e Romeu; do concelho de Torre de Moncorvo, as freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Parede dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros; do concelho de Vila Flor as freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso e Vilarinho das Azenhas, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro, situadas na freguesia de Vilas Boas e Vila Flor; do distrito da Guarda, concelho de Figueira Castelo Rodrigo, a freguesia de Escalhão; do concelho de Meda as freguesias de Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto e o concelho de Vila Nova de Foz Côa.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Generoso branco	55	19 a 22 Adq., excepto no caso do vinho branco leve seco - 16,5	36
Generoso tinto	55	19 a 22 Adq.	36

*CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS	TINTAS
Arinto (Pedernã), Boal, Cerceal, Donzelinho Branco, Esgana Cão, Folgasão, Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina, Moscatel de Bago Miúdo, Rabigato, Samarrinho, Síria, Viosinho e Vital.	Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Cornifesto, Donzelinho, Malvasia, Marufo (Mourisco Tinto), Periquita, Rufete, Tinta Barroca, Tinta da Barca, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Francesa, Touriga Nacional, e Trincadeira Preta (Tinta Amarela).

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

O **Vinho do Porto** apresenta várias designações: Vintage - Vinho do Porto de uma só colheita de reconhecida qualidade, deverá no momento da sua aprovação (aos 2 anos) apresentar-se muito encorpado e retinto. Durante o envelhecimento em garrafa, a cor mantém-se intensa e sobressai um aroma muito distinto e um sabor complexo de grande persistência. Revela-se muito frutado (frutos vermelhos) e complexo, percebendo-se por vezes aromas resinosos e etéreos. Com indicação de idade - Vinho do Porto "T*awny*" obtido por lotação de vinhos de diferentes idades envelhecidos em cascos, no sentido de se reproduzir um envelhecimento equilibrado correspondente à média das idades indicadas (10, 20, 30 e mais de 40 anos). Durante o envelhecimento em casco, os aromas jovens, frutados e frescos vão evoluir por um processo oxidativo, dando lugar a um "*bouquet*" em que sobressaem os aromas de noz, avelã, amêndoa, o "vinagrinho", aromas de torrefacção de madeira e especiarias. Com data de colheita - Vinho do Porto de uma só colheita, envelhecido em casco nunca menos de 7 anos, em condições de oxidação prolongada de onde lhe advém uma nítida estabilidade gustativa. Durante o envelhecimento em casco, os aromas jovens, frutados e frescos vão evoluir por um processo oxidativo, dando lugar a um "*bouquet*" em que sobressaem os aromas de noz, avelã, amêndoa, o "vinagrinho", aromas de torrefacção de madeira e especiarias. No decurso de um envelhecimento ideal, vão aumentando a macieza, a harmonia, a viscosidade, sempre acompanhados por um aumento da complexidade do *"bouquet"* e da persistência aromática verificando-se uma evolução da cor para o alourado, notando-se mesmo reflexos esverdeados nos vinhos muito velhos. Late Bottled Vintage ou L.B.V. - Vinho do Porto de uma só colheita, obtida em ano de boa qualidade. É produzido a partir de vinhos seleccionados, tintos e encorpados. Estes vinhos, com características organolépticas que lhe conferem elevada finura e distinção, intensamente tintos, são encorpados, macios e o aroma revela-se marcadamente frutado. Vinho do Porto Branco - Os tradicionais normalmente doces e muito doces exibem a cor com uma nítida evolução para o branco-dourado. O aroma e sabor evidenciam normalmente já um certo envelhecimento. Sucede-se o gosto pelos vinhos com maceração menos intensa, geralmente secos e extra-secos, com a cor branco-pálida, de um aroma floral e complexo, privados de oxidações intensas de modo a manter-se ao máximo a sua frescura. Por fim, o branco leve seco distingue-se dos demais por ser menos alcoolizado. Vinho do Porto Tawny - Vinho do Porto obtido por lotação de vinhos de grau de maturação variável através de envelhecimento em cascos ou tonéis de pequeno volume. Obtém-se um compromisso entre o carácter fresco e frutado dos vinhos jovens e a macieza e o torrado proveniente de um envelhecimento muito marcado. Vinho do Porto Ruby - É jovem, tinto, encorpado e frutado, obtido por lotação de diversas colheitas e com maturação conduzida em balseiros de carvalho de grande volume, de modo a suster a perda das características primárias de cor e aroma.

* Nome Regional - ( )

''Port'' DOC

DECREE-LAW NO. 166/86 OF JUNE, 26TH, DECREE-LAW NO. 254/98 OF AUGUST, 11TH, MINISTERIAL ORDER NO. 612/98 OF AUGUST, 26TH AND MINISTERIAL ORDER NO. 174/98 OF MARCH, 12TH

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Douro" is the same as the one specified for Port wine production which covers the following municipalities and parishes, traditionally sub-divided into three further areas:

Baixo Corgo: *district of Vila Real, the municipalities of Mesão Frio, Peso da Régua and Santa Marta de Penaguião; in the municipality of Vila Real the parishes of Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (part), Parada de Cunhos, São Dinis and São Pedro; in the district of Viseu, municipality of Armamar, the parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca; in the municipality of Lamego the parishes of Cambres, Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé and Valdigem and Quintas de Foutoura, Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais; in the municipality of Resende the parish of Barrô;*

Cima Corgo: *in the district of Vila Real, municipality of Alijó the parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada and Vilarinho de Cotas; in the municipality of Murça, the parishes of Candedo, Murça and Noura; in the municipality of Sabrosa, the parishes of Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior and Vilarinho de São Romão; in the district of Viseu, municipality of S. João da Pesqueira, the parishes of Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco; in the municipality of Tabuaço, the parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sedim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro; in the district of Bragança, municipality of Carrazeda de Ansiães, the parishes of Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães and Vilarinho de Castanheira;*

Douro Superior: *in the district of Bragança, municipality of Alfândega da Fé, the parish of Vilarelhos; in the municipality of Freixo de Espada à Cinta, the parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiares; in the municipality of Mirandela, the parish of Frechas, the property that belonged to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso and those of Soc. Clemente Meneres in the parishes of Avantos, Carvalhais Frechas and Romeu; in the municipality of Torre de Moncorvo, the parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Parede dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros; in the municipality of Vila Flor, the parishes of Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso and Vilarinho das Azenhas, Quintas da Peça and Trigueiras and the Vimieiro properties, located in the parish of Vilas Boas e Vila Flor; in the district of Guarda, municipality of Figueira Castelo Rodrigo, the parish of Escalhão; in the municipality of Meda, the parishes of Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto and the municipality of Vila Nova de Foz Côa.*

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White ''Generoso''	55	19 / 22 Actual, excluding the light white - 16,5	36
Red ''Generoso''	55	19 / 22 Actual	36

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
Arinto (Pedernã), Boal, Cerceal, Donzelinho Branco, Esgana Cão, Folgasão, Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina, Moscatel de Bago Miúdo, Rabigato, Samarrinho, Síria, Viosinho and Vital.	Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Cornifesto, Donzelinho, Malvasia, Marufo (Mourisco Tinto), Periquita, Rufete, Tinta Barroca, Tinta da Barca, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Francesa, Touriga Nacional, and Trincadeira Preta (Tinta Amarela).

WINE STYLE

There are a number of officially designated styles of Port as follows:

Vintage: *Port from one high quality harvest, officially approved (after two years) when the wines should be dark, tannic and very full bodied. As the wine matures in bottle it develops in character and complexity whilst retaining its intensely concentrated fruit.*

Port with indication of age: *Tawny Port blended from wines of varying age having matured in wooden casks or "pipas". Ageing should correspond to the following averages which are indicated on the label: 10, 20, 30 or over 40 years old. With age the wines lose their young fruity characteristics and develop a more complex oxidative bouquet sometimes reminiscent of walnuts, hazelnuts or almonds along with wood and spices.*

Port wine date of harvest (colheita): *wine from one harvest aged in wood for at least 7 years before bottling. During the maturation period the young fruity character of the wine is gradually replaced by more oxidative aromas and flavours with a bouquet often reminiscent of walnuts, hazelnuts or almonds along with wood and spices. Ideally the wines become softer, more harmonious and complex with age developing a tawny colour, sometimes with a green tinge in the very oldest wines.*

Late Bottled Vintage or LBV: *Port from a single good year blended from wines selected for their colour and depth of flavour and aged for between five and six years before bottling. These wines tend to be full flavoured but supple and fine with good fruit.*

White Port: *Traditional sweet white Ports are golden in colour with the aroma and flavour showing a mature character. Dry and medium-dry wines tend to be paler in colour with complex floral aromas having been protected from the effects of oxygen to maintain their freshness. So called "Light White Port" is lower in alcohol.*

Tawny Port: *a blend of wines with a number of different ages having been matured in small casks. The wines combine the freshness and fruit of a young wine with smoother, toasty character of the older wines.*

Ruby Port: *Young, full, fruity, and deep in colour, a blend of wines from a number of different years. The wines are aged in large wooden vats (balseiros) which helps to maintain the wine in terms of colour, aroma and flavour.*

* Regional Name - ( )

DOC ''Douro''

PORTARIA N.º 1080/82 DE 17 DE NOVEMBRO, PORTARIA N.º 242/98 DE 16 DE ABRIL E DECRETO-LEI N.º 254/98 DE 11 DE AGOSTO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Douro" é a mesma que se encontra demarcada para a produção do vinho do Porto e abrange os seguintes distritos, concelhos e freguesias, tradicionalmente agrupadas em três áreas geográficas mais restritas:

Baixo Corgo: do distrito de Vila Real, os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua e Santa Marta de Penaguião; do concelho de Vila Real as freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (parte), Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro; do distrito de Viseu, concelho de Armamar, as freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca; do concelho de Lamego as freguesias de Cambres, Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem e as Quintas de Foutoura, do Prado e das Várzeas, na Freguesia de Várzea de Abrunhais; do concelho de Resende a freguesia de Barrô;

Cima Corgo: do distrito de Vila Real, concelho de Alijó as freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada e Vilarinho de Cotas; do concelho de Murça as freguesias de Candedo, Murça e Noura; do concelho de Sabrosa as freguesias de Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior e Vilarinho de São Romão; do distrito de Viseu, concelho de S. João da Pesqueira, as freguesias de Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco; do concelho de Tabuaço as freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sedim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro; do distrito de Bragança, concelho de Carrazeda de Ansiães, as freguesias de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães e Vilarinho de Castanheira;

Douro Superior: do distrito de Bragança, concelho de Alfândega da Fé, a freguesia de Vilarelhos; do concelho de Freixo de Espada à Cinta, as freguesias de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiares; do concelho de Mirandela, a freguesia de Frechas, as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso e as da Soc. Clemente Meneres nas freguesias de Avantos, Carvalhais Frechas e Romeu; do concelho de Torre de Moncorvo, as freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Parede dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros; do concelho de Vila Flor as freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso e Vilarinho das Azenhas, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro, situadas na freguesia de Vilas Boas e Vila Flor; do distrito da Guarda, concelho de Figueira Castelo Rodrigo, a freguesia de Escalhão; do concelho de Meda as freguesias de Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto e o concelho de Vila Nova de Foz Côa.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto/Rosado	55	11	Os vinhos engarrafados com a Denominação de Origem Douro, sem designação complementar, só poderão ser comercializados a partir das seguintes datas: 15 de Novembro do ano da colheita para os vinhos brancos e rosados; 15 de Maio do ano seguinte ao da colheita, para os vinhos tintos
Branco	55	11	
Licoroso (Moscatel do Douro)	55	–	
Espumante	55	–	
Aguardente de Vinho	–	–	

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS	BRANCAS
Bastardo, Mourisco Tinto, Periquita, Rufete, Tinta Amarela, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Roriz, Tinto Cão, Touriga Francesa e Touriga Nacional.	Donzelinho Branco, Esgana Cão, Folgazão, Gouveio ou Verdelho, Malvasia Fina, Rabigato e Viosinho.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Ricos em cor e aroma, são aveludados e agradáveis ao sabor e envelhecem nobremente.	Finos, leves, frescos, agradavelmente acídulos e muito aromáticos.

''Douro" DOC

MINISTERIAL ORDER NO. 1080/82 OF NOVEMBER, 17TH, MINISTERIAL ORDER NO. 242/98 OF APRIL AND DECREE-LAW NO.254/98 OF AUGUST 11TH

GEOGRAPHIC AREA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Douro" é a mesma que se encontra demarcada para a produção do vinho do Porto e abrange os seguintes distritos, concelhos e freguesias, tradicionalmente agrupadas em três áreas geográficas mais restritas:

Baixo Corgo: *do distrito de Vila Real, os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua e Santa Marta de Penaguião; do concelho de Vila Real as freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (parte), Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro; do distrito de Viseu, concelho de Armamar, as freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca; do concelho de Lamego as freguesias de Cambres, Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem e as Quintas de Foutoura, do Prado e das Várzeas, na Freguesia de Várzea de Abrunhais; do concelho de Resende a freguesia de Barrô;*

Cima Corgo: *do distrito de Vila Real, concelho de Alijó as freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada e Vilarinho de Cotas; do concelho de Murça as freguesias de Candedo, Murça e Noura; do concelho de Sabrosa as freguesias de Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior e Vilarinho de São Romão; do distrito de Viseu, concelho de S. João da Pesqueira, as freguesias de Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco; do concelho de Tabuaço as freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sedim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro; do distrito de Bragança, concelho de Carrazeda de Ansiães, as freguesias de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães e Vilarinho de Castanheira;*

Douro Superior: *do distrito de Bragança, concelho de Alfândega da Fé, a freguesia de Vilarelhos; do concelho de Freixo de Espada à Cinta, as freguesias de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiares; do concelho de Mirandela, a freguesia de Frechas, as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso e as da Soc. Clemente Meneres nas freguesias de Avantos, Carvalhais Frechas e Romeu; do concelho de Torre de Moncorvo, as freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Parede dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros; do concelho de Vila Flor as freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso e Vilarinho das Azenhas, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro, situadas na freguesia de Vilas Boas e Vila Flor; do distrito da Guarda, concelho de Figueira Castelo Rodrigo, a freguesia de Escalhão; do concelho de Meda as freguesias de Fontelonga, Longroiva, Meda, Poço do Canto e o concelho de Vila Nova de Foz Côa.*

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red/Rosé	55	11	Bottled wines with designation of origin Douro, can only be sold as from the following dates: 15 November of the vintage year for white and rosé wines; 15 May of the following year to the vintage for red wines
White	55	11	
Liqueur wine (Moscatel do Douro)	55	–	
Sparkling Wine	55	–	
Brandy	–	–	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED	WHITE
Bastardo, Mourisco Red, Periquita, Rufete, Tinta Amarela, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Roriz, Red Cão, Touriga Francesa, and Touriga Nacional.	Donzelinho White, Esgana Cão, Folgazão, Gouveio or Verdelho, Malvasia Fina, Rabigato, and Viosinho.

WINE STYLE

RED WINES	WHITE WINES
Rich in colour and aroma: smooth and supple in texture with the capacity to develop well with age.	Fine, light and fresh. Aromatic and well balanced

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

CHAVES		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Cooperativa Agrícola de Chaves, CRL.	276 322183	276 327350

VALPAÇOS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Valpaços	278 712740	278 729590

DOURO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
A. A. Calém & Filho, SA.	22 3746660	22 3746699/8
A. A. Ferreira, SA.	22 3745292	22 3793805
Adega Coop. de Alijó, CRL.	259 959101	259 959804
Adega Coop. de Armamar, CRL.	254 850170/2	254 850171
Adega Coop. de Favaios, CRL.	259 949166	259 949172
Adega Coop. de Freixo de Espada à Cinta,CRL	279 653876	279 653876
Adega Coop. de Freixo de Numão, CRL.	279 789116	279 789599
Adega Coop. de Lamego, CRL.	254 609320	254 609329
Adega Coop. de Meda, CRL.	279 882320	279 883184
Adega Coop. de Mesão Frio, CRL.	254 891463	254 891267
Adega Coop. de Moncorvo, CRL.	279 254089	279 254089
Adega Coop. de Murça, CRL.	259 510300/6	259 510309
Adega Coop. de Penajóia, CRL.	254 969115	254 969424
Adega Coop. de S.João da Pesqueira, CRL.	254 489020	254 484460
Adega Coop. de S.Marta de Penaguião – Caves Santa Marta, CRL.	254 810310/3	254 810319
Adega Coop. de Sabrosa, CRL.	259 939177	259 939177
Adega Coop. de Sanfins do Douro, CRL.	259 687105	
Adega Coop.do Vale do Douro de Tabuaço, CRL.	254 780070	254 789677
Adega Coop. de Trevões, CRL.	254 477143	254 477143
Adega Coop. de Vale da Teja, CRL.	279 778040	279 778042
Adega Coop. de Vila Flor, CRL.	278 512421	278512176
Adega Coop. de Vila Nova de Foz Coa, CRL.	279 762470	279 762164
Adega Coop. de Vila Real, CRL.	259 330500	259 330509
Adega Regional de Pegarinhos, CRL.	259 646121	259 646121
Adegas Camilo Alves	21 9694362	21 9680905
Adriano Andrade Ferreira		
Adriano Andrade Ferreira		
Adriano Ramos Pinto (Vinhos), SA.	22 3707000	22 3793121
Aida Coimbra Aires de M. & Filhos, Lda.	22 5021540	22 5092616
	254 920721	
António Augusto Fernandes	279 252727	279 252227
António Carlos Vaz de Carvalho	254 821618	254 821618
António Caetano de S.Faria Girão	254 336743	254 336195
Arlindo da Costa Pinto e Cruz	254 731687	254 732470
Barros Almeida & Cª., Vinhos	22 3797879	22 3751939
Beira Rio, Soc.Agrícola e Comercial, Lda.	22 3794041	22 3759555
Bright Brothers	21 9583917	21 9583917
Carlos António Sampaio Alonso	259 959725	259 959725
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, Lda.	22 7536080	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 743160	234 743008

DOURO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Caves Arcos do Rei	231 511267	231 504653
Caves Costa Verde, Lda.	22 3784031	22 375050
Caves D. Teodósio	243 992005	243 992290
Caves Império	234 743204/11	234 743527
Caves Monte Alto. Lda.	234 622588	234 602009
Caves Primavera, Lda.	234 660660	234 660661
Cavipor – Caves Vinícolas de Portugal	22 7110551	22 7119597
Cockburns, Smithes & Cª., Lda.	22 3776500	22 3776599
Coop. Vitivinícola de Peso da Régua	254 320358	254 320368
Domingos Guilhermino Alves de Sousa	259 372440	259 372440
Dourocaves, SA.	254 321821	254 321821
Eduardo Francisco B. da Costa Seixas	254 336157	254 336150
Eduardo M.Freire de Serpa Pimentel	254 313228	254 321359
Fonseca Guimaraens - Vinhos, SA.	22 3719999	22 3795570
Frederico da Cruz Meireles	278 615132	278 615132
João B.C.Girão de Azeredo Leme	254 313251	254 313251
João dos Anjos Barbosa	259 969106	259 969106
Joaquim Augusto de Carvalho	259 959301	
Joaquim de Jesus Cardoso	254 312765	
José Fonseca A. Guedes	254 613028	
José Pedro Pinto Gregório de Sousa	254 821117	254 821117
Júlio César Santana		
Luis Eduardo Pereira Pinto	254 732288	254 732288
Manuel Cleto Sampaio	259 969286	259 950656
Manuel Pinto Hespanhol "Sobrinho"	254 906158	254 905408
Maria Doroteia P. Guimarães S. Sousa Borges	259 931170	259 931171
Mário Barbosa Poças	254 789193	
Montez Champalimaud, Lda.	254 899269/27	254 899887
Murças, Lda.	22 6008792	254 920876/2
NIEPORT (Vinhos), SA.	22 3389528	22 3320209
Ponto Final - Vinhos e Representações	22 9382014	22 9387463
Ponto Final - Vinhos e Representações	22 9382015/6	
Qta. da Cismeira, SA.	254 489050	254 484382
Quinta da Rosa - Vinhos do Porto, Lda	254 732254	254 732346
Quinta. do Sairrão - Soc. Agr., Lda.	254 484288	
Quinta de Vila Maior	279 979153	
Real Compª.Vinícola do Norte de Portugal, SA	22 3775100	22 3775180
Sandeman & Cª., SA.	22 3740500	22 3740599
Sérgio Fernando Xavier Tomás	254 331918	254 331918
Silva & Cosens, Lda.	22 3776300	22 3776301
Silva Meneses Seixas, Lda.	254 821246	254 821246
Soc. Agr. Ana & Ana, Agriana, Lda.	279 883527	
Soc. Agr. da Romaneira, SA.	22 7841515/6	22 7841514
Soc. Agr.da Quinta do Castro	254 920788	254 920788
Soc. Agr. Herds. Joaquim Macedo & Cª., Lda.	278 512445	278 512301
Soc. Agr. Qtª. Das Laranjeiras	254 312452	
Soc. Agr. Qta. Seara d'Ordens	254 906415	254 906202
Soc. Agr. Qta. Seara d'Ordens	91 9312106	
Soc. Agr. São Domingos, Lda.	278 512309	
Soc. Agr. Vila Velha da Vilariça, Lda.	254 820040	254 820049
Soc. Agr. e Com. Quinta da Aveleda	255 718200	255 711139
Soc. Agr. e Com. Quinta do Bucheiro, lda.	259 939225	259 939740
Soc. Agr. e Com. Vinhos Messias,SA.	231 202027	231 202026
Soc. Agr.Folgosa Velha, Lda.	254 855243	
Soc. Clemente Meneres	278 939133	278 939133
Soc. dos Vinhos Borges, SA	22 3755002	22 3754985
Soc. Quinta dos Muros e Abelheira, Lda.	259 930219	259 930219

DOURO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Soc. Vinícola de Gaia. Lda.	22 3796165	22 3799979
Soc.Vinícola Qtª. Sá de Baixo	254 812586	254 813461
Soc. Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552	21 3473375
Soc. Vinícola Terras de Valdigem, Lda.	279 779124	
Sogrape-Vinhos de Portugal, SA	22 7838104	22 7835769
Torres Correia & Pinto, Lda.	259 969177	259 969177
Vinhos Baptista, Lda.	22 5379181	22 5379182
Vinorte-Vinícola do Norte, Lda.	22 5193040	22 5102887
Weise & Krohn, Sucrs.Lda.	22 301238	22 3771729

**Quando não há indicação de telefone ou fax, contactar directamente a Comissão Vitivinícola Regional*

PORTO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
A. A. Calém & Filho, SA	22 3746660	22 3746699
A. A. Ferreira, SA	22 3745292	22 3793805
Adega Coop. de Alijó, CRL.	259 959101	259 959804
Adega Coop. de Favaios, CRL.	259 949166	259 949172
Adega Coop. de Freixo de Numão, CRL.	279 789116	279 789599
Adega Coop. de Lamego, CRL.	254 609320	254 609329
Adega Coop. de Meda, CRL.	279 882320	279 883184
Adega Coop. de Mesão Frio, CRL.	254 891463	254 891267
Adega Coop. de Murça, CRL	259 510300	259 510309
Adega Coop. de Sabrosa, CRL.	259 939177	259 939177
Adega Coop. de Sanfins do Douro, CRL.	259 687100	259 687105
Adega Coop. de Santa Marta de Penaguião, CRL.	254 810310	254 810319
Adega Coop. de Vila Flor, CRL.	278 512421	278 512176
Adriano Ramos Pinto (Vinhos) SA	22 3707000	22 3793121
Agostinho Amável Costa	279 777362	279 777235
Aida Coimbra Ayres de Mattos & Filhos, Lda.	22 5021540	22 5092616
Alberto de Castro Lança, Lda.	22 3745770	22 3745779
Alfredo Eugénio Calém Hoelzer	254 732159	
António Carlos Vaz de Carvalho	254 821105	254 821618
Arlindo da Costa Pinto e Cruz	254 732470	
Barão de Vilar Vinhos, SA	22 3721535	22 3710779
Barros Almeida & Ca. – Vinhos, SA	22 3752320	22 3751939
Beira Rio - Soc. Com de Vinhos, Lda.	22 3746660	22 3746699
C.C.V.P.-Compª Com. de Vinhos do Porto, SA	22 3745900	22 3752157
CD. Vintners - Soc. Vitivinícola, SA	22 3772950	22 3707166
C. N. Kopke & Ca. Lda.	22 3752420	22 3751939
C. da Silva (Vinhos), SA	22 3746040	22 3746049
Casa Agrícola de Santa Eugénia, Lda.	259 646174	259 464180
Castelinho, Vinhos, SA	254 320100	254 310109
Caves Toimil - Soc. Prod. e Com Vinhos, Lda.	254 821382	254 811377
Centro de Estudos Vitivinícolas do Douro	254 313919	254 315757
César Augusto Correia de Sequeira	254 313012	254 322680
Churchil Graham, Lda.	22 3703641	22 3703642
Cockburn Smithes & Ca. SA	22 3776500	22 3776599
Compª Geral da Agric. das Vinhas do Alto Douro, SA	22 3775100	22 3775190
Compª União dos Vinhos do Porto e Madeira, Lda.	22 3707171	22 3707172
Fonseca Guimarães - Vinhos, SA	22 3719999	22 3707321
Forrester & Ca. SA	22 3745292	22 3793805
Francisco José Silva P. Fonseca	254 324030	254 313669
Garret & Ca. Lda.	22 3755002	22 3754985
Gilberts & Ca. Lda.	22 3321274	22 2054331
Gran Cruz Porto - Soc. Com. de Vinhos, Lda.	22 3746490	22 3700033
H. & C. J. Feist - Vinhos, SA	22 3752420	22 3751939
Hunt Constantino - Vinhos, Lda.	22 3745292	22 3759732
Hutcheson, Feuerheerd & Associados - Vinhos, SA	22 3752420	22 3751939
J. A. P. M G. Bulas Cruz	259 373452	259 373452
J. Carvalho Macedo, Lda.	22 3707000	22 3793121
J. H. Andresen, Sucrs., Lda.	22 3770450	22 3770458
J. W. Burmester & Ca. Lda.	22 3321274	22 2054331
Jaime Acácio Queiroz Cardoso	259 686377	259 686252
Jaime Machado Aires Lopes	254 920265	
Joaquim Lopes da Silva Júnior	254 313474	
José A. Fonseca A. Guedes	254 666254	
José Carlos de Morais Calheiros Cruz	254 900200	
José Joaquim Barros Taveira	254 899430	
José Manuel de Barros Vizeu	254 331759	254 332012
José Pinheiro Cardoso Júnior	254 313160	254 315887

PORTO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
José Viseu Carvalho & Filhos, Lda.	254 313820	254 331118
Júlio César G. Montenegro	254 481263	254 481263
Laura Maria V. Barreto N. Regueiro	254 665209	254 665209
Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA	22 3771070	22 3771070
Manuel Carlos Agrellos, Herdºs	22 6185545	
Manuel Pedro Martha & Irmãos, Lda	254 315048	254 315048
Manuel da Silva Reis & Ca. Lda.	22 3775100	22 3775180
Maria Natália L. Monteiro	22 5021516	
Martinez Gassiot & Co., Ltd.	22 3776500	22 3776599
Montez Champalimaud, Lda.	254 899269	254 899887
Murças, Lda.	254 920166	254 920876
Niepoort (Vinhos), SA	22 2001028	22 3320209
Osborne Portugal, Distribuição e Serviços, Lda.	22 3752648	22 3757517
Prod. Assoc. de Vinhos Progresso do Douro, Lda.	254 320358	254 320368
Quarles Harris & Ca. SA	22 3776300	22 3776301
Quinta do Infantado - Vinhos do Produtor, Lda	22 6100865	22 6100151
Quinta do Noval - Vinhos, SA	22 3770270	22 3750365
Quinta da Rosa - Vinhos Porto, Lda.	254 732254	254 732346
Quinta do Sagrado Comércio de Vinhos, Lda.	22 3746660	22 3746699
Quinta de Ventozelo - Soc Agric. e Com., SA	254 732167	254 731180
Real Comp. Vinícola do Norte de Portugal, SA	22 3775100	22 3775180
Romariz - Vinhos, SA	22 3759980	22 3706725
Roseira & Ricou, Lda.	254 732422	254 732422
Rozés, SA	22 3771680	22 3771689
S. Pedro Águias, S.A.C., SA	254 781464	254 781014
Sandeman & Ca. SA	22 3740500	22 3740599
Silva & Cosens, Lda.	22 3776300	22 3776301
Smith Woodhouse & Cª Lda.	22 3776300	22 3776301
Soc. Agrícola da Romaneira, SA	22 7841515	22 7841514
Soc. Agrícola da Quinta do Crasto	22 6105493	22 6107485
Soc. Agrícola da Quinta da Devesa, Lda.	254 313440	
Soc. Agrícola Quinta Seara D'Ordens, Lda.	254 906415	254 906202
Soc. Agric.Quinta do Vesúvio, Lda.	22 3776300	22 3776306
Soc. Agric. do Vale da Vilariça, Lda.	279 979162	
Soc. Agric. Com. da Quinta do Bucheiro, Lda.	259 937180	259 937189
Soc. Agric. e Com. dos Vinhos Messias, SA	22 3745770	22 3745779
Soc. Quinta do Portal, SA	22 5512000	22 5512099
Soc. dos Vinhos Borges, SA	22 3755002	22 3754985
Soc. de Vinhos Senhora do Convento, SA	254 782070	254 781470
Soc.Vitivinícola da Quinta.Santa Eufémia, Lda.	254 331752	22 2052771
Solar da Rede-Soc. Expl. Turistica e Agrícola, Lda.	254 890130	254 890139
Skeffington Vinhos, Lda.	22 3719999	22 3700949
Taylor Fladgate & Yeatman - Vinhos, SA	22 3719999	22 3795570
Vallegre, Vinhos do Porto, SA	22 3745630	22 3745639
Vicent Bouchard	254 789165	254 789543
Vinoquel - Vinhos Óscar Quevedo, Lda.	254 484323	254 481243
Warre & Ca. SA	22 3776300	22 3776301
W. & J. Graham & Ca. SA	22 3776300	22 3776301
Wiese & Krohn, Sucrs., Lda.	22 3771720	22 3771729

ROTA DO VINHO DO PORTO

Gabinete da Rota do Vinho do Porto
Rua dos Camilos, 90 – 5050 Peso da Régua
Tel.: 254 320145 • Fax: 254 320149

Informações Adicionais:

Região Turismo Douro Sul
Rua dos Bancos – 5100-091 Lamego
Tel.: 254 65770 • Fax: 254 64014

Região Turismo do Nordeste Transmontano
Largo do Principal – 5300-054 Bragança
Tel.: 273 331078 • Fax: 273 331913

Região de Turismo da Serra do Marão
Praça Luís de Camões, 2 – 5000-626 Vila Real
Tel.: 259 323560 • Fax: 259 321712

Junta de Turismo da Régua
Rua da Ferreirinha – 5050-261 Peso da Régua
Tel.: 254 23846 • Fax: 254 322271

Casa do Douro
Rua dos Camilos, 90 – 5050-172 Peso da Régua
Tel.: 254 312811 • Fax: 254 320800

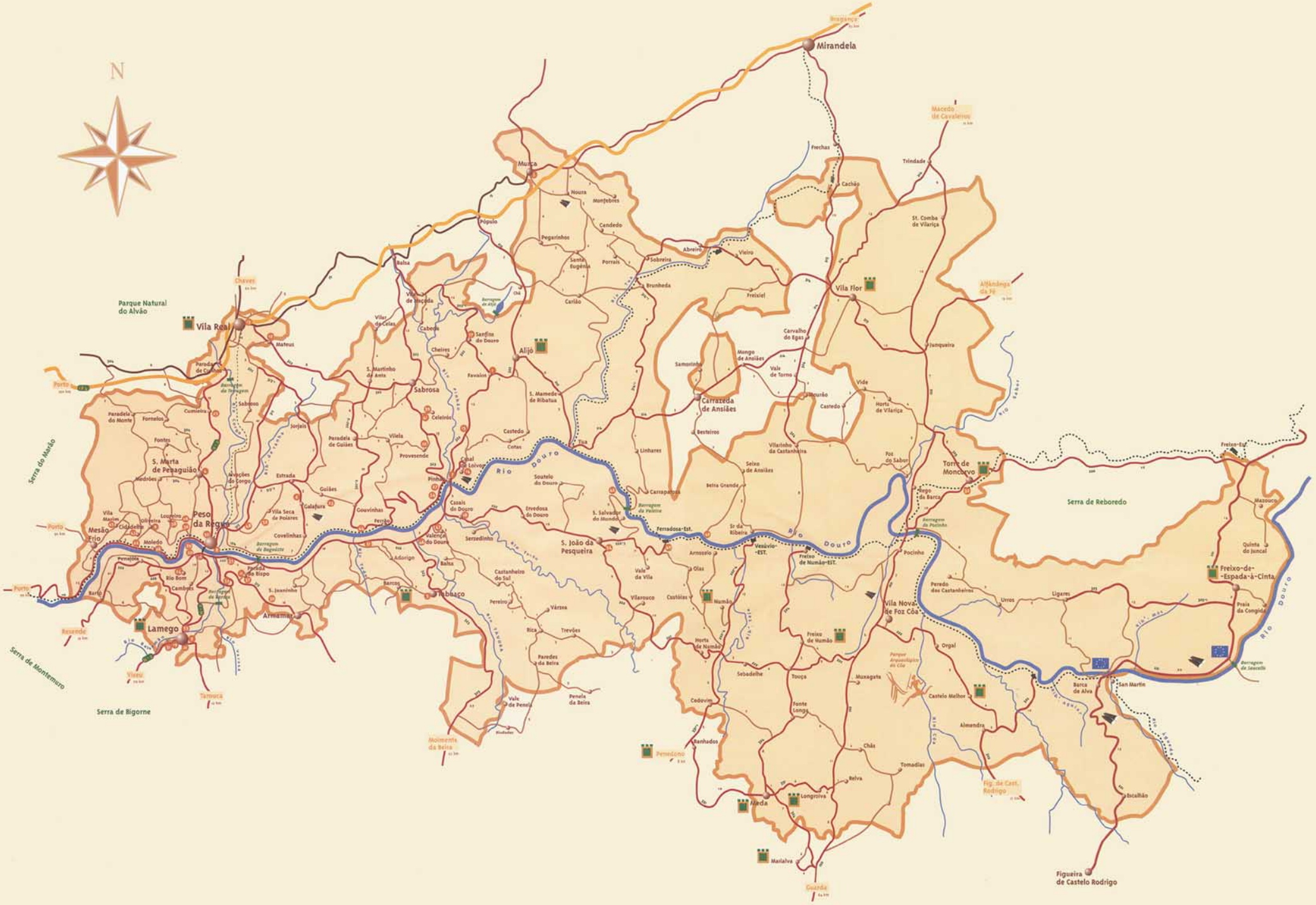
Instituto do Vinho do Porto
Rua dos Camilos, 90 – 5050-272 Peso da Régua
Tel.: 254 320130 • Fax: 254 320149
Rua Ferreira Borges – 4050-253 Porto
Tel.: 222 071600 • Fax: 222 080465
Home page:www.ivp.pt
E-mail:ivp@ivp.pt

Apoio:

FEDER

PRODOURO

Portugal


N
Mirandela
Bragança
Macedo de Cavaleiros
Trindade
Frechas
Cachão
St. Comba de Vilariça
Vila Flor
Alfândega da Fé
Junqueira
Vila Real
Chaves
Parque Natural do Alvão
Mateus
Paradela de Cotas
Porto
Serra do Marão
Paradela do Monte
Fornelos
Cumieira
Fontes
S. Marta de Penaguião
Medrões
Alvações do Corgo
Estrada
Jorjais
Sabrosa
Sanfins do Douro
Alijó
Mesão Frio
Peso da Régua
Vila Seca de Poiares
Covelinhas
Galafura
Guiães
Gouvinhas
Ferrão
Provesende
Vilela
Paradela de Guiães
Celeirós
Cheires
Cabeda
Vilar de Celas
Vila de Rei
Balsa
Pópulo
Murça
Noura
Montebres
Candedo
Pegarinhos
Santa Eugénia
Porrais
Sobreira
Abreiro
Vieiro
Brunheda
Carlão
Freixiel
Carvalho do Egas
Mongo de Ansiães
Vale de Torno
Samorinho
Cabanão
Castedo
Vide
Horta de Vilariça
Cantanhede
Besteiros
Vilarinho da Castanheira
Seixo de Ansiães
Foz do Sabor
Torre de Moncorvo
Rego da Barca
Pocinho
Freixo-Est.
Mazouco
Quinta do Juncal
Freixo-de-Espada-à-Cinta
Praia da Congida
Serra de Reboredo
Rio Douro
Rio Sabor
Rio Tua
Rio Côa
Rio Águeda
Rio Tavora
Rio Varosa
Rio Paiva
Rio Ceira
Rio Vouga
Rio Dão
Rio Mondego
Rio Alva
Rio Zêzere
Rio Tejo
Rio Ribeira
Rio Ave
Rio Sousa
Rio Tâmega
Rio Ferro
Rio Tua
Rio Pinhão
Rio Corgo
Rio Cabrum

Enoturismo / *Wine Tourism*

TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO

(Terras Durienses)

PORTO E DOURO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE FAVAIOS, CRL. Vinho do Porto, Douro e Moscatel Inserida na Rota do Vinho do Porto / / *Included in the Port Wine Route*	Favaios 5070 ALIJÓ	Tel.: 259 94 19 66 Fax: 259 94 91 72
ADEGA COOPERATIVA DE LAMEGO, CRL. Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto/ / *Included in the Port Wine Route*	Lugar de S. João 5100 LAMEGO	Tel.: 254 65 60 10 Fax: 254 652 78
ADEGA COOPERATIVA DE MURÇA, CRL. Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / *Included in the Port Wine Route*	Rua Francisco Barros Carneiro Lopes, 4 5090 MURÇA	Tel.: 259 51 11 14 Fax: 259 51 71 11
ADEGA COOPERATIVA DE SANTA MARTA DE PENAGUIÃO, CRL. Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto/ / *Included in the Port Wine Route*	5030 SANTA MARTA DE PENAGUIÃO	Tels.: 254 913 11 / 3 Fax: 254 915 53
ADEGA COOPERATIVA DO VALE DO DOURO, CRL. Vinho do Douro - Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Adorigo 5120 TABUAÇO	Tel.: 254 795 71
ADEGA DO ROSCA Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / *Included in the Port Wine Route*	Aida C. A. Mattos & Filhos, Lda. Galafura 5050 PESO DA RÉGUA	Tels.: 254 927 21 22 52 15 40 Fax: 22 52 15 40
ARTEDOURO - - COOP. ARTESANATO DO DOURO, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Porto / / *Included in the Port Wine Route*	Rua António Manuel Saraiva (Casa do Povo) 5085 PINHÃO	Tel.: 254 722 77 Fax: 254 724 99
CAIS DE BAIXO BAR Vinho do Porto e Douro Inserido na Rota do Vinho do Porto / / *Included in the Port Wine Route*	Av. João Franco 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 32 30 93

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
CASA AGRÍCOLA DA LEVADA Inserida na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	Albano da Costa Lobo Timpeira 5000 VILA REAL	Tel.: 259 32 21 90 Fax: 259 34 69 55
CASA D'ALÉM Inserido na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	Paulo José Ferreira S. D. Pinheiro Oliveira 5040 MESÃO FRIO	Tel.: 254 32 19 91 Fax: 254 32 19 91
CASA DA AVÓ Inserido na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	Rua Manuel Seixas, 12 5160 TORRE DE MONCORVO	Tel.: 279 252401
CASA DA CALÇADA Inserida na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	Maria Cabral Villas - Boas Largo da Calçada - Provesende 5060 SABROSA	Tels.: 22 618 41 87 254 722 18
CASA DA QUINTA DAS LARANJEIRAS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	José António Fonseca A. Guedes Riobom - Portelo de Cambres 5100 LAMEGO	Tel.: 254 662 54 91 559098
CASA DA QUINTA DE STA. EUFÉMIA Vinho do Porto Inserido na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	José Viseu Carvalho & Filhos, Lda. Parada do Bispo 5100 LAMEGO	Tels.: 254 32 23 57 254 33 18 20 Fax: 254 32 23 57
CASA DA QUINTA S. MARTINHO Inserida na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	Casa da Quinta de S. Martinho, Lda. Mateus 5000 VILA REAL	Tel.: 259 32 39 86 Fax: 259 32 39 86
CASA DA TIMPEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	Maria de Lurdes Azevedo Timpeira 5000 VILA REAL	Tels.: 259 32 25 90 259 32 40 68 Fax: 259 32 40 68
CASA DAS TORRES DE OLIVEIRA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	José António Sousa Faria Girão, Herds. Oliveira (Mesão Frio) 5050 CALDAS DE MOLEDO	Tels.: 254 33 67 43 21 840 64 86 Fax: 21 387 95 49
CASA DE CASAL DE LOIVOS Inserida na Rota do Vinho do Porto / */ Included in the Port Wine Route*	Manuel Sampaio Pimentel Casal de Loivos 5085 CASAL DE LOIVOS	Tel.: 254 721 49 Fax: 254 721 49

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
CASA DE SANTA CLARA - MUSEU DOS LAGARES Vinho do Porto - Inserida na Rota do Vinho do Porto / Included in the Port Wine Route	Sandeman & C.ª, SA. Vale de Mendiz 5070 ALIJÓ	Tel.: 254 723 33 Fax: 254 723 35
CASA DOS VARAIS Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	João Girão Azevedo Cambres 5100 LAMEGO	Tel.: 254 232 51 Fax: 254 232 51
CASA MUSEU MAURÍCIO PENHA Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Fundação Casa Museu Maurício Penha Rua Fonte de Baixo, n.º 5 - Sanfins de Baixo 5070 ALIJÓ	Tel.: 259 681 33
CASAL DOS JORDÕES Vinho do Douro - Inserida na Rota do Vinho do Porto / Included in the Port Wine Route	Arlindo da Costa Pinto e Cruz Casais do Douro 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 724 70
CAVES DA RAPOSEIRA Douro Espumante Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Sandeman & C.ª, SA. Lugar da Raposeira 5100 LAMEGO	Tel.: 254 65 50 03 Fax: 254 65 59 28
CENTRO VINÍCOLA DA SANDEMAN Vinho do Porto Inserido na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Sandeman & C.ª, SA. Lugar do Carneiro - Cambres 5100 LAMEGO	Tel: 254 32 36 26 Fax: 254 225 79
ENOTECA DO GRANJÃO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Quintas do Douro - Prom. Tur. Douro, Lda. Granjão 5040 MESÃO FRIO	Tels.: 254 32 27 88 254 238 22 Fax: 254 32 27 88
QUINTA DA CASA AMARELA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Laura Maria V. B. Regueiro Riobom - Cambres 5100 LAMEGO	Tel.: 254 662 00
QUINTA DA CUMIEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Marco Aurélio Peixoto Cumieira 5030 ST.ª MARTA DE PENAGUIÃO	Tel.: 259 96 01 14

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DA ESTAÇÃO Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Domingos Guilhermino Alves de Sousa Caldas de Moledo 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 259 724 40 91 56 38 73 Fax: 259 724 40
QUINTA DA FOZ Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	A. A. Calém & Filho, Lda. Pinhão 5085 PINHÃO	Tel.: 254 723 53 Fax: 254 723 54
QUINTA DA PACHECA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Eduardo M. F. de Serpa Pimentel Cambres 5100 LAMEGO	Tel.: 254 232 28 Fax: 254 32 12 59
QUINTA DA RAPOSEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	José Carlos Folhadela Barbosa Lugar da Raposeira - Aldeias 5110 ARMAMAR	Tel.: 254 952 05
QUINTA DA TIMPEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Francisco Parente Penude 5100 LAMEGO	Tel.: 254 628 11 Fax: 254 651 76
QUINTA DAS AVELEIRAS Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Maria da Graça D'Almeida P. Félix Torre de Moncorvo 5160 TORRE DE MONCORVO	Tels.: 22 610 96 13 279 25 41 37 Fax: 279 25 41 37
QUINTA DAS BALDIAS Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	José Manuel Barros Viseu Valdigem 5100 LAMEGO	Tel.: 254 33 16 86 Fax: 254 33 16 86
QUINTA DAS QUARTAS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA. Lugar das Quartas Fontanelas 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 33 66 45 Fax: 254 33 00 08
QUINTA DE LA ROSA Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Quinta da Rosa - Vinhos do Porto, Lda. Pinhão 5085 PINHÃO	Tel.: 254 722 54 Fax: 254 723 46
QUINTA DE MARROCOS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	César Augusto Correia de Sequeira Estrada Nacional 222 - Valdigem 5100 LAMEGO	Tels.: 254 230 12 21 778 35 94 Fax: 21 778 35 94

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DE S. LUIZ Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Barros, Almeida & C.ª - Vinhos, SA. Adorigo 5120 TABUAÇO	Tels.: 22 30 23 30 254 792 66 Fax: 254 797 45
QUINTA DE SANTA EUFÉMIA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	José da Silva Viseu de Carvalho Parada do Bispo 5100 LAMEGO	Tels.: 254 33 17 52 22 942 63 06 Fax: 254 32 17 66
QUINTA DE SANTA MARIA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Cokburn Smithes & C.ª, Lda. Godim 5050 PESO DA RÉGUA	Tels.: 22 379 40 31 254 32 36 16 Fax: 254 247 64
QUINTA DE ST.ª JÚLIA DE LOUREIRO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Eduardo da Costa Seixas Loureiro 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 33 61 57 Fax: 254 33 61 50
QUINTA DE SÃO DOMINGOS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Quinta do Castelinho (Vinhos), Lda. Juncal de Cima 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 32 01 00 Fax: 254 32 01 09
QUINTA DE VENTOZELO	Soc. Agríc. Edmundo Alves Ferreira Ervedosa do Douro 5130 SÃO JOÃO DA PESQUEIRA	Tels.: 254 73 11 81 22 609 36 91 Fax: 254 73 11 80
QUINTA DO CASTELINHO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Quinta do Castelinho (Vinhos), Lda. Valeira 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 32 01 00 Fax: 254 32 01 09
QUINTA DO CÔTTO Vinho do Douro - Inserida na Rota do Vinho do Porto / Included in the Port Wine Route	Montez Champalimaud, Lda. Cidadelhe 5040 MESÃO FRIO	Tels.: 254 89 92 69 254 89 92 72 Fax: 254 89 98 87
QUINTA DO CRASTO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Soc. Agr. da Quinta do Crasto Gouvinhas - Ferrão 5060 SABROSA	Tels.: 22 610 54 93 254 927 88 Fax: 254 927 88
QUINTA DO PANASCAL Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Fonseca Guimaraens Vinhos, SA. Valença do Douro 5120 TABUAÇO	Tel.: 254 723 21 Fax: 254 73 13 46

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DO PORTAL Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Soc. Quinta do Portal, SA. Celeirós do Douro 5060 SABROSA	Tels.: 259 93 71 00 259 93 71 08 Fax: 259 93 71 09
QUINTA DO SEIXO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	A. A. Ferreira Valença do Douro 5120 TABUAÇO	Tels.: 22 370 00 10 254 722 21 Fax: 254 723 49
QUINTA DO TEDO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Vincent Bouchard Lugar do Tedo - Vila Seca 5110 ARMAMAR	Tels.: 254 791 65 254 795 43 Fax: 254 795 43
QUINTA DO VALADO Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Jorge Viterbo Ferreira e Herdeiros Vilarinho dos Freires 5050 PESO DA RÉGUA	Tels.: 254 235 22 254 32 31 47 Fax: 254 32 31 47
QUINTA DO VENTOZELO Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Qt.ª do Ventozelo - Soc. Agr. Comercial, SA Ervedosa do Douro 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tels.: 254 721 67 254 73 11 81 Fax: 254 73 11 80
QUINTA DOS CALÇOS DO TANHA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Manuel Pinto Hespanhol Vilarinho dos Freires 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 901 58 Fax: 254 901 58
QUINTA DOS CANAES - BARTOL Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Maria da Luz E. V. F. C. Serrano Beira Grande 5140 CARRAZEDA DE ANSIÃES	Tel.: 278 641 65 Fax: 278 641 65
QUINTA SEARA D'ORDENS Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Soc. Agr. Quinta Seara D'Ordens Poiares 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 904 15 Fax: 254 902 02
SOLAR DOS CAIADOS Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Raúl de Castro Caiado Ferrão 5130 TREVÕES	Tel.: 254 47 31 36 Fax: 254 47 31 36

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
VILLA HOSTILINA Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Joaquim Manuel Brandão dos Santos Lamego 5100 LAMEGO	Tels.: 254 623 94 254 65 51 94 Fax: 254 65 51 94
VINHOS ÓSCAR QUEVEDO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / / Included in the Port Wine Route	Vinoquel - Vinhos Óscar Quevedo, Lda. Avenida Marques Soveral 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 441 69 Fax: 254 443 23

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

Beiras

Anuário 2000/2001

Beiras

Wine production in the Beira region goes back to the Roman era, as attest the press rooms found in the granite rocks existing in the region.

The region stretches from the Atlantic Ocean onto Spain, bordering Minho and Terras Durienses from the north, and Estremadura, Ribatejo and Alentejo in the south.

The Beira Alta region includes the delimited area DOC ***"Dão"****. Beira Alta is located in north-centre Portugal, in a mountainous recess surrounded by the summits of Caramulo, and Buçaco by south and the imposing Serras da Nave and Estrela by east and south, forming an important barrier to the humid air masses from the coast and the continental winds. Here vines grow at a height of 400-500 metres but may go up to 800 m, on granite soils of poor fertility, and schistose grounds towards south. The climate is temperate, although quite cold and rainy in winter, and very dry and hot in the Summer.*

Measures to protect the wines of this region were taken in 1390 and 1545, during the kingdoms of D. João I and D. João II, on account of their quality and their economic importance.

A little further north, soils are of granite origin, with schistose areas, being humic, loose, thin, and fertile. This region is in every way similar to the Vinho Verde region: in the way vines are planted - rimmed in border ranges, leaned against stakes or trees, in trellises high above the ground, as well as in terms of wine characteristics. The white is low volume, rich in malic acid and very fruity, whist the red has ageing capacity. The QWPSR ***"Lafões"*** *comes from this area.*

Further East, bordering the Douro region stands the region demarcated as DOC ***"Távora-Varosa"****, known for the high quality of its wines. Soils are mainly formed of schist and granite, with a marked erosion. The climate is temperate and dry, with rigorous winters.*

Wine is known to be produced in the region of Beira Litoral since at least the 11th and 12th centuries, according to documents of this time. Wine tradition goes back to the kingdom of D. Afonso Henriques - - the first king of Portugal, who authorised vine growing in the region against 25% of the wine produced.

This region stretches from the Minho to Alta Estremadura. It is mainly agriculture land, divided into

A produção de vinhos na região das Beiras remonta ao tempo dos romanos, fazendo disso prova os diversos lagares talhados nas rochas graníticas (lagares antropomórficos), onde na época o vinho era produzido.

Esta Região estende-se no sentido longitudinal, desde o Oceano Atlântico até Espanha, fazendo fronteira a Norte com o Minho e as Terras Durienses, e a Sul com o Norte da Estremadura, o Ribatejo e o Alentejo.

Na zona da Beira Alta encontra-se demarcada a área geográfica de produção da DOC **"Dão"**. Situada no centro norte de Portugal, num enclave montanhoso, rodeada, a poente pelos picos do Caramulo e do Buçaco e a norte e leste pelas imponentes serras da Nave e da Estrela que constituem uma barreira importante às massas húmidas do litoral e aos ventos agrestes continentais, esta região, onde as vinhas predominam entre as cotas de 400--500 m, indo no entanto até aos 800 m, possui terrenos graníticos geralmente de fraca fertilidade, com afloramentos xistosos a sul e a poente. Possui um clima que, sendo temperado, é, no entanto, bastante frio e chuvoso no Inverno e frequentemente muito seco e quente no Verão.

Já em 1390 e 1545, nos reinados de D. João I e D. João III, respectivamente, foram tomadas medidas de protecção para os vinhos desta região, dada a sua qualidade e valor económico.

Um pouco a norte desta região, encontramos uma outra zona onde os solos são de origem granítica com manchas de xistos pré câmbricos, com solos húmicos, e férteis. Esta região em tudo se assemelha à região dos Vinhos Verdes, quer pelo tipo de condução das videiras que se encontram nos campos de cultura a servir de bordaduras, encostadas a "uiveiras", em latadas ou ramadas, predominando a vinha alta, quer pelas características do vinho branco (pouco alcoólico, rico em ácido málico e bastante frutado) e do vinho tinto (com largo poder de envelhecimento). É aqui que se produz o VQPRD **"Lafões"**.

A leste desta região, confinando com as terras Durienses, destaca-se, pela qualidade superior dos seus vinhos, a região que deu origem ao reconhecimento da DOC **"Távora-Varosa"**. Aqui, os solos são predominantemente graníticos, de erosão acentuada e de terrenos ácidos e xistosos. O clima é temperado e seco, com Invernos rigorosos.

A presença de vinhos na zona da Beira Litoral é muito antiga. Documentos dos Séculos X e XI já referem a sua existência. A tradição destes vinhos remonta ao reinado de D Afonso Henriques que autorizou a plantação das vinhas na região, com a condição de ser dada uma quarta parte do vinho produzido.

Esta região estende-se desde o Minho até à Alta Estremadura. É uma região predominantemente agrícola, de pequena propriedade, onde a vinha ocupa um lugar

de destaque pela qualidade dos seus vinhos que justificaram o reconhecimento da DOC **"Bairrada"**.

Os solos são de constituição mineral de diferentes épocas geológicas, onde predominam os terrenos pobres que variam desde os arenosos aos argilosos, encontrando-se também os franco-arenosos. A vinha é cultivada predominantemente em solos de natureza argilosa e argilo-calcária.

O clima é do tipo Mediterrânico-Atlântico, com uma queda pluviométrica anual entre as isotéricas de 900 a 1100 mm. Os Invernos são longos e frescos e os Verões quentes, amenizados por ventos de oeste e de noroeste que frequentemente se fazem sentir nas regiões mais próximas do mar.

Na zona da Beira Interior (área que se estende desde a Guarda ao longo da fronteira com Espanha, até aos limites norte do Ribatejo e do Alentejo), o vinho foi,durante séculos, a produção agrícola predominante, remontando à época romana. Mas foi no limiar do Século XII, pelas mãos dos monges de Cister que a vinha teve um grande incremento, especialmente na zona de Castelo Rodrigo.

Esta é a zona de produção da DOC **"Beira Interior"** que compreende as Sub-Regiões **"Castelo Rodrigo", "Cova da Beira"** e **"Pinhel"**.

Toda a vasta região das Beiras está delimitada para a produção do Vinho Regional **"Beiras"**. Pelas suas características diferenciadas podem distinguir-se três Sub-Regiões **"Beira Litoral", "Beira Alta"** e **"Terras de Sicó"**.

*small plots, where high quality wines are produced, having justified the denomination DOC **"Bairrada"**.*

Soils in this region date from different geologic periods, but they are mainly poor (sand, clay and loamy sand). Vine, however, grows mainly on clay and limestone soils.

Climate is characterised as "Mediterranean-Atlantic", with rainfall of 900 to 1100 mm. Winters are long and chilly, whereas summers are milder on account of west and north-west winds common in regions closer to the sea.

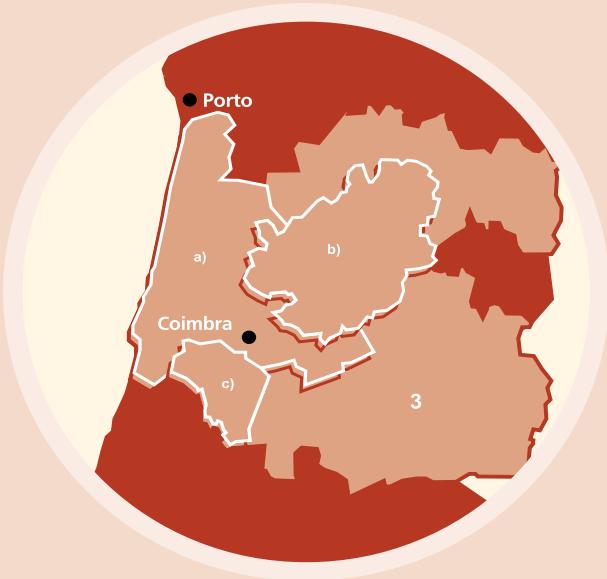
In the region of Beira Interior (which spreads from Guarda to the south alongside the Spanish border, onto the northern limits of Ribatejo and Alentejo) wine was the main agriculture production for centuries, going back to the Roman occupation. Vine growing, however, witnessed major development in the beginning of the 12th century, incremented by Cistercian friars, especially in Castelo Rodrigo.

*This is the region of DOC **"Beira Interior"** which includes the Sub-Regions **"Castelo Rodrigo", "Cova da Beira"** and **"Pinhel"**.*

*The whole Beira region is delimited for the production of the Regional wine **"Beiras"**. On account of its distinct characteristics, the region was sub-divided into three sub-regions **"Beira Litoral", "Beira Alta"** and **"Terras de Sicó".***

Beiras

Vinho Regional

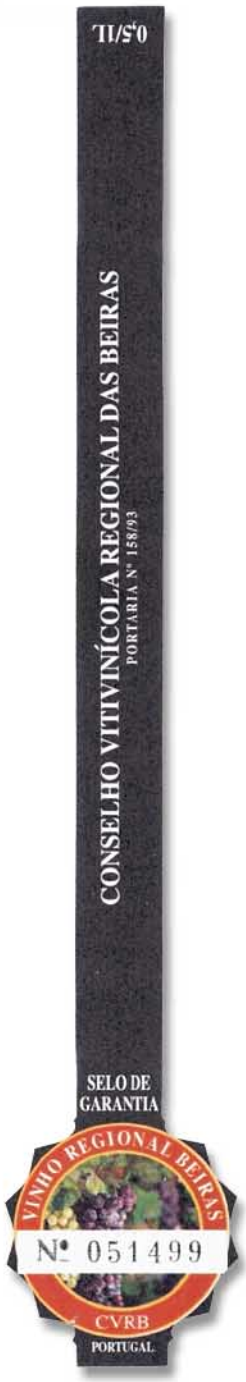


3 **Beiras**

a) sub-Região BEIRA LITORAL
b) sub-Região BEIRA ALTA
c) sub-Região TERRAS DE SICÓ

CONSELHO VITIVINÍCOLA REGIONAL DAS BEIRAS
Presidente / Director: Dr. António Alberto Galhardo Simões
Endereço / Address: Largo do Mercado, Edifício Estrela, Blocos 1 e 2 - r/c
Apartado 125
3780-214 ANADIA
E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt
Site:www.cv.bairrada.pt
Tel.: 231 510 180 **Fax:** 231 510 189

Selos de Garantia
Vinho Regional



Vinho Regional - "Beiras"

PORTARIA N.º 158/93, DE 11 DE FEVEREIRO

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Coimbra, Castelo Branco; os concelhos de Aguiar da Beira, Almeida, Celorico da Beira, Figueira de Castelo Rodrigo (excluindo a freguesia de Escalhão), Fornos de Algodres, Gouveia, Guarda (freguesias de Avelãs da Ribeira, Benespera, Codesseiro, Gonçalo, Porto da Carne, Sobral da Serra, Valhelhas, Vela e Vila Cortês do Mondego), Manteigas (freguesias de São Pedro e Santa Maria do Sameiro), Meda (excluindo as freguesias de Fonte Longa, Longroiva, Meda e Poço do Canto), Pinhel, Sabugal (freguesias de Bendada, Casteleiro e Santo Estêvão), Seia e Trancoso, do distrito da Guarda; os concelhos de Armamar (freguesia de Aldeias, Aricera, Cimbres, Coura, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Martinho das Chãs, São Romão e Tões), Lamego (freguesias de Avões, Bigorne, Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Lazarim, Magueija, Meijinhos, Melcões, Penude, Pretarouca, Várzea de Abrunhais e Vila Nova de Souto d'El-Rei), Carregal do Sal, Mangualde, Moimenta da Beira, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Penedono, São João da Pesqueira (freguesias de Pereiros e Riodades), Santa Comba Dão, Sátão, Sernancelhe, Tabuaço (freguesias de Arcos, Chavães, Granja do Tedo, Longra, Paradela, Pinheiros e Vale de Figueira), Tarouca, Tondela, Viseu, Castro Daire, Vila Nova de Paiva, S. Pedro do Sul, Oliveira de Frades e Vouzela, do distrito de Viseu; o distrito de Aveiro, com excepção dos concelhos de Arouca, Castelo de Paiva e Vale de Cambra e a freguesia de Ossela, do concelho de Oliveira de Azeméis; os concelhos de Alvaiázere, Ansião, Castanheira de Pêra, Pedrógão Grande e Figueiró dos Vinhos e as freguesias de Abiul, Vila Chã, Redinha e Pelariga, do concelho de Pombal, do distrito de Leiria. Na área geográfica de produção do "Vinho Regional Beiras" são reconhecidas as seguintes sub-regiões: Sub-Região da Beira Alta, Sub-Região da Beira Litoral e Sub-Região de Terras de Sicó.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (hl/ha)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Vinho branco	10	sem estágio obrigatório, excepto os vinhos produzidos na Sub-Região Terras de Sicó - 6 meses
Vinho tinto	10	sem estágio obrigatório, excepto os vinhos produzidos na Sub-Região Terras de Sicó - 6 meses
Vinho rosado	10	sem estágio obrigatório, excepto os vinhos produzidos na Sub-Região Terras de Sicó - 6 meses

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS	BRANCAS
Água Santa, Alicante Bouschet, Alfrocheiro Preto, Alvarelhão, Aragonez, Azal Tinto, Baga, Bastardo, Benfica, Cabernet-Sauvignon, Cabernet Franc, Camarate, Campanário, Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto Tinto, Folgazão Roxo, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Monvedro, Moreto, Periquita, Pinot Tinto, Português Azul, Rabo de Ovelha Tinto, Rufete, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Brasileira, Touriga Francesa, Touriga Nacional, Tourigo e Trincadeira Preta.	Alicante Branco, Alvar Branco, Alvar Roxo, Arinto, Arinto do Douro, Assaraky, Barcelo, Bical, Cerceal, Chardonnay, D.Branca, Douradinha, Encruzado, Esgana Cão, Fernão Pires, Folgazão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Jampal, Gewurztraminer, Gouveio, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Fina Roxa, Malvasia Rei, Pinot Branco, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercialinho, Síria, Tália, Tamarez, Terrantez, Uva Cão, Verdelho, Verdial e Vital.

NOTA: Na Sub-Região Terras de Sicó o Título Alcoométrico Volúmico Mínimo é de 11% vol.

"Beiras" - Regional Wine

MINISTERIAL ORDER NO. 158/93, OF 11TH FEBRUARY

GEOGRAPHIC AREA

Covers the Coimbra Castelo Branco districts; Aguiar da Beira, Almeida, Celorico da Beira, Figueira de Castelo Rodrigo (excluding Escalhão), Fornos de Algodres, Gouveia, Guarda (Avelãs da Ribeira, Benespera, Codesseiro, Gonçalo, Porto da Carne, Sobral da Serra, Valhelhas, Vela and Vila Cortês do Mondego), Manteigas (São Pedro and Santa Maria do Sameiro), Meda (excluding Fonte Longa, Longroiva, Meda and Poço do Canto), Pinhel, Sabugal (Bendada, Casteleiro and Santo Estêvão), Seia and Trancoso in the district of Guarda; the municipalities of Armamar (Aldeias, Aricera, Cimbres, Coura, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Martinho das Chãs, São Romão and Tões) , Lamego (Avões, Bigorne, Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Lazarim, Magueija, Meijinhos, Melcões, Penude, Pretarouca, Várzea de Abrunhais and Vila Nova de Souto d'El-Rei), and Carregal do Sal, Mangualde, Moimenta da Beira, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Penedono, São João da Pesqueira (Pereiros and Riodades), Santa Comba Dão, Sátão, Sernancelhe, Tabuaço (Arcos, Chavães, Granja do Tedo, Longra, Paradela, Pinheiros and Vale de Figueira), Tarouca, Tondela, Viseu, Castro Daire, Vila Nova de Paiva, S. Pedro do Sul, Oliveira de Frades and Vouzela, in the district of Viseu ; In the district of Aveiro, (excluding Arouca, Castelo de Paiva and Vale de Cambra), Ossela within the municipality of Oliveira de Azeméis; In the district of Leiria, Alvaiázere, Ansião, Castanheira de Pêra, Pedrógão Grande and Figueiró dos Vinhos. Abiul, Vila Chã, Redinha and Pelariga, within the municipality of Pombal. The Regional Wine "Beiras" is divided into three sub-regions, called Beira Alta, Beira Litoral and Terras de Sicó.

TYPES O F WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
White wine	10	Not required, except for the wine produced in Sub-Region Terras de Sicó - 6 months
Red wine	10	Not required, except for the wine produced in Sub-Region Terras de Sicó - 6 months
Rosé	10	Not required, except for the wine produced in Sub-Region Terras de Sicó - 6 months

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED	WHITE
Água Santa, Alicante Bouschet, Alfrocheiro Preto, Alvarelhão, Aragonez, Azal Tinto, Baga, Bastardo, Benfica, Cabernet-Sauvignon, Cabernet Franc, Camarate, Campanário, Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto Tinto, Folgazão Roxo, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Monvedro, Moreto, Periquita, Pinot Tinto, Português Azul, Rabo de Ovelha Tinto, Rufete, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Brasileira, Touriga Francesa, Touriga Nacional, Tourigo e Trincadeira Preta.	Alicante Branco, Alvar Branco, Alvar Roxo, Arinto, Arinto do Douro, Assaraky, Barcelo, Bical, Cerceal, Chardonnay, D.Branca, Douradinha, Encruzado, Esgana Cão, Fernão Pires, Folgazão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Jampal, Gewurztraminer, Gouveio, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Fina Roxa, Malvasia Rei, Pinot Branco, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercialinho, Síria, Tália, Tamarez, Terrantez, Uva Cão, Verdelho, Verdial and Vital.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

BEIRAS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
A. A. Cálem & Filho, SA.	22 2048677	22 2084504
Acílio Mota, Lda.	231 511900	231 511665
Acílio Nunes Oliveira Novo	231 528186	
Adega Cooperativa da Covilhã		
Adega Cooperativa de Cantanhede	231 419540	231 420768
Adega Cooperativa de Figueira Castelo Rodrigo	271 312161	271 312461
Adega Cooperativa de Lafões, CRL.	232 711310	232 711310
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL.	232 623845	232 611729
Adega Cooperativa de Mealhada	231 202014	231 203206
Adega Cooperativa de Mogofores	231 512645	231 512645
Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo, CRL.	238 52287	238 59703
Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, CRL.	232 642264	232 642565
Adega Cooperativa de Pinhel, CRL.		
Adega Cooperativa de S. Paio, CRL	238 42101	238 42101
Adega Cooperativa de S. Romão		
Adega Cooperativa de Santa Comba Dão, CRL.	232 881416	232 888009
Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL.	232 951154	232 951154
Adega Cooperativa de Souselas	239 913411	239 912196
Adega Cooperativa de Tondela, CRL.	232 819030	232 819030
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL	238 46182	238 46267
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro	231 959294	231 950403
Adega Cooperativa do Ervedal da Beira/Seixo, CRL.	238 54112	238 59703
Adega Cooperativa do Fundão, C.R.L.		
Adegas Camilo Alves, SA.	21 9694362	21 9680905
Adepombal - Adega Cooperativa de Pombal, CRL.		
Adérito Manuel Machado Baptista		
Agrocardo - Sociedade Aproveitamentos Agropecuários, Lda.		
Agrosousel, SA.		
Albano Clemente Alves Moniz	231 504115	
Albano Filipe Martins Fernandes		
Alberto Lapa dos Santos		
Alberto Oliveira Pinto		
Álvaro Manuel Albuquerque Figueiredo e Castro	238 486133	238 481162
Amando Ferreira de Almeida		
Ana Maria Tinoco de Matos Beja Alte da Veiga	239 711396	
António Afonso Costa Pais Navega	231 289343	231 289343
António Assunção Coelho Selas		
António Augusto Nunes Maia	234 730010	234 743036
António Batista	238 486495	
António Gomes Vieira & Filhos, Limitada	244 90316	244 90201
António Luís Abranches do Canto Moniz		
António Maia Ferreira Faria	231 511496	
António Miguel Lopes	232 940860	
António Pais Amaral Chaves		
Arealva, Limitada	21 3426552	21 3473375
Arnaldo Baptista de Oliveira	234 741363	
Ataíde da Costa Martins Semedo	231 515553	
Augusto Henrique de Almeida Coelho Lopes	232 882676	232 882676
Augusto Vergilio de Sousa	231 512950	
Aurora Machado Videira Santos Lopes	232 622467	
Barros, Almeida & Ca. - Vinhos, SA.	22 3752320	22 3751939
Beira Rio - Sociedade Agrícola e Comercial, Lda.	22 3794041	22 3759555
Branca Emilia Batista Moura		
Bright Brothers Vinhos (Portugal), Lda.		
Carlos Jorge da Cruz Simões	231 416462	

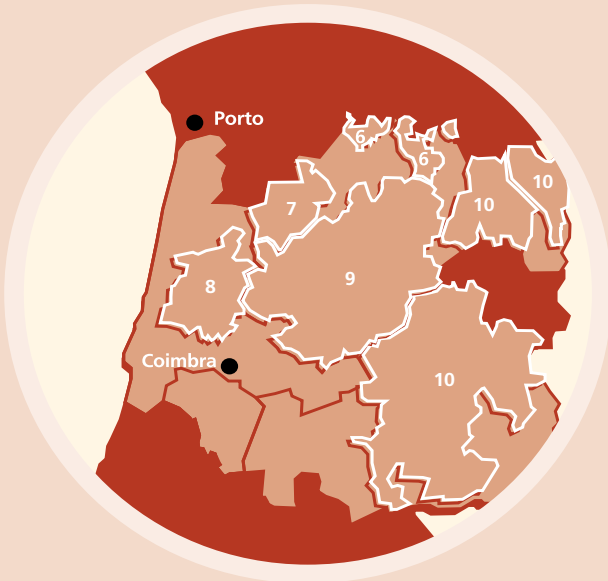
BEIRAS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Carlos Pedro Barahona da Fonseca Pais de Brito		
Casa Agrícola António Santos Lopes, Herd., Lda.	231 503558	
Casa Agrícola Cardoso de Meneses, Lda.	232 641225	232 641225
Cave Central da Bairrada, SA.	231 510440	231 511428
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves Altoviso - Vinícola do Passadouro, Lda.	234 743238	234 743013
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511267	231 504653
Caves Avelar, Lda.		
Caves Borlido, Lda.	234 743512	234 743033
Caves Conde de Cantanhede, SA.	231 420272	231 429049
Caves da Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512260	231 515602
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves do Casalinho, Lda.	22 510543	22 5102503
Caves do Pontão - Ferreira & Santiago, Lda.	234 730600	234 730601
Caves do Solar de São Domingos, SA.	231 512068	231 511269
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Caves Fundação, Lda.	231 512125	231 512125
Caves Império, SA.	234 730730	234 743527
Caves Monte Alto, Lda.	234 622588	234 602009
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.	255 711621	255 711624
Caves Moura Basto, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Neto Costa, SA.	231 512013	231 515013
Caves Primavera, Lda.	234 660660	234 666722
Caves S. Silvestre, Lda.	234 743484	234 742251
Caves Valdarcos, Lda.	231 512331	231 511421
Caves Vidigal, Lda.	244 823025	244 812896
Cavipor - Caves Vinícolas de Portugal, Lda.	22 7110551	22 7119597
Clube do Vinho, Lda.	234 743260	
Cooperativa Agrícola da Beira Serra, CRL.	00 86252	
Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL.	232 944189	232 944189
Cooperativa Agrícola do Távora, CRL.	254 582406	254 583367
Cooperativa Agrícola do Vale do Varosa, CRL.		
Cruz & Ca., Lda.	232 958235	232 958243
D'Aguiar Companhia Agrícola, SA.		
Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, Lda.	232 969537	232 961203
Dom Silvano (Vinhos), Lda.	22 7118685	22 7121707
Dulcínia dos Santos Ferreira		
Estação Vitivinícola da Bairrada	231 512221	
Fernando Afonso Melo Giraldes	231 512551	
Fernando Augusto Aires	232 822353	
Ferreira Malaquias, Lda.	256 572124	256 585389
Forum Prior do Crato - Vinhos Seleccionados, SA.	234 746111	234 746111
Francisco Pereira Cordeiro de Sousa	231 202724	
Gonçalo Sarmento Jesus Neves	231 202170	
Graça Maria da Silva Miranda	234 741366	
Hubertus Johannes Lenders		
J. Serra & Sons, Lda.	21 3426552	21 3473375
João Eduardo Novais Malheiro Tavares de Pina	232 641169	
João Filipe Osório		
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	22 9732032	22 9722239
Jorge Manuel Ferreira Rama		
José Joaquim de Olazabal y Albuquerque	232 642222	232 642150
José Joaquim Afonso		
José Maria da Fonseca Sucrs. Vinhos, SA.	21 2180227	22 2191560
José Marques Loureiro & Filhos, Lda.	232 944390	232 944390
José Moreira Marques, Lda.	232 951350	232 951141

BEIRAS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Leonel Henrique Jesus Oliveira	231 416269	
Luis Alberto Moreira Pires e Pato	231 528156	231 528426
Luis Miguel Esteves Seabra Coelho	231 504573	
M. J. L. - Sociedade Agricola, Lda.	239 483803	
Manuel Alves Ribeiro de Almeida	231 528277	
Manuel das Dores Simões	231 416378	
Manuel Ferreira da Silva		
Manuel José Rodrigues Costa	234 741497	
Maria Alexandra Barbedo Trindade	231 528660	
Maria Carolina Seabra de Almeida	231 528252	
Maria de Fátima Teixeira Ribeiro Silva	232 460235	232 460235
Maria de Lurdes Mendes Oliva Nunes Albuquerque Osório	238 4801000	
Maria de S. João Cid F. T. Amaral Gomes	231 504232	231 504232
Maria Graciete Reis Neves	234 746920	
Maria Helena Borges Nunes da Fonseca		
Maria Rosa Marques Martins Borges		
Maria Rosa R. da Silva Graça		
Maria Suarez Martinez Santos Lima	238 46312	238 46218
Maria Virgínia de Castro Correia Santos Lima	232 958569	
Mário Sérgio Alves Nuno	234 742102	
Nelson Simões	232 949384	232 949384
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos	232 461146	232 441211
Paulo Sérgio Ferreira de Carvalho	231 596316	
Pedro Gouveia Melo Borges da Gama	232 949725	232 949725
Peter Viktor Eckert	232 969144	
PONTO FINAL - Vinhos e Representações Silvino Moreira & Filhos, Lda.	22 9382014	22 9387463
Quinta Agrícola Penedo dos Mouros, Lda.	232 951350	232 951141
Quinta da Bica - Sociedade Agrícola, Lda.	238 212130	238 212908
Quinta de Baixo - Soc. Agrícola, Lda.	231 416172	
Quinta de Santo Amaro		
Quinta do Ferrão - Soc. Agrícola, Lda.	234 621617	
Quinta dos Cozinheiros		
Quinta dos Roques - Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda.	232 614500	232 614511
Real Cave do Cedro	231 959257	231 950689
Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal, SA.	22 3775100	22 3775180
Ricardo Vasconcelos Neves Furtado	234 719511	
Rittos, Irmãos, Lda.	22 7118685	22 7121717
Rosa Maria Ferreira Tomás		
Rosa Maria Pereira Albuquerque	232 984696	232 984337
Rosa Tavares Belard da Fonseca	231 512991	
Rui Ernesto Freire Lobo da Costa	232 478474	
SABE - Sociedade Agrícola da Beira, SA.		
Sociedade Agrícola do Margarido, Lda.	21 3558010	21 3554272
Sociedade Agrícola Boas Quintas, Lda.	231 920655	231 920655
Sociedade Agrícola Carvalho e Silva, SA.	243 770073	243 702326
Sociedade Agrícola Casa do Soito, Lda.	232 942322	
Sociedade Agrícola Comercial do Varosa, SA.		
Sociedade Agrícola da Quinta D'Aguieira, Lda.	234 645073	
Sociedade Agrícola de Santar, SA.	232 940653	232 940151
Sociedade Agrícola do Casal de Tonda, SA.	232 816048	232 81747
Sociedade Agrícola do Castro de Pena de Alba, Lda.	232 642428	232 642428
Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Messias, SA.	231 202027	231 22026
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda.	232 614500	232 614511
Sociedade Agro-Pecuária de Loureiro, SA.	22 9725051	22 9725051
Sociedade Agro-Vinícola da Quinta da Comenda		
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	22 3755002	22 3754985
Sociedade dos Vinhos Irmãos Unidos, Lda.	234 743118	234 743000

BEIRAS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7973988	21 7972112
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552	21 3473375
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7850300	22 7835769
SPAGRE - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda.	232 968224	
UDACA - União das Adegas Cooperativas do Dão, UCRL.	232 461224	232 460497
União Comercial da Beira, Lda.	232 968224	232 968449
Vinexport - Caves de Coimbra, SA.	239 912090	239 912430
Vinhos Capela, Lda.	231 512407	231 511002
Vinícola Castelar, Lda.	234 741461	234 741461
Vinícola de Nelas, SA.	232 944243	232 944243
Vinorte - Vinícola do Norte, Lda.	22 5193040	22 5102887

Távora-Varosa/ Lafões/ /Bairrada/Dão/Beira Interior

VQPRD



6 **Távora-Varosa**

7 **Lafões**

8 **Bairrada**

9 **Dão**

10 **Beira Interior**

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TÁVORA E VAROSA
Presidente / Director: Prof. Orlando Lourenço
Endereço / Address: Av. Eng.º Amaro da Costa, 186
Apartado 15 - 3620-306 MOIMENTA DA BEIRA
Tel.: 254 582 428 **Fax:** 254 582 428

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE LAFÕES
Presidente / Director: Eng.º Carlos Alberto Borges Oliveira
Endereço / Address: Adega Cooperativa de Lafões, CRL.
Várzea - 3660-694 S. PEDRO DO SUL
E-mail: aclafoes@clix.pt
Tel.: 232 711 310 **Fax:** 232 711 310

COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA
Presidente / Director: Eng.º António Francisco Ferreira
Endereço / Address: Lg. do Mercado, Edif. Estrela, Blocos 1/2-r/c
Apart. 125 - 3780-214 ANADIA
E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt - Site: www.cv.bairrada.pt
Tel.: 231 510 180 **Fax:** 231 510 189

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F.V.D.
Presidente / Director: Eng.º Carlos Alberto Borges Oliveira
Endereço / Address: Av. Capitão Homem Ribeiro
Apartado 10 - 3510-997 VISEU
E-mail: cvrdao@mail.telepac.pt
Tel.: 232 410 060 **Fax:** 232 410 065

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA BEIRA INTERIOR
Presidente / Director: Dr. António Alberto Galhardo Simões
Endereço / Address: Av. Cidade de Safed, Lote 7 - 1.º - 6300-537 GUARDA
E-mail: cvrbi@mail.telepac.pt - Site: www.cvrbi.pt
Tel.: 271 224 129 **Fax:** 271 223 101

Anuário 2000/2001

Selos de Garantia
VQPRD

Selos de Garantia
VQPRD

DOC "Távora - Varosa"

DECRETO-LEI N.º 443/99, DE 2 DE NOVEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Távora - Varosa" abrange:

As freguesias de Arcozelo, Baldos, Castelo, Moimenta da Beira, Nagosa, Paradinha, Rua e Vilar, do Concelho de Moimenta da Beira;

Freguesias de Póvoa de Penela e Souto do concelho de Penedono;

Freguesias de Pereiros e Riodades do concelho de S. João da Pesqueira;

Freguesias de Escurquela, Faia, Ferreirim, Fonte Arcada, Freixinho, Granjal, Penso, Sarzeda, Sernancelhe e Vila da Ponte, do Concelho de Sernancelhe;

Freguesias de Arcos, Granja do Tedo, Longra e Paradela, do Concelho de Tabuaço.

Freguesias de Cimbres, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz e Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Romão e Tões, do concelho de Armamar;

Freguesias de Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Vila Nova de Souto de El-Rei e a parte da freguesia de Várzea de Abrunhais que não pertence à Região Demarcada do Douro, do Concelho de Lamego;

Freguesias de Dalvares, Gouviães, Granja Nova, Mondim da Beira, Salzedas, Tarouca e Ucanha, do Concelho de Tarouca.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	55	11,5 Adq.	Sem estágio obrigatório
Branco	60	11 Adq.	Sem estágio obrigatório
Rosado		11 Adq.	Sem estágio obrigatório
Espumante			9 meses

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Alvarelhão, Aragonês, Bastardo, Malvasia Preta, Marufo, Periquita, Rufete, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Touriga Francesa, Touriga Nacional, Trincadeira Preta e Vinhão.

VINHOS BASE PARA ESPUMANTE TINTO

Alvarelhão, Aragonês, Pinot Tinto, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Touriga Francesa e Touriga Nacional.

VINHOS BRANCOS

Bical, Cerceal, Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires, Folgazão, Gouveio, Malvasia Fina, (com representação mínima de 30%, para as novas plantações), Malvasia Rei (com representação máxima de 10%), Rabo de Ovelha, Síria e Viosinho.

VINHOS BASE PARA ESPUMANTE BRANCO

Bical, Chardonnay, Cerceal, Dona Branca, Fernão Pires, Folgazão, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Rei e Pinot Branco.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

De cor rubi, são acídulos e frutados.

VINHOS BRANCOS

Têm cor citrina, frutado forte e acidez total elevada.

"Távora-Varosa" - DOC

DECREE-LAW 443/99 OF 2ND NOVEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Távora - Varosa " covers:
The parishes of Arcozelo, Baldos, Castelo, Moimenta da Beira, Nagosa, Paradinha, Rua and Vilar, the municipality of Moimenta da Beira;
Parishes of Póvoa de Penela and Souto in the municipality of Penedono;
Parishes of Pereiros and Riodades in the municipality of S. João da Pesqueira;
Parishes of Escurquela, Faia, Ferreirim, Fonte Arcada, Freixinho, Granjal, Penso, Sarzeda, Sernanselhe and Vila da Ponte, in the municipality of Sernancelhe;
Parishes of Arcos, Granja do Tedo, Longra and Paradela, in the municipality of Tabuaço;
Parishes of Cimbres, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz and Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Romão and Tões, in the municipality of Armamar;
Parishes of Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Vila Nova de Souto de El-Rei and part of the parish of Várzea de Abrunhais which does not belong to the Douro demarcated region, in the municipality of Lamego;
Parishes of Dalvares, Gouviães, Granja Nova, Mondim da Beira, Salzedas, Tarouca and Ucanha, in the municipality of Tarouca.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	55	11,5 Actual	No minimum required
White	60	11 Actual	No minimum required
Rose	–	11 Actual	No minimum required
Sparkling	–	–	9 months

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Alvarelhão, Aragonês, Bastardo, Malvasia Preta, Marufo, Periquita, Rufete, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Touriga Francesa, Touriga Nacional, Trincadeira Preta and Vinhão.

BASE WINES FOR SPARKLING RED

Alvarelhão, Aragonês, Pinot Tinto, Tinta da Barca, Tinta Barroca, Touriga Francesa and Touriga Nacional.

WHITE WINES

Bical, Cerceal, Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires, Folgazão, Gouveio, Malvasia Fina, (at least 30% in new plantations), Malvasia Rei (maximum 10%), Rabo de Ovelha, Síria and Viosinho.

BASE WINES FOR SPARKLING WHITE

Bical, Chardonnay, Cerceal, Dona Branca, Fernão Pires, Folgazão, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Rei and Pinot Branco.

WINE STYLE

RED WINES

Crisp and fruity with naturally high levels of acidity.

WHITE WINES

Ruby colour, fresh and fruity.

IPR - "Lafões"

DEC.-LEI N.º 296/90, DE 22 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Lafões" situa-se ao longo do Vale do Vouga, abrangendo os concelhos de Oliveira de Frades, São Pedro do Sul e Vouzela.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	65	9,5	não obrigatório
Tinto	60	9,5	6 meses

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Arinto, Cerceal, Dona Branca, Esgana Cão e Rabo de Ovelha.	Amaral, Jaen e Tourigo.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
São vinhos *"sui generis"*, pouco alcoólicos, frutados, ricos em acidez málica, com "agulha", em tudo semelhantes ao Vinho Verde.	Vinhos com elevada acidez fixa e com largo poder de envelhecimento.

"Lafões" - IPR

DECREE-LAW NO. 296/90, OF 22TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the regulated indication of provenance "Lafões" is located along the Vouga Valley, covering the communes of Oliveira de Frades, São Pedro do Sul and Vouzela.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White	*65*	*9,5*	*No minimum required*
Red	*60*	*9,5*	*6 months*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	*RED WINES*
Arinto, Cerceal, Dona Branca, Esgana Cão and Rabo de Ovelha.	*Amaral, Jaen e Tourigo.*

WINE STYLE

WHITE	*RED*
Low in alcohol, crisp and fruity, slightly petilant similar to Vinho Verde.	*Wines with high levels of natural acidity and the capacity to age well.*

DOC - "Beira Interior

DEC.-LEI N.º 442/99 DE 2 DE NOVEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

Na sua área de produção estão reconhecidas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Castelo Rodrigo	Parte do concelho de Almeida (freguesias de Almeida, Castelo Bom, Junça, Malpartida e Naves); Figueira de Castelo Rodrigo (excepto a freguesia de Escalhão.
Cova da Beira	Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas e Penamacor; Parte do concelho da Guarda (freguesias de Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas e Vela); Parte do concelho de Idanha-a-Nova (freguesias de Aldeia de Santa Margarida, Idanha-a-Velha, Medelim, Monsanto Oledo e São Miguel de Acha). Parte do Concelho de Sabugal (freguesias de Bendada, Casteleiro e Santo Estevão); Parte do concelho de Vila Velha de Ródão (freguesia de Vila Velha de Ródão)
Pinhel	Parte do concelho de Celorico da Beira (freguesias de Açores, Baraçal, Celorico da Beira, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira e Velosa); Parte do concelho da Guarda (freguesias de Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra e Vila Cortês do Mondego); Parte do concelho de Meda (freguesias de Barreira, Carvalhal, Coriscada, Marialva, Rabaçal e Vale Flor); Concelho de Pinhel, parte do concelho de Trancoso (freguesias de Carnicães, Cogula, Cótimos, Feital, Freches, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, São Pedro, Souto Maior, Tamanhos, Torres, Valdujo, Vale do Seixo, Vila Franca das Naves, Vila Garcia e Vilares).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	55	12 Adq.	12
Branco	55	11 Adq.	4
Rosado	55	11 Adq.	4
Palhete e Clarete	55	11.5 Adq.	8
Espumante	55	11 a 12 Adq.	9

CASTAS RECOMENDADAS
SUB-REGIÃO CASTELO RODRIGO

TINTAS	BRANCAS
Aragonez, Bastardo, Marufo, Rufete e Touriga Nacional, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80% Baga, Tinta Carvalha, Tourigo e Trincadeira Preta.	Malvasia Fina, Síria e Tamarez, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%, Bical, Cerceal, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha e Vital.

SUB-REGIÃO COVA DA BEIRA

TINTAS	BRANCAS
Aragonez, Baga, Bastardo, Jaen, Marufo, Moreto, Periquita, Rufete, Tinta Carvalha, Touriga Nacional e Trincadeira Preta, no conjunto ou sem separado, com um mínimo de 80% e Alfrocheiro Preto.	Alicante Branco, Arinto, Bical, Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha e Síria, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80% e Tamarez.

SUB-REGIÃO PINHEL

TINTAS	BRANCAS
Bastardo, Marufo, Rufete e Touriga Nacional, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%, Baga, Tinta Carvalha, Tourigo e Trincadeira Preta.	Bical, Cerceal, Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Síria e Tamarez, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%.

"Beira Interior" - DOC

DECREE-LAW 442/99 OF 2ND NOVEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The region is divided into the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Castelo Rodrigo	Part of the municipality of Almeida (parishes of Almeida, Castelo Bom, Junça, Malpartida and Naves); Figueira de Castelo Rodrigo (except for the parish of Escalhão).
Cova da Beira	Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas and Penamacor: Part of the municipality of Guarda (parishes of Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas and Vela); Part of the municipality of Idanha-a-Nova (parishes of Aldeia de Santa Margarida, Idanha-a-Velha, Medelim, Monsanto, Oledo, and São Miguel de Acha). Part of the municipality of Sabugal (parishes of Bendada, Casteleiro, and Santo Estêvão); Part of the municipality of Vila Velha de Ródão (parish of Vila Velha de Ródão)
Pinhel	Part of the municipality of Celorico da Beira (parishes of Açores, Baraçal, Celorico da Beira, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira and Velosa); Part of the municipality of Guarda (parishes of Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra and Vila Cortês do Mondego); Part of the municipality of Meda (parishes of Barreira, Carvalhal, Coriscada, Marialva, Rabaçal and Vale Flor); Municipality of Pinhel, part of the municipality of Trancoso (parishes of Carnicães, Cogula, Cótimos, Feital, Freches, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, São Pedro, Souto Maior, Tamanhos, Torres, Valdujo, Vale do Seixo, Vila Franca das Naves, Vila Garcia and Vilares).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	55	12 Actual	12
White	55	11 Actual	4
Rose	55	11 Actual	4
Palhete and Clarete	55	11,5 Actual	8
Sparkling	55	11 - 12 Actual	9

RECOMMENDED VINE VARIETIES
SUB-REGION CASTELO RODRIGO

RED	WHITE
Aragonez, Bastardo, Marufo, Rufete and Touriga Nacional, jointly or separately with at least 80%, Baga, Tinta Carvalha, Tourigo and Trincadeira Preta.	Malvasia Fina, Síria and Tamarez, jointly or separately with at least 80%, Bical, Cerceal, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha and Vital.

SUB-REGIÃO COVA DA BEIRA

RED	WHITE
Aragonez, Baga, Bastardo, Jaen, Marufo, Moreto, Periquita, Rufete, Tinta Carvalha, Touriga Nacional e Trincadeira Preta, jointly or separately with at least 80% and Alfrocheiro Preto.	Alicante Branco, Arinto, Bical, Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha e Síria, jointly or separately with at least 80% and Tamarez.

SUB-REGION PINHEL

RED	WHITE
Bastardo, Marufo, Rufete e Touriga Nacional, jointly or separately with at least 80%, Baga, Tinta Carvalha, Tourigo and Trincadeira Preta.	Bical, Cerceal, Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Síria e Tamarez, jointly or separately with at least 80%.

DOC - "Bairrada"

DECRETO-LEI N.º 72/98 DE 26 DE MARÇO E PORTARIA N.º 213/2000 DE 8 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Bairrada" abrange os concelhos de Anadia, Mealhada, Oliveira do Bairro, parte dos concelhos de Águeda freguesias de Aguada de Baixo, Aguada de Cima, Águeda, Barrô, Belazaima, Espinhel, Fermentelos, Óis da Ribeira, Recardães e Valongo do Vouga; parte do concelho de Aveiro (freguesia de Nariz); parte do concelho de Cantanhede (freguesias de Ançã, Bolho, Cadima, Cantanhede, Cordinhã, Corticeiro de Cima, Covões, Febres, Murtede, Ourentã, Outil, Pocariça, Portunhos, Sanguinheira, São Caetano, Sepins e Vilamar);

Parte do concelho de Coimbra (freguesias de Botão, Souselas, Trouxemil, e Vil de Matos); parte do concelho de Vagos (freguesias de Covão do Lobo, Ouca e Sosa).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	55	11	Não obrigatório
Branco	70	11	Não obrigatório
Rosado	70	11	Não obrigatório
Espumante	70	11	9 meses após a data do engarrafamento
Aguardentes Bagaceiras	–	40	–

*CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS E ROSADOS

Baga (Poeirinha), Camarate (Castelão Nacional) Bastardo, Jaen, Alfrocheiro Preto, Touriga Nacional, Trincadeira Preta e Rufete, que, no conjunto ou separadamente, deverão representar 85% do encepamento, não podendo a casta Baga representar menos de 50%.

VINHOS BASE PARA ESPUMANTES NATURAIS

Arinto, Baga, Bical, Cerceal Branco, Fernão Pires e Rabo de Ovelha, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 85%, Alfrocheiro Bastardo, Camarate, Jaen, Rufete, Touriga Nacional e Trincadeira Preta.

VINHOS BRANCOS

Arinto, Bical, Cercial Branco, Rabo de Ovelha e Fernão Pires, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 85%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Cor granada a rubi, tomando nuances acastanhadas com o envelhecimento, com aroma frutado quando novos, evoluindo com a idade para aromas mais complexos (bouquet), de sabor harmonioso onde sobressai a sua sólida estrutura.

VINHOS ROSADOS

A cor vai do alanrajado ao avermelhado. De aroma frutado, revelando as castas donde provém, notando-se em particular a tipicidade da casta Baga. A acidez é moderadamente elevada, deixando grande frescura na boca.

VINHOS BRANCOS

Cor citrina carregada, por vezes com reflexos esverdeados, de aroma frutado quando novos, que evoluem para uma nota resinosa quando envelhecidos, de sabor harmonioso, fresco e persistente.

ESPUMANTES NATURAIS

Produzidos pelo método clássico ou de fermentação em garrafa poderão ser, quanto ao grau de doçura, Brutos, Secos ou Meio-Secos, pertencendo a sua maioria à classe Bruto.Os mais jovens apresentam aromas florais ou frutados, enquanto os mais velhos denotam aromas provenientes do contacto mais ou menos prolongado com as borras da segunda fermentação.

* Nome Regional - ( )

"Bairrada" - DOC

DECREE-LAW NO. 72/98 OF 26TH MARCH AND MINISTERIAL ORDER NO. 213/2000 OF 8TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Bairrada" covers the municipalities of Anadia, Mealhada, Oliveira do Bairro, part of the municipalities of Águeda, parishes of Aguada de Baixo, Aguada de Cima, Águeda, Barrô, Belazaima, Espinhel, Fermentelos, Óis da Ribeira, Recardães and Valongo do Vouga; part of the municipality of Aveiro (parish of Nariz); part of the municipality of Cantanhede (parishes of Ançã, Bolho, Cadima, Cantanhede, Cordinhã, Corticeiro de Cima, Covões, Febres, Murtede, Ourentã, Outil, Pocariça, Portunhos, Sanguinheira, São Caetano, Sepins and Vilamar);part of the municipality of Coimbra (parishes of Botão, Souselas, Trouxemil, and Vil de Matos); part of the municipality of Vagos (parishes of Covão do Lobo, Ouca and Sosa).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	55	11	No minimum required
White	70	11	No minimum required
Rosé	70	11	No minimum required
Sparkling	70	11	9 months after bottling
Grape Marc Spirit	–	40	–

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED AND ROSÉ WINES

Baga (Poeirinha), Camarate (Castelão Nacional) Bastardo, Jaen, Alfrocheiro Preto, Touriga Nacional, Trincadeira Preta ánd Rufete, which jointly or separately should account for 85% of the total with the Baga variety accounting with at least 50%.

BASE WINES USED FOR SPARKLING WINES

Arinto, Baga, Bical, Cerceal White, Fernão Pires and Rabo de Ovelha, jointly or separately with at least 85%, Alfrocheiro Preto, Bastardo, Camarate, Jaen, Rufete, Touriga Nacional and Trincadeira Preta.

WHITE WINES

Arinto, Bical, Cercial Branco, Rabo de Ovelha and Fernão Pires, jointly or separately accounting for at least 85% of the total.

WINE STYLE

RED WINES

Deep ruby colour, turning brown with age. Fruity when young but gaining complexity and harmony with age whilst retaining their solid structure.

ROSÉ WINES

Colours range from reddish pink to shades of orange. Fruity aromas from the Baga grape, fresh, crisp and well balanced in the mouth.

WHITE WINES

Fruity when young, developing complexity with age.

SPARKLING WINES

Produced by the classic, bottle fermented method and designated Bruto (Brut), Seco (Dry) or Meio Seco (Medium Dry) according to sweetness. The majority of wines are Brut. The youngest wines are floral and fruity whereas the older wines have the yeasty character from longer contact with the sediment formed by the second fermentation in bottle.

* Regional Name - ( )

DOC - "Dão"

DECRETO-LEI N.º 376/93, DE 5 DE NOVEMBRO E PORTARIA N.º 103/2000, DE 2 DE JUNHO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem controlada "Dão" abrange os concelhos de Arganil, Oliveira do Hospital e Tábua, do distrito de Coimbra; os concelhos de Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia e Seia, do distrito da Guarda; os concelhos de Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela e as freguesias de Abraveses, Barreiros, Boaldeia, Cavernães, Cepões, Coração de Jesus, Côta, Couto de Baixo, Couto de Cima, Faial, Farminhão, Fragosela, Mundão, Orgens, Povolide, Ranhados, Repeses, Rio de Loba, Santa Maria de Viseu, Santo Evos, São Cipriano, São João da Lourosa, São José, São Pedro de France, São Salvador, Silgueiros, Torredeita, Vila de Soito e Vila Chã de Sá, do distrito de Viseu. Nesta região são individualizadas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Alva	Oliveira do Hospital e Tábua
Besteiros	Mortágua, Santa Comba Dão e parte do concelho de Tondela,
Castendo	concelho de Penalva do Castelo e parte do concelho de Sátão
Serra da Estrela	parte dos concelhos de Gouveia e Seia
Silgueiros	parte do concelho de Viseu
Terras de Azurara	concelho de Mangualde
Terras de Senhorim	concelhos de Carregal do Sal e Nelas.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	60	12 (associado à menção Nobre) 10,5 (associado à designação Novo) 11 (outros vinhos DOC Dão)	Só podem ser comercializados a partir de 15 de Maio do ano seguinte ao da colheita
Branco	80	11,5 (associado à menção Nobre) 10,5 (associado à designação Novo) 11 (outros vinhos DOC Dão)	Não obrigatório
Rosado	70	11	Não obrigatório
Espumante	80	11	9

*CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS	TINTAS
Barcelo, Bical (Borrado das Moscas), Cercial, Encruzado, Malvasia Fina (Arinto do Dão), Rabo de Ovelha, Terrantez, Uva Cão e Verdelho.	Alfrocheiro Preto, Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Jaen, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional e Trincadeira Preta (Tinta Amarela).

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Caracterizam-se pela sua leveza e frescura, apresentam uma cor amarela-citrina, aroma suave e sabor frutado.	Cintilantes, de cor rubi, encorpados, de aroma e sabor delicados. Envelhecem com extraordinária nobreza ganhando um bouquet esplendoroso, que os torna suaves e aveludados.

* Nome Regional - ( )

"Dão" - DOC

DECREE-LAW NO. 376/93, OF 5TH NOVEMBER AND MINISTERIAL ORDER NO. 103/2000 OF 2ND JUNE

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Controlled Appellation of Origin "Dão" covers the municipalities of Arganil, Oliveira do Hospital and Tábua, in the district of Coimbra; the municipalities of Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia and Seia, in the district of Guarda; the municipalities of Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela and the parishes of Abraveses, Barreiros, Boaldeia, Cavernães, Cepões, Coração de Jesus, Côta, Couto de Baixo, Couto de Cima, Faial, Farminhão, Fragosela, Mundão, Orgens, Povolide, Ranhados, Repeses, Rio de Loba, Santa Maria de Viseu, Santo Evos, São Cipriano, São João da Lourosa, São José, São Pedro de France, São Salvador, Silgueiros, Torredeita, Vila de Soito and Vila Chã de Sá, in the district of Viseu. The region is further divided into the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Alva	Oliveira do Hospital and Tábua
Besteiros	Mortágua, Santa Comba Dão and part of the municipality of Tondela
Castendo	Penalva do Castelo and part of the municipality of Sátão
Serra da Estrela	Part of the municipalities of Gouveia and Seia
Silgueiros	Part of the municipality of Viseu
Terras de Azurara	Mangualde
Terras de Senhorim	Carregal do Sal e Nelas.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	60	12 (associated to Noble mention) 10,5 (associated to designation New) 11 (other appellation of origin DOC Dão)	Marketed as from the 15 May of the year following the harvest
White	80	11.5 (associated to Noble mention) 10.5 (associated to designation New) 11 (other appellation of origin DOC Dão)	No minimum required
Rosé	70	11	No minimum required
Sparkling	80	11	9

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
Barcelo, Bical (Borrado das Moscas), Cercial, Encruzado, Malvasia Fina (Arinto do Dão), Rabo de Ovelha, Terrantez, Uva Cão and Verdelho.	Alfrocheiro Preto, Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Jaen, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional and Trincadeira Preta (Tinta Amarela).

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Light and fresh with soft, fruity aromas and flavours.	Ruby colour, full with delicate aromas and flavours. They soften and gain complexity with age.

* Regional Name - ( )

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

TÁVORA - VAROSA

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Cooperativa Agrícola de Távora	254 582406	254 58336
Adega Cooperativa de S. Romão	254 855166	254 85516
Cooperativa Agrícola do Vale do Varosa	254 678564/581	254 678579
Sociedade Agrícola e Comercial do Varosa, SA.	254 670185/6	254 670187
Socaprol - Soc. Agric. Progresso Irmãos Unidos, Lda.	254 678600	254 679815
Herdeiros de Maria Lúcia Girão	22 6001836/4686	22 6001837

LAFÕES

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lafões, CRL	232 711310	232 711310
Quinta da Comenda	232 711101	
Sovilafões - Sociedade de Vinhos, Lda.	232 774120	
Quinta das Eiras	232 711425	
Quinta das Latas	232 711855	
Quinta da Fonte	91 9787975	

BAIRRADA

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adegas Cooperativas		
Adega Cooperativa de Cantanhede	231 419540	231 420 768
Adega Cooperativa de Mealhada	231 202014	231 203206
Adega Cooperativa de Mogofores	231 512645	231 512645
Adega Cooperativa de Souselas	239 913411	239 912196
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro	231 959294	231 950403
Empresas Armazenistas da Região		
Carlos Simões Aires	231 512653	231 511340
Cave Central da Bairrada, SA.	231 512528	231 511428
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511267	231 504653
Caves Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves do Pontão, Lda.	234 730600	234 730601
Caves Fundação, Lda.	231 512125	231 512125
Caves Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512260	231515602
Caves Monte Castro - Acilio Mota, Lda.	231 511643	231 511643
Caves Neto Costa, SA.	231 512013	231 515013
Caves S. Silvestre	234 730600	234 730601
Caves Solar de S. Domingos, SA.	231 512068	231 511269
Caves Valdarcos, Lda.	231 512331	231 511421
Forum Prior do Crato, SA.	234 746111	234 746111
Real Cave do Cedro	231 959257	231 950689
Vinhos Capela, Lda.	231 512407	231 511002
Vinícola Castelar, Lda.	234 780810	234 730819
Vinícola Vale do Barrô, Lda.	234 612560	234 612 561
Empresas Armazenistas Fora da Região		
Adegas Camillo Alves, SA.	21 9687330	21 9680905
António Gomes Vieira & Filhos, Lda.	244 704316	244 704201
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Dom Policarpo		
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992205	243 992290
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.	255 711621	255 711624
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481

BAIRRADA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Cavipor - Caves Vinícolas de Portugal, Lda.	22 7110551	22 7119597
José Maria da Fonseca, Sucrs. - Vinhos, SA.	21 2198940	21 2197505
Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal, SA.	22 3775100	22 3775180
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	22 4855050	22 4862514
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7567110	21 7567119
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552	21 3473375
Empresas Vinificadoras		
Bairrada Sul - Soc. Vitivinícola, SA.		
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves Altoviso, Lda.	234 743238	234 743013
Caves Borlido, Lda.	234 743038	234 743033
Caves Império, SA.	234 730730	234 743527
Caves Primavera, Lda.	234 660660	234 660661
Caves S. João, Lda.	234 743118	234 743000
Estação Vitivinícola da Bairrada	231 510330	231 511021
Soc. Agríc. da Quinta da Agueira, Lda.	234 645073	234 645073
Soc. Agríc. e Comerc. dos Vinhos Messias, SA.	231 202027	231 202026
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7838104	22 7835768
Vinexport - Caves de Coimbra, SA.	239 913604	239 912430
Produtores Engarrafadores		
Acílio Nunes de Oliveira Novo	231 528186	
Adérito Manuel Machado Baptista	239 911561	239 918071
Albano Clemente Alves Moniz	231 504115	
Albano Filipe Martins Fernandes	231 503035	
António Afonso Costa Pais Navega	231 289343	231 289343
António Assunção Coelho Selas	231 201163	
António Augusto Nunes Maia	234 730010	234 743036
António Maia Ferreira Faria	231 511496	
António Marques	234 476638	
António Vela	231 528202	
Arnaldo Baptista de Oliveira	234 741363	
Ataíde da Costa Martins Semedo	231 515553	231 528972
Augusto Virgílio de Sousa	231 512950	
Branca Emília Batista Moura		
Casa Agríc. Ant.º dos Santos Lopes, Herd., Lda.	231 511824	231 511824
Casa do Freixo - G.E.U., Lda.	231 504573	
Casa da Graciosa - Soc. Imobiliária, SA.	231 512551	231 512551
Dulcinia dos Santos Ferreira	234 743304	
Francisco Pereira Cordeiro de Sousa	231 202724	
Gonçalo Sarmento Jesus Neves	231 202170	
Graça Maria da Silva Miranda	234 743278	234 743278
José Silva Salgado		
Leonel Henrique Jesus Oliveira	231 416269	
Luís Alberto Moreira Pires e Pato	231 528156	231 528426
M. J. L. - Sociedade Agrícola, Lda.	239 483803	
Manuel Alves Ribeiro de Almeida	231 528277	
Manuel das Dores Simões	231 416378	
Manuel Ferreira da Silva	231 511759	
Maria Alexandra Barbedo Trindade	231 528660	231 528660
Maria Carolina Seabra de Almeida	231 528252	
Maria de S. João Cid F. T. Amaral Gomes	231 504232	231 504232
Maria Graciete Reis Neves	234 746920	234 746920
Mário Sérgio Alves Nuno	234 742102	234 742102
Paulo Sérgio Ferreira de Carvalho	231 596316	
Qt.ª de Baixo - Soc. Agrícola Unipessoal, Lda.	231 429264	
Quinta do Ferrão - Sociedade Agrícola, Lda.	234 621617	
Ricardo Vasconcelos Neves Furtado	234 791511	
Rosa Maria Ferreira Tomás	234 741141	
Rosa Tavares Belard da Fonseca	231 512991	

DÃO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
A. A. Cálem & Filho, S.A.	22 3746660	22 3746699
Acílio Mota, Lda.	231 511900 / 231 511643	231 511665
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL.	232 623845	232 611729
Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo, CRL.	238 604287	238 609703
Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, CRL.	232 642264	232 642565
Adega Cooperativa de S. Paio, CRL.	238 492101	238 492101
Adega Cooperativa de Santa Comba Dão, CRL.	232 881416	232 888009
Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL.	232 951154	232 951154
Adega Cooperativa de Tondela, CRL.	232 819030	232 819030
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL.	238 486182	238 486267
Adega Cooperativa do Ervedal da Beira/Seixo, CRL.	238 644112	
Adegas Camilo Alves, SA.	21 9694362	21 9680905
Alberto Oliveira Pinto	238 486228 / 238 486623	232 486623
Álvaro Manuel Albuquerque Figueiredo e Castro	238 486133	238 481162
António Batista	238 486495	
António Gomes Vieira & Filhos, Limitada	244 704496	244 704201
António Luís Abranches do Canto Moniz	232 460580	
António Miguel Lopes	232 940860	
António Pais Amaral Chaves	232 944141 / 91 9360543	232 944461
Arealva, Limitada	21 3426552 / 21 2745023	21 3473375
Barros, Almeida & CA. - Vinhos, SA.	22 3752320	22 3751939
Beira Rio - Sociedade Agrícola e Comercial, Lda.	22 3794041/2/3/4/5/6	22 3759555
Carlos Pedro Barahona da Fonseca Pais de Brito		
Casa Agrícola Cardoso de Meneses, Lda.	21 4649330 / 96 6064364	232 641225
Cave Central da Bairrada, SA.	231 510440	231 511428
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 743160	234 743008
Caves Altoviso - Vinícola do Passadouro, Lda.	234 743238 / 234 743014	234 743013
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511267	231 504653
Caves Borlido, Lda.	234 743512 / 234 743038	234 743033
Caves da Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512260 / 231 612611	231 515602
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350 / 234 743029	234 743028
Caves do Casalinho, Lda.	22 5105433 / 22 5105434 22 5105435	22 5102503
Caves do Vale do Grou, Lda.	234 660660	234 660661
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Caves Fundação, Lda.	231 512125 / 231 515135	231 512125
Caves Império, SA.	234 730730 / 234 743012	234 743527
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda	255 711621 / 255 711622/3	255 711624
Caves Moura Basto, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Neto Costa, SA.	231 512013 / 231 512014	231 515013
Caves Portal dos Carvalhos, Lda.	256 866149 / 256 866811	256 866629
Caves Primavera, Lda.	234 666101/133/114/056	234 666722
Caves Solar de São Domingos, SA.	231 512068	231 511269
Caves Valdarcos, Lda.	231 512331	231 511421
Caves Vidigal, Lda.	244 823025	244 812896
Cavipor - Caves Vinícolas de Portugal, Lda.	22 7110551	22 7119597
Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL.	232 944189	232 944189
Cruz & C.ª, Lda.	232 950900	232 950908
D. F. J. Vinhos, Lda.	243 704701	243 704706
Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, Lda.	232 969537	232 961203
Dom Silvano (Vinhos), Lda.	22 7118685	22 7121707
Edivin - Vinhos, SA.	234 743160	234 743008
Fernando Augusto Aires	232 822353	
Ferreira & Santiago, Lda.	234 730600/2/3/4/5/6/7	234 730601
Ferreira Malaquias, Lda.	256 572124	256 585389
Forum Prior do Crato - Vinhos Seleccionados, SA.	234 746111	234 746111
J. Serra & Sons, Lda.	21 3426552 / 21 346 99 57	21 3473375

DÃO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
João Eduardo Novais Malheiro Tavares de Pina	232 641169 / 91 9474849	
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	22 9732032	22 9722239
José Joaquim de Olazabal y Albuquerque	232 642222	232 642150
José Maria da Fonseca, Sucrs. Vinhos, SA.	21 2197503 / 21 2191500	22 2191560
José Marques Loureiro & Filhos, Lda.	232 94439	232 94439
Manuel Alzina Santos Lima	238 486312	238 486218
Maria de Fátima Teixeira Ribeiro Silva	232 460235 / 232 461632	232 460235
Maria de Lurdes Mendes Oliva Nunes Albuquerque Osório	238 4850000 / 238 46355	238 485008
Maria Helena Borges Nunes da Fonseca		
Maria Rosa Marques Martins Borges		
Nelson Simões	232 949384 / 91 9788185	232 949384
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos	232 461146	232 441211
Pedro Gouveia Melo Borges da Gama	232 949725 / 21 3533719	232 949725 / 21 3533719
Ponto Final Vinhos, Lda.	22 9382014 /5/6	22 9387463
Qt.ª da Sobreira - Transf. e Com. de P. Agríc., SA.		
Quinta Agrícola do Penedo dos Mouros, Lda.	232 95135	232 951141
Quinta da Bica - Sociedade Agrícola, Lda.	238 22130 / 21 3812900	21 3812908
Quinta dos Roques - Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda.	232 614500 / 21 9249372	232 614511 / 21 9249379
Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal, SA.	22 3775100	22 3775180 / 22 3775190
Rittos, Irmãos, Lda.	22 7118685	22 7121717
Rosa Maria Pereira Albuquerque	232 984696	232 984337
Sociedade Agrícola Boas Quintas, Lda.	231 920655	231 920655
Sociedade Agricola Carvalho e Silva, SA.	243 770073 / 243 703622	243 702326
Sociedade Agrícola do Casal de Tonda, SA.	232 816048 / 232 81747	232 81747
Sociedade Agrícola do Castro de Pena de Alba, Lda.	232 642428	232 642428
Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Messias, SA.	231 202027 / 231 202028	231 22026
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda.	232 614500 / 21 9249373	232 614511 / 21 9249379
Sociedade Agrícola do Margarido, Lda.	21 3558010 / 21 3558011	21 3554272
Sociedade Agrícola de Mortágua, Lda.	231 512611 / 231 512260	231 515602
Sociedade Agricola de Santar, SA.	232 940653	232 940151
Sociedade Agro-Pecuária de Loureiro, SA.	22 9725051 / 96 430025	22 9725051
Sociedade Agro-Pecuária da Quinta de Darei, Lda.	232 613200	232 613200
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	255 491384	255 491828
Sociedade dos Vinhos Irmãos Unidos, Lda.	234 743118	234 743000
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7973988 / 21 7974636	21 7972112
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552 / 21 3469957	21 3473375
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7850300 / 22 7838104	22 7835769
Sovidão - Soc. Agríc. e Vitivinícola da Ribeira Dão, Lda.	232 882578	232 882578
Spagre - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda.	232 968224	
Udaca - União das Adegas Cooperativas do Dão, UCRL.	232 461224	232 460497
União Comercial da Beira, Lda.	232 968224	232 968449
Vineves Trading, Lda.	249 534040	249 534383
Vinícola de Nelas, SA.	232 944243	232 944243
Viso - Exportação e Importação, Lda.	22 7850300	

BEIRA INTERIOR

SUB-REGIÃO CASTELO RODRIGO

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Coop. Figueira Castelo Rodrigo, CRL.	271 312161	271 312461
Agrocardo - Soc. de Aprov. Agropecuários, SA.	271 377131/271 377351	271 377144
Quinta da Romeira	21 9687380	21 9687399
D'Aguiar - Companhia Agrícola, SA.	271 312827/8	271 312127
Ernesto António Sereno de Matriz, Lda.	271 366464 21 7968475	263 851341

SUB-REGIÃO COVA DA BEIRA

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa da Covilhã, CRL.	275 330750	275 330759
Adega Cooperativa do Fundão	275 752275	275 753770
SABE - Sociedade Agrícola da Beira, SA.	275 951217	275 951726

SUB-REGIÃO PINHEL

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Pinhel, CRL.	271 413352	271 413371
Cabral & Irmãos, Lda.	271 408114	271 408141
Coop. Agrícola Beira Serra, CRL.	271 886252	271 886346
Casa do Redondo, Turismo no Espaço Rural, Lda.	271 811261	271 812342
José Joaquim Afonso	272 343764 272 321794	
Nuno Noronha da Costa	271 812068 21 3015039	

ENCONTRAR OS HOMENS . PISAR A TERRA . DESVENDAR O VINHO

Rencontrer les Hommes . Fouler la Terre . Découvrir leVin
Meet The people . Tread the Earth . Discover the wine

Rota do Vinho do Dão

ROUTE DU VIN DU DÃO
DÃO WINE ROUTE

Rota do Vinho do Dão

ROUTE DU VIN DU DÃO
DÃO WINE ROUTE

Enoturismo / *Wine Tourism*

BEIRA ALTA

DÃO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE MANGUALDE, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / /Included in Dão Wine Route	António de Gouveia Rodrigues Quinta do Melo 3530 MANGUALDE	Tel.: 232 62 38 45 Fax: 232 61 17 29
ADEGA COOPERATIVA DE PENALVA DO CASTELO, CRL.	José Frias Clemente 3550 PENALVA DO CASTELO	Tel.: 232 64 22 64 Fax: 232 64 25 65
ADEGA COOPERATIVA DE TONDELA, CRL.	Alberto Henriques Coimbra 3460 TONDELA	Tel.: 232 819030 Fax: 232 819033
ADEGA COOPERATIVA DE VILA NOVA DE TAZÉM Inserida na Rota do Vinho do Dão / /Included in Dão Wine Route	Maria Adelaide Cavaleiro Ferreira 6290 VILA NOVA DE TÁZEM	Tel.: 238 486182 Fax: 238 486267
CASA CARDOSO DE MENEZES, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / /Included in Dão Wine Route	José Luís Cardoso de Menezes Rua 1.º de Dezembro, 119 3550 PENALVA DO CASTELO	Tel.: 232 64 12 25 Fax: 232 64 12 25
CASA DA ÍNSUA Inserida na Rota do Vinho do Dão / /Included in Dão Wine Route	Vicente Olazabal Casa da Ínsua 3550 PENALVA DO CASTELO	Tel.: 232 64 22 22 Fax: 232 64 21 50
CASA DA PASSARELA Inserida na Rota do Vinho do Dão / /Included in Dão Wine Route	Maria Santos Lima Passarela 6290 VILA NOVA DE TÁZEM	Tel.: 238 48 63 12 Fax: 238 48 62 18
CASA DA PENEIRADA Inserida na Rota do Vinho do Dão / /Included in Dão Wine Route	A. Coelho Lopes Rua de Santo Estevão, 6 3440 SANTA COMBA DÃO	Tel.: 232 88 25 78 Fax: 232 88 25 78
CASA DE ABREU MADEIRA	António Alberto de Abreu Madeira Largo Abreu Madeira, 7 3525 CANAS DE SENHORIM	Tel.: 232 67 11 83
CASA DE SANTAR Inserida na Rota do Vinho do Dão / /Included in Dão Wine Route	Catarina de Vasconcelos e Sousa Casa de Santar - Santar 3520 - 127 NELAS	Tel.: 232 94 29 37 Fax: 232 94 29 33
CASA DOS GOMES	Asdrúbal Rodrigues Ferreira Gomes São João de Lourosa 3500 VISEU	Tel.: 232 46 13 41 Fax: 232 46 91 18

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DA ALAMEDA Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Pedro Borges da Gama Quinta da Alameda - Santar 3520 NELAS	Tel.: 232 94 97 25 232 94 20 32 Fax: 232 94 97 25
QUINTA DA BASTEIRA	Soc. Agr. Quinta da Basteira, Lda. Lugar da Igreja - Povolide 3500 VISEU	Tel.: 232 93 17 84 21 758 73 12 Fax: 232 93 21 55
QUINTA DA BICA Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	João Sacadura Botte e Filipa Sacadura Botte Casa da Bica - Santa Comba de Seia 6270 SEIA	Tel.: 238 2 21 30 21 381 29 00 Fax: 21 38 129 08
QUINTA DA CASTANHEIRA	Maria da Assunção Freire Lobo Vaz Patto Gramaços 3400 OLIVEIRA DO HOSPITAL	Tel.: 238 60 12 29
QUINTA DA PELLADA Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Álvaro Manuel Albuquerque Figueiredo e Castro Quinta da Pellada Pinhanços 6270 SEIA	Tel.: 238 48 61 33 Fax: 238 48 11 62
QUINTA DA TURQUIDE Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Nuno Matos Quinta da Turquide S. João da Lourosa 3500 VISEU	Tel.: 232 46 11 46 Fax.: 232 44 12 11
QUINTA DE CABRIZ Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Dão-Sul-Soc. Vinícola, Lda. Quinta de Cabriz 3430 CARREGAL DO SAL	Tel. 232 96 95 37 Fax: 232 96 12 03
QUINTA DO CERRADO Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Cristina Martins União Comercial da Beira, Lda. Oliveirinha 3430 CARREGAL DO SAL	Tel.: 232 96 82 24 Fax: 232 96 84 49
QUINTA DO GESTIAL Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	José António Montoya Burgos Quinta do Gestial - Soc. Agro-Pecuária, Lda. Oliveira de Barreiros 3500 VISEU	Tel.: 232 46 15 43
QUINTA DO LOUREIRO Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Virgínia Santos Lima Quinta do Loureiro - Loureiro de Silgueiros 3500 VISEU	Tels.: 232 95 85 69 21 342 33 75 Fax: 21 796 32 95
QUINTA DOS PENASSAIS	Maria de Fátima T. Ribeiro Silva Cumieira - S. João da Lourosa 3500 VISEU	Tels.: 232 46 02 35 232 46 16 32 Fax: 232 46 02 35

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DOS ROQUES - VITIVINICULTURA E AGRO-PECUÁRIA, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Manuel Lopes Oliveira Rua Direita, 12 - Abrunhosa do Mato 3530 CUNHA BAIXA	Tel.: 232 6145 00 Fax: 232 61 45 11 Tel.: 21 924 93 72 Fax: 21 924 93 79
UDACA - UNIÃO DAS ADEGAS COOPERATIVAS DO DÃO, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão/ /Included in Dão Wine Route	Afonso Loureiro Apartado 10 Cabanões 3500 VISEU	Tel.: 232 46 70 60 Fax: 232 46 70 69
VINÍCOLA DE NELAS, SA.	Vinícola de Nelas, SA. - Vinhos do Dão 3520 NELAS	Tel.: 232 94 42 43 Fax: 232 94 42 43

LAFÕES

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DA COMENDA	José Cardoso Rocha Quinta da Comenda 3660 S. PEDRO DO SUL	Tels.: 232 71 11 01 22 618 34 91

BEIRA INTERIOR

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DA COVILHÃ, CRL.	Quinta das Poldras 6200 COVILHÃ	Tel.: 275 33 14 26 Fax: 275 33 24 27
ADEGA COOPERATIVA DE FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO, CRL.	6440 FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO	Tel.: 271 321 61 Fax: 271 324 61
ADEGA COOPERATIVA DO FUNDÃO, CRL.	Vale de Canas 6230 FUNDÃO	Tel.: 275 522 75 Fax: 275 537 70
ADEGA COOPERATIVA DE PINHEL, CRL.	Parada Coronel Lima da Veiga 6400 PINHEL	Tel.: 271 433 52 Fax: 271 433 71
D'AGUIAR - COMPANHIA AGRÍCOLA, SA.	Convento de Santa Maria de Aguiar 6440 FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO	Tels.: 271 328 27/8 Fax: 271 321 27

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

BAIRRADA

ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA •

COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA

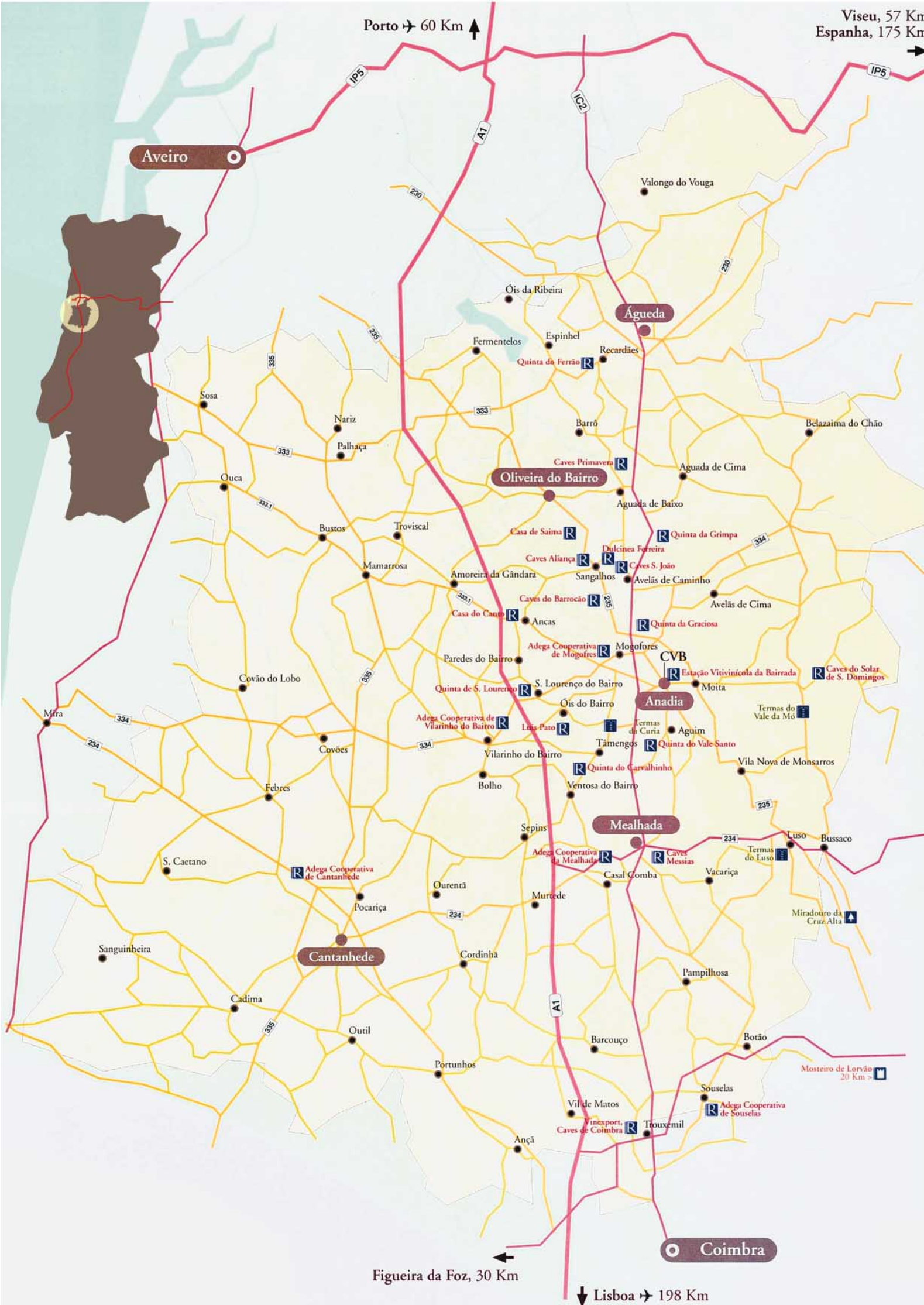
ROTA DO VINHO DA BAIRRADA

Apartado 125, 3781-909 Anadia

Telefone: 231 510180

Fax: 231 510 189

E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt


Porto ✈ 60 Km
Viseu, 57 Km
Espanha, 175 Km
IP5
IC2
A1
Aveiro
Valongo do Vouga
Ois da Ribeira
Águeda
Espinhel
Fermentelos
Recardães
Quinta do Ferrão
Sosa
Nariz
Palhaça
Barrô
Belazaima do Chão
Caves Primavera
Aguada de Cima
Oliveira do Bairro
Ouca
Aguada de Baixo
Bustos
Troviscal
Casa de Saima
Quinta da Grimpa
Dulcinea Ferreira
Caves Aliança
Caves S. João
Mamarrosa
Amoreira da Gândara
Sangalhos
Avelãs de Caminho
Caves do Barrocão
Avelãs de Cima
Casa do Canto
Ancas
Quinta da Graciosa
Adega Cooperativa de Mogofres
Mogofores
Paredes do Bairro
CVB
Estação Vitivinícola da Bairrada
Caves do Solar de S. Domingos
Covão do Lobo
Quinta de S. Lourenço
S. Lourenço do Bairro
Moita
Anadia
Ois do Bairro
Termas do Vale da Mó
Mira
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro
Luís Pato
Termas da Curia
Aguim
Covões
Tâmengos
Quinta do Vale Santo
Vilarinho do Bairro
Vila Nova de Monsarros
Quinta do Carvalhinho
Bolho
Ventosa do Bairro
Febres
Mealhada
Sepins
Luso
Bussaco
Adega Cooperativa da Mealhada
Caves Messias
Termas do Luso
S. Caetano
Adega Cooperativa de Cantanhede
Casal Comba
Vacariça
Ourentã
Murtede
Pocariça
Miradouro da Cruz Alta
Sanguinheira
Cantanhede
Cordinhã
Pampilhosa
Cadima
Outil
Barcouço
Botão
Portunhos
Mosteiro de Lorvão 20 Km
Souselas
Vil de Matos
Adega Cooperativa de Souselas
Vinexport, Caves de Coimbra
Trouxemil
Ançã
Coimbra
Figueira da Foz, 30 Km
Lisboa ✈ 198 Km

Enoturismo / *Wine Tourism*

BEIRAS - BEIRA LITORAL

BAIRRADA

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE CANTANHEDE, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / */Included in the Bairrada Wine Route*	Cantanhede 3060 CANTANHEDE	Tel.: 231 41 95 40 Fax: 231 42 07 68
ADEGA COOPERATIVA DE MOGOFORES, CRL Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Mogofores 3780 ANADIA	Tel.: 231 51 26 45 Fax: 231 51 26 45
ADEGA COOPERATIVA DA MEALHADA, CRL Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	3050 MEALHADA	Tel.: 231 20 20 14 Fax: 231 20 32 06
ADEGA COOPERATIVA DE VILARINHO DO BAIRRO, CRL Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Vilarinho do Bairro 3780 ANADIA	Tel.: 231 95 92 94 Fax: 231 95 04 03
ADEGA COOPERATIVA DE SOUSELAS, CRL Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 6 - Souselas 3000 COIMBRA	Tel.: 239 91 34 11 Fax: 239 91 21 96
CASA DO CANTO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	3780 ANADIA	Tel.: 231 52 86 60 Fax: 231 52 86 60
CAVES ALIANÇA, SA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 6 - Sangalhos 3780 ANADIA	Tel.: 234 74 31 60 Fax: 231 74 30 08
CAVES DO BARROCÃO, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 1 3780 SANGALHOS	Tel.: 234 74 33 50 Fax: 234 74 30 28
CAVES MESSIAS, SA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Mealhada 3050 MEALHADA	Tel.: 231 20 20 27 Fax: 231 20 20 26
CAVES PRIMAVERA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 1 3750 AGUADA DE BAIXO	Tel.: 231 51 20 68 Fax: 231 51 12 69

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
CAVES S. JOÃO, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	S.João de Anadia - Avelãs do Caminho 3780 ANADIA	Tel.: 234 74 31 18 Fax: 234 74 30 00
CAVES SOLAR DE S. DOMINGOS, SA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Ferreiros 3781 ANADIA CODEX	Tel.: 231 51 20 68 Fax: 231 51 12 69
ESTAÇÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 7 3780 ANADIA	Tel.: 231 51 22 21 Fax: 231 51 10 21
GRAÇA MARIA DA SILVA MIRANDA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Casa Agrícola de Saima - Saima 3780 SANGALHOS	Tel.: 234 74 13 66 Fax: 234 74 32 78
LUÍS PATO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Óis do Bairro 3780 ANADIA	Tel.: 231 52 81 56 Fax: 231 52 84 26
M.J.L. SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Quinta de S. Lourenço 3780 S. LOURENÇO DO BAIRRO	Tel.: 231 52 81 68 Fax: 231 52 85 94
QUINTA DA GRACIOSA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Quinta da Graciosa - Arcos 3780 ANADIA	Tel.: 231 51 25 51 Fax: 231 51 25 51
QUINTA DA GRIMPA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	São João da Azenha 3780 AVELÃS DO CAMINHO	Tel.: 234 74 14 97
QUINTA DO CARVALHINHO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Ventosa do Bairro 3050 MEALHADA	Tel.: 231 293 43 Fax: 231 293 43
QUINTA DO FERRÃO – SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Póvoa da Igreja - Recardães 3750 ÁGUEDA	Tel.: 234 62 16 17 Fax: 22 550 05 42
QUINTA DO VALE SANTO Maria de S. João T. Amaral Gomes	Aguim 3780 ANADIA	Tel.: 231 50 42 32
VINEXPORT - CAVES DE COIMBRA, SA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/ */Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 154 - Trouxemil 3020 COIMBRA	Tel.: 239 91 36 04 Fax: 239 91 24 30

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

Rota das Vinhas de Cister

Gabinete Rota das Vinhas de Cister

Informações:

Comissão Vitivinícola Regional Távora-Varosa
Alto do Facho
3620 Moimenta da Beira
Tel./Fax: 254 582428

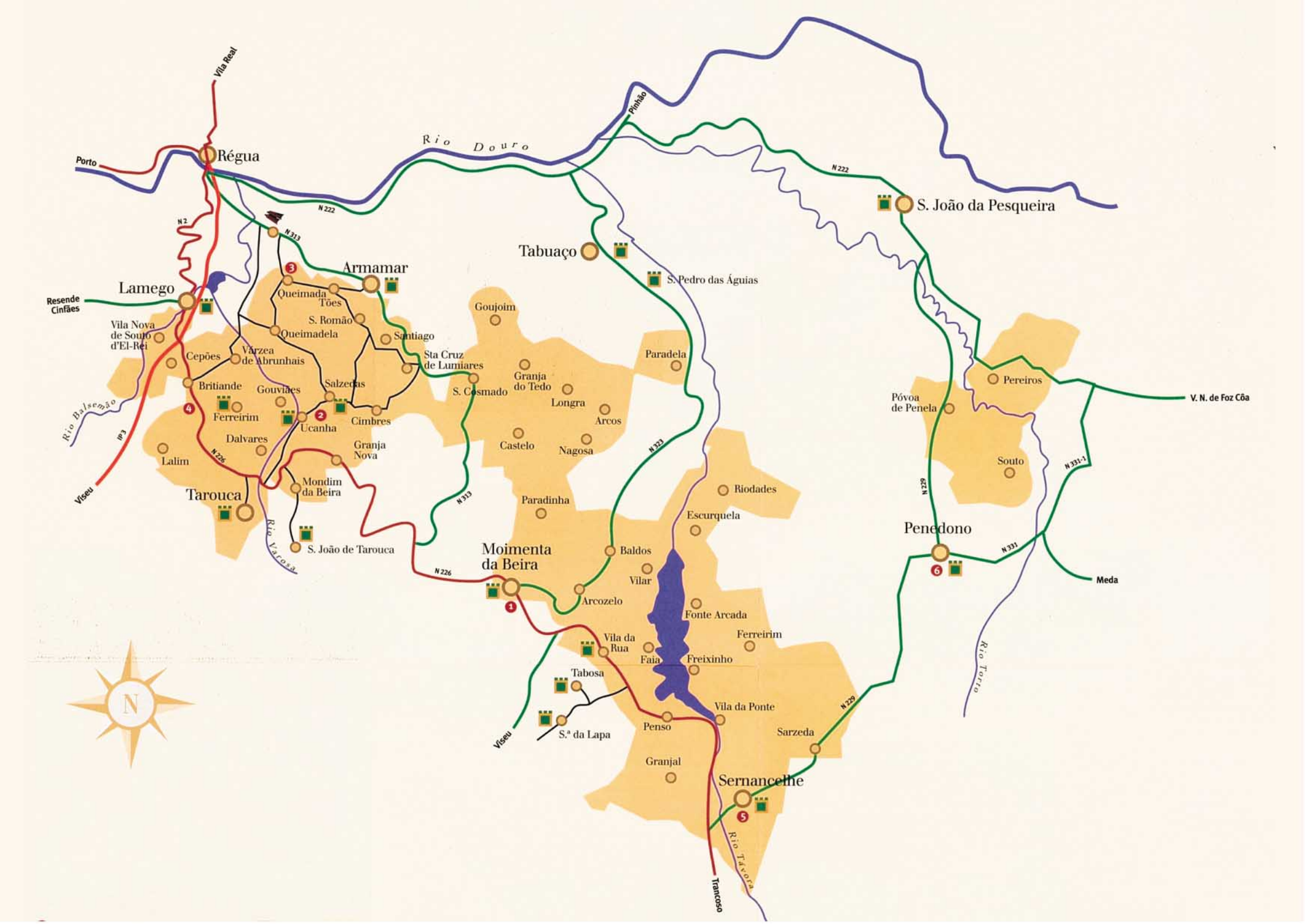
Região de Turismo Douro Sul
Rua dos Bancos. Apartado 36
5100 Lamego
Tel.: 254 615770 Fax: 254 582428
E-mail: douro.turismo@mail.telepac.pt

Posto de Torismo
Av. Visconde Guedes Teixeira
Tel.: 254 616005

Apoios:

ADETUR
Turismo Norte de Portugal

PRONORTE
Programação Operacional do Norte


Vila Real
Porto
Régua
Rio Douro
Pinhão
N 222
N 2
N 313
Lamego
Resende
Cinfães
Armamar
Tabuaço
S. João da Pesqueira
S. Pedro das Águias
Queimada
Tões
S. Romão
Queimadela
Santiago
Vila Nova
de Souto
d'El-Rei
Cepões
Várzea
de Abrunhais
Sta Cruz
de Lumiares
Goujoim
Paradela
Granja
do Tedo
Longra
Arcos
S. Cosmado
Pereiros
Póvoa
de Penela
V. N. de Foz Côa
Britiande
Gouvães
Salzedas
Ferreirim
Ucanha
Cimbres
Rio Balsemão
IP 3
Dalvares
Granja
Nova
Castelo
Nagosa
Lalim
N 226
Mondim
da Beira
Tarouca
Viseu
Rio Varosa
S. João de Tarouca
N 323
N 313
Paradinha
Riodades
Escurquela
Souto
N 229
N 331-1
Penedono
N 331
Meda
Moimenta
da Beira
Baldos
Vilar
Arcozelo
Fonte Arcada
Ferreirim
Vila da
Rua
Faia
Freixinho
Rio Torto
Tabosa
Vila da Ponte
Penso
S.ª da Lapa
Sarzeda
Granjal
Sernancelhe
Rio Távora
Trancoso
N

Aderentes da Rota das Vinhas de Cister

Cooperativa Agrícola do Távora, CRL.
Av. Eng.º Amaro da Costa, 109 - 3620-306 MOIMENTA DA BEIRA
Tel.: 254 582406 - Fax: 254 583367
Responsável: Acácio Osório Cardoso

Casal da Viúva
Rua da Calçada - 5110-420 QUEIMADA - Tel.: 254 585133
Responsável: Manuel Cardoso Pinto

Sociedade Agrícola e Comercial do Varosa, SA.
Caves da Murganheira - Abadia Velha - 3610-175 UCANHA
Tels.: 254 670185/6 - Fax: 254 670187
Responsável: Orlando Costa Lourenço

Solar dos Correia Alves
Terreiro das Freiras, 27 - 3620-356 MOIMENTA DA BEIRA
Tel.: 254 584020/06 - Fax: 254 584007
Responsável: Luís Paulo Soeiro Correia Alves

Casa da Comenda da Ordem de Malta
Praça da República - 3640-222 SERNANCELHE
Tels.: 254 559189 - 21 2536679
Fax: 254 559189
Responsável: Artur Pereira Rodrigues

Quinta de St.ª Cruz
5100-360 BRITIANDE - Tel./Fax: 254 699346
Responsável: Ana Maria Pinto Ribeiro

Requinte e Tradição - S.U
Estalagem de Penedono - Praça do Pelourinho - 3630-246 PENEDONO
Tel.: 254 509120 - Fax: 254 509124
Responsável: Susana Maria V. R. Caiado Ferrão

Gabinete da Rota das Vinhas de Cister
Av. Eng.º Amaro da Costa, 186 - 3620-306 MOIMENTA DA BEIRA
Tel./Fax: 254 582428

Estremadura

Estremadura

The culture of vine in the Middle Age (as from the 12th century) experienced a considerable development thanks to the work of various religious congregations, particularly in Alcobaça, where the followers of Saint Bernard have settled in the monastery built by the Order of Cister. The main purpose of the wine produced during this period was for mass celebration. Since then, the excellent wines of Estremadura became one of the most important products in economical activity of this region.

Estremadura is the Portuguese region with the largest wine production and vine area. It covers a large strip of land along the Atlantic coast from the Tagus estuary to Beira in the North and Ribatejo towards the inland.

Referring the terrain, it is not high, except for the south where we can find strata of basalt and granite, the region stands on secondary formations of clay, limestone and sandstone soils.

Climate is temperate with little seasonal variations; the average rainfall is 600-700 mm.

In the southern part of Estremadura there are three small delimited areas that are known for their tradition and prestige: "Bucelas", "Carcavelos" and "Colares".

The **"Bucelas"** *delimited region is located 20 km north of Lisbon, on the valley of the Trancão river. Vines grow on marl and calcareous soils, traditionally called "Caeiras". The variety which identifies the characteristics of this famous QWPSR white is the Arinto.*

The DOC **"Carcavelos"** *region , is a very small delimited area located west of Lisboa the main vineyards standing between the small rivers of Caparide and Marianas. This extraordinary liquor wine is known for centuries, and is a rarity nowadays.*

Colares is a small village located on the slopes of Serra de Sintra. Its origin goes back to immemorial times, as told in chronicles and celebrated in legends. The DOC **"Colares"** *grow on two distinct sub-zones: the sandy soils (an area of dunes) and the so called "chão rijo" or hard ground (calcareous). The peculiar characteristics of the wine produced in this region are the result of the varieties, soils and temperate climate respecting the traditional method: vine has to be "nailed" ("unhar") in a layer of hard clay below the sand.*

A cultura da vinha na Idade Média, a partir do Séc. XII desenvolveu-se consideravelmente, devendo-se este facto à acção de diversas Ordens Religiosas, com particular destaque para Alcobaça, onde os seguidores de S. Bernardo se instalaram no mosteiro mandado erigir pela Ordem de Cister. O principal objectivo na altura era a elaboração de vinho para celebração das missas, tendo, desde então, os vinhos da Estremadura alcançado grande consumo e prestígio, tornando-se num dos produtos de maior peso na actividade económica da região.

Identificada como uma das maiores regiões vitivinícolas do país em termos de área de vinha e de produção do vinho, a Estremadura abrange todos os concelhos da faixa atlântica a norte do estuário do Tejo, confinando a norte com a Beira e a leste com o Ribatejo.

O relevo não é muito elevado, excepto a sul, onde aparecem alguns estratos de basalto e de granito e a região assenta, na sua quase totalidade, em formações secundárias de argilo-calcários e argilo-arenosos.

O clima é temperado, sem grandes amplitudes térmicas, com uma queda pluviométrica anual que se situa entre os 600-700 mm.

Na zona sul da Estremadura encontram-se as zonas vitícolas de três Denominações de Origem conhecidas pela sua tradição e prestígio: são elas, caminhando de leste para oeste, Bucelas, Carcavelos e Colares.

A uma distância de 20 Km a norte de Lisboa, no vale do rio Trancão, encontra-se a região de **"Bucelas"** onde as vinhas se instalam em solos que correspondem às tradicionais "caeiras", predominantemente derivados de margas e calcários duros. A casta que identifica as características organolépticas deste famoso DOC branco é o Arinto.

A oeste de Lisboa, muito próximo da foz do rio Tejo e com uma área muito pequena, situa-se a zona de produção do DOC **"Carcavelos"**, encontrando-se os principais vinhedos entre a ribeira de Caparide e das Marianas. Este extraordinário vinho generoso é conhecido desde longa data, apresentando-se hoje em dia como uma raridade.

Reclinada sobre duas colinas da serra de Sintra, situa-se a pequena vila de Colares, cuja origem remonta a épocas imemoráveis, dela falando crónicas e lendas. A região de **"Colares"**, pela sua natureza geológica, divide-se em duas sub-zonas : "chão de areia" (região das dunas) e "chão rijo" (solos calcários, pardos de margas ou afins). As características únicas do vinho que se produz nesta região devem-se às castas, ao solo e ao clima, sendo de realçar o facto de continuar a ser mantida a tradição de "pé franco" sendo a vara "unhada" no estrato de argila subjacente à camada de areia.

Na parte central da Estremadura encontramos as mais vastas manchas de vinha desta região, instaladas nas encostas suaves das colinas, onde para além do Vinho Regional Estremadura foram reconhecidas pelas suas características de elevada qualidade, as Denominações de Origem **"Alenquer"**, **"Arruda"**, **"Torres Vedras"** e **"Óbidos"**.

Junto ao mar é de referir uma zona produtora de vinhos particularmente vocacionados para a produção de aguardentes de qualidade, e que mereceram o reconhecimento da Denominação de Origem **"Lourinhã"**.

Na parte mais a norte da Estremadura distingue-se uma vasta região de vinha que se estende desde as encostas das serras dos Candeeiros e de Aires até ao mar. Nesta zona produzem-se os VQPRD **"Alcobaça"** e **"Encostas D'Aire"**, de características distintas mas também muito apreciadas.

Merece também referência o **Vinho Regional "Estremadura"**, produzido em toda esta região.

O Vinho Regional Estremadura que hoje atinge uma cota de mercado muito significativa a nível nacional é também Indicação Geográfica para o **Vinho Licoroso** produzido nesta região, que de há longa data a tradição destacou.

Finalmente é também de referir o **Vinho Leve**, vinho regional de características muito próprias que o tornam bastante apreciado, em especial no tempo quente.

On the central part of Estremadura, we find the largest vine areas, planted on the gentle slopes of the hills. The region produces besides the Regional Wine the high quality QWPSR ***"Alenquer"****,* ***"Arruda"****,* ***"Torres Vedras"*** *and* ***"Óbidos".***

Close to the sea we find the delimited region of ***"Lourinhã"*** *which produces quality wine – brandies.*

On the northern part of Estremadura there is a large area of vine that stretches from the slopes of Serra dos Candeeiros and Aires onto the sea. The QWPSR ***"Alcobaça"*** *and* ***"Encostas de Aire"*** *with specific characteristics are considered very good.*

The ***regional wine "Estremadura"*** *produced in the whole Estremadura region is also worth mentioning. This wine, nowadays,a good economical position in Portugal. It was established the geografic indication Estremadura for the* ***Liqueur Wine*** *produced in this region with a long tradition.*

Finally, we must refer the ***Light Wine*** *a regional wine with special characteristics which make it very agreeable specially to be drunk in Summer time.*

Estremadura

Vinho Regional

5 **Estremadura**

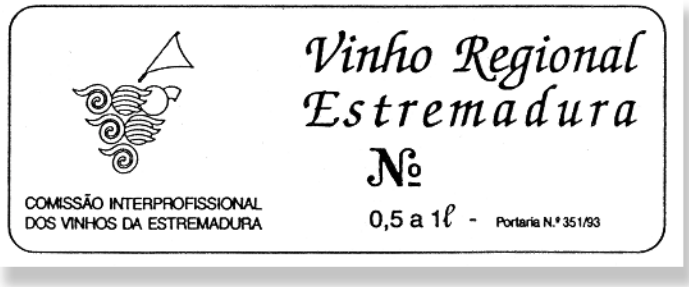
a) sub-região ALTA ESTREMADURA

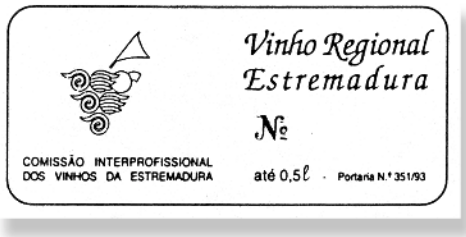
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA ESTREMADURA

Presidente / Director: Eng.º João José Carvalho Ghira
Endereço / Address: Rua Cândido dos Reis
2560-312 TORRES VEDRAS
ou Apartado 145
2564-910 TORRES VEDRAS

Tel.: 261 31 67 24 **Fax:** 266 31 35 41
E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt

Selos de Garantia
Vinho Regional





Vinho Regional - "Estremadura"

PORTARIA N.º 351/93, DE 24 DE MARÇO, PORTARIA N.º 244/2000 DE 3 DE MAIO E PORTARIA N.º 394/2001 DE 16 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange o distrito de Lisboa, com excepção do concelho de Azambuja; do distrito de Leiria os concelhos de Peniche, Óbidos, Bombarral, Caldas da Raínha, Alcobaça, Porto de Mós, Nazaré, Batalha, Marinha Grande, Leiria e Pombal, com excepção das freguesias de Abiul, Vila Chã, Redinha e Pelariga; do distrito de Santarém o concelho de Ourém. Na área geográfica de produção do "Vinho Regional Estremadura" é reconhecida a Sub-Região da Alta Estremadura.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Vinho branco	11	Sem estágio obrigatório
Vinho tinto	11	Sem estágio obrigatório
Vinho rosado	11	Sem estágio obrigatório
Vinho licoroso	15 Adq.	Sem estágio obrigatório

CASTAS RECOMENDADAS
ESTREMADURA

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez, Baga, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet-Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Parreira Matias, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Martinho, Ramisco, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinta Miuda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira.

BRANCAS

Alicante Branco, Almafra, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto, Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Moscatel Graudo, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Sercial, Síria, Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho e Vital.

SUB-REGIÃO ALTA ESTREMADURA

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez, Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet-Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Miuda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira.

BRANCAS

Alicante Branco, Almafra, Arinto, Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sercial, Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viosinho e Vital.

"Estremadura" Regional Wine

MINISTERIAL ORDER NO. 351/93, OF 24TH MARCH, MINESTERIAL ORDER NO. 244/2000 OF 3RD MAY AND MINISTERIAL ORDER NO. 394/2001 OF 16TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Lisbon, (excluding Azambuja); within the district of Leiria, the municipalities of Peniche, Óbidos, Bombarral, Caldas da Rainha, Alcobaça, Porto de Mós, Nazaré, Batalha, Marinha Grande, Leiria and Pombal, (excluding Abiul, Vila Chã, Redinha and Pelariga) within the district of Santarém, the municipality of Ourém. The "Estremadura" Regional Wine includes a sub-region called the "Alta Estremadura" Sub-Region.

TYPES O F WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
White wine	11	No minimum ageing required
Red wine	11	No minimum ageing required
Rosé	11	No minimum ageing required
Liqueur wine	15 Actual	No minimum ageing required

RECOMMENDED VINE VARIETIES
ESTREMADURA

RED	WHITE
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez, Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet-Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Parreira Matias, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Martinho, Ramisco, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinta Miuda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira.	Alicante Branco, Almafra, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto, Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Moscatel Graudo, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Sercial, Síria, Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho and Vital.

SUB-REGION ALTA ESTREMADURA

RED	WHITE
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez, Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet-Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Miuda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira.	Alicante Branco, Almafra, Arinto, Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sercial, Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viosinho and Vital.

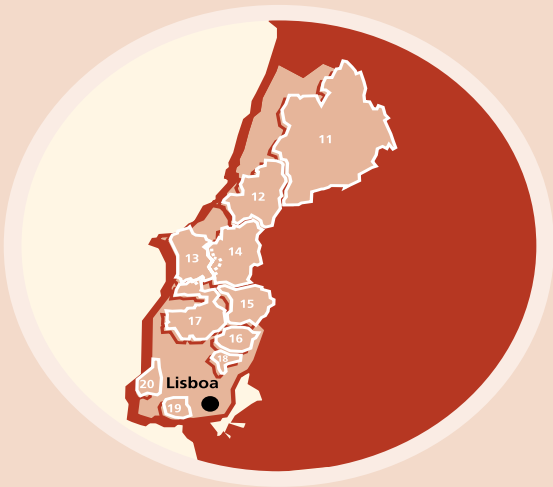
Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

ESTREMADURA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Alcobaça, CRL.	262 598620	262 598593
Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.	263 975125	263 975475
Adega Cooperativa de Azueira, CRL.	261 961179	261 962291
Adega Cooperativa da Batalha, CRL.	244 765205	244 767394
Adega Cooperativa de Bombarral, CRL.	262 604112	262 603112
Adega Cooperativa do Cadaval, CRL.	262 696137	262 696033
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743257	261 743211
Adega Cooperativa de Cortes, Leiria, CRL.	244 891390	244 891390
Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.	261 712150	261 712156
Adega Cooperativa de Labrugeira, CRL.	263 770907	263 770922
Adega Cooperativa da Lourinhã, CRL.	261 422107	261 422107
Adega Cooperativa de Merceana, CRL.	263 769163	263 769706
Adega Cooperativa de Pombal, CRL.	236 209810	236 209811
Adega Cooperativa de S. Mamede da Ventosa, CRL.	261 951182	261 951598
Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.	261 335500	261 335509
Adega Cooperativa da Vermelha, CRL.	262 696244	262 696478
Adega Regional de Colares, CRL.	21 9291210	21 9288083
Agro-Vinícola Abreu & Sobreiro, Lda.	262 949106	262 949028
Agrovitis - Sociedade Agroalimentar, Lda.	261 712666	261 712666
Alcântara Agrícola, SA.	21 9687380	21 9687399
António Augusto L. F. Carvalho	262 696185	262 695345
António Bernardino Paulo da Silva	21 9292036	21 9282474
António Francisco Bonifácio & Filhos, Lda.	261 740100	261 740105
António Herculano de Carvalho, Lda.	262 696185	262 695345
António Marques da Cruz	244 831683	244 836397
Bright Brothers Vinhos (Portugal), Lda.	21 9585549	21 9583917
Casa Agrícola Visconde de Merceana	263 769382	263 769382
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves Avelar - Ricardo, Ferreira, Santos, Marques & C.ª, Lda.	236 621374	236 621221
Caves Casal Corado, Lda.	261 335500	261 335509
Caves Velhas - Comp.ª Portuguesa de Vinhos de Marca, Lda.	21 9687330	21 9680905
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas, SA.	263 760621	263 760621
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609190	262 609191
Cooperativa Agrícola de Ourém, CRL.	249 544477	249 544453
D. F. J. Vinhos, Lda.	243 700720	243 700729
Ezequiel Francisco do Vale Carvalho	263 975520	
Fernando Rodrigues, Lda.	249 540520	249 540529
Filipe Gomes Pereira - Herdeiros	249 585863	
Frederico Eduardo Pinto Basto Lupi	262 958154	262 958154
Inês Alexandra Pereira Bernardino	244 871308	244 871308
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
Jacinto Lopes Baeta Filhos, Lda.	21 9230150	21 9235202
José Gaspar - Soc. Consultores, Lda.	261 743205	261 743 205
José Manuel Bento dos Santos	263 769439	21 3562580
Luiz Severino	263 852459	263 852575
Maria Helena Trindade G. Carvalho	263 710821	263 710821
P. V. Q.- Produção de Vinhos de Quinta	21 3616470	21 3616479
Quinta de Abrigada - Sociedade Agrícola, Lda.	263 799153	263 799115
Quinta da Cortezia - Vinhos, SA.	263 769238	263 760334
Sartal - Soc. Agr. de Repovoamento Florestal, Lda.	263 799216	
Sarvinhos - Vinhos de Portugal, Lda.	244 820450	244 820451
Sociedade Agrícola do Carneiro, Lda.	21 7930318	21 7931989
Sociedade Agrícola Carvalho & Silva, Lda.	243 700720	243 700729
Sociedade Agrícola Félix Rocha, Lda.	263 711339	263 711339
Sociedade Agrícola Quinta da Casa Boa, Lda.	261 314412	

ESTREMADURA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Sociedade Agrícola Quinta do Folgorosa, Lda.	261 743304	261 743304
Sociedade Agrícola Quinta do Gradil, Lda.	262 777103	262 777999
Sociedade Agrícola Quinta do Manjapão, Lda.	261 951119	
Sociedade Agrícola Quinta da Margem Arada, Lda.	263 776020	263 770936
Sociedade Agrícola Quinta Porto Solagre, Lda.	263 850130	263 854547
Sociedade Agro-Pecuária Qt.ª Avelar, Lda.	21 9694174	21 9694828
Sociedade Civil Castro & Melo, Lda.	21 7161844	21 7161016
Sociedade de Vinhos do Casal Castelão, Lda.	261 951209	261 951247
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7939235	21 7972112
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 7567110	21 7567119
Veloso & Horta, Lda.	262 603662	262 604585
Victor Horta - Representações. Imp. Exp., Lda.	21 9558146	21 9558146

Encostas de Aire / Alcobaça / Lourinhã / Óbidos /Alenquer / Arruda / Torres Vedras / Bucelas / Carcavelos / Colares

VQPRD



- **11** Encostas de Aire
- **12** Alcobaça
- **13** Lourinhã
- **14** Óbidos
- **15** Alenquer
- **16** Arruda
- **17** Torres Vedras
- **18** Bucelas
- **19** Carcavelos
- **20** Colares

COMISSÃOVITIVINÍCOLA REGIONAL DA LOURINHÃ

Presidente / Director: Dr. Fernando Rui Pereira de Oliveira
Endereço / Address: Av. de Moçambique - 2530-111 LOURINHÃ
Tel.: 261 42 21 07 **Fax:** 261 41 48 00

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA ESTREMADURA

Presidente / Director: Eng.º João José Carvalho Ghira
Endereço / Address: Rua Cândido dos Reis - 2560-312 TORRES VEDRAS
ou Apartado 145 - 2564-910 TORRES VEDRAS
E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt
Tel.: 261 31 67 24 **Fax:** 261 31 35 41

COMISSÃOVITIVINÍCOLA REGIONAL DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES

Presidente / Director: Eng.º Luís Oliveira Rodrigues
Endereço / Address: Rua D. Afonso Henriques, 3 - 2670-537 BUCELAS
Tel.: 21 968 11 47 **Fax:** 21 968 11 47

Selos de Garantia

VQPRD

IPR - "Encostas de Aire"

DECRETO-LEI N.º 333/89, DE 28 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Encostas de Aire" situa-se na região da Serra de Aire, na província da Estremadura, abrangendo os concelhos da Batalha e de Vila Nova de Ourém, parte do concelho de Leiria (freguesias de Amor, Arrabal, Azoia, Barosa, Barreira, Boa Vista, Caranguejeira, Colmeias, Cortes, Leiria, Maceira, Marrazes, Milagres, Ortigosa, Parceiros, Pousos, Regueira de Pontes, Santa Catarina da Serra, Santa Eufémia e Souto da Carpalhosa); parte do concelho de Pombal (freguesias de Albergaria dos Doze, Meirinhas, Pelariga, Pombal, S. Simão de Litém, Santiago de Litem, Vermoil, e Vila Câ); parte do concelho de Porto de Mós (freguesias de Alcaria, Alqueidão da Serra, Alvados, Arrimal, Calvaria de Cima, Mendiga, Mira d'Aire, Pedreiras, São Bento, São João Baptista, São Pedro e Serro Ventoso).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	80	11 Adq.	não obrigatório
Tinto	70	11.5 Adq.	14

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Arinto, Fernão Pires, Malvasia, Tamarez e Vital, no conjunto ou em separado com um mínimo de 50%.	Baga, Periquita e Trincadeira Preta, no conjunto ou em separado com um mínimo de 50%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Têm uma cor citrina e aroma e sabor frutados.	São leves, apresentando uma cor rubi.

"Encostas de Aire" - IPR

DECREE LAW NO. 333/89, OF 28TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Encostas de Aire" is located in the region of Serra de Aire, province of Estremadura, covering the municipalities of Batalha and Víla Nova de Ourém, part of the municipality of Leiria (parishes of Amor, Arrabal, Azoia, Barosa, Barreira, Boa Vista, Caranguejeira, Colmeias, Cortes, Leiria, Maceira, Marrazes, Milagres, Ortigosa, Parceiros, Pousos, Regueira de Pontes, Santa Catarina da Serra, Santa Eufémia and Souto da Carpalhosa); part of the municipality of Pombal (parishes of Albergaria dos Doze, Meirinhas, Pelariga, Pombal, S. Simão de Litém, Santiago de Litem, Vermoil, and Vila Câ); part of the municipality of Porto de Mós (parishes of Alcaria, Alqueidão da Serra, Alvados, Arrimal, Calvaria de Cima, Mendiga, Mira d'Aire, Pedreiras, São Bento, São João Baptista, São Pedro and Serro Ventoso).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	80	11 Actual	not required
Red	70	11.5 Actual	14

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Arinto, Fernão Pires, Malvasia, Tamarez and Vital, jointly or separately accounting at least 50%.	Baga, Periquita and Trincadeira Preta, jointly or separately accounting at least 50%.

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Fresh, fruity aromas and flavours.	Light, generally with a ruby colour.

IPR - "Alcobaça"

DEC.-LEI N.º 333/89, DE 28 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Alcobaça" situa-se na província da Estremadura, junto à faixa litoral, abrangendo parte do concelho de Alcobaça (freguesias de Alcobaça, Alfazeirão, Alpedriz, Bárrio, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobaça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria e Vimeiro); parte do concelho de Caldas da Rainha (freguesias de Carvalhal Benfeito, Salir de Matos e Santa Catarina); parte do concelho de Porto de Mós (freguesia do Juncal).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	80	11 Adq.	não obrigatório
Tinto	70	11.5 Adq.	14

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS

Arinto, Fernão Pires, Malvasia, Tamarez e Vital, com um mínimo de 80%, devendo a Fernão-Pires e a Vital estar representadas com um mínimo de 50%.

VINHOS TINTOS

Baga, Periquita e Trincadeira, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 60%, devendo a Periquita estar representada com um mínimo de 50%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

Apresentam um tom amarelo-citrino com aroma e sabor frutados, caracterizando-se pela sua frescura.

VINHOS TINTOS

São leves, suaves, abertos de cor e perfumados.

"Alcobaça" - IPR

DECREE LAW NO. 333/89, OF 28TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Alcobaça" is located in the province of Estremadura, along the coast, covering part of the municipality of Alcobaça (parishes of Alcobaça, Alfazeirão, Alpedriz, Bárrio, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobaça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria and Vimeiro); part of the municipality of Caldas da Rainha (parishes of Carvalhal Benfeito, Salir de Matos and Santa Catarina); part of the municipality of Porto de Mós (parish of Juncal)

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	80	11 Actual	not required
Red	70	11.5 Actual	14

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Arinto, Fernão Pires, Malvasia, Tamarez and Vital, with at least 80%, with Fernão Pires and Vital accounting for at least 50% .	Periquita, Baga and Trincadeira, jointly or separately with at least 60% with Periquita accounting for at least 50% of the total .

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Light, smooth and approachable.	Pale in colour with fresh, fruity aromas and flavours.

DOC - "Lourinhã"

DEC.-LEI N.º 34/92, DE 7 DE MARÇO E DECRETO-LEI N.º 323/94, DE 29 DE DEZEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à produção de aguardente com direito a Denominação de Origem "Lourinhã" compreende parte do concelho de Lourinhã (freguesias de Lourinhã, Atalaia, Ribamar, Santa Bárbara, Vimeiro, Marteleira, Miragaia, Moita dos Ferreiros, Reguengo Grande, Moledo e São Bartolomeu); parte do concelho de Peniche (freguesias de Atouguia da Baleia e Serra d El Rei) do concelho de Óbidos a freguesias de Olho Marinho; do concelho de Bombarral a freguesia de Vale Covo; do concelho de Torres Vedras a freguesia de Campelos.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Aguardente Vínica	–	38	24

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS	TINTAS
Alicante Branco, Alvarelhão, Boal, Espinho, Marquinhas, Malvasia Rei e Tália.	Cabinda.

"Lourinhã" - DOC

DECREE LAW NO. 34/92, OF 7TH MARCH AND DECREE LAW N.º 323/94, OF 29TH DECEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area for the production of brandy corresponding to the appellation of origin "Lourinhã" covers part of the municipality of Lourinhã (parishes of Lourinhã, Atalaia, Ribamar, Santa Bárbara, Vimeiro, Marteleira, Miragaia, Moita dos Ferreiros, Reguengo Grande, Moledo and São Bartolomeu); part of the municipality of Peniche (parishes of Atouguia da Baleia and Serra d El Rei) in the municipality of Óbidos, the parishes of Olho Marinho; in the municipality of de Bombarral, the parish of Vale Covo; in the municipality of Torres Vedras, the parish of Campelos.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
Brandy	–	*38*	*24*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	*RED*
Alicante Branco, Alvarelhão, Boal, Espinho, Marquinhas, Malvasia Rei and Tália.	*Cabinda.*

DOC - "Óbidos"

DECRETO-LEI N.º 342/89 DE 10 DE OUTUBRO E DECRETO-LEI N.º 116/99 DE 14 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Óbidos" abrange parte do concelho de Bombarral (freguesias de Bombarral, Carvalha, Roliça e Vale Corvo); do concelho de Cadaval as freguesias de Algube, Cadaval, Figueiros, Lamas, Painho, Peral, Pero Moniz, Vermelha e Vilar; do concelho de Caldas da Rainha as freguesia de A dos Francos, Alvorninha, Landal, São Gregório de Fanadia e Vidais; do concelho de Óbidos as freguesias de A. dos Negros, Gaeiras e São Pedro.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	90	11 Adq.	5
Tinto	70	11 Adq.	8

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS

Vital, Arinto, Fernão Pires e Rabo de Ovelha, devendo a Vital estar representada com um mínimo de 50% e as restantes não representar mais de 10% cada uma.

VINHOS TINTOS

Periquita, Bastardo, Camarate e Tinta Miúda, devendo a Periquita estar representada com um mínimo de 60%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

Têm cor amarelo-citrina, com aroma e sabor frutados.

VINHOS TINTOS

Abertos de cor, suaves e perfumados.

"Óbidos" - DOC

DECREE-LAW NO. 342/89, OF 10TH OCTOBER AND DECREE-LAW NO. 116/99 OF 14TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Óbidos" covers part of the municipality of Bombarral (parishes of Bombarral, Carvalha, Roliça and Vale Corvo); in the municipality of Cadaval, the parishes of Algube, Cadaval, Figueiros, Lamas, Painho, Peral, Pero Moniz, Vermelha and Vilar; in the municipality of Caldas da Rainha, the parishes of A dos Francos, Alvorninha, Landal, São Gregório de Fanadia and Vidais; in the municipality of Óbidos, the parishes of A. dos Negros, Gaeiras and São Pedro.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White	*90*	*11 Actual*	*5*
Red	*70*	*11 Actual*	*8*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES

Vital, Arinto, Fernão Pires and Rabo de Ovelha, and Vital, representing at least 50% and the other not less than 10% each.

RED WINES

Periquita, Bastardo, Camarate, Tinta Miúda, and Periquita, representing at least 60%.

WINE STYLE

WHITE WINES

Fresh, fruity aromas and flavours.

RED WINES

Open, soft and scented.

DOC - "Alenquer"

DECRETO-LEI N.º 375/93 DE 5 DE NOVEMBRO E DECRETO-LEI N.º 116/99 DE 14 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Alenquer" compreende:

Para vinhos tintos e brancos, as freguesias de Aldeia Gavinha, Abrigada, Meca, Ota, Olhalvo, Pereiro de Palhacana, Ribafria e Ventosa e parte das freguesias de Aldeia Galega, Cabanas de Torres, Cadafais, Santo Estêvão, Santana da Carnota e Triana, do concelho de Alenquer;

Exclusivamente para vinhos brancos, parte das freguesias de Aldeia Galega, Cabanas de Torres e Vila Verde dos Francos.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	90	11	não obrigatório
Tinto	80	11,5	8

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS

Arinto, Fernão Pires, Jampal e Vital, no conjunto ou separadamente, com um minímo de 70%.

VINHOS TINTOS

Camarate, Mortágua, Periquita, Preto Martinho, e Tinta Miúda, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 70%, devendo a Periquita estar representada com um mínimo de 30%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

De qualidade notória, com destaque para os de meia encosta de exposição a sudoeste, são vinhos aromáticos, cheios e persistentes no sabor.

VINHOS TINTOS

São vinosos, vivos e brilhantes enquanto jovens e intensos e equilibrados, com raro bouquet quando estagiados e envelhecidos.

"Alenquer" - DOC

DECREE- LAW NO. 375/93, OF 5TH NOVEMBER AND DECREE-LAW NO. 116/99 OF 14TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the designation of origin "Alenquer" covers:
As regards red and white wines, the parishes of Aldeia Gavinha, Abrigada, Meca, Ota, Olhalvo, Pereiro de Palhacana, Ribafria and Ventosa and part of the parishes of Aldeia Galega, Cabanas de Torres, Cadafais, Santo Estêvão, Santana da Carnota and Triana, of the commune of Alenquer;
As regards white wines exclusively, part of the parishes of Aldeia Galega, Cabanas de Torres and Vila Verde dos Francos.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	90	11	not required
Red	80	11,5	8

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
Arinto, Fernão Pires, Jampal and Vital, together or separately representing 70%.	Camarate, Mortágua, Periquita, Preto Martinho, and Tinta Miúda, together or separately representing 70%, whilst Periquita must be represented with at least 30%.

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Aromatic, full flavoured with good lenght, especially those from vineyards exposed to the south east.	Fresh, lively and well balanced when young, they develop intensity and bouquet when aged in bottle.

DOC - "Arruda"

DECRETO-LEI N.º 375/93 DE 5 DE NOVEMBRO E DECRETO-LEI N.º 116/99 DE 14 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Arruda" abrange o concelho de Arruda dos Vinhos, parte do concelho de Sobral de Monte Agraço (parte da freguesia de Santo Quintino); parte do concelho de Vila Franca de Xira (parte das freguesias de Cachoeiras, Calhandriz e São João dos Montes).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	90	11	3
Tinto	80	11,5	14

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS

Arinto, Fernão Pires, Jampal e Vital, não podendo qualquer destas castas representar mais de 50%.

VINHOS TINTOS

Camarate, Periquita, Preto Martinho e Tinta Miúda, devendo a Periquita representar, no mínimo, 50%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

De cor amarelo palha, com algum corpo, manifestando um ligeiro frutado e com sabor denotando um ligeiro acídulo que lhe confere a raça característica da região.

VINHOS TINTOS

Ligeiramente abertos de cor, vivos e com aroma acentuado, que denotam duma maneira geral uma precoce evolução, adquirindo rapidamente um aveludado e uma macieza bem típicos dos vinhos de Arruda.

"Arruda" - DOC

DECREE-LAW NO. 375/93, OF 5TH NOVEMBER AND DECREE-LAW NO. 116/99 OF 14TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Arruda" covers the municipality of Arruda dos Vinhos, part of the municipality of Sobral de Monte Agraço (part of the parish of Santo Quintino); part of the municipality of Vila Franca de Xira (part of the parishes of Cachoeiras, Calhandriz and São João dos Montes).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White	*90*	*11*	*3*
Red	*80*	*11,5*	*8*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Arinto, Fernão Pires, Jampal and Vital, which alone cannot exceed 50%

RED

Camarate, Periquita, Preto Martinho and Tinta Miúda, with Periquita accounting for at least 50%

WINE STYLE

WHITE WINES

Light, fruity and racy.

RED WINES

Light, fresh and relatively early maturing acquiring a softness and smoothness with age, typical of Arruda.

DOC - "Torres Vedras"

DECRETO-LEI Nº 375/93 DE 5 DE NOVEMBRO E DECRETO-LEI Nº.116/99 DE 14 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Torres Vedras" compreende:

Para vinhos tintos e brancos, do concelho de Torres Vedras, as freguesias de Dois Portos, Runa e São Domingos de Carmões e parte das freguesias de Carvoeira, Freiria, Matacães, São Mamede da Ventosa, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo e Turcifal.

Exclusivamente para vinhos brancos:

Do concelho de Mafra, a freguesia de Azueira e parte das freguesias de Encarnação, Enxara do Bispo, Gradil, Santo Isidoro, Sobral da Abelheira e Vila Franca do Rosário;

Do concelho de Sobral de Monte Agraço, parte das freguesias de Sapataria, São Salvador e Santo Quintino;

Do concelho de Torres Vedras, parte das freguesias de A-dos-Cunhados, Campelos, Freiria, Maxial, Monte Redondo, Ponte do Rol, Ramalhal, São Mamede, São Miguel, São Pedro da Cadeira, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo, Silveira e Turcifal.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	90	11	3
Tinto	80	11,5	8

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Camarate, Mortágua, Periquita e Tinta Miúda, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 85%, devendo a Periquita estar representada com pelo menos, 40%.

VINHOS BRANCOS

Arinto, Fernão Pires, Jampal, Rabo de Ovelha, Seara Nova e Vital, com o mínimo de 70%, devendo as castas Arinto, Fernão Pires e Vital representar, no seu conjunto ou separadamente, pelo menos, 40%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

De cor granada acastanhada, de aroma vinoso intenso e com certa adstringência quando jovens, adquirem com o envelhecimento uma macieza, elegância e aveludado verdadeiramente notáveis.

VINHOS BRANCOS

De cor citrina ou amarelo palha, são vinhos frutados aromáticos, revelando uma frescura de sabor e um certo acídulo, retratando a influência atlântica que se faz sentir no período de maturação das uvas.

"Torres Vedras" - DOC

DECREE-LAW NO. 375/93, OF 5TH NOVEMBER AND DECREE-LAW NO. 116/99 OF 14TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the registered designation of origin "Torres Vedras" covers:

As regards red and white wines, the commune of Torres Vedras, the parishes of Dois Portos, Runa and São Domingos de Carmões and part of the parishes of Carvoeira, Freiria, Matacães, São Mamede da Ventosa, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo and Turcifal.

As regards white wines, exclusively: the commune of Mafra, the parish of Azueira and part of the parishes of Encarnação, Enxara do Bispo, Gradil, Santo Isidoro, Sobral da Abelheira and Vila Franca do Rosário; the commune of Sobral de Monte Agraço, part of the parishes of Sapataria, São Salvador and Santo Quintino; the commune of Torres Vedras, part of the parishes of A-dos-Cunhados, Campelos, Freiria, Maxial, Monte Redondo, Ponte do Rol, Ramalhal, São Mamede, São Miguel, São Pedro da Cadeira, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo, Silveira and Turcifal.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	90	11	3
Red	80	11,5	8

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
Arinto, Fernão Pires, Jampal, Rabo de Ovelha, Seara Nova and Vital, with at least 70%, with Arinto, Fernão Pires and Vital, accounting jointly or separately with at least 40 %.	Camarate, Mortágua, Periquita and Tinta Miúda, jointly or separately accounting for at least 85% with Periquita accounting with at least 40%

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Aromatic, fresh tasting fruity wines influenced by their proximity to the Atlantic.	Ruby in colour, with intense vinous aromas and a certain astrigency when young. With age they acquire notable smoothness and elegance.

DOC - "Bucelas"

DEC.-LEI N.º 43/2000 DE 17 DE MARÇO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Bucelas" abrange, no concelho de Loures, a freguesia de Bucelas e parte das freguesias de Fanhões (lugares de Fanhões, Ribas de Cima, Ribas de Baixo, Barras e Cocho) e de Santo Antão do Tojal (lugares de Pintéus, Meijoeira e Arneiro), do concelho de Loures.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	70	10,5 Adq.	Não obrigatório
Espumante	70	10,5 Adq.	9

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Arinto (min. 75%), do encepamento, Esgana Cão e Rabo de Ovelha.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

Apresentam uma cor citrina, um sabor e aroma frutados e um acídulo característico da casta Arinto. É seco, leve e quando envelhecido ganha um belo tom amarelo-dourado e aromas terciários complexos.

"Bucelas" - DOC

DECREE LAW NO. 43/2000 OF 17TH MARCH

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the registered designation of origin "Bucelas", covers the parish of Bucelas and part of the parishes of Fanhões and Santo Antão do Tojal in the commune de Loures.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White	*70*	*10,5 Actual*	*Not required*
Sparkling	*70*	*10,5 Actual*	*9*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Arinto (min. 75%), Esgana Cão and Rabo de Ovelha.

WINE STYLE

WHITE WINES

Light and dry with the fruity aromas and flavours of the Arinto grape. Gains in complexity with age.

DOC - "Carcavelos"

DEC.-LEI N.º 246/94, DE 29 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Carcavelos" situa-se muito próximo da foz do rio Tejo e abrange parte do concelho de Cascais; freguesias de Carcavelos, Parede, São Domingos de Rana e parte das freguesias de Alcabideche (lugares de Carrascal de Manique de Baixo e Bicesse), e do Estoril (lugares de Livramento e Alapraia); do concelho de Oeiras parte da freguesia de Oeiras e São Julião da Barra (lugares de Ribeira da Laje, Cacilhas e Porto Salvo), parte da freguesia de Paço de Arcos (a faixa continente com a freguesia de Oeiras e São Julião da Barra até à Ribeira de Porto Salvo).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco Generoso	55	15 Adq.	24 + 6
Tinto Generoso	55	15 Adq.	24 + 6

*CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS	TINTAS
(mín. 75%) - Arinto, Boal Ratinho e Galego Dourado.	(mín 75%) - Periquita (Santarém ou Trincadeira) e Preto Martinho (Negra Mole).

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinho generoso, delicado, de cor topázio, aveludado, com um certo aroma amendoado, adquirindo um perfume acentuado e característico com o envelhecimento.

* Nome Regional - ( )

"Carcavelos" - DOC

DECREE-LAW NO. 246/94, OF 29TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the appellation of origin "Carcavelos" is situated close to the estuary of the river Tagus and covers part of the municipality of Cascais; parishes of Carcavelos, Parede, São Domingos de Rana and part of the parishes of Alcabideche (Carrascal de Manique de Baixo and Bicesse), and Estoril (Livramento e Alapraia); in the municipality of Oeiras, part of the parish of Oeiras and São Julião da Barra (Ribeira da Laje, Cacilhas and Porto Salvo), part of the parish of Paço de Arcos (the continental strip with parish of Oeiras and São Julião da Barra up to Ribeira de Porto Salvo).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White "Generoso"	55	15 Actual	24 + 6
Red "Generoso"	55	15 Actual	24 + 6

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
(mín. 75%) - Arinto, Boal Ratinho and Galego Dourado.	(mín 75%) - Periquita (Santarém or Trincadeira) and Preto Martinho (Negra Mole).

WINE STYLE

Fortified wine with a topaz colour, smooth with a nutty aroma acquiring complexity with age.

* Regional Name - ( )

DOC - "Colares"

DEC.-LEI N.º 246/94, DE 29 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Colares" situa-se no concelho de Sintra, entre a Serra de Sintra e o Oceano Atlântico, numa zona junto ao mar, compreendendo as freguesias de Colares, São Martinho e São João das Lampas.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	70	10 Adq.	6 + 3
Tinto	55	10 Adq.	18 + 3

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Em chão de areia: Malvasia, com representação mínima de 80% do total.
Em chão rijo: Malvasia, com representação mínima de 80% do total.

TINTAS

Em chão de areia: Ramisco, com representação mínima de 80% do total.
Em chão rijo: João Santarém, com representação mínima de 80% total.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

De cor citrina apresenta um fresco perfume com gosto a fruta e que melhora com a idade.

VINHOS TINTOS

Apresenta uma cor rubi, é áspero e adstringente quando novo mas, com a idade, ganha um extraordinário aroma, amacia e adquire uma bela tonalidade ''casca de cebola".

"Colares" - DOC

DECREE-LAW NO. 246/94, OF 29TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the registered designation of origin "Colares", is located in the commune of Sintra, between Serra de Sintra and the Atlantic Ocean, near the sea, covering the parishes os Colares, São Martinho and São João das Lampas.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	70	10 Actual	6 + 3
Red	55	10 Actual	18 + 3

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
"Chão de areia": Malvasia, accounting for at least 80% of the total. "Chão rijo: Malvasia, accounting for at least 80% of the total.	''Chão de areia": Ramisco, accounting for at least 80% of the total. ''Chão rijo": João Santarém, accounting for at least 80% of the total.

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Fresh and aromatic with a fruity flavour that develops with age.	Ruby colour, rough and astringent when young but with age the wine softens and gains in character.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

ENCOSTAS DE AIRE

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa da Batalha, CRL.	244 765205 244 768400	244 767394
António Marques da Cruz	244 831683 244 827070	244 836397
Caves da Alta-Estremadura, Lda.	244 820450	244 820451
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Cooperativa Agrícola de Ourém, CRL.	249 544477	249 544453
Fernando Rodrigues, Lda.	249 540520	249 540529
Filipe Gomes Pereira (Herdeiros)	249 585863	
Inês Alexandra Leal Pereira Bernardino	244 871308	244 871308

LOURINHÃ

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lourinhã, CRL.	261 422107	261 414800
João Correia Brito	262 709361	
União Fruteira Portuguesa	261 437484	

ÓBIDOS

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa do Bombarral, CRL.	262 604112	262 604305
Agro-Vinícola Abreu e Sobreiro, Lda.	262 949106	262 949028
Comp.ª Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609190	262 609191
Soc. Agrícola e Pecuária Filipes, Lda.	262 831295	262 831295
Soc. Agrícola Quinta do Gradil, Lda.	262 777999	262 777999

ALENQUER

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743257	261 743211
Adega Cooperativa de Labrugeira, CRL.	263 770907	263 770922
Adega Cooperativa de Merceana, CRL.	263 769163	263 769706
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182	243 557470
Casa Agrícola Visconde de Merceana	263 769382	263 769382
Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas , SA.	263 760621	263 760621
Evaristo dos Santos Rodrigues	263 769460	263 769460
Luís Severino	263 852139	263 852575
P. V. Q. - Produção de Vinhos de Quinta, Lda.	263 732894	263 733219
Quinta de Abrigada - Sociedade Agrícola, Lda.	263 799153	263 799115
Raul Manuel da Silva Botas	263 749969	
Sartal - Soc. Agr. de Repovoamento Florestal, Lda.	263 799216	
Sociedade Agrícola do Carneiro, Lda.	21 7930318	21 7931989
Sociedade Agrícola Quinta Porto Solagre, CRL.	263 850130	263 854547

ARRUDA

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.	263 975125	263 975475

TORRES VEDRAS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743257	261 743211
Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.	261 712150	261 712156
Adega Cooperativa de São Mamede da Ventosa, CRL.	261 951182	261 951598
Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.	261 335500	261 335509
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182	243 557470
Sociedade Agrícola Quinta da Folgorosa, Lda.	261 743304	261 743304
Sociedade Agrícola Quinta do Manjapão, Lda.	261 951119	

BUCELAS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adegas Camilo Alves, SA.	21 9687330	21 9680905
Alcântara Agrícola, SA.	21 9687380	21 9687399
António Paneiro Pinto	21 968 0557	
Araújo Almeida - Soc. Agrícola de Bucelas Lda.	21 4647976	214658137
Caves Velhas - Comp.ª Port. Vinhos de Marca, Lda.	21 9687330	21 9680905
Francisco Castelo Branco	21 9680821/2	21 9680823
Soc. Agro-Pecuária da Quinta do Avelar, Lda.	21 9694174	21 9694828
	21 9693024	

CARCAVELOS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Estação Agronómica Nacional	21 4403500	21 4416011
Seminagro - Prod. e Com. de Prod. Agro-Pecuários, Lda.	21 468 0586	
Tege - Gestão e Técnica Comercial	21 468 2027	21 4671621

COLARES		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Regional de Colares	21 9291210	21 9288083
António Bernardino Paulo da Silva	21 9292036	21 9282474
Jacinto Lopes Baeta	21 9230150	21 9235202
Quinta das Vinhas de Areias - Soc. Agrícola Lda.	21 3585277	21 3527042

ROTA DA VINHA E DO VINHO
OESTE

Rota da Vinha e
do Vinho do Oeste

REGIÃO DE TURISMO
OESTE
terra de vinhedos e de mar

Região de Turismo do Oeste
Rua Direita - 2510 ÓBIDOS
Tel.:262 955060
Fax:262 955061
E-mail:r.t.oeste@mail.telepac.pt

Enoturismo / *Wine Tourism*

ESTREMADURA

ENCOSTAS DE AIRE

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEPOMBAL - ADEGA COOPERATIVA DE POMBAL, CRL.	Alto da Granja 3100 POMBAL	Tels.: 236 27327 236 282 15 Fax: 236 273 27
CAVES VIDIGAL, LDA.	Quinta da Batarra, 230 2410 CORTES - LEIRIA	Tel.: 244 82 30 25 Fax: 244 81 28 96
COOPERATIVA AGRÍCOLA DE OURÉM, CRL.	Largo das Feiras e Mercados 2490 VILA NOVA DE OURÉM	Tels.: 249 416 64 / 676 249 54 44 17 Fax: 249 421 34 249 54 44 53

ALENQUER, ARRUDA E TORRES VEDRAS

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
CASA DA EIRA VELHA	Casa da Eira Velha 2560 RUNA	Tel.: 261 731 29
CASAL GIL DE CIMA	Maria Teresa F. L. Pinheira Ermigeira - Monte Redondo 2560 TORRES VEDRAS	Tels.: 261 91 11 84 261 91 50 12
QUINTA DE S. SEBASTIÃO	João Augusto Parente Araújo A-do-Barriga 2630 ARRUDA DOS VINHOS	Tels.: 21 951 23 40 21 352 02 23 Fax: 21 57 11 34

LOURINHÃ

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DA LOURINHÃ, CRL.	Av. de Moçambique 2530 LOURINHÃ	Tel.: 261 42 21 07 Fax: 261 41 48 00
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA LOURINHÃ	Av. de Moçambique 2530 LOURINHÃ	Tel.: 261 42 21 07 Fax: 261 41 48 00
LM QUINTANS - INICIATIVAS TURÍSTICAS E CULTURAIS, LDA.	Quinta da Moita Longa 2530 LOURINHÃ	Tel.: 261 42 33 05 Fax: 261 42 33 06

ÓBIDOS

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
CASA DO RELÓGIO	Rua da Graça 2510 ÓBIDOS	Tel.: 262 95 92 82 Fax: 262 95 92 82
CASA DE S. TIAGO DO CASTELO	Largo de S. Tiago do Castelo 2510 ÓBIDOS	Tels.: 262 331 65 262 95 95 87
CASA DO ROCHEDO	Rua do Jogo da Bola 2510 ÓBIDOS	Tel.: 262 95 91 20
COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.	Quinta das Cerejeiras 2540 BOMBARRAL	Tels.: 262 614 99 262 623 43 Fax: 262 624 39

BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA REGIONAL DE COLARES	Miguel Poças Alameda Coronel Linhares de Lima, 22 - Banzão 2710 COLARES	Tels.: 21 929 12 10 96 436821
ALCÂNTARA AGRÍCOLA, SA.	Quinta da Romeira Bucelas 2670 LOURES	Tels.: 21 968 07 48 / 5 Fax: 21 969 40 60
QUINTA DAS ENCOSTAS	Luís Manuel Paço d'Arcos Largo Vasco d'Orey - Sassoeiros 2775 PAREDE	Tel.: 21 457 00 56 Fax: 21 458 26 47

LISBOA

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
COISAS DO ARCO DO VINHO Loja de Vinho e Livraria Temática / / *Wine shop and bookstore*	Francisco Barão da Cunha Centro Cultural de Belém, Loja n.º 7 1400 LISBOA	Tel.: 21 364 20 31 Fax: 21 364 20 31
ENOTECA "CHAFARIZ DO VINHO" *Bar/Wine Bar*	João Paulo Martins Chafariz da Mãe d'Água à Praça da Alegria 1250 LISBOA	Tel.: 21 342 20 79
ENOTECA "SCANCIONARIUS" Loja de Vinho e Livraria Temática / / *Wine shop and bookstore*	Hotel Lisboa Tejo Poço do Borratém, 4 1100 LISBOA	Tels.: 21 886 6182 / 99 Fax: 21 886 51 63

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

Ribatejo

Anuário 2000/2001

Ribatejo

The fame of the wines from Ribatejo goes back to before the existence of Portugal as a nation.

In the 14th and 15th centuries, portuguese kings, namely D.Pedro I, in 1384, D. Afonso V, in 1450 and D.João II, in 1487, protected wines produced in this region, barring the entry of wines from abroad.

The 15th century Portuguese poet, Gil Vicente celebrated Ribatejo wines, namely the wine from Abrantes.

These wines were considered typical and regional by laws published in 1907 and 1908, during the dictatorship of João Franco.

When passing through Ribatejo, one immediately distinguishes three types of landscapes, with totally different characteristics; they are called "campo" (or lezíria), "bairro" and "charneca".

"Lezíria" is the marshy tract of land alongside the Tagus river, made up of alluvial soils, extremely fertile, where vine grows in all its strength. On these rich soils, besides vine we can find cereals, tomato, melon and excellent pastures. The Portuguese "touradas" (bullfights) originate from here.

"Bairro", on the right bank of the Tagus, alongside the alluvial plain, appears slightly irregular, with formations of sandstone, limestone and clay soils, of different colours, in a palette of white, yellow, brownish, reddish, orange colours, depending on the level of oxidation of the iron oxides which are also part of the soils. In this land, we can find scrubs and trees, particularly the olive tree, as well as vine, maize and corn.

The "charneca", stretches alongside the left bank of the Tagus down to Alentejo (although it can also be found in tiny areas on the other bank). Soils are very poor, mainly covered by forests of cork trees, eucalyptus and pine trees, but also cereals and vine on more favourable areas, and rice on irrigated zones. The % volume of alcohol of the wine produced in the region is high as a result of the grapes' exposure to the sun, which reflects on the white sands where the vine grows.

Ribatejo's climate is southern-Mediterranean and temperate, on account of the proximity of the river, and annual rainfall stands at 500-600 mm.

A fama dos vinhos do Ribatejo é anterior à fundação da nacionalidade, referindo-se a eles D. Afonso Henriques, em 1170, no foral da cidade de Santarém.

Durante os séculos XIV e XV, os monarcas portugueses, nomeadamente D.Pedro I, em 1384, D. Afonso V, em 1450 e D.João II, em 1487, tiveram a preocupação de proteger os vinhos desta região, proibindo a entrada de vinhos de fora.

Confirmando a sua fama e popularidade, Mestre Gil Vicente refere-os no seu auto "Pranto de Maria Parda", nomeadamente o vinho da região de Abrantes.

Estes vinhos foram considerados típicos regionais por Cartas de Lei publicadas nos anos de 1907 e 1908, durante a ditadura de João Franco.

Ao percorrer o Ribatejo e atendendo à sua paisagem, distinguem-se de imediato três regiões de características completamente diferenciadas: são designadas por "campo" (lezíria ou borda-d'água), "bairro" e "charneca".

A "lezíria" corresponde à planície, inundável pelo rio Tejo, e compreende solos de aluvião, mais modernos, de óptima qualidade, ostentando aqui a vinha todo o seu vigor. Nestas terras ricas e para além da vinha encontram-se cereais, o tomate, o melão e excelentes pastagens onde apascenta o gado bovino e equino. Foi nesta região que tiveram origem as touradas portuguesas e onde a figura do típico campino ainda hoje é visível.

O "bairro", na margem direita do Tejo, adjacente à planície aluvial, surge com um relevo pouco acentuado, de formações areníticas, calcárias, e argilosas que apresentam tonalidades variadas, como que a desafiar os pintores e que poderão ir desde o esbranquiçado, aos branco amarelados onde o calcário predomina, até aos acastanhados, vermelhos, alaranjados ou amarelos, conforme o grau de hidratação dos óxidos de ferro que entram na sua composição. Nestes solos encontram-se culturas arbustivas e arbóreas, onde a oliveira impera, convivendo de perto com a vinha, o trigo e o milho.

A "charneca", estende-se da margem esquerda do Tejo (embora com pequenos retalhos na outra margem) até ao Alentejo. Areias miocénicas e pliocénicas, constituem esta área de solos pobres, condicionando-a a um amplo revestimento florestal de sobreiros, eucaliptos e pinheiros,que não exclui contudo a presença de cereais e vinha nas manchas mais favoráveis, assim como de arroz nas zonas irrigadas. O grau alcoométrico volúmico do vinho produzido nesta região toma valores mais elevados devido ao aquecimento dos bagos pela reflecção do sol nas areias brancas em que a vinha é implantada.

O clima do Ribatejo é sul-mediterrâneo temperado, dada a proximidade do rio que a banha, com uma queda anual pluviométrica de cerca de 500-600 mm.

Dada a importância da vinha no peso da economia rural, a diversidade das características organolépticas dos seus vinhos e a qualidade que a terra e o homem lhes confere, a designação **"Ribatejo"** foi oficialmente reconhecida como **Denominação de Origem Controlada**, com as seguintes Sub-Regiões: "Cartaxo", "Santarém", "Almeirim", "Coruche", "Tomar" e "Chamusca". O Vinho Regional tem a designação **"Ribatejano".**

Given the vine's importance on the region's rural economy, the diversity and quality of the wines produced therein, the classification of ***Ribatejo*** *as* ***Registered Designation of Origin*** *with the following sub-regions-Regiões: "Cartaxo", "Santarém", "Almeirim", "Coruche" Tomar" and "Chamusca" was recently published (Decree-Law nr 45/2000 of 21st March). The regional wines designation is* ***"Ribatejano".***

Ribatejano

Vinho Regional

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL RIBATEJANA

Presidente / Director: Eng.º Pedro Castro Rego
Endereço / Address: S. Pedro
Apartado 393 - 2001-905 SANTARÉM
E-mail: cvrribatejo@mail.telepac.pt

Tel.: 243 309 400 **Fax:** 243 309 409

Selos de Garantia
Vinho Regional

Vinho Regional - "Ribatejano"

PORTARIA N.º 370/99 DE 20 DE MAIO E PORTARIA N.º 424/2001 DE 19 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange o concelho de Azambuja, do distrito de Lisboa, e o distrito de Santarém, excepto o concelho de Ourém.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	11	–
Tinto	11	–
Rosé ou rosado	11	–

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Merlot Molar, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Cardana, Preto Martinho, Syrah, Tannat, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Miuda, Tinta Pomar Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira.

BRANCAS

Alicante Branco, Alvarinho, Arinto, Bical, Cercial, Chardonnay, Chenin, Diagalves, Fernão Pires, Fernão Pires Rosado, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier, Vital.

"Ribatejano" - Regional Wine

MINISTERIAL ORDER N.º 370/99 OF 20TH MAY AND MINISTERIAL ORDER N.º 424/2001, OF 19TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

Covers the municipalities of Azambuja in the district of Lisbon, and the district of Santarém, excluding Ourém.

TYPES O F WINE	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)*
White	*11*	–
Red	*11*	–
Rosé	*11*	–

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Merlot Molar, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Cardana, Preto Martinho, Syrah, Tannat, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Miuda, Tinta Pomar Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira.

WHITE

Alicante Branco, Alvarinho, Arinto, Bical, Cercial, Chardonnay, Chenin, Diagalves, Fernão Pires, Fernão Pires Rosado, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier, Vital.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

RIBATEJANO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Alcanhões, CRL.	243 429151	243 429778
Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.	243 570560	243 570569
Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo, CRL.	243 589279	243 580340
Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL.	243 770987	243 770107
Adega Cooperativa do Concelho da Chamusca, CRL.	249 769120	243 760761
Adega Cooperativa de Gouxa, CRL.	243 599275	243 509013
Adega Cooperativa de Tomar, CRL.	249 323118	249 316019
Agro-Batoréu, Lda.	263 475154	263 475154
Agroseber, SA.	243 799001	243 799003
Agrovia - Soc. Agro-Pecuária, SA.	263 486214	263 486214
António José da Veiga Teixeira	243 617173	243 617057
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182	243 557470
Bright Brothers Vinhos, Lda.	21 9583192	21 9583917
Casa Agrícola da Quinta do Falcão, Lda.	243 789428	243 789757
Casa Agrícola Herdeiros de D. Luís de Margaride, SA.	243 592414	243 591529
Casa Agrícola Luís Maria de Saldanha Oliveira e Sousa	249 957115	249 957530
Casa Agrícola Monte Real, Lda.	263 504347	263 504181
Casa Agrícola Paciência, S.A.G., Lda.	243 558804	243 556405
Casa Agrícola Solar dos Loendros, S.A.G., Lda.	249 345839	249 345513
Casa Cadaval - Investimentos Agrícolas, SA.	243 588040	243 581105
Casal Branco - Soc. de Vinhos, SA.	243 592412	243 593078
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Caves Velhas, Lda.	21 9694362	21 9680905
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Centro Agrícola do Tramagal, S.A.G., Lda.	241 897219	241 897802
Companhia das Lezírias, SA.	263 650600	263 650619
Coopvinhal - Adega Cooperativa de Alpiarça, CRL.	243 558418	243 556218
Emporsil - Empresa Portuguesa de Silvicultura, Lda.	263 485444	263 485445
Estabelecimento Prisional de Alcoentre	263 486146	263 486719
Falua - Sociedade de Vinhos, SA.	243 579351	243 579351
Fiuza & Bright - Sociedade Vinícola, Lda.	243 579491	243 579247
Joanicas, Lda.	243 702575	243 702575
João T. M. Barbosa - Soc. Agr. Unipessoal, Lda.	243 991788	243 991788
José Manuel Malfeito Ferreira	243 589277	
José Valente de Castro Vidal	249 345591	
Luís Manuel Gonçalves da Silva Mendes	249 982209	
Luís Marques Henriques, Suces. de Carlos Marques	244 871197	244 871197
Madrevinhos, Lda.	243 779091	243 770091
Maria de Guadalupe Alvarez M. da C. Vieira da Cruz	21 8860113	21 8860091
Quinta da Alorna - Soc. de Vinhos, Lda.	243 570700	243 570709
Quinta das Torgueiras, (Soc. Agr.), Lda.	243 589261	243 580310
Quinta Grande, Lda.	243 618593	243 618275
Ribatagus - Comércio de Vinhos, Lda.	243 779257	243 789215
Sivac - Soc. Ideal de Vinhos de Av. de Cima, Lda.	263 469317	263 476703
Soc. Agrícola Carvalho e Silva, SA.	243 770073	243 702326
Soc. Agrícola Casal do Conde	243 789255	243 789013
Soc. Agrícola Gouxa e Atela, SA.	21 8476889	21 8479112
Soc. Agrícola e Imobiliária da Qt.ª do Pouchão, SA.	241 360041	241 360049
Soc. Agrícola Pinhal da Torre, Lda.	243 558208	243 557349
Soc. Agrícola da Quinta da Amoreira, Lda.	243 789055	243 789055
Soc. Agrícola da Quinta da Lagoalva de Cima, SA.	243 559070	243 557266
Soc. Agrícola da Quinta da Ribeirinha, Lda.	244 833203	244 833203
Soc. Agrícola de Vale de Fornos, Lda.	263 402105	263 401295
Soc. Agro Alimentar da Mascata, Lda.	241 855166	
Soc. Agro Vinícola Gaspar & Costa, Lda.	236 941311	236 941426
Soporcel - Soc. Portuguesa de Papel	233 940411	233 940502
Talhão - Soc. de Vinhos, SA.	243 591450	243 591677
Vitor Horta - Rep. Imp. Exp., Lda.	21 8130711	21 9558146

Ribatejo

VQPRD

21 Ribatejo

a) sub-região ALMEIRIM
b) sub-região CARTAXO
c) sub-região CHAMUSCA
d) sub-região CORUCHE
e) sub-região SANTARÉM
f) sub-região TOMAR

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL RIBATEJANA

Presidente / Director: Eng.º Pedro Castro Rego
Endereço / Address: S. Pedro
Apartado 393 - 2001-905 SANTARÉM
E-mail: cvrribatejo@mail.telepac.pt

Tel.: 243 309 400 **Fax:** 243 309 409

Selos de Garantia

VQPRD

DOC - Ribatejo

DEC.-LEI N.º 45/2000 DE 21 DE MARÇO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica de produção da Denominação de Origem "Ribatejo" corresponde à área de todas as sub-regiões que são as seguintes:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Almeirim	Os concelhos de: Almeirim, Alpiarça e Salvaterra de Magos;
Cartaxo	Os concelhos de Azambuja e Cartaxo;
Chamusca	Os concelhos de Chamusca e Golegã; Do concelho de Abrantes, a freguesia do Tramagal; Do concelho de Constância, a freguesia de Santa Margarida da Coutada;
Coruche	O concelho de Benavente e Coruche;
Santarém	Os concelhos de Rio Maior e Santarém;
Tomar	Os concelhos de Tomar e Torres Novas; Do concelho de Ferreira do Zêzere, a freguesia de Chãos.
	Nota: O limite natural que separa as sub-regiões de Almeirim das do Cartaxo e Santarém é o rio Tejo.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	80	11,5	Os vinhos tintos DOC Ribatejo podem ser engarrafados após um estágio mínimo que termina no dia 31 de Março da campanha vitícola em causa.
Branco	90	11	–
Rosado	80	11,5	–
Espumante	–	10,5	9
Licoroso	–	17,5	–
Aguardente de Vinho	–	–	–
Vinagre de Vinho	–	–	–

CASTAS RECOMENDADAS

SUB-REGIÃO ALMEIRIM

TINTOS E ROSADOS	BRANCOS
Baga, Camarate, Periquita e Trincadeira Preta, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Tamarez.

SUB-REGIÃO CARTAXO

TINTOS E ROSADOS	BRANCOS
Camarate, Periquita, Preto Martinho e Trincadeira Preta as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Baga, Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Tália e Trincadeira das Pratas, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Cerceal Branco, Malvasia, Tamarez e Vital.

SUB-REGIÃO CHAMUSCA

TINTOS E ROSADOS	BRANCOS
Camarate, Periquita e Trincadeira Preta, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, devendo a Periquita estar representada com um mínimo de 30%; Baga e Cabernet Sauvignon.	Arinto, Fernão Pires, Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Cerceal Branco e Tamarez.

SUB-REGIÃO CORUCHE

TINTOS E ROSADOS	BRANCOS
Periquita, Preto Martinho e Trincadeira Preta, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Rabo de Ovelha e Tamarez.

SUB-REGIÃO SANTARÉM

TINTOS E ROSADOS	BRANCOS
Camarate, Periquita, Preto Martinho e Trincadeira Preta, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Bastardo, Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Cerceal Branco e Tamarez.

SUB-REGIÃO TOMAR

TINTOS E ROSADOS	BRANCOS
Baga, Camarate, Periquita, Trincadeira Preta, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Malvasia, Tália, Trincadeira das Pratas, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho; Rabo de Ovelha.

"Ribatejo" - DOC

DECREE-LAW NO. 45/2000 OF 21ST MARCH

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Ribatejo" covers the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Almeirim	Municipalities of: Almeirim, Alpiarça and Salvaterra de Magos;
Cartaxo	Azambuja and Cartaxo;
Chamusca	Chamusca and Golegã; In the municipality of Abrantes, parish of Tramagal; In the municipality of Constância, the parish of Santa Margarida da Coutada;
Coruche	In the municipality of Benavente and Coruche;
Santarém	Rio Maior and Santarém
Tomar	Tomar and Torres Novas; In the municipality of Ferreira do Zêzere, the parish of Chãos.
	Nota: The natural boundary of the sub-regions of Almeirim, Cartaxo and Santarém is the Tagus river.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	80	11.5	can be bottled as from the 31st March following the respective vintage.
White	90	11	–
Rosé	80	11.5	–
Sparkling	–	10.5	9
Liqueur wine	–	17.5	–
Brandy	–	–	–
Wine Vinegar	–	–	–

RECOMMENDED VARIETIES

ALMEIRIM SUB-REGION

RED AND ROSÉ	WHITE
Baga, Camarate, Periquita and Trincadeira Preta, which should account for at least 80% of the total Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas and Vital, which must account for at least 80% of the total;Tamarez.

CARTAXO SUB-REGION

RED AND ROSÉ	WHITE
Camarate, Periquita, Preto Martinho and Trincadeira Preta which must account for at least 80% of the total; Baga, Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Tália and Trincadeira das Pratas, which must account for at least 80% of the total; Cerceal Branco, Malvasia, Tamarez and Vital.

CHAMUSCA SUB-REGION

RED AND ROSÉ	WHITE
Camarate, Periquita and Trincadeira Preta, which must account for at least 80% of the total with Periquita representing at least 30%; Baga and Cabernet Sauvignon.	Arinto, Fernão Pires, Tália, Trincadeira das Pratas and Vital, which must account for at least 80% of the total; Cerceal Branco and Tamarez.

CORUCHE SUB-REGION

RED AND ROSÉ	WHITE
Periquita, Preto Martinho and Trincadeira Preta, which must account for at least 80% of the total; Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Tália, Trincadeira das Pratas and Vital, which must account for at least 80% of the total; Rabo de Ovelha and Tamarez.

SANTARÉM SUB-REGION

RED AND ROSÉ	WHITE
Camarate, Periquita, Preto Martinho and Trincadeira Preta, which must account for at least 80% of the total; Bastardo, Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas and Vital, which must account for at least 80% of the total; Cerceal Branco and Tamarez.

TOMAR SUB-REGION

RED AND ROSÉ	WHITE
Baga, Camarate, Periquita, Trincadeira Preta, which must account for at least 80% of the total; Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.	Arinto, Fernão Pires, Malvasia, Tália, Trincadeira das Pratas, which must account for at least 80% of the total; Rabo de Ovelha.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

RIBATEJO

SUB-REGIÃO DE ALMEIRIM

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.	243 570560	243 570569
Casa Agrícola Herdeiros de Dom Luís de Margaride, SA.	243 592414	243 591529
Casa Agrícola Paciência, S.A.G., Lda.	243 558804	243 556405
Casal Branco - Soc. de Vinhos, SA.	243 592412	243 593078
Caves Velhas, Lda.	21 9694362	21 9680905
Quinta da Alorna - Soc. de Vinhos, Lda.	243 570700	243 570709
Ribatagus - Comércio de Vinhos, Lda.	243 779257	243 789215

SUB-REGIÃO DO CARTAXO

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL.	243 770987	243 770107
Agro-Batoréu, Lda.	263 475154	263 475154
Agroseber, SA.	243 799002	243 799003
Agrovia - Soc. Agro-Pecuária, SA.	263 486214	263486214
Casa Agr. da Quinta do Falcão, Lda.	243 789428	243 789757
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Joanicas, Lda.	243 702575	243 702575
Madrevinhos, Lda.	243 779091	243 770091
Ribtagus - Comércio de Vinhos, Lda.	243 770257	243 789215
Sociedade Agrícola Casal do Conde	243 789255	243 789013
Sociedade Agrícola da Quinta da Amoreira, Lda.	243 789256	243 789055
Sociedade Agrícola de Vale de Fornos, SA.	263 402105	263 401295

SUB-REGIÃO DE CHAMUSCA

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Coop. do Concelho da Chamusca, CRL.	249 769120	249 760761
Centro Agrícola do Tramagal, S.A.G., Lda.	241 897219	241 897802

SUB-REGIÃO DE CORUCHE

Nome/*Name*	Telefone	Fax
António José da Veiga Teixeira	243 617173	243 617057
Companhia das Lezírias, SA.	263 650600	263 650619

SUB-REGIÃO DE SANTARÉM

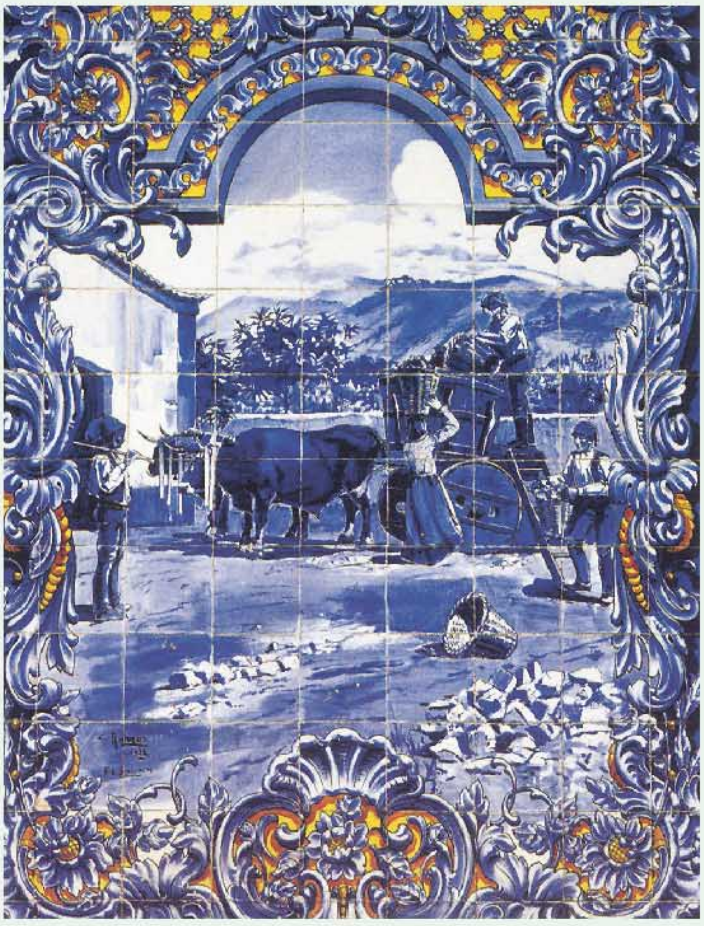
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Alcanhões, CRL.	243 429151	243 429778
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Soc. Agr. Quinta da Ribeirinha, Lda.	244 833203	244 833203

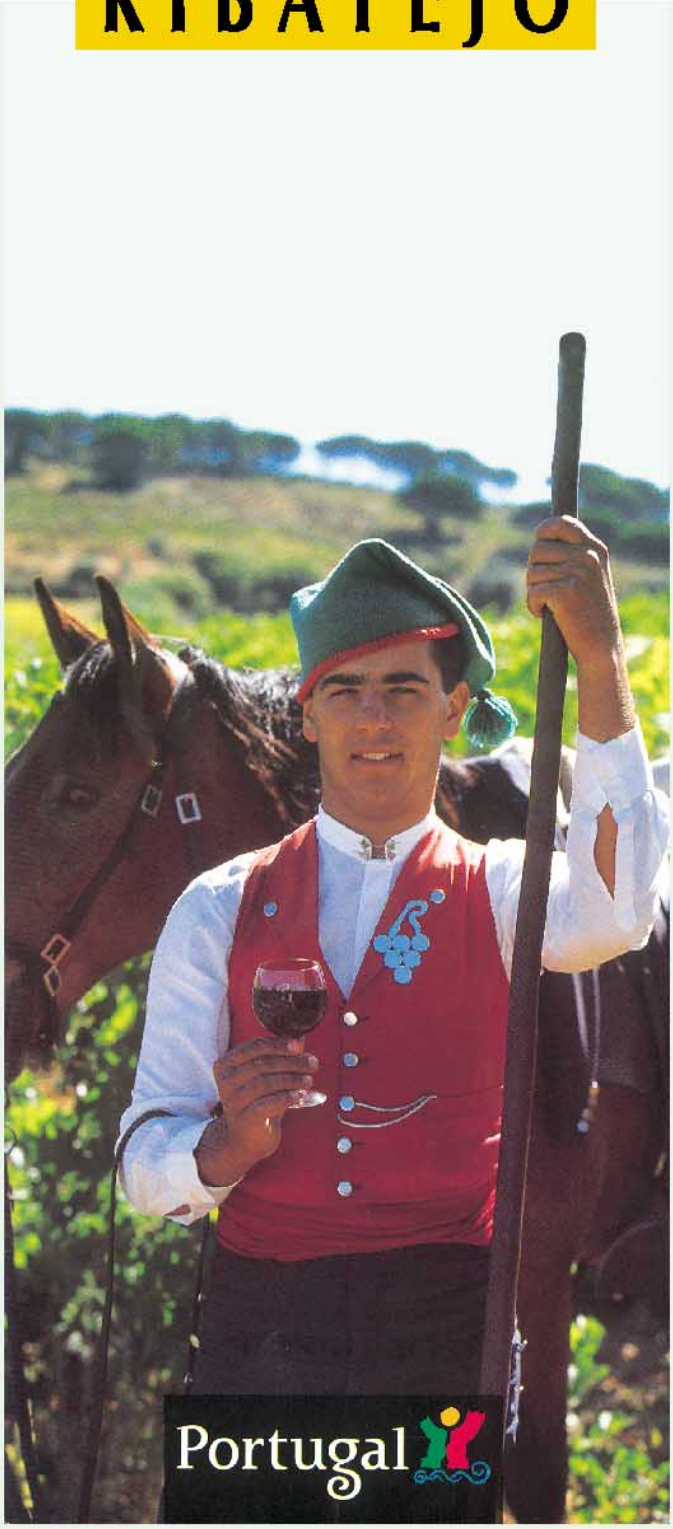
SUB-REGIÃO DE TOMAR

Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Tomar, CRL.	249 323118	249 316019
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Soc. Agro Vinícola Gaspar & Costa, Lda.	236 941311	236 941426

ROTA DA VINHA E DO VINHO

RIBATEJO





Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo

Região de Turismo do Ribatejo
Campo Infante da Câmara - Casa do Campino
2000 SANTARÉM
Tels.: 243 330330 - Fax.: 243 330340

CO-FINANCIADO PELA COMUNIDADE EUROPEIA
FEDER
Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional
PORLVT
Programa Operacional da Região de Lisboa e Vale do Tejo

COIMBRA
FIGUEIRA DA FOZ
Buarcos
Cabedelo
Costa de Lavos
Condeixa
Soure
Penela
Miranda do Corvo
Lousã
Góis
Pampilhosa da Serra
Castanheira de Pera
Pedrógão Grande
Pedrógão Pequeno
Figueiró dos Vinhos
Ansião
Alvaiázere
POMBAL
Pedrógão
Vieira
MARINHA GRANDE
São Pedro de Muel
LEIRIA
Batalha
OURÉM
FÁTIMA
TOMAR
Ferreira do Zêzere
Vila de Rei
Sertã
Proença-a-Nova
Oleiros
Mação
Sardoal
ABRANTES
Nazaré
Alcobaça
Porto de Mós
PARQUE NATURAL DAS SERRAS DE AIRE E CANDEEIROS
TORRES NOVAS
Alcanena
ENTRONCAMENTO
Golegã
Chamusca
CALDAS DA RAINHA
RIO MAIOR
SANTARÉM
Alpiarça
ALMEIRIM
CARTAXO
Azambuja
Alenquer
Salvaterra de Magos
Benavente
VILA FRANCA DE XIRA
ALVERCA
SACAVÉM
Alcochete
LISBOA
MONTIJO
SEIXAL
Coruche
Azervada
Mora
Avis
PONTE DE SOR
Santana do Mato
Foros do Almada
Infantado
Catapereira
VENDAS NOVAS
MONTEMOR-O-NOVO
Arraiolos
Vimieiro
Evoramonte
Azaruja
Vale do Freixo
Almadafe
Casa Branca
Cano
Brotas
Pavia
Ciborro
Lavre
São Geraldo
Foros de Vale Figueira
Valeira
São Miguel de Machede
Canha
Taipadas
Pegões Velhos
Pinhal Novo
Rio Frio
Moita
Olhos de Água
Coina
Sesimbra
Santa Iria de Azóia
Alhandra
Bucelas
Carnota
Arruda dos Vinhos
Carregado
Cadaval
Tagarro
Quebradas
Almoster
Alcoentre
Espinheira
Vila Verde dos Francos
Abrigada
Atalaia
Olhalvo
Ota
Porto da Luz
Reguengo
Valada
Muge
Setil
Raposa
Glória
Marinhais
Gorjão
Couço
Farinha Branca
Bemposta
Ulme
Alcoitão
Pombalinho
Mato de Miranda
Sobral
Pernes
Tremês
Póvoa de Santarém
Vale de Figueira
Vale de Santarém
Vila Chã de Ourique
Benfica do Ribatejo
Romeira
São João da Ribeira
Alcanede
Mailiou
Alto da Serra
Venda das Raparigas
Benedita
Casal da Estrada
Moitas Venda
Zibreira
Barquinha
Constância
Arrepiado
Carregueira
Pinheiro Grande
Tramagal
Rossio ao Sul do Tejo
Rio de Moinhos
Mouriscas
Gavião
Paço
Marmeleiro
Lamarosa
Santa Cita
Martinchel
Carvalhal
Andreus
Chão de Codes
Milreu
Cardigos
Fundada
Castanheira
Igreja Nova
Areias
Freixianda
Pelmá
Rio de Couros
Caxarias
Pisões
Olival
Vale dos Ovos
Albituret
Vilar dos Prazeres
Boleiros
Bairro
Memória
Albergaria dos Doze
Espite
Caranguejeira
Cardosos
Santiago de Litém
Almoster
Abiul
Cavadas
Barqueiro
Bairradas
Cernache do Bomjardim
Nesperal
Pontão
Venda das Figueiras
Espinhal
Alvorge
Zambujal
Degracias
Verigo
Guia
Coimbrão
Monte Redondo
Monte Real
Amor
Matos de Carriço
Louriçal
Casais Além
Abruzheira
Vila Nova de Anços
Figueiró
Verride
Paião
Outeiro
Lavos
Santo Isidro
Foz de Arouce
Ponte de Sótão
Vilarinho
Cerdeira
Meãs
Unhais-o-Velho
Barroca
Bogas de Baixo
Orvalho
Cambas
Alvares
Alvaro
Estreito
Fanhais
Alpedriz
Pataias
Évora
Molianos
Serro Ventoso
Cruz da Légua
Alcaria
Zêzere
Tejo
Nabão
Ocreza
Sorraia
Almonda
Maior
Muge
Alviela
Sado
Ribeira de Isna
Ribeira da Sertã
Ribeira de Sor
Ribeira de Muge
Ribeira de Erra
Ribeira do Divor
Ribeira de Lavre
Ribeira de Sto. Estevão
Barragem do Cabril
Barragem da Bouçã
Barragem de Castelo de Bode
Barragem da Pracana
Barragem de Belver
Barragem de Montargil
Barragem do Maranhão
Barragem dos Patudos Alpiarça
Reserva Natural do Paul de Boquilobo
Reserva Natural do Estuário do Tejo
PORTALEGRE
MONFORTE ESPANHA
ESTREMOZ ELVAS ESPANHA
VILA VIÇOSA ELVAS ESPANHA
ALCACER DO SAL ALGARVE
SETUBAL
BEJA
ÉVORA

Enoturismo / *Wine Tourism*

RIBATEJO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE ALPIARÇA, CRL. Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Coopvinhal - Adega Coop. de Alpiarça, CRL. Rua José Relvas 2090 ALPIARÇA	Tel.: 243 55 84 18 Fax: 243 55 62 18
ADEGA COOPERATIVA DO CARTAXO, CRL. Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Sítio da Precateira 2070 CARTAXO	Tel.: 243 77 09 87 Fax: 243 77 01 07
ADEGA DO CATAPEREIRO Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Companhia das Lezírias, SA. Catapereiro - E.N. 118 2135 SAMORA CORREIA	Tels.: 263 65 06 00 Fax: 263 65 06 19
CASA AGRÍCOLA HERD. DOM LUÍS MARGARIDE Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Casa Agr. Herd. Dom Luís Margaride, SA. Quinta do Casal Monteiro Est. Municipal N.º 1 ao Km 3 2080 ALMEIRIM	Tel.: 243 59 24 14 Fax: 243 59 15 29
CASA AGRÍCOLA - PACIÊNCIA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Casa Agrícola - Paciência Rua Queiroz Vaz Guedes, 128 2090 - 079 ALPIARÇA	Tel.: 243 55 88 04 Fax: 243 55 64 05
CASA CADAVAL Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Casa Cadaval - Investimentos Agrícolas, SA. Muge 2125- 317 MUGE	Tel.: 243 58 80 40 Fax: 243 58 11 05
CASA DO ALAMBIQUE Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Casa Agrícola Monte Real, Lda. Rua José Luís B. Seabra, 131 2120 SALVATERRA DE MAGOS	Tel.: 263 50 43 47 Fax: 263 50 41 81
QUINTA DA ALORNA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Sociedade Agrícola da Alorna, SA. E.N. 118 ao Km. 73 2080 ALMEIRIM	Tel.: 243 57 07 00 Fax: 243 57 07 09
QUINTA DA RIBEIRINHA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Sociedade Agrícola da Quinta da Ribeirinha Póvoa de Santarém 2000 SANTARÉM	Tel.: 243 42 82 00 Fax: 244 42 82 00
QUINTA DA AMOREIRA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	SAQUAM - Soc. Agr. da Quinta da Amoreira, Lda. Rua Mariano de Carvalho, 108 - Vila Chã de Ourique 2070 CARTAXO	Tels.: 243 78 92 56 243 78 90 55 Fax: 243 78 90 55

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DA FONTE BELA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Sociedade Agrícola Carvalho e Silva, Lda. Vila Chã de Ourique 2070 CARTAXO	Tels.: 243 77 00 73 243 70 36 22 Fax: 243 70 23 26
QUINTA DA LAGOALVA DE CIMA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Soc. Agr. da Quinta da Lagoalva de Cima, SA. Lagoalva de Cima 2090 - 222 ALPIARÇA	Tels.: 243 55 90 70 Fax: 243 55 72 66
QUINTA DAS CHANTAS Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Fiúza e Bright-Sociedade Vitivinícola, Lda. Travessa do Vareta, 11 2080 ALMEIRIM	Tel.: 243 59 20 48 Fax: 243 57 92 47
QUINTA DE MATO DE MIRANDA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Casa Agrícola de Luís de Saldanha Oliveira e Sousa Saldanha Oliveira e Sousa Azinhaga (Junto à estação da C.P. de Mato de Miranda) 2150 GOLEGÃ	Tel.: 249 95 71 15 Fax: 249 95 75 30
QUINTA DE SANTO ANDRÉ Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	António José da Veiga Teixeira Rua de São Francisco, 2 2100 CORUCHE	Tel.: 243 6171 73 Fax: 243 61 70 57
QUINTA DO CASAL BRANCO Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Sofia Braancamp Sobral Lobo de Vasconcelos Quinta do Casal Branco - E.N. 118, ao Km 69 2080 - 362 ALMEIRIM	Tel.: 243 59 24 12 Fax: 243 59 30 78
QUINTA DO CASALINHO Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Soc. Agrícola do Casalinho, Lda. Quinta do Casalinho - Benfica do Ribatejo 2080 ALMEIRIM	Tel.: 243 58 96 18
QUINTA GRANDE Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Quinta Grande, Lda. E.N. 119 2100 CORUCHE	Tel.: 243 61 85 93 Fax: 243 61 82 75
QUINTA VALE DE FORNOS Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo / *Included in the Ribatejo Wine Route*	Sociedade Agrícola Vale de Fornos, SA. Quinta Vale de Fornos 2050 - 063 AZAMBUJA	Tel.: 263 40 21 05 Fax: 263 40 12 95
QUINTA CASAL DAS FREIRAS Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Quinta Casal das Freiras Carvalhal Grande 2300 Tomar	Tel.: 249 34 55 91
QUINTA S. JOÃO BATISTA Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Caves Dom Teodósio Quinta S. João Batista - Riachos 2350 Torres Novas	Tels.: 243 99 20 05/7 Fax: 243 99 25 15

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
CENTRO AGR. DO TRAMAGAL Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	E.N. 118, 1331 2200 Tramagal	Tel.: 241 89 72 19 Fax 24189 78 02
CASAL S. JOÃO DAS LIMEIRAS Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Maria Guadalupe Alvarez Vieira da Cruz Casal S. João das Limeiras - Limeiras 2260 PRAIA DO RIBATEJO	Tel.: 218 86 01 13 Fax 218 86 00 91
QUINTA DO MEIRINHO Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Maria Isabel Pontes Xavier Quinta do Meirinho Meirinho – Vale de Cavalos - E. N. 118 2140 Chamusca	Tel.: 249 78 01 54 Fax: 213 64 50 53
QUINTA DAS TORGUEIRAS Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Quinta das Torgueiras Benfica do Ribatejo 2080 Almeirim	Tel.: 243 58 92 61 Fax: 243 58 03 10
QUINTA DO CORO Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Soc. Agro-Industrial da Mascata, Lda Quinta do Coro 2230 Sardoal	Tel.: 241 85 51 66 Fax 241 85 55 07
QUINTA DO VALE PEQUENO Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Quinta do Vale Pequeno - Lamarosa 2350 Torres Novas	Tel.: 249 98 22 09 Fax: 249 54 44 53
QUINTA DE S. JOÃO Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Soc. Agr. Pinhal da Torre Quinta de S. João - E. N. 118 2090 Alpiarça	Tel.: 243 55 82 08 Fax: 243 55 73 49
SOLAR DOS LOENDROS Inserida na Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo/*Included in the Ribatejo Wine Route*	Casa Agr. Solar dos Loendros Rua de Tomar, 13 - Marmeleiro – Madalena 2305-426 Tomar	Tel.: 249 34 58 39 Fax 249 34 55 13

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Prova de Vinho
Tasting

Vinhas
Vineyard

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Marcação Prévia
By appointment only

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

X - Unidades inseridas na Rota do Vinho do Ribatejo que ainda não realizaram obras.
(simbologia incorrecta, apenas utilizada como "nota", para referir a razão de estas unidades não aparecerem no mapa enviado)

Península de Setúbal

Anuário 2000/2001

Península de Setúbal

The Phoenician and the Greeks brought many varieties to this region, as they found the climate propitious for vine-growing.

Later, the Romans and the Arabs incremented vine growing in this peninsula. Following the foundation of Portugal, other people came to the country, namely the Francs, a people of ancient vine traditions, and vine is cultivated in this region ever since.

Located on the west coast south of Lisbon, this region stretches from Palmela to Setúbal and produces the quite distinct and appreciated Moscatel de Setúbal.

In terms of topography, the region can be divided into two completely different vine-growing areas: one, south and south-west is mountainous, formed by the Serras da Arrábida, Rosca and S. Luís, including the northern slopes and foothills of Palmela, S. Francisco and Azeitão, ranging from 100 to 500m, and the other extending into a wide plain alongside the Sado river.

Climate is sub-tropical and Mediterranean, influenced by the proximity of the sea, the Tagus and Sado basins and the irregularity of the land. Seasonal variations are small and rainfall stands between 400 to 500 mm.

Soils are composed of sandstone, loamy sand, or limestone slightly alkaline, some of them thick and fertile.

The quality of the wines has led to the delimitation of the Appellation of Origin ***''Setúbal"*** *for the liqueur wine and* ***''Palmela"*** *for white and red wines, as well as sparkling, rosé, and liqueur wines.*

The Regional Wine ***''Terras do Sado"*** *is produced in the whole district of Setúbal.*

Foram os Fenícios e os Gregos que trouxeram do Próximo Oriente bastantes castas para esta região e que, achando o clima ameno, as encostas da Arrábida e e a zona ribeirinha do Tejo propícias ao cultivo da vinha, se lançaram no seu plantio.

Mais tarde, os romanos e os Árabes deram grande incremento à cultura da vinha nesta península. Com a fundação do reino de Portugal, vieram outros povos, nomeadamente os Francos, povo de antiquíssimas tradições vitícolas, que incrementaram a produção de vinho nesta região, tradição que ainda hoje prevalece.

Situada no litoral oeste a sul de Lisboa, é nesta região vitivinícola que se produz o famoso e tão apreciado Moscatel de Setúbal.

Esta região pode dividir-se em duas zonas orográficas completamente distintas: uma a sul e sudoeste, montanhosa, formada pelas serras da Arrábida, Rosca e S. Luís, e pelos montes de Palmela, S. Francisco e Azeitão, estes recortados por vales e colinas, com altitudes entre os 100 e os 500 m. A outra, pelo contrário, é plana, prolongando-se em extensa planície junto ao rio Sado.

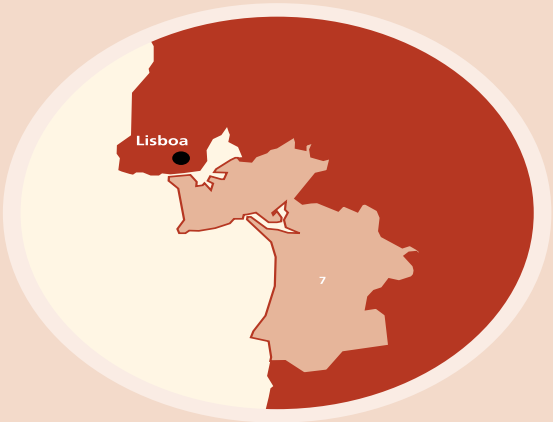
O clima é misto, subtropical e mediterrânico. Influenciado pela proximidade do mar, pelas bacias hidrográficas do Tejo e do Sado, e pelas serras e montes que se situam na região, tem fracas amplitudes térmicas e um índice pluviométrico que se situa entre os 400 a 500 mm.

Os solos são argilo-arenosos ou franco-argilo--arenosos, calcários com ligeira alcalinidade, alguns deles compactos e férteis.

A qualidade dos vinhos desta região, predominantemente vitícola, justificou o reconhecimento das Denominações de Origem Controladas **"Setúbal"** para a produção do vinho generoso, e **"Palmela"**, na qual, para além dos vinhos branco e tinto, se produz também vinho frisante, espumante, rosado e licoroso.

O Vinho Regional **"Terras do Sado"** produz-se em todo o distrito de Setúbal.

Vinho Regional



Terras do Sado

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL

Presidente / Director: Dr. Nelson Heitor
Endereço / Address:
Rua Gago Coutinho e Sacadura Cabral, 8
2950-204 PALMELA

Tel.: 21 233 71 00 **Fax:** 21 233 71 08

Vinho Regional - "Terras do Sado"

PORTARIA N.º 400/92, DE 13 DE MAIO E PORTARIA N.º 394/2001 DE 16 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange todo o distrito de Setúbal.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	–	11 Adq.	sem estágio obrigatório
Branco	–	11 Adq.	sem estágio obrigatório
Rosado	–	11 Adq.	sem estágio obrigatório

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Alvarinho, Antão Vaz, Arinto, Bical, Boal Branco, Chardonnay, Diagalves, Donzelinho Branco, Encruzado, Fernão Pires, Galego Dourado, Gewurztraminer, Gouveio, Jacquere, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Galego Branco, Moscatel Galego Roxo, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabigato, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho e Vital.

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Jaen, Merlot, Moreto, Pinot Noir Rufete, Syrah, Tannat, Teinturier, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Miuda, Tinto Cão, Tinto Pegões, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira e Zinfandel.

"Terras do Sado" - Regional Wine

MINISTERIAL ORDER NO. 400/92, OF 13TH MAY AND MINISTERIAL ORDER NO. 394/2001, OF 16TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Setúbal.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
Red	–	*11 Actual*	*No minimum ageing required*
White	–	*11 Actual*	*No minimum ageing required*
Rosé	–	*11 Actual*	*No minimum ageing required*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Alvarinho, Antão Vaz, Arinto, Bical, Boal Branco, Chardonnay, Diagalves, Donzelinho Branco, Encruzado, Fernão Pires, Galego Dourado, Gewurztraminer, Gouveio, Jacquere, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Galego Branco, Moscatel Galego Roxo, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabigato, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho and Vital.

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Jaen, Merlot, Moreto, Pinot Noir Rufete, Syrah, Tannat, Teinturier, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Miuda, Tinto Cão, Tinto Pegões, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira and Zinfandel.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

TERRAS DO SADO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Palmela	21 2337020	21 2337028
Alcântara Agrícola	21 9680742	21 9687399
António Rodrigues Lufinha	21 3966267	21 3107243
Cooperativa Agrícola Santo Isidro de Pegões	265 898860	265 898865
Ermelinda do Rosário Pires Freitas	265 995171	265 995171
Filipe Jorge Palhoça	265 992371	
Freitas & Palhoça	265 995423	
Hero do Castanheiro - Vinhos, Lda.	265 535159	265 535159
Ilídio Duarte Caseiro	265 995694	
José Maria da Fonseca, Sucrs.	21 2197500	21 2197503
José Bento da Silva Freitas	265 995695	
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
Maria de Lurdes Pereira Atalaia		
PORTUCEL, SA.	265 898120	265 898070
SIVIPA - Soc. Vinícola de Palmela, SA.	21 2351264	21 2350247
Venâncio da Costa Lima, Sucrs.	21 2888021	21 2888025
Xavier Santana, Sucrs.	21 2350002	21 2336062

* Quando não há indicação de telefone ou fax, contactar directamente a Comissão Vitivinícola Regional.

Setúbal/Palmela

VQPRD

22 Setúbal
23 Palmela

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL

Presidente / Director: Dr. Nelson Heitor
Endereço / Address:
Rua Gago Coutinho e Sacadura Cabral, 8
2950-204 PALMELA

Tel.: 21 233 71 00 **Fax:** 21 233 71 08

Selos de Garantia
Vinho Regional e VQPRD

DOC - "Palmela"

DECRETO-LEI N.º 326/97, DE 26 DE NOVEMBRO, DECRETO-LEI N.º 116/99 DE 14 DE ABRIL E DECRETO-LEI N.º 135/2000, DE 13 DE JULHO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Palmela" abrange os concelhos do Montijo, Palmela, Setúbal e parte da freguesia de Nossa Senhora do Castelo, do concelho de Sesimbra.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	100	12.5 Adq.	não obrigatório
Branco	100	11 Adq.	não obrigatório
Rosado	100	10 Adq.	–
Frisante	100	7 Adq.	–
Espumante	100	10.5 Adq.	9
Licoroso	100	16.5 Adq.	–

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS

Arinto, Fernão Pires, Moscatel de Bago Miúdo, Moscatel de Setúbal, Moscatel Roxo, Rabo de Ovelha, Síria, Tamarez e Vital.

VINHOS ROSADOS

As castas recomendadas na elaboração dos VQPRD tintos e brancos.

VINHOS LICOROSOS

As castas recomendadas na elaboração dos VQPRD Tintos.

VINHOS TINTOS

Periquita com um mínimo de 67%, Alfrocheiro Preto, Bastardo, Cabernet Sauvignon e Trincadeira Preta.

VINHOS BASE PARA FRISANTES E ESPUMANTES

As castas recomendadas para a elaboração de Vinhos Brancos e Tintos.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

Estes vinhos elaborados com predominância da casta Fernão Pires, exibem aroma frutado.

VINHOS TINTOS

Encorpados, de cor intensa e aroma cheio onde predominam os frutos secos e as especiarias. Com o envelhecimento amaciam tornando-se mais finos.

"Palmela" - DOC

DECREE-LAW NO. 326/97, OF NOVEMBER, 26TH, DECREE-LAW NO.116/99 OF APRIL, 14TH AND DECREE-LAW NO. 135/2000 OF JULY, 13RD

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the designation of origin "Palmela" covers the communes of Montijo, Palmela, Setúbal and part of the parish of Nossa Senhora do Castelo, in the commune of Sesimbra.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	100	12.5 Actual	No minimum required
White	100	11 Actual	No minimum required
Rosé	100	10 Actual	–
Semi-sparkling	100	7 Actual	–
Sparkling	100	10.5 Actual	9
Liqueur wine	100	16.5 Actual	–

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES

Arinto, Fernão Pires, Moscatel de Bago Miúdo, Moscatel de Setúbal, Moscatel Roxo, Rabo de Ovelha, Siria, Tamarez and Vital

ROSÉ WINES

The recommended varieties in the elaboration of red and white VQPRD.

LIQUEUR WINES

The recommended varieties for the production of red VQPRD.

RED WINES

Periquita with at least de 67%, Alfrocheiro Preto, Bastardo, Cabernet Sauvignon and Trincadeira Preta

BASE WINES FOR SEMI-SPARKLING AND SPARKLINGS

The recommended varieties for the production of white and red wines.

WINE STYLE

WHITE WINES

Wines made predominantly from the Fernão Pires grapes exhibit fruity aromas and flavours.

RED WINES

Full bodied with deep colour and full, spicy aromas. The wines soften and improve with age.

DOC - "Setúbal"

DEC.-LEI N.º 13/92, DE 4 DE FEVEREIRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Setúbal" abrange os concelhos de Palmela, Setúbal e parte da freguesia de Nossa Senhora do Castelo, do concelho de Sesimbra.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco Generoso	70	16,5 a 22 Adq.	24
Tinto Generoso	70	16,5 a 22 Adq.	24

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS

Moscatel de Setúbal, com um mínimo de 67% do encepamento.

VINHOS TINTOS

Moscatel Roxo, com um mínimo de 67% do encepamento.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

Este vinho licoroso é caracterizado pelas suas especiais qualidades de aroma e sabor, peculiares e inconfundíveis, resultantes das castas e das condições edafo-climáticas. De cor dourada que vai do topázio claro ao âmbar e aroma floral exótico com toques de mel, tâmaras e laranja.

VINHOS TINTOS

Com produção muito limitada e por isso menos conhecido do que o vinho branco, tem o aroma mais seco e complexo, mas não menos rico. A prova excede as expectativas criadas no aroma. Envelhecem nobremente.

"Setúbal" - DOC

DECREE-LAW NO. 13/92, OF 4TH FEBRUARY

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the registered designation of origin "Setúbal" covers the communes of Palmela, Setúbal and part of the parish of Nossa Senhora do Castelo, in the commune of Sesimbra.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White "Generoso"	70	16.5 to 22 Actual	24
Red "Generoso"	70	16.5 to 22 Actual	24

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Moscatel de Setúbal, with at least 67%.	Moscatel Roxo, with at least 67%.

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Fortified wine with a unique character determined by the grape varieties and the local physical and climatic conditions. Gold-amber in colour with exotic, floral aromas with a hint of honey, date or orange.	Very limited production and for this reason, less well known than the white wine. Slighty drier and more complex but no less rich. Develops well with age.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

PALMELA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Palmela	21 2337020/1/4	21 2337028
Alcântara Agrícola, SA.	21 9680748	21 9687399
Caves Aliança, SA.	234 743160	234 743008
Caves D. Teodósio	243 992005	243 992290
Caves Velhas - Comp. Port. Vinhos de Marca, Lda.	21 9687330	21 9620905
Coop. Agrícola Santo Isidro de Pegões	265 898860	265 898865
Emídio de Oliveira & Filhos, Lda.	21 2350037	21 2350037
Ermelinda do Rosário Pires Freitas	265 995171	265 995171
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
José Maria da Fonseca, Sucrs.	21 2197500	21 2197503
SIVIPA - Soc. Vinícola de Palmela, SA.	21 2351264	21 2350247
Rio Vinhos, Lda.	21 2321993	21 2321992
Venâncio da Costa Lima, Sucrs.	21 2888021	21 2888025
Soc. Agrícola de Pegos Claros, Lda.	265 896221	265 896221

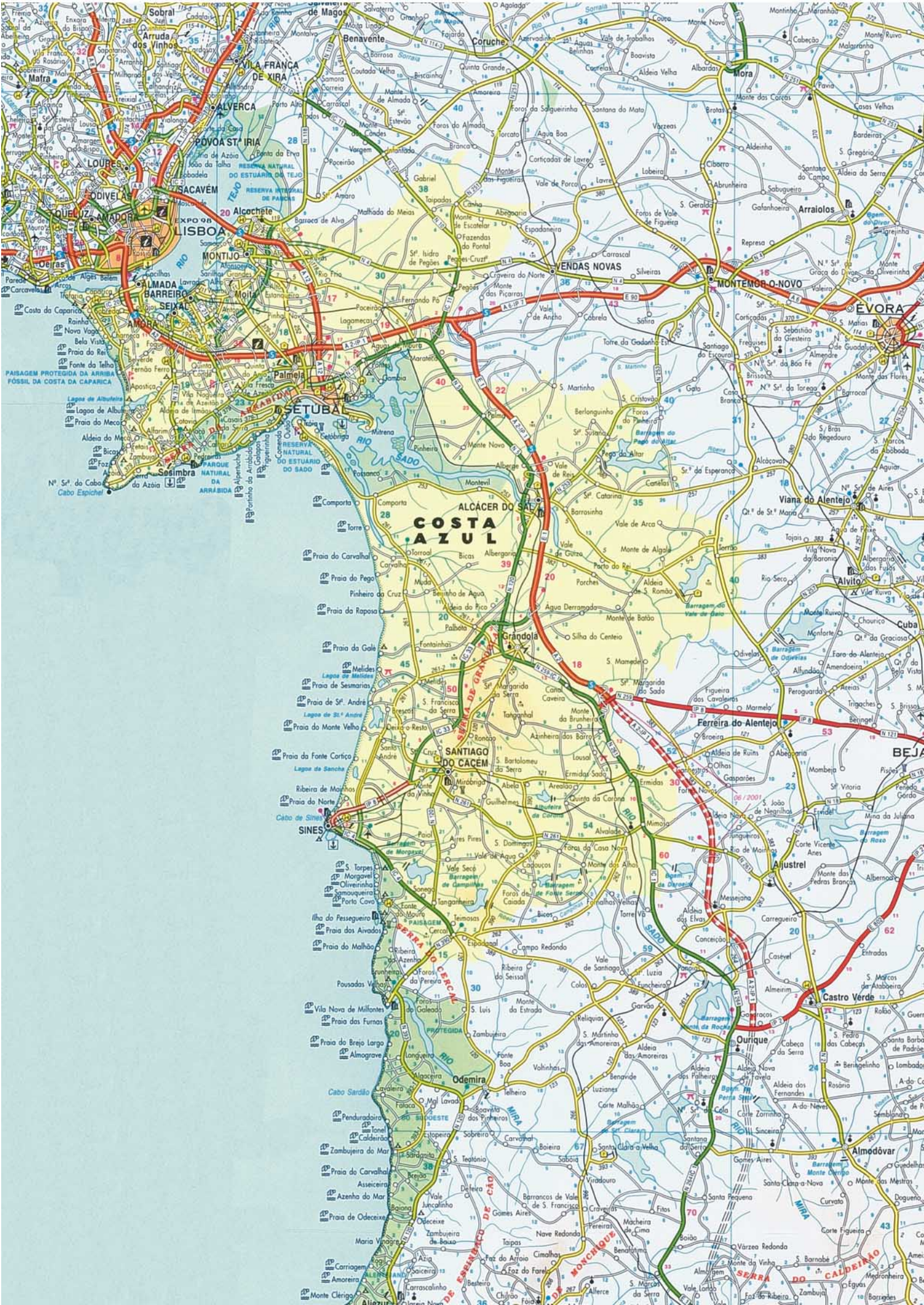
SETÚBAL		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Palmela	21 2337020	21 2337028
Francisco Rodrigues Antunes	21 8480337	21 8490711
Emídio de Oliveira e Silva & Filhos, Lda.	21 2350037	21 2350037
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
José Maria da Fonseca, Sucrs.	21 2197500	21 2197503
Rio Vinhos, Lda.	21 2321993	21 2321992
Venâncio da Costa Lima, Sucrs.	21 2888021	21 2888025
SIVIPA - Soc. Vinícola de Palmela, SA.	21 2351264	21 2350247
Xavier Santana, Sucrs.	21 2350002	21 2336062

Rota Terras do Sado

Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal

Presidente / Director: Dr. Nelson Heitor
Endereço / Address: R. dos Aviadores Gago Coutinho e Sacadura Cabral,8
2950-204 PALMELA

Tel.: 21 2337100
Fax: 21 2337108


COSTA AZUL
LISBOA
SETÚBAL
ÉVORA
BEJA
Sobral de Monte Agraço
Arruda dos Vinhos
Benavente
Coruche
Mora
Mafra
VILA FRANCA DE XIRA
ALVERCA
POVOA ST.ª IRIA
LOURES
ODIVELAS
SACAVÉM
QUELUZ
AMADORA
Alcochete
MONTIJO
ALMADA
BARREIRO
SEIXAL
MONTEMOR-O-NOVO
VENDAS NOVAS
Arraiolos
Palmela
Sesimbra
ALCÁCER DO SAL
Viana do Alentejo
Alvito
Grândola
SANTIAGO DO CACÉM
Ferreira do Alentejo
Aljustrel
SINES
Castro Verde
Ourique
Odemira
Almodôvar
PAISAGEM PROTEGIDA DA ARRIBA FÓSSIL DA COSTA DA CAPARICA
PARQUE NATURAL DA ARRÁBIDA
RESERVA NATURAL DO ESTUÁRIO DO SADO
RESERVA NATURAL DO ESTUÁRIO DO TEJO
RESERVA INTEGRAL DE PAINÇAS
SERRA DE GRÂNDOLA
SERRA DO CERCAL
SERRA DE MONCHIQUE
SERRA DO CALDEIRÃO
Cabo Espichel
Cabo Sardão
Cabo de Sines
Lagoa de Albufeira
Lagoa de Melides
Lagoa de St.ª André
Lagoa de Sancha
Barragem de Morgavel
Barragem de Campilhas
Barragem do Roxo
Barragem do Vale de Gaio
Barragem do Pego do Altar
Barragem de Odivelas
Barragem de St.ª Clara
Barragem Monte da Rocha
Barragem Monte Carrigo
Barragem de Fonte Serna
RIO TEJO
RIO SADO
RIO MIRA

Enoturismo / *Wine Tourism*

PENÍNSULA DE SETÚBAL

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DE SANTO AMARO	Maria da Pureza O'Neill de Mello Aldeia da Piedade 2925 AZEITÃO	Tel.: 21 218 92 30 Fax: 21 218 93 90
JOSÉ MARIA DA FONSECA, SUCRS., LDA. Moscatel de Setúbal	Rua José Augusto Coelho, 11/13 2950 VILA NOGUEIRA DE AZEITÃO	Tel.: 21 218 15 00 Fax: 21 219 15 60

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Vinhas / *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

Alentejo

Alentejo

Vine growing in the region goes back to the Roman period as attest the press rooms and grape seeds found in the ruins of São Cucufate, near Vidigueira. The first written documents on vine growing date from the 12th century.

The Alentejo landscape is an endless horizon of plains, the most important elevations being Serra de Portel (421 m), Serra de Ossa (649 m) and Serra de S. Mamede (1025 m), where micro-climates favour vine growing.

Its southern situation and the absence of important elevations account for the climate's Mediterranean and continental characteristics. Sun exposure is strong, influencing the maturation of the grapes, particularly before the vintage season, and enabling the concentration of sugar and colouring matters in the grapes' skin.

Vines are mostly planted on plutonic rocks (granite, quartz-diorite, syenite, nephelite syenite); we point out the diversity of soils where vine is planted (namely schistose and carbonate-clayey). It is equally important to refer that the best soils are reserved for cereal cultures as well as for stock raising, whereas vine and olive trees grow on poorer soils.

Given its undisputed quality, the Alentejo is gaining increasing importance in the Portuguese wine sector. The ***DOC Alentejo*** *includes eight different sub-regions: "Portalegre", "Borba", "Redondo", "Reguengos", "Vidigueira", "Évora", "Granja--Amareleja" and "Moura" (Ministerial Order n.º 265/ /98 of 19th August).*

The Regional Wine ***''Alentejano''*** *is produced in whole Alentejo.*

O plantio da vinha nesta região data do período romano, como atestam vestígios descobertos dessa época, nomeadamente graínhas de uva descobertas nas ruínas de São Cucufate, perto da Vidigueira, e alguns lagares romanos.Os primeiros documentos escritos sobre o plantio da vinha datam do século XII.

Imensidão de horizontes planos, ou quase planos, o Alentejo tem como acidentes orográficos mais importantes as serras de Portel (421 m), Ossa (649 m) e S. Mamede (1025 m). É no entanto nas elevações isoladas que se geram os microclimas propícios ao plantio da vinha e que conferem qualidade às massas vínicas.

A posição meridional e a ausência de relevos importantes são responsáveis pelas características Mediterrânea e Continental do clima. A insolação tem valores bastante elevados, o que se reflete na maturação das uvas, principalmente nos meses que antecedem a vindima, conferindo às uvas uma perfeita acumulação dos açúcares e de matérias corantes na película dos bagos.

As vinhas localizam-se, na sua maioria, em substrato geológico de rochas plutónicas (granitos, tonalitos, sienitos e sienitos nefelínicos), sendo contudo de salientar a diversidade de manchas pedológicas nas quais as vinhas são instaladas (nomeadamente manchas xistosas e argilo--calcárias).

É igualmente importante referir que os melhores terrenos são eleitos para a cultura cerealífera e exploração agro-pecuária, enquanto que a vinha e a oliveira, dada a sua rusticidade, assentam nos solos com fraca capacidade de uso.

A similitude das características organolépticas dos vários VQPRD do Alentejo acrescida pelo facto de o consumidor os associar genericamente à referida menção, justificam a **Denominação de Origem "Alentejo"**, com as 8 sub-regiões - "Portalegre", "Borba", "Redondo", "Reguengos", "Vidigueira", "Évora", "Granja--Amareleja" e "Moura". (Decreto-Lei n.º 265/98 de 19 de Agosto).

O Vinho Regional **''Alentejano''** produz-se em todo o Alentejo.

Vinho Regional

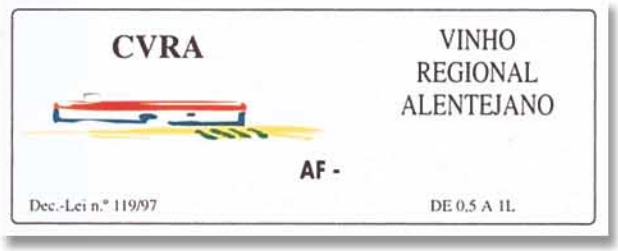
6 Alentejano

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA

Presidente / Director: Eng.ª Maria Clara Roque do Vale
Endereço / Address: Horta das Figueiras
Rua Fernanda Seno, 14
Apartado 498 - 7002-506 Évora Codex
Email: cvralentejo@mail.telepac.pt
Site: www.vinhosdoalentejo.pt

Tel.: 266 709 422 **Fax:** 266 700 591

Selos de Garantia
Vinho Regional



Vinho Regional - "Alentejano"

PORTARIA N.º 623/98 DE 28 DE AGOSTO E PORTARIA N.º 394/2001 DE 16 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Portalegre, Évora e Beja.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11 Adq.	sem estágio obrigatório
Branco	11 Adq.	sem estágio obrigatório
Rosado	11 Adq.	sem estágio obrigatório

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Alicante Branco, Antão Vaz, Arinto, Bical, Chardonnay, Chasselas, Diagalves, Encruzado, Fernão Pires, Gewurztraminer, Larião, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Graúdo, Mourisco Branco, Perrum, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Sercial, Síria, Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier, Viosinho.

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Carignan, Castelão, Cinsaut, Corropio, Grand Noir, Grenache, Grossa, Manteúdo Preto, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira.

"Alentejano" - Regional Wine

MINISTERIAL ORDER NO. 623/98 OF 28TH AUGUST AND MINISTERIAL ORDER NO. 394/2001, OF 16TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

Covers the districts of Portalegre, Évora and Beja.

TYPES O F WINE	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)*
Red	*11 Actual*	*No minimum required*
White	*11 Actual*	*No minimum required*
Rosé	*11 Actual*	*No minimum required*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Alicante Branco, Antão Vaz, Arinto, Bical, Chardonnay, Chasselas, Diagalves, Encruzado Fernão Pires, Gewurztraminer, Larião, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Graúdo, Mourisco Branco, Perrum, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Sercial, Síria, Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier, Viosinho.

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Carignan, Castelão, Cinsaut, Corropio, Grand Noir, Grenache, Grossa, Manteúdo Preto, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

ALENTEJANO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega da Cabaça, Lda.	245 207217	245 330868
Adega Cooperativa de Borba, CRL.	268 894264	268 890285
Adega Cooperativa de Portalegre, CRL.	245 300530	245 207560
Adega Cooperativa de Redondo, CRL.	266 989100	266 909137
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.	284 437240	284 437249
Alcântara Agrícola, SA.	21 9680748	21 9694060
Ann W. Reynolds & Emily F. Richardson	268 539228	268 539293
António Herculano de Carvalho	262 691320	262 695345
António Manuel Baião Lança	21 7578721	21 757 8721
António Silvestre Ferreira	284 732144	284 732184
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182	243 557470
BCH - Comércio de Vinhos, SA.	266 758030	266 758030
CADE - Comp. Agr. de Desenvolvimento, SA.	21 7958188	21 7958189
Casa Agrícola Almodôvar	284 325640	284 322515
Casa Agrícola Santos Jorge, SA.	285 251575	285 253175
Caves Aliança, SA.	234 743160	234 743008
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves Dom Teodósio	243 992005	243 992515
Caves Velhas, SA.	21 9694362	21 9680905
Coop. Agr. de Reguengos de Monsaraz, CRL.	266 509310	266 503291
Cooperativa Agrícola de Granja, CRL.	266 570010	266 570010
Costa, Candeias & Godinho	284 858226	284 858358
Duarte Leal da Costa	266 743169	266 743169
Eborae Vitis e Vinus - Sociedade Agrícola, Lda.	266 769571	266 769573
F. Trigueiros & Filhos, Lda.	253 831113	253 891478
Falua Sociedade de Vinhos, SA.	243 579351	243 579351
Finagra, SA.	21 3031540	21 3019968
Francisco Nunes Garcia	285 252320	
Fundação Abreu Callado	242 434134	242 434284
Fundação Eugénio de Almeida	266 750400	266 705149
Gonçalo Aires de Sá da Bandeira	245 996116	
Hans Kristian Jorgensen	284 463119	284 463292
Herdade do Perdigão, SA.Vinícola, Lda.	21 9886625	21 9887559
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
J. Portugal Ramos - Vinhos, SA.	268 339910	268 339918
João António da Silva Barroso	268 323312	268 323312
Joaquim José Abreu Teixeira da Costa	21 3905544	
Joaquim José Gato	266 751954	
Jorge Bohm	266 899260	266 899261
Jorge Manuel Ferreira Martins	266 907122	262 596768
José António da Silva	265 891096	265 892456
José Luís Santos Silva	21 8152833	21 8152830
José Maria da Fonseca, Sucs. - Vinhos SA.	21 2198940	21 2197503
Manuel Simão Moreira	284 645153	
Miguel António de Orduna Viegas Louro	268 332259	268 332259
Roquevale - Soc. Agr. da Herdade da Madeira, Lda.	266 999 388	266 909816
Serrano Mira - Soc. Vinícola, Lda.	268 323486	268 323486
Sociedade Agrícola Gabriel F. Dias & Irmãs, Lda.	266 892682	266 890808
Sociedade Agrícola da Herdade dos Coelheiros, Lda.	266 470000	266 470008
Sociedade Agrícola Herdade Vale de Barqueiros, Lda.	22 8341000	22 8324227
Sociedade Agrícola dos Pelados, SA.	284 324528	
Sociedade Agrícola de Pias, Lda.	284 858222	284 858222
Sociedade Agrícola Quinta do Carmo, Lda.	268 337320	268 337321
Sociedade Agrícola da Sossega, Lda.	21 4665661	21 4675658
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7850300	22 7820867
Soporcel - Soc. Portuguesa de Papel, SA.	21 7815050	21 7939705
Sovibor, Lda.	268 894210	268 894394
SVS - Sociedade de Vinhos de Serpa, Lda.	284 549203	284 549203
Tapada do Chaves - Soc. Agrícola, Lda.	245 201973	245 202425

VQPRD

4 Alentejo

- sub-região PORTALEGRE
- sub-região BORBA
- sub-região REDONDO
- sub-região REGUENGOS
- sub-região VIDIGUEIRA
- sub-região ÉVORA
- sub-região GRANJA-AMARELEJA
- sub-região MOURA

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA

Presidente / Director: Eng.ª Maria Clara Roque do Vale
Endereço / Address: Horta das Figueiras
Rua Fernanda Seno, 14
Apartado 498 - 7002-506 Évora Codex
Email: cvralentejo@mail.telepac.pt
Site: www.vinhosdoalentejo.pt

Tel.: 266 709 422 **Fax:** 266 700 591

Selos de Garantia

VQPRD

DOC - "Alentejo"

DECRETO-LEI N.º 265/98, DE 19 DE AGOSTO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Alentejo" abrange o conjunto das áreas geográficas das sub-regiões: Portalegre, Borba, Redondo, Reguengos, Vidigueira, Évora, Granja/Amareleja e Moura.

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Portalegre	O concelho de Portalegre excluídas as áreas de altitude superior a 700 m e a parte sul da freguesia de Urra; do concelho de Crato, parte da freguesia do mesmo nome; do concelho de de Castelo de Vide, parte das freguesias de São João Baptista, Santiago Maior e Santa Maria da Devesa; do concelho de Marvão, parte das freguesias de São Salvador de Aramenha, Marvão e Santo António das Areias; do concelho de Sousel parte da freguesia de Casa Branca.
Borba	O concelho de Borba, parte do concelhos de Estremoz (freguesias de Santo André, Santa Maria, Arcos, São Domingos de Ana Loura, São Lourenço de Mamporcão e São Bento de Ana Loura, e parte das freguesias de São Bento do Cortiço; Santo Estêvão, S. Bento do Ameixial, Glória e Veiros; do concelho de Vila Viçosa, a freguesia de S. Bartolomeu e parte das freguesias de Conceição, Bencatel e Pardais; do concelho de Elvas, parte da freguesia de Terrugem; do concelho de Alandroal parte da freguesia do mesmo nome; do concelho de Monforte, parte da freguesia de Santo Aleixo.
Redondo	A freguesia de Redondo do concelho do mesmo nome, do concelho de Évora, parte das freguesias de São Miguel de Machede e de Nossa Senhora de Machede; do concelho de Alandroal, parte das freguesias de Terena, e Santiago Maior.
Reguengos	O concelho de Reguengos de Monsaraz; do concelho de Redondo parte da freguesia de Mantoito; do concelho de Évora parte da freguesia de São Vicente do Pigeiro.
Vidigueira	Os concelhos de Cuba, Vidigueira e Alvito.
Évora	Do concelho de Arraiolos a freguesia de Igrejinha; do concelho de Évora parte das freguesias de Canaviais, Nossa Senhora de Boa Fé, Nossa Senhora de Guadalupe, Nossa Senhora da Graça do Divor, Nossa Senhora de Machede, Nossa Senhora de Tourega, São Sebastião da Giesteira, São Manços, Bacelo, Malagueira, Horta das Figueiras, Senhora da Saúde e Torre de Coelheiros; do concelho de Montemor-o-Novo a freguesia de Nossa Senhora da Vila.
Granja-Amareleja	Dos concelhos de Mourão, as freguesia de Granja, Luz e Mourão; do concelho de Moura as freguesias de Amareleja e Póvoa de S. Miguel e parte das freguesias de Santo Amador e São João Baptista.
Moura	Do concelho de Moura parte das freguesias de Santo Amador, Santo Agostinho e São João Baptista; do concelho de Serpa, parte das freguesias de Aldeia Nova de São Bento, Brinches, Pias, Santa Maria, São Salvador e Vale de Vargo.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	55	11,5 Adq.	não obrigatório
Branco	60	11 Adq.	não obrigatório

CASTAS RECOMENDADAS

SUB-REGIÃO REDONDO

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Alfrocheiro Preto, Aragonez, Moreto, Trincadeira Preta e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Trincadeira estar representada no mínimo com 25%, e a Moreto no máximo com 20%, Alicante Bouchet e Grand Noir.	Arinto, Fernão Pires, Rabo de Ovelha, Síria e Trincadeira das Pratas, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo as Rabo de Ovelha e Síria estar representadas em conjunto ou separadamente, no mínimo com 50%, Diagalves e Manteúdo.

SUB-REGIÃO PORTALEGRE

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Aragonez, Grand Noir, Trincadeira Preta e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%, Alicante Bouschet e Moreto.	Arinto, Fernão Pires, Malvasia Rei, Síria e Trincadeira das Pratas, no conjunto, com um mínimo de 75%, Alicante Branco, Diagalves e Manteúdo.

SUB-REGIÃO BORBA

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Aragonez, Trincadeira Preta e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Trincadeira estar representada no mínimo com 20%, Alfrocheiro Preto, Alicante Bouschet, Grand Noir e Moreto.	Arinto, Rabo de Ovelha, Síria e Trincadeira das Pratas, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Síria estar representada no mínimo de 40%, Alicante Branco (máximo de 5%), Antão Vaz e Perrum.

SUB-REGIÃO REGUENGOS

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Aragonez, Moreto, Trincadeira Preta e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Aragonez estar representada com um mínimo de 5%, a Tinta Amarela com um mínimo de 20%, a Trincadeira com um mínimo de 20%, e a Moreto com um máximo de 20%; Alfrocheiro Preto, Alicante Bouschet, e Grand Noir.	Antão Vaz, Arinto, Perrum, Rabo de Ovelha, e Síria, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Rabo de Ovelha estar representada com um mínimo de 20%, e a Síria com um mínimo de 20%, Diagalves (máximo de 5%); Fernão Pires, Manteúdo e Trincadeira das Pratas.

SUB-REGIÃO VIDIGUEIRA

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Alfrocheiro Preto, Aragonez, Moreto, Trincadeira Preta, Tinta Grossa e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%; Alicante Bouschet.	Antão Vaz, Arinto, Fernão Pires, Perrum, Rabo de Ovelha e Síria, no conjunto, com um mínimo de 75%; Alicante Branco, Diagalves, Manteúdo e Trincadeira das Pratas.

SUB-REGIÃO ÉVORA

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Aragonez, Trincadeira Preta e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%; Alfrocheiro Preto, Alicante Bouschet, Grand Noir e Moreto.	Antão Vaz, Arinto, Síria, e Perrum, no conjunto, com um mínimo de 75%; Diagalves, Fernão Pires, Malvasia Rei, Manteúdo, Rabo de Ovelha e Trincadeira das Pratas.

SUB-REGIÃO GRANJA/AMARELEJA

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Moreto, Trincadeira Preta e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%; Alfrocheiro Preto e Aragonez.	Manteúdo, Rabo de Ovelha e Síria, no conjunto, com um mínimo de 65%; Antão Vaz, Diagalves, Perrum, e Trincadeira das Pratas.

SUB-REGIÃO MOURA

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Alfrocheiro Preto, Moreto, Trincadeira Preta e Periquita, no conjunto, com um mínimo de 75%; Aragonez.	Antão Vaz, Fernão Pires, Rabo de Ovelha, Síria, no conjunto, com um mínimo de 65%, Arinto, Alicante Branco (máximo de 5%), Bical e Trincadeira das Pratas.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
De cor rubi ou granada, aromas intensos a frutos vermelhos bem maduros, macios, ligeiramente adstringentes, equilibrados e com estrutura. Adquirem complexidade com a idade.	Vinhos aromáticos, frescos, harmoniosos e por vezes complexos em resultado da associação de castas.

"Alentejo" - DOC

DECREE-LAW NO. 265/98, OF AUGUST, 19TH

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Alentejo" covers the following sub-regions: Portalegre, Borba, Redondo, Reguengos, Vidigueira, Évora, Granja/Amareleja and Moura.

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Portalegre	The municipality of Portalegre except for the areas above 700 m and south of the parish of Urra; in the municipality of Crato, part if the parish with the same name; in the municipality of Castelo de Vide, part of the parishes of São João Baptista, Santiago Maior and Santa Maria da Devesa; in the municipality of Marvão, part of the parishes of São Salvador de Aramenha, Marvão and Santo António das Areias; in the municipality of Sousel, part of the parish of Casa Branca.
Borba	Borba, part of the municipality of Estremoz (parishes of Santo André, Santa Maria, Arcos, São Domingos de Ana Loura, São Lourenço de Mamporcão and São Bento de Ana Loura, and part of the parishes of São Bento do Cortiço; Santo Estêvão, S. Bento do Ameixial, Glória and Veiros; in the municipality of Vila Viçosa, the parish of S. Bartolomeu and part of the parishes of Conceição, Bencatel and Pardais; in the municipality of Elvas, part of the parish of Terrugem; in the municipality of Alandroal, part of the parish with the same name; in the municipality of Monforte, part of the parish of Santo Aleixo.
Redondo	Parish of Redondo in the municipality of Redondo, in the municipality of Évora, part of the parishes of São Miguel de Machede and Nossa Senhora de Machede; in the municipality of Alandroal, part of the parishes of Terena, and Santiago Maior.
Reguengos	Reguengos de Monsaraz; in the municipality of de Redondo, part of the parish of Mantoito; in the municipality of Évora, part of the parish of São Vicente do Pigeiro.
Vidigueira	Cuba, Vidigueira and Alvito.
Évora	in the municipality of Arraiolos, the parish of Igrejinha; in the municipality of Évora, part of the parishes of Canaviais, Nossa Senhora de Boa Fé, Nossa Senhora de Guadalupe, Nossa Senhora da Graça do Divor, Nossa Senhora de Machede, Nossa Senhora de Tourega, São Sebastião da Giesteira, São Manços, Bacelo, Malagueira, Horta das Figueiras, Senhora da Saúde and Torre de Coelheiros; in the municipality of Montemor-o-Novo, the parish of Nossa Senhora da Vila.
Granja-Amareleja	Mourão, parishes of Granja, Luz and Mourão; in the municipality of Moura, the parishes of Amareleja and Póvoa de S. Miguel and part of the parishes of Santo Amador and São João Baptista.
Moura	In the municipality of Moura, part of the parishes of Santo Amador, Santo Agostinho and São João Baptista; in the municipality of Serpa, part of the parishes of Aldeia Nova de São Bento, Brinches, Pias, Santa Maria, São Salvador and Vale de Vargo.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	55	11.5 Actual	No minimum required
White	60	11 Actual	No minimum required

RECOMMENDED VINE VARIETIES

REDONDO SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Alfrocheiro Preto, Aragonez, Moreto, Trincadeira Preta and Periquita, together with at least 75%, of which 25% at least must be Trincadeira and no more of 20% of Moreto, Alicante Bouschet and Grand Noir.	Arinto, Fernão Pires, Rabo de Ovelha, Síria and Trincadeira das Pratas, together with at least 75%, of which 50% have to be Rabo de Ovelha and Síria together or separately, Diagalves and Manteúdo.

PORTALEGRE SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Aragonez, Grand Noir, Trincadeira Preta and Periquita, together with at least 75%, Alicante Bouschet and Moreto.	Arinto, Fernão Pires, Malvasia Rei, Síria e Trincadeira das Pratas, together with at least 75%, Alicante Branco, Diagalves and Manteúdo.

BORBA SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Aragonez, Trincadeira Preta and Periquita, together with at least 75%, of which 20% must be Trincadeira and Alfrocheiro Preto, Alicante Bouschet, Grand Noir and Moreto.	Arinto, Rabo de Ovelha, Síria and Trincadeira das Pratas, together with at least 75%, of which 40% at least is Síria, Alicante Branco (maximum of 5%) Antão Vaz and Perrum.

REGUENGOS SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Aragonez, Moreto, Trincadeira Preta and Periquita, together with at least 75%, made up as follows: Aragonez, at least 5%, Tinta Amarela at least 20%, Trincadeira, at least 20%, and Moreto (maximum 20%); Alfrocheiro Preto, Alicante Bouschet, and Grand Noir.	Antão Vaz, Arinto, Perrum, Rabo de Ovelha, and Síria, together representing at least 75%, of which at least 20%, Rabo de Ovelha and 20%, Síria and Diagalves (maximum 5%), Fernão Pires, Manteúdo and Trincadeira das Pratas.

VIDIGUEIRA SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Alfrocheiro Preto, Aragonez, Moreto, Trincadeira Preta, Tinta Grossa and Periquita, together at least 75%, and Alicante Bouschet.	Antão Vaz, Arinto, Fernão Pires, Perrum, Rabo de Ovelha, and Síria, together representing at least 75%, Alicante Branco, Diagalves, Manteúdo and Trincadeira das Pratas.

ÉVORA SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Aragonez, Trincadeira Preta and Periquita, together representing at least 75%, Alfrocheiro Preto, Alicante Bouschet, Grand Noir and Moreto.	Antão Vaz, Arinto, Síria, and Perrum, together representing, 75%, Diagalves, Fernão Pires, Malvasia Rei, Manteúdo, Rabo de Ovelha and Trincadeira das Pratas.

GRANJA/AMARELEJA SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Moreto, Trincadeira Preta and Periquita, together representing at least 75%, Alfrocheiro Preto and Aragonez.	Manteúdo, Rabo de Ovelha and Síria, together representing at least 65%, Antão Vaz, Diagalves, Perrum, and Trincadeira das Pratas.

MOURA SUB-REGION

RED WINES	WHITE WINES
Alfrocheiro Preto, Moreto, Trincadeira Preta and Periquita, together representing at least 75%, and Aragonez.	Antão Vaz, Fernão Pires, Rabo de Ovelha and Síria, together with at least 65%, Arinto, Alicante White (maximum 5%), Bical and Trincadeira das Pratas.

Wine Style

RED WINES	WHITE WINES
Rubi or garnet-red colour, intense bouquet of red ripen fruits, soft, slightly astringent, well-balanced, with body. Gaining complexity with age.	Aromatic, fresh, harmonious, sometimes complex, as the result of the association of diferent varieties.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

SUB-REGIÃO PORTALEGRE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Portalegre, CRL	245 300530	245 207560
Adega da Cabaça, Lda.	245 207217	245 330868
Francisco Fino, Soc. Agrícola, S.A.	245 208342	
Tapada do Chaves – Soc. Agrícola, Lda.	245 201973	245 202425

SUB-REGIÃO BORBA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Borba, CRL	268 894264	268 890285
Caves Aliança, S.A.	234 732000	234 743008
J. Portugal Ramos - Vinhos, S.A.	268 339910	268 339918
Sovibor, Lda.	268 894210	268 894394

SUB-REGIÃO REDONDO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Redondo, CRL	266-989100	266-909137
Roquevale, Soc. Agr. da Herdade da Madeira, Lda.	266-999 388	266-909816

SUB-REGIÃO REGUENGOS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Coop. Agr. de Reguengos de Monsaraz, CRL	266-509310	266-503291
Finagra, SA.	21-3031540	21-3019968

SUB-REGIÃO VIDIGUEIRA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL	284 437240	284 437249
CADE-Comp.Agr. de Desenvolvimento, SA.	21 7958188/90	21 7958189
Casa Agrícola Almodôvar	284 325640	284 322515
Sogrape – Vinhos de Portugal, S.A.	22 7800300	22 7820867
VIDISAVA - Soc.Agro-Vitícola Alentejana, Lda.	284 441010	284 441010

SUB-REGIÃO ÉVORA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Fundação Eugénio de Almeida	266 750400	266 705149
Jorge Bohm	266 899260	266 899261
Jorge Manuel Ferreira Martins	266 907122	266 596768

SUB-REGIÃO GRANJA/AMARELEJA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Cooperativa Agrícola de Granja, CRL.	266 570020	266 570011
Sociedade Agrícola dos Ourives	22 8341000	22 8324227

SUB-REGIÃO MOURA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Casa Agrícola Santos Jorge, SA.	285251575	285 253175

ROTA DOS VINHOS ALENTEJO

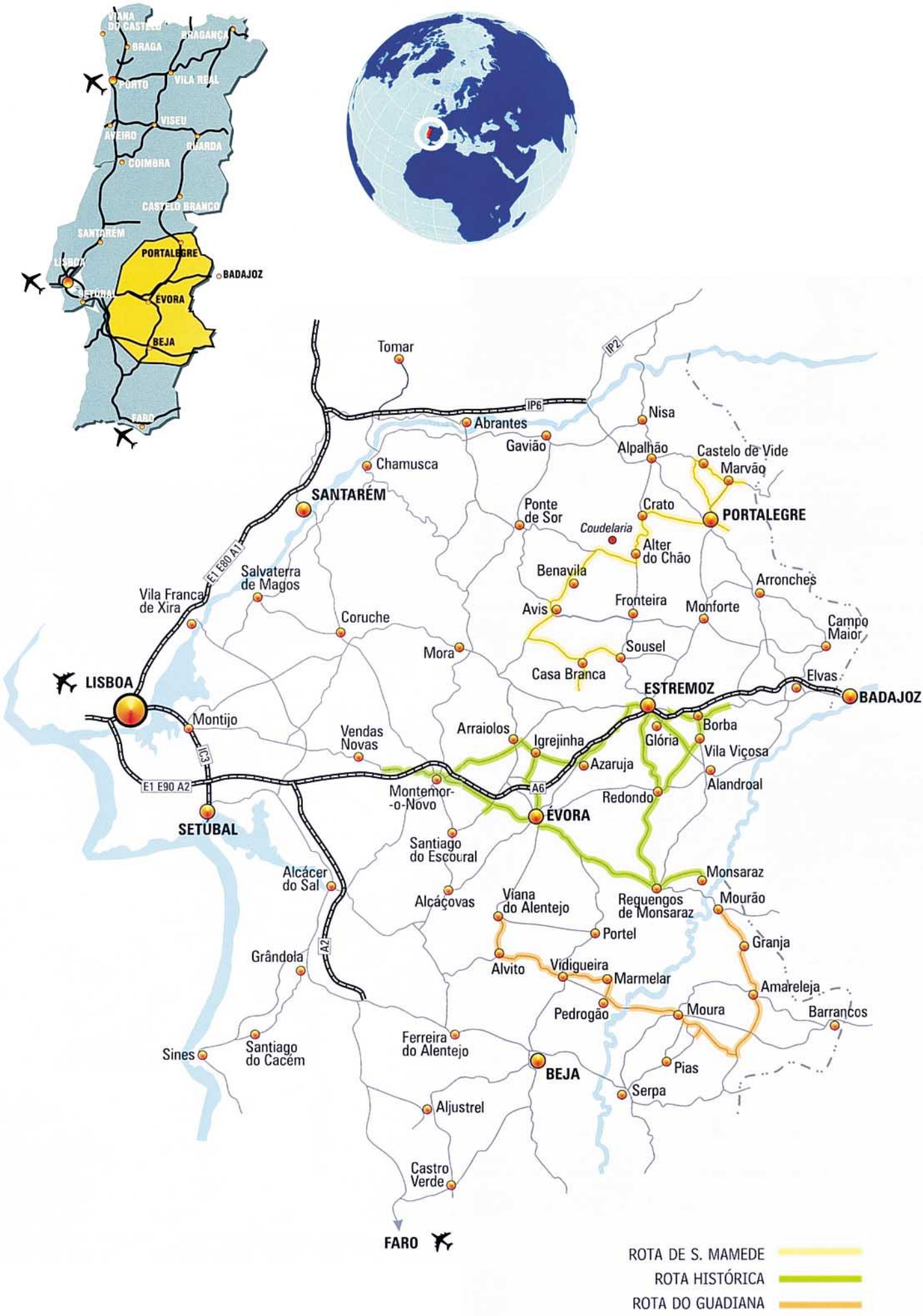
Gabinete de Apoio

Pretende-se que a Rota dos Vinhos do Alentejo seja mais do que a definição num mapa dum circuito temático.
Aproveitando o interesse de potenciais visitantes e turistas nacionais e estrangeiros pela temática vitivinicola, procura-se no Alentejo interessá-los também por outros aspectos da realidade cultural e turística regional, como o seu património edificado, o artesanato, animação turística e cultural, a gastronomia, o seu povo e as suas gentes.

Praça Joaquim António de aguiar n.º 20-21
Apartado 2146
7001-901 Évora

Portugal
e-mail: rota@vinhosdoalentejo.pt

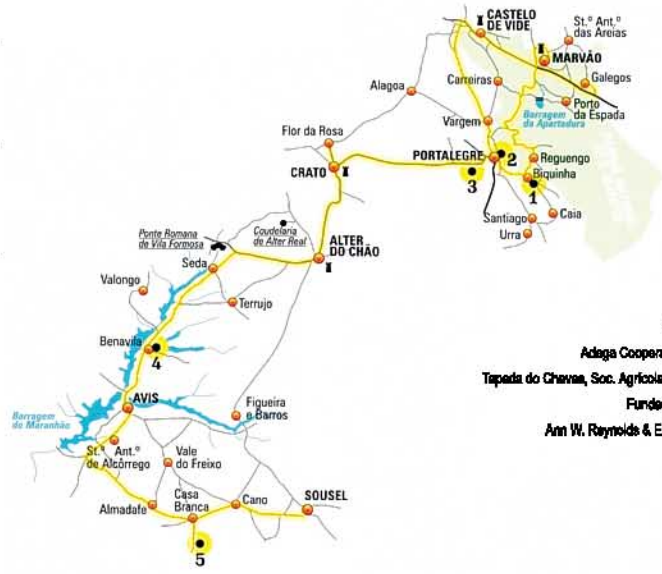
Tel.: 351 266 746498/609
Fax: 351 266 746602


VIANA DO CASTELO
BRAGA
BRAGANÇA
PORTO
VILA REAL
VISEU
AVEIRO
GUARDA
COIMBRA
CASTELO BRANCO
SANTARÉM
PORTALEGRE
LISBOA
BADAJOZ
SETÚBAL
ÉVORA
BEJA
FARO
Tomar
IP2
IP6
Abrantes
Nisa
Gavião
Alpalhão
Castelo de Vide
Marvão
Chamusca
SANTARÉM
Ponte de Sor
Crato
PORTALEGRE
Coudelaria
Alter do Chão
E1 E80 A1
Salvaterra de Magos
Benavila
Arronches
Vila Franca de Xira
Avis
Fronteira
Monforte
Coruche
Campo Maior
Mora
Sousel
Casa Branca
Elvas
LISBOA
ESTREMOZ
BADAJOZ
Montijo
Borba
Vendas Novas
Arraiolos
Glória
Igrejinha
Vila Viçosa
IC3
Azaruja
E1 E90 A2
A6
Alandroal
Montemor-o-Novo
Redondo
ÉVORA
SETÚBAL
Santiago do Escoural
Monsaraz
Alcácer do Sal
Alcáçovas
Viana do Alentejo
Requengos de Monsaraz
Mourão
Portel
Granja
Grândola
A2
Alvito
Vidigueira
Marmelar
Amareleja
Pedrogão
Moura
Barrancos
Ferreira do Alentejo
Sines
Santiago do Cacém
BEJA
Pias
Serpa
Aljustrel
Castro Verde
FARO
ROTA DE S. MAMEDE
ROTA HISTÓRICA
ROTA DO GUADIANA

ROTA DE S. MAMEDE

itinerário 1

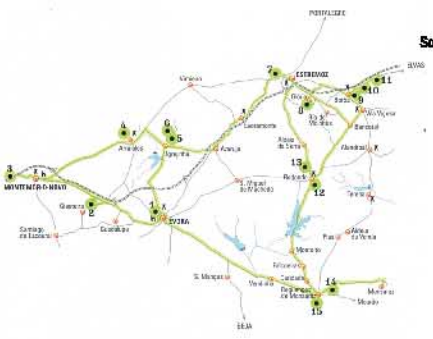
A Região vitivinicola da "Rota de S. Mamede" coincide em parte com a área abrangida pelo Parque Natural da Serra de S. Mamede, cuja riqueza paisagística constitui uma das atracções desta Rota. Um microclima específico e a vinha em solos na sua maioria de origem granítica proporcionam vinhos com características bem diferenciadas dos provenientes das outras regiões alentejanas. Aqui, predominam os vinhos tintos, carregados de cor, com muita intensidade aromática a frutos vermelhos enquanto jovens, com alguma adstringência e com muito corpo.



Adega da Cabaça - 01
Adega Cooperativa de Portalegre - 02
Tapada do Chaves, Soc. Agrícola e Comercial, S.A. - 03
Fundação Abreu Callado - 04
Ann W. Reynolds & Emily F. Richardson - 05

ROTA HISTÓRICA

itinerário 2



Fundação Eugénio de Almeida - 01
Jorge Manuel Ferreira Martins - 02
Sociedade Agrícola Gabriel Francisco Dias & Irmãs, Lda. - 03
J.P. Vinhos, S.A. - 04
Sociedade Agrícola Herdade dos Coelheiros, Lda. - 05
Sociedade Agrícola da Sossega, Lda. - 06
J. Portugal Ramos - Vinhos, S.A. - 07
Sociedade Agrícola Quinta do Carmo, Lda. - 08
Adega Cooperativa de Borba - 09
SOVIBOR, Lda. - 10
Caves Aliança Agrícola, S.A. - 11
Adega Cooperativa de Redondo - 12
R OQUEVALE, Lda. - 13
Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz - 14
FINAGRA,S.A. - 15

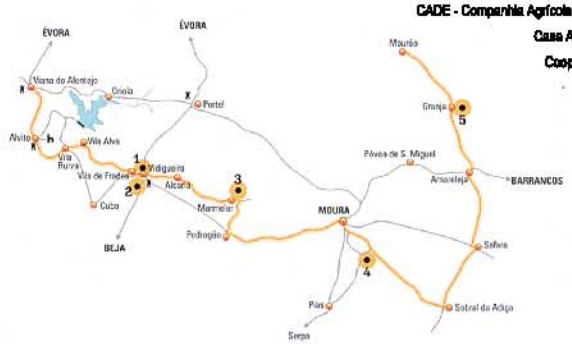
Os vestígios do passado, reflexo de diferentes épocas e diferentes povos que aqui viveram, são bem evidentes e um bom motivo para percorrer o itinerário "ROTA HISTÓRICA".
Destaque para ÉVORA PATRIMÓNIO MUNDIAL e toda a sua riqueza histórica-monumental.
A vinha encontra-se dispersa por toda esta região, onde se concentra a maior parte da produção vinícola do Alentejo. Os vinhos brancos frutados, ligeiramente acídulos e com algum corpo. Os vinhos tintos evoluem rapidamente e enquanto jovens são de cor granada, aroma a frutos vermelhos maduros, com pouca acidez, macios e equilibrados

ROTA DO GUADIANA

itinerário 3

Com características bem diferentes, mas não menos atractivo, o circuito "ROTA DO GUADIANA" é um convite a todos os que privilegiam o contacto com a natureza.
É uma zona essencialmente rural e de extensas planícies, onde o Vale do Guadiana é um elemento marcante na paisagem. Os solos de xisto e um clima tipicamente continental, onde a maturação se processa mais rapidamente, proporcionam vinhos brancos com aroma intenso, original, complexo, com boa estrutura e final de prova equilibrado. Vinhos tintos ricos em cor, aromas e "bouquet" de frutos e especiarias, suaves, redondos, complexos e com boa estrutura.

Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito - 01
Vidiavo - Sociedade agro-Vitícola Alentejana, Lda. - 02
CADE - Companhia Agrícola de Desenvolvimento, S.A. - 03
Casa Agrícola Santos Jorge, S.A. - 04
Cooperativa Agrícola de Granja - 05



Enoturismo / *Wine Tourism*

ALENTEJO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE BORBA, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Rossio de Cima 7150 BORBA	Tel.: 268 942 64 Fax: 268 902 85
ADEGA COOPERATIVA DE PORTALEGRE, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	7300 PORTALEGRE	Tel.: 245 30 05 30 Fax. 245 275 60
ADEGA COOPERATIVA DE REDONDO, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Estrada de Évora 7170 REDONDO	Tel.: 266 98 91 00 Fax: 266 991 37
ADEGA COOPERATIVA DE VIDIGUEIRA, CUBA E ALVITO, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Bairro Industrial 7960 VIDIGUEIRA	Tel.: 284 431 09 Fax: 284 431 33
CAVES ALIANÇA AGRÍCOLA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Monte da Terrugem - Terrugem 7350 TERRUGEM ELV	Tels.: 234 74 31 60 268 65 73 60 Fax: 234 74 30 08
COOPERATIVA AGRÍCOLA DA GRANJA, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Baldio da Granja - Granja 7240 MOURÃO	Tel.: 266 571 19 Fax: 266 571 19
COOPERATIVA AGRÍCOLA DE REGUENGOS DE MONSARAZ, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Estrada de Monsaraz 7200 REGUENGOS DE MONSARAZ	Tel.: 266 522 54 Fax: 266 512 91
FUNDAÇÃO ABREU CALLADO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Benavila 7480 AVIS	Tel.: 242 441 34 Fax: 242 442 84
FUNDAÇÃO EUGÉNIO DE ALMEIDA Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Adega da Cartuxa - Estrada da Igrejinha 7000 ÉVORA	Tel.: 266 270 33 Fax: 266 251 49
GERTRUDES FINO - SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Tapada do Chaves - Frangoneiro 7300 PORTALEGRE	Tel.: 245 231 14 Fax: 245 224 25

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
HERDADE DE SANTA MARTA - J. P. VINHOS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Lugar da Cerâmica 7040 ARRAIOLOS	Tel.: 21 219 80 60 Fax: 21 219 80 86
HERDADE DO ESPORÃO - FINAGRA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Finagra, SA. - Herdade do Esporão 7200 REGUENGOS DE MONSARAZ	Tel.: 21 301 98 65 Fax: 21 301 99 68
HERDADE DO MONTE DA RIBEIRA Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Comp. Agr. de Desenvolvimento, Lda. Marmelar 7960 VIDIGUEIRA	Tel.: 21 847 76 39 Fax: 21 847 57 23
HERDADE DO MOUCHÃO - - ANN WINNIFRIED & EMILY REYNOLDS Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Casa Branca 7470 SOUSEL	Tel.: 268 532 28 Fax: 268 532 93
HERDADE DOS MACHADOS - CASA AGRÍCOLA SANTOS JORGE Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Casa Agrícola Santos Jorge 7860 MOURA	Tel.: 21 849 91 41 Fax: 21 849 00 35
J. P. VINHOS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	J. P. Vinhos, SA. Lugar da Cerâmica 7040 ARRAIOLOS	Tel.: 21 219 80 60 Fax: 21 219 80 86
JORGE MANUEL FERREIRA MARTINS Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Estrada das Cortiçadas S. Sebastião da Giesteira 7000 ÉVORA	Tels.: 262 59 67 69 262 59 67 68
QUINTA DO CARMO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	SA. Quinta do Carmo, Lda. Glória 7040 ESTREMOZ	Tel.: 268 33 73 20 Fax: 268 33 73 21
ROQUEVALE, LDA. - ADEGA DO MONTE BRANCO Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Estrada da Serra d'Ossa 7170 REDONDO	Tel.: 266 99 93 88 Fax: 266 998 16
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA SOSSEGA, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Monte do Pintor - Igrejinha 7040 ARRAIOLOS	Tels.: 21 486 96 69 / /21 486 90 04 Fax: 21 486 92 29 266 472 03

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
SOCIEDADE AGRÍCOLA GABRIEL FRANCISCO DIAS E IRMÃS, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Courela da Guita - Monte Estoril 7050 MONTEMOR-O-NOVO	Tel: 266 826 82 Fax: 266 808 08
SOCIEDADE AGRÍCOLA HERDADE DOS COELHEIROS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Monte dos Coelheiros - Igrejinha 7050 ARRAIOLOS	Tel.: 266 472 51 Fax: 266 472 52
SOVIBOR, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Rua de S. Bartolomeu 7150 BORBA	Tel.: 268 942 10 Fax: 268 943 94
VIDISAVA - SOCIEDADE AGRO-VITÍCOLA ALENTEJANA, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Monte Novo de Lisboa 7960 VIDIGUEIRA	Tel.: 284 44 10 10 Fax: 284 44 10 10

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

Algarve

Algarve

There are numerous references in history to the importance and tradition of vine growing in the Algarve, and the role played by wine in commercial trade during the Middle Age and Modern Age.

During the muslim occupation, arabs not only planted vine, but exported the wine they produced. Following the reconquering, christians incremented the economic organisation left by this people.

Located on the most southern point of mainland Portugal, the Algarve has specific characteristics on account of its proximity to the sea, climate, natural vegetation and a culture marked by a long Arab occupation.

Its southern location - protected by a mountainous rim against the cold winds from the north - and its amphitheatre-shaped southern exposure, account for the Mediterranean climate of the region: hot, dry, slightly windy, with little seasonal variations and an average sun exposure above 3000 hours per year.

Soils are rocky, non-humic, made up of sandstone ("grés de Silves") or similar, red or yellow mediterranean sandstone soils.

There are four delimited wine regions ***(VQPRD)*** *on account of the specificity of each area:* ***"Lagoa"****,* ***"Lagos"****,* ***"Portimão"*** *and* ***"Tavira"****.*

The Regional Wine ***''Algarve"*** *is produced in whole Algarve.*

Há numerosas referências comprovativas da tradição e importância da vinha no Algarve, bem como do papel de relevo que o vinho ali produzido desempenhou nas trocas comerciais da Idade Média e da Idade Moderna.

Durante a ocupação muçulmana, os árabes não só plantavam a vinha como exportavam o vinho produzido. Após a reconquista, os cristãos aproveitaram e incrementaram a organização económica deixada por este povo.

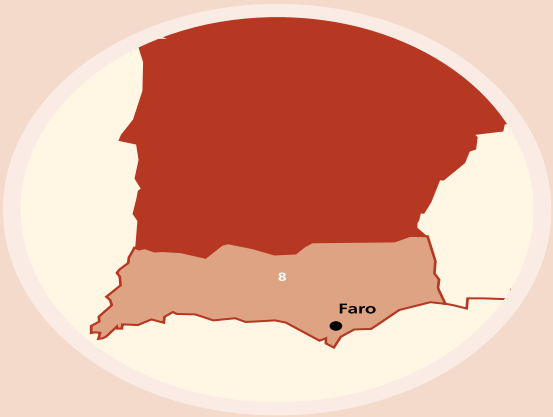
No extremo sul de Portugal Continental, o Algarve é uma zona bem definida, um compartimento com feições características, que lhe conferem a proximidade do mar, o clima, a vegetação natural e a cultura marcada pela longa ocupação árabe.

A localização meridional e a protecção assegurada pela barreira montanhosa, contra os ventos frios do norte e a exposição em anfiteatro virado ao sul, fazem com que o clima seja acentuadamente mediterrânico: quente, seco, pouco ventoso, amplitudes térmicas muito reduzidas e com uma média de insolação acima das 3000 horas de sol por ano.

Os solos são litólicos, não húmicos, de arenitos, grés de Silves ou afins, regossolos psamíticos, solos mediterrânicos vermelhos ou amarelos de arenitos e de *rañas*, podzóis e aluviossolos.

Dada a tipicidade que as condições edafo-climáticas conferem aos vinhos, existem no Algarve quatro Denominações de Origem Controlada para os **VQPRD "Lagoa", "Lagos", "Portimão"** e **"Tavira"**.

O Vinho Regional **''Algarve"** produz-se em toda a Região do Algarve.



Algarve

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA

Presidente / Director: Eng.º António Manuel Silva de Lacerda
Endereço / Address: Serviços do IVV
Estrada Nacional 125 - Bemparece
8400-429 LAGOA

Tel.: 282 341 393 **Fax:** 282 341 393

Selos de Garantia
Vinho Regional

Vinho Regional - "Algarve"

PORTARIA N.º 364/2001 DE 9 DE ABRIL

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange todo o distrito de Faro.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Vinho branco	11 Adq.	Sem estágio obrigatório
Vinho tinto	11,5 Adq.	6
Vinho rosado	11 Adq.	Sem estágio obrigatório
Vinho licoroso branco	15,5 Adq.	Sem estágio obrigatório
Vinho licoroso tinto	19 Adq.	Sem estágio obrigatório

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Castelão, Merlot, Monvedro, Moreto, Moscatel Galego Tinto, Negra Mole, Pau Ferro, Pexem, Pinot Noir, Syrah, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Touriga Franca, Toriga Nacional, Trincadeira.	Arinto, Chardonnay, Crato Espanhol, Diagalves, Fernão Pires, Manteúdo, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha, Sauvignon, Síria, Tamarez, Terrantez e Viognier.

"Algarve" - Regional Wine

MINISTERIAL ORDER NO. 364/2001, OF 9TH APRIL

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Faro

TYPES O F WINE	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)*
White wine	*11 Actual*	*No minimum required*
Red wine	*11,5 Actual*	*6*
Rosé	*11 Actual*	*No minimum required*
Liqueur white wine	*15,5 Actual*	*No minimum required*
Liqueur red wine	*19 Actual*	*No minimum required*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

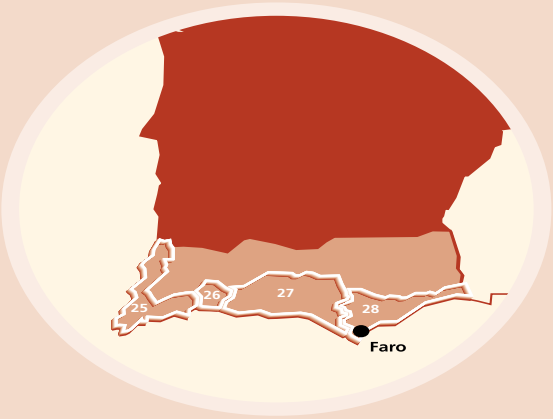
RED	*WHITE*
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Castelão, Merlot, Monvedro, Moreto, Moscatel Galego Tinto, Negra Mole, Pau Ferro, Pexem, Pinot Noir, Syrah, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Touriga Franca, Toriga Nacional, Trincadeira.	*Arinto, Chardonnay, Crato Espanhol, Diagalves, Fernão Pires, Manteúdo, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha, Sauvignon, Síria, Tamarez, Terrantez and Viognier.*

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

ALGARVE		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagoa, CRL	282 342181	282 342369
Quinta dos Vales, Agricultura e Turismo, S.A.	282 431036	
José Gregorio Mascarenhas Almeirim	282 322051	
Adega Cooperativa de Lagos, CRL	282 762714	282 761722
J. Lopes, Lda.	282 789201	
José Francisco Pereira Assunção	282 789995	
Quinta Morgado da Torre, Lda.	282 471581	282 471581
Regrícola – Sociedade Agrícola, Lda.	282 491625	

Lagos / Portimão / Lagoa / Tavira

VQPRD



5 **Lagos**
6 **Portimão**
7 **Lagoa**
8 **Tavira**

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA

Presidente / Director: Eng.º António Manuel Silva de Lacerda
Endereço / Address: Serviços do IVV
Estrada Nacional 125 - Bemparece
8400-429 LAGOA

Tel.: 282 341 393 **Fax:** 282 341 393

Selos de Garantia

VQPRD

DOC - "Lagoa"

DEC-LEI N.º 299/90, DE 24 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Lagoa" abrange os concelhos de Albufeira e Lagoa, parte do concelho de Loulé (freguesias de Almansil, Boliqueime, Quarteira, S. Clemente, S Sebastião e parte das freguesias de Alte, Querença e Salir); do concelho de Silves, as freguesias de Alcantarilha, Armação de Pera e Pera e parte das freguesias de S. Bartolomeu de Messines e Silves.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	60	11,5 Adq.	6
Tinto	60	12 Adq.	8

*CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Síria (Crato Branco), com um mínimo de 75% do encepamento.	Negra Mole, Periquita e Monvedro no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75% do encepamento.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Apresentam uma cor citrina, sendo robustos e suaves, com algum corpo e grande capacidade de evolução.	Apresentam uma cor rubi; com o envelhecimento, adquirem um tom topázio. São aveludados, frutados, pouco acídulos e quentes. Fáceis de beber, evoluem muito bem e têm grande longevidade.

* Nome Regional - ( )

"Lagoa" - DOC

DECREE-LAW NO. 299/90, OF 24TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lagoa" covers the municipalities of Albufeira and Lagoa, part of the municipality of Loulé (parishes of Almansil, Boliqueime, Quarteira, S. Clemente, S Sebastião and part of the parishes of Alte, Querença and Salir); in the municipality of Silves, the parishes of Alcantarilha, Armação de Pera and Pera and part of the parishes of S. Bartolomeu de Messines and Silves;

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	60	11,5 Actual	6
Red	60	12 Actual	8

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Síria (Crato Branco) with 75% minimum.	Negra Mole and Periquita, all together or separately with 75% minimum.

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Soft but full bodied with the capacity to age.	Ruby colour which develops with age. Smooth, fruity, low in acidity and ripe reflecting the warm climate.

* Regional Name - ( )

DOC - "Lagos"

DEC-LEI N.º 299/90, DE 24 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Lagos" abrange parte dos concelhos de Algezur (freguesias de Aljezur, Bordeira e Odeceixe); do concelho de Vila do Bispo, as freguesias de Raposeira, Sagres e Vila do Bispo e parte das freguesias de Barão de S. Miguel e Budens; do concelho de Lagos, as freguesias de Luz, Santa Maria e S. Sebastião e parte das freguesias de Barão de S. João, Bensafrim e Odiáxere.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	60	11,5 Adq.	6
Tinto	60	12 Adq.	8

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Boal Branco, com um mínimo de 60%.	Negra Mole e Periquita, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Apresentam uma cor entre o citrino e o palha, sendo delicados e suaves. Apresentam um travo característico duma zona quente.	São aveludados, pouco encorpados, com aroma frutado e pouco acídulos e quentes. São abertos de cor, apresentando um tom rubi que, com o envelhecimento, adquirem um tom topázio.

"Lagos" - DOC

DECREE-LAW NO. 299/90, OF 24TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lagos" covers part of the municipalities of Algezur (parishes of Aljezur, Bordeira and Odeceixe); in the municipality of Vila do Bispo, the parishes of Raposeira, Sagres and Vila do Bispo and part of the parishes of Barão de S. Miguel and Budens; in the municipality of Lagos, the parishes of Luz, Santa Maria and S. Sebastião and part of the parishes of Barão de S. João, Bensafrim and Odiáxere.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	60	11,5 Actual	6
Red	60	12 Actual	8

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Boal Branco, (with 60% minimum).	Negra Mole and Periquita, (all together or separately with 70% minimum).

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Lemon-straw in colour, delicate and smooth with all the characteristics of a wine from a warm climate.	Light and smooth with fruity aromas and low acidity. Ruby colour develops with age.

DOC - "Portimão"

DEC-LEI N.º 299/90, DE 24 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Portimão" abrange parte do concelho de Portimão (freguesia de Alvor e parte das freguesias de Mexilhoeira Grande e Portimão).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	60	11,5 Adq.	6
Tinto	60	12 Adq.	8

*CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Síria (Crato Branco), com um mínimo de 70%.	Negra Mole e Periquita, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Apresentam uma cor palha aberto, sendo delicados e suaves.	São leves, aveludados, pouco encorpados, com aroma frutado e pouco acídulos, notando-se o álcool. São abertos de cor, apresentando cor rubi definido que, com o envelhecimento, adquirem um tom topázio.

* Nome Regional - ( )

"Portimão" - DOC

DECREE-LAW NO. 299/90, OF 24TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Portimão" covers part of the municipality of Portimão (parish of Alvor and part of the parishes of Mexilhoeira Grande and Portimão).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	60	11,5 Actual	6
Red	60	12 Actual	8

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Siria (Crato Branco), (with 70% minimum).	Negra Mole and Periquita, (all together or separately with 70% minimum).

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Straw yellow in colour, soft and delicate.	Light, smooth with low acidity, light alcohol and good fruit.

* Regional Name - ( )

DOC - "Tavira"

DEC-LEI N.º 299/90, DE 24 DE SETEMBRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Tavira" abrange os concelhos de Faro e Olhão; do concelho de S. Brás de Alportel parte da freguesia do mesmo nome; do concelho de Castro Marim, parte da freguesia do mesmo nome; do concelho de Tavira, as freguesias da Luz e Santiago e parte das freguesias de Conceição, Santa Catarina Santa Maria e Santo Estêvão; do concelho de Vila Real de Santo António, a freguesia do mesmo nome e parte da freguesia de Vila Nova de Cacela.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	60	11,5 Adq.	6
Tinto	60	12 Adq.	8

*CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Síria (Crato Branco), com um mínimo de 75%.	Negra Mole e Periquita, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS	VINHOS TINTOS
Apresentam uma cor entre o citrino e o palha, sendo delicados e suaves. Apresentam um travo característico duma zona quente.	São aveludados, pouco encorpados, com aroma frutado e pouco acídulos e quentes. São abertos de cor, apresentando um tom rubi; com o envelhecimento, adquirem um tom topázio.

* Nome Regional - ( )

"Tavira" - DOC

DECREE-LAW NO. 299/90, OF 24TH SEPTEMBER

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Tavira" covers the municipalities of Faro and Olhão; in the municipality of S. Brás de Alportel, part of the parish with the same name; in the municipality of Castro Marim, part of the parish with the same name; in the municipality of Tavira, the parishes of Luz and Santiago and part of the parishes of Conceição, Santa Catarina Santa Maria and Santo Estêvão; in the municipality of Vila Real de Santo António, the parish with the same name and part of the parish of Vila Nova de Cacela.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White	60	11,5 Actual	6
Red	60	12 Actual	8

*RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES	RED WINES
Siria (Crato Branco), with 75% minimum.	Negra Mole and Periquita, all together or separately with 75% minimum.

WINE STYLE

WHITE WINES	RED WINES
Straw-yellow in colour, delicate and smooth reflecting the warm climate.	Soft, light and pale in colour with a fruity aroma.

* Regional Name - ( )

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

LAGOA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagoa CRL Quinta dos Vales, Agricultura e Turismo, S.A.	282 342181 282 431036	282 342369

LAGOS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagos J. Lopes, Lda.	282 762714 282 789201	282 761722

PORTIMÃO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Quinta Morgado da Torre, Lda.	282 471581	282 471581

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE LAGOA, CRL.	Estrada Nacional 125 - Bemparece 8400 - 429 LAGOA	Tel.: 282 34 21 81
QUINTA DA VÁRZEA	Maria Odete Fernandes Guerreiro Quinta da Várzea - Querença 8100 LOULÉ	Tel.: 289 41 44 43

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Vinhas / *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

Madeira

Madeira

Covering an area of 738 square kilometres, the island of Madeira stands at 30º33' north latitude in the mid-Atlantic ocean.

Discovered in 1418, Madeira was soon considered most suitable for vine and sugar cane growing. Prince D. Henrique ordered the Malvasia grape variety to be sent from Greece (specifically from Napoli di Malvasia, near Sparta) to be introduced in the island.

Enjoying a mild climate throughout the year, with soils of volcanic origin formed of balsatic rocks, vine conquered the island and totally changed its landscape.

The ***Madeira Wine*** *became internationally famous because of its characteristics and also because of the so called "Vinho de Torna Viagem" or "Roda".*

Agriculture land is divided in tiny plots, and is characterised by being an intensive and diversified culture: corn, beans, potato, banana and vine, disposed in trellises as can be found in the Vinho Verde region and cattle.

In this small rural world, vine covers around 1700 ha, used mainly in the production of the internationally known VQPRD ***"Madeira"*** *liqueur wine, already exported in the 17th century. Vine grows mainly on the sunny southern slopes, although it can also be found near the shores.*

Num total de superfície de 738Km2, a Ilha da Madeira está situada entre os paralelos 30 e 33º N, em pleno Oceano Atlântico.

Descoberta pelos navegadores Portugueses em 1418, a Ilha da Madeira cedo começou a interessar o Infante D. Henrique que a considerou privilegiada para o plantio da vinha e da cana do açúcar. Assim, mandou vir da Grécia cepas "Malvasia" originárias de Napoli di Malvasia, perto de Sparta, e introduziu o seu cultivo nesta ilha.

De clima ameno, e de terrenos saibrosos de solos vulcânicos e basálticos, a vinha conquistou a Ilha e a paisagem madeirense transformou-se.

O **Vinho da Madeira** passou a ser internacionalmente conhecido, não só graças às suas características organolépticas como também ao chamado "Vinho de Torna Viagem" ou de "Roda".

O minifúndio, muito parcelado, valorizado em larga medida por uma policultura bastante intensiva e variada, que associa tradicionalmente a criação de gado ao milho, ao feijão, à batata e à vinha na periferia, disposta em latadas, ou ramadas, é idêntico ao que encontramos no Minho.

A vinha ocupa, neste mundo rural, cerca de 1700 ha e destina-se sobretudo à produção do VLQPRD **"Madeira"**, generoso de renome internacional, principal produto de exportação já no Século XVII. A região eleita para esta cultura é a das encostas soalheiras viradas a sul onde, na sua forma alta, a vinha dá abrigo a outras culturas, muito embora se cultive também em forma baixa, em especial nas vizinhanças do mar.

Madeira

VLQPRD

9 **Madeira**

INSTITUTO DO VINHO DA MADEIRA

Presidente / Director: Dr. Constantino Palma
Endereço / Address: Rua 5 de Outubro, 78
9000-079 FUNCHAL

Tel.: 291 204 600 **Fax:** 291 228 685
E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt
Site: www.srafp.pt

Selos de Garantia

VLQPRD

DOC - "Madeira"

DECRETO REGULAMENTAR REGIONAL N.º 20/85/M, DE 30 DE AGOSTO E PORTARIA N.º 125/98, DE 24 DE JULHO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Madeira " abrange toda a Ilha da Madeira.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco "Generoso"	80	17	36
Tinto "Generoso"	80	17	36

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS	TINTAS
Sercial, Boal, Malvasia Cândida, Terrantez e Verdelho Branco.	Bastardo, Tinta da Madeira, Malvasia Roxa, Verdelho Tinto e Negra Mole.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

O leque de tipos de Vinho da Madeira assenta principalmente nas castas nobres de que são elaborados e das quais recebem os nomes por que são postos à disposição do consumidor. Os mais importantes são: "Sercial" que é o mais seco, de cor âmbar com reflexos alaranjados, bouquet amendoado e um firme carácter. "Verdelho" menos seco que o anterior, de cor âmbar ou amarelo-acastanhado, com bouquet amendoado, sabor meio seco e muito equilibrado. "Boal" meio doce, rico de aroma e sabor. "Malvasia" muito aromático, macio e também muito doce. "Terrantez", certamente o mais raro, tem características de transição entre o Verdelho e o Boal.
Por outro lado o Vinho da Madeira pode ser classificado como: "Colheita" - datado e feito exclusivamente de uma só casta nobre e com um estágio mínimo de 22 anos (20 em madeira e 2 em garrafa); "Reserva Extra" - com uma casta nobre presente, no mínimo de 85% e estágio obrigatório mínimo de 15 anos; "Reserva Especial ou Velha" - com mais de 10 anos de estágio; "Reserva" - com um estágio mínimo de 5 anos.

"Madeira" - DOC

REGIONAL DECREE NO. 20/85/M, OF 30TH AUGUST AND MINISTERIAL ORDER NO. 125/98, OF 24TH JULY

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the appellation of origin "Madeira " covers the whole island of Madeira.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
White ''Generoso''	80	17	36
Red ''Generoso''	80	17	36

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE	RED
Sercial, Boal, Malvasia Cândida, Terrantez and Verdelho Branco.	Bastardo, Tinta da Madeira, Malvasia Roxa, Verdelho Tinto and Negra Mole.

WINE STYLE

This fortified wine is principally known after the noble grape varieties from which it is made. The most important are: Sercial, the driest of styles, with an amber-orange hue, with a bouquet often reminescent of almonds and a firm caracter. Verdelho: slightly less dry with an amber or browning colour, a bouquet often reminescent of almonds, medium dry wines, they are very well balanced. Boal or Bual: medium sweet and rich in aroma and flavour. Malvasia or Malmsey: very aromatic, smooth and sweet. Terrantez; rather more rare in-between Verdelho and Boal in style.
Madeira can also be classified as follows: Vintage: dated and made exclusively from one noble grape variety with a minimum ageing period of 22 years (20 in wood and 2 in bottle); Extra Reserve: at least 85% of wines from a noble variety, aged for a minimum of 15 years; Special or Old Reserve: more than 10 years old; Reserve: at least 5 years old.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

VLQPRD MADEIRA

Nome/*Name*	Telefone	Fax
H. M. Borges, Sucrs., Lda.	291 223247	291 222281
Henriques & Henriques, SA.	291 941551	291 941590
J. Faria & Filhos, Lda.	291 742935	291 742255
Madeira Wine Company, SA.	291 740100	291 227043
P. E. Gonçalves, Lda.	291 942813	291 941510
Pereira d'Oliveira (Vinhos), Lda.	291 220784	291 229081
Silva Vinhos, Lda.	291 945850	291 945199
Vinhos Barbeito (Madeira), Lda.	291 762434	291 765832
Vinhos Justino Henriques, Lda.	291 934257	291 934049

Açores

Açores

The Azores made up of nine islands and several islets, is located in the mid-Atlantic Ocean, at latitude 37 to 39,5°, 1,600 Km west of the Portuguese mainland. Only three islands have vine: Terceira, Pico and Graciosa .

The Azores islands were colonised in the mid-15th century. Vine is believed to have been introduced by Franciscan friars.

These friars soon discovered the similarity in terms of soil and climate, between these islands and Sicily, having brought to this archipelago some Sicilian varieties such as Verdelho (Sicilian Verdecchio), which experienced a fast and flourishing expansion.

The Azores wine, particularly the wine produced in the island of Pico, became famous and was largely exported to northern Europe and even to Russia. After the communist revolution of 1917, bottles "Verdelho do Pico" wine were found in the Tsar 's cellars.

Located on the intersection of the American, African and European tectonic plates, the islands are of relatively recent volcanic origin, and have therefore slightly deep soils, made up of basaltic rocks, and clay--bearing formations.

Agriculture is the economic mainstay of the population. Dairying, pineapples and other cultures support the industry.

The quality and prestige of the Azores wines are long known, having led to the present three distinct regions classified as Regulated Indication of Provenance (IPR): **"Pico" "Graciosa"** *and* **"Biscoitos".**

The IPR wine "Pico" is a white liqueur wine produced from grapes grown on rocky soils, located near the western coast of the island of Pico. The area of vine is quite reduced; vines are divided in tiny plots, called «currais», edged by walls made of loose pebbles, with the purpose of protecting the plants from the wind.

The white wine IPR "Graciosa" from the island of Graciosa is also made from grapes grown in «currais» as in Pico.

The prestigious liqueur white wine "Biscoitos" is produced in the island of Terceira. The designation "Biscoitos" comes from the dark and rocky soil similar to biscuits, which at the time of the Discoveries, navigators used as bread. The vine is cultivated in tiny plots, called «curraletas», edged by walls made of loose pebbles, with the purpose of protecting the plants from the wind.

Em pleno Oceano Atlântico, à latitude de 37 a 39,5N e a uma distância de 1600 Km a oeste da costa continental portuguesa, situa-se o arquipélago dos Açores constituído por nove ilhas, em três das quais se cultiva a vinha: Terceira, Pico e Graciosa.

Estas Ilhas foram colonizadas em meados do Séc. XV, pensando-se que foram os Frades Franciscanos quem nelas introduziram o plantio da vinha.

Desde muito cedo estes religiosos constataram existir grandes semelhanças entre as condições edafo-climáticas da Sicília e algumas ilhas deste Arquipélago, tendo trazido várias plantas da casta mais conhecida, o Verdelho (antigo *Verdecchio* siciliano), cuja expansão foi rápida e abundante.

O vinho produzido tornou-se famoso e foi largamente exportado, particularmente o produzido na Ilha do Pico para todo o norte da Europa e até para a Rússia. Depois da revolução bolchevique, em 1917, foram encontradas garrafas de Vinho Verdelho do Pico armazenadas nas caves dos antigos czares da Rússia.

Localizado na zona de contacto das placas Americana, Europeia e Africana, a sua origem é vulcânica e relativamente recente, apresentando, por isso, solos pouco espessos, constituídos por rochas basálticas, traquites, andesites e formações argilosas.

A agricultura mantém posição destacada concentrando-se essencialmente nos produtos lácteos, nas estufas de ananás e noutras culturas que sustentam a indústria.

A qualidade e o prestígio dos vinhos dos Açores são conhecidos de longa data, facto que levou a que fossem reconhecidas três Indicações de Proveniência Regulamentada: **"Pico" "Graciosa"** e **"Biscoitos".**

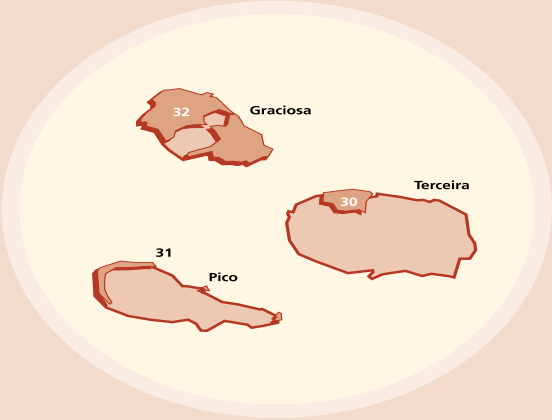
O IPR "Pico" é um vinho licoroso branco, produzido na Ilha com o mesmo nome, a partir de uvas cultivadas em terrenos pedregosos, localizados junto à costa poente, sendo a área de vinha muito reduzida e as parcelas cercadas de pedra solta a que dão o nome de "currais" e cuja finalidade é de proteger as plantas da acção dos ventos.

Na Ilha Graciosa produz-se o IPR "Graciosa", vinho branco resultante de videiras cultivadas também em "currais", tal como no Pico.

O prestigiado vinho branco licoroso "Biscoitos" é produzido na Ilha da Terceira. A designação "Biscoitos" deve-se ao facto de o solo ser muito pedregoso de cor escura, semelhante ao biscoito que, na época dos descobrimentos, os navegadores utilizavam como pão. A vinha é implantada em quadrículas (curraletas) separadas entre si por muros constituídos por pedras soltas (travessas) que a protegem dos ventos.

Biscoitos / Pico / Graciosa

VQPRD



0 Biscoitos
1 Pico
2 Graciosa

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DOS AÇORES

Presidente / Director: Eng.ª Manuela S. João
Endereço / Address: Av. Machado Serpa
(Edifício do Serviço Desenv. Agrário do Pico)
9950-321 MADALENA
Email: cvracores@mail.telepac.pt

Tel.: 292 623 605/6 **Fax:** 292 623 606

Selos de Garantia

VLQPRD

IPR - "Biscoitos"

DEC-LEI N.º 17/94, DE 25 DE JANEIRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Biscoitos" abrange, no concelho da Praia da Vitória, a freguesia dos Biscoitos, em áreas de altitude igual ou inferior a 100m.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco Licoroso	50	16	36

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Arinto, Terrantez da Terceira e Verdelho dos Açores.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinho Licoroso *''sui-generis"*

"Biscoitos" - IPR

DECREE-LAW NO. 17/94, OF 25TH JANUARY

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the regulated indication of provenance "Biscoitos" covers in the commune of Praia da Vitória, the parish of Biscoitos, in areas of below 100m height.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White liqueur wine	*50*	*16*	*36*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Arinto, Terrantez da Terceira and Verdelho dos Açores

WINE STYLE

Liqueur wine ''sui-generis"

IPR - "Graciosa"

DEC-LEI N.º 17/94, DE 25 DE JANEIRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Graciosa" abrange, no concelho de Santa Cruz, a freguesia do mesmo nome e as de Guadalupe, Praia e Luz, em áreas de altitude igual ou inferior a 150 m.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco	70	10,5	9

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Arinto, Boal, Fernão Pires, Terrantez e Verdelho dos Açores.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinhos brancos de grande qualidade, leves, frescos, secos e bastante frutados.

"Graciosa" - IPR

DECREE-LAW NO. 17/94, OF 25TH JANUARY

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the regulated indication of provenance "Graciosa" covers, in the commune of Santa Cruz, the parish of that same name and those of Guadalupe, Praia and Luz, in areas of below 150 m height.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White	*70*	*10,5*	*9*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Arinto, Boal, Fernão Pires, Terrantez and Verdelho dos Açores.

WINE STYLE

Quality white wine: light, dry, fresh and fruity.

IPR - "Pico"

DEC-LEI N.º 17/94, DE 25 DE JANEIRO

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Pico" abrange parte dos concelhos da Madalena (freguesias da Madalena, Candelária, Criação Velha e Bandeiras), em áreas de altitude igual ou inferior a 100m; do concelho de São Roque, a freguesia de Santa Luzia, e parte da freguesia da Prainha, lugar da Baía de Canas, em áreas de altitude igual ou inferior a 100m; do concelho de Lages a freguesia da Piedade, nos lugares de Engrade e Manhenha, em áreas de altitude igual ou inferior a 100m.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Branco Licoroso	50	16	36

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Arinto, Terrantez e Verdelho dos Açores.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinhos licorosos, de aroma complexo a especiarias, encorpados e bem estruturados.

"Pico" - IPR

DECREE-LAW NO. 17/94, OF 25TH JANUARY

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the appellation of origin (Regulated Origin) "Pico" covers part of the municipalities of Madalena (parishes of Madalena, Candelária, Criação Velha and Bandeiras), in areas below 100 m height; in the municipality of São Roque, the parish of Santa Luzia, and part of the parish of Prainha, Baía de Canas, in areas below 100 m height; in the municipality of Lages, the parish of Piedade, Engrade and Manhenha, in areas below 100m height.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
White liqueur wine	*50*	*16*	*36*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Arinto, Terrantez and Verdelho dos Açores.

WINE STYLE

Fortified wine, complex, spicy, full-flavoured and well strucutred.

Lista dos Agentes Económicos / *MAILING LIST*

BISCOITOS		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Casa Agrícola Brum, Lda.	295 908404	295 908404

GRACIOSA		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Adega Cooperativa da Ilha Graciosa, CRL.	295 712169	295 730009

PICO		
Nome/*Name*	Telefone	Fax
Cooperativa Vitivinícola da Ilha do Pico, CRL. José Duarte Garcia	292 622262 292 642693	292 6233346 –

Enoturismo / *Wine Tourism*

AÇORES

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
COOPERATIVA VITIVINÍCOLA DA ILHA DO PICO Vinho do Pico	Jaime Jorge Avenida Padre Nunes da Rosa 9950 - 302 MADALENA DO PICO	Tel.: 292 62 22 62 Fax: 292 62 33 46
MUSEU DO VINHO DOS BISCOITOS Vinho dos Biscoitos	Luis Brum Casa Agrícola Brum Canada do Caldeiro - Biscoitos - Ilha Terceira 9700 - 054 PRAIA DA VITÓRIA	Tel.: 295 90 84 04 Fax: 295 90 84 04

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Vinhas / *Vineyard*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

Anunciantes
Advertisers

ADEGA DA CABAÇA, LDA.

Quinta da Cabaça - Cruz das Mós
7300-403 PORTALEGRE
E-mail:adegacab@mail.telepac.pt
Fax: 245 330868
Tel.: 245 207217
Veja anúncio pág. **508**

ADEGA COOP. DE ALCANHÕES, CRL.

2000-371 ALCANHÕES
Fax: 243 429 778
Tel.: 243 429151
Veja anúncio pág. **499**

ADEGA COOP. DE ALIJÓ, CRL.

Av. 25 de Abril
5070-011 ALIJÓ
Fax: 259 959804
Tel.: 259 959101
Veja anúncio pág. **445**

ADEGA COOP. DE ARMAMAR, CRL.

Av. Dr. Oliveira Salazar
5110-122 ARMAMAR
Fax: 254 850171
Tel.: 254 850170
Veja anúncio pág. **447**

ADEGA COOP. DE ARRUDA DOS VINHOS, CRL.

Vale Quente
2630-162 ARRUDA DOS VINHOS
Fax: 263 975475
Tel.: 263 975125
Veja anúncio pág. **486**

ADEGA COOP. DE AZUEIRA, CRL.

Carrascal
2665-009 AZUEIRA
Fax: 261 962291
Tel.: 261 961179
Veja anúncio pág. **486**

ADEGA COOP. DE BARCELOS, CRL.

Lg. da Pena - Gamil
4755-226 GAMIL
Fax: 253 833387
Tel.: 253 831812
Veja anúncio pág. **434**

ADEGA COOP. DO BOMBARRAL, CRL.

Cintrão
2540-909 BOMBARRAL
Site:www.adega.coopbombarral.pt
Fax: 262 604305
Tel.: 262 604112
Veja anúncio pág. **483**

ADEGA COOP. DE BORBA, CRL.

Rossio de Cima - Ap. 20
7150-999 BORBA
E-mail:acborba@yahoo.com
Fax: 268 890285
Tel.: 268 894259
Veja anúncio págs. **513/557**

ADEGA COOP. DO CADAVAL, CRL.

Lg. da Adega Cooperativa
2550-121 CADAVAL
Fax: 262 696030
Tel.: 262 696137
Veja anúncio pág. **482**

ADEGA COOP. DE CANTANHEDE, CRL.

Rua Eng.º Amaro da Costa - Apartado 4
3064-909 CANTANHEDE
E-mail:cantanhede@mail.telepac.pt
Fax: 231 420768
Tel.: 231 419540
Veja anúncio págs. **479/568**

ADEGA COOP. DE FAVAIOS

Lg. dos Pousados - Favaios
5070-265 FAVAIOS
E-mail:adegafavaios@mail.telepac.pt
Fax: 259 958345
Tel.: 259 949166
Veja anúncio pág. **442**

ADEGA COOP. DA ILHA GRACIOSA, SCRL..

Charco da Cruz
9880 ST.ª CRUZ DA GRACIOSA
Fax: 295 730009
Tel.: 295 712169
Veja anúncio pág. **568**

ADEGA COOP. DE GOUXA, CRL.

Gouxa
2090-218 ALPIARÇA
Fax: 243 599275
Tel.: 243 599492
Veja anúncio pág. **494**

ADEGA COOP. DE GUIMARÃES, CRL.

Quintã de Cima - Prazins - Apartado 153
4801-910 GUIMARÃES
E-mail:adega_coop-gui@clix.pt
Fax: 253 556376
Tel.: 253 556376
Veja anúncio pág. **434**

ADEGA COOP. DE LOUSADA, CRL.

Boavista - Silvares
4620-000 LOUSADA
Fax: 255 912972
Tel.: 255 912174
Veja anúncio pág. **568**

ADEGA COOP. DE MANGUALDE

Quinta do Melo
3530 MANGUALDE
Fax: 232 611729
Tel.: 232 623845
Veja anúncio pág. **558**

ADEGA COOP. DE MERCEANA, CRL.

Aldeia Galega da Merceana - Apartado 3
2580-906 MERCEANA
E-mail:riccos@netc.pt
Fax: 263 769706
Tel.: 263 769163
Veja anúncio pág. **488**

ADEGA COOP. DE PAREDES, CRL.

Fonte Sagrada - Castelões de Cêpeda
4580-032 PAREDES
Fax: 255 780489
Tel.: 255 780480
Veja anúncio pág. **436**

ADEGA COOP. DE PENAFIEL - MARGEM TÂMEGA, CRL.

Miravale - Luzím
4560-210 LUZIM
Fax: 255 941975
Tel.: 255 942126
Veja anúncio págs. **433/562**

ADEGA COOP. DE PENAJÓIA CRL.

Lugar da Mó
5100-676 PENAJÓIA
E-mail:acpenajoia@netc.pt
Fax: 254 960101
Tel.: 254 960100
Veja anúncio pág. **448**

ADEGA COOP. DE PONTE DA BARCA, CRL.

Agrelos
4980-601 AGRELOS
E-mail:acpbarca@mail.telepac.pt
Fax: 258 480229
Tel.: 258 480220
Veja anúncio págs. **431/562/568**

ADEGA COOP. DE PORTALEGRE, CRL.

Tebaída - Ribeiro do Baco
7301-901 PORTALEGRE
E-mail:adegaportalegre@mail.telepac.pt
Fax: 245 207560
Tel.: 245 300530
Veja anúncio pág. **504**

ADEGA COOP. REGIONAL DE MONÇÃO, CRL.

Cruzes - Mazedo
4950 MONÇÃO
E-mail:adegademoncao@mail.telepac.pt
Fax: 251 651108
Tel.: 251 652167
Veja anúncio pág. **432**

ADEGA COOP. DE S. PAIO

S. Paio
6290 GOUVEIA
Fax: 238 492101
Tel.: 238 492101
Veja anúncio pág. **470**

ADEGA COOP. DE SABROSA, CRL.

Alto de Paços - Bouço
5060-321 SABROSA
Fax: 259 939177
Tel.: 259 939177
Veja anúncio pág. **438**

ADEGA COOP. DE SANFINS DO DOURO, CRL.

Av. Manuel Alves Magalhães, 4
5070-351 SANFINS DO DOURO
E-mail:douro.adega@netc.pt
Fax: 259 687105
Tel.: 259 687100
Veja anúncio pág. **442**

ADEGA COOP. DE SILGUEIROS, CRL.

Silgueiros
3500 VISEU
Fax: 232 952157
Tel.: 232 951154
Veja anúncio pág. **470**

ADEGA COOP. DE SOBRAL DE MONTE AGRAÇO, CRL.

Chãos
2590-506 SOBRAL MONTE AGRAÇO
Fax: 261 941262
Tel.: 261 941329
Veja anúncio pág. **486**

ADEGA COOP. DE TOMAR, CRL.

Algarvias
2300-302 TOMAR
E-mail:adega.coop.tomar@clix.pt
Fax: 249 316019
Tel.: 249 323118
Veja anúncio pág. **561**

ADEGA COOP. DA VERMELHA, CRL.

Vermelha
2550-545 VERMELHA
E-mail:acvermelha@clix.pt
Veja anúncio pág. **488**
Fax: 262 696478
Tel.: 262 696244

ADEGA COOP. DE VIDIGUEIRA, CUBA E ALVITO, CRL.

Bairro Industrial
7960-305 VIDIGUEIRA
E-mail:adega@vidigueira.net
Veja anúncio pág. **514**
Fax: 284 437249
Tel.: 284 437240

ADEGA COOP. DE VILA NOVA DE TÁZEM, CRL.

Lages
6290 GOUVEIA
Veja anúncio pág. **469**
Fax: 238 486267
Tel.: 238 486182

ADEGA COOP. DE VILA REAL, CRL.

Vale Frio - Folhadela
5000-101 VILA REAL
E-mail:info@adegavilareal.com
Veja anúncio pág. **449**
Fax: 259 330501
Tel.: 259 330500

ADEGA REGIONAL DE COLARES, CRL.

Alameda Coronel Linhares de Lima, 32 - Colares
2705-351 SINTRA
Veja anúncio pág. **490**
Fax: 21 9288083
Tel.: 21 9291210

ADREDT, SA. - ESCOLA PROF. DE ANTÓNIO DO LAGO CERQUEIRA

Devesa - S. Gonçalo - Apartado 23
4604-909 AMARANTE
E-mail:epalc@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **530**
Fax: 255 410959
Tel.: 255 410950

AGOSTINHO AMÁVEL COSTA-QUINTA DA FONTE COXO

Chão das Alminhas - Ranhados
6430-362 MÊDA
Veja anúncio pág. **444**
Fax: 279 777235
Tel.: 279 777362

AGRO - BATORÉU, LDA.

Rua Francisco Almeida Grandela, 86
2050-116 AVEIRAS DE CIMA
Veja anúncio pág. **496**
Fax: 263 475154
Tel.: 263 475154

AGROSEBER, SA.

Quinta das Lameiras - Pontevel
2070 CARTAXO
E-mail:seber@clix.pt
Veja anúncio pág. **497**
Fax: 243 799003
Tel.: 243 799001

AGROVIA - SOC. AGRO - PECUÁRIA, SA.

Quinta da Lapa - Manique do Intendente
2065-016 AZAMBUJA
Veja anúncio pág. **494**
Fax: 263 486214
Tel.: 263 486214

ÁLVARO COELHO & IRMÃO, LDA.

Ap. 56 - Zona Industrial de Prime
4535 MOZELOS
E-mail:a.coelho.irmaos@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **531**
Fax: 22 7470080
Tel.: 22 7458244

ANTÓNIO BERNARDINO PAULO DA SILVA

Av. Luís Augusto Colares, 70/74 - Azenhas do Mar
2710 SINTRA
Veja anúncio pág. **490**
Fax: 21 9282474
Tel.: 21 9292036

ANTÓNIO JOSÉ DA VEIGA TEIXEIRA

Rua S. Francisco, 2
2100-159 CORUCHE
E-mail:anteixeira@oninet.pt
Veja anúncio pág. **493**
Fax: 243 617057
Tel.: 243 617173

ANTÓNIO DOS SANTOS, LDA.

Av. Dr. Joaquim Rojão, Lt. 9
7200-396 REGUENGOS DE MONSARAZ
Veja anúncio pág. **530**
Fax: 266 502198
Tel.: 266 519756

ARMAZÉM DE PAPÉIS DO SADO

Rua Álvaro Castelões, 52 - Ap. 23
2900 - 214 SETÚBAL
E-mail:apsado@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **530**
Fax: 265 229258
Tel.: 265 229258

ASTA RÉGIA - VINHOS DE PORTUGAL, SA.

Edifício Hoechst - Av. Sidónio Pais, 379 - 1.º - Sala 112
4100-468 PORTO
E-mail:astaregia@mail.telepac.pt
Veja anúncio marcador v/capa e pág. **562**
Fax: 22 6069918
Tel.: 22 6069919

BAYER PORTUGAL, SA.

Rua Quinta do Pinheiro, 5
2795-653 CARNAXIDE
Veja anúncio pág. **523**
Fax: 21 4172065
Tel.: 21 4172121

C.V.R. - COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL

Rua Padre Manuel Caetano, 26
2950-253 PALMELA
Veja anúncio pág. **517**
Fax: 21 2337108
Tel.: 21 2337100

CADE - COMPANHIA AGRÍCOLA DE DESENVOLVIMENTO, SA.

Rua Soeiro Pereira Gomes - Edifício Bolsa, Lt. 1 - 6.º-B
1600-196 LISBOA
Veja anúncio pág. **508**
Fax: 21 7958189
Tel.: 21 7958188

CÂMARA MUNICIPAL DE ALMEIRIM

Rua 5 de Outubro
2080-055 ALMEIRIM
E-mail:c.m.almeirim@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **500**
Fax: 243 594138
Tel.: 243 594100

CÂMARA MUNICIPAL DO CADAVAL

Av. Dr. Francisco Sá Carneiro
2550-103 CADAVAL
Veja anúncio pág. **488**
Fax: 262 695270
Tel.: 262 699060

CÂMARA MUNICIPAL DE MELGAÇO

Lg. Hermenegildo Solheiro
4960 MELGAÇO
E-mail:c.m.melgaco@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **430**
Fax: 251 402429
Tel.: 251 410100

CÂMARA MUNICIPAL DE MONÇÃO

Lg. de Camões - Ap. 444
4950 MONÇÃO
E-mail:presidente@moncao-com.pt
Veja anúncio pág. **430**
Fax: 251 649010
Tel.: 251 649000

CÂMARA MUNICIPAL DE NELAS

Praça do Município
3520 NELAS
E-mail:info@bib-nelas.rcts.pt
Veja anúncio pág. **534**
Fax: 232 940899
Tel.: 232 941300

CÂMARA MUNICIPAL DE PALMELA

Rua Contra Almirante Jaime Afreixo, 70
2950-234 PALMELA
Veja anúncio pág. **515**
Fax: 21 2336909
Tel.: 21 2336900

CÂMARA MUNICIPAL DE SINTRA

Lg. Dr. Virgílio da Horta
2710-616 SINTRA
E-mail:cm.sintra@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **419**
Fax: 21 9235176
Tel.: 21 9233910

CÂMARA MUNICIPAL DE TABUAÇO

Rua Dr. António José de Almeida
5120-413 TABUAÇO
E-mail:tabuacocmt@mail.pt
Veja anúncio pág. **446**
Fax: 254 789142
Tel.: 254 780000

CASA AGRÍCOLA HERDEIROS DE D. LUÍS DE MARGARIDE, LDA.

Rua Almirante Reis, 39
2080-060 ALMEIRIM
E-mail:margarides@oninet.pt
Veja anúncio pág. **493**
Fax: 243 591529
Tel.: 243 592414

CASA AGRÍCOLA SILVESTRE FERREIRA

Herdade do Pinheiro - Ap. 15
7900-909 FERREIRA DO ALENTEJO
E-mail:mbsf@sapo.pt
Veja anúncio pág. **568**
Fax: 284 732821
Tel.: 284 732453

CASA DOS SABORES DE PORTUGAL

Av. Miguel Bombarda, 161 - 4.º Esq.º
1050-164 LISBOA
E-mail:calado@aeiou.pt
Veja anúncio pág. **522**
Fax: 21 3575427
Tel.: 21 3580102

CASAL DOS JORDÕES

Casais do Douro
5130-056 ERVEDOSA DO DOURO
E-mail:casaljordoes@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **438**

Fax: 254 732470
Tel.: 254 731687

CAVE CENTRAL DA BAIRRADA, SA.

Ap. 38
3781-909 ANADIA
E-mail:cavecentral@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **569**

Fax: 231 511428
Tel.: 231 510440

CAVES ARCOS DO REI, LDA.

Ap. 147
3780-909 ANADIA
E-mail:rribeiro@caves-arcosrei.pt
Veja anúncio págs. **468/569**

Fax: 231 504653
Tel.: 231 511267

CAVES DO MONTE - VINHOS, LDA.

Paraíso - Sousela - Lousada
4620-738 SOUSELA
E-mail:cavesmonte@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **430**

Fax: 255 810679
Tel.: 255 810670

CAVES MONTEIROS - VINÍCOLA DE PENAFIEL, LDA.

Gandra - Guilhufe
4560 PENAFIEL
E-mail:cavesmonteiros@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **436**

Fax: 255 711624
Tel.: 255 711621

CAVES MOSCATEL - VINHOS E DERIVADOS, LDA.

Rua Alexandre Herculano, 2
4785-279 TROFA
E-mail:caves.moscatel@netc.pt
Veja anúncio pág. **524**

Fax: 252 416213
Tel.: 252 412182

CAVES NETO COSTA, SA.

Anadia
3780-909 ANADIA
E-mail:cavesnetocosta@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **478**

Fax: 231 515013
Tel.: 231 512013

CAVES PORTAL DOS CARVALHOS, LDA.

Rua da Indústria - Ap. 3017
3701-905 NOGUEIRA DO CRAVO
E-mail:portaldoscarvalhos@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **569**

Fax: 256 866629
Tel.: 256 866149

CAVES SANTA MARTA - VINHOS E DERIVADOS, CRL.

5030-477 ST.ª MARTA DE PENAGUIÃO
Tel.: 254 810313
E-mail:santa.marta@caves-stamarta.pt
Veja anúncio págs. **452/559**

Fax: 254 810319

CAVES VELHAS - COMP.ª PORTUGUESA DE VINHOS DE MARCA, LDA.

Rua Prof. Egas Moniz
2670 BUCELAS
E-mail:cavesvelhas@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **485**

Fax: 21 9680905
Tel.: 21 9687330

CAVES VIDIGAL, SA.

Quinta da Batarra, 230 - Cortes
2410-847 CORTES
E-mail:info@cavesvidigal.pt
Veja anúncio pág. **487**

Fax: 244 819481
Tel.: 244 819480

CIVE - COMISSÃO INTERPROFISSIONAL DOS VINHOS DA ESTREMADURA

Cintrão - Ap. 69
2544-909 BOMBARRAL
E-mail:cvr.estremadura@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **480/481**

Fax: 262 605272
Tel.: 262 605272

COISAS DO ARCO DO VINHO

Centro Cultural de Belém - R. Bartolomeu Dias, Lj. 7/8
1400-026 LISBOA
E-mail:arcodovinho@net.sapo.pt

Fax: 21 3642031
Tel.: 21 3642031

COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA

Largo do Mercado - Edifício Estrela - Bloco 1/2 - r/c
Ap. 125
3780-214 ANADIA
E-mail:cv.bairrada@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **475/476/477**

Fax: 231 510189
Tel.: 231 510180

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DOS AÇORES

Av. Machado Serpa
9950-321 MADALENA DO PICO
Veja anúncio pág. **519**

Fax: 292 623606
Tel.: 292 623605

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA

Rua Fernanda Seno, 14 - Horta das Figueiras - Ap. 498
7002-506 ÉVORA
E-mail:cvralentejo@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **502/569**

Fax: 266 700591
Tel.: 266 771053

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES

Rua D. Afonso Henriques, 3
2670-637 BUCELAS
Veja anúncio pág. **489**

Fax: 21 9681147
Tel.: 21 9681147

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - - FEDERAÇÃO DOS VINICULTORES DO DÃO

Av. Capitão Homem Ribeiro - Ap. 10
3501-997 VISEU
E-mail:cvrdao@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **465/466/467**

Fax: 232 410065
Tel.: 232 410060

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL RIBATEJANA

Rua de S. Pedro - Ap. 393 - S. Pedro
2001-905 SANTARÉM
E-mail:cvrribatejo@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **492**

Fax: 243 309409
Tel.: 243 309400

COMPANHIA DAS LEZÍRIAS, SA.

Largo 25 de Abril, 17
2135-318 SAMORA CORREIA
E-mail:lezirias@cl.pt
Veja anúncio pág. **496**

Fax: 263 650619
Tel.: 263 650600

COOPERATIVA AGRÍCOLA DE OURÉM, CRL.

Quinta Casal dos Frades - Seiça
2494 - 909 OURÉM
Veja anúncio pág. **563**

Fax: 249 544453
Tel.: 249 544477

COOPERATIVA AGRÍCOLA DE REGUENGOS DE MONSARAZ, CRL.

Ap. 3 - Rua Conde Monsaraz, 5
7200-999 REGUENGOS MONSARAZ
E-mail:carm@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **511/569**

Fax: 266 503291
Tel.: 266 509310

COOPERATIVA AGRÍCOLA RIBADOURO

Estrada Nacional 221
5225-103 SENDIM
Veja anúncio pág. **446**

Fax: 273 739550
Tel.: 273 739252

COOPERATIVA AGRÍCOLA DO VALE DO VAROSA, CRL.

Castanheiro do Ouro
3610-119 TAROUCA
E-mail:cavv@netc.pt
Veja anúncio pág. **438**

Fax: 254 671389
Tel.: 254 671380

COOPERATIVA VITIVINÍCOLA DA ILHA DO PICO CRL.

Av. Padre Nunes da Rosa, 29
9950-302 MADALENA DO PICO
Veja anúncio pág. **570**

Fax: 292 623346
Tel.: 292 622262

COOPERATIVA VITIVINÍCOLA DO PESO DA RÉGUA

Rua da Lousada - Godim
5050-262 PESO DA RÉGUA
E-mail:caves.vale.rodo@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **456/457**

Fax: 254 320368
Tel.: 254 320358

CORTIÇAS LAMOSEL, LDA.

Tv. N.ª S.ª de Fátima, 65 - Ap. 25
4536-902 MOZELOS
E-mail:geral@lamosel.pt
Veja anúncio págs. **532/570**

Fax: 22 7471189
Tel.: 22 7471180

COSVAL

Ap. 10 - Costa do Valado
3811-501 AVEIRO
E-mail:marketing@cosval.com
Veja anúncio págs. **533/570**
Fax: 234 941614
Tel.: 234 941320

CRUZ & Cª, SA.

Lageosa do Dão
3460-153 TONDELA
E-mail:cruz.companhia@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **470/570**
Fax: 232 950908
Tel.: 232 950900

DECATEJO - DECAPAGENS E PINTURAS INDUSTRIAIS, LDA.

Estrada Moínho de Vento - Quinta do Cadete
2080-555 FAZENDAS DE ALMEIRIM
Veja anúncio pág. **538**
Fax: 243 597687
Tel.: 243 597687

DEPOCASA - SOC. DE CONSTRUÇÕES RÁPIDAS, LDA.

Rua dos Arneiros, 64
1500-060 LISBOA
E-mail:depocasa@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **525**
Fax: 21 7121759
Tel.: 21 7121740

DESTILAÇÃO VINÍCOLA TORREJANA, SA.

Ap. 49
2354-909 TORRES NOVAS
E-mail:dvtsa@netc.pt
Veja anúncio pág. **526**
Fax: 249 811340
Tel.: 249 819210

DIRECÇÃO GERAL DE PROTECÇÃO DAS CULTURAS

Quinta do Marquês
2780-155 OEIRAS
E-mail:dgpc.dir@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **540**
Fax: 21 4464099
Tel.: 21 4464000

DOMINGOS GUILHERMINO REIS ALVES DE SOUSA

Ap. 15
5030 ST.ª MARTA DE PENAGUIÃO
E-mail:gaivosa@hotmail.com
Veja anúncio pág. **443**
Fax: 254 822113
Tel.: 254 822111

DOM SILVANO (VINHOS)

FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO
Tel.: 22 6069919
Veja anúncio pág. **562**
Fax: 22 6069918

DOURADO & FILHOS - DISTRIBUIDORA DE VINHOS DO ALENTEJO, LDA.

Zona Industrial - Lt. 114/115
7100-147 ESTREMOZ
E-mail:douradofilhos@netc.pt
Veja anúncio pág. **526**
Fax: 268 339799
Tel.: 268 339790

DUGAR, S.I.

Polígono Industrial Cintruénigo
31592 CINTRUÉNIGO (NAVARRA)
E-mail:comercial@dugarsi.com
Veja anúncio pág. **526**
Fax: 0034.94.881516
Tel.: 0034.94.881252

ELA - UNIDADES MÓVEIS, LDA.

Quinta da Bela Vista - Parada
4580-251 PAREDES
Veja anúncio pág. **543**
Fax: 22 4330152
Tel.: 22 4331732

EPRAMI - ESCOLA PROFISSIONAL DO ALTO MINHO INTERIOR

Av. da Barbosa
4960 MELGAÇO
E-mail:secretaria@eprami.org
Veja anúncio pág. **528**
Fax: 251 400019
Tel.: 251 400010

ESCOLA PROFISSIONAL AGRÍCOLA DO RODO

Quinta do Rodo
5050-092 PESO DA RÉGUA
E-mail:info@ep-agricola-rodo.rcst.pt
Veja anúncio pág. **540**
Fax: 254 320909
Tel.: 254 320900

ESCOLA PROFISSIONAL CONDE S. BENTO

Lg. Abade Pedrosa, 1
4780-368 ST.º TIRSO
E-mail:epacsb.st.660@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **438**
Fax: 252 808699
Tel.: 252 808690

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE PINHEIRO DA CRUZ

Pinheiro da Cruz - Grândola
7570 GRÂNDOLA
Veja anúncio pág. **504**
Fax: 265 497078
Tel.: 265 490620

ESTAÇÃO AGRONÓMICA NACIONAL

Quinta do Marquês
2784-505 OEIRAS
E-mail:ean@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **490**
Fax: 21 4416011
Tel.: 21 4403510

ETIQUEL 2 - AUTOCOLANTES, LDA.

Novo Arruamento do Cavaco, 32 - Ap. 13
4471-906 VERMOIM
E-mail:etiquel2@netc.pt
Veja anúncio pág. **526**
Fax: 22 9481507
Tel.: 22 9481506

ETIQUEL ETIQUETAS, LDA.

Novo Arruamento do Cavaco, 65/75 - Ap. 13
4471-906 VERMOIM
E-mail:etiquel@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **526**
Fax: 22 9484245
Tel.: 22 9477670

EXPONOR - FEIRA INTERNACIONAL DO PORTO

Est. Nac. 107 - Km. 3
4450-617 LEÇA DA PALMEIRA
E-mail:info@exponor.pt
Veja anúncio v/c/capa
Fax: 22 9957499
Tel.: 22 9981400

F. A. S. - FABRICO E ASSISTÊNCIA METALÚRGICA E PROJECTOS INDUSTRIAIS, SA.

Zona Industrial - Cruz do Barro - Est. Nac. 8
2560-629 TORRES VEDRAS
E-mail:fas.comercial@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **534**
Fax: 261 325141
Tel.: 261 320900

F.N.F. - SOCIEDADE VINÍCOLA, LDA.

Herdade das Pias - Faro do Alentejo
7940 CUBA
Veja anúncio pág. **508**
Fax: 284 323217
Telemóvel: 91 4896774

FAROVINHOS, LDA.

Rua Jornal Correio do Sul, 28 - C
8000-374 FARO
E-mail:farovinhos@ip.pt
Veja anúncio pág. **571**
Fax: 289 805584
Tel.: 289 805582

FERNANDO A. LOPES DA SILVA, LDA.

Av. da Indústria Têxtil
4795-548 S. TOMÉ NEGRELOS
E-mail:vinhos.slucas@clix.pt
Veja anúncio pág. **434**
Fax: 252 872608
Tel.: 252 941293

FERNANDO FILIPE & FILHOS, LDA.

Rua Comendador Abreu Peixoto, 5
2585 OLHALVO
E-mail:fernanda.filipe@netc.pt
Veja anúncio pág. **484**
Fax: 263 770936
Tel.: 263 776020

FIALHO & IRMÃO, LDA.

Horta de Barreiros
7000-791 ÉVORA
E-mail:fialho.irmao@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **534**
Fax: 266 745088
Tel.: 266 745080

FILIPE JORGE PALHOÇA

Estrada Nacional, 5 - Poceirão
2965-575 ÁGUAS DE MOURA
Veja anúncio pág. **515**
Tel.: 265 912371

FUNDAÇÃO ABREU CALLADO

Tv. Abreu Callado
7480-228 BENAVILA
Veja anúncio págs. **515/563**
Fax: 242 434284
Tel.: 242 434134

FUNDAÇÃO EUGÉNIO DE ALMEIDA

Páteo de S. Miguel - Ap. 2001
7001-901 ÉVORA
E-mail:fea.evora@netc.pt
Veja anúncio pág. **503**
Fax: 266 705149
Tel.: 266 750400

GABINETE DE PLANEAMENTO E POLÍTICA AGRO-ALIMENTAR

Rua Padre António Vieira, 1-8.º
1099-073 LISBOA
E-mail:gppaa@gppaa.min-agricultura.pt
Fax: 21 3876635
Tel.: 21 3819300
Veja anúncio pág. **527**

GRUPO HIGIFARMA

Rua Américo Durão, 33 - 1.º - Casal do Marco
2840-174 SEIXAL
E-mail:lifrescaexp@mail.telepac.pt
Fax: 21 2256207
Tel.: 21 2278900
Veja anúncio pág. **545**

H. MONTEIRO - AGRICULTURA E PECUÁRIA, LDA.

Rua Carlos Nascimento, 24 - Pó
2540-502 BOMBARRAL
E-mail:h.monteiro@mail.telepac.pt
Fax: 262 969136
Tel.: 262 969421
Veja anúncio pág. **528**

HELIFLEX PETZETAKIS TUBOS, LDA.

Av. do Brasil, 194 - C
1700-078 LISBOA
E-mail:heliflex@heliflex.pt
Fax: 21 8429871
Tel.: 21 8429870
Veja anúncio pág. **534**

HENRIQUES & HENRIQUES - VINHOS, SA.

Estrada de St.ª Clara, 10 - Sítio de Belém
9300-145 CÂMARA DE LOBOS
Fax: 291 941590
Tel.: 291 941551
Veja anúncio pág. **518**

HERDADE GRANDE

Herdade Grande - Monte Novo
7960 VIDIGUEIRA
Fax: 284 441712
Tel.: 284 441712
Veja anúncio pág. **512**

HERDADE PERDIGÃO - EXP. AGRÍCOLA E VINÍCOLA, LDA.

Ap. 29
7450-999 MONFORTE
Fax: 245 573378
Tel.: 245 573378
Veja anúncio pág. **504**

HOTEL DA RÉGUA

Lg. da Estação da CP
5050-071 PESO DA RÉGUA
E-mail:hotelreguadouro@mail.telepac.pt
Fax: 254 320709
Tel.: 254 320700
Veja anúncio pág. **560**

IMPROFORT - IMP. E EXP. DE TECNOLOGIAS FLORESTAIS E AGRÍCOLAS, LDA.

Rua Camilo Castelo Branco, 167 - 6.º Dt.º
2910-450 SETÚBAL
E-mail:geral@improfort.pt
Fax: 265 227763
Tel.: 265 227763
Veja anúncio pág. **544**

INACEINOX - INDÚSTRIA DE EQUIPAMENTOS INOXIDÁVEIS, SA.

Vale Pereiras - Vila Chã - Ap. 68
3730-901 VALE DE CAMBRA
E-mail:inaceinox@mail.telepac.pt
Fax: 256 423702
Tel.: 256 420740
Veja anúncio pág. **542**

INSTITUTO DE FINANCIAMENTO E APOIO AO TURISMO

Rua Ivone Silva - Lt. 6
1050-124 LISBOA
E-mail:correio@ifturismo.min-economia.pt
Fax: 21 7810004
Tel.: 21 7810000
Veja anúncio pág. **529**

INSTITUTO DO VINHO DA MADEIRA

Rua 5 de Outubro, 78
9000-000 FUNCHAL
Fax: 291 228685
Tel.: 291 204600
Veja anúncio pág. **518**

J.M. GONÇALVES - TANOARIA, LDA.

Rua da Indústria, 7
5225-032 PALAÇOULO
Fax: 273 459158
Tel.: 273 459125
Veja anúncio pág. **544**

J. DIAS & C.ª, LDA.

Rua da Lomba, 513 - Paramos
4500-526 ESPINHO
E-mail:jdias.tanoaria@netc.pt
Fax: 22 7347800
Tel.: 22 7342031
Veja anúncio pág. **542**

JACINTO LOPES BAETA & FILHOS, LDA.

Rua Câmara Pestana, 15 - 2.º
2710 SINTRA
E-mail:jlbaetalda@clix.pt
Fax: 21 9235202
Tel.: 21 9230150
Veja anúncio pág. **491**

JOÃO DOS ANJOS BARBOSA

Quinta da Portela - Veiga Cumieira
5030-069 ST.ª MARTA DE PENAGUIÃO
Fax: 259 969106
Tel.: 259 969106
Veja anúncio pág. **453**

JOÃO CARLOS DOMINGOS & F.ºS, LDA.

Rua da U.F.A., 29 - Dagorda
2510-011 ÓBIDOS
Fax: 262 950374
Tel.: 262 950374
Veja anúncio pág. **562**

JOSÉ ANTÓNIO DA SILVA

Herdade da Ajuda Nova
7080 VENDAS NOVAS
Fax: 265 891096
Tel.: 265 891096
Veja anúncio pág. **571**

JOSÉ CARLOS MONTEIRO PINTO

Quinta da Capela
5050-318 PESO DA RÉGUA
E-mail:capelamor@capelamor.com
Fax: 254 337279
Tel.: 254 337280
Veja anúncio págs. **454/455/558**

JOSÉ MANUEL NUNES PITEIRA

Rua da Fábrica, 2
7885 AMARELEJA
Tel.: 285 983060
Veja anúncio pág. **508**

JOSÉ MOREIRA MARQUES, LDA.

Canas de Santa Maria
3460 TONDELA
Fax: 232 951 141
Tel.: 232 951 350
Veja anúncio págs. **458/459/468**

JORGE MANUEL FERREIRA MARTINS

Herdade das Cortiçadas - S. Sebastião da Giesteira
7000-202 ÉVORA
Fax: 262 596768
Tel.: 262 581286
Veja anúncio pág. **510**

LACTICÍNIOS HALOS, SA.

Quinta da Tapada - Casais - Lousada
4620-092 CASAIS
E-mail:halos@mail.telepac.pt
Fax: 255 820929
Tel.: 255 820920
Veja anúncio pág. **437**

LUÍS MARIA SALDANHA OLIVEIRA E SOUSA

Qt.ª de Mato, Miranda
2150-073 AZINHAGA
Fax: 249 957530
Tel.: 249 957115
Veja anúncio pág. **501**

LUIZ SEVERINO

Quinta Val Flores - Carregado
2580-514 CARREGADO
Fax: 263 852575
Tel.: 263 852459
Veja anúncio pág. **486**

MADREVINHOS - SOC. VITIVINÍCOLA DA QUINTA DA MADRE DE DEUS, LDA.

Quinta da Madre Deus - Ap. 60
2071-909 CARTAXO
Fax: 243 770091
Tel.: 243 779091
Veja anúncio pág. **498**

MANUEL COSTA & FERREIRA, LDA.

Rua do Paço, 746
4430-867 AVINTES
Fax: 22 7826517
Tel.: 22 7826517
Veja anúncio pág. **544**

MANUEL DE FREITAS LOPES & C.ª, LDA.

Quinta do Cabral - Calçadas - Ap. 33
2304-909 TOMAR
E-mail:tomar@mafrel.pt
Fax: 249 329124
Tel.: 249 329120
Veja anúncio pág. **524**

MANUEL SEVERINO HERDEIROS, LDA.

Rua Maria Pia, 20-A/B
1350-208 LISBOA
Fax: 21 3977524
Tel.: 21 3962882
Veja anúncio pág. **571**

METALÚRGICA PROGRESSO DE VALE DE CAMBRA, LDA.

Ap. 6 — Fax: 256 460051
3730 VALE DE CAMBRA — Tel.: 256 460050
E-mail:geral@mpvc.pt
Veja anúncio pág. **547**

MULTIFILTRA - FILTRAÇÃO E EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS, LDA.

Urbaniz. Casal do Cotão - Lt. 28 - 2.ª Fase - Arm. — Fax: 21 4267667
2736-904 CACÉM — Tel.: 21 4267660
E-mail:multifiltra@netc.pt
Veja anúncio pág. **544**

PAIS DIAS & C.ª, LDA.

Rua dos Tanoeiros, 228 — Fax: 22 7319677
4500-538 PARAMOS — Tel.: 22 7310999
E-mail:info@tanoariapaisdias.com
Veja anúncio pág. **546**

PERSTORP CONSTRUCTION CHEMICALS (PORTUGAL)

Parque Industrial Meramar II - Arm. 5 - Cabra Figa — Fax: 21 9153585
2635-047 RIO DE MOURO — Tel.: 21 9255015
E-mail:df-perstorp@clix.pt
Veja anúncio pág. **549**

PIERS ALEXANDER CRIGHTON GALLIE

Quinta da Franqueira - Carvalhal - C. C. 301 — Fax: 253 832231
4755-104 BARCELOS — Tel.: 253 831606
Veja anúncio pág. **563**

PINGO DOCE

Rua Actor António Silva, 7 - 8.º — Fax: 21 7576173
1600 LISBOA — Tel.: 21 7532232
Site:www.pingodoce.pt
Veja anúncio pág. **535**

QUINTA DO AMEAL - SOC. AGRÍCOLA, SA.

4990-707 REFOIOS DO LIMA — Fax: 258 947172
E-mail:quintadoameal@hotmail.com — Tel.: 258 947172
Veja anúncio págs. **437/563**

QUINTA DE ANCEDE

Quinta de Ancede - Prozelo — Fax: 253 993017
4720 AMARES — Tel.: 253 993063
Veja anúncio pág. **436**

QUINTA DO CORUJÃO - ANTÓNIO BAPTISTA

Rua do Barreiro, 8 — Fax: 238 486495
6290-261 RIO TORTO — Tel.: 238 486495
Veja anúncio pág. **474**

QUINTA DO GONTELHO

Covas do Douro - Sabrosa — Fax: 254 732288
5085-205 PINHÃO — Tel.: 254 732288
E-mail:grdouro@iol.pt
Veja anúncio págs. **459/560**

QUINTA DA LAGE - EXPLORAÇÃO AGRÍCOLA, LDA.

Quinta da Lage - Rua N.ª S.ª da Conceição, 701 — Fax: 252 378891
4770-446 REQUIÃO — Tel.: 252 378890
Veja anúncio pág. **437**

QUINTA DOS PENASSAIS

Cumieira - S. João de Lourosa — Fax: 232 460235
3500-887 S. J. L. Viseu — Tel.: 232 460235
Veja anúncio pág. **472**

QUINTA DA PEREIRA - MÁRIO BARBOSA POÇAS

Barcos — Fax: 22 4159047
5120 TABUAÇO — Tel.: 254 789193
Veja anúncio págs. **458/559**

QUINTA DOS PIZÕES

Cheires — Fax: 259 686156
5070 ALIJÓ — Tel.: 259 686156
Veja anúncio pág. **444**

QUINTA DO SAIRRÃO - SOC. AGRÍCOLA, LDA.

Ap. 17 — Fax: 254 489149
5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA — Tel.: 254 489140
Veja anúncio págs. **460/560**

QUINTA DO SERRADO

Penalva da Castelo — Fax: 232 641023
3550 PENALVA DO CASTELO — Tel.: 232 642428
Veja anúncio pág. **474**

QUINTA DO TARRIO

Tarrio - Sande - S. Martinho — Fax: 252 313777
4800-802 S. MARTINHO — Tel.: 252 302670
E-mail:malhas.minho@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **563**

QUINTA DO TRALCUME

Vilar Seco
3520 NELAS — Tel.: 232 949292
Veja anúncio pág. **472**

QUINTAS DA CASA DE S. JOSÉ - EMPREENDIMENTOS AGRO INDUSTRIAIS, LDA.

Casa de S. José — Fax: 255 611906
4575 ALPENDURADA — Tel.: 255 619738
E-mail:quintascasasaojose@hotmail.com
Veja anúncio pág. **562**

QUINTAS DE MELGAÇO - AGRICULTURA E TURISMO, SA.

Ferreiros de Cima - Alvaredo — Fax: 251 404642
4960-010 MELGAÇO — Tel.: 251 404637
Veja anúncio pág. **435**

RAPOSO & ROSA, LDA.

Zona Industrial - Lt. 22 — Fax: 243 597697
2080-221 ALMEIRIM — Tel.: 243 592137
E-mail:rap.rosa@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **541**

REBELO - ARTES GRÁFICAS, LDA.

Rua D. Manuel Ferreira da Silva - E.N. 109 - Areeiro - Ap. 106 — Fax: 234 841553
3864-909 AREEIRO — Tel.: 234 843394
E-mail:drebelo@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **550**

REGIVERDE - ASSOC. DAS ADEGAS COOP. DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES

Lg. do Sobrado - Camosa — Fax: 255 690201
4550 CASTELO DE PAIVA — Tel.: 255 690200
Veja anúncio pág. **428**

RESIDENCIAL COLUMBANO

Av. Sacadura Cabral — Fax: 254 320719
5050-071 PESO DA RÉGUA — Tel.: 254 320710
E-mail:hotelreguadouro@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **464**

ROQUEVALE - SOC. AGRÍCOLA DA HERDADE DA MADEIRA, LDA.

Av. Dr. Francisco Sá Carneiro, 153 - Ap. 210 — Fax: 266 909816
7002-503 ÉVORA — Tel.: 266 999388
E-mail:roquevale@mail.telepac.pt
Veja anúncio págs. **505/561/565**

ROZÈS, SA.

Rua Cândido dos Reis, 526/532 - Ap. 376 — Fax: 22 3771689
4431-905 VILA NOVA DE GAIA — Tel.: 22 3771680
E-mail:rozes@rozes.pt
Veja anúncio c/ capa e págs. **426/566/567/571**

SAMEC - S.A. MANUFACTURA ESPANOLA DEL CORCHO

Av. de Tartessos, s/n - Zona Ind. - 41907 — Fax: 34 955 996 668
Valencina de la Concepcion - Ap. Correos - 444 — Tel.: 34 955 999 999
41080 SEVILLA
E-mail:samec@samec.net
Veja anúncio pág. **539**

SAQUAM - SOC. AGRÍCOLA QUINTA DA AMOREIRA, LDA.

Rua Mariano de Carvalho, 108 - Vila Chã de Ourique — Fax: 243 789055
2070-668 CARTAXO — Tel.: 243 789055
Veja anúncio pág. **557**

SARVINHOS - VINHOS DE PORTUGAL, LDA.

Ap. 81 - St.ª Clara - Parceiros — Fax: 244 820451
2400-970 LEIRIA — Tel.: 244 820450
E-mail:sarvinhos@netc.pt
Veja anúncio pág. **565**

SECURITAS - SEGUROS E TECNOLOGIA DE SEGURANÇA, SA.

Av. 25 de Abril, 23 - Edif. Securitas — Fax: 21 4166111
2795 LINDA-A-VELHA — Tel.: 21 4166000
Site:www.securitas.pt
Veja anúncio pág. **546**

SÉRGIO FERNANDO XAVIER TOMÁS

Valdigem - Ap. 12
5100 LAMEGO
Fax: 254 331918
Tel.: 254 331778
Veja anúncio págs. **450/451/560**

SILASE - EMPRESA DE CONSTRUÇÕES METALOMECÂNICAS, LDA.

Zona Industrial do Orreiro
3700-911 S. JOÃO DA MADEIRA
Fax: 256 881201
Tel.: 256 881202
Veja anúncio pág. **554**

SISREGA - SISTEMAS DE REGA, LDA.

Rua de Entrecampos, 17 - 1.º
1700-156 LISBOA
E-mail:sisrega@mail.telepac.pt
Fax: 21 7932279
Tel.: 21 7928090
Veja anúncio pág. **546**

SOCAME - SOC. DE CONST. E ASSIST. DE MÁQ. ENOLÓGICAS, LDA.

Rua Ferreira de Castro, 41/41-A - Ap. 2046
Casal de Cambra
1675-801 CANEÇAS
Fax: 21 9805878
Tel.: 21 9803350
Veja anúncio pág. **548**

SOCIEDADE AGRÍCOLA E COMERCIAL VINHOS VALE DA CORÇA

Quinta da Brunheda
5140 CARRAZEDA DE ANSIÃES
Fax: 22 9536373
Tel.: 278 669145
Veja anúncio pág. **559**

SOCIEDADE AGRÍCOLA GABRIEL FRANCISCO DIAS & IRMÃS, LDA.

Quinta da Courela do Guita - Monte Estoril
7050-675 MONTEMOR-O-NOVO
E-mail:couteiromor@sapo.pt
Fax: 266 890808
Tel.: 266 892682
Veja anúncio págs. **509/564**

SOCIEDADE AGRÍCOLA HERDADE DOS COELHEIROS, SA.

Monte dos Coelheiros - Igrejinha - Arraiolos
7040-202 IGREJINHA
E-mail:soc.coelheiros@clix.pt
Fax: 266 470008
Tel.: 266 470000
Veja anúncio pág. **510**

SOCIEDADE AGRÍCOLA POEIRAS E XAREPE, LDA.

Campo da Feira - Lt. 11 - 3.º Esq.º
7100-073 ESTREMOZ
Tel.: 268 332964
Veja anúncio pág. **564**

SOCIEDADE AGRÍCOLA QUINTA DO CALDEIRÃO, LDA.

Rua Maria Prazeres Barros, 5 - Castanheiro do Sul
5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA
Fax: 254 465118
Tel.: 254 465118
Veja anúncio pág. **446**

SOCIEDADE AGRÍCOLA QUINTA DO CARMO, SA.

Herdade das Carvalhas - Glória
7100-040 ESTREMOZ
E-mail:quintadocarmo@mail.telepac.pt
Fax: 268 337321
Tel.: 268 337320
Veja anúncio págs. **506/507/564/565**

SOCIEDADE AGRÍCOLA QUINTA DA MARGEM D'ARADA

Rua Comendador Abreu Peixoto, 5
2585 OLHALVO
E-mail:fernanda.filipe@netc.pt
Fax: 263 770936
Tel.: 263 776020
Veja anúncio pág. **484**

SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DA RIBEIRINHA

Rua Bispo António Mendonça, 17
2000 PÓVOA DE SANTARÉM
Fax: 243 428200
Tel.: 243 428200
Veja anúncio pág. **495**

SOCIEDADE AGRÍCOLA DA SOSSEGA, LDA.

Monte do Pintor - Igrejinha
7040-202 ARRAIOLOS
Fax: 266 477405
Tel.: 266 477203
Veja anúncio pág. **510**

SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DE SOUTELOS

Lg. de Soutelos - Canedo
4890 CELORICO DE BASTOS
E-mail:quinta.soutelos@iol.pt
Fax: 255 360019
Tel.: 255 360010
Veja anúncio pág. **427**

SOCIEDADE AGRO - PECUÁRIA DO LOUREIRO, SA.

Rua Gil Vicente, 249
4445-451 ERMESINDE
E-mail:c.lourenco@clix.pt
Fax: 22 9725051
Tel.: 22 9725051
Veja anúncio pág. **472**

SOCIEDADE DA CASA AGRÍCOLA DA QUINTA DO SILVAL, SA.

Vale de Mendiz
5085 VALE DE MENDIZ
E-mail:quintadosilval@netc.pt
Fax: 22 5107965
Tel.: 22 5107775
Veja anúncio págs. **461/559**

SOCIEDADE DE VINHOS DA HERDADE DE ESPIRRA - PRODUÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE VINHOS, SA.

Rua Joaquim António de Aguiar, 3 - 4.º
1099-015 LISBOA
E-mail:jose.mendonca@portucel.pt
Fax: 21 3823499
Tel.: 21 3823470
Veja anúncio pág. **516**

SOCIEDADE DE VINHOS SENHORA DO CONVENTO SA.

Quinta do Convento - Távora
5120-445 TABUAÇO
E-mail:svsc@mail.telepac.pt
Fax: 254 781470
Tel.: 254 782070
Veja anúncio págs. **440/441/559**

SOCIEDADE DE VINHOS VICTOR DE MATOS II, LDA.

Vala do Carregado
2600 CASTANHEIRA DO RIBATEJO
Fax: 263 854536
Tel.: 263 856130
Veja anúncio págs. **536/537/555**

SOLAR DA SILVEIRA - PAULA MARIA PINTO BARROS

Canelas
5050-427 PESO DA RÉGUA
Email:paulabarros@oninet.pt
Fax: 254 905576
Tel.: 254 906254
Veja anúncio págs. **462/463/560/571**

SOLOURO - VINHOS, SA.

Rua Padre Domingos Joaquim Pereira, 1122
4760-563 V. N. FAMALICÃO
E-mail:www.vinhos@solouro.pt
Fax: 252 375715
Tel.: 252 322370
Veja anúncio págs. **429/562/563/572**

SOPORCEL - SOCIEDADE PORTUGUESA DE PAPEL, SA.

Ap. 5 - Lavos
3081-851 FIGUEIRA DA FOZ
E-mail:icardoso@soporcel.pt
Fax: 233 940038
Tel.: 233 940411
Veja anúncio pág. **565**

SOVIBOR - SOC. DE VINHOS DE BORBA, LDA.

Rua S. Bartolomeu, 46
7150-162 BORBA
Fax: 268 894394
Tel.: 268 894210
Veja anúncio pág. **510**

SOVIDÃO - SOC. AGRÍCOLA E VITIVINÍCOLA DA RIBEIRA DÃO, LDA.

Amieira
3440-307 SANTA COMBA DÃO
E-mail:sovidao@mail.telepac.pt
Fax: 232 882578
Tel.: 232 882578
Veja anúncio pág. **471**

SOVISTREMA - SOC. VINÍCOLA DA ESTREMADURA, LDA.

Rua Júlio Tornelli, 3 - Ap. 73
2544-909 BOMBARRAL
E-mail:sovistrema@mail.telepac.pt
Fax: 262 603691
Tel.: 262 605260

SUBVIDOURO - CENTRO DE APROVEITAMENTO DE SUBPRODUTOS DA REGIÃO DEMARCADA DO DOURO

Quinta do Valmor - Folgosa
5110 ARMAMAR
E-mail:subvidouro@mail.telepac.pt
Fax: 254 855828
Tel.: 254 850100
Veja anúncio pág. **439**

TALHÃO - SOC. DE VINHOS, SA.

Rua da Fonte, 22
2080-076 ALMEIRIM
E-mail:talhao@talhaovinhos.jazznet.pt
Fax: 243 591677
Tel.: 243 591450
Veja anúncio pág. **499**

TERROFIL - IND. E COMÉRCIO DE MÁQUINAS E EQUIP. VITIVINÍCOLAS, LDA.

Lg. de Aldeia Nova - Silveiros
4775-220 SILVEIROS
E-mail:terrofil-lda@netc.pt
Fax: 252 967487
Tel.: 252 961441
Veja anúncio pág. **551**

TRATOLIXO - TRATAMENTO DE RESÍDUOS SÓLIDOS, SA.

Av. 5 de Junho - Dia Mundial do Ambiente - Trajouce
S. Domingos de Rana — Fax: 21 4444030
2785-155 S. DOMINGOS DE RANA — Tel.: 21 4459500
E-mail:residuos@tratolixo.pt
Veja anúncio pág. **548**

UDACA - UNIÃO DAS ADEGAS COOPERATIVAS DO DÃO

Cabanões — Fax: 232 467069
3510-903 VISEU — Tel.: 232 467060
E-mail:udaca@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **473**

UDV - PORTUGAL

Quinta da Barraqueira - Ap. 72 — Fax: 21 2199101
2925-511 AZEITÃO — Tel.: 21 2199100
Site:www.udv-portugal.pt
Veja anúncio págs. **552/558**

UNIÃO COMERCIAL DA BEIRA, LDA.

Oliveirinha — Fax: 232 968449
3430 CARREGAL DO SAL — Tel.: 232 968224
E-mail:uniaocomercial@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **472**

UNIVERSIDADE DE ÉVORA
ÁREA DEPARTAMENTAL DE CIÊNCIAS AGRÁRIAS

Largo dos Colegiais, 2 — Fax: 266 701827
7000-803 ÉVORA — Tel.: 266 740876
E-mail:garp@uevora.pt
Veja anúncio pág. **572**

VENÂNCIO DA COSTA LIMA, SUCRS., LDA.

Rua Venâncio da Costa Lima, 139 — Fax: 21 2888025
2950-701 QT.ª DO ANJO — Tel.: 21 2888020
E-mail:vcl@mail.telepac.pt
Veja anúncio pág. **516**

VINHOS JUSTINO HENRIQUES, F.os, LDA.

P.I. Cancela — Fax: 291 934049
9125-042 CANIÇO — Tel.: 291 934257
E-mail:justino@justinosmadeira.com
Veja anúncio págs. **567/572**

VINHOS MACHADO, LDA.

Zona Industrial do Cartaxo - Lt. 31 — Fax: 243 703662
2070-681 CARTAXO — Tel.: 234 700170
Site:www.vinhosmachado.pt
Veja anúncio pág. **520**

VINÍCOLA DE BORBA, LDA.

Zona Industrial - Lt. 57 — Fax: 268 890478
7150 BORBA — Tel.: 268 894583
E-mail:vinicola.de.borba.lda@oninet.pt
Veja anúncio pág. **512**

VINÍCOLA CASTELAR, LDA.

Ap. 2 — Fax: 234 730819
3781-901 AVELÃS DE CAMINHO — Tel.: 234 730810
Veja anúncio pág. **478**

VINILAB - EQUIP. PARA ANÁLISE DE VINHOS, LDA.

Rua Camilo Castelo Branco, 28 - Moínhos da Funcheira — Fax: 21 4924182
2700-138 AMADORA — Tel.: 21 4924182
Veja anúncio pág. **548**

VITICERT - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE VIVEIRISTAS VITÍCOLAS PRODUTORES DE MATERIAL CERTIFICADO

Rua Santos Bernardes, 13 - r/c - Ap. 266 — Fax: 261 314760
2564-911 TORRES VEDRAS — Tel.: 261 314790
E-mail:viticert@clix.pt
Veja anúncio págs. **556/572**

VIVEIROS VITI-OESTE DE ANDRÉ DA SILVA MONTEIRO E HORTO-POENSE

Rua José Maria Guilherme, 8 - Pó — Fax: 262 969496
2540-516 BOMBARRAL — Tel.: 262 969286
Veja anúncio págs. **548/572**